



XC 60

WEB EDITION  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



## VÄLKOMMEN!

Mamy nadzieję, że samochód ten przez długie lata będzie dostarczał wielu powodów do radości. Został on zaprojektowany z myślą o bezpiecznej i komfortowej jeździe. Samochody Volvo są jednymi z najbezpieczniejszych na świecie. Również i ten model spełnia wszystkie aktualne wymagania w zakresie bezpieczeństwa jazdy i ochrony środowiska.

W trosce o zapewnienie maksimum przyjemności z korzystania z tego samochodu zalecamy zapoznanie się z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami i wskazówkami dotyczącymi zasad jego eksploatacji oraz obsługi zamontowanych w nim urządzeń.





## 01 Wprowadzenie

Informacje dla właściciela są dostępne tutaj.....	17
Cyfrowa wersja Instrukcji obsługi w samochodzie.....	18
Pomoc i informacje na temat samochodu w Internecie.....	21
Czytanie instrukcji obsługi.....	22
Rejestr danych dotyczących eksploatacji samochodu.....	25
Zamontowanie wyposażenia dodatkowego.....	26
Zmiana właściciela.....	26
Volvo ID.....	27
Filozofia ochrony środowiska.....	28
Instrukcja obsługi a środowisko.....	31
Laminowane szyby.....	31



## 02 Bezpieczeństwo

Ogólne informacje o pasach bezpieczeństwa.....	33
Zapinanie pasa bezpieczeństwa.....	34
Odpinanie pasa.....	35
Wskazówki dla kobiet ciężarnych.....	35
Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa.....	36
Napinacze pasów bezpieczeństwa.....	36
Symbol ostrzegawczy.....	37
System poduszek powietrznych.....	38
Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy.....	39
Poduszka powietrzna pasażera.....	39
Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera*.....	41
Boczne poduszki powietrzne (SIPS).....	43
Fotelik dziecięcy/podwyższenie siedziska.....	44
Kurtyny powietrzne.....	44
Ogólne informacje o układzie WHIPS (zabezpieczeniu przed urazami kręgoszyjnych).....	45
System zabezpieczający przed urazami kręgoszyjnych a fotelik dziecięcy/podwyższenie dla starszych dzieci.....	46
Prawidłowa pozycja w fotelu.....	46



Układ chroniący przed skutkami przewrócenia się samochodu (ROPS).....	47
Kiedy zadziałają poszczególne zabezpieczenia.....	48
Ogólne informacje o trybie powypadkowym.....	49
Uruchamianie silnika.....	50
Przestawienie samochodu.....	50
Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci.....	51
Foteliki dziecięce.....	52
Rozmieszczenie fotelika lub podwyższenia siedziska.....	57
Fotelik dziecięcy – dwustopniowe podwyższenie dla dziecka*.....	58
Dwustopniowe podwyższenie siedziska* – podnoszenie.....	59
Dwustopniowe podwyższenie siedziska* – opuszczanie.....	61
ISOFIX.....	62
Klasy wielkościowe.....	62
Rodzaje fotelików dziecięcych.....	64
Górnne zaczepy mocujące dla fotelików dziecięcych.....	66



### 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące, samochody z kierownicą po lewej stronie.....	68
Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące, samochody z kierownicą po prawej stronie.....	71
Zespół wskaźników.....	74
Informacje ogólne.....	74
Informacje ogólne.....	75
Eco guide i Power guide*.....	78
Znaczenie symboli wskaźników.....	80
Znaczenie symboli ostrzegawczych.....	82
Wskaźnik temperatury zewnętrznej.....	84
Licznik przebiegu dziennego.....	85
Zegar.....	85
Zespół wskaźników - umowa licencyjna..	86
Symbole na wyświetlaczu.....	86
Volvo Sensus.....	89
Wyłącznik zapłonu.....	90
Funkcje na różnych poziomach.....	91
Fotele, przednie.....	92
Fotel z elektryczną regulacją*.....	93
Siedzenia, tylne.....	95
Kierownica.....	97



Ogrzewanie* kierownicy.....	99
Przełączniki świateł.....	99
Światła pozycyjne.....	102
Światła do jazdy dziennej.....	103
Wykrywanie tuneli*.....	104
Światła drogowe/mijania.....	104
Automatyczne światła drogowe*.....	105
Aktywne reflektory ksenonowe*.....	108
Tyłne światło przeciwmgielne.....	109
Światło hamowania.....	109
Światła awaryjne.....	110
Kierunkowskazy.....	110
Wyłącznik oświetlenia kabiny.....	111
Opóźnione wyłączenie świateł.....	113
Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu.....	113
Reflektory - Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego.....	114
Wycieraczki i spryskiwacze.....	114
Elektryczne sterowanie szyb.....	117
Zewnętrzne lusterka wsteczne.....	118
Ogrzewanie szyb oraz lusterka wstecznego i lusterek zewnętrznych.....	120
Lusterko wsteczne – wewnętrzne.....	121



Kompas*.....	121
Dach panoramiczny* - informacje ogólne	123
Dach panoramiczny* - działanie.....	124
Zespół wskaźników.....	126
Struktura menu – zespół wskaźników....	127
Komunikaty.....	128
Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów.....	129
MY CAR.....	130
MY CAR – dostęp do opcji.....	131
MY CAR – opcje menu.....	132
MY CAR - Ustawienia samochodu.....	134
MY CAR - Układy wspomagające kierowcę.....	136
MY CAR - Opcje systemowe.....	137
MY CAR – Ustawienia rozpoznawania głosu.....	139
MY CAR - Ustawienia klimatyzacji.....	139
MY CAR - Ustawienia internetowe.....	140
MY CAR Informacja.....	141
Komputer pokładowy.....	141
Komputer pokładowy – analogowy zespół wskaźników.....	143
Komputer pokładowy – cyfrowy zespół wskaźników.....	147



Komputer pokładowy – statystyka pod- róży*.....	150
--	-----

# 03



## 04 Klimatyzacja

Ogólne informacje dotyczące klimatyza- cji.....	152
Rzeczywista temperatura.....	153
Czujniki klimatyzacji.....	153
Jakość powietrza.....	153
Jakość powietrza – filtr powietrza w prze- dziale pasażerskim.....	154
Jakość powietrza – pakiet „Sterylna kabina” (CZIP)*.....	154
Jakość powietrza – IAQS*.....	155
Jakość powietrza – materiały.....	155
Ustawienia menu klimatyzacji.....	156
Dystrybucja powietrza w kabinie pasa- żerskiej.....	156
Elektronicznie sterowana klimatyzacja – ECC.....	158
Podgrzewane fotele przednie*.....	159
Podgrzewane siedzenia tylne*.....	160
Dmuchawa.....	160
Automatyczna regulacja.....	161
Regulacja temperatury w kabinie pasa- żerskiej.....	161
Klimatyzacja.....	162
Odmgławianie i odszranianie szyby przedniej.....	162



Recykulacja.....	163
Tabela dystrybucji powietrza.....	165
Nagrzewnica silnika i kabiny pasaże- rskiej*.....	167
Nagrzewnica silnika i kabiny pasaże- rskiej* – bezpośrednie uruchamianie.....	168
Nagrzewnica silnika i kabiny pasaże- rskiej* – natychmiastowe wyłączenie.....	169
Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasa- żerskiej* – timer.....	169
Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasa- żerskiej* – komunikaty.....	171
Nagrzewnica dodatkowa*.....	173
Spalinowa nagrzewnica wspomagająca* Elektryczna nagrzewnica wspomagą- jąca*.....	173
	174



## 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie

Schowki.....	176
Konsola pomiędzy fotelami.....	179
Zapalniczka i popielniczka*.....	179
Schówek podręczny.....	180
Dywaniki podłogowe*.....	180
Lusterko kosmetyczne.....	180
Konsola między fotelami – gniazda 12 V	181
Przewożenie bagażu.....	182
Długie ładunki.....	183
Przewożenie bagażu na dachu samochodu.....	183
Zaczepty do umocowania bagażu.....	184
Uchwyt na torby z zakupami*.....	184
Gniazdo elektryczne 12 V w bagażniku*.....	185
Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową*.....	185
Używanie siatki odgradzającej przestrzeń bagażową* w połączeniu z zasłoną bagażnika.....	187
Krata odgradzająca przestrzeń bagażową.....	187
Zasłona bagażnika.....	188



## 06 Zamki i autoalarm

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania..	190
Utrata kluczyka .....	191
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – personalizacja*.....	191
Zablokowanie/odblokowanie – sygnalizacja.....	193
Immobilizer.....	193
Zdalna blokada rozruchu silnika ze śledzeniem*.....	194
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje.....	194
Zasięg.....	196
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC* – funkcje specjalne.....	196
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC* – zasięg.....	198
Dodatkowy kluczyk mechaniczny.....	198
Wyjmowanie i chowanie.....	199
Odblokowanie drzwi.....	199
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – wymiana baterii.....	200
Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika*.....	202
Funkcja Keyless Drive* – zasięg działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania	202



Funkcja Keyless Drive* – bezpieczeństwo kluczyka z pilotem zdalnego sterowania	203
Funkcja Keyless Drive* – zakłócenie działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.....	204
Funkcja Keyless Drive* – zablokowanie..	204
Funkcja Keyless Drive* – odblokowanie.	205
Funkcja Keyless Drive* – odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego .....	205
Funkcja Keyless Drive* – ustawienia blokowania.....	206
Funkcja* – lokalizacja anten.....	206
Od zewnątrz.....	207
Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz.....	208
Maksymalne przewietrzanie.....	209
Schówek podręczny.....	209
Blokowanie i odblokowanie – drzwi bagażnika.....	210
Drzwi bagażnika otwierane elektrycznie*	211
Całkowita blokada zamków*.....	213
Włączenie manualne blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz.....	214
Aktywacja elektryczna*.....	215
Alarm.....	215



Lampka kontrolna alarmu.....	216
Automatyczne ponowne uzbrojenie alarmu.....	217
Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania.....	217
Sygnaly autoalarmu.....	218
Obniżony poziom autoalarmu.....	218
Homologacja – system kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.....	218

<b>07 Układy wspomagające kierowcę</b>	
Aktywne zawieszenie – Four-C*.....	221
Regulowany opór kierownicy*.....	221
Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne.....	222
Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie.....	223
Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – symbole i komunikaty.....	224
System informacji o znakach drogowych (RSI)*.....	226
System informacji o znakach drogowych (RSI)* - Działanie.....	226
System informacji o znakach drogowych (RSI)* - Ograniczenia.....	229
Automatyczna kontrola prędkości jazdy*.....	229
Automatyczna kontrola prędkości jazdy* - Ustawienia prędkości.....	230
Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy*.....	231
Automatyczna kontrola prędkości jazdy* - Przywracanie nastawionej prędkości... ..	232
Automatyczna kontrola prędkości jazdy* - Wyłączenie.....	233
Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC*.....	234

Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Działanie.....	235
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Przegląd.....	238
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Regulacja prędkości.....	238
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Ustawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.....	240
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości.....	240
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Wyprzedzanie innego pojazdu.....	242
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Wyłączanie.....	242
Aktywna kontrola prędkości jazdy* – wspomaganie jazdy w korkach.....	243
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Przełączanie funkcji kontroli prędkości jazdy.....	245
Czujnik radarowy.....	245
Czujnik radarowy - ograniczenia.....	246
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Diagnostyka i czynności zaradcze.....	248
Aktywna kontrola prędkości jazdy* - Symbole i komunikaty.....	249
Alarm odstępu*.....	251





Alarm odstępu* - Ograniczenia.....	252
Alarm odstępu* – symbole i komunikaty.....	253
City Safety™.....	254
Układ City Safety™ – działanie.....	255
Układ City Safety™ – działanie.....	255
układ City Safety™ – ograniczenia.....	256
City Safety™ – czujnik laserowy.....	258
Układ City Safety™ – symbole i komunikaty.....	260
Układ ostrzegania o ryzyku kolizji*.....	261
Układ ostrzegania o ryzyku kolizji* – działanie.....	262
Ostrzeganie o ryzyku kolizji* – Wykrywanie rowerzystów.....	263
Układ ostrzegania o ryzyku kolizji* – wykrywanie pieszych.....	265
Ostrzeganie o ryzyku kolizji* - Działanie.....	266
Układ ostrzegania o ryzyku kolizji* – ograniczenia.....	268
Ostrzeganie o ryzyku kolizji* - Ograniczenia funkcjonalne kamery detekcyjnej.....	269
Układ ostrzegania o ryzyku kolizji* – symbole i komunikaty.....	272
System wspomagający czujność kierowcy*.....	274
Driver Alert Control (DAC)*.....	274

Driver Alert Control (DAC)* - Działanie....	275
Driver Alert Control (DAC)* – symbole i komunikaty.....	277
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)*.....	278
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie....	279
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie....	279
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Ograniczenia.....	280
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Symbole i komunikaty.....	281
Wspomaganie parkowania*.....	282
Układ wspomaganie parkowania* - Działanie.....	282
Układ wspomaganie parkowania* – tylny.....	284
Układ wspomaganie parkowania* – przedni.....	284
Układ wspomaganie parkowania* - Informacja o usterce.....	285
Układ wspomaganie parkowania* - Czystczenie czujników.....	286
Kamera wspomaganie parkowania*.....	286
Ustawienia.....	289

Ograniczenia.....	290
Układ BLIS*.....	290
BLIS* – działanie.....	291
CTA*.....	293
Układ BLIS – symbole i komunikaty.....	295
System radarowy.....	296



## 08 Uruchamianie silnika i jazda

Blokada antyalkoholowa*	300
Blokada antyalkoholowa* – funkcje	300
Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej*	301
Blokada antyalkoholowa* – przed uruchomieniem silnika	301
Blokada antyalkoholowa* – o tym należy pamiętać	303
Blokada antyalkoholowa* – komunikaty tekstowe	305
Uruchamianie silnika	306
Wyłączanie silnika	307
Blokada kierownicy	308
Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS)*	308
Zdalne uruchomienie silnika (ERS) – działanie	309
Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS) - symbole i komunikaty	310
Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora	312
Skrzynia biegów	313
Manualna skrzynia biegów	314
Wskaźnik zmiany biegu*	314
Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic*	315



Blokada dźwigni skrzyni biegów	318
Funkcja wspomagania ruszania pod górę (HSA)*	320
Napęd na wszystkie koła – (AWD)*	320
Hill Descent Control (HDC)*	321
Start/Stop*	322
Start/Stop* – działanie i obsługa	323
Start/Stop* – nie działa funkcja zatrzymania silnika	325
Start/Stop* – silnik uruchamia się automatycznie	326
Start/Stop* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika	327
Start/Stop* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów	328
Start/Stop* – ustawienia	329
Start/Stop* – symbole i komunikaty	330
Tryb jazdy ECO*	332
Hamulec zasadniczy	334
Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS)	335
Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne	336
Wspomaganie hamowania awaryjnego	336
Hamulec postojowy	337



Jazda przez wodę	341
Przegrzanie silnika	341
Jazda z otwartymi drzwiami/pokrywą bagażnika	342
Przeciążenie akumulatora	342
Przed wyruszeniem w dalszą podróż	343
Jazda w warunkach zimowych	343
Otwieranie i zamykanie klapki wlewu paliwa	344
Klapka wlewu paliwa – otwieranie ręcznie	344
Wlewanie paliwa	345
Uwagi ogólne	345
Benzyna	346
Olej napędowy	347
Filtr cząstek stałych (filtr DPF)	348
Katalizator w układzie wydechowym	349
Ciśnienie ekonomiczne	350
Jazda z przyczepą*	351
Jazda z przyczepą* – manualna skrzynia biegów	352
Jazda z przyczepą* – automatyczna skrzynia biegów	352
Belka holownicza/hak holowniczy*	353



Odłączany hak holowniczy* – przechowywanie.....	353
Odłączany hak holowniczy* – dane techniczne.....	354
Odłączany hak holowniczy* – mocowanie i wyjmowanie.....	355
Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy.....	358
Awaryjne holowanie samochodu.....	359
Zaczep holowniczy.....	360
Holowanie unieruchomionego samochodu.....	361



## 09 System audio-telefoniczny

System audio-multimedialny.....	363
System audio-telefoniczny – przegląd....	364
System audio-multimedialny – obsługa..	365
Symbole na ekranie.....	369
Ulubione.....	370
System audio-multimedialny – ustawienia dźwięku.....	370
System audio-multimedialny – ogólne ustawienia audio.....	371
System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku*.....	372
Ustawienia korektora.....	373
Ustawianie głośności systemu audio i automatyczna korekcja głośności.....	373
Radioodbiornik.....	373
Strojenie.....	374
Automatyczne strojenie radia.....	375
Lista stacji radiowych.....	375
Ręczne strojenie radia.....	376
Zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych.....	376
Funkcje RDS (Radio Data System ).....	377
Komunikaty alarmowe.....	378
Odbiór serwisów drogowych (TP).....	378
Profil programu (PTY).....	379



Regulacja głośności dla funkcji RDS przerywających odsłuchiwanie z bieżącego źródła.....	379
Informacje tekstowe.....	379
Automatyczna aktualizacja częstotliwości radiowej (AF).....	380
Radio cyfrowe (DAB)*.....	380
Radio cyfrowe (DAB)* – podkanał.....	380
Funkcja „DAB to DAB* link”.....	381
Odtwarzacz multimedialny.....	381
CD/DVD.....	382
Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu... ..	383
Losowa kolejność odtwarzania utworów lub plików audio.....	383
Wyszukiwanie multimediiów.....	384
Odtwarzanie płyt wideo DVD i nawigacja	385
Kąt kamery do odtwarzania płyt wideo DVD.....	386
Ustawienia obrazu.....	387
Twardy dysk (HDD).....	387
Formaty plików obsługiwane przez odtwarzacz multimedialny.....	388
Zewnętrzne źródło dźwięku podłączone za pośrednictwem wejścia AUX/USB.....	389



Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku za pośrednictwem wejścia AUX/USB.....	391
Ustawianie głośności zewnętrznego źródła dźwięku.....	392
Media Bluetooth®.....	392
Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth®.....	393
Rejestracja urządzenia Bluetooth®.....	394
Automatyczne podłączanie urządzenia Bluetooth®.....	396
Wybór innego urządzenia Bluetooth®.....	396
Odłączanie urządzenia Bluetooth®.....	397
Usuwanie urządzenia Bluetooth®.....	397
Zestaw głośnomówiący Bluetooth®.....	398
Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Przegląd.....	399
Połączenia telefoniczne.....	400
Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Ustawienia audio.....	401
Książka telefoniczna.....	402
Szybkie wyszukiwanie kontaktów.....	402
Wyszukiwanie kontaktów.....	403
Rozpoznawanie poleceń głosowych.....	404



Opcje językowe systemu rozpoznawania poleceń głosowych.....	406
Funkcje pomocnicze do rozpoznawania poleceń głosowych.....	406
Rozpoznawanie poleceń głosowych - ustawienia.....	407
Rozpoznawanie poleceń głosowych - polecenia głosowe.....	408
Rozpoznawanie poleceń głosowych - szybkie polecenia.....	409
Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy.....	409
Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio.....	410
Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia.....	411
Samochodowe połączenie internetowe..	412
Modem samochodu*.....	415
Aplikacje.....	417
Przeglądarka internetowa.....	419
TV*.....	421
Kanały TV*/lista zapamiętanych kanałów	423
Odbiornik TV* – opcje odtwarzania.....	423
Informacja o aktualnym programie TV*..	424
Teletext*.....	424
Zanik sygnału TV*.....	424



Nadajnik zdalnego sterowania*.....	425
Nadajnik zdalnego sterowania* – funkcje	426
Nadajnik zdalnego sterowania* - Wymiana baterii.....	427
System audio-multimedialny – struktura menu.....	427
Menu AM.....	428
Menu FM.....	428
Przegląd menu - Radio cyfrowe (DAB)*..	429
Struktura menu - Audio CD/DVD.....	430
Menu DVD Video.....	430
Struktura menu - twardy dysk (HDD).....	431
Struktura menu - iPod®.....	432
Menu USB.....	432
Struktura menu - Media Bluetooth®.....	432
Menu AUX.....	433
Przegląd menu - zestaw głośnomówiący Bluetooth®.....	433
Przegląd menu - przeglądarka internetowa.....	434
Menu TV*.....	436
Licencje – system audio-multimedialny..	436
Homologacja – system audio-multimedialny.....	440

**10 Volvo On Call (VOC)\***

Volvo On Call*.....	442
Prezentacja systemu Volvo On Call*.....	443
Korzystanie z Volvo On Call*.....	443
Dostępne funkcje Volvo On Call*.....	444
Usługi Volvo On Call* zwiększające wygodę.....	445
Aplikacja mobilna Volvo On Call*.....	446
Zdalne uruchomienie nagrzewnicy* poprzez SMS.....	448
Zdalne uruchomienie nagrzewnicy* poprzez SMS.....	448
Usługi Volvo On Call* związane z bezpieczeństwem użytkownika.....	450
Usługi Volvo On Call* związane z bezpieczeństwem użytkownika poprzez kontakt nawiązywany ręcznie.....	450
Wezwać pomoc drogową za pośrednictwem Volvo On Call*.....	451
Usługi Volvo On Call* związane z bezpieczeństwem samochodu.....	451
Odblokowanie samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call*.....	452
Opcje menu systemu Volvo On Call*.....	453
Komunikat Volvo On Call* na wyświetlaczu.....	453
Dostępność Volvo On Call*.....	454



Numer telefonu do centrali Volvo On Call*.....	456
Kod PIN do Volvo On Call*.....	457
Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call*.....	457
Dane osobowe.....	458

**11 Mapa internetowa**

Mapa internetowa.....	461
Mapa internetowa – obsługa.....	462
Mapa internetowa – rozетка znakowa i klawiatura.....	463
Mapa internetowa – napisy i symbole na ekranie.....	464
Mapa internetowa – menu przewijane....	465
Mapa internetowa – wprowadzanie punktu docelowego.....	466
Mapa internetowa – symbole punktów zainteresowania (POI).....	468
Mapa internetowa – szczegółowe informacje o trasie.....	469
Mapa internetowa – przegląd trasy.....	470
Mapa internetowa – opcje trasy.....	470
Mapa internetowa – opcje mapy.....	471



## 12 SENSUS NAVIGATION

Sensus Navigation*	474
Nawigacja* - obsługa	477
Nawigacja* - rozетка znakowa i klawiatura	479
Nawigacja* - rozpoznawanie poleceń głosowych	481
Nawigacja* - informacje tekstowe i symbole na ekranie	482
Nawigacja* - wprowadzanie punktu docelowego	483
Nawigacja* - symbole punktów zainteresowania (POI)	487
Nawigacja* - plan podróży	488
Nawigacja* - trasa	489
Nawigacja* - opcje trasy	492
Nawigacja* - opcje mapy	495
Nawigacja* - opcje prowadzenia	497
Nawigacja* - importowanie/eksportowanie zapisanych lokalizacji	500
Nawigacja* - informacje drogowe	501
Nawigacja* - mapa i informacje systemowe	505
Nawigacja* - prezentacja menu	506
Nawigacja* - postępowanie w razie nieprawidłowości	509



Nawigacja* - umowa licencyjna i prawa autorskie	511
---	-----



## 13 Koła i ogumienie

Informacje o oponach	515
Kierunek obrotów	516
Wskaźniki zużycia bieżnika	517
Ciśnienie powietrza	517
Rozmiary kół (obręczy)	519
Opony – rozmiar	519
Indeks nośności	520
Indeks prędkości	520
Nakrętki kół	521
Opony zimowe	521
Zdejmowanie koła	522
Zmiana koła – zakładanie	525
Trójkąt ostrzegawczy	526
Narzędzia	527
Podnośnik*	527
Apteczka pierwszej pomocy*	528
Monitorowanie ciśnienia w ogumieniu*...	528
Układ monitorowania opon (TM)*	529
Awaryjna naprawa przebitej opony*	531
Zestaw naprawczy do ogumienia* - Miejsce przechowywania	531
Zestaw naprawczy do ogumienia* - Elementy zestawu	532



Zestaw naprawczy do ogumienia* - Obsługa.....	532
Zestaw naprawczy do ogumienia* - Kon- trola po awaryjnej naprawie opony.....	535
Zestaw naprawczy do ogumienia* - Napełnianie opony.....	536

13



## 14 Obsługa techniczna samochodu

Program serwisowy Volvo.....	539
Rezerwacja przeglądów i napraw*.....	539
Podnoszenie samochodu.....	543
Otwieranie i zamykanie pokrywy komory silnikowej.....	545
Widok komory silnikowej.....	545
Czynności kontrolne.....	547
Informacje ogólne.....	547
Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego.....	548
Poziom płynu chłodzącego.....	553
Poziom płynu hamulcowego i sprzęgło- wego.....	554
Płyn do wspomagania układu kierowni- czego – poziom.....	554
Diagnostyka i naprawa.....	555
Wymiana żarówek – informacje ogólne..	555
Reflektory.....	556
Pokrywa żarówek światła drogowych/ światła mijania.....	557
Wymiana żarówki – światła mijania.....	558
Światła drogowe.....	559
Dodatkowe światła drogowe.....	559
Kierunkowskazy przednie.....	560



Wymiana żarówki – światła tylne.....	560
Rozmieszczenie żarówek światła tylnych	561
Wymiana żarówki – oświetlenie tablicy rejestracyjnej.....	562
Wymiana żarówki – oświetlenie prze- strzeni bagażowej.....	562
Podświetlenie lusterka kosmetycznego..	562
Specyfikacje .....	563
Pióra wycieraczek.....	564
Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie.....	566
Akumulator rozruchowy – informacje ogólne.....	566
Symbole.....	568
Wymiana akumulatora.....	569
Akumulator – Start/Stop.....	570
Instalacja elektryczna.....	573
Informacje ogólne.....	573
Bezpieczniki w komorze silnika.....	575
Bezpieczniki pod schowkiem podręcz- nym.....	579
Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym.....	581
Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej..	583
Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę	585



Mycie samochodu.....	587
Polerowanie i woskowanie.....	589
Powłoka odpychająca wodę i zanieczyszczenia.....	589
Zabezpieczenie antykorozyjne.....	590
Czyszczenie wnętrza.....	590
Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych.....	592

# 14



## 15 Specyfikacje

Tabliczki znamionowe.....	595
Wymiary.....	597
Masy i obciążenia.....	598
Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy.....	599
Dane techniczne silników.....	601
Niekorzystne warunki eksploatacji.....	603
Olej silnikowy – klasa i objętość.....	604
Płyn chłodzący – klasa i objętość.....	606
Olej w skrzyni biegów – klasa i objętość.....	607
Jakość i objętość płynu hamulcowego... ..	609
Płyn do wspomagania układu kierowniczego – klasa.....	609
Zbiornik paliwa – pojemność.....	610
Dane techniczne klimatyzacji.....	611
Zużycie paliwa i emisja CO2.....	612
Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu.....	615



## 16 Hotspoty

Lusterko wsteczne i konsola sufitowa....	617
Przestrzeń bagażowa.....	617
Konsola środkowa.....	617
Panel przycisków w drzwiach kierowcy..	618
Na zewnątrz pojazdu.....	618
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania..	620
Wnętrze pojazdu.....	620
Zespół wskaźników.....	622
Komora silnika.....	622

# 16





## 17 Listy

Quick Guide..... 624

# 17



## 18 Indeks alfabetyczny

Indeks alfabetyczny..... 626

# 18

# 01



## WPROWADZENIE





## Informacje dla właściciela są dostępne tutaj

*Instrukcja obsługi jest dostępna na ekranie samochodu, jako aplikacja mobilna oraz na stronie wsparcia technicznego Volvo. W schowku podręcznym znajduje się instrukcja Quick Guide oraz dodatek do instrukcji obsługi, który zawiera między innymi dane techniczne i informacje o bezpiecznikach. Istnieje możliwość zamówienia kompletnej instrukcji obsługi w wersji drukowanej.*

## Informacje dla właściciela w wersji cyfrowej

### Na ekranie samochodu

Cyfrowa<sup>1</sup> wersja Instrukcji obsługi jest dostępna na ekranie samochodu. Informacje można przeszukiwać oraz dzielić na różne kategorie.

Więcej informacji można znaleźć w części Cyfrowa wersja Instrukcji obsługi w samochodzie.

### Jako aplikacja mobilna

Cyfrowa wersja instrukcji obsługi jest także dostępna jako aplikacja mobilna. Aplikacja ta zawiera filmy oraz opcje nawigacji wizualnej z ilustracjami przedstawiającymi nadwozie i wnętrze samochodu. Przemieszczanie się między poszczególnymi częściami instrukcji

obsługi jest łatwe, a ich treść można przeszukiwać.

### W sieci

Instrukcja obsługi jest także dostępna na stronie wsparcia technicznego Volvo, support.volvocars.com, zarówno w trybie online, jak i w formacie PDF. Na stronie wsparcia technicznego zamieszczono także filmy oraz szczegółowe instrukcje dotyczące np. usług i funkcji realizowanych w oparciu o połączenie z Internetem. Strona ta jest dostępna na większości rynków. Więcej informacji można znaleźć w części Wsparcie techniczne i dodatkowe informacje o samochodzie w Internecie.

## Informacje dla właściciela w wersji drukowanej

### Drukowany dodatek

Drukowana instrukcja obsługi w samochodzie stanowi dodatek do instrukcji obsługi w wersji cyfrowej<sup>1</sup> i zawiera ważne opisy, informacje dotyczące bezpieczników oraz dane techniczne. Zawiera ona także instrukcje, które mogą się przydać, gdy z przyczyn praktycznych nie można przeczytać informacji na wyświetlaczu centralnym. Informacje na temat struktury instrukcji obsługi można znaleźć w punkcie Czytanie instrukcji obsługi.

## Quick Guide

W wersji drukowanej dostępny jest także przewodnik Quick Guide, który pomaga zapoznać się z najczęściej używanymi funkcjami samochodu.

## Więcej informacji dla właściciela w formie drukowanej

Zależnie od wybranego poziomu wyposażenia, rynku itd. w samochodzie mogą znajdować się dodatkowe informacje dla właściciela w formie drukowanej. Istnieje możliwość zamówienia kompletnej instrukcji obsługi w wersji drukowanej<sup>2</sup>. W celu zamówienia instrukcji obsługi w wersji drukowanej lub dodatków do tej instrukcji należy skontaktować się z dealerem Volvo.

## Zmiana języka na ekranie samochodu

Zmiana języka na ekranie samochodu może spowodować, że niektóre informacje nie będą zgodne z krajowymi lub lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

<sup>1</sup> Kompletna drukowana instrukcja obsługi jest dostarczana wraz z samochodem na rynkach, na których instrukcja obsługi nie jest dostępna na ekranie.

<sup>2</sup> Instrukcja ta jest dostarczana wraz z samochodem na rynkach, na których instrukcja obsługi nie jest dostępna na ekranie.



# 01 Wprowadzenie

01

## WAŻNE

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu w ruchu drogowym oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ponosi zawsze kierowca. Ważne jest również, aby samochód był serwisowany i obsługiwany zgodnie z zawartymi w instrukcji obsługi zaleceniami firmy Volvo.

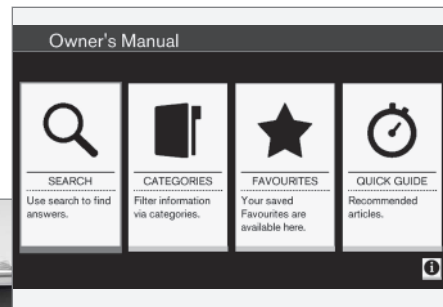
W przypadku stwierdzenia różnicy między informacją na ekranie a tą w instrukcji drukowanej, obowiązuje informacja z instrukcji drukowanej.

### Powiązane informacje

- Cyfrowa wersja Instrukcji obsługi w samochodzie (Str. 18)
- Pomoc i informacje na temat samochodu w Internecie (Str. 21)
- Czytanie instrukcji obsługi (Str. 22)

## Cyfrowa wersja Instrukcji obsługi w samochodzie

Instrukcja obsługi jest wyświetlana na ekranie w samochodzie<sup>3</sup>. Treść można przeszukiwać i łatwo przechodzić pomiędzy poszczególnymi rozdziałami.



Instrukcja obsługi, strona startowa.

Informacje w cyfrowej wersji instrukcji obsługi można wyszukiwać na cztery sposoby:

- **Wyszukiwanie** - Funkcja wyszukiwania według słów.
- **Kategorie** - Wszystkie tematy są uszeregowane według kategorii.
- **Ulubione** - Szybki dostęp do ulubionych tematów.
- **Quick Guide** - Wybór artykułów na temat wspólnych funkcji.

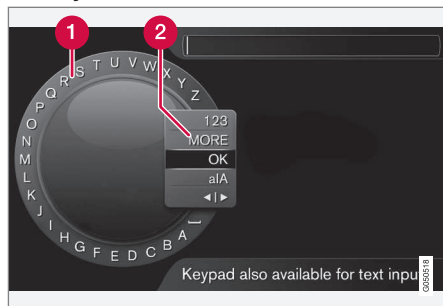
Wybrać symbol informacji w prawym dolnym rogu, aby uzyskać informacje na temat cyfrowej wersji instrukcji obsługi.

### UWAGA

Cyfrowa wersja instrukcji obsługi jest niedostępna w czasie jazdy.

<sup>3</sup> Dotyczy określonych modeli pojazdów.

## Szukaj



Wyszukiwanie za pomocą rozetki znakowej.

- 1 Lista znaków.
- 2 Zmiana trybu wprowadzania (patrz tabela poniżej).

Za pomocą rozetki znakowej wprowadzić kryterium wyszukiwania, np. „pas bezpieczeństwa”.

1. Obracać pokrętko **TUNE**, aż pojawi się żądana litera i nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby ją potwierdzić. Można również skorzystać z klawiatury alfanumerycznej na panelu przycisków sterujących w konsoli środkowej.
2. Kontynuować w ten sam sposób z następną literą i tak dalej.

3. Aby przełączyć tryb wprowadzania znaków na cyfry lub znaki specjalne lub przejść do wyszukiwania, obrócić pokrętko **TUNE**, wybierając jedną z opcji (patrz objaśnienie w poniższej tabeli) na liście zmiany trybu wprowadzania (2) i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

<b>123/A BC</b>	Do przełączania między literami i cyframi służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
<b>WIĘ- CEJ</b>	Do przełączania na znaki specjalne służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
<b>OK</b>	Przeprowadzić wyszukiwanie. Obrócić pokrętko <b>TUNE</b> , aby wybrać temat z wyników wyszukiwania i nacisnąć <b>OK/MENU</b> , aby do niej przejść.

<b>a A</b>	Przełączanie między dużymi i małymi literami za pomocą <b>OK/MENU</b> .
<b>◀▶</b>	Przełączanie z rozetki znakowej na okno wyszukiwania. Do przesuwania kursora służy pokrętko <b>TUNE</b> . Usuwanie nieprawidłowo wpisanych liter <b>EXIT</b> . Aby wrócić do rozetki znakowej, nacisnąć <b>OK/MENU</b> .  Należy zauważyć, że przycisków numerycznych i literowych na panelu sterowania można użyć do edytowania zawartości okna wyszukiwania.



# 01 Wprowadzenie

01



## Wpisywanie za pomocą klawiatury numerycznej



Klawiatura numeryczna.

Inny sposób wprowadzania znaków polega na użyciu przycisków **0-9**, **\*** i **#** na konsoli środkowej.

Na przykład po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>4</sup> przypisane do tego przycisku, np. **W**, **x**, **y**, **z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wybrać – znak pojawia się w wierszu wprowadzania.
- Do usuwania/anulowania znaków służy przycisk **EXIT**.

Aby wprowadzić cyfrę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk numeryczny.

<sup>4</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku/kraju/języka.

## Kategorie

Tematy w instrukcji obsługi są uszeregowane w kategoriach głównych i podkategoriach. Ten sam temat może występować w różnych kategoriach, co ułatwia wyszukiwanie.

Obracając pokrętko **TUNE** przejść do pozycji w drzewie kategorii i nacisnąć **OK/MENU**, aby otworzyć wybraną kategorię lub wybrany temat . Nacisnąć **EXIT**, aby powrócić do poprzedniego widoku.

## Ulubione

W tym miejscu są wyszczególnione artykuły zapisane jako pozycje Ulubione. Aby wybrać artykuł jako pozycję Ulubioną, patrz pozycja „Nawigacja w artykule” poniżej.

Obrócić pokrętko **TUNE**, aby przejść do listy pozycji Ulubionych i nacisnąć **OK/MENU**, aby otworzyć artykuł. Nacisnąć **EXIT**, aby powrócić do poprzedniego widoku.

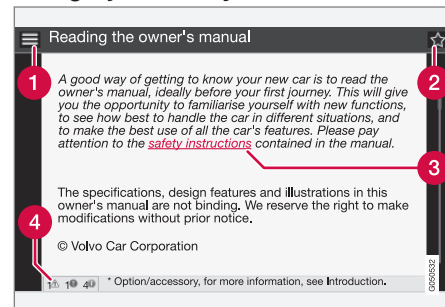
## Quick Guide

Tutaj znajduje się szereg artykułów, zawierających informacje na temat najczęściej używanych funkcji samochodu. Artykuły są również umieszczone w poszczególnych kategoriach, ale tutaj zebrano je w celu ułatwienia szybkiego dostępu do ich treści.

Obrócić pokrętko **TUNE**, aby przejść do Krótkiego przewodnika i nacisnąć **OK/MENU**, aby

otworzyć artykuł. Nacisnąć **EXIT**, aby powrócić do poprzedniego widoku.

## Nawigacja w tematyce



- 1 Home** - otwiera stronę startową Instrukcji obsługi samochodu.
- 2 Ulubione** - dodaje/usuwa artykuł z listy pozycji Ulubionych. Można również nacisnąć przycisk **FAV** w środkowej konsoli, aby dodać/usunąć artykuł z listy pozycji Ulubionych.
- 3 Łącze podświetlone** - prowadzi do powiązanego artykułu.
- 4 Opisy specjalne** - jeśli artykuł zawiera ostrzeżenia, ważne informacje lub uwagi, tutaj widoczny jest powiązany z nimi symbol oraz ilość takich opisów w artykule.

Obrócić pokrętko **TUNE**, aby przejść między łączami lub przewinąć daną tematykę. Po



przewinięciu ekranu do początku lub końca danej tematyki, przewinięcie dalej w górę lub w dół aktywuje opcje strony startowej i pozycji Ulubionych. Nacisnąć **OK/MENU**, aby zastosować wybór lub użyć podświetlonego łącza. Nacisnąć **EXIT**, aby powrócić do poprzedniego widoku.

### **Pomoc i informacje na temat samochodu w Internecie**

*Na stronie internetowej Volvo Cars i na stronie wsparcia technicznego można znaleźć dodatkowe informacje na temat samochodu. Ze strony internetowej można uzyskać dostęp do portalu My Volvo, który jest indywidualną stroną przeznaczoną dla właściciela i jego samochodu.*

#### **Wsparcie techniczne w internecie**

Przejdź do support.volvocars.com, aby odwiedzić stronę. Strona wsparcia technicznego jest dostępna na większości rynków.

Informacje na stronie wsparcia technicznego można przeszukiwać oraz dzielić na różne kategorie. Dostępna jest tutaj pomoc dla opcji związanych z np. Usługami i funkcjami internetowymi, Volvo On Call (VOC)\*, systemem nawigacji drogowej\* i aplikacjami. Film oraz instrukcje krok po kroku wyjaśniają różne procedury, np. sposób podłączenia systemu samochodu do Internetu za pośrednictwem telefonu komórkowego.

#### **Informacje do pobrania ze strony wsparcia technicznego**

##### **Mapy**

W samochodach wyposażonych w system Sensus Navigation\* dostępna jest możliwość

pobierania map ze strony wsparcia technicznego.

##### **Aplikacje mobilne**

W wybranych modelach Volvo od RM 2014 i 2015 dostępna jest Instrukcja obsługi w formie aplikacji. Tutaj można również uzyskać dostęp do aplikacji VOC\*.

##### **Instrukcje obsługi poprzednich roczników modelowych**

Tutaj dostępne są Instrukcje obsługi do poprzednich roczników modelowych w formie PDF. Ze strony wsparcia technicznego można również uzyskać dostęp do instrukcji Quick Guide oraz uzupełnień. W celu pobrania wymaganej publikacji należy wybrać model samochodu i rocznik.

##### **Kontakt**

Na stronie wsparcia technicznego znajdują się dane do kontaktu z działem obsługi klienta oraz najbliższym dealerem.

##### **My Volvo w Internecie<sup>5</sup>**

Ze strony www.volvocars.com można uzyskać dostęp do portalu My Volvo, który jest indywidualną stroną przeznaczoną dla właściciela i jego samochodu.

Po utworzeniu osobistego konta Volvo ID można zalogować się w portalu My Volvo i uzyskać informacje dotyczące między innymi przeglądów, umów i gwarancji. Na stronie My Volvo znajdują się także informacje o akceso-

<sup>5</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



riach i oprogramowaniu, które przystosowane specjalnie do danego modelu samochodu.

## Powiązane informacje

- Volvo ID (Str. 27)

## Czytanie instrukcji obsługi

*Doskonałym sposobem na poznanie tego samochodu jest przeczytanie jego instrukcji obsługi – najlepiej jeszcze przed pierwszą jazdą.*

Przeczytanie instrukcji obsługi to dobry sposób na zaznajomienie się z nowymi funkcjami oraz uzyskanie informacji, jak najlepiej poradzić sobie z obsługą samochodu w różnych sytuacjach i w maksymalnym stopniu wykorzystać możliwości samochodu. Prosimy przy tym zwracać szczególną uwagę na wyróżnione w sposób specjalny przestrogi dotyczące zasad bezpiecznej eksploatacji.

W celu doskonalenia naszego produktu nieustannie prowadzone są prace rozwojowe. Wprowadzane modyfikacje mogą sprawić, że informacje, opisy i ilustracje zawarte w instrukcji obsługi będą różnić się od wyposażenia samochodu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

© Volvo Car Corporation

## Wyposażenie opcjonalne i akcesoria

W instrukcji obsługi wszystkie rodzaje wyposażenia opcjonalnego oznaczone są gwiazdką\*.

Można tu również spotkać opisy urządzeń i funkcji będących zarówno wyposażeniem standardowym lub opcjonalnym (montowa-

nym fabrycznie), jak i stanowiących wyposażenie dodatkowe (akcesoria).

Wyposażenie opisane w instrukcji obsługi nie jest dostępne we wszystkich egzemplarzach pojazdów – mają one różne wyposażenie zależnie od potrzeby ich dostosowania do wymagań lokalnych rynków, a także krajowych lub lokalnych przepisów i rozporządzeń.

W razie wątpliwości, co stanowi wyposażenie standardowe pojazdu, a co jest wyposażeniem opcjonalnym/dodatковым, prosimy o kontakt z dealerem Volvo.

## Teksty o charakterze specjalnym



### OSTRZEŻENIE

Jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała, pojawiają się komunikaty ostrzegawcze.



### WAŻNE

Jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia uszkodzeń, pojawiają się „ważne” komunikaty tekstowe.



### UWAGA

Fragmenty tekstu opatrzone nagłówkiem UWAGA zawierają porady i wskazówki, które na przykład ułatwiają korzystanie z różnych funkcji samochodu.



## Przypisy

W niektórych miejscach instrukcja obsługi zawiera informacje dodatkowe. Są one oznaczone symbolem informacji: <sup>6</sup>. Nacisnąć symbol, aby wyświetlić informację.

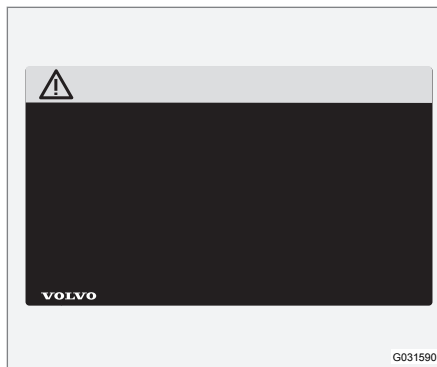
## Komunikaty tekstowe

W samochodzie znajdują się wyświetlacze, na których znajdują się nazwy menu i pojawiają się komunikaty tekstowe. Wygląd tych tekstów w instrukcji obsługi różni się od zwykłego tekstu. Przykładowe nazwy menu i komunikaty tekstowe: **Media**, **Przekazywanie położenia trwa.**

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

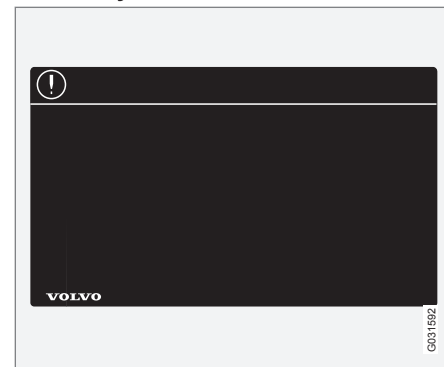
W różnych miejscach samochodu umieszczone są naklejki, przekazujące w jasny i jak najprostszy sposób ważne informacje. Poniżej opisano ich rodzaje w kolejności zgodnej z hierarchią ważności.

### Ostrzeżenie o ryzyku odniesienia obrażeń ciała



Zgodne z normami ISO czarne symbole na żółtym tle paska ostrzegawczego oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

### Ostrzeżenie o ryzyku szkód materialnych

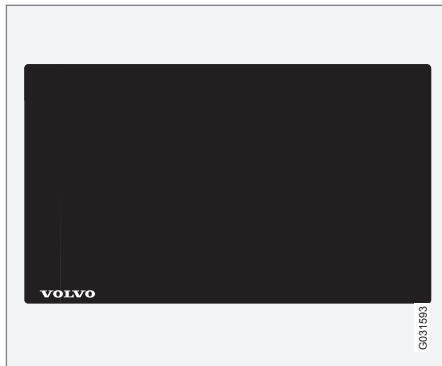


Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym bądź niebieskim tle paska ostrzegawczego i pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych.

<sup>6</sup> Przykład informacji dodatkowej.



## Informacja



Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego.

### UWAGA

Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

## Sekwencje czynności

Procedury postępowania, które wymagają przestrzegania kolejności wykonywanych czynności, są w odpowiedni sposób oznakowane.

**1** Sekwencje ilustracji obrazujących kolejne kroki procedury postępowania oraz odnoszące się do nich opisy czynności są ponumerowane w identyczny sposób.

**A** W przypadku gdy kolejność działań nie jest istotna, opisy czynności odnoszące się do ilustracji są oznaczone literami.

**➔** Strzałki z numerami bądź bez numeracji pokazują kierunek ruchu.

**➤** Strzałki z literami są wykorzystywane do objaśnienia ruchów, gdy wzajemna kolejność nie ma znaczenia.

Jeżeli do sekwencji czynności nie odnoszą się żadne ilustracje, kolejne kroki procedury postępowania są ponumerowane w zwykły sposób.

## Wykazy pozycji

**1** Numerami w czerwonym kółku oznaczane są komponenty na rysunkach poglądowych. Numer odnosi się do pozycji na liście, pod którą dany element jest opisany.

## Listy z punktarami

Wypunktowanie jest używane do wyszczególniania pozycji opisywanych w instrukcji obsługi.

Przykład:

- Płyn chłodzący
- Olej silnikowy

## Powiązane informacje

Odnośniki nawiązują do innych artykułów zawierających powiązane informacje.

## Ilustracje

Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji mają czasami charakter schematyczny i mogą różnić się od konkretnego samochodu w zależności od poziomu wyposażenia i rynku.

## Powiązane informacje

- Instrukcja obsługi a środowisko (Str. 31)
- Pomoc i informacje na temat samochodu w Internecie (Str. 21)

## Rejestr danych dotyczących eksploatacji samochodu

*W ramach działań mających na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa i jakości Volvo, w samochodzie są rejestrowane niektóre dane dotyczące działania, funkcjonalności oraz incydentów.*

Ten samochód jest wyposażony w „Event Data Recorder” (EDR). Jego podstawowym zadaniem jest rejestrowanie i zapisywanie danych dotyczących wypadków drogowych lub sytuacji podobnych do kolizji, w czasie których nastąpiło wywołanie poduszki powietrznej lub uderzenie samochodu w przeszkodę na drodze. Dane są rejestrowane w celu bardziej zaawansowanego zrozumienia, w jaki sposób systemy samochodu działają w takich sytuacjach. EDR jest przeznaczony do rejestracji danych dotyczących dynamiki samochodu i systemów bezpieczeństwa w krótkim czasie, zwykle przez 30 sekund lub mniej.

EDR w tym samochodzie jest przeznaczony do rejestrowania w razie zaistnienia wypadku lub sytuacji kolizyjnej następujących danych:

- Sposób działania poszczególnych systemów w samochodzie
- Czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera były zapięte/naprężone
- Czy kierowca używał pedału przyspieszenia lub pedału hamulca
- Prędkość jazdy samochodu

Informacje te mogą pomóc lepiej zrozumieć okoliczności, w których następują wypadki drogowe, obrażenia ciała oraz uszkodzenia mienia. EDR rejestruje dane tylko w nadzwyczajnej sytuacji kolizyjnej. EDR nie zapisuje żadnych danych w normalnych warunkach jazdy. Podobnie, system nigdy nie rejestruje, kto kieruje pojazdem lub położenia geograficznego miejsca, w którym zdarzył się wypadek lub sytuacja przedkolizyjna. Jednak inne strony, takie jak policja, mogą korzystać z zarejestrowanych danych w połączeniu z informacjami osobowymi rutynowo zbieranymi po wypadku drogowym. Do interpretacji zarejestrowanych danych wymagane jest specjalistyczne wyposażenie oraz dostęp do samochodu lub EDR.

Oprócz EDR, samochód jest wyposażony w wiele podzespołów przeznaczonych do ciągłego sprawdzania i monitorowania funkcji samochodu. Mogą one rejestrować dane w normalnych warunkach jazdy, a w szczególności rejestrują usterki wpływające na działanie i funkcjonalność samochodu lub po uruchomieniu jego aktywnych funkcji wspomagających kierowcę (np. City Safety i funkcja automatycznego hamowania).

Niektóre zarejestrowane dane są niezbędne pracownikom serwisu i technikom w celu zdiagnozowania i usunięcia ewentualnych usterek, jakie wystąpiły w samochodzie. Zarejestrowane informacje są również potrzebne, aby umożliwić firmie Volvo speł-

nienie wymogów prawnych zawartych w ustawach i rozporządzeniach. Informacje zarejestrowane w samochodzie są przechowywane w jego komputerze do czasu jego przeglądu i naprawy.

Ponadto, zarejestrowane informacje mogą być wykorzystywane w postaci skompilowanej do badań i rozwoju produktów w celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa i jakości samochodów Volvo.

Firma Volvo nie będzie przyczyniać się do ujawniania opisanych powyżej informacji osobom trzecim bez zgody właściciela pojazdu. W celu zachowania zgodności z krajowymi przepisami i regulacjami, firma Volvo może być zmuszona do ujawnienia tego rodzaju danych policji lub innym organom, które mogą skorzystać z prawnego prawa dostępu do takich informacji. Do odczytywania i interpretowania zarejestrowanych w samochodzie danych potrzebne jest specjalne wyposażenie techniczne, do którego ma dostęp firma Volvo oraz warsztaty, które zawarły z nią umowę. Firma Volvo odpowiada za to, by informacje przekazywane do Volvo podczas serwisu i przeglądów były przechowywane i przetwarzane w bezpieczny sposób i zgodnie ze stosownymi wymaganiami prawa. Dodatkowe informacje można uzyskać, kontaktując się z dealerm Volvo.



## Zamontowanie wyposażenia dodatkowego

Nieprawidłowe podłączenie lub zamocowanie elementów wyposażenia dodatkowego może zakłócić funkcjonowanie układu elektrycznego w samochodzie.

Niektóre rodzaje wyposażenia dodatkowego mogą działać jedynie po wprowadzeniu odpowiedniego oprogramowania do układu elektrycznego samochodu. Dlatego firma Volvo zaleca, aby przed zamontowaniem dodatkowego wyposażenia, które jest podłączane do instalacji elektrycznej lub może wpływać na jej funkcjonowanie, zawsze skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

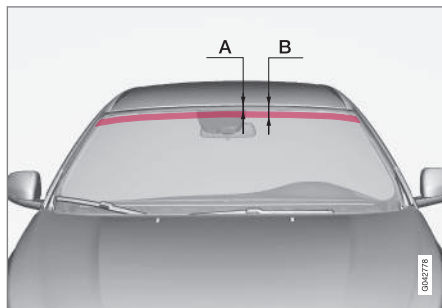
### Szyba przednia odbijająca promieniowanie ciepłe\*

Szyba przednia jest wyposażona w folię odbijającą promieniowanie ciepłe (IR), co zmniejsza nagrzewanie kabiny pasażerskiej od promieniowania słonecznego.

Ustawienie wyposażenia elektronicznego, takiego jak transponder, za powierzchnią szklaną z folią odbijającą promieniowanie ciepłe, może wpływać na jego działanie i sprawność.

W celu zapewnienia optymalnego działania wyposażenia elektronicznego, należy je ustawić w tej części szyby przedniej, na której

nie ma folii odbijającej promieniowanie ciepłe (patrz wyróżniony obszar na ilustracji).



Powierzchnie na których nie jest nałożona folia IR (odbijająca promieniowanie podczerwone).

Wymiar A to odległość między górną krawędzią przedniej szyby a początkiem pola.  
Wymiar B to odległość między górną krawędzią przedniej szyby a końcem pola.

	Wymiary
A	47 mm
B	87 mm

## Zmiana właściciela

W przypadku zmiany właściciela ważne jest wykasowanie wszystkich danych użytkownika i zresetowanie systemu do oryginalnych ustawień fabrycznych.

W celu przywrócenia ustawień fabrycznych należy nacisnąć przycisk **MY CAR** w środkowej konsoli, a następnie przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Przywróć ustawienia fabryczne**.

Dane użytkownika są kasowane (np. dane aplikacji, przeglądarki internetowej) i ustawienia osobiste we wszystkich menu (np. ustawienia układu klimatyzacji, ustawienia pojazdu) przyjmują oryginalne wartości fabryczne.

W samochodach z Volvo On Call, VOC\* zapisane w nich informacje o osobistych ustawieniach są kasowane. Aby zakończyć abonament VOC, patrz Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call\* (Str. 457).

### Powiązane informacje

- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

## Volvo ID

Volvo ID to osobisty identyfikator, zapewniający dostęp do różnych usług<sup>7</sup>.




## Zalety Volvo ID

- Jedna nazwa użytkownika i jedno hasło dostępu do usług online, tzn. tylko jedna nazwa użytkownika i jedno hasło do zapamiętania.
- Zmiana nazwy użytkownika/hasła dla danej usługi (np. VOC) spowoduje również automatyczną zmianę tych danych dla innych usług (np. My Volvo)

## Generowanie Volvo ID

Aby utworzyć konto Volvo ID, trzeba wprowadzić osobisty adres e-mail. Następnie, aby zakończyć proces rejestracji, postępowanie zgodnie z instrukcjami zawartymi w wiadomości pocztą elektroniczną, która zostanie wysłana automatycznie na podany adres. Identyfikator Volvo ID można wygenerować za pośrednictwem jednej z następujących usług:

Przykładowe usługi:

- My Volvo - osobista strona internetowa użytkownika i jego samochodu.
- Samochodowe połączenie internetowe\* - pewne funkcje i usługi wymagają przypisania systemu samochodu do osobistego identyfikatora Volvo ID np. w celu uzyskania możliwości wysyłania nowego adresu z usługi mapy przez Internet bezpośrednio do samochodu.
- Volvo On Call, VOC\* – Volvo ID służy do logowania w aplikacji mobilnej Volvo On Call.
- Strona internetowa My Volvo - Wpisać swój adres mailowy i postępować według instrukcji.
- Samochodowe połączenie internetowe\* - Wpisać swój adres mailowy w aplikacji, która wymaga Volvo ID i postępować według instrukcji. Można też nacisnąć dwukrotnie przycisk „Connect” (Połącz)  w środkowej konsoli i wybrać **Appsy** → **Ustawienia** a następnie postępować według instrukcji.

- Volvo On Call, VOC\* – Pobrać najnowszą wersję aplikacji VOC. Wybrać utworzenie konta Volvo ID na stronie startowej, wpisać adres e-mail i postępować według instrukcji.

## Powiązane informacje

- Pomoc i informacje na temat samochodu w Internecie (Str. 21)
- Aplikacje (Str. 417)
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)
- Zmiana właściciela (Str. 26)
- Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call\* (Str. 457)
- Volvo On Call\* (Str. 442)

<sup>7</sup> Ich dostępność może się zmieniać chwilowo oraz w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i rynku.



## Filozofia ochrony środowiska

Firma Volvo Car Corporation nieustannie pracuje nad rozwojem coraz bezpieczniejszych i

*bardziej efektywnych produktów i rozwiązań w celu zmniejszenia ich negatywnego oddziaływania na środowisko.*



Troska o środowisko naturalne stanowi jedną z podstawowych wartości firmy Volvo Cars, na których opierają się jej wszelkie działania. Prace na rzecz ochrony środowiska opierają się na całym okresie życia samochodu i uwzględniają jego oddziaływanie na środowisko na wszystkich etapach, począwszy od projektu, a skończywszy na złomowaniu i recyklingu. Podstawowa zasada wyznawana przez firmę Volvo Cars jest taka, że każdy zaprojektowany nowy produkt musi mieć mniejszy wpływ na środowisko niż produkt przez niego zastępowany.

Dążenia i działania firmy Volvo w zakresie ochrony środowiska doprowadziły do rozwoju bardziej efektywnych i mniej zanieczyszczających środowisko układów napędowych Drive-E. Równie ważne dla firmy Volvo jest środowisko, w którym przebywają ludzie – przykładowo, dzięki systemowi sterowania klimatyzacją powietrze wewnątrz samochodu Volvo jest czystsze od powietrza na zewnątrz.

Państwa samochód Volvo spełnia wymogi najsurowszych międzynarodowych standardów ochrony środowiska. Wszystkie zakłady produkcyjne Volvo muszą posiadać certyfikat ISO 14001, który pomaga w usystematyzo-

wanym podejściu do zagadnień środowiskowych i pozwala na ciągłe zmniejszanie oddziaływania na otoczenie. Posiadanie certyfikatu ISO potwierdza także, że przestrzegane są obowiązujące przepisy ochrony środowiska. Firma Volvo wymaga, by również jej partnerzy spełniali te wymagania.

### Zużycie paliwa

Ponieważ duża część całkowitego oddziaływania samochodu na środowisko wynika z jego eksploatacji, w swoich działaniach na rzecz ochrony środowiska firma Volvo Cars kładzie duży nacisk na redukcję zużycia paliwa oraz emisji dwutlenku węgla i innych



substancji zanieczyszczających powietrze. Poszczególne modele samochodów Volvo wyróżniają się w swoich klasach konkurencyjnie niskim zużyciem paliwa. A mniejsze zużycie paliwa przekłada się na mniejszą emisję gazu cieplarnianego, jakim jest dwutlenek węgla.

### Działania na rzecz poprawy stanu środowiska

Oszczędzając energię elektryczną i paliwo samochody nie tylko przyczyniają się do zmniejszenia wpływu na środowisko, lecz także do obniżenia kosztów ponoszonych przez ich właścicieli. Każdy kierowca może łatwo ograniczyć zużycie paliwa i w ten sposób zredukować ponoszone koszty oraz przyczynić się do poprawy stanu środowiska – oto kilka porad:

- Podróż należy planować tak, aby średnia prędkość była jak najbardziej efektywna. Jazda z prędkością powyżej ok. 80 km/h (50 mph) lub poniżej 50 km/h (30 mph) prowadzi do zwiększenia zużycia energii elektrycznej.
- Przestrzegać zawartych w książce „Program obsługi i rejestr przeglądów” zalecanych terminów przeglądów i obsługi technicznej samochodu.
- Nie pozostawiać silnika na biegu jałowym – w przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas wyłączać silnik. Przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów.

- Planować podróż – duża liczba niepotrzebnych postojów i nierówna prędkość jazdy powodują wzrost zużycia paliwa.
- Jeżeli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę bloku silnika\*, należy z niej korzystać przed uruchomieniem zimnego silnika – poprawia to właściwości rozruchowe silnika i zmniejsza zużywanie się jego podzespołów w niskiej temperaturze, a także umożliwia szybsze osiągnięcie temperatury roboczej silnika, co zmniejsza zużycie paliwa i emisję szkodliwych substancji.

Należy także pamiętać, że niebezpiecznych odpadów – np. akumulatora lub olejów smarnych – należy pozbywać się w sposób niezagrożący środowisku naturalnemu. W razie wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu pozbywania się tego rodzaju odpadów należy skonsultować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Stosowanie się do tych zaleceń pozwala oszczędzić pieniądze, ograniczyć zużycie zasobów naturalnych i wydłużyć okres eksploatacji samochodu. Więcej informacji oraz dalsze wskazówki można znaleźć w części Przewodnik Eco (Str. 78), Zasady ekonomicznej jazdy (Str. 350) i Zużycie paliwa (Str. 612).

### Skuteczne ograniczanie szkodliwych emisji

Samochód ten został zbudowany zgodnie z filozofią „Czysty wewnątrz i na zewnątrz”, kładącą równie silny nacisk na czystość powietrza w kabinie, jak i wysoką skuteczność oczyszczania spalin. Równocześnie z ograniczeniem do minimum zużycia paliwa zminimalizowano również ilość emitowanych zanieczyszczeń, których poziom jest w wielu przypadkach dużo niższy od dopuszczalnych norm.

### Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny zapobiega przedostawaniu się przez wyloty wentylacyjne kurzu i pyłków kwiatowych.

System filtrujący IAQS (Interior Air Quality System)\* sprawia, że powietrze w kabinie samochodu jest czystsze od tego na zewnątrz.

System oczyszcza powietrze w kabinie z takich zanieczyszczeń jak pyły, węglowodory, tlenki azotu i ozon przygruntowy. W przypadku wykrycia zanieczyszczenia otaczającego powietrza zamykany jest wlot powietrza i powietrze w kabinie jest recykulowane. – zostają zamknięte wloty powietrza.

System IAQS wchodzi w skład pakietu CZIP (Clean Zone Interior Package)\*, który obejmuje także funkcję pozwalającą uruchomić wentylator, gdy zamki samochodu zostają





odblokowane za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

## Wnętrze pojazdu

Materiały użyte we wnętrzu samochodu Volvo zostały starannie dobrane i przetestowane, by zapewniały przyjemne i komfortowe warunki podróży. Niektóre detale zostały wykonane ręcznie, na przykład szwy na kierownicy. Wnętrze jest monitorowane, aby pod wpływem na przykład wysokiej temperatury lub intensywnego światła nie dochodziło do uwalniania silnych zapachów lub substancji, które mogłyby powodować dyskomfort.

## Stacje serwisowe Volvo a środowisko naturalne

Regularnie przeprowadzana obsługa okresowa w autoryzowanej sieci serwisowej Volvo pozwala utrzymać zużycie paliwa na niskim poziomie i. W ten sposób można także przyczynić się do mniejszej emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Stacja dopuszczona do serwisowania i napraw samochodów marki Volvo staje się częścią naszego systemu Volvo. Firma Volvo stawia jasno sprecyzowane wymagania w zakresie zabezpieczeń stacji obsługi przed skażeniem środowiska naturalnego. Obejmują one między innymi sposób zbiórki i sortowania odpadów gazowych, płynnych i stałych. Pracownicy stacji obsługi dysponują odpowiednią wiedzą i narzędziami, co stanowi gwarancję najlepszej z możliwych troski o środowisko naturalne.

## Recykling

Ponieważ firma Volvo działa w oparciu o perspektywę cyklu życia produktu, ważne jest także to, by recykling samochodu był przeprowadzany w sposób ekologiczny. Prawie wszystkie elementy samochodu można podać recyklingowi. Dlatego prosimy, by ostatni właściciel pojazdu skontaktował się dealerem Volvo, który poda mu adres koncesjonowanej firmy zajmującej się recyklingiem samochodów.

## Powiązane informacje

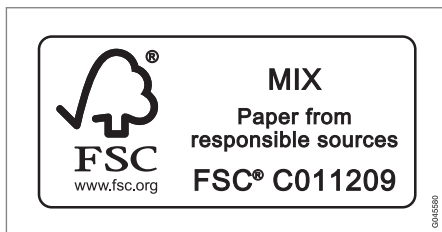
- Instrukcja obsługi a środowisko (Str. 31)



## Instrukcja obsługi a środowisko

Masa papiernicza użyta do wyprodukowania drukowanej instrukcji obsługi pochodzi z lasów posiadających certyfikat Forest Stewardship Council® lub innych kontrolowanych źródeł.

Symbol certyfikatu gospodarki leśnej FSC® oznacza, że masa papiernicza użyta do wyprodukowania drukowanej instrukcji obsługi pochodzi z lasów posiadających certyfikat FSC® lub innych kontrolowanych źródeł.



## Powiązane informacje

- Filozofia ochrony środowiska (Str. 28)

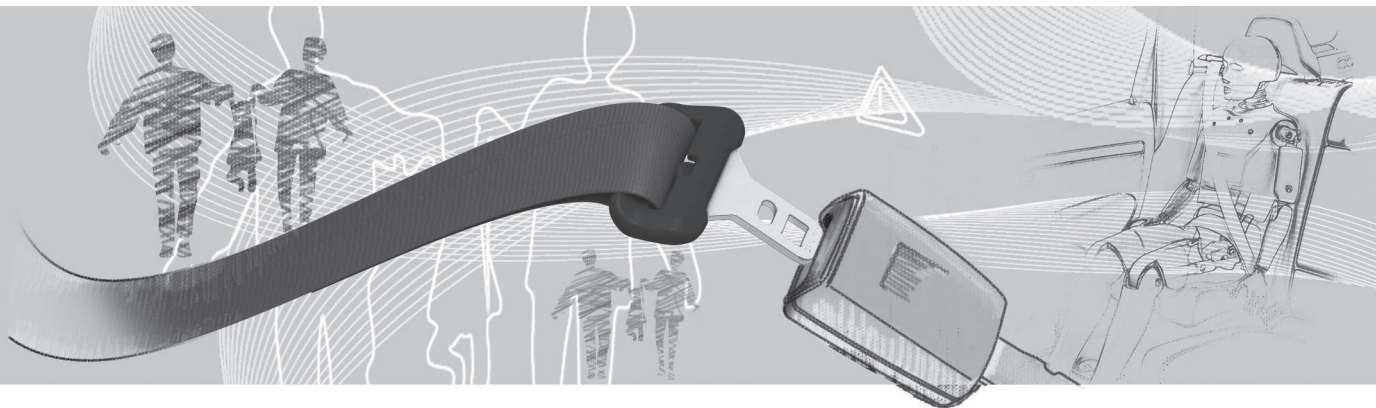
## Laminowane szyby



Szyba czołowa oraz szyby panoramicznego okna dachowego są laminowane. Pokrycie szyb warstwą laminatu poprawia izolację dźwiękową kabiny oraz z racji wzmocnienia szyby stanowi dodatkowe zabezpieczenie przeciw próbom włamania do samochodu. Laminowane mogą być również pozostałe szyby\* samochodu.

# 02

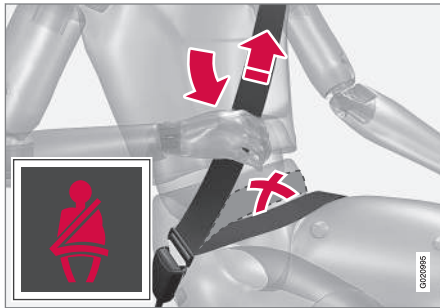
## BEZPIECZEŃSTWO





## Ogólne informacje o pasach bezpieczeństwa

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są napięte, nawet silniejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć napięte pasy bezpieczeństwa w czasie podróży.



po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy napiąć jego część biodrową, pociągając część barkową w górę w kierunku barku. część biodrowa pasa bezpieczeństwa musi spoczywać nisko na biodrach (nie na brzuchu).

Maksymalne zabezpieczenie pas zapewnia wówczas gdy ściśle przylega do ciała. Nie należy nadmiernie odchyłać oparcia fotela do tyłu. Pasy bezpieczeństwa są tak skonstruowane, aby zapewnić maksymalną ochronę przy normalnym ustawieniu oparcia foteli.

Jeżeli którakolwiek z osób w samochodzie nie zapnie (Str. 34) pasa bezpieczeństwa,

będzie to w odpowiedni sposób sygnalizowane optycznie i akustycznie (Str. 36).

### O tym należy pamiętać:

- należy unikać w ubiorze wszelkich elementów, które utrudnią prawidłowe przyleganie pasa bezpieczeństwa.
- pas bezpieczeństwa nie może być skręcony ani czymkolwiek przyciśnięty.

### OSTRZEŻENIE

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

### OSTRZEŻENIE

Każdy pas bezpieczeństwa jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

### OSTRZEŻENIE

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani przeróbek pasa bezpieczeństwa. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeżeli pas bezpieczeństwa doznał znacznego obciążenia, np. w trakcie zderzenia, wymaga w całości (tzn. wraz z mechanizmem zwijającym, sprzączką oraz elementami mocującymi) wymiany na nowy. Nawet gdy pas bezpieczeństwa wygląda na nieuszkodzony, mogła nastąpić utrata niektórych funkcji ochronnych. Pas bezpieczeństwa należy również wymienić, gdy nosi ślady uszkodzeń lub wygląda na zużyty. Nowy pas bezpieczeństwa musi mieć odpowiednie atesty oraz musi być przeznaczony do zamontowania dokładnie na tym samym miejscu, co pas wymieniany.

### Powiązane informacje

- Wskazówki dla kobiet ciężarnych (Str. 35)
- Odpinanie pasa (Str. 35)
- Napinacze pasów bezpieczeństwa (Str. 36)



### Zapinanie pasa bezpieczeństwa

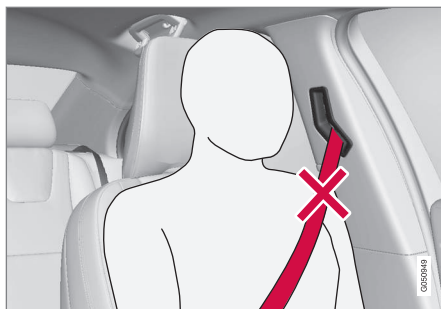
Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet silniejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa w czasie podróży.

Przed jazdą należy zapiąć pas bezpieczeństwa (Str. 33).

Powoli wyciągnąć pas bezpieczeństwa i wsunąć sprzączkę w zaczep. Odgłos zatrzasknięcia potwierdzi prawidłowe zapięcie pasa.



Prawidłowo zapięty pas bezpieczeństwa.



Nieprawidłowo zapięty pas bezpieczeństwa. Pas musi spoczywać na barku.

Poszczególne sprzączki pasów bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu pasują tylko do odpowiadających im zaczepów<sup>1</sup>.

### O tym należy pamiętać:

Pas bezpieczeństwa zostaje zablokowany i nie daje się wyciągnąć w następujących sytuacjach:

- przy zbyt gwałtownym wyciągnięciu,
- przy hamowaniu i przyspieszaniu,
- przy silnym przechylenie samochodu.

### Powiązane informacje

- Wskazówki dla kobiet ciężarnych (Str. 35)
- Odpinanie pasa (Str. 35)

- Napinacze pasów bezpieczeństwa (Str. 36)
- Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa (Str. 36)

<sup>1</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



## Odpinanie pasa

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet silniejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa w czasie podróży.

Pas (Str. 33) należy odpiąć po zatrzymaniu samochodu.

Wcisnąć czerwony przycisk w zaczepek pasa bezpieczeństwa i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie. Jeżeli pas nie zwinie się całkowicie, należy poprowadzić go ręcznie, aby nie zwisał luźno.

## Powiązane informacje

- Zapinanie pasa bezpieczeństwa (Str. 34)
- Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa (Str. 36)

## Wskazówki dla kobiet ciężarnych

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet silniejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa w czasie podróży.

Kobiety ciężarne powinny używać pasów bezpieczeństwa (Str. 33), jednak z zachowaniem szczególnej ostrożności.



Część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać od barku wzdłuż mostka i omijać brzuch.

Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy, poniżej brzucha. Nie wolno dopuścić do jej przemieszczenia się do góry. Na koniec zlikwidować luz pasa bezpieczeństwa i sprawdzić, czy przylega ściśle do ciała.

Sprawdzić, czy przylega ściśle do ciała i w żadnym miejscu taśma nie uległa skręceniu.

Kobieta ciężarna zasiadająca za kierownicą powinna w miarę zaawansowania ciąży odpowiednio korygować ustawienie fotela (Str. 92) i kierownicy (Str. 97) w sposób umożliwiający zachowanie kontroli nad samochodem w czasie jazdy (dotyczy to zwłaszcza możliwości swobodnego korzystania z pedałów i kierownicy). Należy zapewnić sobie taką pozycję za kierownicą, aby odległość między nią a brzuchem była jak największa, a przy tym pozwalała utrzymać pełnię kontroli nad pojazdem (tzn. swobodnie operować kierownicą i pedałami).

## Powiązane informacje

- Zapinanie pasa bezpieczeństwa (Str. 34)
- Odpinanie pasa (Str. 35)

### Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa

Jeżeli którakolwiek z osób w samochodzie nie zapnie (Str. 34) pasa bezpieczeństwa, będzie to w odpowiedni sposób sygnalizowane optycznie i akustycznie.



Sposób sygnalizacji akustycznej uzależniony jest od prędkości jazdy, a w niektórych przypadkach również od czasu. Sygnalizacja optyczna widoczna jest na górnej konsoli oraz w zespole wskaźników (Str. 74).

Kontrola zapięcia pasów bezpieczeństwa nie obejmuje fotelika dziecięcego.

### Tylne pasy bezpieczeństwa

Sygnalizacja ostrzegawcza realizuje dwie funkcje:

- Informowanie za pośrednictwem komunikatu na wyświetlaczu o liczbie zapiętych pasów bezpieczeństwa (Str. 33). Gdy

zapięte są pasy bezpieczeństwa lub zostaną otwarte jedne z drzwi tylnych, w zespole wskaźników pojawia się komunikat. Komunikat zniknie samoczynnie po około 30 sekundach jazdy lub po naciśnięciu przycisku **OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskazów (Str. 126).

- Ostrzeżenie o niezapiętych tylnych pasach bezpieczeństwa, gdy samochód jest w ruchu. Pojawia się odpowiedni komunikat w zespole wskaźników z równoczesnym sygnałem optycznym i akustycznym. Sygnalizację ostrzegawczą przerywa zapięcie pasa bezpieczeństwa lub naciśnięcie przycisku **OK**.

Komunikat w zespole wskaźników o liczbie zapiętych pasów bezpieczeństwa jest zawsze dostępny. Do odczytywania przechowywanych w pamięci komunikatów służy przycisk **OK**.

### Dotyczy niektórych wersji rynkowych

Jeżeli kierowca lub pasażer na przednim siedzeniu nie zapnie pasa bezpieczeństwa, jest to w odpowiedni sposób sygnalizowane optycznie i akustycznie. Przy małej prędkości jazdy sygnał akustyczny trwa 6 sekund.

### Napinacze pasów bezpieczeństwa

Wszystkie pasy bezpieczeństwa (Str. 33) w samochodzie wyposażone są w napinacze. Są one uruchamiane w momencie odpowiednio silnego zderzenia, dociskając pasy do ciała. Umożliwia to skuteczniejsze przytrzymanie ciała w czasie kolizji.



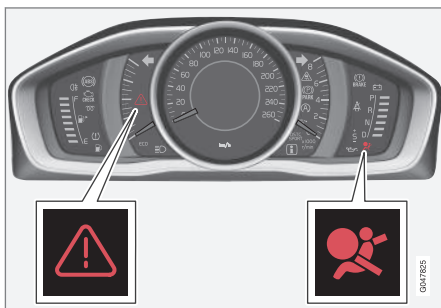
### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie wkładać zaczepu pasa bezpieczeństwa pasażera do zamka pasa po stronie kierowcy. Zawsze wkładać zaczep pasa bezpieczeństwa do zamka po właściwej stronie. Nie powodować uszkodzenia pasów bezpieczeństwa i nie wkładać żadnych przedmiotów do ich zamków. Pasy bezpieczeństwa i ich zamki mogłyby w wyniku tego nie zadziałać prawidłowo w razie kolizji. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała.

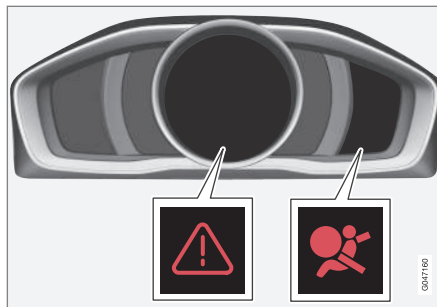


### Symbol ostrzegawczy

Lampka ostrzegawcza zapala się, jeśli podczas diagnostyki została wykryta usterka lub nastąpiła aktywacja któregoś z systemów. W razie potrzeby zapaleniu się lampki ostrzegawczej towarzyszy komunikat na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników (Str. 74).



Trójkątny symbol ostrzegawczy i lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych (Str. 38) w analogowym zespole wskaźników.



Trójkątny symbol ostrzegawczy i lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych w cyfrowym zespole wskaźników.

Elementem układu monitorującego jest lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników, która zapala się po wybraniu położenia II kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 91). Jeżeli monitorowane zespoły systemu poduszek powietrznych są sprawne, po upływie około 6 sekund lampka gaśnie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli lampka ostrzegawcza nie zgaśnie lub zaświeci się w czasie jazdy, oznacza to, że system poduszek powietrznych nie jest w pełni sprawny. Symbol ten sygnalizuje usterkę systemu napinaczy pasa bezpieczeństwa, bocznych poduszek powietrznych lub kurtyn powietrznych albo innego rodzaju usterkę systemu. Firma Volvo zaleca natychmiastowy kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

W przypadku awarii podświetlany jest trójkątny symbol ostrzegawczy oraz wyświetlony zostaje komunikat **Poduszka powietrzna SRS Wymagany serwis** lub **Poduszka powietrzna SRS Pilny serwis**. Firma Volvo zaleca natychmiastowy kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

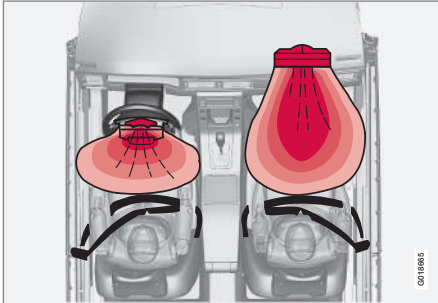
### Powiązane informacje

- Ogólne informacje o trybie powypadkowym (Str. 49)

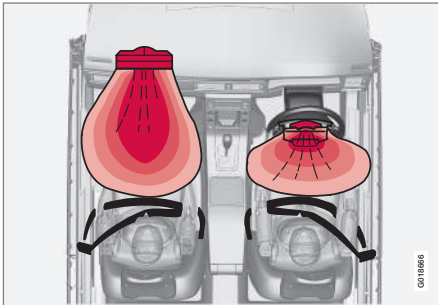


### System poduszek powietrznych

System poduszek powietrznych pomaga chronić kierowcę i pasażera przed odniesieniem obrażeń głowy, twarzy i klatki piersiowej w razie zderzenia czołowego.



System poduszek powietrznych widziany od góry, samochód z kierownicą po lewej stronie.



System poduszek powietrznych widziany od góry, samochód z kierownicą po prawej stronie.

W skład tego systemu wchodzi poduszki bezpieczeństwa i czujniki. W przypadku odpowiednio silnego zderzenia czujniki uruchamiają proces napełniania poduszek powietrznych, które nagrzewają się do wysokiej temperatury. Poduszka powietrzna amortyzuje siłę pierwszego uderzenia, chroniąc osobę zajmującą dane siedzenie. Pod naciskiem ciała poduszka stopniowo opróżnia się. Do wnętrza samochodu wydziela się przy tym pewna ilość dymu, stanowiącego normalny objaw zadziałania układu. Cały cykl, od napełnienia do opróżnienia poduszki powietrznej, trwa ułamek sekundy.



### OSTRZEŻENIE

W razie konieczności naprawy firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Wadliwe działanie systemu poduszek powietrznych może doprowadzić do jego awarii i spowodować poważne obrażenia.



### UWAGA

Reakcja czujników zależy od przebiegu zderzenia oraz od tego czy pasy bezpieczeństwa są zapięte czy nie. Dotyczy to wszystkich pasów bezpieczeństwa.

Możliwe jest zatem, że podczas zderzenia zostanie odpalona tylko jedna poduszka powietrzna (lub nie zostanie odpalona żadna). Czujniki mierzą siłę uderzenia w samochód i reagują odpowiednio, odpalając jedną lub więcej poduszek.

### Powiązane informacje

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy (Str. 39)
- Poduszka powietrzna pasażera (Str. 39)
- Symbol ostrzegawczy (Str. 37)





### Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy

Działanie ochronne pasa bezpieczeństwa (Str. 33) pasażera uzupełnia czołowa poduszka powietrzna (Str. 38).

Czołowa poduszka powietrzna kierowcy ukryta jest wewnątrz centralnej części kierownicy. W miejscu tym widoczne jest oznaczenie **AIRBAG**.

### OSTRZEŻENIE

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

### Powiązane informacje

- Poduszka powietrzna pasażera (Str. 39)

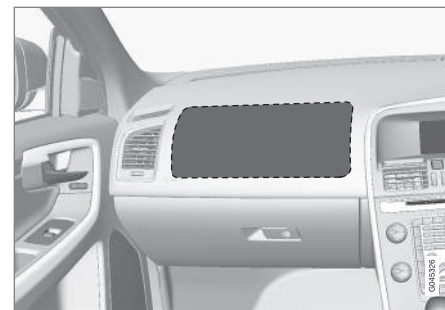
### Poduszka powietrzna pasażera

Działanie ochronne pasa bezpieczeństwa (Str. 33) pasażera uzupełnia czołowa poduszka powietrzna (Str. 38).

Poduszka znajduje się w desce rozdzielczej nad schowkiem podręcznym. W miejscu tym widoczne jest oznaczenie **AIRBAG**.



Czołowa poduszka powietrzna pasażera w wersji z kierownicą po lewej stronie.



Czołowa poduszka powietrzna pasażera w wersji z kierownicą po prawej stronie.

### Naklejka poduszki powietrznej pasażera



Naklejka na osłonie przeciwsłonecznej po stronie pasażera.



Naklejka na słupku drzwiowym po stronie pasażera. Naklejka poduszki powietrznej jest widoczna po otwarciu drzwi pasażera.

Naklejka ostrzegawcza z informacją o poduszce powietrznej pasażera jest umieszczona jest pokazano powyżej

### OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać fotelika dziecięcego mocowanego tyłem do kierunku jazdy na fotelu z aktywną poduszką powietrzną. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zagrożenie dla życia lub zdrowia dziecka.

### OSTRZEŻENIE

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko odniesienia obrażeń ciała w przypadku odpalenia poduszki powietrznej, pasażerowie muszą siedzieć w pozycji jak najbardziej pionowej, trzymając stopy na podłodze, a plecy na oparciu. Pasy bezpieczeństwa muszą być zapięte.

### OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać żadnych przedmiotów przed lub na tablicy rozdzielczej w miejscu, gdzie znajduje się poduszka powietrzna pasażera.

### OSTRZEŻENIE

Na miejscu obok kierowcy nie wolno mocować fotelika ani podwyższenia dla dziecka, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nie wolno zezwalać dzieciom na stawanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera.

Na przednim fotelu pasażera nigdy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

### **Wyłącznik PACOS\***

W wersji wyposażenia z wyłącznikiem PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), czołową poduszkę powietrzną przed przednim fotelem pasażera można przełączyć w stan nieaktywny (Str. 41).



### ! OSTRZEŻENIE

#### Poduszka powietrzna pasażera aktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie wolno przewozić dziecka w foteliku dziecięcym ani na podwyższeniu, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest załączona. Obowiązuje to dla każdej osoby o wzroście nieprzekraczającym 140 cm.

#### Poduszka powietrzna pasażera nieaktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie powinny podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest wyłączona.

Nieprzestrzeżenie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

### ! OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, ale nie posiada wyłącznika (PACOS), to ta poduszka powietrzna będzie zawsze aktywna.

#### Powiązane informacje

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy (Str. 39)
- Foteliki dziecięce (Str. 52)

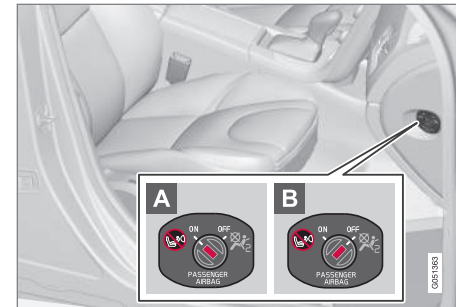
### Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera\*

W wersji wyposażenia z wyłącznikiem PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), czołową poduszkę powietrzną (Str. 39) przed przednim fotelem pasażera można przełączyć w stan nieaktywny.

#### Wyłącznik PACOS

Wyłącznik poduszki powietrznej (PACOS) znajduje się na bocznej ścianie tablicy rozdzielczej po stronie pasażera. Dostęp do niego jest możliwy po otwarciu drzwi pasażera.

Należy kontrolować, czy wyłącznik jest we właściwym położeniu. Do zmiany położenia należy używać kluczyka mechanicznego (Str. 199) znajdującego się w obudowie pilota zdalnego sterowania.



Umiejscowienie wyłącznika poduszki powietrznej.

- A** Poduszka powietrzna w stanie aktywnym. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, ale nie dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu.
- B** Poduszka powietrzna jest nieaktywna. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu, ale nie osoby o wzroście powyżej 140 cm.



## OSTRZEŻENIE

### Poduszka powietrzna pasażera aktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie wolno przewozić dziecka w foteliku dziecięcym ani na podwyższeniu, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest załączona. Obowiązuje to dla każdej osoby o wzroście nieprzekraczającym 140 cm.

### Poduszka powietrzna pasażera nieaktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie powinny podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

## OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, ale nie posiada wyłącznika (PACOS), to ta poduszka powietrzna będzie zawsze aktywna.

## UWAGA

Kiedy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się w położeniu II (Str. 91), w zespole wskaźników na około 6 sekund zapala się lampka ostrzegawcza (Str. 37) poduszki powietrznej.

Następnie aktualny stan poduszki powietrznej pasażera będzie wskazywany przez odpowiedni symbol na konsoli sufitowej.



Sygnalizacja włączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

Gdy poduszka powietrzna po stronie pasażera jest włączona, na wyświetlaczu w konsoli sufitowej widoczny jest odpowiedni symbol ostrzegawczy (patrz: ilustracja powyżej).

## OSTRZEŻENIE

Nigdy nie umieszczaj dziecka w foteliku dziecięcym lub na podwyższeniu siedziska na przednim siedzeniu, jeżeli poduszka powietrzna jest aktywna i świeci się symbol w górnej konsoli. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zagrożenie dla życia dziecka.



Sygnalizacja wyłączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

O wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol na wyświetlaczu w konsoli sufitowej (patrz wcześniejsza ilustracja).



### ! OSTRZEŻENIE

Nie wolno zezwalać nikomu siadać na przednim fotelu pasażera, jeżeli komunikat na wyświetlaczu w konsoli sufitowej informuje, że poduszka powietrzna jest wyłączona, a równocześnie świeci się symbol ostrzegawczy (Str. 37) układu poduszek powietrznych w zespole wskaźników. W ten sposób sygnalizowana jest poważna usterka układu. Należy jak najszybciej udać się do stacji obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### ! OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie dla pasażerów samochodu.

### Powiązane informacje

- Foteliki dziecięce (Str. 52)

### Boczne poduszki powietrzne (SIPS)

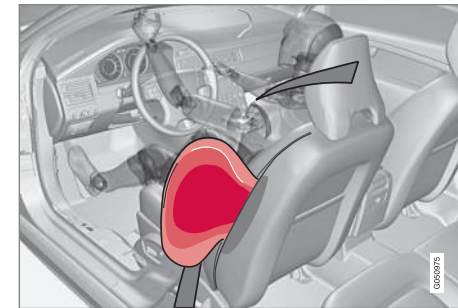
Znaczna część energii uderzenia w bok tego samochodu jest przejmowana przez wchodzącą w skład systemu SIPS (Side Impact Protection System) strukturę nośną i rozpraszana na podłużnice, belki poprzeczne, słupki, podłogę, dach oraz inne elementy szkieletu nadwozia. Boczne poduszki powietrzne, będące istotnym elementem tego systemu, chronią podróżnych przed urazami klatki piersiowej.



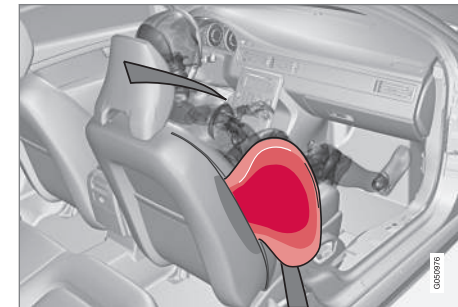
Dwoma najważniejszymi elementami układu bocznych poduszek powietrznych są napełniane gazem poduszki i sterujące ich pracą czujniki. Boczne poduszki powietrzne umieszczone są w oparciach przednich foteli.

Kurtyny powietrzne uruchamiane są przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w bok samochodu. Poduszka rozwija się między ciałem jadącego a panelem

drzwi, by zamortyzować pierwsze uderzenie. Pod naciskiem ciała poduszka stopniowo opróżnia się. Napełnienie bocznej poduszki powietrznej zwykle następuje tylko po stronie zderzenia.



Fotel kierowcy w wersji z kierownicą po lewej stronie.



Fotel pasażera w wersji z kierownicą po lewej stronie.



### OSTRZEŻENIE

- Firma Volvo zaleca, by naprawę zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nieprawidłowe wykonanie prac przy systemie bocznych poduszek powietrznych może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w obszarze między zewnętrznym brzegiem fotela a panelem drzwi, ponieważ miejsce to jest potrzebne na boczną poduszkę powietrzną.
- Firma Volvo zaleca, by używać wyłączanie pokrowców na fotele zatwierdzonych przez Volvo. Inne pokrowce na fotele mogą zakłócić działanie bocznych poduszek powietrznych.
- Boczne poduszki powietrzne stanowią uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

### Powiązane informacje

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy (Str. 39)
- Poduszka powietrzna pasażera (Str. 39)
- Fotelik dziecięcy/podwyższenie siedziska (Str. 44)
- Kurtyny powietrzne (Str. 44)

### Fotelik dziecięcy/podwyższenie siedziska

*Boczna poduszka powietrzna (Str. 43) nie wpływa w sposób negatywny na bezpieczeństwo dziecka przewożonego w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.*

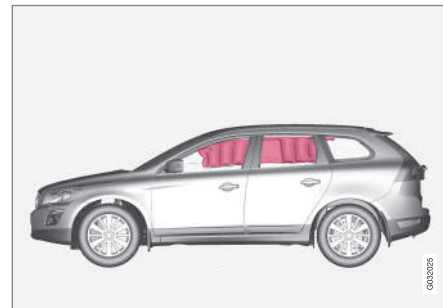
W samochodzie wyposażonym w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, na miejscu obok kierowcy można zamocować fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka (Str. 52), jeżeli poduszka ta została wyłączona (Str. 41).

### Powiązane informacje

- Poduszka powietrzna pasażera (Str. 39)
- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)

### Kurtyny powietrzne

*Napełniona kurtyna chroni głowy kierowcy i pasażerów przed uderzeniem w elementy wnętrza kabiny.*



Kurtyny powietrzne IC (Inflatable Curtain) stanowią część systemu SIPS (Str. 43) i systemu poduszek powietrznych (Str. 38). Ukryte wewnątrz podsufitki po obu stronach samochodu kurtyny chronią głowy kierowcy i pasażerów. Swym działaniem obejmują wszystkie skrajne siedzenia w kabinie. Kurtyny powietrzne uruchamiane są przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w bok samochodu.



### ! OSTRZEŻENIE

Nie wolno zawieszania ani mocowania ciężkich przedmiotów na uchwytach w podsufitce. Haczyki w uchwytach służą wyłącznie do zawieszenia lekkich ubrań (w żadnym wypadku twardych przedmiotów, takich jak parasole).

Nie wolno przykręcać ani w jakikolwiek inny sposób mocować czegokolwiek do podsufitki, słupków drzwiowych i bocznych paneli tapicerskich. Mogłoby to zakłócić działanie kurtyn. Firma Volvo zaleca, aby mocować tam wyłącznie oryginalne akcesoria Volvo, dopuszczone do umieszczenia w tych miejscach.

### ! OSTRZEŻENIE

Nie układać bagażu w samochodzie wyżej niż do 50 mm poniżej górnej krawędzi szyb w drzwiach. W przeciwnym razie zamierzone działanie ochronne kurtyny powietrznej zamontowanej w podsufitce może ulec pogorszeniu.

### ! OSTRZEŻENIE

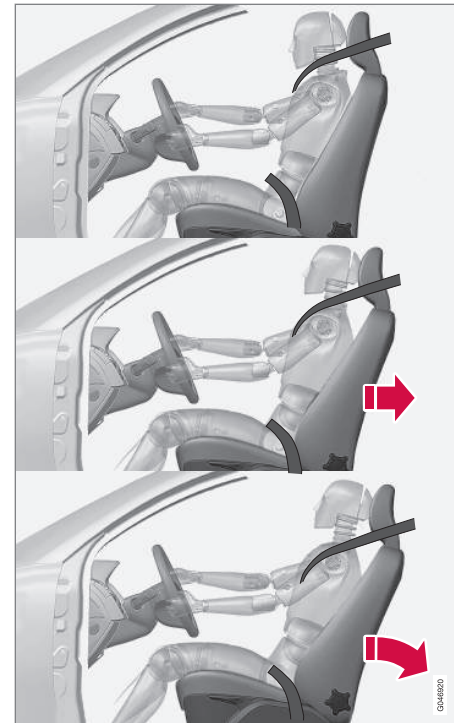
Kurtyna powietrzna stanowi uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

#### Powiązane informacje

- Ogólne informacje o pasach bezpieczeństwa (Str. 33)

### Ogólne informacje o układzie WHIPS (zabezpieczeniu przed urazami kręgów szyjnych)

WHIPS (Whiplash Protection System) chroni przed urazem kręgów szyjnych. W skład systemu WHIPS (Whiplash Protection System), chroniącego przed urazami kręgów szyjnych, wchodzi pochłaniająca energię oparcia oraz specjalnej konstrukcji zagłówki obu przednich foteli.



Zabezpieczenie to działa w sytuacji uderzenia w tył tego samochodu, w zależności od kąta uderzenia oraz prędkości i konstrukcji pojazdu, z którym nastąpiła kolizja.



### **! OSTRZEŻENIE**

System WHIPS stanowi uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

### **Charakterystyka siedzeń**

Działanie zabezpieczenia przed urazami kręgow szyjnych polega na lekkim odchyleniu oparcia przednich foteli do tyłu, co powoduje odpowiednią zmianę pozycji ciała kierowcy i pasażera. W ten sposób ograniczone zostaje ryzyko urazu kręgow szyjnych.

### **! OSTRZEŻENIE**

Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać siedzeń i systemu WHIPS. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### **Powiązane informacje**

- System zabezpieczający przed urazami kręgow szyjnych a fotelik dziecięcy/ podwyższenie dla starszych dzieci (Str. 46)
- Prawidłowa pozycja w fotelu (Str. 46)
- Ogólne informacje o pasach bezpieczeństwa (Str. 33)

### **System zabezpieczający przed urazami kręgow szyjnych a fotelik dziecięcy/podwyższenie dla starszych dzieci**

System WHIPS (Str. 45) nie wpływa w sposób negatywny na bezpieczeństwo dziecka przewożonego w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

W samochodzie wyposażonym w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, na miejscu obok kierowcy można zamocować fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka (Str. 52), jeżeli poduszka ta została wyłączona (Str. 41).

### **Powiązane informacje**

- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)

### **Prawidłowa pozycja w fotelu**

W celu zapewnienia maksymalnego działania ochronnego systemu WHIPS (Str. 45), kierowca i pasażer powinni przyjąć prawidłową pozycję w fotelu i dopilnować, aby nic nie zakłócało działania systemu.

### **Ustawienie fotela**

Prawidłowego ustawienia fotela przedniego (Str. 92) należy dokonać przed rozpoczęciem jazdy.

W celu zapewnienia maksymalnego działania ochronnego, kierowca i pasażer powinni siedzieć na środku swoich foteli, zachowując możliwie najmniejszą odległość pomiędzy zagłówkiem a głową.

### **Uwagi ogólne**



Nie pozostawiać na podłodze za fotelem kierowcy/pasażera żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie systemu WHIPS.

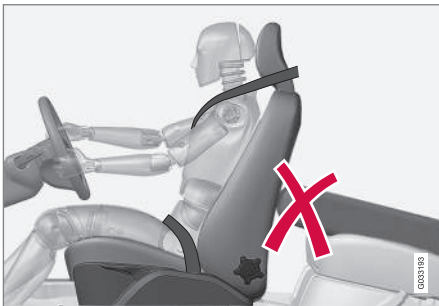
0203104





### ! OSTRZEŻENIE

Nie wciskać twardych przedmiotów między poduszkę tylnego siedzenia i oparcie przedniego fotela. Nie wolno blokować działania systemu WHIPS.



Nie umieszczać na tylnym siedzeniu żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie systemu WHIPS.

### ! OSTRZEŻENIE

W przypadku złożenia oparcia tylnego siedzenia trzeba przesunąć do przodu odpowiedni fotel przedni, by nie stykał się ze złożonym oparciem.

### ! OSTRZEŻENIE

Jeśli fotel został poddany działaniu bardzo dużych sił, na przykład w wyniku uderzenia w tył samochodu, system WHIPS musi zostać sprawdzony. Firma Volvo zaleca przeprowadzenie kontroli w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Mogło dojść do utraty części funkcji ochronnych systemu WHIPS, nawet jeśli fotel wygląda na nieuszkodzony.

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu sprawdzenia systemu nawet po drobnej kolizji związanej z uderzeniem w tył samochodu.

### Układ chroniący przed skutkami przewrócenia się samochodu (ROPS)

Opracowany przez Volvo system ochrony przed skutkami przewrócenia samochodu Roll-Over Protection System (ROPS) ogranicza ryzyko przewrócenia samochodu oraz w maksymalnie możliwym stopniu chroni jadących w razie zaistnienia takiej sytuacji.

W skład systemu wchodzi układ stabilizacji przechyłów nadwozia Roll Stability Control (RSC), minimalizujący ryzyko przewrócenia samochodu podczas gwałtownych manewrów lub w razie poślizgu.

W układzie stabilizacji przechyłów znajduje się czujnik żyroskopowy, który reaguje na zmiany kąta pochylenia bocznego nadwozia. Na tej podstawie szacowane jest, czy istnieje ryzyko przewrócenia samochodu. Jeżeli jest takie zagrożenie, zostaje uruchomiony układ ESC (Str. 222), który stabilizuje pojazd, zmniejszając chwilowy moment obrotowy silnika i przyhamowując odpowiednie koło lub koła.

### ! OSTRZEŻENIE

W normalnych warunkach jazdy układ RCS poprawia bezpieczeństwo drogowe samochodu, nie wolno jednak tego traktować jako pretekstu do zwiększania prędkości. Należy zawsze postępować zgodnie z normalnymi zasadami bezpiecznej jazdy.



### Kiedy zadziałają poszczególne zabezpieczenia

Poszczególne systemy bezpieczeństwa biernego Volvo współdziałają podczas kolizji w celu zminimalizowania obrażeń.

Rodzaj zabezpieczenia	Kiedy zadziała
Napinacz pasa bezpieczeństwa (Str. 36) fotel przedni	W przypadku zderzenia czołowego, uderzenia od tyłu, zderzenia bocznego i/lub przewrócenia samochodu
Napinacze tylnych pasów bezpieczeństwa	W przypadku zderzenia czołowego i/lub bocznego i/lub przewrócenia samochodu
Poduszki powietrzne (Kierownica (Str. 39) i poduszka powietrzna pasażera (Str. 39))	W przypadku zderzenia czołowego <sup>A</sup>
Boczne poduszki powietrzne (Str. 43)	W przypadku zderzenia bocznego <sup>A</sup>

Rodzaj zabezpieczenia	Kiedy zadziała
Kurtyny powietrzne (Str. 44)	W przypadku zderzenia bocznego i/lub przewrócenia samochodu i/lub niektórych zderzeń czołowych <sup>A</sup>
Zabezpieczenie przed urazami kręgow szarych (Str. 45)	W przypadku uderzenia od tyłu

<sup>A</sup> Może zdarzyć się sytuacja, kiedy pomimo znacznych deformacji nadwozia samochodu odpalenie poduszek powietrznych nie nastąpi. O uruchomieniu poszczególnych rodzajów zabezpieczeń decyduje szereg czynników, takich jak sztywność i masa obiektu, z którym nastąpiło zderzenie, kąt uderzenia itp.

Jeżeli poduszki powietrzne (Str. 38) zostały odpalone, zalecane jest następujące postępowanie:

- Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno jechać z odpalonymi poduszkami powietrznymi.
- Firma Volvo zaleca, aby wymianę elementów związanych z bezpieczeństwem jazdy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.



### UWAGA

Poduszki powietrzne napinacze pasów bezpieczeństwa są odpalane tylko jednokrotnie w trakcie zderzenia.



### OSTRZEŻENIE

Moduł sterujący systemu poduszek powietrznych znajduje się w konsoli środkowej. W przypadku zalania konsoli środkowej wodą lub innym płynem należy odłączyć przewody akumulatora. Nie wolno uruchamiać silnika, ponieważ może to spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



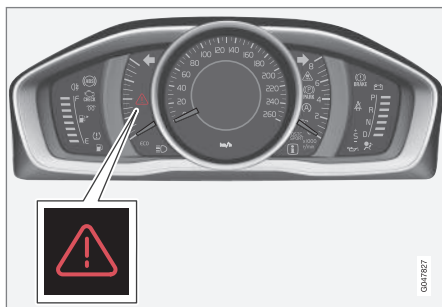
### OSTRZEŻENIE

Nie wolno prowadzić samochodu z odpalonymi poduszkami powietrznymi. Mogą one utrudnić kierowanie samochodem. Może także dojść do uszkodzenia innych układów bezpieczeństwa. Dym i pył powstający przy odpaleniu poduszek powietrznych mogą powodować podrażnienie/uszkodzenie skóry i oczu w przypadku silnej ekspozycji na ich działanie. Podrażnione miejsce należy przemyć zimną wodą. Szybki ruch poduszki powietrznej podczas odpalenia może spowodować oparzenia w wyniku tarcia tkaniny poduszki o skórę.

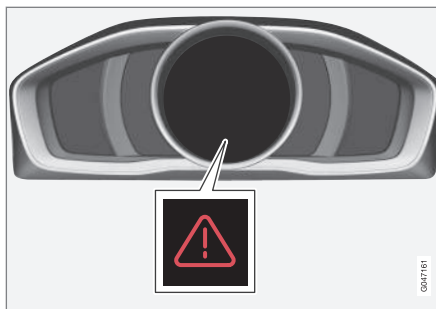


## Ogólne informacje o trybie powypadkowym

Tryb powypadkowy jest funkcją bezpieczeństwa uruchamianą w sytuacji, gdy w wyniku zderzenia mogło dojść do uszkodzenia newralgicznych podzespołów samochodu, np. układu paliwowego, czujników jednego z systemów bezpieczeństwa jazdy czy układu hamulcowego.



Trójkątny symbol ostrzegawczy w analogowym zespole wskaźników.



Trójkątny symbol ostrzegawczy w cyfrowym zespole wskaźników.

Gdy samochód weźmie udział w kolizji, na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników (Str. 74) może ukazać się komunikat o wprowadzeniu trybu powypadkowego **Tryb bezpieczeństwa** Patrz instrukcja. Oznacza to, że sprawność samochodu uległa ograniczeniu.

## OSTRZEŻENIE

Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać uszkodzeń ani zerwać stanu urządzeń elektronicznych w samochodzie, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego. Grozi to odniesieniem obrażeń oraz nieprzywróceniem pełnej sprawności samochodu. W przypadku wyświetlenia komunikatu **Tryb bezpieczeństwa** Patrz instrukcja Volvo zaleca powierzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia jego stanu i przywrócenia do pełnej funkcjonalności.

### Powiązane informacje

- Uruchamianie silnika (Str. 50)
- Przeważenie samochodu (Str. 50)



### Uruchamianie silnika

Jeżeli włączony został tryb powypadkowy (Str. 49), a samochód wygląda na sprawny i nie ma objawów wycieku paliwa, można spróbować uruchomić silnik.

Przed dokonaniem rozruchu silnika należy sprawdzić, czy nie ma śladów wycieku paliwa. Nie powinna być wyczuwalna woń ulatniającego się paliwa.

Jeżeli samochód wygląda na sprawny i nie ma objawów wycieku paliwa, można spróbować uruchomić silnik.

Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania i otworzyć drzwi kierowcy. Jeżeli pojawi się komunikat informujący o tym, że włączony jest zapłon, nacisnąć przycisk uruchomienia. Następnie zamknąć drzwi i włożyć z powrotem kluczyk z pilotem zdalnego sterowania. Układ elektroniczny dokona próby automatycznego przełączenia na normalny tryb funkcjonowania samochodu. Następnie można spróbować uruchomić silnik.

Jeżeli na wyświetlaczu nadal widoczny jest komunikat **Tryb bezpieczeństwa Patrz instrukcja**, samochód nie może jechać samodzielnie ani nie wolno go holować. Należy wezwać pomoc drogową (Str. 361). Ukryte uszkodzenia mogą uniemożliwić manewrowanie podczas jazdy.



### OSTRZEŻENIE

Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy pojawił się komunikat **Tryb bezpieczeństwa Patrz instrukcja** (tryb bezpieczeństwa). Należy natychmiast wysiąść z samochodu.



### OSTRZEŻENIE

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Powiązane informacje

- Przeważenie samochodu (Str. 50)

### Przeważenie samochodu

Jeżeli po wyłączeniu trybu powypadkowego **Normal mode** poprzez próbę uruchomienia samochodu (Str. 50) zostanie wyświetlony tryb normalny **Tryb bezpieczeństwa Patrz instrukcja**, samochód można ostrożnie przeważać w bezpieczne miejsce.

Nie przejeżdżać dalej niż jest to konieczne.



### OSTRZEŻENIE

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje o trybie powypadkowym (Str. 49)



## Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci

*Dzieci, niezależnie od wieku i wzrostu, muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Nigdy nie przewozić dzieci na kolanach pasażerów.*

Firma Volvo zaleca, by dzieci podróżowały w fotelikach dziecięcych tyłem do kierunku jazdy do możliwie jak najstarszego wieku, przynajmniej do ukończenia 3-4 lat, a następnie przodem do kierunku jazdy na podwyższeniu siedziska/w foteliku dziecięcym aż do ukończenia 10 roku życia.

Rodzaj zastosowanego zabezpieczenia i jego lokalizacja w samochodzie zależy od masy ciała i wzrostu dziecka; patrz Foteliki dziecięce (Str. 52).



### UWAGA

Przepisy dotyczące miejsc, które mogą zajmować dzieci w samochodzie, różnią się w poszczególnych krajach. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy.

Firma Volvo oferuje wyposażenie zwiększające bezpieczeństwo przewożonych dzieci (foteliki dziecięce, podwyższenia siedziska i elementy mocujące), które zostały zaprojektowane specjalnie do danego modelu samochodu. Korzystanie z tego wyposażenia pozwala zapewnić optymalne warunki bez-

pieczeństwa dzieci podróżujących samochodem. Ponadto wyposażenie to jest dostosowane do konkretnego samochodu i łatwe w użyciu.



### UWAGA

W przypadku pytań dotyczących sposobu montowania produktów zabezpieczających dzieci należy skontaktować się z ich producentem, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

## Zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci

Drzwi tylne oraz ich szyby\* można zablokować manualnie (Str. 214) lub elektronicznie (Str. 215)\* przed otwarciem od wewnątrz.

## Powiązane informacje

- Rozmieszczenie fotelika lub podwyższenia siedziska (Str. 57)
- ISOFIX (Str. 62)
- Górne zaczepy mocujące dla fotelików dziecięcych (Str. 66)



### Foteliki dziecięce

Dzieci powinny siedzieć wygodnie i bezpiecznie. Należy dopilnować, aby fotelik dziecięcy był prawidłowo używany.



Aktywna czołowa poduszka powietrzna wyklucza możliwość zamocowania na miejscu pasażera z przodu fotelika dziecięcego.



### UWAGA

W przypadku korzystania z produktów zabezpieczających dzieci trzeba przeczytać dołączoną do nich instrukcję instalacji.



### OSTRZEŻENIE

Nie mocować taśm fotelika dziecięcego do poziomego pręta regulacyjnego fotela ani do sprężyn, szyn i belek pod fotelem. Ostre krawędzie mogą uszkodzić taśmy.

Informacje dotyczące właściwego montażu znajdują się w instrukcji montażowej.



### Zalecane foteliki dziecięce w zależności od miejsca zamocowania w samochodzie<sup>2</sup>

Masa ciała	Siedzenie przednie pasażera (z nieaktywną poduszką powietrzną)	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 0 maks. 10 kg  Grupa 0+ maks. 13 kg		Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany systemem mocowania ISOFIX.  Homologacja: E1 04301146  (L)	
Grupa 0 maks. 10 kg  Grupa 0+ maks. 13 kg	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu.  Homologacja: E1 04301146  (U)	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu.  Homologacja: E1 04301146  (U)	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu.  Homologacja: E1 04301146  (U)
Grupa 0 maks. 10 kg  Grupa 0+ maks. 13 kg	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135  (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135  (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135  (L)

<sup>2</sup> W przypadku fotelików dziecięcych innych niż wyszczególnione w tabeli ich przystosowanie do zamocowania w tym samochodzie powinno być potwierdzone przez producenta fotelika, bądź powinny one spełniać określone w ECE R44 wymagania ogólne.



## 02 Bezpieczeństwo



Masa ciała	Siedzenie przednie pasażera (z nieaktywną poduszką powietrzną)	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 0 maks. 10 kg  Grupa 0+ maks. 13 kg	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)
Grupa 1 9 – 18 kg	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 04192 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 04192 (L)	
Grupa 1 9 – 18 kg	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135 (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135 (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami.  Homologacja: E5 03135 (L)
Grupa 1 9 – 18 kg		Fotelik Britax Fixway – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowanie ISOFIX i dodatkowymi taśmami.  Homologacja: E5 03171 (L)	





Masa ciała	Siedzenie przednie pasażera (z nieaktywną poduszką powietrzną)	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 1 9 – 18 kg	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)
Grupa 2 15 – 25 kg	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Homologacja: E5 04192 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Homologacja: E5 04192 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Homologacja: E5 04192 (L)
Grupa 2 15 – 25 kg	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany przodem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu. Homologacja: E5 04191 (U)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – ustawiany przodem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu. Homologacja: E5 04191 (U)	
Grupa 2/3 15 – 36 kg	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)



Masa ciała	Siedzenie przednie pasażera (z nieaktywną poduszką powietrzną)	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 2/3 15 – 36 kg	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 04216 (UF)	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 04216 (UF)	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 04216 (UF)
Grupa 2/3 15 – 36 kg		Integralne podwyższenie siedziska (Integrated Booster Cushion) – dostępne jako fabrycznie montowane wyposażenie. Homologacja: E5 04189 (B)	

L: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do użytku w konkretnym modelu samochodu, w ograniczonych lub częściowo uniwersalnych kategoriach.

U: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

UF: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

B: Integralne foteliki dziecięce spełniające wymogi dla tej kategorii masy ciała.

### Powiązane informacje

- Rozmieszczenie fotelika lub podwyższenia siedziska (Str. 57)
- Górne zaczepy mocujące dla fotelików dziecięcych (Str. 66)
- ISOFIX (Str. 62)
- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)



## Rozmieszczenie fotelika lub podwyższenia siedziska

Foteliki dziecięce/podwyższenia siedziska (Str. 52) można mocować wyłącznie na tylnym siedzeniu, jeżeli przednia poduszka powietrzna jest aktywna (Str. 41). Przewożenie dziecka na przednim siedzeniu grozi poważnymi obrażeniami ciała dziecka w razie zadziałania poduszki powietrznej podczas wypadku.

## Naklejka poduszki powietrznej pasażera



Naklejka na osłonie przeciwsłonecznej po stronie pasażera.



Naklejka na słupku drzwiowym po stronie pasażera. Naklejka poduszki powietrznej jest widoczna po otwarciu drzwi pasażera.

Naklejka ostrzegawcza z informacją o poduszce powietrznej pasażera jest umieszczona jest pokazano powyżej

Dopuszczalne ustawienia:

- fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka można zamocować na miejscu obok kierowcy, gdy czołowa poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.
- jeden lub więcej fotelików dziecięcych/podwyższeń siedziska na tylnym siedzeniu.

## OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać fotelika dziecięcego mocowanego tyłem do kierunku jazdy na fotelu z aktywną poduszką powietrzną. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zagrożenie dla życia lub zdrowia dziecka.

## OSTRZEŻENIE

Na miejscu obok kierowcy nie wolno mocować fotelika ani podwyższenia dla dziecka, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nie wolno zezwalać dzieciom na stanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera.

Na przednim fotelu pasażera nigdy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.



### OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać podwyższeń siedziska/fotelików dziecięcych ze stalowymi ramami lub innymi elementami konstrukcji, które mogłyby opierać się na przycisku otwierającym zamek pasa bezpieczeństwa, ponieważ mogą one spowodować niezamierzone otwarcie zamka.

Górna część fotelika dziecięcego nie może opierać się o przednią szybę.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)
- Górne zaczepy mocujące dla fotelików dziecięcych (Str. 66)
- ISOFIX (Str. 62)

### Fotelik dziecięcy – dwustopniowe podwyższenie dla dziecka\*

Zintegrowane podwyższenia siedziska na tylnym siedzeniu umożliwiają dzieciom wygodną i bezpieczną podróż.

Integralne podwyższenie na tylnym siedzeniu samochodu zostało specjalnie zaprojektowane w celu zapewnienia dziecku optymalnego zabezpieczenia. W połączeniu ze standardowymi pasami bezpieczeństwa (Str. 33) integralne podwyższenie jest przeznaczone dla dzieci o masie ciała od 15 do 36 kg oraz o wzroście co najmniej 95 cm.



Pozycja prawidłowa – taśma pasa bezpieczeństwa powinna spoczywać na barku.



Pozycja nieprawidłowa – zagłówek trzeba ustawić na wysokości głowy, a taśma pasa bezpieczeństwa nie może spoczywać poniżej barku.

Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę, aby:

- integralne dwustopniowe podwyższenie siedziska ustawione było we właściwej pozycji zgodnie z tabelą (Str. 59) i unieruchomione
- pas bezpieczeństwa dokładnie opinał ciało dziecka i nie był poluzowany ani skręcony
- taśma pasa bezpieczeństwa nie dotykała szyi dziecka ani nie spoczywała poniżej jego barku (patrz ilustracje powyżej)
- część biodrowa pasa bezpieczeństwa spoczywała na miednicy dziecka, zapewniając najlepszą ochronę.

Wybór jednego z dwóch poziomów podwyższenia siedziska odbywa się poprzez jego



podnoszenie (Str. 59) i opuszczanie (Str. 61).

### **! OSTRZEŻENIE**

Volvo zaleca, aby naprawę lub wymianę zlecić do wykonania wyłącznie w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji integralnego podwyższenia dla dziecka. W przypadku gdy integralne podwyższenie dla dziecka zostało poddane działaniu znacznych sił – na przykład w wyniku zderzenia, całe podwyższenie wraz z pasem bezpieczeństwa i jego śrubami mocującymi wymaga wymiany. Nawet jeśli integralne podwyższenie dla dziecka wygląda na nieuszkodzone, niektóre jego własności ochronne mogły zostać naruszone. Również mocno zużyte lub zniszczone podwyższenie wymaga wymiany.

### **! OSTRZEŻENIE**

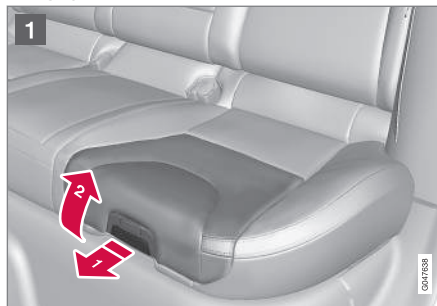
W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania dwustopniowego podwyższenia siedziska dziecko może odnieść poważne obrażenia ciała w wyniku ewentualnego wypadku.

### **Dwustopniowe podwyższenie siedziska\* – podnoszenie**

Zintegrowane podwyższenie siedziska (Str. 58) na tylnym siedzeniu można rozkładać dwustopniowo. Wybór pozycji rozłożenia siedziska zależy od masy ciała dziecka.

	Pozycja 1	Pozycja 2
Masa ciała	22 – 36 kg	15 – 25 kg

#### **Pozycja 1<sup>3</sup>**



- 1** Pociągając za uchwyt do siebie i do góry, zwolnić blokadę siedziska.



- 2** Przesunąć siedzisko do tyłu i docisnąć, aż zostanie zablokowane.

<sup>3</sup> Pozycja niższa.



### Pozycja 2<sup>4</sup>



- 1 Ustawić siedzisko w pozycji obniżonej. Nacisnąć przycisk.



- 2 Pociągnąć do góry przednią krawędź siedziska, a następnie docisnąć siedzisko do oparcia, aż zostanie zablokowane.

<sup>4</sup> Pozycja wyższa.

### UWAGA

Nie można przestawić podwyższenia siedziska ze stopnia 2 na stopień 1. Trzeba je najpierw zresetować poprzez pełne schoowanie (Str. 61) w siedzisku siedzenia.

### OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania dwustopniowego podwyższenia siedziska dziecko może odnieść poważne obrażenia ciała w wyniku ewentualnego wypadku.

### OSTRZEŻENIE

Volvo zaleca, aby naprawę lub wymianę zlecić do wykonania wyłącznie w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji integralnego podwyższenia dla dziecka. W przypadku gdy integralne podwyższenie dla dziecka zostało poddane działaniu znacznych sił – na przykład w wyniku zderzenia, całe podwyższenie wraz z pasem bezpieczeństwa i jego śrubami mocującymi wymaga wymiany. Nawet jeśli integralne podwyższenie dla dziecka wygląda na nieuszkodzone, niektóre jego własności ochronne mogły zostać naruszone. Również mocno zużyte lub zniszczone podwyższenie wymaga wymiany.

### Powiązane informacje

- Dwustopniowe podwyższenie siedziska\* – opuszczanie (Str. 61)

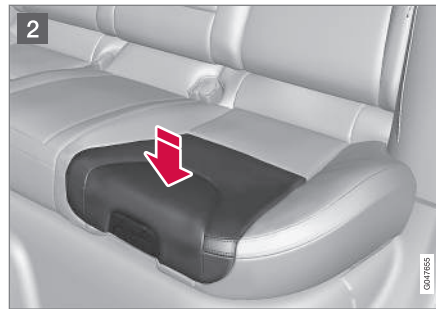


## Dwustopniowe podwyższenie siedziska\* – opuszczanie

Zintegrowane podwyższenie siedziska (Str. 58) w tylnym siedzeniu można opuścić z wyższej lub niższej pozycji rozłożonej do pozycji całkowicie schowanej w siedzisku. Natomiast nie jest możliwe bezpośrednie przestawienie podwyższenia z pozycji wyższej do pozycji niższej.



- 1 Pociągając za uchwyt do siebie, zwolnić blokadę siedziska.



- 2 Naciskając dłońią pośrodku siedziska, wcisnąć je w dół do pozycji, w której zostanie zablokowane.

### ! WAŻNE

Przed opuszczeniem należy sprawdzić, czy w przestrzeni pod poduszką nie pozostały żadne przedmioty (np. zabawki).

### i UWAGA

Przed złożeniem tylnego oparcia trzeba najpierw obniżyć podwyższenie siedziska.

### ! OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania dwustopniowego podwyższenia siedziska dziecko może odnieść poważne obrażenia ciała w wyniku ewentualnego wypadku.

### ! OSTRZEŻENIE

Volvo zaleca, aby naprawę lub wymianę zlecić do wykonania wyłącznie w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji integralnego podwyższenia dla dziecka. W przypadku gdy integralne podwyższenie dla dziecka zostało poddane działaniu znacznych sił – na przykład w wyniku zderzenia, całe podwyższenie wraz z pasem bezpieczeństwa i jego śrubami mocującymi wymaga wymiany. Nawet jeśli integralne podwyższenie dla dziecka wygląda na nieuszkodzone, niektóre jego własności ochronne mogły zostać naruszone. Również mocno zużyte lub zniszczone podwyższenie wymaga wymiany.

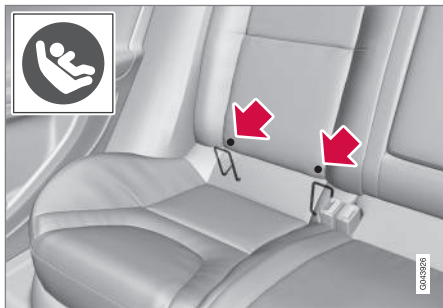
### Powiązane informacje

- Dwustopniowe podwyższenie siedziska\* – podnoszenie (Str. 59)



### ISOFIX

ISOFIX to system mocowania fotelików dziecięcych (Str. 52) oparty na międzynarodowych standardach.



Zaczepty mocujące systemu ISOFIX ukryte są za dolną częścią oparcia zewnętrznych siedzeń tylnych.

Ich pozycję wskazują symbole na obiciu tapicerskim oparcia (patrz: ilustracja powyżej).

W celu uzyskania dostępu do zaczepów należy nacisnąć na siedzisko.

Korzystając z zaczepów ISOFIX, należy zawsze stosować się do instrukcji załączonej przez producenta fotelika.

### Powiązane informacje

- Klasy wielkościowe (Str. 62)
- Rodzaje fotelików dziecięcych (Str. 64)

- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)

### Klasy wielkościowe

Foteliki dziecięce z systemem mocowania ISOFIX (Str. 62) posiadają klasyfikację wielkościową, ułatwiającą wybór właściwego rodzaju fotelika (Str. 64).

Klasa wielkościowa	Opis
A	Pełnowymiarowy fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy
B	Kompaktowy (rozm. 1) fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy
B1	Kompaktowy (rozm. 2) fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy
C	Pełnowymiarowy fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy
D	Kompaktowy fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy
E	Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy





Klasa wielkościowa	Opis
F	Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie po stronie lewej
G	Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie po stronie prawej

### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie umieszczać dziecka na fotelu pasażera, jeśli samochód jest wyposażony w aktywną poduszkę powietrzną.

### UWAGA

Jeżeli fotelik dziecięcy ISOFIX nie ma określonej klasy wielkości, to model samochodu, w którym fotelik ma być używany, musi znajdować się dołączonej do niego na liście pojazdów.

### UWAGA

Volvo zaleca skontaktowanie się z autoryzowanym dealerem Volvo w celu uzyskania zaleceń dotyczących fotelików dziecięcych ISOFIX, które są polecane przez Volvo.



### Rodzaje fotelików dziecięcych

Foteliki dziecięce są różnych rozmiarów. Oznacza to, że nie każdy może być zamontowany na danym miejscu w samochodzie.

Rodzaj fotelika	Masa ciała	Klasa wielkościowa	Miejsce zamocowania fotelika ISOFIX	
			Przednie siedzenie	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu
Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie	maks. 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy	maks. 10 kg	E	X	TAK (IL)
Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy	maks. 13 kg	E	X	TAK (IL)
		D	X	TAK (IL)
		C	X	TAK (IL)
Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy	9 – 18 kg	D	X	TAK (IL)
		C	X	TAK (IL)



Rodzaj fotelika	Masa ciała	Klasa wielkościowa	Miejsce zamocowania fotelika ISOFIX	
			Przednie siedzenie	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu
Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy	9 – 18 kg	B	X	TAK <sup>A</sup> (IUL)
		B1	X	TAK <sup>A</sup> (IUL)
		A	X	TAK <sup>A</sup> (IUL)

X: Pozycja ISOFIX nie jest odpowiednia dla fotelików dziecięcych ISOFIX w tej kategorii masy ciała i/lub klasie wielkościowej.

IL: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych ISOFIX. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do użytku w konkretnym modelu samochodu, w ograniczonych lub częściowo uniwersalnych kategoriach.

IUF: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych ISOFIX mocowanych przodem do kierunku jazdy spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

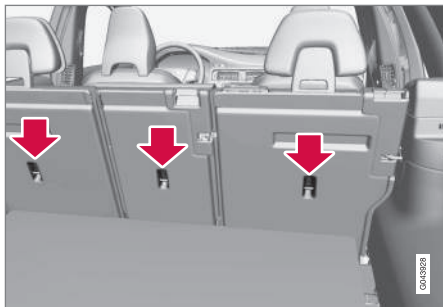
<sup>A</sup> Dla tej grupy wielkościowej Volvo zaleca fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy.

Należy upewnić się, czy klasa wielkościowa (Str. 62) wybranego fotelika dziecięcego z systemem mocowania ISOFIX (Str. 62) jest odpowiednia.



### Górne zaczepy mocujące dla fotelików dziecięcych

Samochód ten jest wyposażony w dodatkowe gniazda, służące do umocowania określonych rodzajów fotelików dziecięcych (Str. 52) w pozycji przodem do kierunku jazdy. Gniazda te znajdują się w tylnej ścianie oparcia.



Dodatkowe gniazda zaczepowe przeznaczone są przede wszystkim do zamocowania fotelików w pozycji przodem do kierunku jazdy. Volvo zaleca, aby małe dzieci korzystały z fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy możliwie do jak najpóźniejszego wieku.

#### **i** UWAGA

W samochodzie wyposażonym w składane zagłówki na zewnętrznych siedzeniach należy złożyć zagłówki w celu ułatwienia montażu tego typu fotelika dziecięcego.

#### **i** UWAGA

W samochodach wyposażonych w osłonę bagażu w przestrzeni bagażowej konieczne jest zdjęcie tej osłony, by możliwe było zamocowanie fotelików dziecięcych do punktów mocowania.

Szczegółowe wskazówki dotyczące dodatkowego umocowania fotelika w górnych zaczepach podane są przez jego producenta.

#### **!** OSTRZEŻENIE

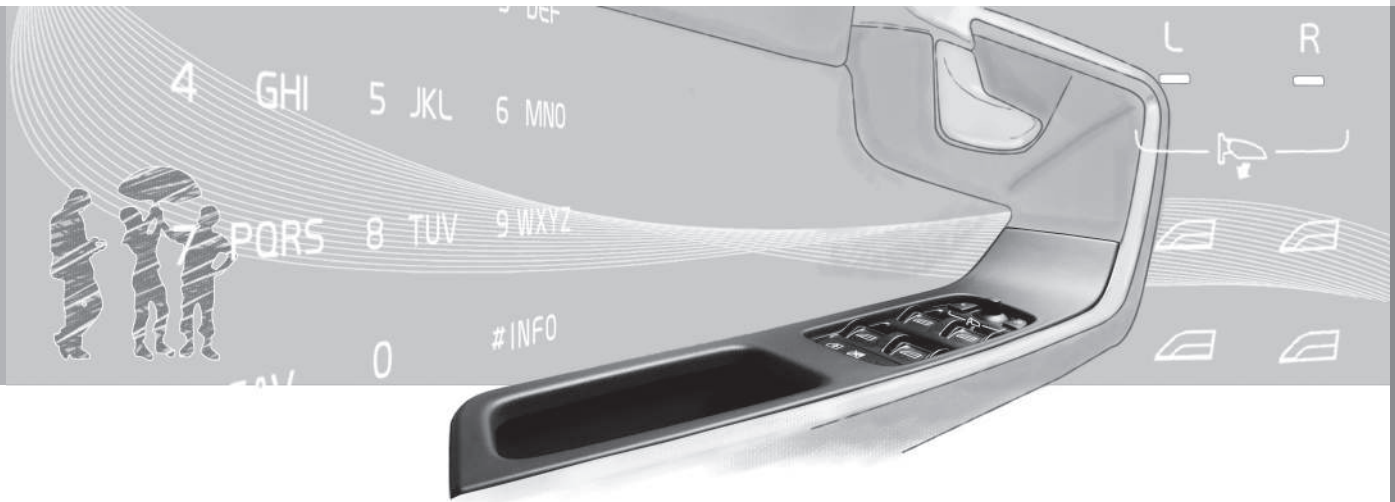
Taśmy fotelika dziecięcego należy zawsze przeciągnąć przez otwór w podstawie zagłówka, a dopiero potem naciągnąć do punktu mocowania.

#### Powiązane informacje

- Ogólne informacje o bezpieczeństwie przewożonych dzieci (Str. 51)
- Rozmieszczenie fotelika lub podwyższenia siedziska (Str. 57)
- ISOFIX (Str. 62)

# 03

## WSKAŹNIKI, PRZEŁĄCZNIKI I URZĄDZENIA STERUJĄCE





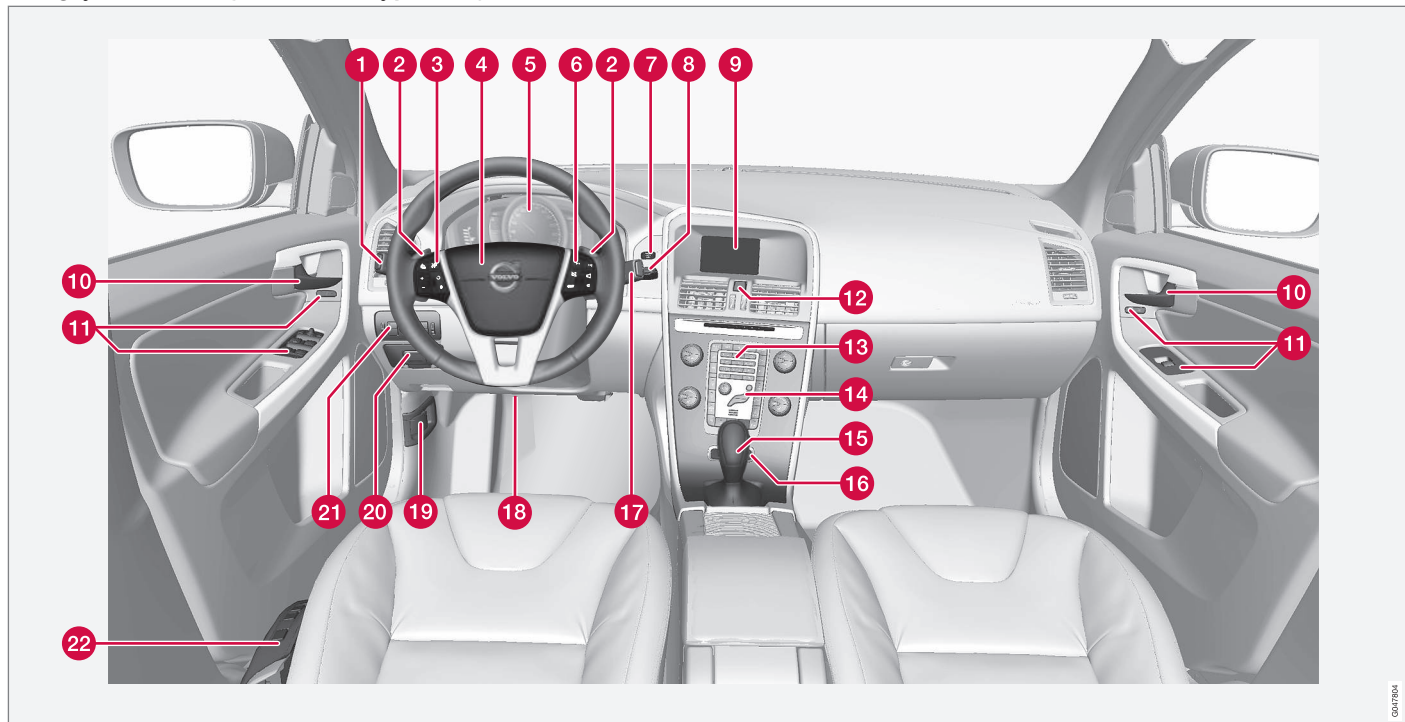
## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

### **Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące, samochody z kierownicą po lewej stronie**

*Przeгляд pokazuje rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterujących w samochodzie.*



## Przegląd, samochody z kierownicą po lewej stronie



03/1004



## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



	Funkcja	Patrz
1	Przełącznik menu i komunikatów, kierunkowskazów, świateł mijania i drogowych, komputera podróznego	(Str. 126), (Str. 129), (Str. 110), (Str. 104) i (Str. 141).
2	Ręczna zmiana biegów w skrzyni automatycznej*	(Str. 315).
3	Automatyczna kontrola prędkości jazdy*	(Str. 229) i (Str. 234).
4	Sygnał dźwiękowy, poduszka powietrzna	(Str. 97) i (Str. 38).
5	Zespół wskaźników	(Str. 74).
6	Obsługa menu, sterowanie systemem audio, sterowanie telefonem*	(Str. 130), (Str. 365) i (Str. 399).
7	Przycisk <b>START/STOP ENGINE</b>	(Str. 306).
8	Wyłącznik zapłonu	(Str. 90).
9	Ekran systemu audio-telefonicznego i wyświetlania menu	(Str. 363), (Str. 364), (Str. 365) i (Str. 130).

	Funkcja	Patrz
10	Klamka drzwi	–
11	Panel przycisków sterujących	(Str. 208), (Str. 215), (Str. 117) i (Str. 118).
12	Światła awaryjne	(Str. 110).
13	Panel sterowania systemu audio-telefonicznego i obsługi menu	(Str. 365) i (Str. 130).
14	Panel sterujący klimatyzacji	(Str. 158).
15	Dźwignia skrzyni biegów	(Str. 314) lub (Str. 315).
16	Przełączniki aktywnego zawieszenia (Four-C)*	(Str. 221).
17	Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy	(Str. 114).
18	Dźwignia blokady ustawienia kierownicy	(Str. 97).
19	Dźwignia otwierania pokrywy komory silnikowej	(Str. 545).

	Funkcja	Patrz
20	Hamulec postojowy	(Str. 337).
21	Przełączniki świateł, przyciski otwierania pokrywy wlewu paliwa i drzwi bagażnika	(Str. 99), (Str. 344) i (Str. 210).
22	Regulacja fotela*	(Str. 93).

### Powiązane informacje

- Wskaźnik temperatury zewnętrznej (Str. 84)
- Licznik przebiegu dziennego (Str. 85)
- Zegar (Str. 85)





### **Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące, samochody z kierownicą po prawej stronie**

*Przeгляд pokazuje rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterujących w samochodzie.*

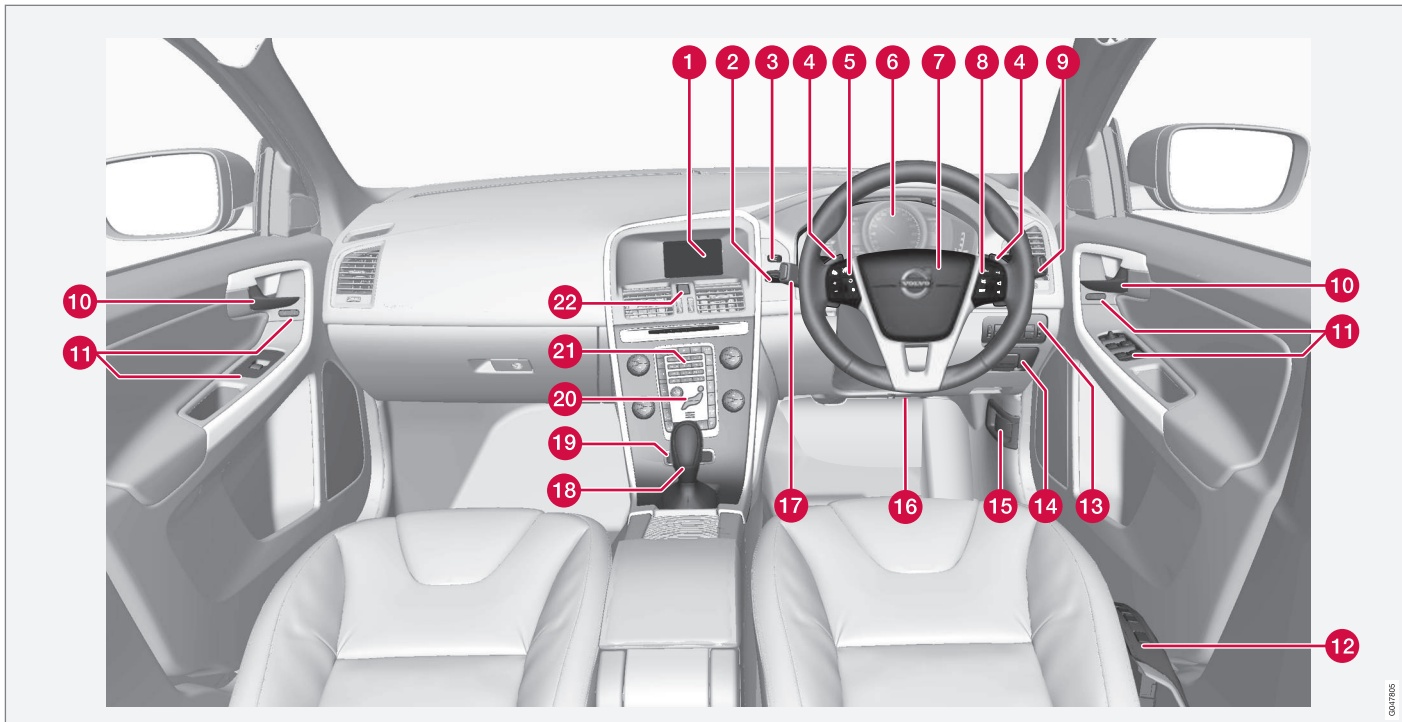
03



# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



Przegląd, samochody z kierownicą po prawej stronie



04/11/05



	Funkcja	Patrz
1	Ekran systemu audio-telefonicznego i wyświetlania menu	(Str. 363), (Str. 364), (Str. 365) i (Str. 130).
2	Wyłącznik zapłonu	(Str. 90).
3	Przycisk <b>START/STOP ENGINE</b>	(Str. 306).
4	Ręczna zmiana biegów w skrzyni automatycznej*	(Str. 315).
5	Automatyczna kontrola prędkości jazdy*	(Str. 229) i (Str. 234).
6	Zespół wskaźników	(Str. 74).
7	Sygnal dźwiękowy, poduszka powietrzna	(Str. 97) i (Str. 38).
8	Obsługa menu, sterowanie systemem audio, sterowanie telefonem*	(Str. 130), (Str. 365) i (Str. 399).
9	Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy	(Str. 114).
10	Klamka drzwi	–

	Funkcja	Patrz
11	Panel przycisków sterujących	(Str. 208), (Str. 215), (Str. 117) i (Str. 118).
12	Regulacja fotela*	(Str. 93).
13	Przełączniki świateł, przyciski otwierania pokrywy wlewu paliwa i drzwi bagażnika	(Str. 99), (Str. 344) i (Str. 210).
14	Hamulec postojowy	(Str. 337).
15	Dźwignia otwierania pokrywy komory silnikowej	(Str. 545).
16	Dźwignia blokady ustawienia kierownicy	(Str. 97).
17	Przełącznik menu i komunikatów, kierunkowskazów, świateł mijania i drogowych, komputera podróznego	(Str. 126), (Str. 129), (Str. 110), (Str. 104) i (Str. 141).
18	Dźwignia skrzyni biegów	(Str. 314) lub (Str. 315).

	Funkcja	Patrz
19	Przełączniki aktywnego zawieszenia (Four-C)*	(Str. 221).
20	Panel sterujący klimatyzacji	(Str. 158).
21	Panel sterowania systemu audio-telefonicznego i obsługi menu	(Str. 365) i (Str. 130).
22	Światła awaryjne	(Str. 110).

## Powiązane informacje

- Wskaźnik temperatury zewnętrznej (Str. 84)
- Licznik przebiegu dziennego (Str. 85)
- Zegar (Str. 85)

## Zespół wskaźników

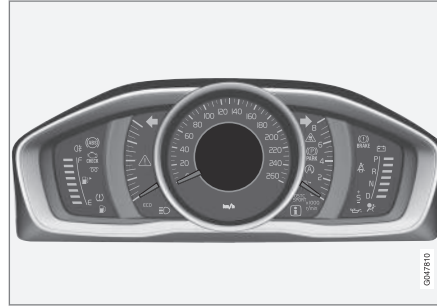
Na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników ukazują się informacje dotyczące niektórych funkcji samochodu, a także komunikaty.

- Informacje ogólne (Str. 74)
- Informacje ogólne (Str. 75)
- Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80)
- Znaczenie symboli ostrzegawczych (Str. 82)

## Informacje ogólne

Na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników ukazują się informacje dotyczące niektórych funkcji samochodu, a także komunikaty.

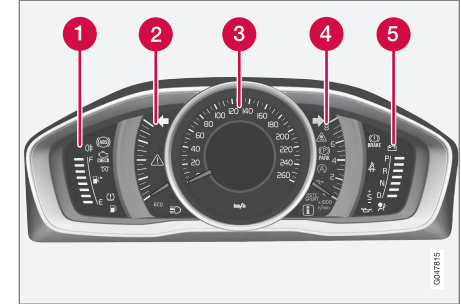
## Wyświetlacz informacyjny



Wyświetlacz informacyjny, analogowy zespół wskaźników.

Na wyświetlaczu tym ukazują się informacje dotyczące samochodu, np. wskazania układu automatycznej kontroli prędkości jazdy i komputera pokładowego oraz komunikaty. Informacje są prezentowane w postaci symboli i komunikatów tekstowych. Szczegółowe objaśnienia podane są wraz z opisem poszczególnych funkcji, które wykorzystują wyświetlacz.

## Wskaźniki i przyrządy



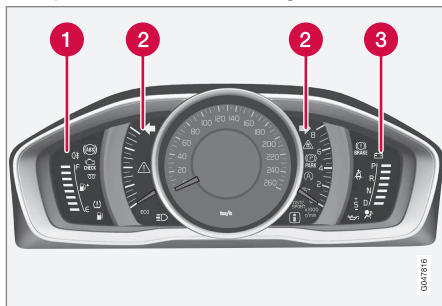
- 1 Wskaźnik poziomu paliwa. Gdy wskazanie obniży się do poziomu tylko jednego białego oznaczenia<sup>1</sup>, zapala się żółta lampka sygnalizująca niski poziom paliwa w zbiorniku. Patrz też Komputer pokładowy (Str. 141) i Wlewanie paliwa (Str. 345).
- 2 Eco meter. Wskaźnik ten informuje o tym, na ile ekonomicznie prowadzony jest samochód. Im większe wskazanie na skali, tym bardziej ekonomiczna jest jazda.
- 3 Prędkościomierz

<sup>1</sup> Gdy opcja „Odległość do pustego zbiornika:” na wyświetlaczu zacznie pokazywać „----”, oznaczenie zmienia kolor na czerwony.



- 4 Obrotomierz. Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę (rpm).
- 5 Wskaźnik zmiany biegu<sup>2</sup>Wskaźnik zakresu skrzyni biegów<sup>3</sup>. Patrz też Wskaźnik zmiany biegu\* (Str. 314) lub Automatykna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).

### Lampki kontrolne i ostrzegawcze



Lampki kontrolne i ostrzegawcze, analogowy zespół wskaźników.

- 1 Symbole informacyjne
- 2 Lampki kontrolne i ostrzegawcze
- 3 symbole ostrzegawcze<sup>4</sup>

<sup>2</sup> Manualna skrzynia biegów.

<sup>3</sup> Automatykna skrzynia biegów.

<sup>4</sup> Niektóre warianty silnika nie mają układu ostrzegającego o spadku ciśnienia oleju. W samochodach z tymi wariantami silnika symbol niskiego ciśnienia oleju nie jest używany. Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju ma postać komunikatu tekstowego na wyświetlaczu. Więcej informacji, patrz Informacje ogólne (Str. 547).

### Kontrola działania

Wszystkie wskaźniki i symbole ostrzegawcze, za wyjątkiem symboli w środkowej części wyświetlacza informacyjnego, zapalają się w położeniu kluczyka II lub po uruchomieniu silnika. Po uruchomieniu silnika gasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki kontrolnej hamulca postojowego, która gaśnie po jego zwolnieniu.

Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony i pozostaje wybrana pozycja kluczyka II, w ciągu kilku sekund zgasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki sygnalizacyjnej usterki w systemie redukcji emisji spalin i lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju.

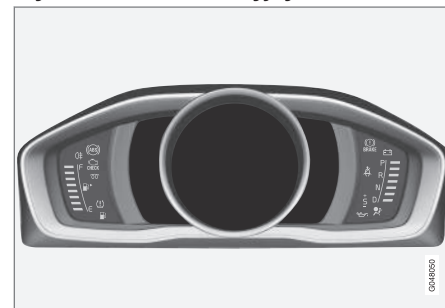
### Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)
- Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80)
- Znaczenie symboli ostrzegawczych (Str. 82)

### Informacje ogólne

Na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników ukazują się informacje dotyczące niektórych funkcji samochodu, a także komunikaty.

### Wyświetlacz informacyjny



Wyświetlacz informacyjny, cyfrowy zespół wskaźników\*.

Na wyświetlaczu tym ukazują się informacje dotyczące samochodu, np. wskazania układu automatycznej kontroli prędkości jazdy i komputera pokładowego oraz komunikaty. Informacje są prezentowane w postaci symboli i komunikatów tekstowych. Szczegółowe objaśnienia podane są wraz z opisem poszczególnych funkcji, które wykorzystują wyświetlacz.



## Wskaźniki i przyrządy

Cyfrowy zespół wskaźników pozwala wybrać jedną z dostępnych kompozycji. Możliwe kompozycje to: „Elegance”, „Eco” i „Performance”.

Kompozycję można wybrać tylko przy pracującym silniku.

Aby wybrać kompozycję, nacisnąć przycisk **OK** na lewej dźwigni przełącznika zespolonego, a następnie wybrać opcję menu **Motywy**, obracając pokrętkę na dźwigni. Nacisnąć przycisk **OK**. Obrócić pokrętkę, aby wybrać kompozycję i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **OK**.

W niektórych wersjach modelowych wygląd ekranu w konsoli środkowej odpowiada kompozycji wybranej dla zespołu wskaźników.

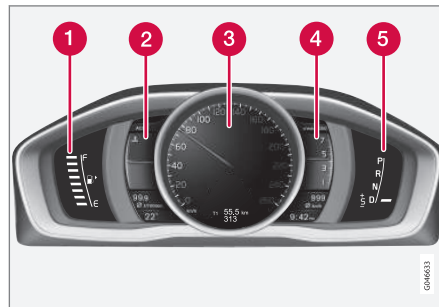
Za pomocą lewej dźwigni przełącznika zespolonego można także nastawić tryb kontrastu i tryb koloru dla zespołu wskaźników.

Więcej informacji na temat zarządzania menu można znaleźć w punkcie Zespół wskaźników (Str. 126).

Wybraną kompozycję oraz ustawienie trybu kontrastu i trybu koloru można zapisać dla każdego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pamięci kluczyków samochodu\*,

patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – personalizacja\* (Str. 191).

## Kompozycja „Elegance”



Wskaźniki i przyrządy, kompozycja „Elegance”.

- 1 Wskaźnik poziomu paliwa. Gdy wskazanie obniży się do poziomu tylko jednego białego oznaczenia<sup>5</sup>, zapala się żółta lampka sygnalizująca niski poziom paliwa w zbiorniku. Patrz też Komputer pokładowy (Str. 141) i Wlewanie paliwa (Str. 345).
- 2 Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego
- 3 Prędkościomierz

- 4 Obrotomierz. Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę (rpm).
- 5 Wskaźnik zmiany biegu<sup>6</sup>Wskaźnik zakresu skrzyni biegów<sup>7</sup>. Patrz też Wskaźnik zmiany biegu\* (Str. 314) lub Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).

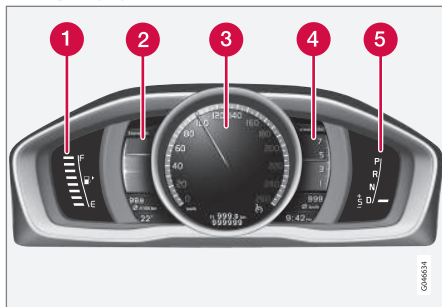
<sup>5</sup> Gdy opcja „Odległość do pustego zbiornika:” na wyświetlaczu zacznie pokazywać „----”, oznaczenie zmienia kolor na czerwony.

<sup>6</sup> Manualna skrzynia biegów.

<sup>7</sup> Automatyczna skrzynia biegów.



### Kompozycja „Eco”

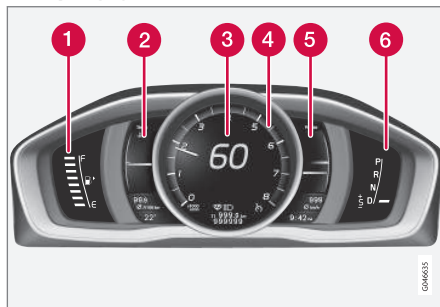


Wskaźniki i przyrządy, kompozycja „Eco”.

- 1 Wskaźnik poziomu paliwa. Gdy wskaźnik obniży się do poziomu tylko jednego białego oznaczenia<sup>5</sup>, zapala się żółta lampka sygnalizująca niski poziom paliwa w zbiorniku. Patrz też Komputer pokładowy (Str. 141) i Wlewanie paliwa (Str. 345).
- 2 Eco guide. Dodatkowe informacje, Eco guide i Power guide\* (Str. 78).
- 3 Prędkościomierz
- 4 Obrotomierz. Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę (rpm).
- 5 Wskaźnik zmiany biegu<sup>6</sup>/Wskaźnik zakresu skrzyni biegów<sup>7</sup>. Patrz też

Wskaźnik zmiany biegu\* (Str. 314) lub Automatykzna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).

### Kompozycja „Performance”



Wskaźniki i przyrządy, kompozycja „Performance”.

- 1 Wskaźnik poziomu paliwa. Gdy wskaźnik obniży się do poziomu tylko jednego białego oznaczenia<sup>5</sup>, zapala się żółta lampka sygnalizująca niski poziom paliwa w zbiorniku. Patrz też Komputer pokładowy (Str. 141) i Wlewanie paliwa (Str. 345).
- 2 Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego
- 3 Prędkościomierz

- 4 Obrotomierz. Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę (rpm).
- 5 Power guide. Dodatkowe informacje, Eco guide i Power guide\* (Str. 78).
- 6 Wskaźnik zmiany biegu<sup>6</sup>/Wskaźnik zakresu skrzyni biegów<sup>7</sup>. Patrz też Wskaźnik zmiany biegu\* (Str. 314) lub Automatykzna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).

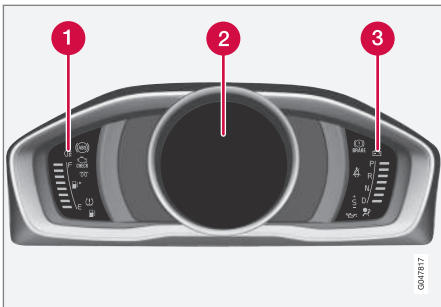
<sup>5</sup> Gdy opcja „Odległość do pustego zbiornika:” na wyświetlaczu zacznie pokazywać „----”, oznaczenie zmienia kolor na czerwony.

<sup>6</sup> Manualna skrzynia biegów.

<sup>7</sup> Automatykzna skrzynia biegów.



## Lampki kontrolne i ostrzegawcze



Lampki kontrolne i ostrzegawcze, cyfrowy zespół wskaźników.

- 1 Symbole informacyjne
- 2 Lampki kontrolne i ostrzegawcze
- 3 symbole ostrzegawcze<sup>b</sup>

### Kontrola działania

Wszystkie wskaźniki i symbole ostrzegawcze, za wyjątkiem symboli w środkowej części wyświetlacza informacyjnego, zapalają się w położeniu kluczyka II lub po uruchomieniu silnika. Po uruchomieniu silnika gasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki kontrolnej hamulca postojowego, która gaśnie po jego zwolnieniu.

Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony i pozostaje wybrana pozycja kluczyka II, w ciągu

kilku sekund zgasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki sygnalizacyjnej usterki w systemie redukcji emisji spalin i lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju.

### Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)
- Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80)
- Znaczenie symboli ostrzegawczych (Str. 82)

### Eco guide i Power guide\*

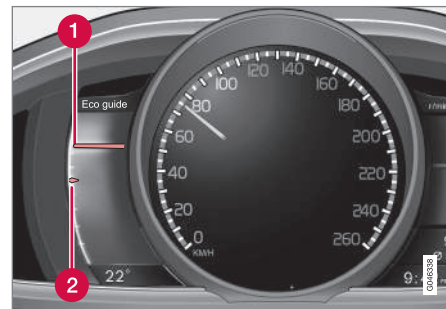
*Eco guide i Power guide to dwa wskaźniki w zespole wskaźników (Str. 74), które pomagają kierowcy prowadzić samochód z zachowaniem optymalnej ekonomii jazdy.*

*Samochód przechowuje także dane statystyczne z wcześniejszych podróży, które można wyświetlić w postaci wykresu słupkowego; Komputer pokładowy – statystyka podróży\* (Str. 150).*

### Eco guide

Wskaźnik ten informuje o tym, na ile ekonomicznie prowadzony jest samochód.

Aby wyświetlić tę funkcję, wybrać kompozycję „Eco”, patrz Informacje ogólne (Str. 75).



<sup>b</sup> Niektóre warianty silnika nie mają układu ostrzegającego o spadku ciśnienia oleju. W samochodach z tymi wariantami silnika symbol niskiego ciśnienia oleju nie jest używany. Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju ma postać komunikatu tekstowego na wyświetlaczu. Więcej informacji, patrz Informacje ogólne (Str. 547).





- 1 Wartość chwilowa
- 2 Wartość średnia

### Wartość chwilowa

W tym miejscu wyświetlana jest wartość chwilowa – im wyższy wynik na skali, tym lepiej.

Wartość chwilowa jest obliczana w oparciu o prędkość jazdy, prędkość obrotową silnika, wykorzystywaną moc silnika oraz użycie pedału hamulca.

Kierowca jest zachęcany do jazdy z optymalną prędkością (50-80 km/h (30-50 mph)) i niską prędkością obrotową silnika. Podczas przyspieszania i hamowania wskazówki opadają.

Bardzo niskie wartości chwilowe powodują podświetlenie czerwonego zakresu wskaźnika (z niewielkim opóźnieniem), co oznacza słabą ekonomię jazdy i dlatego sytuacji takich należy unikać.

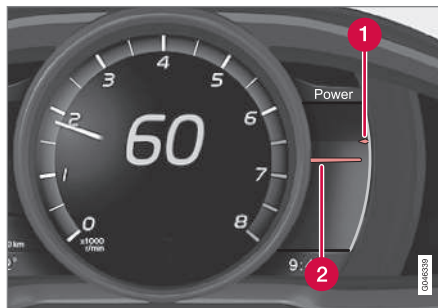
### Wartość średnia

Wartość średnia podąża powoli za wartością chwilową i pokazuje, jak samochód był prowadzony w ostatnim czasie. Im wyżej na skali znajdują się wskazówki, tym lepszą ekonomię jazdy osiągnął kierowca.

### Power guide

Wskaźnik ten pokazuje stosunek mocy (Power) pobieranej z silnika do mocy dostępnej.

Aby wyświetlić tę funkcję, wybrać kompozycję „Performance”, Informacje ogólne (Str. 75).



- 1 Dostępna moc silnika
- 2 Wykorzystywana moc silnika

### Dostępna moc silnika

Mniejsza, górna wskazówka pokazuje dostępną moc silnika<sup>9</sup>. Im większe wskazanie na skali, tym więcej mocy jest dostępne na aktualnym biegu.

### Wykorzystywana moc silnika

Większa, dolna wskazówka pokazuje wykorzystywaną moc silnika<sup>9</sup>. Im większe wskaza-

nie na skali, tym więcej mocy jest pobierane z silnika.

Duża luka między obiema wskazówkami oznacza dużą rezerwę mocy.

<sup>9</sup> Moc zależy od prędkości obrotowej silnika.



## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

### Znaczenie symboli wskaźników

Symboly wskaźników informują kierowcę o włączeniu funkcji, działaniu układu oraz wystąpieniu błędów lub usterek.

### Symbole informacyjne

Symbol	Działanie
	Usterka w układzie aktywnych reflektorów bixenonowych
	System redukcji emisji spalin
	Usterka w układzie ABS
	Tylne światło przeciwmgielne
	Układ antypoślizgowy, patrz Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne (Str. 222)
	Układ antypoślizgowy, tryb sportowy, patrz Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie (Str. 223)
	Podgrzewanie wstępne silnika (silnik wysokoprężny)
	Niski poziom paliwa w zbiorniku

Symbol	Działanie
	Symbol informacyjny – odczytać tekst komunikatu
	Światła drogowe
	Lewy kierunkowskaz
	Prawy kierunkowskaz
	Eco- funkcja włączona, patrz Tryb jazdy ECO* (Str. 332)
	Start/Stop, silnik został automatycznie wyłączony; patrz Start/Stop* – działanie i obsługa (Str. 323)
	Układ monitorujący ciśnienie w ogumieniu TPMS, patrz Monitorowanie ciśnienia w ogumieniu* (Str. 528)

### Usterka w układzie aktywnych reflektorów bixenonowych

Zaświecenie się lampki może sygnalizować usterkę w układzie aktywnych reflektorów bixenonowych (ABL).

### System redukcji emisji spalin

Jeżeli symbol zaświeci się po uruchomieniu silnika, może być to oznaką usterki systemu redukcji emisji spalin. Udać się do stacji

obsługi w celu sprawdzenia. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### Usterka w układzie ABS

Gdy lampka ta zaświeci się, układ ABS nie działa. Podstawowy układ hamulcowy funkcjonuje prawidłowo, jednak bez funkcji zapobiegania blokowaniu kół przy hamowaniu.

1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.
2. Ponownie uruchomić silnik.
3. Jeżeli ten symbol nadal jest podświetlony, udać się do stacji obsługi w celu sprawdzenia układu ABS. Volvo zaleca, aby czynność tę powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Tylne światło przeciwmgielne

Lampka świeci się przy włączonym tylnym świetle przeciwmgielnym.

### Układ antypoślizgowy

Błyskanie lampki sygnalizuje działanie układu antypoślizgowego. Gdy lampka świeci się w sposób ciągły, sygnalizuje usterkę układu.



### Układ antypoślizgowy, tryb sportowy

Tryb sportowy umożliwia kierowcy bardziej aktywną jazdę. Układ sprawdza, czy ruchy pedału przyspieszenia i kierownicy oraz sposób pokonywania zakrętów są bardziej aktywne niż podczas normalnej jazdy i umożliwia wtedy do pewnego stopnia kontrolowany poślizg tylnej części pojazdu, zanim zainterweniuje i ustabilizuje tor jazdy. Symbol zapala się, gdy tryb sportowy jest włączony.

### Podgrzewanie wstępne silnika (silnik wysokoprężny)

Lampka ta świeci się podczas podgrzewania silnika świecami żarowymi. Podgrzewanie ma miejsce głównie z powodu niskiej temperatury.

### Niski poziom paliwa w zbiorniku

Kiedy ten symbol zaświeci się, oznacza to, że poziom paliwa w zbiorniku jest niski i należy jak najszybciej zatankować.

### Symbol informacyjny – odczytać tekst komunikatu

Lampka świeci się, gdy którykolwiek z monitorowanych podzespołów samochodu nie działa w sposób prawidłowy. Równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat. Po odczytaniu komunikatu można go wykasować, naciskając przycisk **OK**, patrz Zespół wskaźników (Str. 126). Po upływie określonego czasu (w

zależności od rodzaju informacji) komunikat znika samoczynnie. Symbol informacyjny może zaświecić się także wraz z innymi lampkami.

### UWAGA

W przypadku wyświetlenia komunikatu serwisowego, symbol i komunikat tekstowy można wyłączyć, naciskając przycisk **OK** albo znikną one samoczynnie po pewnym czasie.

### Światła drogowe

Lampka świeci się, gdy włączone są światła drogowe i przy sygnalizowaniu światłami drogowymi.

### Lewy/prawy kierunkowskaz

Gdy włączone są światła awaryjne, błyskają obie lampki kontrolne kierunkowskazów.

### Funkcja Eco włączona

Symbol zapala się, gdy funkcja Eco jest włączona.

### Start/Stop


Lampka ta świeci się, gdy nastąpiło automatyczne wyłączenie silnika.


### Układ monitorowania ciśnienia w oponach

Lampka ta świeci się, gdy ciśnienie w oponach jest niskie lub w przypadku usterki układu monitorowania ciśnienia w oponach.

### Symbol przypominający o otwartych drzwiach

Jeżeli którekolwiek z drzwi nie są prawidłowo zamknięte, zostaje podświetlony symbol informacyjny lub ostrzegawczy i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć otwarte drzwi.

 Gdy prędkość samochodu nie przekracza około 7 km/h (około 4 mph), zostaje podświetlony symbol informacyjny.

 Gdy prędkość samochodu przekracza około 7 km/h (około 4 mph), zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy.

Jeżeli pokrywa komory silnikowej<sup>10</sup> nie jest prawidłowo zamknięta, zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć pokrywę komory silnikowej.

Jeżeli drzwi bagażnika nie są prawidłowo zamknięte, zostaje podświetlony symbol informacyjny i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć drzwi bagażnika.

<sup>10</sup> Dotyczy tylko modeli z autoalarmem\*.



## Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)
- Znaczenie symboli ostrzegawczych (Str. 82)
- Informacje ogólne (Str. 74)
- Informacje ogólne (Str. 75)

## Znaczenie symboli ostrzegawczych

*Symbole ostrzegawcze informują kierowcę o włączeniu ważnej funkcji lub wystąpieniu poważnego błędu albo usterki.*

### symbole ostrzegawcze

Symbol	Działanie
	Niskie ciśnienie oleju <sup>A</sup>
	Włączony hamulec postojowy (cyfrowy zespół wskaźników)
	Włączony hamulec postojowy (analogowy zespół wskaźników)
	Poduszki powietrzne
	Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa
	Brak ładowania akumulatora
	Awaria w układzie hamulcowym
	Ostrzeżenie

<sup>A</sup> Niektóre warianty silnika nie mają układu ostrzegającego o spadku ciśnienia oleju. W samochodach z tymi wariantami silnika symbol niskiego ciśnienia oleju nie jest używany. Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju ma postać komunikatu tekstowego na wyświetlaczu. Więcej informacji, patrz Informacje ogólne (Str. 547).

## Niskie ciśnienie oleju

Zapalenie się lampki podczas jazdy sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju w silniku. Natychmiast wyłączyć silnik, sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju. Jeżeli lampka świeci się mimo prawidłowego poziomu oleju w silniku, należy skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Zaciągnięty hamulec postojowy

Lampka świeci się po uruchomieniu hamulca postojowego. Symbol ten błyska przy włączeniu, a następnie świeci się w sposób ciągły.

Błyskanie w jakiegokolwiek innej sytuacji sygnalizuje usterkę. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu.

Więcej informacji, Hamulec postojowy (Str. 337).

## Poduszki powietrzne

Gdy lampka ta nie gaśnie lub zapala się podczas jazdy, sygnalizuje to wykrycie usterki zaczepu pasa bezpieczeństwa bądź układu poduszek lub kurtyn powietrznych. Należy niezwłocznie skierować się do stacji obsługi w celu sprawdzenia tych układów. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



### Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa

Lampka ta miga, dopóki kierowca lub pasażer na przednim fotelu nie zapnie pasa bezpieczeństwa, albo gdy osoba podróżująca na tylnym siedzeniu rozepnie pas bezpieczeństwa.

### Brak ładowania akumulatora

Jeżeli lampka zaświeci się w trakcie jazdy, oznacza to, że nastąpiła usterka w układzie elektrycznym. Udać się do stacji obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### Awaria w układzie hamulcowym

Zaświecenie się lampki ostrzegawczej układu hamulcowego może sygnalizować zbyt niski poziom płynu hamulcowego. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić poziom w zbiorniku płynu hamulcowego; patrz Poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego (Str. 554).

Jeżeli równocześnie świecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego i układu ABS, może to oznaczać problem z systemem dystrybucji siły hamowania pomiędzy koła samochodu.

1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.

2. Ponownie uruchomić silnik.

- Jeżeli obie lampki ostrzegawcze zgasną, można kontynuować jazdę.
- Jeżeli lampki ostrzegawcze pozostają zapalone, należy sprawdzić poziom w zbiorniku płynu hamulcowego; patrz Poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego (Str. 554). Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, ale symbole pozostają podświetlone, to przy zachowaniu szczególnej ostrożności można dojechać do najbliższej stacji obsługi w celu sprawdzenia układu hamulcowego. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



#### OSTRZEŻENIE

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej znaku **MIN**, do chwili jego uzupełnienia samochód nie powinien jeździć.

Utrata płynu hamulcowego musi być zbadana przez stację obsługi. Volvo zaleca, aby powierzyć tę czynność autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



#### OSTRZEŻENIE

Jeśli symbole BRAKE i ABS świecą się jednocześnie, istnieje ryzyko, że tył samochodu wpadnie w poślizg podczas gwałtownego hamowania.

### Ostrzeżenie

Czerwony symbol ostrzegawczy świeci się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy i/lub własności jezdne samochodu. W tym samym momencie na wyświetlaczu pojawi się tekstowe objaśnienie znaczenia czerwonego symbolu. Symbol pozostaje wyświetlony do czasu usunięcia usterki, natomiast komunikat tekstowy można skasować za pomocą przycisku **OK**; patrz Zespół wskaźników (Str. 126). Symbol ostrzegawczy może zaświecić się także wraz z innymi lampkami.


Sposób postępowania:


1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Nie kontynuować jazdy.
2. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu. Wykonać czynności opisane w komunikacie tekstowym na wyświetlaczu. Usunąć komunikat z wyświetlacza przyciskiem **OK**.



## Symbol przypominający o otwartych drzwiach

Jeżeli którekolwiek z drzwi nie są prawidłowo zamknięte, zostaje podświetlony symbol informacyjny lub ostrzegawczy i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć otwarte drzwi.

 Gdy prędkość samochodu nie przekracza około 7 km/h (około 4 mph), zostaje podświetlony symbol informacyjny.

 Gdy prędkość samochodu przekracza około 7 km/h (około 4 mph), zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy.

Jeżeli pokrywa komory silnikowej<sup>11</sup> nie jest prawidłowo zamknięta, zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć pokrywę komory silnikowej.

Jeżeli drzwi bagażnika nie są prawidłowo zamknięte, zostaje podświetlony symbol informacyjny i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni symbol objaśniający. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć drzwi bagażnika.

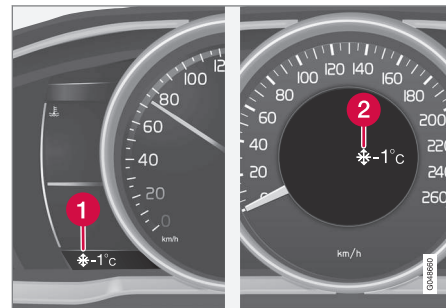
<sup>11</sup> Dotyczy tylko modeli z autoalarmem\*.

## Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)
- Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80)
- Informacje ogólne (Str. 74)
- Informacje ogólne (Str. 75)

## Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Wskazanie temperatury zewnętrznej jest wyświetlane w zespole wskaźników.



- 1 Wyświetlacz wskaźnika temperatury zewnętrznej, cyfrowy zespół wskaźników
- 2 Wyświetlacz wskaźnika temperatury zewnętrznej, analogowy zespół wskaźników

Gdy temperatura wynosi między +2 °C a -5 °C, na wyświetlaczu świeci symbol śnieżynki, sygnalizując ryzyko gołoledzi. Ostrzega on o możliwości wystąpienia oblodzonej nawierzchni. Przy małej prędkości jazdy lub na postoju wskazania mogą być zawyżone.

## Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)



### Licznik przebiegu dziennego

Wskazanie licznika przebiegu dziennego jest wyświetlane w zespole wskaźników.



Licznik przebiegu dziennego, cyfrowy zespół wskaźników.

#### 1 Wyświetlacz licznika<sup>12</sup>

Dwa liczniki dziennego przebiegu **T1** i **T2** służą do mierzenia krótkich odległości. Przebyta odległość pokazywana jest na wyświetlaczu.

Obrócić pokrętło na lewej dźwigni przełącznika zespolonego, aby wyświetlić żądany licznik.

Długie naciśnięcie (aż nastąpi zmiana) przycisku **RESET** na lewej dźwigni przełącznika zespolonego powoduje wyzerowanie aktualnie wyświetlonego licznika dziennego prze-

biegu. Więcej informacji, Komputer pokładowy (Str. 141).

### Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)

### Zegar

Wskazanie zegara jest wyświetlane w zespole wskaźników.



Zegar, cyfrowy zespół wskaźników.

#### 1 Wyświetlacz wskazujący czas<sup>13</sup>

### Nastawianie zegara

Ustawienie zegara można regulować w menu **MY CAR**, patrz **MY CAR** (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Zespół wskaźników (Str. 74)

<sup>12</sup> Wygląd wyświetlacza może różnić się w zależności od wersji zespołu wskaźników.

<sup>13</sup> W przypadku analogowego zespołu wskaźników godzina jest wyświetlana pośrodku.

### Zespół wskaźników - umowa licencyjna

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższy tekst stanowi umowę firmy Volvo z producentem/projektantem i jest napisany w języku angielskim.

#### Combined Instrument Panel Software Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of

this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (<http://www.lua.org/>)



#### This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: <http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT>

- FreeType 2


MIT License: <http://opensource.org/licenses/mit-license.html>


- Lua

### Symbole na wyświetlaczu

Na wyświetlaczu w samochodzie występuje wiele różnych lampek z symbolami. Lampki te dzielą się na ostrzegawcze, kontrolne i informacyjne.

Poniżej przedstawiono najczęściej występujące symbole wraz z ich znaczeniami oraz numerem strony w instrukcji, gdzie można znaleźć więcej informacji.

 – Czerwony symbol ostrzegawczy, podświetla się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy i/lub własności jezdne samochodu. W tym samym momencie na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników pojawi się tekstowe objaśnienie znaczenia symbolu.

 – Symbol informacyjny, podświetla się w przypadku wystąpienia nieprawidłowości w jednym z układów samochodu, a na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników pojawia się jednocześnie komunikat. Symbol informacyjny może zaświecić się także wraz z innymi lampkami.

### Lampki ostrzegawcze w zespole wskaźników





Symbol	Działanie	Patrz
	Niskie ciśnienie oleju	(Str. 82)
	Zaciągnięty hamulec postojowy	(Str. 82), (Str. 337)
	Włączony hamulec postojowy, symbol alternatywny	(Str. 82)
	Poduszki powietrzne	(Str. 37), (Str. 82)
	Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa	(Str. 33), (Str. 82)
	Brak ładowania akumulatora	(Str. 82)
	Awaria w układzie hamulcowym	(Str. 82), (Str. 334)
	Ostrzeżenie, tryb bezpieczeństwa	(Str. 37), (Str. 49), (Str. 82)

### Lampki kontrolne w zespole wskaźników

Symbol	Działanie	Patrz
	Usterka w układzie aktywnych reflektorów bikenonowych*	(Str. 80), (Str. 108)
	System redukcji emisji spalin	(Str. 80)
	Usterka w układzie ABS	(Str. 80), (Str. 334)
	Tyłne światło przeciwmgielne	(Str. 80), (Str. 109)
	Układ antypoślizgowy, ESC (elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy), układ ułatwiający zjeżdżanie ze wznieść, układ stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy	(Str. 80), (Str. 321), (Str. 224), (Str. 358)
	Układ antypoślizgowy, tryb sportowy	(Str. 80), (Str. 224)

Symbol	Działanie	Patrz
	Podgrzewanie wstępne silnika (silnik wysoko- ciśnieniowy)	(Str. 80)
	Niski poziom paliwa w zbiorniku	(Str. 80), (Str. 171)
	Symbol informacyjny – odczytać tekst komunikatu	(Str. 80)
	Światła drogowe	(Str. 80), (Str. 104)
	Lewy kierunkowskaz	(Str. 80)
	Prawy kierunkowskaz	(Str. 80)
	Start/Stop*, automatyczne wyłączenie silnika	(Str. 80), (Str. 330)
	Funkcja ECO* włączona	(Str. 80), (Str. 332)
	Układ monitorowania ciśnienia w oponach*	(Str. 80), (Str. 528)

03



## Lamki informacyjne w zespole wskaźników

Symbol	Działanie	Patrz
	Automatyczna kontrola prędkości jazdy*	(Str. 229)
	Aktywna kontrola prędkości jazdy*	(Str. 249)
	Aktywna kontrola prędkości jazdy*, odstęp czasowy	(Str. 234), (Str. 238)
	Układ automatycznej kontroli prędkości*, ostrzeżenie o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu* (Distance Alert)	(Str. 240), (Str. 251)
	Czujnik radarowy*	(Str. 249), (Str. 253), (Str. 272)
-	-	-

Symbol	Działanie	Patrz
	Czujnik przedniej szyby*, kamera detekcyjna*, czujnik laserowy*	(Str. 105), (Str. 260), (Str. 272), (Str. 277), (Str. 281)
	Automatyczne hamowanie*, ostrzeżenie o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu* (Distance Alert), City Safety™, system ostrzegania o ryzyku kolizji*	(Str. 253), (Str. 260), (Str. 272)
	Układ ABL*	(Str. 108)
	Driver Alert System*, czas na przerwę	(Str. 275)
	Driver Alert System*, czas na przerwę	(Str. 277)
	Hamulec postojowy	(Str. 337)

Symbol	Działanie	Patrz
	Czujnik deszczu*	(Str. 114)
	Automatyczne światła drogowe, AHB (Active High Beam)*	(Str. 105)
	Start/Stop*	(Str. 330)
	Start/Stop*	(Str. 330)
	Driver Alert System*, Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)	(Str. 277), (Str. 281)
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	(Str. 279)
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	(Str. 281)



Symbol	Działanie	Patrz
	Zarejestrowana informacja dotycząca prędkości*	(Str. 226)
	Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej*	(Str. 171)
	Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej* – wymagany serwis	(Str. 171)
	Włączony timer*	(Str. 171)
	Włączony timer*	(Str. 171)
	Słaby akumulator	(Str. 171)
	Pokrywa wlewu paliwa, prawa strona	(Str. 344)
	Wskaźnik zmiany biegu	(Str. 314)

Symbol	Działanie	Patrz
	Położenia dźwigni sterującej	(Str. 315)
	Pomiar poziomu oleju	(Str. 548)
–	–	–

## Lampki informacyjne na wyświetlaczu w konsoli sufitowej

Symbol	Działanie	Patrz
	Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa	(Str. 36)
	Poduszka powietrzna pasażera aktywna	(Str. 41)
	Poduszka powietrzna pasażera nieaktywna	(Str. 41)

## Powiązane informacje

- Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80)
- Znaczenie symboli ostrzegawczych (Str. 82)
- Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów (Str. 129)

## Volvo Sensus

System Volvo Sensus to centrum osobistych doznań związanych z posiadaniem samochodu Volvo, które łączy użytkownika z pojazdem i światem zewnętrznym. System Sensus zapewnia informacje, rozrywkę oraz pomoc, gdy jest ona potrzebna. System Sensus obejmuje intuicyjne funkcje, które wzbogacają przeżycia podczas jazdy i ułatwiają eksploatację samochodu.



Intuicyjna struktura nawigacji umożliwia uzyskanie w razie potrzeby odpowiedniej pomocy, informacji i rozrywki, bez rozpraszania kierowcy.

System Sensus łączy w sobie wszystkie zastosowane w samochodzie rozwiązania zapewniające łączność\* ze światem zewnętrznym i umożliwia kierowcy intuicyjne sterowanie wszystkimi funkcjami samochodu.


Volvo Sensus umożliwia dostęp do wielu funkcji różnych układów samochodu i pokazuje je na ekranie wyświetlacza w konsoli



środkowej. Dzięki systemowi Volvo Sensus i jego intuicyjnemu interfejsowi użytkownika kierowca może dokonać wielu osobistych ustawień. Są one dostępne w menu ustawień samochodu, systemu audio-telefonicznego, klimatyzacji itd.

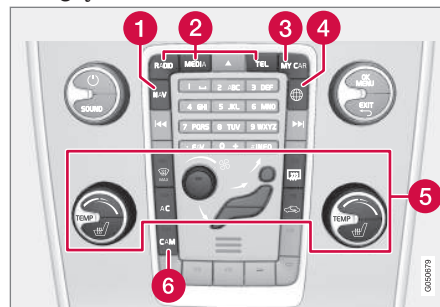
Za pomocą przycisków i pokręteł na konsoli środkowej lub prawego zestawu przycisków na kierownicy\* można włączać i wyłączać różne funkcje oraz zmieniać liczne ustawienia.

Przycisk **MY CAR** udostępnia wszystkie ustawienia związane z jazdą i prowadzeniem samochodu, takie jak system City Safety, zamki i autoalarm, automatyka obrotów wentylatora, zegar itd.

Naciskając odpowiedni przycisk: **RADIO**, **MEDIA**, **TEL**<sup>\*</sup>, , **NAV**<sup>\*</sup> i **CAM**<sup>14</sup> można włączyć inne źródła multimedialne, układy i funkcje, np. AM, FM, CD, DVD<sup>\*</sup>, TV<sup>\*</sup>, Bluetooth<sup>®</sup>, nawigację<sup>\*</sup> i kamerę parkowania<sup>\*</sup>.

Więcej informacji na temat wszystkich funkcji systemów można znaleźć w odpowiednich rozdziałach w instrukcji obsługi lub jej suplemencie.

## Przegląd



Panel sterowania w środkowej konsoli. Rysunek jest schematyczny - liczba funkcji i rozmieszczenie przycisków mogą się różnić, w zależności od wybranego wyposażenia i rynku.

- 1 Nawigacja\* – **NAV**, patrz Sensus Navigation\* (Str. 474).
- 2 System audio-multimedialny (Str. 363) – **RADIO** (Str. 373), **MEDIA** (Str. 381), **TEL** (Str. 398)<sup>\*</sup>.
- 3 Ustawienia funkcji – **MY CAR**, patrz MY CAR (Str. 130).
- 4 Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412) – .
- 5 Układ klimatyzacji (Str. 152).
- 6 Kamera wspomaganie parkowania\* (Str. 286) – **CAM**<sup>\*</sup>.

## Wyłącznik zapłonu

Kluczyka z pilotem zdalnego sterowania można używać do przełączania układu elektrycznego samochodu w różne tryby/poziomy zasilania, w których dostępne są różne funkcje; patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).



Wyłącznik zapłonu z wyjętym/włożonym kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania.

### UWAGA

W przypadku samochodów z układem uruchamiania i dostępu bez użycia kluczyka<sup>\*</sup>, nie trzeba wkładać kluczyka z pilotem do wyłącznika zapłonu, tylko wystarczy go mieć przy sobie np. w kieszeni. Więcej informacji na temat układu uruchamiania i dostępu bez użycia kluczyka, patrz Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika<sup>\*</sup> (Str. 202).

<sup>14</sup> Dotyczy określonych modeli pojazdów.



### Wkładanie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

1. Chwycić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania za koniec z wyjmowanym kluczykiem mechanicznym i włożyć go do wyłącznika zapłonu.
2. Następnie wcisnąć kluczyk do wyłącznika aż do końca.

#### WAŻNE

Wkładanie przedmiotów obcych do wyłącznika zapłonu może uniemożliwić jego działanie lub spowodować uszkodzenie.

Nie wolno wciskać kluczyka z pilotem nieprawidłową stroną – trzymać za koniec z wyjmowanym kluczykiem mechanicznym, patrz Wyjmowanie i chowanie (Str. 199).

### Wyjmowanie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Chwycić kluczyk z pilotem i wyciągnąć go z wyłącznika zapłonu.

### Funkcje na różnych poziomach

*Aby umożliwić korzystanie z ograniczonej liczby funkcji przy wyłączonym silniku, układ elektryczny samochodu można za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania nastawić na jeden z 3 różnych poziomów działania – 0, I lub II. W niniejszej instrukcji obsługi poziomy te są określane jako „położenia kluczyka”.*

W poniższej tabeli przedstawiono funkcje dostępne w każdej pozycji kluczyka/na każdym poziomie.

Poziom	Funkcje
0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączone podświetlenie licznika przebiegu całkowitego, zegara i wskaźnika temperatury.</li> <li>• Możliwość zmiany ustawień foteli z regulacją elektryczną.</li> <li>• Można używać systemu audio przez ograniczony czas – patrz System audio-multimedialny (Str. 363).</li> </ul>
I	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączone zasilanie elektryczne napędu dachu panoramicznego, szyb bocznych, gniazda 12 V w kabinie, nawigacji, telefonu, dmuchawy w układzie wentylacji i wycieraczek szyby.</li> </ul>



Poziom	Funkcje
II	<ul style="list-style-type: none"><li>• Włączone światła drogowe.</li><li>• Przez 5 sekund świecą się lampki kontrolne i ostrzegawcze.</li><li>• Włączonych jest kilka innych układów. Elektryczne podgrzewanie siedzik foteli i tylnej szyby można jednak włączyć wyłącznie po uruchomieniu silnika.</li></ul> <p><b>W tej pozycji kluczyka występuje duży pobór prądu z akumulatora i dlatego należy jej unikać!</b></p>

## Wybór pozycji kluczyka/poziomu

- **Położenie kluczyka 0** - Odblokować drzwi samochodu – oznacza to, że układ elektryczny samochodu zostaje przełączony na poziom 0.

## UWAGA

Aby przejść do położenia I lub II **bez** uruchamiania silnika, **nie** wciskać pedału hamulca/sprzęgła, gdy ma zostać wybrane któreś z tych położen kluczyka.

- **Położenie kluczyka I** - Gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest włożony do końca do wyłącznika zapłonu<sup>15</sup> – nacisnąć krótko **START/STOP ENGINE**.
- **Położenie kluczyka II** - Gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest włożony do końca do wyłącznika zapłonu<sup>15</sup> – nacisnąć długo<sup>16</sup> **START/STOP ENGINE**.
- **Powrót do położenia kluczyka 0** - Aby wrócić do położenia kluczyka 0 z położenia II lub I – krótko nacisnąć **START/STOP ENGINE**.

## Radioodtwarzacz

Więcej informacji na temat działania systemu audio przy wyjętym kluczyku z pilotem zdalnego sterowania można znaleźć w punkcie System audio-multimedialny (Str. 363).

## Uruchamianie i wyłączenie silnika

Więcej informacji na temat uruchamiania/ wyłączenia silnika można znaleźć w punkcie Uruchamianie silnika (Str. 306).

## Holowanie

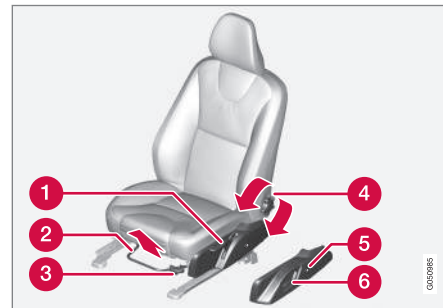
Ważne informacje na temat użycia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania podczas holowania można znaleźć w punkcie Awaryjne holowanie samochodu (Str. 359).

## Powiązane informacje

- Wyłącznik zapłonu (Str. 90)

## Fotele, przednie

Przednie fotele samochodu oferują liczne możliwości ustawień dla optymalnego komfortu siedzenia.



- 1 Podnoszenie i opuszczanie całego fotela – pompować do góry/do dołu.
- 2 Przesuwanie do przodu i do tyłu – pociągnąć dźwignię do góry i ustawić fotel w odpowiedniej odległości od kierownicy i pedałów. Po zmianie ustawienia należy upewnić się, czy fotel został zablokowany w nowym położeniu.
- 3 Podnoszenie i opuszczanie\* przedniej części siedziska – pompować do góry/do dołu.
- 4 Pochylenie oparcia – obracać pokrętkiem.

<sup>15</sup> Nie jest to wymagane w samochodach z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\*.

<sup>16</sup> Na około 2 sekundy.

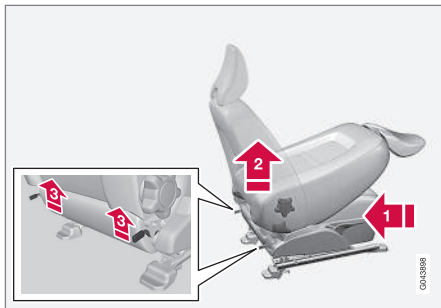


- 5 Zmiana wyprofilowania podparcia lędźwiowego\* – nacisnąć przycisk.
- 6 Konsola sterowania elektrycznego\*, patrz Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93).

## **OSTRZEŻENIE**

Pozycję fotela kierowcy należy wyregulować przed rozpoczęciem podróży, a nigdy podczas jazdy. Upewnić się, że położenie fotela zostało zablokowane w celu uniknięcia obrażeń ciała w razie gwałtownego hamowania lub wypadku.

## Składanie oparcia fotela pasażera\*<sup>17</sup>



Oparcie fotela pasażera można złożyć do przodu do pozycji poziomej, uzyskując przestrzeń do przewożenia długiego ładunku.

- 1 Odsunąć fotel maksymalnie do tyłu i w dół.
- 2 Ustawić oparcie pionowo.
- 3 Pociągnąć do góry zaczepy z tyłu oparcia i położyć oparcie do przodu.
- 4 Popchnąć fotel do przodu, aby zagłówek „zablokował się” pod schowkiem w desce rozdzielczej.

Przywracanie normalnej pozycji oparcia przebiega w odwrotnej kolejności.

## **OSTRZEŻENIE**

Chwycić oparcie i upewnić się, że zostało prawidłowo zablokowane po rozłożeniu w celu uniknięcia obrażeń ciała w razie nagłego hamowania lub wypadku.

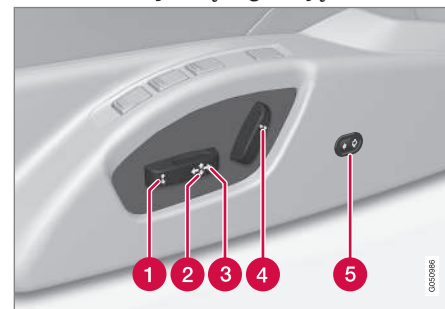
## Powiązane informacje

- Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93)
- Siedzenia, tylne (Str. 95)

## Fotel z elektryczną regulacją\*

Przednie fotele samochodu oferują liczne możliwości ustawień dla optymalnego komfortu siedzenia. Fotel z elektryczną regulacją można przesuwac do przodu i do tyłu oraz w górę i w dół. Przednią krawędź poduszki fotela można podnosić i opuszczać. Można również regulować kąt nachylenia oparcia i podparcie lędźwiowe\*.

## Fotel z elektryczną regulacją



- 1 Podnoszenie i opuszczanie przedniej części siedziska
- 2 Podnoszenie/opuszczanie fotela
- 3 Przesuwanie fotela do przodu/do tyłu
- 4 Pochylenie oparcia
- 5 Podparcie lędźwiowe\* można cofać i wysuwać

<sup>17</sup> Dotyczy tylko foteli komfortowych.



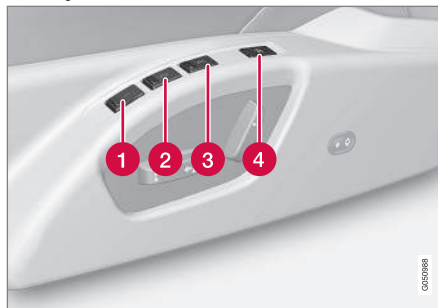
Mechanizm elektrycznej regulacji ustawienia fotela wyposażony jest w wyłącznik przeciążeniowy, który zadziała w momencie zablokowania ruchu fotela przez przeszkodę. Jeśli do tego dojdzie, wybrać pozycję **1** lub **0** układu elektrycznego samochodu i poczekać chwilę przed ponowieniem regulacji fotela.

W danej chwili może działać tylko jeden siłownik regulacyjny (realizujący ruch do przodu/do tyłu/w górę/w dół/cofanie/wysuwanie).

## Warunki działania

Regulacja fotela jest możliwa jedynie przez określony czas od odblokowania drzwi kierowcy przy użyciu zdalnego sterowania, jeżeli kluczyk nie zostanie włożony do gniazda wyłącznika zapłonu. Gdy wybrana jest pozycja **1** kluczyka, bądź gdy silnik pracuje, elektryczna regulacja fotela działa normalnie.

## Pamięć ustawienia fotela\*



Funkcja pamięci umożliwia zapamiętanie ustawień fotela i lusterek zewnętrznych.

## Zapamiętywanie ustawienia

- 1 Przycisk pamięci
  - 2 Przycisk pamięci
  - 3 Przycisk pamięci
  - 4 Przycisk zapisywania ustawień
1. Ustawić fotel i zewnętrzne lusterka wsteczne.

2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **M** naciskając jednocześnie jeden z przycisków **1**, **2** lub **3**. Przytrzymać wciśnięte przyciski, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a w zespole wskaźników pojawi się komunikat tekstowy.

Fotel trzeba wyregulować ponownie przed nastawieniem nowej pamięci.

Ustawienie wyprofilowania podparcia lędźwiowego nie jest zapisywane w pamięci.

## Przywołanie zapamiętanego ustawienia

Nacisnąć przycisk **1-3** i przytrzymać tak długo, aż fotel i zewnętrzne lusterka wsteczne zatrzymają się w zaprogramowanym położeniu. Zwolnienie przycisku powoduje zatrzymanie ruchu fotela i zewnętrznych lusterek wstecznych.

## Pamięć kluczyka\* z pilotem zdalnego sterowania

Każdy z kluczyków z pilotem zdalnego sterowania może zostać wykorzystany przez innego kierowcę do zapamiętania ustawień fotela kierowcy i lusterek zewnętrznych<sup>18</sup>, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – personalizacja\* (Str. 191).

## Zatrzymanie awaryjne

Jeżeli fotel zacznie zmieniać położenie niezgodnie z zamiarem, w celu jego zatrzymania

<sup>18</sup> Dotyczy to tylko samochodów wyposażonych w fotel elektryczny z pamięcią i składane elektryczne lusterka wsteczne i zewnętrzne. Ustawienie wyprofilowania podparcia lędźwiowego nie jest zapisywane w pamięci.





wystarczy nacisnąć jeden z przycisków regulacyjnych fotela lub przycisków pamięci.

Operację przestawiania do położenia zapamiętanego przez układ zdalnego sterowania można wznowić, naciskając przycisk otwierania na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania. W tym przypadku drzwi kierowcy muszą być otwarte.

### **! OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo przygniecenia! Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę elementami sterowania. Podczas regulacji fotela upewnić się, czy przed, za lub pod fotelem nie znajdują się jakieś przedmioty. Upewnić się, że żadnemu z pasażerów znajdujących się na tylnym siedzeniu nie grozi przytraśnięcie.

### **Podgrzewanie foteli**

Podgrzewanie siedzeń, Podgrzewane fotele przednie\* (Str. 159) i Podgrzewane siedzenia tylne\* (Str. 160).

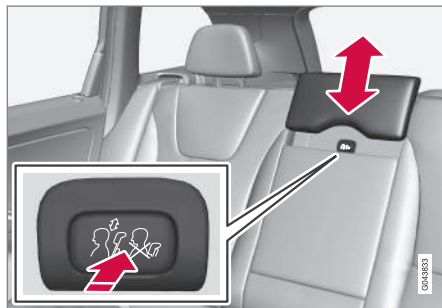
### **Powiązane informacje**

- Fotele, przednie (Str. 92)
- Siedzenia, tylne (Str. 95)

### **Siedzenia, tylne**

*Oparcia tylnych siedzeń oraz zagłówki siedzeń zewnętrznych można składać. Zagłówek siedzenia środkowego można regulować odpowiednio do wzrostu pasażera.*

### **Środkowy zagłówek na tylnym siedzeniu**



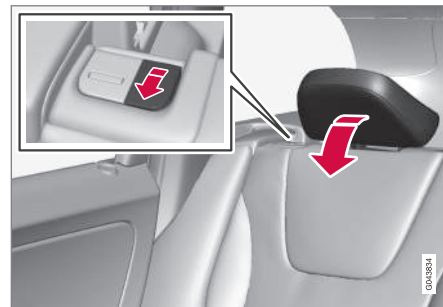
Zagłówek ten ma możliwość regulacji wysokości ustawienia odpowiednio do wzrostu pasażera. Górna powierzchnia zagłówka powinna znajdować się na wysokości środkowej części tyłu głowy. W razie potrzeby zagłówek można wysunąć na odpowiednią wysokość do góry.

W celu opuszczenia zagłówka należy nacisnąć zagłówek lekko do dołu, wciskając przycisk zwalniający blokadę (umieszczony pomiędzy zagłówkiem a oparciem jak pokazano na ilustracji).

### **! OSTRZEŻENIE**

Zagłówek środkowego siedzenia musi znajdować się w swoim dolnym położeniu, gdy siedzenie nie jest używane. Gdy środkowe siedzenie jest używane, zagłówek należy ustawić prawidłowo do wzrostu pasażera tak, aby w miarę możliwości zakrywał cały tył głowy.

### **Składanie skrajnych zagłówek na tylnym siedzeniu**



W celu pochylenia zagłówka do przodu należy pociągnąć dźwignię blokady znajdującą się najbliżej niego.

Przywracając normalne położenie zagłówka, należy go odchylić do pozycji, w której rozlegnie się odgłos mechanizmu blokującego.



## **!** OSTRZEŻENIE

Podniesiony zagłówek powinien być zablokowany w pozycji wyprostowanej.

## Składanie oparcia tylnego siedzenia



- Część lewą można złożyć oddzielnie.
- Część środkową można złożyć oddzielnie.
- Część prawą można złożyć tylko razem z częścią środkową.
- Jeżeli ma zostać złożone całe oparcie, to poszczególne części należy składać oddzielnie.



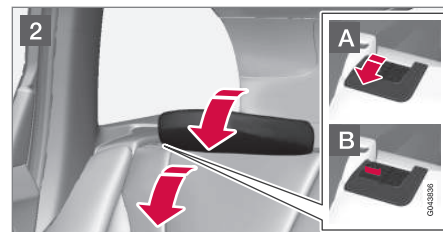
## **!** WAŻNE

Podczas składania oparcia na tylnym siedzeniu nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Nie mogą być również zapięte pasy bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tapicerki tylnego siedzenia.

Trzyczęściowe oparcie tylnego siedzenia można składać na różne sposoby.

## **i** UWAGA

Całkowite złożenie poszczególnych części oparcia tylnego siedzenia może wymagać przesunięcia do przodu przednich foteli i/lub podniesienia ich zbyt mocno odchylonych oparc.



- 1 W przypadku składania środkowej części oparcia, należy odblokować środkowy zagłówek i ustawić go w odpowiednim położeniu, patrz wcześniejszy punkt „Środkowy zagłówek na tylnym siedzeniu”.
- 2 Zagłówki skrajne obniżają się samoczynnie przy składaniu skrajnych części oparcia. Pociągając do góry dźwignię blokady oparcia **A**, złożyć oparcie do przodu. Czerwony wskaźnik na zaczepie blokady **B** sygnalizuje, że oparcie nie jest już zablokowane.

Przywracanie normalnej pozycji oparcia przebiega w odwrotnej kolejności.

## **i** UWAGA

Po podniesieniu oparcia czerwony wskaźnik nie powinien być widoczny. Jeśli jest nadal widoczny, oznacza to, że oparcie nie zostało zablokowane we właściwym położeniu.



### ! OSTRZEŻENIE

Po rozłożeniu oparcia i zagłówka tylnego siedzenia upewnić się, że zostały one prawidłowo zablokowane.

### Elektryczne składanie skrajnych zagłówków na tylnym siedzeniu\*



1. Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi być w pozycji II.
2. Naciśnięcie pokazanego na ilustracji przycisku powoduje pochylenie do przodu zagłówków tylnego siedzenia, co poprawia widoczność do tyłu.

### ! OSTRZEŻENIE

Nie wolno obniżać zewnętrznych zagłówków, jeśli zewnętrzne siedzenia są zajęte przez pasażerów.

Odchylić zagłówek ręcznie do pozycji, w której rozlegnie się odgłos mechanizmu blokującego.

### ! OSTRZEŻENIE

Podniesiony zagłówek powinien być zablokowany w pozycji wyprostowanej.

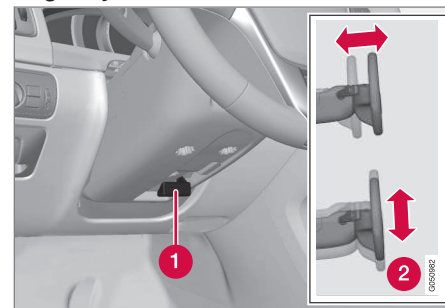
### Powiązane informacje

- Fotele, przednie (Str. 92)
- Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93)

### Kierownica

Kierownica jest regulowana i posiada elementy sterowania sygnału dźwiękowego, tempomatu oraz przyciski sterujące systemów menu, audio i telefonu.

### Regulacja ustawienia



Regulacja ustawienia kierownicy.

- 1 Dźwignia zwalniająca blokadę ustawienia kierownicy
- 2 Możliwe zmiany ustawienia

Ustawienie kierownicy można regulować zarówno w kierunku pionowym, jak i zmieniać jej wysunięcie:

1. Pociągnąć dźwignię do siebie w celu zwolnienia blokady ustawienia kierownicy.
2. Ustawić kierownicę w dogodnym położeniu.



## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



3. Wcisnąć dźwignię z powrotem w celu zablokowania położenia kierownicy. W razie wystąpienia oporu należy przy wcisnaniu dźwigni lekko nacisnąć kierownicę.

### **!** OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować położenie kierownicy i zablokować mechanizm regulacji.

W wersji ze wspomaganiam w układzie kierowniczym uzależnionym od prędkości jazdy\* można regulować wielkość oporu, jaki stawiany jest przy obracaniu kierownicy, Regulowany opór kierownicy\* (Str. 221).

### Przyciski sterujące w kierownicy\* i manetki\*



Przyciski sterujące w kierownicy i manetki.

- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)\* i Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)\*.
- 2 Manetka ręcznej zmiany biegów w skrzyni automatycznej, patrz Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).
- 3 Sterowanie systemem audio-telefonicznym, patrz dodatkowa instrukcja obsługi – Sensus Infotainment.

### Sygnał dźwiękowy



Przycisk sygnалу dźwiękowego.

Naciśnięcie środkowej części kierownicy włącza sygnał dźwiękowy.

### Powiązane informacje

- Ogrzewanie\* kierownicy (Str. 99)



### Ogrzewanie\* kierownicy

Kierownica może być wyposażona w elektryczne ogrzewanie.

#### Funkcja



Umieszczenie przycisku może być inne zależnie od zamówionego wyposażenia i rynku.

**Naciskać przycisk raz za razem, aby przełączać** następujące funkcje:

Funkcja	Lampka
Wyłączona	Lampka w przycisku nie świeci się
Ogrzewanie	Lampka w przycisku świeci się

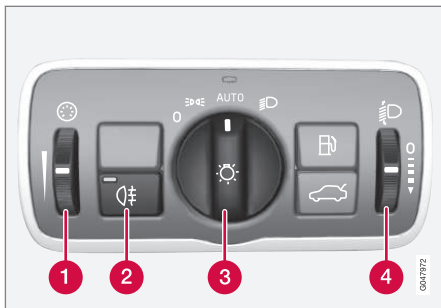
### Automatyczne ogrzewanie kierownicy

Jeśli automatyczne włączanie ogrzewania kierownicy jest aktywne, ogrzewanie zostaje włączone w momencie uruchomienia silnika.

Automatyczne włączenie ma miejsce, gdy samochód jest nieogrzany, a temperatura otoczenia jest niższa niż około 10 °C. Funkcję tę można aktywować/dezaktywować w menu **MY CAR** (Str. 130).

### Przełączniki świateł

Zespół przełączników świateł służy do włączania i regulacji świateł zewnętrznych. Umożliwia również regulację podświetlenia wyświetlacza i przyrządów oraz wskaźników, jak również oświetlenia nastrojowego (Str. 111).



Wyłączniki oświetlenia.

- 1 Pokrętko regulacji podświetlenia wyświetlacza i wskaźników oraz oświetlenia wnętrza\*
- 2 Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego
- 3 Pokrętko sterowania oświetleniem podczas jazdy i postoju
- 4 Pokrętko<sup>19</sup> regulacji poziomowania reflektorów

## Pozycje pokręta

### **i** UWAGA

Te same lampy są wykorzystywane jako światła do jazdy dziennej i przednie światła pozycyjne. Gdy lampy są wykorzystywane jako światła do jazdy dziennej, świecą z większą intensywnością.

Pozycja przełącznika	Działanie
0	Światła do jazdy dziennej <sup>A</sup> , gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony kluczykiem w pozycję II lub silnik pracuje.  Można używać sygnału światłami drogowymi.
	Światła do jazdy dziennej, tylne światła pozycyjne i światła obrysowe, gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony kluczykiem w pozycję II lub silnik pracuje.  Światła pozycyjne/światła obrysowe, gdy samochód jest zaparkowany <sup>B</sup> .  Można używać sygnału światłami drogowymi.
AUTO	Światła do jazdy dziennej, tylne światła pozycyjne i światła obrysowe przy świetle dziennym, gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony

<sup>19</sup> Niedostępne w samochodach z aktywnymi reflektorami ksenonowymi\*.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Pozycja przełącznika	Działanie
	kluczykiem w pozycję II lub silnik pracuje. Światła mijania i światła pozycyjne/światła obrysowe w słabym świetle dziennym lub w ciemności albo gdy włączone jest tylne światło przeciwmgielne lub wycieraczki szyby przedniej w trybie pracy ciągłej. Funkcja wykrywania tuneli (Str. 104)* jest włączona. Funkcja aktywnych światel drogowych (Str. 105)* może zostać użyta. Światła drogowe można włączyć, gdy włączone są światła mijania. Można używać sygnału światłami drogowymi.

Pozycja przełącznika	Działanie
	Światła mijania i światła pozycyjne/światła obrysowe. Można włączyć światła drogowe. Można używać sygnału światłami drogowymi.

A Zamontowane w przednim zderzaku lub pod nim.  
B Również w czasie pracy silnika na biegu jałowym pod warunkiem, że pokrętko zostało przestawione w to położenie z innego położenia.

Firma Volvo zaleca używanie trybu **AUTO** w czasie jazdy samochodem.

## OSTRZEŻENIE

System oświetlenia samochodu nie jest w stanie określić we wszystkich sytuacjach, np. we mgle lub deszczu, czy światło dzienne jest za słabe lub wystarczająco silne.

Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu z włączonymi odpowiednimi światłami dostosowanymi do aktualnej sytuacji drogowej i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

## Podświetlenie wyświetlacza i wskaźników

Podświetlenie wyświetlacza i wskaźników ma zróżnicowaną intensywność, w zależności od położenia kluczyka; patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

Podświetlenie wyświetlacza jest samoczynnie przygaszane w ciemności, a czułość tej funkcji można regulować pokrętkiem.

Pokrętkiem tym można też regulować intensywność podświetlenia wskaźników.

03

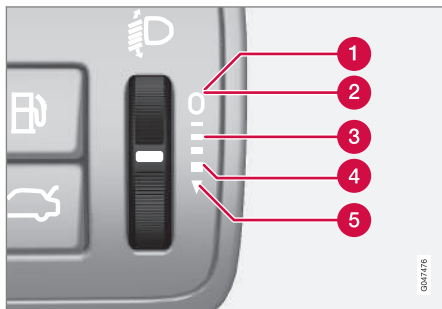




## Regulacja zasięgu światła przednich

Obciążenie samochodu zmienia pionowe ustawienie snopa światła przednich, które mogą oślepić kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwka. Aby tego uniknąć, należy odpowiednio ustawić zasięg światła przednich. Im większe obciążenie, tym bardziej do dołu trzeba skierować wiązkę światła.

1. Pozostawić silnik uruchomiony lub wybrać pozycję I układu elektrycznego samochodu.
2. Obracając pokrętkę do góry lub do dołu, ustawić odpowiednią wysokość świecenia reflektorów.



Pozycje pokrętki przy różnych wariantach obciążenia.

- 1 Tylko kierowca
- 2 Kierowca i pasażer na przednim fotelu

- 3 Zajęte wszystkie siedzenia
- 4 Zajęte wszystkie siedzenia i maksymalny ładunek w przestrzeni bagażowej
- 5 Kierowca i maksymalny ładunek w przestrzeni bagażowej

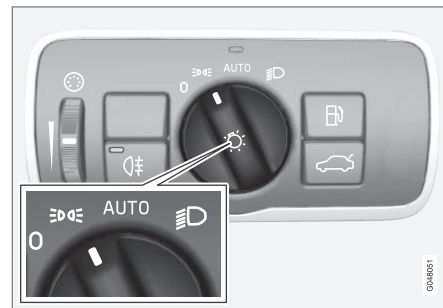
W wersji z aktywnymi reflektorami ksenonowymi\* ich poziomowanie realizowane jest automatycznie i w związku z tym nie ma pokrętła regulacyjnego.

## Powiązane informacje

- Światła pozycyjne (Str. 102)
- Światła do jazdy dziennej (Str. 103)
- Światła drogowe/mijania (Str. 104)

## Światła pozycyjne

Do włączania światła pozycyjnych służy pokrętkę przełącznika światła.



Pokrętkę przełącznika światła w położeniu włączenia światła pozycyjnych.

Obrócić pokrętkę do położenia **☰☑☒** (jednocześnie włączy się oświetlenie tablicy rejestracyjnej).

Jeśli układ elektryczny samochodu jest przłączony kluczykiem w położenie II lub silnik pracuje, światła do jazdy dziennej zostają włączone zamiast światła postojowych.

Gdy na zewnątrz jest ciemno i zostanie otwarte drzwi bagażnika, zapalają się tylne światła pozycyjne, aby ostrzec kierowców nadjeżdżających z tyłu. Dzieje się tak niezależnie od położenia pokrętki i wybranej pozycji układu elektrycznego samochodu.





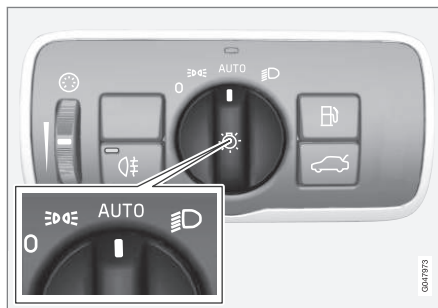
### Powiązane informacje

- Przełączniki świateł (Str. 99)

### Światła do jazdy dziennej

Gdy pokrętko przełącznika świateł znajduje się w położeniu **AUTO**, a układ elektryczny samochodu jest włączony w trybie położenia kluczyka II lub pracuje silnik, światła do jazdy dziennej będą włączane automatycznie w warunkach światła dziennego.

### Światła do jazdy dziennej w ciągu dnia. DRL



*Pokrętko przełącznika świateł w położeniu **AUTO**.*

Gdy pokrętko przełącznika świateł znajduje się w położeniu **AUTO**, światła do jazdy dziennej (Daytime Running Lights – DRL) zostaną włączone automatycznie podczas jazdy w świetle dziennym. Czujnik światła w górnej części tablicy rozdzielczej przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania o zmroku lub gdy światło dzienne staje się zbyt słabe. Przełączenie na światła mijania następuje

także po włączeniu wycieraczek przedniej szyby lub tylnego światła przeciwmgielnego.

### **!** OSTRZEŻENIE

Zadaniem tego układu jest oszczędzanie energii – nie jest on w stanie stwierdzić w każdej sytuacji (np. we mgle lub podczas deszczu), czy światło dzienne jest zbyt słabe, czy wystarczająco silne.

Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu z włączonymi odpowiednimi światłami dostosowanymi do aktualnej sytuacji drogowej i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

### Powiązane informacje

- Światła drogowe/mijania (Str. 104)
- Przełączniki świateł (Str. 99)

### Wykrywanie tuneli\*

Funkcja wykrywania tuneli przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania, gdy samochód wjedzie do tunelu.

Funkcja wykrywania tuneli jest dostępna w samochodach z czujnikiem deszczu\*. Czujnik wykrywa wjazd do tunelu i przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania. Po upływie około 20 sekund od wyjazdu z tunelu zostają ponownie włączone światła do jazdy dziennej. Jeśli w tym czasie samochód wjedzie do kolejnego tunelu, światła mijania pozostają włączone. Pozwala to uniknąć wielokrotnego przełączania świateł samochodu.

Należy pamiętać, że aby funkcja wykrywania tuneli mogła działać, pokrętło przełącznika świateł musi znajdować się w pozycji **AUTO**.

### Powiązane informacje

- Światła drogowe/mijania (Str. 104)
- Przełączniki świateł (Str. 99)

### Światła drogowe/mijania

Gdy pokrętło przełącznika świateł znajduje się w położeniu **AUTO**, a układ elektryczny samochodu jest włączony w trybie położenia kluczyka II lub pracuje silnik, światła mijane będą włączone automatycznie w warunkach słabego oświetlenia.



Przełącznik przy kierownicy i pokrętło przełącznika świateł.

- ➔ Błyskanie światłami drogowymi
- ➔ Włączanie świateł drogowych

### Światła mijania

W pozycji pokrętła **AUTO** światła mijania zostają włączone automatycznie o zmroku lub gdy światło dzienne staje się zbyt słabe. Światła mijania zostają także włączone auto-

matycznie po włączeniu wycieraczek przedniej szyby lub tylnego światła przeciwmgielnego.

W pozycji pokrętła **☰** światła mijania są włączone zawsze przy uruchomionym silniku lub gdy wybrana jest pozycja kluczyka II.

### Sygnal świetlny światłami drogowymi

Delikatnie przyciągnąć dźwignię przełącznika zespolonego w kierunku kierowcy. Światła drogowe będą się świecić do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika zespolonego.

### Światła drogowe

Światła drogowe można włączyć, gdy pokrętło jest w pozycji **AUTO**<sup>20</sup> lub **☰**. Światła drogowe włącza się i wyłącza, przyciągając na krótko dźwignię przełącznika zespolonego w kierunku kierowcy do skrajnej pozycji.

Gdy światła drogowe są włączone, świeci się lampka kontrolna **☰** w zespole wskaźników.

### Dodatkowe światła\*

Jeżeli samochód ma dodatkowe światła, kierowca może użyć menu MY CAR, by określić, czy mają one być wyłączone czy włączone/wyłączane jednocześnie ze światłami drogowymi<sup>21</sup>, MY CAR (Str. 130).

<sup>20</sup> Gdy włączone są światła mijania.

<sup>21</sup> Dodatkowe światła muszą zostać podłączone do układu elektrycznego przez stację obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



### Powiązane informacje

- Aktywne reflektory ksenonowe\* (Str. 108)
- Automatyczne światła drogowe\* (Str. 105)
- Przełączniki świateł (Str. 99)
- Reflektory - Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego (Str. 114)
- Wykrywanie tuneli\* (Str. 104)

### Automatyczne światła drogowe\*

Aktywne światła drogowe są dostępne z funkcją włączania/wyłączania lub funkcją adaptacyjną, zależnie od wersji reflektorów. Funkcja ta wykrywa światła pojazdów jadących z naprzeciwka lub światła tylne pojazdów poprzedzających i przełącza światła drogowe na światła mijania. Aktywne światła drogowe z funkcją adaptacyjną przesłaniają tylko tę część wiązki światła, która jest skierowana bezpośrednio na pojazd. Gdy światła przestaną być wykrywane, z powrotem włączą się światła drogowe.

### Aktywne światła drogowe – AHB

Aktywne światła drogowe (Active High Beam – AHB) to funkcja, która za pomocą kamery detekcyjnej znajdującej się przy górnej krawędzi przedniej szyby wykrywa światło reflektorów pojazdów nadjeżdżających z przeciwka lub tylne światła pojazdów jadących z przodu i przełącza wtedy światła drogowe na światła mijania. Funkcja ta może także uwzględniać wpływ latarni ulicznych.

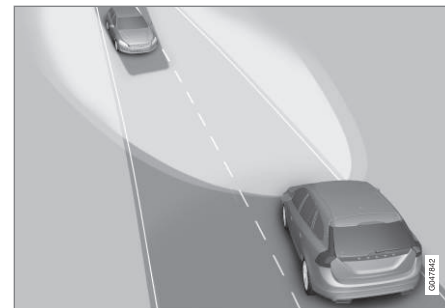
### Samochód z reflektorami halogenowymi

Światła zostają przełączone z powrotem na światła drogowe po upływie około sekundy od momentu, gdy kamera detekcyjna przestanie wykrywać reflektory pojazdu nadjeżdżającego z przeciwka lub tylne światła pojazdu jadącego z przodu.

### Samochód z aktywnymi reflektorami ksenonowymi

Jeśli aktywne światła drogowe są wyposażone w funkcję włączania/wyłączania, światła zostają przełączone z powrotem na światła drogowe po upływie około sekundy od momentu, gdy kamera detekcyjna przestanie wykrywać reflektory pojazdu nadjeżdżającego z przeciwka lub tylne światła pojazdu jadącego z przodu.

Jeśli aktywne światła drogowe są wyposażone w funkcję adaptacyjną, to w odróżnieniu od tradycyjnego przełączania na światła mijania, światła drogowe świecą nadal po obu stronach nadjeżdżającego lub znajdującego się z przodu pojazdu – na światła mijania zostaje przełączona tylko ta część strumienia światła, która jest skierowana bezpośrednio na ten pojazd.



Funkcja adaptacyjna: Światła mijania bezpośrednio w kierunku nadjeżdżającego pojazdu, lecz po obu bokach pojazdu nadal światła drogowe.



Światła zostają przełączone z powrotem na pełne światła drogowe po upływie około sekundy od momentu, gdy kamera detekcyjna przestanie wykrywać reflektory pojazdu nadjeżdżającego z przeciwka lub tylne światła pojazdu jadącego z przodu.

## Włączanie/wyłączanie

Funkcję AHB można aktywować, gdy pokrętko przełącznika świateł znajduje się w położeniu **AUTO** (pod warunkiem, że funkcja nie została wyłączona w menu MY CAR), patrz MY CAR (Str. 130).




Przełącznik przy kierownicy i pokrętko przełącznika świateł w pozycji **AUTO**.


Funkcja może zacząć działać podczas jazdy w ciemności, gdy prędkość samochodu wynosi około 20 km/h (12 mph) lub więcej.

Światła AHB włącza się i wyłącza, przyciągając na krótko dźwignię lewego przełącznika zespolonego w kierunku kierownicy do skraj-


nej pozycji. Ich wyłączenie przy włączonych światłach drogowych powoduje włączenie świateł mijania.

## Samochód z analogowym zespołem wskaźników

Gdy funkcja AHB jest włączona, świeci się lampka kontrolna  na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników.

Gdy światła drogowe są włączone, świeci się także lampka kontrolna  w zespole wskaźników. Dotyczy to także aktywnych reflektorów ksenonowych, gdy światła drogowe są częściowo przełączone na światła mijania, to znaczy zawsze wtedy, gdy strumień światła jest nieco silniejszy niż światła mijania.

## Samochód z cyfrowym zespołem wskaźników

Gdy funkcja AHB jest włączona, symbol  na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników świeci się na biało.



Jeśli światła drogowe są włączone, symbol zmienia kolor na niebieski. Dotyczy to także aktywnych reflektorów ksenonowych, gdy światła drogowe są częściowo przełączone na światła mijania, to znaczy zawsze wtedy, gdy strumień światła jest nieco silniejszy niż światła mijania.


## Otwieranie i zamykanie stopniowe

### UWAGA

Powierzchnia przedniej szyby przed kamerą detekcyjną musi być wolna od lodu, śniegu, pary i zabrudzeń.

Nie przyklejać i nie mocować nic do szyby przedniej przed kamerą detekcyjną, ponieważ może to doprowadzić do zmniejszenia jej skuteczności albo spowodować, że jeden lub kilka układów korzystających z kamery przestanie działać.

Jeśli na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników pojawi się komunikat **Aktywne światła drogowe Chwilowo niedostępna Instrukcja switch**, przełączenie między światłami drogowymi i światłami mijania musi odbywać się ręcznie. Pokrętko przełącznika świateł może jednak nadal pozostawać w pozycji **AUTO**. To samo dotyczy sytuacji, gdy zostanie wyświetlony komunikat **Czujniki szyby przedniej zablokowane Patrz instrukcja** i zaświeci się lampka . Lampka  gaśnie w przypadku pojawienia się tych komunikatów.

Funkcja AHB może być tymczasowo niedostępna, np. w przypadku gęstej mgły lub intensywnego deszczu. Gdy funkcja AHB jest ponownie dostępna lub czujniki przedniej szyby nie są już zablokowane, komunikat zniknie i zapala się lampka .



## OSTRZEŻENIE

Funkcja AHB pomaga uzyskać optymalne ustawienie wiązki światła, gdy pozwalają na to warunki.

Za ręczne przełączanie między światłami drogowymi a światłami mijania, gdy wymaga tego sytuacja na drodze lub warunki atmosferyczne, odpowiada zawsze kierowca.

## WAŻNE

Przykłady sytuacji, w których może być wymagane ręczne przełączenie między światłami drogowymi a światłami mijania:

- Podczas intensywnego deszczu lub w gęstej mgle
- Podczas opadów marznącego deszczu
- Podczas intensywnych opadów śniegu lub jazdy w błocie pośniegowym
- Podczas jazdy w świetle księżyca
- Podczas jazdy w słabo oświetlonym obszarze zabudowanym
- Gdy pojazdy jadące z przodu mają słabe oświetlenie
- Gdy na drodze lub obok niej znajdują się piesi
- Jeśli w sąsiedztwie drogi znajdują się obiekty silnie odbłaskowe, takie jak znaki drogowe
- Gdy światła nadjeżdżających z przeciwka pojazdów są zasłonięte, na przykład przez barierę energochłonną przy drodze
- Gdy na drogach dochodzących występuje ruch pojazdów
- Na szczycie wzniesienia lub w zagłębieniu terenu
- Na ostrych zakrętach.

Więcej informacji na temat ograniczeń kamery detekcyjnej, patrz Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* - Ograniczenia funkcjonalne kamery detekcyjnej (Str. 269).

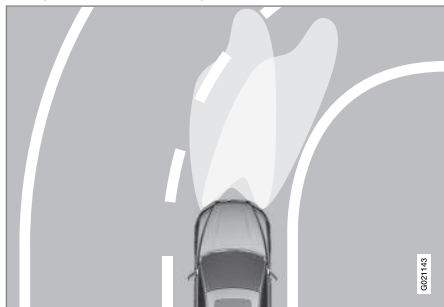
## Powiązane informacje

- Światła drogowe/mijania (Str. 104)
- Przełączniki światła (Str. 99)

## Aktywne reflektory ksenonowe\*

Konstrukcja aktywnych reflektorów ksenonowych zapewnia maksymalne doświetlenie na zakrętach i skrzyżowaniach, a tym samym zwiększa bezpieczeństwo.


### Aktywne reflektory ksenonowe – ABL




Snop światła reflektorów. Po lewej funkcja ABL wyłączona, po prawej funkcja ABL aktywna.

W wersji z aktywnymi reflektorami ksenonowymi (Active Bending Lights – ABL) kierunek świecenia reflektorów podąża za ruchami kierownicy, zapewniając lepsze oświetlenie drogi na zakręcie lub skrzyżowaniu, co poprawia bezpieczeństwo jazdy.

Funkcja ta zostaje włączona automatycznie po uruchomieniu silnika (o ile nie została wyłączona w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130)). W razie awarii funkcji lampka kon-

trolna  w zespole wskaźników zapala się jednocześnie z pojawieniem się opisu na wyświetlaczu informacyjnym i kolejnej podświetlonej lampki kontrolnej.

Symbol	Komunikat	Działanie
	<b>Awaria układu reflektora</b> <b>Wymagany serwis</b>	System nie działa. Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Funkcja ta jest aktywna tylko po zmroku lub w ciemności i wyłącznie podczas jazdy.

Funkcję<sup>22</sup> można włączać/wyłączać w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### Światła doświetlające\*

Aktywne reflektory ksenonowe z funkcją aktywnych świateł drogowych typu adaptacyjnego są wyposażone w światła doświetlające, które chwilowo oświetlają obszar znajdujący się po skosie przed samochodem w kierunku obrotu kierownicy na ostrym zakrę-

cie lub w kierunku sygnalizowanym przez kierunkowskazy.

Funkcja ta jest aktywna przy włączonych światłach drogowych lub mijania, gdy prędkość samochodu jest niższa niż około 30 km/h (20 mph).

Światła doświetlające zostają dodatkowo włączone jako uzupełnienie światła cofania podczas jazdy do tyłu.

### Powiązane informacje

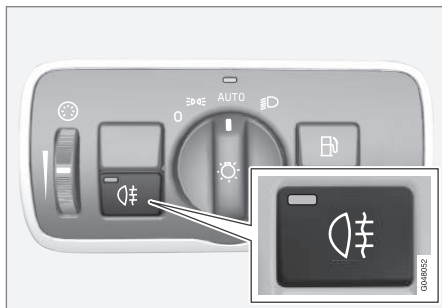
- Światła drogowe/mijania (Str. 104)
- Automatyczne światła drogowe\* (Str. 105)
- Przełączniki świateł (Str. 99)

<sup>22</sup> Włączona fabrycznie.





### Tyłne światło przeciwmgielne

Tyłnego światła przeciwmgielnego można użyć w warunkach ograniczonej widoczności, aby umożliwić innym użytkownikom drogi odpowiednio wcześnie zauważenie poprzedzającego samochodu.





Wyłącznik tyłnego światła przeciwmgielnego.

Tyłne światło przeciwmgielne może zostać włączone, tylko gdy aktywna jest pozycja kluczyka II lub pracuje silnik, a pokrętło przełącznika świateł znajduje się w pozycji **AUTO** lub .

W tym celu należy nacisnąć pokazany na ilustracji przycisk Wł./Wył.. Gdy tylne światło przeciwmgielne jest włączone, wraz z diodą kontrolną w przycisku świeci się lampka kontrolna  w zespole wskaźników.

Tyłne światło przeciwmgielne zostaje wyłączone automatycznie po naciśnięciu przyci-

sku **START/STOP ENGINE** lub po obróceniu pokrętła przełącznika świateł w położenie

 lub .

#### UWAGA

Przepisy dotyczące użycia tylnych świateł przeciwmgielnych różnią się w poszczególnych krajach.

#### Powiązane informacje

- Przełączniki świateł (Str. 99)

### Światło hamowania

Światło hamowania (stopu) zapala się automatycznie podczas hamowania.

Światło hamowania włącza się, gdy wciśnięty jest pedał hamulca. Jest ono również włączane, gdy samochód jest hamowany przez jedno z układów wspomagających kierowcę: aktywną kontrolę prędkości jazdy (Str. 234), City Safety (Str. 254) lub układ ostrzegania o ryzyku kolizji (Str. 261).

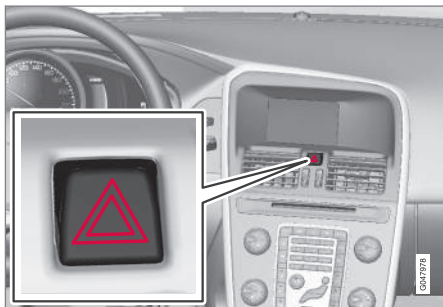
#### Powiązane informacje

- Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne (Str. 336)



## Światła awaryjne

Światła awaryjne służą do ostrzegania innych użytkowników drogi. Po włączeniu tej funkcji zaczynają migać wszystkie światła kierunkowskazów samochodu jednocześnie.



Wyłącznik świateł awaryjnych.

W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć pokazany na ilustracji przycisk. Gdy włączone są światła awaryjne, błyskają obie lampki kontrolne kierunkowskazów w zespole wskaźników.

Światła awaryjne włączane są automatycznie przy hamowaniu na tyle gwałtownym, że uruchomiona zostaje sygnalizacja hamowania awaryjnego, a prędkość jest mniejsza niż około 10 km/h (6 mph). Światła awaryjne pozostają włączone po zatrzymaniu samochodu i są wyłączane samoczynnie po wznowieniu jazdy lub można przerwać ich działanie wcześniej poprzez naciśnięcie przycisku.

## Powiązane informacje

- Kierunkowskazy (Str. 110)
- Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne (Str. 336)

## Kierunkowskazy

Do włączania i wyłączenia kierunkowskazów samochodu służy przełącznik zespolony przy kierownicy. Kierunkowskazy migają trzy razy lub ciągle, w zależności od stopnia wychylenia dźwigni.



Kierunkowskazy.

### Krótkie miganie kierunkowskazów

- ➔ Wychylić dźwignię do góry lub do dołu do pierwszej pozycji i puścić. Nastąpi trzykrotne załączenie kierunkowskazów. Funkcję można włączać i wyłączać w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### Ciągłe miganie kierunkowskazów

- ➔ Przeszawić dźwignię do góry lub do dołu w skrajne położenie.

Dźwignia pozostaje w tym położeniu do chwili jej ręcznego przesawienia lub wraz z obro-





tem kierownicy samoczynnie powraca do położenia spoczynkowego.

### Lampki kontrolne kierunkowskazów

Informacje na temat lampek kontrolnych kierunkowskazów można znaleźć w Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80).

### Powiązane informacje

- Światła awaryjne (Str. 110)

### Wyłącznik oświetlenia kabiny

Do włączania i wyłączania oświetlenia kabiny pasażerskiej służą przyciski w zespole przełączników nad przednimi i tylnymi siedzeniami.



Górna konsola sterowania z wyłącznikami oświetlenia kabiny i przednich lampek oświetlenia do czytania.

- 1 Wyłącznik lewej lampki oświetlenia do czytania
- 2 Wyłącznik prawej lampki oświetlenia do czytania
- 3 Wyłącznik oświetlenia kabiny

Wszystkie lampki w kabinie samochodu można włączać i wyłączać ręcznie przez 30 minut od odblokowania drzwi samochodu, gdy:

- silnik został wyłączony, a układ elektryczny samochodu jest w pozycji **0**
- drzwi samochodu pozostają niezablokowane i silnik nie pracuje.

### Oświetlenie w przedniej części kabiny

Lampki oświetlenia do czytania w przedniej części kabiny włącza się i wyłącza odpowiednimi przyciskami w górnej konsoli sterowania.

### Oświetlenie w tylnej części kabiny



Oświetlenie w tylnej części kabiny.



Lampka w tylnej części kabiny w wersji z panoramicznym oknem dachowym.



Górne oświetlenie w tylnej części kabiny włącza się i wyłącza przyciskiem po odpowiedniej stronie lampki.

## Oświetlenie włączane samoczynnie po otwarciu drzwi

Lampki (wraz z oświetleniem kabiny) włączają się w momencie otwarcia drzwi bocznych i gasną po ich zamknięciu.

## Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy schowka i gaśnie po jej zamknięciu.

## Podświetlenie lusterka kosmetycznego

Oświetlenie lusterka kosmetycznego (Str. 180) włącza się w momencie otwarcia jego pokrywy i gaśnie po jej zamknięciu.

## Oświetlenie przestrzeni bagażowej

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia drzwi bagażnika i gaśnie po ich zamknięciu.

## Automatyczny sterownik oświetlenia kabiny

Przełącznik główny pozwala wybrać jeden z trzech trybów działania oświetlenia kabiny:

- **Wyłączone** – wciśnięta prawa strona, oświetlenie kabiny wyłączone.
- **Pozycja neutralna** – oświetlenie kabiny włącza się i wyłącza automatycznie.
- **Włączone** – wciśnięta lewa strona, oświetlenie kabiny włączone.

## Pozycja neutralna

Gdy przełącznik główny jest w pozycji neutralnej, oświetlenie kabiny działa w sposób opisany poniżej.

Oświetlenie wnętrza samoczynnie włącza się i pozostaje zapalone przez 30 sekund w następujących sytuacjach:

- po odblokowaniu zamków od zewnątrz przy użyciu kluczyka lub zdalnego sterowania, Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194) lub Odblokowanie drzwi (Str. 199)
- silnik został wyłączony, a układ elektryczny samochodu jest w pozycji **0**.

Oświetlenie wnętrza gaśnie:

- z chwilą uruchomienia silnika
- po zamknięciu samochodu od zewnątrz.

Oświetlenie wnętrza włącza się samoczynnie po otwarciu drzwi i świeci się przez dwie minuty, gdy pozostają one otwarte.

Włączone ręcznie oświetlenie wnętrza gaśnie samoczynnie po upływie dwóch minut od zablokowania drzwi samochodu.

## Oświetlenie nastrojowe\*

Gdy normalne oświetlenie kabiny jest wyłączone, a silnik pracuje, włączają się niektóre światła LED, w tym jedno ze światel sufitowych, aby zapewnić oświetlenie o niskiej intensywności i poprawić nastrój podczas jazdy. Światło to ułatwia także dostrzeżenie przedmiotów w schowkach itd., gdy na zew-

nątrz jest ciemno. Oświetlenie to gaśnie po krótkiej chwili od wyłączenia normalnego oświetlenia kabiny po zamknięciu samochodu od zewnątrz. Do regulacji jasności służy pokrętło na przełączniku światel (Str. 99).



### Opóźnione wyłączenie świateł

*Bezpieczne oświetlenie drogi do domu obejmuje światła mijania, światła pozycyjne, lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz oświetlenie sufitowe i przypodłogowe w kabinie.*

Można włączyć funkcję opóźnionego wyłączenia niektórych świateł zewnętrznych po zablokowaniu zamków samochodu. Ułatwią one przejście np. od samochodu do domu.

1. Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu.
2. Pociągnąć do siebie lewą dźwignię przełączników przy kierownicy do skrajnej pozycji i puścić. Funkcję można włączyć w sposób analogiczny, jak przy sygnale świateł drogowych; patrz Światła drogowe/mijania (Str. 104).
3. Wysiąść z samochodu i zablokować zamki drzwi.

Po włączeniu funkcji zostaną włączone światła mijania i pozycyjne, lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz górne oświetlenie wnętrza wraz z lampkami włączanymi samoczynnie po otwarciu drzwi.

Czas opóźnionego wyłączenia świateł można zmienić w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu (Str. 113)

### Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu

*Oświetlenie otoczenia samochodu obejmuje światła pozycyjne, lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz oświetlenie sufitowe i przypodłogowe w kabinie.*

Podchodząc do zaparkowanego samochodu można włączyć oświetlenie otoczenia samochodu przy użyciu zdalnego sterowania, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194).

Po włączeniu funkcji za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania zostaną włączone światła mijania i pozycyjne, lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz górne oświetlenie wnętrza wraz z lampkami włączanymi samoczynnie po otwarciu drzwi.

Czas opóźnionego wyłączenia oświetlenia otoczenia samochodu można zmienić w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Opóźnione wyłączenie świateł (Str. 113)

## Reflektory - Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego

Jeśli samochód jest wyposażony w aktywne reflektory ksenonowe i posiada funkcję AHB, to przy zmianie z ruchu prawostronnego na lewostronny i odwrotnie trzeba odpowiednio dostosować układ reflektorów.

### Aktywne reflektory ksenonowe\*

W samochodach bez funkcji AHB\* nie trzeba zmieniać układu reflektorów. Wiązka światła ma taki kształt, że nie powoduje oślepiania kierowców pojazdów jadących z przeciwka.

W samochodach z funkcją AHB konieczna jest zmiana układu reflektorów. Przełączanie jest możliwe tylko podczas postoju.

Układ reflektorów zmienia się w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

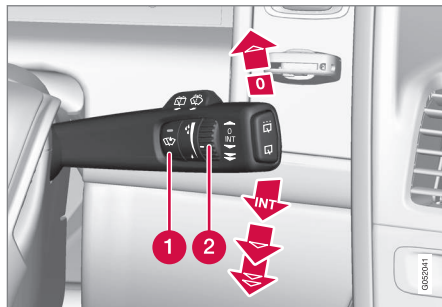
### Reflektory halogenowe

Nie trzeba zmieniać układu reflektorów. Wiązka światła ma taki kształt, że nie powoduje oślepiania kierowców pojazdów jadących z przeciwka.

## Wycieraczki i spryskiwacze

Wycieraczki i spryskiwacze czyszczą szybę przednią i szybę tylną. Reflektory są wyposażone w spryskiwacze wysokociśnieniowe.

### Wycieraczki szyby przedniej<sup>23</sup>



Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy.

- 1 Wyłącznik czujnika deszczu
- 2 Regulacja czułości lub częstotliwości pracy

### Wycieraczki szyby przedniej wyłączone

0 W pozycji 0 dźwigni przełącznika wycieraczki szyby przedniej są wyłączone.

### Jednokrotne przetarcie

▲ Wychylenie dźwigni do góry i zwolnienie jej powoduje pojedyncze przetarcie szyby.

### Przerywana praca wycieraczek

INT Częstotliwość cyklu pracy wycieraczek można regulować, odpowiednio obracając pierścień regulacyjny.

### Ciągła praca wycieraczek

▼ Wycieraczki szyby przedniej pracują z normalną prędkością.

⚡ Wycieraczki szyby przedniej pracują z dużą prędkością.

### WAŻNE

Przed uruchomienie wycieraczek w okresie zimowym należy upewnić się, że ich pióra nie przymarzły, a śnieg i lód został całkowicie usunięty z przedniej (i tylnej) szyby.

### WAŻNE

Przed uruchomienie wycieraczek w okresie zimowym należy upewnić się, że ich pióra nie przymarzły, a śnieg i lód został całkowicie usunięty z przedniej szyby.

<sup>23</sup> Informacje na temat wymiany piór wycieraczek oraz pozycji serwisowej piór wycieraczek można znaleźć w punkcie Pióra wycieraczek (Str. 564). Uzupelnianie płynu do spryskiwaczy, patrz Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie (Str. 566).



### ! WAŻNE

Gdy wycieraczki oczyszczają szybę przednią, należy używać dużej ilości płynu do spryskiwaczy. Szyba przednia musi być mokra, gdy jej wycieraczki pracują.

### Pozycja serwisowa piór wycieraczek

Czyszczenie szyby przedniej/piór wycieraczek i wymiana piór wycieraczek, patrz Mycie samochodu (Str. 587) i Pióra wycieraczek (Str. 564).

### Czujnik deszczu\*



Czujnik deszczu automatycznie uruchamia wycieraczki szyby przedniej w zależności od ilości wody wykrytej na szybie przedniej. Jego czułość można ustawić za pomocą pokrętła.

Gdy praca wycieraczek sterowana jest czujnikiem deszczu, zapala się lampka w przycisku, a w zespole wskaźników widoczny jest symbol czujnika deszczu .

### Włączanie czujnika i regulacja czułości

Czujnik deszczu może zostać włączony przy pracującym silniku lub gdy wybrana jest pozycja I lub II kluczyka z pilotem zdalnego sterowania i dźwignia przełącznika wycieraczek jest w położeniu 0.

W celu włączenia czujnika deszczu należy nacisnąć przycisk . Wycieraczki wykonają jeden cykl roboczy.

W celu dodatkowego przetarcia szyby należy wychylić dźwignię przełącznika do góry.

Obracać pokrętłem do góry w celu zwiększenia czułości czujnika (wycieraczka wykona dodatkowe przetarcie) lub do dołu w celu zmniejszenia czułości.

### Wyłączenie

W celu wyłączenia czujnika deszczu należy nacisnąć przycisk lub przestawić dźwignię przełącznika wycieraczek do dołu w inną pozycję.

Czujnik deszczu jest automatycznie wyłączany po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu lub pięć minut po wyłączeniu silnika.

### ! WAŻNE

Wycieraczki przedniej szyby mogą się włączyć i ulec uszkodzeniu w automatycznej myjni samochodowej. Gdy samochód znajduje się w ruchu lub kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się w pozycji I lub II, należy wyłączyć czujnik deszczu. Symbol w zespole wskaźników i lampka w przycisku zgasną.

### Spryskiwacze szyby przedniej i zmywacze reflektorów



Uruchamianie spryskiwaczy.

### Uruchamianie spryskiwaczy szyby przedniej

Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolenego w kierunku kierownicy w celu włączenia spryskiwaczy szyby przedniej i świateł przednich.



Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają jeszcze kilka przetarć i zostaną zmyte reflektory.

### Podgrzewane dysze spryskiwaczy\*

Przy niskiej temperaturze otoczenia samoczynnie uruchamiane jest podgrzewanie dysz spryskiwaczy, aby nie dopuścić do ich zamarzania.

### Wysokociśnieniowe spryskiwacze świateł przednich\*

Wysokociśnieniowe spryskiwacze lamp przednich zużywają dużą ilość płynu. W celu ograniczenia jego zużycia reflektory zmywane są co piąte uruchomienie spryskiwaczy.

### Ograniczone zmywanie

Gdy w zbiorniku pozostaje tylko około 1 litra płynu do spryskiwaczy, a w zespole wskaźników pojawia się komunikat o konieczności uzupełnienia płynu, dopływ płynu do spryskiwaczy reflektorów zostaje odcięty. Ma to na celu zapewnienie priorytetu oczyszczaniu szyby przedniej dla uzyskania odpowiedniej widoczności.

### Uruchomienie wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby



**1** Wycieraczka szyby tylnej – praca przerywana

**2** Wycieraczka szyby tylnej – praca ciągła

Naciśnięcie dźwigni do przodu (w kierunku wskazywanym strzałką na ilustracji) powoduje włączenie spryskiwacza i wycieraczki tylnej szyby.

### **i** UWAGA

Wycieraczka tylnej szyby jest wyposażona w zabezpieczenie przed przegrzaniem, co oznacza, że jej silnik zostaje wyłączony w przypadku przegrzania. Wycieraczka tylnej szyby podejmie ponownie pracę po ostygnięciu (30 sekund lub dłużej, zależnie od stopnia nagrzania silnika wycieraczki i temperatury zewnętrznej).

### Praca wycieraczek podczas cofania

Włączenie biegu wstecznego w czasie pracy wycieraczek szyby przedniej spowoduje włączenie pracy przerywanej wycieraczki szyby tylnej<sup>24</sup>. Po przestawieniu dźwigni skrzyni biegów w inne położenie wycieraczka przerywa pracę.

Jeżeli wycieraczka szyby tylnej jest już włączona i pracuje z normalną prędkością, nic się nie zmieni.

### **i** UWAGA

W samochodach z czujnikiem deszczu tylna wycieraczka zostaje włączona, jeśli czujnik jest aktywny i pada deszcz.

### Powiązane informacje

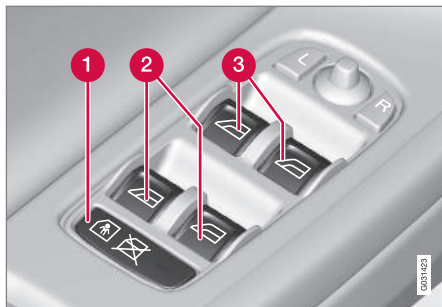
- Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie (Str. 566)

<sup>24</sup> Ta funkcja (przerywane działanie wycieraczki podczas cofania) może zostać wyłączona. Należy udać się do stacji obsługi. Volvo zaleca skorzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



### Elektryczne sterowanie szyb

Wszystkie sterowane elektrycznie szyby mogą być obsługiwane za pomocą panelu przycisków sterujących w drzwiach kierowcy – panele przycisków sterujących w pozostałych drzwiach obsługują jedynie szybę w danych drzwiach.



Panel przycisków w drzwiach kierowcy.

- 1 Przyciski elektrycznie uruchamianego zabezpieczenia tylnych drzwi od wewnątrz\* i blokady szyb w drzwiach tylnych; patrz Aktywacja elektryczna\* (Str. 215).
- 2 Przyciski sterowania tylnymi szybami
- 3 Przyciski sterowania przednimi szybami

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy dzieci lub inni pasażerowie nie zostaną przytrzaśnięci przez zamykające się szyby, gdy używane są do tego celu przyciski na drzwiach kierowcy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zamykając szyby za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania należy upewnić się, czy nie stwarza to zagrożenia przyknięciem dla dzieci lub innych pasażerów.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli w samochodzie są dzieci, to wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania elektrycznie sterowanych szyb poprzez wybranie położenia kluczyka 0 i zabranii z sobą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Informacje na temat położenia kluczyka można znaleźć w punkcie Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

### Działanie



Działanie przełączników sterujących.

- 1 Kontrolowane podnoszenie i opuszczanie szyby
- 2 Automatyczne podnoszenie i opuszczanie szyby

Wszystkie sterowane elektrycznie szyby mogą być obsługiwane za pomocą panelu przycisków sterujących w drzwiach kierowcy – panele przycisków sterujących w pozostałych drzwiach obsługują jedynie szybę w danych drzwiach. W tym samym momencie można używać tylko jednego panelu przycisków sterujących.

Aby można było korzystać z elektrycznego sterowania szyb, kluczyk musi znajdować się przynajmniej w położeniu I - patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91). Sterowane elektrycznie szyby można obsługiwać przez kilka minut od wyłączenia silnika i wyjęcia kluczyka



z pilotem zdalnego sterowania, ale nie po otwarciu którychkolwiek drzwi.

W przypadku napotkania jakiegokolwiek przeszkody na drodze podnoszonej szyby, zostaje ona zatrzymana, a następnie opuszczona. Zabezpieczenie to można ominąć (np. gdy szyba jest oblodzona), przytrzymując przycisk sterujący w pozycji wychylonej do góry, aż do zamknięcia okna. Po krótkim czasie funkcja zabezpieczająca przed przyciśnięciem zostaje reaktywowana.

## UWAGA

Jednym ze sposobów na zmniejszenie pulsującego hałasu powodowanego przez wiatr przy otwartych szybach drzwi tylnych jest niewielkie otwarcie także szyb w drzwiach przednich.

## Kontrolowane podnoszenie i opuszczanie szyby

Przełącznik lekko nacisnąć lub pociągnąć do góry. Dopóki przełącznik jest wychylony, szyba przesuwa się do góry lub do dołu.

## Automatyczne podnoszenie i opuszczanie szyby

Przełącznik wcisnąć lub pociągnąć do góry do skrajnej pozycji i puścić. Nastąpi całkowite otwarcie lub zamknięcie okna.

## Obsługa przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub przycisku centralnego zamka

Obsługa elektrycznie sterowanych szyb z zewnątrz pojazdu przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub z wnętrza pojazdu przy użyciu przycisku centralnego zamka, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194) lub Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208).

## Kalibracja układu

W przypadku odłączenia akumulatora, po jego podłączeniu konieczne jest dokonanie kalibracji układu elektrycznego sterowania szyb, aby funkcja automatycznego otwierania działała prawidłowo.

1. Delikatnie wychylając przełącznik do góry doprowadzić do zamknięcia okna, a następnie przytrzymać w tej pozycji jeszcze jedną sekundę.
2. Zwolnić na chwilę przełącznik.
3. Ponownie wychylić przełącznik do góry na jedną sekundę.



## OSTRZEŻENIE

Aby zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem mogło działać, konieczne jest zresetowanie układu.

## Zewnętrzne lusterka wsteczne

Ustawienie zewnętrznych lusterek wstecznych jest regulowane za pomocą dźwigniki sterującej w panelu przycisków w drzwiach kierowcy.



Przełączniki sterujące zewnętrznymi lusterkami wstecznymi.

## Regulacja ustawienia

1. W celu ustawienia pozycji lewego lusterka nacisnąć przycisk **L**, a prawego – **R**. W przycisku zaświeci się dioda kontrolna.
2. Ustawić pozycję lusterka dźwigniką sterującą umieszczoną w środku.
3. Ponownie wcisnąć przycisk **L** lub **R**. Dioda kontrolna powinna zgasnąć.





### **! OSTRZEŻENIE**

Oba lusterka są lusterkami szerokokątnymi zapewniającymi optymalną widoczność. Obiekty mogą wydawać się bardziej oddalone niż są w rzeczywistości.

### **Zapisywanie ustawień<sup>25</sup>**

Ustawienia lusterka wstecznego i lusterek zewnętrznych oraz pozycję fotela kierowcy można zapisać dla każdego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pamięci kluczyków samochodu\*, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – personalizacja\* (Str. 191).

### **Pochylanie lusterek przy parkowaniu<sup>25</sup>**



Zewnętrzne lusterka wsteczne można pochylić do dołu, aby na przykład lepiej widzieć poboczne drogi przy parkowaniu.

- Po włączeniu biegu wstecznego naciśnięć przycisk **L** lub **R**.

Po upływie około 10 sekund od przestawienia dźwigni skrzyni biegów w inne położenie, bądź bezpośrednio po naciśnięciu przycisków **L** lub **R** lusterka powracają do pierwotnego ustawienia.

### **Automatyczne pochylanie lusterek przy parkowaniu<sup>25</sup>**

Po włączeniu biegu wstecznego zewnętrzne lusterka wsteczne pochylają się automatycznie do dołu, aby na przykład kierowca mógł lepiej widzieć poboczne drogi przy parkowaniu. Po wyłączeniu biegu wstecznego lusterka powracają po krótkim czasie automatycznie do swojego pierwotnego położenia.

Funkcję można włączać i wyłączać w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### **Automatyczne składanie lusterek po zaparkowaniu samochodu<sup>25</sup>**

W funkcji zablokowania i odblokowania drzwi przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania zewnętrzne lusterka wsteczne zostają automatycznie złożone bądź rozłożone.

Funkcję można włączać i wyłączać w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).

### **Programowanie pozycji neutralnej**

W przypadku mechanicznego przestawienia lusterek konieczne jest ponowne zaprogramowanie ich pozycji neutralnej, aby funkcja elektrycznego składania mogła działać prawidłowo:

1. Posługując się przyciskami **L** i **R**, doprowadzić do złożenia lusterek.
2. Posługując się przyciskami **L** i **R**, doprowadzić do rozłożenia lusterek.
3. W razie potrzeby powtórzyć powyższe czynności.

W ten sposób zostaje zaprogramowana pozycja neutralna.

### **Automatyczne przyciemnienie lusterka\***

Aby zewnętrzne lusterka wsteczne mogły być wyposażone w tę funkcję, wymagane jest wewnętrzne lusterko wsteczne z funkcją automatycznego przyciemniania, Lusterko wsteczne – wewnętrzne (Str. 121).

<sup>25</sup> Tylko w połączeniu z elektrycznie regulowanym fotelem z pamięcią, patrz Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93).



### Elektryczne składanie lusterek\*

Lusterka mogą zostać złożone do parkowania/jazdy w wąskich miejscach:

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R** (wymagana jest przynajmniej pozycja kluczyka I).
2. Zwolnić je po około 1 sekundzie. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie złożonym.

W celu rozłożenia lusterek należy nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie rozłożonym.

### Oświetlenie asekuracyjne

Lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych włączone są w układ oświetlenia otoczenia samochodu (Str. 113) lub bezpiecznego oświetlenia drogi do domu (Str. 113) gasnącego z opóźnieniem i włączanego zdalnie.

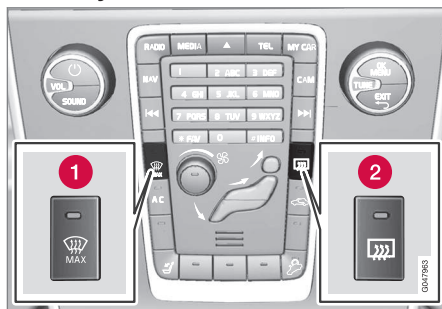
### Powiązane informacje

- Lusterko wsteczne – wewnętrzne (Str. 121)
- Ogrzewanie szyb oraz lusterka wsteczne i lusterek zewnętrznych (Str. 120)

### Ogrzewanie szyb oraz lusterka wsteczne i lusterek zewnętrznych

*Ogrzewanie szyby przedniej, szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych służy do szybkiego usuwania z nich zaparowania lub oblodzenia.*

### Ogrzewanie szyby przedniej\*, szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych



- 1 Ogrzewanie, szyba przednia
- 2 Ogrzewanie, szyba tylna i zewnętrzne lusterka wsteczne

Funkcja ta służy do usuwania oblodzenia i zaparowania z szyby przedniej, szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Jedno naciśnięcie odpowiedniego przycisku powoduje włączenie ogrzewania. W przycisku zapala się lampka kontrolna. Wyłączyć ogrzewanie, gdy tylko oblodzenie/zaparowanie

zostanie usunięte, aby niepotrzebnie nie obciążać akumulatora. Funkcja zostanie też wyłączona automatycznie po upływie pewnego czasu.

Dodatkowe informacje, Odmgławianie i odszranianie szyby przedniej (Str. 162).

Zaparowanie/oblodzenie lusterek bocznych i tylnej szyby jest usuwane automatycznie w przypadku uruchamiania samochodu przy temperaturze zewnętrznej niższej niż +7 °C. Funkcję automatycznego usuwania oblodzenia można wybrać w menu MY CAR, patrz MY CAR (Str. 130).



### Lusterko wsteczne – wewnętrzne

Wewnętrzne lusterko wsteczne można przyciemnić za pomocą dźwigni znajdującej się w jego dolnej krawędzi. Lusterko może się też ściemniać automatycznie.



- 1 Dźwignienka do opuszczania lusterka

### Lusterko dwupozycyjne

Jasne światło z reflektorów jadących z tyłu pojazdów padające na lusterko wsteczne może oślepić kierowcę. Aby temu zapobiec, można przestawić lusterko do pozycji zmniejszonego blasku odbicia:

1. Przeszalenie dźwigni w kierunku wnętrza kabiny powoduje ustawienie lusterka w położeniu zmniejszonego blasku odbicia.
2. Przeszalenie dźwigni w kierunku szyby czołowej powoduje ustawienie lusterka w normalnym położeniu.

### Automatyczne przyciemnienie lusterka\*

Lusterko ściemnia się automatycznie, jeżeli padające na nie światło jest zbyt jasne. Dźwignia zmiany pozycji lusterka nie występuje przy lusterkach z funkcją automatycznego przyciemniania.

Lusterko wsteczne jest wyposażone w dwa czujniki – jeden skierowany do przodu i jeden skierowany do tyłu – które współpracują ze sobą w celu wykrywania i eliminacji oślepiającego światła. Czujnik skierowany do przodu wykrywa światło otoczenia, a czujnik skierowany do tyłu wykrywa światło pochodzące z reflektorów pojazdu jadącego z tyłu.

#### UWAGA

Jeśli czujniki zostaną zasłonięte przykład przez kartę parkingową, transponder, osłonę przeciwsłoneczną lub przedmioty znajdujące się na siedzeniach lub w przestrzeni bagażowej w taki sposób, że nie będzie do nich docierać światło, działanie funkcji przyciemniania wewnętrznego lusterka wstecznego i lusterka zewnętrznego będzie ograniczone.

Jedynie lusterko automatycznie przyciemniane może być wyposażone w kompas (Str. 121).

### Powiązane informacje

- Zewnętrzne lusterka wsteczne (Str. 118)

### Kompas\*

W prawym górnym rogu lusterka znajduje się wyświetlacz pokazujący kierunek geograficzny, w którym zwrócony jest przód samochodu.

### Działanie



Wewnętrzne lusterko wsteczne z wbudowanym kompasem.

Przedstawiane jest osiem angielskich skrótów oznaczających następujące kierunki: **N** (północ), **NE** (północny wschód), **E** (wschód), **SE** (południowy wschód), **S** (południe), **SW** (południowy zachód), **W** (zachód) i **NW** (północny zachód).

Kompas jest włączany automatycznie po uruchomieniu pojazdu lub przełączeniu kluczyka w położenie II. Funkcje na różnych poziomach (Str. 91). Kompas można włączać i wyłączać, naciskając np. spinaczem przycisk u dołu lusterka.



# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



## Kalibracja

W niektórych przypadkach może okazać się konieczna kalibracja kompasu, by pokazywał prawidłowe kierunki.

Ziemia podzielona jest na 15 stref magnetycznych. Jeżeli samochód przemieszcza się pomiędzy strefami magnetycznymi, konieczna jest kalibracja kompasu (wstępne ustawienie kierunków).

Aby przeprowadzić kalibrację, należy wykonać następujące czynności:

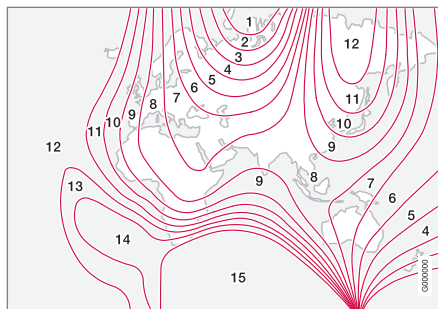
1. Zatrzymać samochód w przestronnym miejscu na otwartej przestrzeni, z dala od konstrukcji stalowych i linii wysokiego napięcia.
2. Uruchomić samochód, wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne (układ klimatyzacji, wycieraczki itd.) i upewnić się, że wszystkie drzwi są zamknięte.



### UWAGA

Kalibracja może zakończyć się niepowodzeniem lub może nie zostać przeprowadzona, jeśli urządzenia elektryczne nie zostaną wyłączone.

3. Przez około 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk u dołu lusterka wstecznego (np. naciskając spinaczem). Na wyświetlaczu pokazywany jest numer aktualnej strefy magnetycznej.



Strefy magnetyczne.

4. Naciskać kilkakrotnie przycisk do momentu wyświetlenia numeru żądanej strefy magnetycznej (1–15), patrz mapa stref magnetycznych.
5. Poczekać, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się **C** lub przytrzymać wciśnięty przycisk u dołu lusterka wstecznego przez około 6 sekund, aż pojawi się **C**.
6. Rozpocząć jazdę po okręgu z prędkością poniżej 10 km/h (6 mph). Kontynuować jazdę do momentu wyświetlenia symbolu oznaczającego kierunek geograficzny. Kalibracja została zakończona. Następnie zatoczyć samochodem jeszcze 2 koła, by precyzyjnie dostroić wskazania kompasu.

7. **Samochód z ogrzewaniem przedniej szyby\***: Jeśli po włączeniu ogrzewania przedniej szyby na wyświetlaczu pojawi się litera **C**, przeprowadzić kalibrację zgodnie z punktem 6 przy włączonym ogrzewaniu przedniej szyby, Odmgławianie i odszranianie szyby przedniej (Str. 162).
8. W razie potrzeby powtórzyć powyższe czynności.



### Dach panoramiczny\* - informacje ogólne

Panoramiczne okno dachowe podzielone jest na dwie sekcje. Jedyne przednią sekcję można otwierać – odsuwając w płaszczyźnie poziomej bądź uchylając do góry tylną krawędź (do pozycji wentylacji).

Panoramiczne okno dachowe jest wyposażone w roletę przeciwsłoneczną wykonaną z perforowanej tkaniny i umieszczoną pod dachem szklanym, w celu zapewnienia dodatkowej ochrony przed takimi czynnikami, jak silne światło słoneczne.



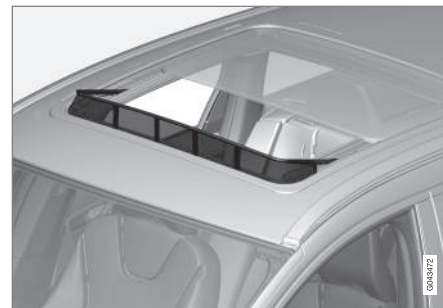
Przyciski sterujące elektrycznym napędem okna dachowego i jego zasłony znajdują się w panelu dachowym. Sterowanie działa, gdy wybrana jest pozycja I lub II kluczyka, Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

### OSTRZEŻENIE

Może dojść do przytraśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części panoramicznego okna dachowego.

- Panoramiczne okno dachowe należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
- Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
- Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania panoramicznego okna dachowego poprzez wybranie położenia kluczyka 0 i zabranii z sobą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania/komunikatora osobistego PCC\*. Informacje na temat położen kluczyka można znaleźć w punkcie Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

### Owiewka



Panoramiczne okno dachowe jest wyposażone w owiewkę, która rozkłada się, gdy okno znajduje się w położeniu otwartym.

### Powiązane informacje

- Dach panoramiczny\* - działanie (Str. 124)

**Dach panoramiczny\* - działanie**

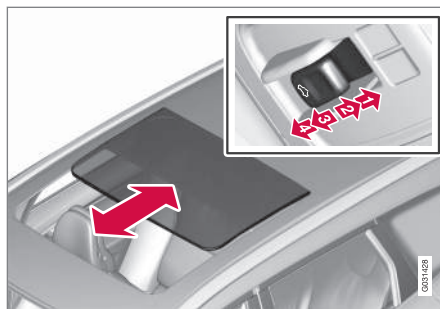
W trybie automatycznym zasłona lub dach są otwierane do położenia maksymalnego.

W pozycji wentylacji uchylana jest tylna krawędź przedniej części dachu.

**OSTRZEŻENIE**

Może dojść do przytraśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części panoramicznego okna dachowego.

- Panoramiczne okno dachowe należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
- Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
- Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania panoramicznego okna dachowego poprzez wybranie położenia kluczyka **0** i zabranii z sobą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania/komunikatora osobistego PCC\*. Informacje na temat położenia kluczyka można znaleźć w punkcie Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).



- 1** Otwieranie automatyczne
- 2** Otwieranie stopniowe
- 3** Zamykanie stopniowe
- 4** Zamykanie automatyczne

Napęd okna dachowego i jego zasłony działa, gdy wybrana jest pozycja I lub II kluczyka.

**Otwieranie i zamykanie automatyczne**

1. W celu całkowitego odsunięcia zasłony okna dachowego należy przełącznik sterujący przesunąć do tyłu do pozycji automatycznego otwierania i puścić.
2. Następnie w celu całkowitego otwarcia okna dachowego należy przełącznik sterujący ponownie przesunąć do tyłu do pozycji automatycznego otwierania i puścić.

Zamykanie okna dachowego i wysuwanie jego zasłony przebiega w odwrotnej kolejności – przełącznik sterujący należy przesunąć do przodu do pozycji automatycznego zamykania.

**Szybkie otwieranie i zamykanie**

Możliwe jest równoczesne przesuwanie szyby okna dachowego i jego zasłony.

- Otwieranie: dwukrotnie przesunąć przełącznik sterujący do tyłu do pozycji automatycznego otwierania i puścić.
- Zamykanie: dwukrotnie przesunąć przełącznik sterujący do przodu do pozycji automatycznego zamykania i puścić.

**Otwieranie i zamykanie stopniowe**

1. W celu kontrolowanego odsunięcia zasłony okna dachowego należy przełącznik przesunąć do tyłu do pozycji pierwszego oporu – otwierania stopniowego. Dopóki przełącznik jest przytrzymywany w tej pozycji, zasłona okna dachowego cofa się w kierunku pozycji całkowitego odsunięcia.
2. W celu uchylenia okna dachowego należy przełącznik ponownie przesunąć do tyłu do pozycji pierwszego oporu – otwierania stopniowego



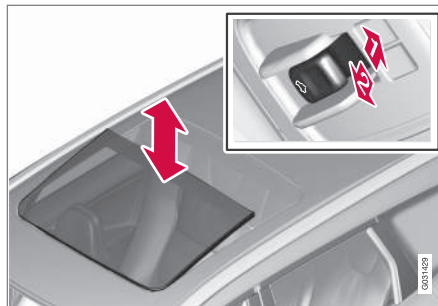
3. W celu otwarcia okna dachowego należy przełącznik po raz trzeci przesunąć do tyłu do pozycji pierwszego oporu – otwierania stopniowego. Dopóki przełącznik jest przytrzymywany w tej pozycji, okno dachowe przesuwa się w kierunku pozycji całkowitego otwarcia.

Zamykanie okna dachowego i wysuwanie jego zasłony przebiega w odwrotnej kolejności – przełącznik sterujący należy przesunąć do przodu do pozycji stopniowego zamykania.

#### **i UWAGA**

Stopniowe otwieranie okna dachowego jest możliwe po całkowitym odsunięciu jego zasłony. I odwrotnie – zasłonięcie okna dachowego jest możliwe po jego całkowitym zamknięciu.

#### **Uchylenie okna dachowego**



*Uchylenie i zamykanie okna dachowego.*


- ↑** Uchylenie: Nacisnąć tylną część przełącznika do góry.
- ↓** Zamykanie: Nacisnąć tylną część przełącznika do dołu.

Przednia sekcja okna dachowego zostaje uchylona tylną krawędzią do góry. Jeżeli zasłona okna dachowego jest całkowicie wysunięta, samoczynnie odsunie się o ok. 50 mm.

#### **Zamykanie przy użyciu zdalnego sterowania lub układu centralnego zamka**



#### **Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania**


- Nacisnąć jeden raz długo przycisk zablokowania  na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania, aż panoramiczne okno dachowe i wszystkie szyby zostaną zamknięte, a zamki drzwi bocznych i drzwi bagażnika zostaną zablokowane.

W celu przerwania zamykania należy ponownie nacisnąć przycisk zablokowania na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania.



### Przycisk centralnego zamka

Przycisku centralnego zamka w drzwiach kierowcy lub pasażera\* można użyć do zamknięcia panoramicznego okna dachowego.

- Nacisnąć jeden raz długo przycisk centralnego zamka , aż panoramiczne okno dachowe i wszystkie szyby zostaną zamknięte, a zamki drzwi bocznych i drzwi bagażnika zostaną zablokowane.

W celu przerwania zamykania należy ponownie nacisnąć przycisk centralnego zamka.

### OSTRZEŻENIE

W przypadku zamykania panoramicznego okna dachowego za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub przycisku centralnego zamka należy upewnić się, że nikt nie zostanie przytrzaśnięty.

### Zabezpieczenie przed przyciśnięciem

Panoramiczne okno dachowe jest wyposażone w zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem, które zostaje uruchomione, gdy szyba lub roleta przeciwsłoneczna napotka podczas zamykania na przeszkodę. W przypadku zablokowania szyba lub roleta przeciwsłoneczna zostaje automatycznie otwarta na około 50 mm od położenia zablokowanego (lub do pozycji pełnej wentylacji). Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem jest także aktywne przy otwieraniu szyby lub rolety.

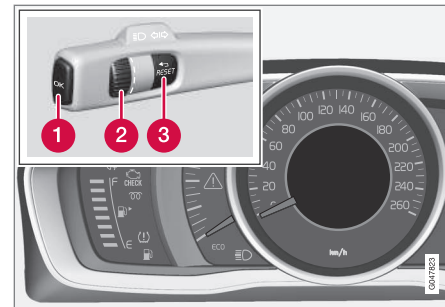
Istnieje możliwość obejścia zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem, jeśli doszło do przerwania zamykania np. w wyniku powstania lodu wokół szyby – należy wtedy przesunąć do przodu lub nacisnąć i przytrzymać przełącznik aż do całkowitego zamknięcia szyby.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)
- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)

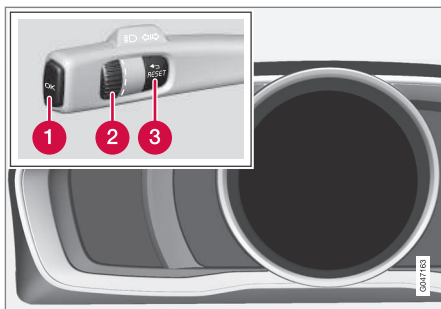
### Zespół wskaźników

Menu (Str. 127) funkcji dostępnych na wyświetlaczu w zespole wskaźników (Str. 74) obsługiwane jest za pomocą lewej dźwigni przełączników. Pozycje menu widoczne na wyświetlaczu zależą od pozycji kluczyka (Str. 91).



Wyświetlacz (analogowy zespół wskaźników) oraz elementy sterowania do obsługi menu.





Wyświetlacz (cyfrowy zespół wskaźników) oraz elementy sterowania do obsługi menu.

- 1 **OK** – dostęp do listy komunikatów i potwierdzanie zapoznania się z komunikatem.
- 2 Pokrętko nawigacyjne – przewijanie opcji menu.
- 3 **RESET** – przywrócenie standardowych ustawień aktualnie wybranej funkcji. W określonych przypadkach służy do wybierania lub uruchamiania funkcji – opis przy objaśnieniach poszczególnych funkcji.

Gdy na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat tekstowy (Str. 128), menu udostępniane jest po potwierdzeniu zapoznania się z treścią komunikatu przyciskiem **OK**.

#### Powiązane informacje

- Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów (Str. 129)

<sup>26</sup> Dotyczy niektórych silników.

### Struktura menu – zespół wskaźników

Pozycje menu widoczne na wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników zależą od położeniu kluczyka (Str. 91).

Niektóre z poniższych opcji menu wymagają, by dana funkcja i odpowiednie wyposażenie były zainstalowane w samochodzie.

#### Analogowy zespół wskaźników Prędkość cyfrowa

#### Nagrzewnica\*

#### Nagrz.dodatkowa\*

#### Opcje TC

#### Status serwisowy

#### Poziom oleju<sup>26</sup>

### Komunikaty (##)<sup>27</sup>

#### Cyfrowy zespół wskaźników Ustawienia\*

#### Motywy

#### Tryb kontrastu/Tryb kolorów

#### Status serwisowy

#### Komunikaty<sup>27</sup>

#### Poziom oleju<sup>26</sup>

#### Ogrz. postojowe\*

#### Zerow.komp.podr.

#### Powiązane informacje

- Informacje ogólne (Str. 74)
- Informacje ogólne (Str. 75)
- Zespół wskaźników (Str. 126)



# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

## Komunikaty

Gdy zostanie podświetlony symbol ostrzegawczy lub informacyjny, bądź zaświeci się lampka sygnalizacyjna, na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat tekstowy.

Komunikat	Działanie
Zatrzymać pojazd <sup>A</sup>	Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .
Wyłącz silnik <sup>A</sup>	Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .
Pilny serwis <sup>A</sup>	Należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> w celu natychmiastowego sprawdzenia samochodu.
Wymagany serwis <sup>A</sup>	Należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> w celu jak najszybszego sprawdzenia samochodu.

<sup>27</sup> Liczba komunikatów jest podana w nawiasach.

<sup>26</sup> Dotyczy niektórych silników.

Komunikat	Działanie
Patrz instrukcja <sup>A</sup>	Przeczytać opis w instrukcji obsługi.
Zarezerwuj termin przeglądu	Czas na zarezerwowanie przeglądu okresowego – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .
Czas na planowy przegląd	Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> . Termin przeprowadzenia przeglądu okresowego zależy od przebiegu samochodu, czasu (w miesiącach), który upłynął od ostatniego przeglądu, czasu przepracowanego przez silnik i klasy oleju.

Komunikat	Działanie
Termin przeglądu minął	Sygnalizacja przekroczenia terminu przeglądu okresowego. W przypadku nieprzestrzegania terminu przeglądu okresowych ewentualne uszkodzenia podzespołów samochodu nie są objęte gwarancją – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .
Skrzynia biegów Wymagana wymiana oleju	Należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> w celu jak najszybszego sprawdzenia samochodu.
Skrzynia biegów Ograniczone działanie	Skrzynia biegów nie może pracować z pełną wydajnością. Zachować ostrożność podczas jazdy, aż komunikat zniknie <sup>C</sup> .  Jeżeli komunikat pojawia się wielokrotnie – należy skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .



Komunikat	Działanie
<b>Skrzynia biegów gorąca Zmniejsz prędkość</b>	Jechać łagodniej lub zatrzymać samochód w bezpieczny sposób. Wybrać bieg jałowy i pozwolić na pracę silnika na tym biegu, aż do momentu gdy komunikat zniknie <sup>C</sup> .
<b>Skrzynia biegów gorąca Zatrzymaj pojazd Poczekaj, aż ostygnie</b>	Poważna awaria. Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się ze stacją obsługi <sup>B</sup> .
<b>Czasowo wyt.<sup>A</sup></b>	Tymczasowe wyłączenie funkcji, która zostanie przywrócona podczas jazdy lub po ponownym uruchomieniu silnika.
<b>Słabe ładowanie akumulatora Tryb oszczędzania mocy</b>	Radiodtwarzacz został wyłączony w celu ograniczenia zużycia energii. Naładować akumulator.

<sup>A</sup> Część komunikatu, wyświetlana razem z informacją o tym, gdzie wystąpił problem.

<sup>B</sup> Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

<sup>C</sup> Więcej informacji na temat automatycznej skrzyni biegów, Automatyka skrzyni biegów – Geartronic\* (Str. 315).

### Powiązane informacje

- Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów (Str. 129)
- Zespół wskaźników (Str. 126)

### Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów

*Do potwierdzania i przeglądania komunikatów (Str. 128) pokazywanych na wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników służy lewy przełącznik zespolony przy kierownicy.*

Gdy zostanie podświetlony symbol ostrzegawczy lub informacyjny, bądź zaświeci się lampka sygnalizacyjna, na wyświetlaczu pojawia się jednocześnie odpowiedni komunikat tekstowy. Komunikat o błędzie jest przechowywany na liście w pamięci do czasu usunięcia usterki.

Nacisnąć **OK** na lewym przełączniku zespolonym przy kierownicy, aby potwierdzić komunikat. Do przeglądania komunikatów służy pokrętko (Str. 126).



### UWAGA

Jeżeli podczas korzystania z komputera pokładowego pojawi się komunikat ostrzegawczy, to przed ponownym podjęciem poprzedniej czynności trzeba zapoznać się z jego treścią (nacisnąć **OK**).

### Powiązane informacje

- Struktura menu – zespół wskaźników (Str. 127)

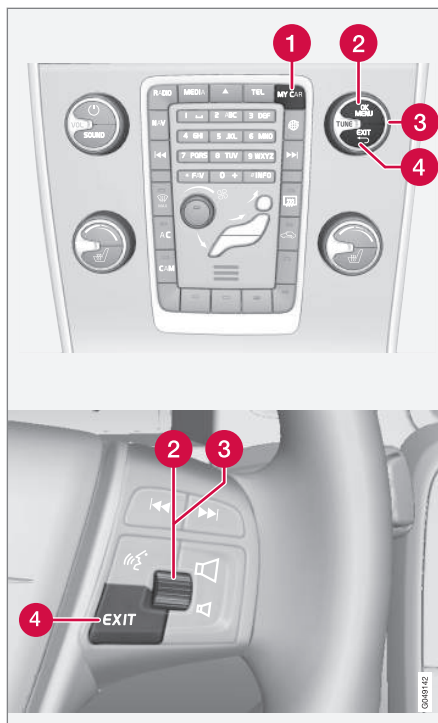
## MY CAR

MY CAR to menu źródłowe, w którym można obsługiwać wiele funkcji samochodu, takich jak City Safety™, zamki i autoalarm, automatyczna prędkość wentylatora, ustawienia zegara itp.

Niektóre funkcje są standardowe, a inne opcjonalne – ich zestaw zmienia się również w zależności od rynku.

## Działanie

Do nawigacji w obrębie menu służą przyciski na konsoli środkowej lub w prawym zestawie przycisków na kierownicy\*.



Panel sterowania w konsoli środkowej i zestaw przycisków na kierownicy. Rysunek jest schematyczny - liczba funkcji i rozmieszczenie przycis-

ków mogą się różnić, w zależności od wybranego wyposażenia i rynku.

- 1 **MY CAR** - otwiera menu MY CAR.
- 2 **OK/MENU** - nacisnąć przycisk w środkowej konsoli lub pokrętko na kierownicy, aby wybrać/zaznaczyć opcję w podświetlonym menu lub zapisać wybraną funkcję w pamięci.
- 3 **TUNE** - obrócić pokrętko w środkowej konsoli lub pokrętko na kierownicy, aby przewinąć w górę/dół opcje menu.
- 4 **EXIT**

## Funkcje przycisku EXIT

Zależnie od tego, przy której funkcji i na którym poziomie menu znajduje się kursor w momencie krótkiego naciśnięcia przycisku **EXIT**, może mieć miejsce jedno z następujących zdarzeń:

- odrzucenie rozmowy telefonicznej
- anulowanie aktualnej funkcji
- usunięcie wprowadzonych znaków
- cofnięcie ostatniego wyboru
- przejście do wyższego poziomu menu.

Długie naciśnięcie przycisku **EXIT** powoduje wyświetlenie normalnego widoku menu MY CAR albo jeśli widok normalny jest już aktywny – najwyższego poziomu menu (menu głównego źródła).



### Powiązane informacje

- MY CAR – dostęp do opcji (Str. 131)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

### MY CAR – dostęp do opcji

*W menu MY CAR można obsługiwać wiele funkcji samochodu, takich jak nastawianie zegara lub działanie zewnętrznych lusterek wstecznych i zamków.*

Aktualny poziom struktury menu jest widoczny w górnym rogu wyświetlacza w środkowej konsoli. Dostęp do funkcji menu jest wskazany w następujący sposób:

**Ustawienia → Ustawienia pojazdu → Ustawienia blokowania → Odblokowanie drzwi → Drzwi kier., nast. wszyst..**

Poniżej zamieszczono przykład, w jaki sposób za pomocą zestawu przycisków w kierownicy uzyskać dostęp do funkcji i zmienić jej ustawienia:

1. Nacisnąć przycisk **MY CAR** w środkowej konsoli.
2. Nacisnąć pokrętkę.
3. Przejść dożądanego menu, np. **Ustawienia**, za pomocą pokrętki, a następnie **nacisnąć** pokrętkę – wyświetlone zostanie podmenu.
4. Przejść dożądanego menu, np. **Ustawienia pojazdu** i nacisnąć pokrętkę – wyświetlone zostanie podmenu.

5. Przejść do **Ustawienia blokowania** i nacisnąć pokrętkę – wyświetlone zostanie nowe podmenu.
6. Przejść do **Odblokowanie drzwi** i nacisnąć pokrętkę – wyświetlone zostanie wyskakujące menu zawierające dostępne opcje.
7. Przejść między opcjami **Wszystkie drzwi** i **Drzwi kier., nast. wszyst.** za pomocą pokrętki i nacisnąć je - opcja zostanie wybrana.
8. Wyjść z funkcji programowania, wycofując się kolejno z poszczególnych menu krótkimi naciśnięciami przycisku **EXIT** lub jednym długim naciśnięciem.

Procedura wygląda tak samo, jak w przypadku elementów sterowania w konsoli środkowej (Str. 130): **OK/MENU**, **EXIT** i pokrętki **TUNE**.

### Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

## MY CAR – opcje menu

W menu MY CAR można obsługiwać wiele funkcji samochodu, takich jak nastawianie zegara lub działanie zewnętrznych lusterek wstecznych i zamków.



Przykładowy widok normalny menu MY CAR.

Nacisnąć **MY CAR** w środkowej konsoli, aby przejść do normalnego widoku menu MY CAR. W normalnym widoku w górnej części ekranu wyświetlany jest stan niektórych systemów wspomagających kierowcę, a w dolnej części stan funkcji Start/Stop\*.

Naciśnięcie **OK/MENU** otwiera menu źródłowe **My Car**, w którym dostępne są następujące opcje:

- **Moje S60**<sup>28</sup>
- **Statyst. podróży**
- **Drive-E**<sup>29</sup>/**Tryb hybrydowy**<sup>30</sup>
- **Ciśnienie w oponach**
- **Ustawienia**
- **Serwis i naprawa**
- **Instrukcja obsługi**

### Moje S60<sup>28</sup>

My Car → Moje S60<sup>28</sup>

Ekran wyświetlacza prezentuje wszystkie układy wspomagające kierowcę będące na wyposażeniu samochodu – można je tutaj włączyć lub wyłączyć.

### Statystyka podróży

My Car → Statyst. podróży

Historia jest prezentowana ekranie w postaci wykresu słupkowego zawierającego dane o średnim zużyciu energii elektrycznej<sup>30</sup> i paliwa.

### Drive-E<sup>29</sup>

My Car → Drive-E

Opisane są tu między innymi elementy wchodzące w skład koncepcji Drive-E firmy Volvo. Wybrać jeden z następujących tematów:

- **Start/Stop**

Dostępne są tu informacje o działaniu funkcji Start/Stop.

- **Ekologiczny sposób jazdy**

Dostępne są tu wskazówki, porady oraz opis znaczenia ekonomicznej jazdy.

### Hybrid<sup>30</sup>

My Car → Tryb hybrydowy

Dostępne są tu informacje dotyczące układów napędowych samochodu. Wybrać jeden z następujących tematów:

- **Przepływ mocy**

Ekran pokazuje, czy samochód jest napędzany przez silnik elektryczny lub spalinowy, oraz jak wygląda przepływ siły napędowej.

- **Tryby jazdy**

Wyjaśnione są tu poszczególne tryby jazdy samochodu.

- **Ekologiczny sposób jazdy**

Dostępne są tu wskazówki, porady oraz opis znaczenia ekonomicznej jazdy.

### Ciśnienie w ogumieniu

My Car → Ciśnienie w oponach

<sup>28</sup> W zależności od modelu samochodu.

<sup>29</sup> Dotyczy modeli V40, V40 Cross Country, S60, S60L, V60, V60 Cross Country, XC60, S80 i V70/XC70.

<sup>30</sup> Dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.



Ekran pokazuje informacje o układzie monitorującym ciśnienie powietrza w oponach samochodu - tutaj można włączyć i wyłączyć ten system.

## Ustawienia

### My Car → Ustawienia

Oto struktura menu:

<b>Poziom 1 menu</b>
<b>Poziom 2 menu</b>
Poziom 3 menu
Poziom 4 menu

Przedstawiono tu 4 pierwsze poziomy menu dostępne w pozycji **Ustawienia**. Niektóre funkcje są standardowe, a inne opcjonalne – ich zestaw zmienia się również w zależności od rynku.

Przy dokonywaniu wyboru, czy dana funkcja ma być aktywna/**Wł.** czy nieaktywna/**Wył.**, wyświetlana jest kratka:

**Wł.:** Kratka zaznaczona.

**Wył.:** Pusta kratka.

- Wybrać **Wł./Wył.** za pomocą przycisku **OK**, a następnie wyjść z menu za pomocą przycisku **EXIT**.

## Menu ustawień

- Ustawienia pojazdu**, patrz MY CAR - Ustawienia samochodu (Str. 134)
- System wspomagania jazdy**, patrz MY CAR - Układy wspomagające kierowcę (Str. 136)
- Opcje systemowe**, patrz MY CAR - Opcje systemowe (Str. 137)
- Ustawienia sterowania głosowego**, patrz MY CAR – Ustawienia rozpoznawania głosu (Str. 139)
- Ustawienia klimatyzacji**, patrz MY CAR - Ustawienia klimatyzacji (Str. 139)
- Ustawienia internetowe**, patrz MY CAR - Ustawienia internetowe (Str. 140)
- Volvo On Call**, patrz Opcje menu systemu Volvo On Call\* (Str. 453).
- Opcje przycisków FAV** - przypisanie zwykle używanej funkcji w MY CAR do przycisku **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370)
- Informacja**, patrz MY CAR Informacja (Str. 141)
- Przywróć ustawienia fabryczne** - wszystkie dane użytkownika są kasowane i wszystkie ustawienia we wszystkich menu przyjmują wartości fabryczne.

## Przeglądy serwisowe i naprawy

### My Car → Serwis i naprawa

Można tu znaleźć informacje o serwisie i stacjach obsługi samochodu, a także informacje o zarezerwowanych terminach przeglądów.

## Instrukcja obsługi

### My Car → Instrukcja obsługi

Na ekranie wyświetlana jest cyfrowa wersja Instrukcji obsługi (Str. 18).

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – dostęp do opcji (Str. 131)



## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

### MY CAR - Ustawienia samochodu

W pozycji ustawień samochodu menu MY CAR dostępnych jest wiele funkcji między innymi pamięć kluczyka do samochodu oraz ustawienia blokowania drzwi.

Ustawienia pojazdu	Zobacz
<b>Pamięć kluczyka do samochodu</b> Wł. Wył.	Fotel z elektryczną regulacją* (Str. 93) i Zewnętrzne lustereka wsteczne (Str. 118)
<b>Ustawienia blokowania</b>	
Automatyczna blokada drzwi Wł. Wył.	Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)
Odblokowanie drzwi Wszystkie drzwi Drzwi kier., nast. wszyst.	Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)

Odblokowanie bez klucza Odblok. wszystkich drzwi Odblok. dowolnych drzwi Drzwi po jednej stronie Drzwi przednie	Funkcja Keyless Drive* – ustawienia blokowania (Str. 206)
Potwierdzenie dźwiękowe Wł. Wył.	Zablokowanie/odblokowanie – sygnalizacja (Str. 193)
Światne potw. zablokowania drzwi Wł. Wył.	Zablokowanie/odblokowanie – sygnalizacja (Str. 193)
Światne potwierdz. odblokowania Wł. Wył.	Zablokowanie/odblokowanie – sygnalizacja (Str. 193)

<b>Zredukowana ochrona</b>	
Aktywuj zredukowaną ochronę Wł. Wył.	Obniżony poziom autoalarmu (Str. 218)
Zapytaj przy wysiadaniu Wł. Wył.	Obniżony poziom autoalarmu (Str. 218)
<b>Ustaw. zewn. lusterek wstecznych</b>	
Złóż lustereka przy zablokowaniu Wł. Wył.	Zewnętrzne lustereka wsteczne (Str. 118)
Pochyl lewe lustereko na wstecz. Wł. Wył.	Zewnętrzne lustereka wsteczne (Str. 118)





Pochyl prawe lustro na wstecz. Wł. Wył.	Zewnętrzne lustro wsteczne (Str. 118)
<b>Ustawienia oświetlenia</b>	
Oświetlenie aseku-racyjne Wył. 30 sek. 60 sek. 90 sek.	Kluczyk z pilo-tem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194) i Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu (Str. 113)
Opóźnien. wyłącz. świateł Wył. 30 sek. 60 sek. 90 sek.	Opóźnione wyłączenie świateł (Str. 113)

Potrójny sygnał kie-runkowskazu Wł. Wył.	Kierunkowskazy (Str. 110)
Światła do jazdy dziennej Wł. Wył.	Światła do jazdy dziennej (Str. 103)
Tymczasowy ruch lewostronny Wł. Wył.	Reflektory - Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostron-nego (Str. 114)
lub Tymczasowy ruch prawostronny Wł. Wył.	
Aktywne światła doświetlające Wł. Wył.	Aktywne reflek-tory kseno-nowe* (Str. 108)

Światła dodatkowe Wł. Wył.	Światła dro-gowe/mijania (Str. 104)
Aktywne światła drogowe Wł. Wył.	Automatyczne światła dro-gowe* (Str. 105)
Światła doświetla-jące Wł. Wył.	Aktywne reflek-tory kseno-nowe* (Str. 108)
<b>Ciśnienie w oponach</b>	
Kalibr. ciśn. w opo-nach	Monitorowanie ciśnienia w ogumieniu* (Str. 528)
Monitoring opon Wł. Wył.	Monitorowanie ciśnienia w ogumieniu* (Str. 528)





# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



<b>Poz. wspom. kierow- nicy</b>	Kierownica (Str. 97)
Mała	
Średnia	
Duża	
<b>Tryb nauki jazdy</b>	
Wł.	
Wył.	
<b>Przywrócenie usta- wień stand. pojazdu</b>	
Wszystkie funkcje w menu <b>Ustawienia pojazdu</b> uzyskują pierwotne ustawienia fabryczne.	

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

## MY CAR - Układy wspomagające kierowcę

*Ustawienia układów wspomagających kierowcę w menu MY CAR obsługują takie funkcje, jak np. układ ostrzegania o ryzyku kolizji i układ monitorowania pasa ruchu.*

System wspomagania jazdy	Zobacz
<b>Ostrzeżenie przed kolizją</b>	
Ostrzeżenie przed kolizją	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji* - Działanie (Str. 266)
Wł.	
Wył.	
Krytyczny odstęp	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji* - Działanie (Str. 266)
Krótko	
Normalna	
Duży	
Dźwięk ostrzegawczy	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji* - Działanie (Str. 266)
Wł.	
Wył.	

Lane Departure Warning	
Lane Departure Warning	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279)
Wł.	
Wył.	
Włączony przy rozruchu	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279)
Wł.	
Wył.	
Zwiększona czułość	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279)
Wł.	
Wył.	
<b>Informacje znaków drogowych</b>	



Informacje znaków drogowych Wł. Wył.	System informacji o znakach drogowych (RSI)* - Działanie (Str. 226)
Ostrzeż. o przekroczeniu prędkości Wł. Wył.	System informacji o znakach drogowych (RSI)* - Działanie (Str. 226)
<b>ESC OFF</b> Wł. Wył.	Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie (Str. 223)
<b>City Safety</b> Wł. Wył.	Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
<b>BLIS</b> Wł. Wył.	BLIS* – działanie (Str. 291)

<b>Alarm odstępu</b> Wł. Wył.	Alarm odstępu* (Str. 251)
<b>Driver Alert</b> Wł. Wył.	Driver Alert Control (DAC)* - Działanie (Str. 275)

#### Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

#### MY CAR - Opcje systemowe

Ustawienia systemowe w menu źródłowym MY CAR obsługują takie funkcje, jak np. czas i wersja językowa.

Opcje systemowe	Zobacz
<b>Ustawienia czasu</b> Tutaj można nastawić zegar w zespole wskaźników.	
Zegar 24-godz. Wł. Wył.	Zegar (Str. 85)
Czas letni Aut. Wł. Wył.	Zegar (Str. 85)
Automatyczne ustawienie czasu Wł. Wył.	Zegar (Str. 85)
Lokalizacja	Zegar (Str. 85)



# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



03

<b>Język</b> Wybór języka dla informacji na ekranie i w zespole wskaźników.	
<b>Wersja język. wyświetlacza kierow.</b> Wybór języka dla informacji w zespole wskaźników.	
<b>Jedn. odległości i paliwa</b> MPG(US) MPG(UK) km/l l/100km	Komputer pokładowy (Str. 141)
<b>Jednostka temperatury</b> Celsius Fahrenheit Wybór jednostki do wyświetlania temperatury zewnętrznej i nastawiania układu klimatyzacji.	Wskaźnik temperatury zewnętrznej (Str. 84) i Regulacja temperatury w kabine pasażerskiej (Str. 161)

<b>Wygaszacz ekranu</b> Wł. Wył. Jeżeli zostanie wybrana ta opcja, to pewnym czasie braku aktywności obraz na ekranie wyświetlacza zostanie wygaszony, a w jego miejsce pojawi się pusty ekran. Aktualna zawartość ekranu zostanie wyświetlona ponownie, gdy zostanie użyty jeden z przycisków lub elementów sterowania ekranu wyświetlacza.	
<b>Pokaż teksty pomocnicze</b> Wł. Wył. Wybranie tej opcji powoduje wyświetlenie opisu objaśniającego aktualną zawartość ekranu wyświetlacza.	
<b>Standard. wartości ustaw. syst.</b> Wszystkie funkcje w menu <b>Opcje systemowe</b> uzyskują pierwotne ustawienia fabryczne.	

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)



### MY CAR – Ustawienia rozpoznawania głosu

Opcja menu ustawień rozpoznawania głosu w menu źródłowym MY CAR zawiera takie funkcje, jak Voice tutorial oraz lista poleceń ustawień rozpoznawania głosu.

Ustawienia sterowania głosowego	Zobacz
<b>Samouczek</b>	(Str. 406)
<b>Lista poleceń głosowych</b>	(Str. 409)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Polecenia ogólne</li> <li>Polecenia nawigacyjne</li> <li>Polecenia dla radia</li> <li>Polecenia dla mediów</li> <li>Polecenia dla telefonu</li> </ul> <p><b>Polecenia nawigacyjne</b> – dotyczy tylko wersji z zainstalowanym systemem nawigacji Volvo*.</p>	
<b>Ustawienia użytkownika</b>	(Str. 407)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Domyślne</li> <li>Użytkownik zaawans.</li> </ul>	

<b>Adaptacja głośnika</b>	(Str. 406)
<b>Odczyt prędkości</b>	(Str. 407)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Szybka</li> <li>Średnia</li> <li>Wolna</li> </ul>	

#### Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

### MY CAR - Ustawienia klimatyzacji

Ustawienia klimatyzacji w menu MY CAR obsługują takie funkcje, jak np. prędkość dmuchawy i recyrkulacja powietrza.

Ustawienia klimatyzacji	Zobacz
<b>Poziom aut. dmuchawy</b>	Automatyczna regulacja (Str. 161)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Normalna</li> <li>Duża</li> <li>Mała</li> </ul>	
<b>Czas wyłączenia recyrkulacji</b>	Recyrkulacja (Str. 163)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wł.</li> <li>Wył.</li> </ul>	
<b>Automat. ogrzewanie tylnej szyby</b>	Ogrzewanie szyb oraz lusterek wstecznego i lusterek zewnętrznych (Str. 120)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wł.</li> <li>Wył.</li> </ul>	
<b>Automat. ogrzew. siedz. kierowcy</b>	Podgrzewane fotele przednie* (Str. 159)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wł.</li> <li>Wył.</li> </ul>	

03





# 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



<b>Automat. ogrzewanie kierownicy</b> Wł. Wył.	Ogrzewanie* kierownicy (Str. 99)
<b>Monitor. jakości powietrza wewn.</b> Wł. Wył.	Jakość powietrza – IAQS* (Str. 155)
<b>Zerowanie ustawień klimatyzacji</b> Wszystkie funkcje w menu <b>Ustawienia klimatyzacji</b> uzyskują pierwotne ustawienia fabryczne.	

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

## MY CAR - Ustawienia internetowe

*Ustawienia internetowe w menu źródłowym MY CAR obsługują takie funkcje, jak np. Bluetooth® i Wi-Fi.*

Ustawienia internetowe	Zobacz
<b>Połącz za pośrednictwem</b> Modem pojazdu Bluetooth Wi-Fi Żadne	(Str. 412), (Str. 415), (Str. 394) i (Str. 412)
<b>Modem pojazdu</b> Wykorzystanie danych Operator sieciowy Roaming danych Zablokuj kartę SIM Zmiana kodu PIN karty SIM Nazwa punktu dostępowego	(Str. 415)
<b>Bluetooth</b>	(Str. 394)
<b>Wi-Fi</b>	(Str. 412)
<b>Hotspot Wi-Fi samochodu</b>	(Str. 415)

Hotspot Wi-Fi samochodu Wł. Wył.	
Nazwa	
Hasło	

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)



## MY CAR Informacja

Opcja Informacja w menu MY CAR zawiera takie pozycje, jak Liczba kluczyków oraz numer VIN.

Informacja	Zobacz
Liczba kluczyków	Utrata kluczyka (Str. 191)
Numer VIN	Tabliczki znamionowe (Str. 595)

## Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)
- MY CAR – opcje menu (Str. 132)

## Komputer pokładowy

Komputer podróży w samochodzie rejestruje i oblicza różne dane, takie jak na przykład przebyty dystans, zużycie paliwa oraz średnia prędkość podczas jazdy.

Treść i wygląd informacji wyświetlanych przez komputer pokładowy zależą od tego, czy samochód jest wyposażony w zespół wskaźników w wersji analogowej czy cyfrowej:

- Komputer pokładowy – analogowy zespół wskaźników (Str. 143)
- Komputer pokładowy – cyfrowy zespół wskaźników (Str. 147)



Informacje z komputera pokładowego mogą zostać wyświetlone na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników<sup>31</sup>.

<sup>31</sup> Wygląd i sposób wyświetlania może się zmieniać zależnie od wersji zespołu wskaźników.

## Licznik przebiegu dziennego

Komputer pokładowy ma dwa liczniki przebiegu dziennego i jeden licznik przebiegu całkowitego.

## Średnie

Średnie zużycie paliwa jest obliczane na podstawie danych zgromadzonych od ostatniego zerowania.



## UWAGA

Może wystąpić niewielkie odchylenie, jeśli używana była nagrzewnica spaliniowa\*.

## Średnia prędkość

Średnia prędkość jest obliczana na podstawie podległości przejechanej od momentu ostatniego zerowania.

## Chwilowe zużycie paliwa

Pokazywana informacja dotycząca bieżącego zużycia paliwa jest aktualizowana przez cały czas – mniej więcej raz na sekundę. Gdy samochód jedzie z niską prędkością zużycie paliwa jest pokazywane w przeliczeniu na jednostkę czasu, a przy wyższej prędkości w przeliczeniu na jednostkę odległości.

Można wybrać różne jednostki (km/mile) dla wskaźników wyświetlacza – patrz punkt „Zmiana jednostek” (Str. 141).

## Zasięg – dystans do pustego zbiornika

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



### UWAGA

Może wystąpić niewielkie odchylenie, jeżeli styl jazdy uległ zmianie.

Ekonomiczny styl jazdy ogólnie daje w efekcie dłuższą pokonaną odległość. Więcej informacji o sposobach zapewniających wpływ na zużycie paliwa można znaleźć w punkcie **Styl jazdy** Volvo Cars w dziedzinie ochrony środowiska (Str. 28).

### Cyfrowy prędkościomierz

Prędkość jest pokazywana w odmiennej jednostce<sup>32</sup> (km/h / mph) niż na głównym wskaźniku. Jeśli wskaźnik jest nastawiony na mph, komputer pokładowy pokazuje odpowiednią prędkość km/h i na odwrót.

### Zmiana jednostek

Jednostki odległości i prędkości jazdy (km/mile) można zmienić w menu **MY CAR**, patrz **MY CAR** (Str. 130).

### UWAGA

Poza komputerem podróжным, jednostki te można również zmienić w systemie nawigacyjnym\* Volvo.

### Powiązane informacje

- Komputer pokładowy – analogowy zespół wskaźników (Str. 143)
- Komputer pokładowy – cyfrowy zespół wskaźników (Str. 147)
- Komputer pokładowy – statystyka podróży\* (Str. 150)

Komputer pokładowy pokazuje przybliżoną odległość, jaką można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.

W przypadku gdy w pozycji **Odleg. do pustego** widoczna jest wartość „----”, nie ma gwarancji, że możliwe jest przejechanie jakiegokolwiek dystansu.

- W takim przypadku należy zatankować najszybciej jak to możliwe.

Parametr ten jest wyliczany na podstawie średniego zużycia paliwa na dystansie ostatnich 30 km oraz ilości paliwa pozostałego w zbiorniku.

<sup>32</sup> Tylko w zespole wskaźników w wersji "Digital".





## Komputer pokładowy – analogowy zespół wskaźników

Komputer podróży w samochodzie rejestruje i oblicza różne dane, takie jak na przykład przebyty dystans, zużycie paliwa oraz średnia prędkość podczas jazdy.

Informacje z komputera pokładowego mogą zostać wyświetlone w zespole wskaźników, a do ich obsługi służy przełącznik na lewej dźwigni przy kierownicy oraz menu zespołu wskaźników.

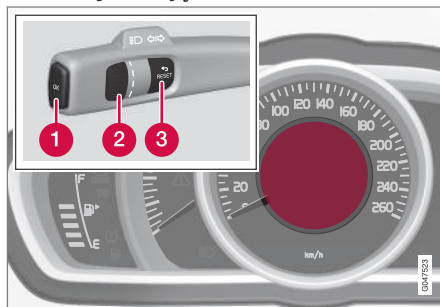
Odczytu wskazań oraz ustawień można dokonać od razu po automatycznym odblokowaniu zamków samochodu. Jeśli żaden z elementów sterowania komputera pokładowego nie zostanie użyty w ciągu ok. 30 sekund od otwarcia drzwi kierowcy, zespół wskaźników zgaśnie i w celu skorzystania z komputera pokładowego trzeba wtedy wybrać pozycję II kluczyka albo uruchomić silnik.

### **i** UWAGA

Jeżeli podczas korzystania z komputera pokładowego pojawi się komunikat ostrzegawczy, to komunikat ten trzeba najpierw potwierdzić, aby można było ponownie włączyć komputer.

- Aby potwierdzić zapoznanie się z komunikatem, należy krótko nacisnąć przycisk **OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskazów.

## Elementy sterujące



Wyświetlacz i przełączniki.

- 1 OK** – służy do otwierania menu zespołu wskaźników, potwierdzania komunikatów lub wyboru menu.
- 2 Pokrętło** – służy do przeglądania opcji menu lub opcji komputera pokładowego.
- 3 RESET** – służy do zerowania bieżącego licznika przebiegu dziennego lub cofania się w strukturze menu.

## Opcje komp. podr.

Wybrać, który komputer pokładowy ma zostać wyświetlony:

1. Aby upewnić się, że żadna sekwencja nie jest w toku, należy najpierw przeprowadzić zerowanie, naciskając dwa razy **RESET**.

2. Obracać pokrętło, aby przeglądać opcje i zatrzymać się na żądanym wskazaniu.

Sposób wyświetlania komputera pokładowego w zespole wskaźników można przełączyć na inny w dowolnym momencie podróży. Jedną z opcji polega na wyłączeniu wyświetlania komputera pokładowego.



## 03 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące



Nazwa wskazania komputera pokładowego w zespole wskaźników	Informacje
Licznik przebiegu dziennego T1 i odległ.całk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Długie naciśnięcie <b>RESET</b> powoduje wyzerowanie licznika dziennego przebiegu T1.</li> </ul>
Licznik przebiegu dziennego T2 i odległ.całk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Długie naciśnięcie <b>RESET</b> powoduje wyzerowanie licznika dziennego przebiegu T2.</li> </ul>
Odleg. do pustego	Więcej informacji – patrz punkt „Dystans do pustego zbiornika” (Str. 141).
Zużycie paliwa	Aktualne zużycie paliwa.
Średnia prędkość	<ul style="list-style-type: none"> <li>Długie naciśnięcie <b>RESET</b> powoduje wyzerowanie pozycji <b>Średnia prędkość</b>.</li> </ul>
Brak informacji komputera pokładowego.	Ta opcja pokazuje pusty ekran i wskazuje także początek/koniec pętli.

03

### Zerowanie komputera pokładowego

- Obracać pokrętło i zatrzymać się na wskazaniu komputera pokładowego, które ma zostać wyzerowane: **T1 i odległ.całk.**, **T2 i odległ.całk.** lub **Średnia prędkość**.
- Jedno długie naciśnięcie przycisku **RESET** zeruje wartość wybranego wskaźnika.

Każdą z pozycji trzeba wyzerować oddzielnie.

### Funkcje w menu zespołu wskaźników

Menu zespołu wskaźników zawiera opcje ustawień komputera pokładowego. Otworzyć menu, aby sprawdzić/nastawić funkcje podane w poniższej tabeli.

- Aby upewnić się, że żadna sekwencja nie jest w toku, należy najpierw przeprowadzić zerowanie, naciskając dwa razy **RESET**.
- Nacisnąć przycisk rozruchu **OK**.

- Znaleźć żądaną funkcję za pomocą pokrętła i wybrać/potwierdzić przyciskiem **OK**.
- Po sprawdzeniu/nastawieniu funkcji nacisnąć dwukrotnie **RESET**.



Funkcje	Informacje
<b>Prędkość cyfrowa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• km/h</li> <li>• mph</li> <li>• Brak wskazań</li> </ul>	Wyświetla prędkość samochodu w postaci cyfr pośrodku zespołu wskaźników.
<b>Nagrzewnica*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BEZPOŚREDNI ROZRUCH</li> <li>• Timer 1 – prowadzi do menu wyboru godziny.</li> <li>• Timer 2 – prowadzi do menu wyboru godziny.</li> </ul>	Opis programowania timera, Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej* – timer (Str. 169).
<b>Nagrz.dodatkowa*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto WŁ.</b></li> <li>• <b>Wyłączone</b></li> </ul>	Więcej informacji, Nagrzewnica dodatkowa* (Str. 173).
<b>Opcje TC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dystans do pustego zbiornika</li> <li>• Zużycie paliwa</li> <li>• Średnia prędk.</li> <li>• Licznik przebiegu dziennego <b>T1 i odległ.całk.</b></li> <li>• Licznik przebiegu dziennego <b>T2 i odległ.całk.</b></li> </ul>	Tutaj można aktywować opcje, które mają być dostępne jako nazwy wskazań do wyboru w komputerze pokładowym. Symbole opcji już wybranych są białe i zaznaczone „ptaszkiem”, a pozostałe są szare i nie mają „ptaszka”.
<b>Status serwisowy</b>	Pokazuje liczbę miesięcy i przebieg do następnego przeglądu.
<b>Poziom oleju<sup>A</sup></b>	Więcej informacji, Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548).
<b>Komunikaty (##)</b>	Więcej informacji, Potwierdzanie i przeglądanie komunikatów (Str. 129).

<sup>A</sup> Dotyczy niektórych silników.

03





### Powiązane informacje

- Komputer pokładowy (Str. 141)
- Komputer pokładowy – statystyka podróży\* (Str. 150)



## Komputer pokładowy – cyfrowy zespół wskaźników

Komputer podróży w samochodzie rejestruje i oblicza różne dane, takie jak na przykład przebyty dystans, zużycie paliwa oraz średnia prędkość podczas jazdy.

Informacje z komputera pokładowego mogą zostać wyświetlone w zespole wskaźników, a do ich obsługi służy przełącznik na lewej dźwigni przy kierownicy oraz menu zespołu wskaźników.

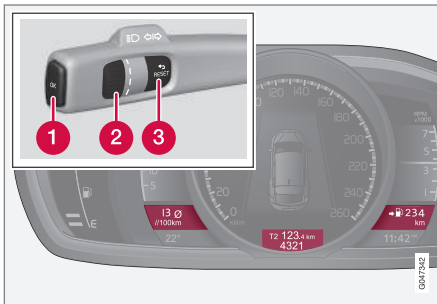
Odczytu wskazań oraz ustawień można dokonać od razu po automatycznym podświetleniu zespołu wskaźników po odblokowaniu zamków samochodu. Jeśli żaden z elementów sterowania komputera pokładowego nie zostanie użyty w ciągu ok. 30 sekund od otwarcia drzwi kierowcy, zespół wskaźników zgaśnie i w celu skorzystania z komputera pokładowego trzeba wtedy wybrać pozycję II kluczyka albo uruchomić silnik.

### **i** UWAGA

Jeżeli podczas korzystania z komputera pokładowego pojawi się komunikat ostrzegawczy, to komunikat ten trzeba najpierw potwierdzić, aby można było ponownie włączyć komputer.

- Aby potwierdzić zapoznanie się z komunikatem, należy krótko nacisnąć przycisk **OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskazów.

## Elementy sterujące



Jednocześnie mogą być wyświetlane trzy opcje komputera pokładowego – po jednej w każdym „okienku”.

- 1 OK** – służy do otwierania menu zespołu wskaźników, potwierdzania komunikatów lub wyboru menu.
- 2 Pokrętko** – służy do przeglądania opcji menu lub opcji komputera pokładowego.
- 3 RESET** – służy do zerowania bieżącego licznika przebiegu dziennego lub cofania się w strukturze menu.

## Opcje komp. podr.

Wybrać, który komputer pokładowy ma zostać wyświetlony:

1. Aby upewnić się, że żadna sekwencja nie jest w toku, należy najpierw przeprowadzić zerowanie, naciskając dwa razy **RESET**.
2. Obracać pokrętko, aby przeglądać kombinacje wskazań.
3. Zatrzymać się na żądanej kombinacji, aby właśnie te dane podróży były wyświetlane stale w zespole wskaźników.

Sposób wyświetlania komputera pokładowego w zespole wskaźników można przełączyć na inny w dowolnym momencie podróży. Jedną z opcji polega na wyłączeniu wyświetlania komputera pokładowego.



Kombinacje nazw wskazań			Informacje
Średnie	Licznik dziennego przebiegu T1 + stan licznika	Średnia prędk	• Długie naciśnięcie <b>RESET</b> powoduje wyzerowanie licznika dziennego przebiegu T1.
Chwilowe zużycie paliwa	Licznik dziennego przebiegu T2 + stan licznika	Dystans do pustego zbiornika	• Długie naciśnięcie <b>RESET</b> powoduje wyzerowanie licznika dziennego przebiegu T2.
Chwilowe zużycie paliwa	Stan licznika	kmh<>mph	kmh<>mph – patrz punkt „Cyfrowy prędkościomierz” (Str. 141).
	Brak informacji komputera pokładowego.		Ta opcja wyłącza wszystkie trzy wyświetlacze komputera pokładowego i wskazuje także początek/koniec pętli.

## Zerowanie komputera pokładowego

### Licznik przebiegu dziennego

1. Obracać pokrętło i zatrzymać się na kombinacji wskazań zawierającej licznik przebiegu dziennego, który ma zostać wyzerowany.
2. Jedno długie naciśnięcie przycisku **RESET** zeruje wartość wybranego wskazania.

### Średnia prędkość i średnie zużycie

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby otworzyć menu zespołu wskaźników.

2. Znaleźć opcję menu **Zerow.komp.podr.** za pomocą pokrętła i potwierdzić przyciskiem **OK**.
3. Wybrać wyzerowanie średniego zużycia, średniej prędkości lub obu tych wartości. Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
4. Zakończyć, naciskając przycisk **RESET**.

### Funkcje w menu zespołu wskaźników

Menu zespołu wskaźników zawiera opcje ustawień komputera pokładowego. Otworzyć

menu, aby sprawdzić/nastawić funkcje podane w poniższej tabeli.

1. Aby upewnić się, że żadna sekwencja nie jest w toku, należy najpierw przeprowadzić zerowanie, naciskając dwa razy **RESET**.
2. Nacisnąć przycisk rozruchu **OK**.
3. Znaleźć żadaną funkcję za pomocą pokrętła i wybrać/potwierdzić przyciskiem **OK**.
4. Po sprawdzeniu/nastawieniu funkcji nacisnąć dwukrotnie **RESET**.



Funkcje	Informacje
<b>Zerow.komp.podr.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Średnie</li> <li>• Średnia prędk</li> </ul>	Wyzerować wartość średniego zużycia paliwa i średniej prędkości. Należy pamiętać, że funkcja ta nie zeruje obu liczników przebiegu dziennego T1 i T2.
<b>Komunikaty</b>	Więcej informacji, Potwierdzenie i przeglądanie komunikatów (Str. 129).
<b>Motywy</b>	Wybrać kompozycję dla zespołu wskaźników (Str. 74).
<b>Ustawienia*</b>	Wybrać <b>Auto WŁ.</b> lub <b>Wyłączone</b> . Więcej informacji, Nagrzewnica dodatkowa* (Str. 173).
<b>Tryb kontrastu/Tryb kolorów</b>	Regulacja jasności i nasycenia kolorów w zespole wskaźników.
<b>Ogrz. postojowe*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Start bezpośredni</b></li> <li>• Symbol Timer 1 – prowadzi do menu wyboru godziny.</li> <li>• Symbol Timer 2 – prowadzi do menu wyboru godziny.</li> </ul>	Opis programowania timera, Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej* – timer (Str. 169).
<b>Status serwisowy</b>	Pokazuje liczbę miesięcy i przebieg do następnego przeglądu.
<b>Poziom oleju<sup>A</sup></b>	Więcej informacji, Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548).

<sup>A</sup> Dotyczy niektórych silników.

#### Powiązane informacje

- Komputer pokładowy (Str. 141)
- Komputer pokładowy – statystyka podróży\* (Str. 150)

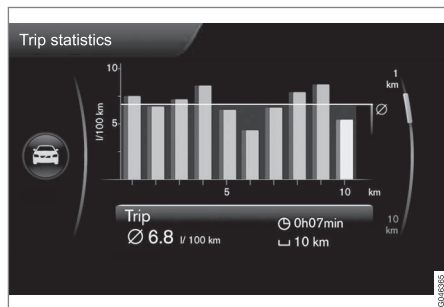


## Komputer pokładowy – statystyka podróży\*

Dane statystyczne podróży z komputera pokładowego mogą zostać wyświetlone na ekranie w konsoli środkowej i mogą zawierać graficzną prezentację zużycia paliwa.

### Funkcja

- Otwórz menu MY CAR (Str. 130) i wybierz opcję **Statyst. podróży**, aby wyświetlić wykres słupkowy.



### Statystyka podróży<sup>33</sup>

Każdy słupek odpowiada dystansowi 1 km lub 10 km, zależnie od wybranej skali – ostatni słupek po prawej stronie pokazuje wartość dla aktualnie pokonywanego kilometra lub odcinka 10 km.

Za pomocą pokrętki **TUNE** można zmienić skalę słupków między 1 km a 10 km – kursor

po prawej stronie zmienia położenie na górną lub dolną, zależnie od wybranej skali.

### Ustawienia

W menu **MY CAR – Statyst. podróży** można dokonać różnych ustawień dotyczących danych statystycznych podróży.

- **Zresetuj, gdy silnik był wył. przez min. 4 godz.** – zaznaczyć kratkę, naciskając **ENTER** i wybrać **EXIT**, aby wyjść z menu. Wybranie tej opcji powoduje, że wszystkie dane statystyczne zostają automatycznie usunięte po zakończeniu jazdy, gdy samochód stoi w miejscu przez dłuższą niż 4 godziny. Rejestracja statystyki podróży rozpoczyna się od zera przy następnym uruchomieniu silnika.
- **Rozpocznij nową podróż** – nacisnąć **ENTER**, aby skasować całą wcześniejszą statystykę, wybrać **EXIT**, aby wyjść z menu. Jeśli nowy cykl jazdy ma się rozpocząć przed upływem 4 godzin, trzeba najpierw usunąć ręcznie aktualny okres, korzystając z tej opcji.

Patrz też informacje na temat Eco Guide (Str. 78).

### Powiązane informacje

- Komputer pokładowy (Str. 141)

<sup>33</sup> Ilustracja ma charakter schematyczny – układ graficzny może być inny w zależności od modelu samochodu lub wersji oprogramowania.



# 04

KLIMATYZACJA





## Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji

Samochód ten jest wyposażony w elektronicznie sterowany układ klimatyzacji automatycznej (Str. 158). Układ klimatyzacji chłodzi, ogrzewa i osusza powietrze podawane do przedziału pasażerskiego.

### UWAGA

Układ klimatyzacji (AC) (Str. 162) można wyłączyć, ale dla zapewnienia optymalnych warunków w kabinie pasażerskiej i zapobieżenia zaparowywaniu szyb, powinien on zawsze pozostawać włączony.

### O tym należy pamiętać

- Aby zapewnić wydajne działanie klimatyzacji, należy zamknąć wszystkie szyby i dach panoramiczny\*.
- W celu szybkiej wymiany powietrza w kabinie samochodu w upalny dzień można skorzystać z funkcji maksymalnego przewietrzania (Str. 209), która polega na jednoczesnym otwarciu (i zamknięciu) wszystkich szyb bocznych.
- Usuwać śnieg i lód z okolic wlotu powietrza do układu klimatyzacji (kratka pomiędzy pokrywą komory silnika a szybą przednią).
- W ciepłe dni pod samochodem może zebrać się kałuża wody odprowadzanej z układu klimatyzacji. Jest to objaw normalny.

- Przy przyspieszaniu z pełną mocą silnika układ klimatyzacji może zostać tymczasowo wyłączony. W efekcie może być odczuwalny chwilowy wzrost temperatury w kabinie.
- Jeżeli szyby zaczną parować od wewnątrz, należy najpierw włączyć funkcję odmrażania (Str. 162). Dobrym sposobem na ograniczenie zaparowywania wewnętrznych powierzchni szyb jest ich umycie zwykłym środkiem do czyszczenia szyb.

### Samochody wyposażone w Start/Stop\*

Po automatycznym wyłączeniu (Str. 322) silnika może nastąpić tymczasowe zmniejszenie wydajności działania pewnych elementów wyposażenia, np. prędkości dmuchawy (Str. 160) klimatyzacji.

### Samochody wyposażone w ECO\*

Po włączeniu funkcji trybu ECO (Str. 332) może nastąpić tymczasowe ograniczenie działania lub wyłączenie niektórych urządzeń, np. układu klimatyzacji (Str. 162).

### UWAGA

Gdy funkcja ECO jest aktywna, niektóre parametry w ustawieniach układu klimatyzacji są zmienione, a działanie niektórych odbiorników elektrycznych jest ograniczone. Pewne ustawienia można przywrócić ręcznie, ale pełna funkcjonalność zostanie przywrócona dopiero po wyłączeniu funkcji ECO.

### Powiązane informacje

- Rzeczywista temperatura (Str. 153)
- Ustawienia menu klimatyzacji (Str. 156)
- Elektronicznie sterowana klimatyzacja – ECC (Str. 158)
- Dystrybucja powietrza w kabinie pasażerskiej (Str. 156)
- Jakość powietrza (Str. 153)



## Rzeczywista temperatura

Wybrana temperatura odpowiada fizycznie odczuwalnej temperaturze przy uwzględnieniu takich czynników jak aktualna temperatura otoczenia, prędkość powietrza, wilgotność i promieniowanie słoneczne w samochodzie i wokół niego.

Układ obejmuje czujnik nasłonecznienia (Str. 153), który rozpoznaje kierunek, z którego padają promienie słoneczne. Oznacza to, że temperatura powietrza w wylotach po prawej i lewej stronie może się różnić, mimo ustawienia za pomocą elementów sterowania tej samej temperatury po obydwu stronach.

## Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Regulacja temperatury w kabinie pasażerskiej (Str. 161)

## Czujniki klimatyzacji

Układ klimatyzacji posiada różne czujniki, wspomagające regulację temperatury (Str. 153) w samochodzie.

- Na górnej powierzchni deski rozdzielczej znajduje się czujnik nasłonecznienia.
- Czujnik temperatury w przedziale pasażerskim znajduje się za panelem sterującym klimatyzacji.
- Czujnik temperatury otoczenia znajduje się w lusterku zewnętrznym.
- Czujnik wilgotności\* znajduje się przy wewnętrznym lusterku wstecznym.



### UWAGA

Nie przykrywać i nie blokować czujników odzieżą lub innymi przedmiotami.

## Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)

## Jakość powietrza

Wnętrze kabiny pasażerskiej Volvo zostało zaprojektowane w taki sposób, by przebywanie w nim było przyjemne i komfortowe, również dla osób cierpiących na alergię dotykową lub astmę.

- Filtr powietrza w przedziale pasażerskim (Str. 154)
- Materiały (Str. 155)
- Pakiet „Sterylna kabina” (CZIP) (Str. 154)\*
- System filtrujący powietrze w kabinie samochodu IAQS (Interior Air Quality System) (Str. 155)\*

## Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)



### Jakość powietrza – filtr powietrza w przedziale pasażerskim

Powietrze dostarczane do przedziału pasażerskiego przechodzi przez tylko jeden filtr.

Ten filtr trzeba regularnie wymieniać. Należy przestrzegać terminów wymiany filtra podanych w Programie Serwisowym Volvo. Jeżeli samochód jest użytkowany w środowisku o dużym zapyleniu, konieczne mogą być częstsze wymiany filtra.



#### UWAGA

Istnieją różne rodzaje filtra powietrza w przedziale pasażerskim. Należy upewnić się, że zamontowany został właściwy filtr.

### Powiązane informacje

- Jakość powietrza (Str. 153)

### Jakość powietrza – pakiet „Sterylna kabina” (CZIP)\*

Pakiet wyposażenia CZIP obejmuje szereg modyfikacji, zapewniających dodatkową izolację kabiny przed dostępem alergenów i substancji powodujących dolegliwości astmatyczne.

W skład pakietu wchodzi:

- Dodatkowa funkcja automatycznego uruchamiania dmuchawy w układzie wentylacji po odblokowaniu drzwi. Powoduje to odświeżenie powietrza w kabinie. Operacja trwa określony czas lub zostaje przerwana po otwarciu drzwi pasażera. Długość czasu pracy wentylatora stopniowo skraca się z uwagi na zmniejszającą się potrzebę, do momentu gdy wiek samochodu osiągnie 4 lata.
- Układ utrzymania jakości powietrza IAQS (Str. 155) to w pełni zautomatyzowany system oczyszczania powietrza w kabinie pasażerskiej z takich zanieczyszczeń, jak pyły, węglowodory, tlenki azotu i ozon przygruntowy.



#### UWAGA

W celu spełnienia wymagań normy CZIP w samochodach z pakietem CZIP filtr IAQS musi być wymieniany po przejechaniu 15 000 km lub raz do roku, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Jednakże do 75 000 km przez okres 5 lat. W samochodach bez pakietu CZIP oraz w przypadku gdy klient nie chce, by spełniane były wymagania normy CZIP, filtr IAQS musi być wymieniany przy zwykłym przeglądzie.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Jakość powietrza (Str. 153)



### Jakość powietrza – IAQS\*

Układ utrzymania jakości powietrza IAQS oddziela gazy i cząsteczki, redukując poziom zapachów i zanieczyszczenia powietrza w przedziale pasażerskim.

W przypadku wykrycia zanieczyszczenia otaczającego powietrza zamykany jest wlot powietrza i powietrze w kabinie jest recykulowane.

Funkcję można włączyć i wyłączyć w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

#### UWAGA

Czujnik jakości powietrza musi być zawsze włączony, by zagwarantować optymalną jakość powietrza w kabinie pasażerskiej.

W warunkach niskich temperatur zewnętrznych recyrkulacja powietrza zostaje ograniczona, aby uniknąć zaparowania szyb.

W razie zaparowania szyb należy wyłączyć czujnik jakości powietrza i włączyć funkcję usuwania szronu z szyb bocznych, przedniej i tylnej.

#### UWAGA

W celu spełnienia wymagań normy CZIP w samochodach z pakietem CZIP filtr IAQS musi być wymieniany po przejechaniu 15 000 km lub raz do roku, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Jednakże do 75 000 km przez okres 5 lat. W samochodach bez pakietu CZIP oraz w przypadku gdy klient nie chce, by spełniane były wymagania normy CZIP, filtr IAQS musi być wymieniany przy zwykłym przeglądzie.

#### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Jakość powietrza (Str. 153)
- Jakość powietrza – pakiet „Sterylna kabina” (CZIP)\* (Str. 154)

### Jakość powietrza – materiały

Specjalnie opracowane materiały przyczyniają się do zminimalizowania ilości kurzu i pyłu we wnętrzu samochodu oraz ułatwiają utrzymanie go w czystości.

Wykładziny dywanowe w kabinie i bagażniku samochodu są łatwe do wyjmowania i czyszczenia. Do czyszczenia wnętrza (Str. 590) należy używać zalecanych przez Volvo środków czyszczących i pielęgnacyjnych.

#### Powiązane informacje

- Jakość powietrza (Str. 153)



## 04 Klimatyzacja

### Ustawienia menu klimatyzacji

Istnieje możliwość włączenia/wyłączenia lub zmiany standardowych ustawień sześciu funkcji układu klimatyzacji za pomocą przycisków w konsoli środkowej.

- Poziom prędkości dmuchawy w czasie automatycznej regulacji ogrzewania i klimatyzacji (Str. 161).
- Wyłącznik czasowy recyrkulacji (Str. 163).
- Automatyczne włączenie ogrzewania tylnej szyby (Str. 120).
- Monitorowanie jakości powietrza wewnętrznego\* (Str. 155).
- Automatyczne włączenie podgrzewania fotela kierowcy (Str. 159).
- Automatyczne włączenie ogrzewania kierownicy (Str. 99).

Więcej informacji można znaleźć w opisie menu systemu (Str. 130).

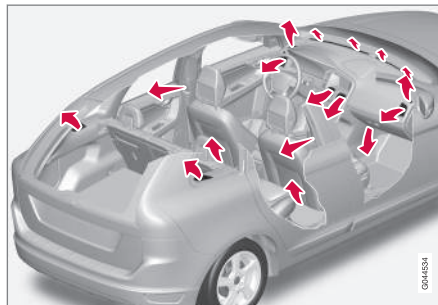
Ustawienia funkcji układu klimatyzacji można przywrócić do wartości standardowych w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)

### Dystrybucja powietrza w kabinie pasażerskiej

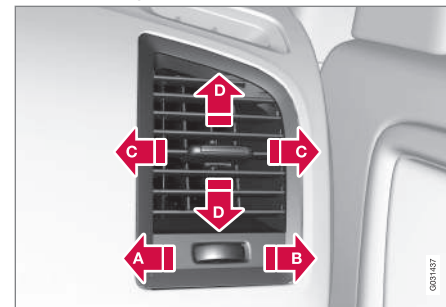
Pobierane powietrze jest rozprowadzane przez wyloty wentylacyjne rozmieszczone w kabinie samochodu.



W trybie **AUTO** kierunki nawiewu powietrza regulowane są w sposób automatyczny.

W razie potrzeby można je regulować ręcznie; patrz kierunki dystrybucji powietrza (Str. 165).

### Wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej

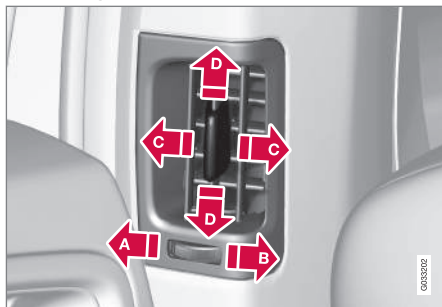


- A** Otwarte
- B** Zamknięte
- C** Regulacja strumienia powietrza w poziomie
- D** Regulacja strumienia powietrza w pionie

W celu usunięcia zaparowania bocznych szyb należy skierować na nie nawiew powietrza z bocznych wylotów wentylacyjnych.



## Wyloty wentylacyjne w słupkach drzwiowych



- A** Zamknięte
- B** Otwarte
- C** Regulacja strumienia powietrza w poziomie
- D** Regulacja strumienia powietrza w pionie

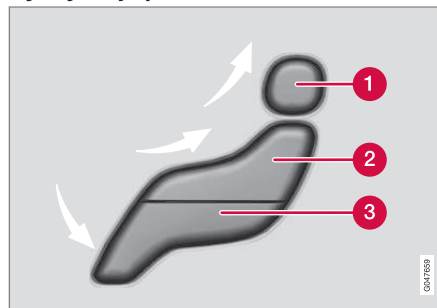
Skierować wyloty wentylacyjne na szyby boczne, aby usunąć ich zaparowanie występujące przy niskiej temperaturze powietrza na zewnątrz.

Ustawić wyloty wentylacyjne w kierunku wnętrza kabiny, aby utrzymać komfortowe warunki podróży na tylnych siedzeniach przy wysokiej temperaturze powietrza na zewnątrz.

## **i** UWAGA

Należy pamiętać, że małe dzieci mogą być wrażliwe na podmuchy powietrza i przeciągi.

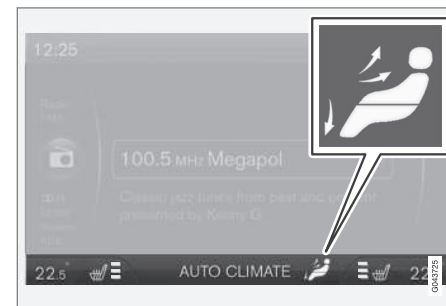
## Dystrybucja powietrza



- 1** Dystrybucja powietrza – odmrażanie przedniej szyby
- 2** Dystrybucja powietrza – nawiew w tablicy rozdzielczej
- 3** Dystrybucja powietrza – nawiew na podłogę

Stylizowana sylwetka składa się z trzech przycisków. Naciskanie poszczególnych przycisków powoduje zapalenie się odpowiednich części symbolu sylwetki na ekranie wyświetlacza (patrz ilustracja poniżej), a strzałka przed każdą z tych części wskazuje wybrany kierunek dystrybucji powietrza. Więcej infor-

macji można znaleźć w punkcie kierunki dystrybucji powietrza (Str. 165).



Wybrany kierunek dystrybucji powietrza jest pokazywany na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej.

## Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Automatyczna regulacja (Str. 161)
- Recyrkulacja (Str. 163)



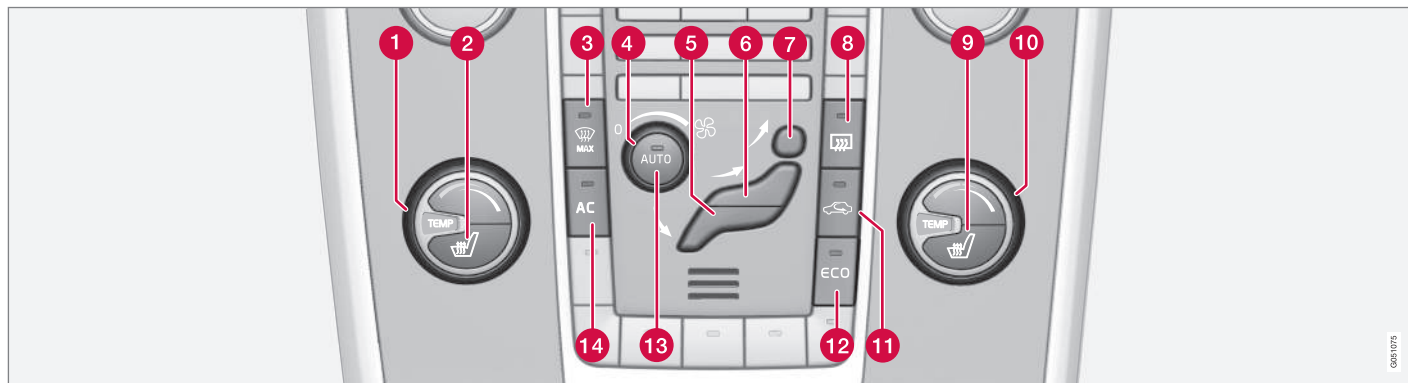
## 04 Klimatyzacja

### Elektronicznie sterowana klimatyzacja – ECC

Układ ECC (elektronicznie sterowana klimatyzacja) utrzymuje wybraną temperaturę w kabi-

nie pasażerskiej, umożliwiając oddzielną regulację po stronie kierowcy i po stronie pasażera.

Funkcja Auto służy do automatycznej regulacji temperatury, klimatyzacji, prędkości wentylatora, recyrkulacji i dystrybucji powietrza.



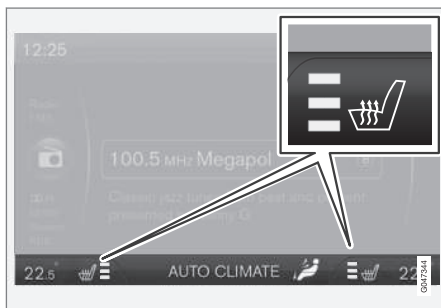
- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>1</b> Regulacja temperatury (Str. 161), lewa strona</p> <p><b>2</b> Elektrycznie podgrzewany fotel przedni (Str. 159) , lewa strona</p> <p><b>3</b> Ogrzewanie szyby przedniej* oraz usuwanie zaparowania i oblodzenia szyb (Str. 162)</p> <p><b>4</b> Dmuchawa (Str. 160)</p> <p><b>5</b> Dystrybucja powietrza (Str. 156) – nawiew na podłogę</p> <p><b>6</b> Dystrybucja powietrza – nawiew w tablicy rozdzielczej</p> | <p><b>7</b> Dystrybucja powietrza – odmrażanie przedniej szyby</p> <p><b>8</b> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych (Str. 120)</p> <p><b>9</b> Elektrycznie podgrzewany fotel przedni (Str. 159), prawa strona</p> <p><b>10</b> Regulacja temperatury (Str. 161), prawa strona</p> <p><b>11</b> Recyrkulacja (Str. 163)</p> <p><b>12</b> ECO* (Str. 332)</p> | <p><b>13</b> <b>AUTO</b> – Automatyka klimatyzacji (Str. 161)</p> <p><b>14</b> <b>AC</b> – Włączanie i wyłączanie klimatyzacji (Str. 162)</p> <p><b>Powiązane informacje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)</li> </ul> |
|---|--|--|





### Podgrzewane fotele przednie\*

Podgrzewanie foteli przednich ma trójstopniową regulację w celu zapewnienia większego komfortu kierowcy i pasażerowi, gdy jest zimno.



Aktualna intensywność podgrzewania jest pokazywana na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej.



Naciskać przycisk raz za razem, aby włączyć funkcję:

- Najwyższa intensywność podgrzewania – świecą się trzy pomarańczowe segmenty

na ekranie w konsoli środkowej (patrz ilustracja powyżej).

- Niższa intensywność podgrzewania – świecą się dwa pomarańczowe segmenty na ekranie.
- Najniższa intensywność podgrzewania – świeci się jeden pomarańczowy segment na ekranie.
- Wyłączenie podgrzewania – nie świeci się żaden segment.



### OSTRZEŻENIE

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń. W przeciwnym razie mogą one doznać poparzeń ciała.

### Automatyczne włączenie podgrzewania fotela kierowcy

Przy aktywnym automatycznym włączeniu podgrzewania fotela kierowcy w momencie uruchomienia silnika zostanie nastawiona najwyższa intensywność podgrzewania.

Automatyczne włączenie ma miejsce, gdy samochód jest zimny, a temperatura otoczenia jest niższa od ok. +10 °C.

Funkcję można włączyć i wyłączyć w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Podgrzewane siedzenia tylne\* (Str. 160)



## Podgrzewane siedzenia tylne\*

Podgrzewanie zewnętrznych siedzeń tylnych<sup>1</sup> ma trójstopniową regulację w celu zapewnienia pasażerom większego komfortu, gdy jest zimno.



Aktualna intensywność podgrzewania jest pokazywana za pomocą diod w przycisku.

Naciskać przycisk raz za razem, aby włączyć funkcję:

- Najwyższa intensywność podgrzewania – świecą się trzy lampki.
- Niższa intensywność podgrzewania – świecą się dwie lampki.
- Najniższa intensywność podgrzewania – świeci się jedna lampka.
- Wyłączenie podgrzewania – nie świeci się żadna lampka.



## OSTRZEŻENIE

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń. W przeciwnym razie mogą one doznać poparzeń ciała.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Podgrzewane fotele przednie\* (Str. 159)

## Dmuchawa

Dmuchawa powinna być stale włączona, aby uniknąć zaparowania szyb.



### UWAGA

Jeżeli dmuchawa zostanie całkowicie wyłączona, klimatyzacja nie będzie działać, co może doprowadzić do zaparowania szyb w pojeździe.

### Pokrętło dmuchawy



Prędkość dmuchawy można zwiększyć lub zmniejszyć pokrętłem. Po wybraniu funkcji **AUTO** prędkość dmuchawy jest regulowana automatycznie (Str. 161) – nastawiona wcześniej prędkość

zostaje anulowana.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Elektronicznie sterowana klimatyzacja – ECC (Str. 158)

<sup>1</sup> Podgrzewanie siedzeń tylnych nie występuje w samochodach wyposażonych w integralne dwupozycyjne podwyższenie dla dziecka (Str. 58).



### Automatyczna regulacja

Funkcja **AUTO** automatycznie steruje ogrzewaniem (Str. 161), klimatyzacją (Str. 162), prędkością dmuchawy (Str. 160), recyrkulacją (Str. 163) i dystrybucją powietrza (Str. 156).



Po wybraniu trybu ręcznego dla jednej lub kilku funkcji pozostałe funkcje będą sterowane automatycznie.

Naciśnięcie przycisku **AUTO** spowoduje wyłączenie wszystkich ustawień ręcz-

nych. Ekran wyświetlacza pokazuje **AUT. KLIMATYZACJA**.

Prędkość dmuchawy w trybie automatycznym można ustawić w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

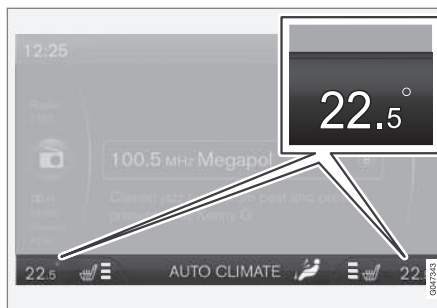
- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)

### Regulacja temperatury w kabinie pasażerskiej

Po uruchomieniu samochodu przywołane zostanie ostatnio wybrane ustawienie.

#### UWAGA

Ogrzewania i chłodzenia nie można przyspieszyć przez nastawienie temperatury wyższej lub niższej niż żądana.



Aktualna temperatura po obu stronach jest wyświetlana na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej.



Za pomocą tego pokrętki można regulować temperaturę – oddzielnie po stronie kierowcy i po stronie pasażera.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Rzeczywista temperatura (Str. 153)
- Elektronicznie sterowana klimatyzacja – ECC (Str. 158)



## Klimatyzacja

Klimatyzacja chłodzi i osusza według potrzeby powietrze doprowadzane do kabiny.

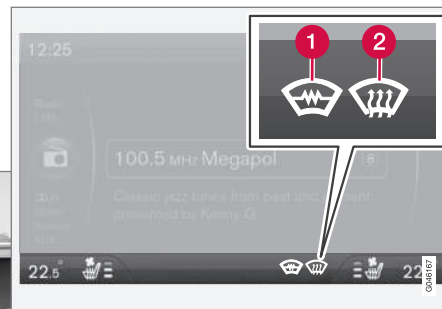


Gdy lampka kontrolna w przycisku **AC** świeci się, układ klimatyzacji jest sterowany automatycznie.

Gdy lampka kontrolna w przycisku **AC** nie świeci się, układ klimatyzacji jest wyłączony. Ale pozostałe funkcje są nadal regulowane automatycznie. Włączenie funkcji usuwania zaparowania i oblodzenia szyb (Str. 162) powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji, dzięki czemu wilgoć z powietrza jest usuwana z maksymalną wydajnością.

## Odmgławianie i odszranianie szyby przedniej

Ogrzewanie szyby przedniej\* i położenie usuwania zaparowania i oblodzenia szyb służą do jej szybkiego odmgławiania i odszraniania.



Wybrane ustawienie jest pokazywane na ekranie w konsoli środkowej.

- 1 Ogrzewanie przedniej szyby\*
- 2 Usunięcie zaparowania i oblodzenia szyb



Dioda kontrolna w przycisku świeci się, kiedy ta funkcja jest aktywna.

Naciskać przycisk raz za razem, aby włączyć funkcję.

Samochody bez ogrzewania przedniej szyby:

- Strumień powietrza jest kierowany na szyby – na ekranie świeci się symbol (2).
- Wyłączenie funkcji – nie świeci się żaden symbol.



Samochody z ogrzewaniem przedniej szyby:

- Włączenie ogrzewania przedniej szyby<sup>2</sup> – na ekranie świeci się symbol (1).
- Włączenie ogrzewania przedniej szyby<sup>2</sup> i strumienia powietrza skierowanego na szyby – na ekranie świecą się symbole (1) i (2).
- Wyłączenie funkcji – nie świeci się żaden symbol.

### **i** UWAGA

Ogrzewanie szyby przedniej oraz powłoka odbijająca promieniowanie ciepłe (IR) (Str. 26) mogą wpływać na działanie transponderów i innych urządzeń komunikacyjnych.

### **i** UWAGA

Po obu bokach szyby przedniej znajduje się trójkątny obszar, który nie jest ogrzewany elektrycznie i odmrożenie tych powierzchni może zająć więcej czasu.

### **i** UWAGA

Elektryczne ogrzewanie szyby przedniej nie jest dostępne po automatycznym wyłączeniu (Str. 322) silnika.

Włączenie tej funkcji uaktywnia również inne funkcje w celu maksymalnego osuszenia powietrza:

- automatycznie włączana jest klimatyzacja
- automatycznie przerywana jest recyrkulacja.

### **i** UWAGA

Poziom hałasu wzrasta, ponieważ dmuchawa pracuje z pełną mocą.

Po wyłączeniu funkcji usuwania szronu, układ klimatyzacji powróci do poprzednio wybranych ustawień.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)

## Recyrkulacja

*W celu odciążenia dopływu z zewnątrz powietrza o niepożądanym zapachu lub zanieczyszczonego spalinami itp., można włączyć recyrkulację powietrza w przedziale pasażerskim.*



Gdy uruchomiona jest recyrkulacja, świeci się pomarańczowa lampka kontrolna w przycisku.

### **!** WAŻNE

Jeżeli recyrkulacja powietrza w kabinie trwa zbyt długo, zachodzi ryzyko zaparowania wewnętrznych powierzchni szyb.

## Timer

W przypadku ręcznego włączenia recyrkulacji wyłącznik czasowy ogranicza czas jej trwania stosownie do temperatury, jaka panuje na zewnątrz samochodu. Minimalizuje w ten sposób ryzyko oblodzenia lub zaparowania szyb, jak również zanieczyszczenia powietrza.

Funkcję można włączyć i wyłączyć w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

<sup>2</sup> Jeśli przy włączonym ogrzewaniu przedniej szyby w wewnętrznym lusterku wstecznym pojawi się litera **C**, trzeba przeprowadzić ponowną kalibrację kompasu (Str. 121)\*.



### UWAGA

W przypadku włączenia funkcji usuwania zaparowania i oblodzenia szyb w położenie maksymalne, zawsze następuje wyłączenie recyrkulacji powietrza.





### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Dystrybucja powietrza w kabinie pasażerskiej (Str. 156)
- Tabela dystrybucji powietrza (Str. 165)







## Tabela dystrybucji powietrza

Do regulacji dystrybucji powietrza (Str. 156) służą trzy przyciski.

	Dystrybucja powietrza	Zastosowanie
	Nawiew na szyby. Pewna ilość powietrza wydostaje się również wylotami wentylacyjnymi. Powietrze nie jest recyrkulowane. Klimatyzacja jest zawsze włączona.	w celu usunięcia zaparowania i oblodzenia.
	Nawiew na szybę przednią przez wylot do usuwania zaparowania i oblodzenia oraz na szyby boczne. Pewna ilość powietrza wydostaje się również wylotami wentylacyjnymi.	w celu uniknięcia zaparowania i oblodzenia szyb, gdy na zewnątrz jest chłodno i wilgotno (prędkość dmuchawy nie powinna być zbyt niska).
	Nawiew na szyby oraz przez wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej.	w celu uzyskania komfortowych warunków, gdy na zewnątrz jest ciepło i sucho.
	Nawiew na głowę i klatkę piersiową przez wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej.	w celu uzyskania dobrego efektu chłodzenia, gdy na zewnątrz jest gorąco.



	Dystrybucja powietrza	Zastosowanie
	Nawiew przypodłogowy i na szyby. Pewna ilość powietrza wydostaje się również wylotami wentylacyjnymi w desce rozdzielczej.	w celu utrzymania komfortowych warunków i skutecznego przeciwdziałania zaparowaniu szyb, gdy na zewnątrz jest chłodno lub wilgotno.
	Nawiew przypodłogowy i przez wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej.	w słoneczny dzień, gdy na zewnątrz jest chłodno.
	Nawiew przypodłogowy. Pewna ilość powietrza wydostaje się również wylotami wentylacyjnymi w desce rozdzielczej oraz wylotami na szyby.	w celu ogrzania lub chłodzenia stóp.
	Nawiew na szyby, przez wyloty wentylacyjne i przypodłogowy.	w celu zapewnienia chłodzenia przy podłodze w ciepłe, suche dni lub ogrzania górnej części kabiny w zimne dni.

### Powiązane informacje

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)
- Recyrkulacja (Str. 163)





## Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\*

Funkcja przygotowania do jazdy przygotowuje nagrzewnicę, silnik i kabinę samochodu przed rozpoczęciem podróży, dzięki czemu zmniejszone zostają zużycie elementów i zapotrzebowanie na energię podczas jazdy.

Nagrzewnicę można uruchomić bezpośrednio (Str. 168) lub za pomocą timera (Str. 169).

Gdy temperatura otoczenia przekracza 15 °C, uruchomienie ogrzewania nie następuje. Przy temperaturach poniżej -5 °C maksymalny czas pracy nagrzewnicy wynosi 50 minut.

### OSTRZEŻENIE

Nie używać nagrzewnicy spalinowej wewnątrz pomieszczeń. Emitowane są spaliny.

### UWAGA

Podczas pracy dodatkowej nagrzewnicy spalinowej z wnęki prawego koła może wydobywać się dym, co jest objawem całkowicie normalnym.

## Uzupełnianie paliwa



Etykieta ostrzegawcza na pokrywie wlewu paliwa.

### OSTRZEŻENIE

Rozlane paliwo może się zapalić. Wyłączyć dodatkową nagrzewnicę spalinową przed rozpoczęciem tankowania paliwa.

Sprawdzić w zespole wskaźników, czy nagrzewnica jest wyłączona. Gdy nagrzewnica pracuje, świeci się symbol ogrzewania.

## Parkowanie na pochyłości

W przypadku parkowania samochodu na stromej pochyłości należy go ustawić prozodem w dół wzniesienia, aby zachować dopływ paliwa do nagrzewnicy.

## Akumulator i paliwo

Jeżeli akumulator nie jest wystarczająco naładowany lub poziom paliwa jest zbyt niski,

nagrzewnica zostanie automatycznie wyłączona, a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Należy wówczas nacisnąć jeden raz przycisk **OK** na dźwigni kierunkowskazów (Str. 126).

### WAŻNE

Wielokrotne użycie nagrzewnicy w połączeniu z przejazdami na krótkie odległości powoduje rozładowanie akumulatora, co w rezultacie utrudnia rozruch silnika.

Aby zagwarantować odpowiednie naładowanie akumulatora i uzupełnienie energii zużytej przez nagrzewnicę postojową, czas jazdy musi być taki sam jak czas pracy nagrzewnicy, gdy jest ona używana regularnie. Nagrzewnica jest używana jednorazowo przez maksymalnie 50 minut.

## Powiązane informacje

- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – komunikaty (Str. 171)
- Nagrzewnica dodatkowa\* (Str. 173)



## Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* – bezpośrednie uruchamianie

Nagrzewnicę silnika i kabiny pasażerskiej można uruchomić bezpośrednio.

Bezpośrednie uruchomienie może nastąpić poprzez:

- wyświetlacz informacyjny
- kluczyk z pilotem zdalnego sterowania\*
- telefon komórkowy\*.

Wybranie opcji bezpośredniego uruchomienia spowoduje włączenie nagrzewnicy silnika oraz nagrzewnicy przedziału pasażerskiego (Str. 167) na 50 minut.

Ogrzewanie kabiny rozpocznie się z chwilą osiągnięcia przez płyn w układzie chłodzenia silnika właściwej temperatury.



### UWAGA

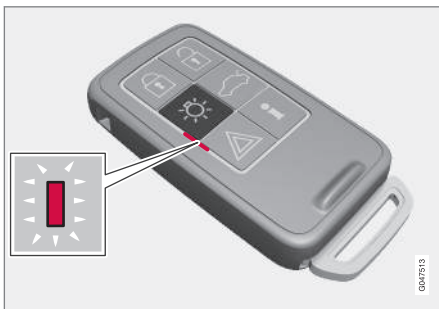
Można uruchomić samochód i rozpocząć jazdę podczas pracy nagrzewnicy.

## Bezpośrednie uruchomienie za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
2. Za pomocą pokrętki wybrać opcję **Nagrzewnica** i potwierdzić przyciskiem **OK**.


3. W następnym menu przejść do opcji **Start bezpośredni**, aby włączyć nagrzewnicę i wybrać ją za pomocą przycisku **OK**.
4. Wyjść z menu, naciskając **RESET**.

## Bezpośrednie uruchomienie za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania\*




Lampka kontrolna na kluczyku z komunikatorem osobistym PCC\*.

Nagrzewnicę silnika i kabiny pasażerskiej można uruchomić za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania:

- Nacisnąć przycisk oświetlenia otoczenia samochodu  i przytrzymać przez 2 sekundy.

Światła awaryjne przekazują informacje w następujący sposób:

- 5 krótkich mignięć, po których następuje ciągle światło przez około 3 sekundy – sygnał dotarł do samochodu i nagrzewnica została włączona.
- 5 krótkich mignięć – sygnał dotarł do samochodu, ale nagrzewnica nie została włączona.
- Światła awaryjne pozostają wyłączone – sygnał nie dotarł do samochodu.

Naciśnięcie przycisku informacyjnego  przy włączonej nagrzewnicy powoduje pokazanie stanu tej funkcji przez lampkę kontrolną, jednocześnie ze stanem zamków (Str. 196) samochodu. W trakcie sprawdzania stanu funkcji lampka kontrolna miga krótko parę razy, po czym zapala się światłem ciągłym, jeśli nagrzewnica jest włączona.

Podczas nagrzewania stan funkcji jest także pokazywany przez komputer pokładowy.



### Bezpośrednie uruchomienie za pomocą telefonu komórkowego\*

Włączanie i uzyskiwanie informacji o wybranych ustawieniach, którymi można zarządzać z telefonu komórkowego, będzie dostępne za pośrednictwem aplikacji mobilnej Volvo On Call\*.

### Powiązane informacje

- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – timer (Str. 169)
- Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* – natychmiastowe wyłączenie (Str. 169)
- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – komunikaty (Str. 171)

### Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* – natychmiastowe wyłączenie

*Nagrzewnicę silnika i kabiny pasażerskiej można uruchomić bezpośrednio za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego.*

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
2. Za pomocą pokrętła wybrać opcję **Nagrzewnica** i potwierdzić przyciskiem **OK**.
3. W następnym menu przejść do opcji **Stop**, aby wyłączyć nagrzewnicę i wybrać ją za pomocą przycisku **OK**.
4. Wyjść z menu, naciskając **RESET**.

### Powiązane informacje

- Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* – bezpośrednie uruchamianie (Str. 168)
- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – timer (Str. 169)
- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – komunikaty (Str. 171)

### Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – timer

*Timer nagrzewnicy silnika i kabiny pasażerskiej (Str. 167) jest podłączony do zegara samochodu.*

Podczas korzystania z timera możliwe jest wybranie dwóch opcji czasowych. Należy przy tym pamiętać, że nastawiony czas startu określa moment, gdy zostanie osiągnięta określona temperatura i samochód będzie gotowy do jazdy. Układ elektroniczny ustala rzeczywisty moment uruchomienia nagrzewnicy na podstawie aktualnej temperatury na zewnątrz samochodu.



### UWAGA

Zresetowanie zegara samochodu spowoduje skasowanie wszystkich programów timera.

### Regulacja ustawienia<sup>3</sup>

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
2. Za pomocą pokrętła (Str. 126) wybrać opcję **Nagrzewnica** i potwierdzić przyciskiem **OK**.
3. Wybrać jeden z dwóch timerów za pomocą pokrętła i potwierdzić przyciskiem **OK**.

<sup>3</sup> Nastawienie timera jest możliwe tylko przy wyłączonym silniku.



## 04 Klimatyzacja



4. Krótco nacisnąć przycisk **OK**, aby podświetlić wskazanie godzin.
5. Wybrać żadaną godzinę za pomocą pokrętła.
6. Nacisnąć krótko przycisk **OK**, aby zaczęły migać wskazania minut.
7. Wybrać żądane wskazanie minut za pomocą pokrętła.
8. Nacisnąć przycisk **OK**<sup>4</sup>, aby zatwierdzić wybrane ustawienia.
9. Nacisnąć przycisk **RESET**, aby cofnąć się w strukturze menu.
10. Wybrać drugi timer (kontynuować od punktu 2) lub wyjść z menu, naciskając **RESET**.

### Uruchamianie

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
2. Za pomocą pokrętła wybrać opcję **Nagrzewnica** i potwierdzić przyciskiem **OK**.
3. Wybrać jeden z dwóch timerów za pomocą pokrętła i aktywować przyciskiem **OK**.
4. Wyjść z menu, naciskając **RESET**.

<sup>4</sup> Kolejne naciśnięcie przycisku **OK** uruchamia timer.

### Wyłączenie

Nagrzewnica uruchomiona za pomocą timera może zostać wyłączona ręcznie przed upływem ustawionego czasu. Należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
2. Za pomocą pokrętła wybrać opcję **Nagrzewnica** i potwierdzić przyciskiem **OK**.
  - > Jeśli timer jest nastawiony, ale nie został włączony, obok nastawionej godziny wyświetlany jest symbol zegara.
3. Wybrać jeden z dwóch timerów za pomocą pokrętła i potwierdzić przyciskiem **OK**.
4. Aby wyłączyć timer, nacisnąć:
  - długo przycisk **OK** lub
  - krótko przycisk **OK**, aby przejść do dalszej części menu. Następnie wybrać wyłączenie timera i potwierdzić za pomocą przycisku **OK**.
5. Wyjść z menu, naciskając **RESET**.

Uruchomioną timerem nagrzewnicę można wyłączyć bezpośrednio (Str. 169).

### Powiązane informacje

- Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – komunikaty (Str. 171)



### Nagrzewnica bloku silnika i kabiny pasażerskiej\* – komunikaty

Symbole i komunikaty na wyświetlaczu dotyczące nagrzewnicy bloku silnika i kabiny pasażerskiej (Str. 167) różnią się w zależności od występującej wersji zespołu wskaźników (Str. 74) – analogowego lub cyfrowego.



Po włączeniu nagrzewnicy na wyświetlaczu informacyjnym zapala się symbol ogrzewania.

Po włączeniu jednego z timerów na wyświetlaczu zapala się symbol włączonego timera, a obok symbolu widoczny jest nastawiony czas.



Symbol włączonego timera w analogowym zespole wskaźników.



Symbol włączonego timera w cyfrowym zespole wskaźników.




Pokazywane symbole i teksty na wyświetlaczu zebrane są w tabeli.

Symbol	Komunikat	Działanie
		Nagrzewnica jest włączona.
	Działanie nagrzewnicy paliw. wstrzymane - Tryb oszczędzania akumulatora.	Nagrzewnica została wyłączona przez układ elektroniczny samochodu, aby umożliwić włączenie silnika.



## 04 Klimatyzacja



Symbol	Komunikat	Działanie
 	<b>Nagrzewnica paliwowa wyłączona</b> Niski poziom paliwa	Włączenie nagrzewnicy nie jest możliwe z uwagi na zbyt niski poziom paliwa – ma to na celu umożliwienie uruchomienia silnika oraz przejechania ok. 50 km.
	<b>Nagrzewnica paliwowa Wymagany serwis</b>	Nagrzewnica nie działa. Udać się do stacji obsługi w celu dokonania naprawy. Volvo zaleca skontaktowanie się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Wyświetlany komunikat znika po krótkim czasie lub po naciśnięciu przycisku **OK** na dźwigni kierunkowskazów (Str. 126).

04



### Nagrzewnica dodatkowa\*

Na obszarach o zimnym klimacie<sup>5</sup> do uzyskania prawidłowej temperatury roboczej silnika oraz zapewnienia wystarczającego ogrzewania kabiny może być potrzebna nagrzewnica wspomagająca.

Spalinowa nagrzewnica wspomagająca (Str. 173) jest montowana w samochodach z silnikiem wysokoprężnym.

Na obszarach o średnio zimnym klimacie<sup>5</sup> samochody z silnikiem wysokoprężnym są wyposażone w elektryczną nagrzewnicę wspomagającą (Str. 174) zamiast spalinowej.

Samochody z niektórymi silnikami benzynowymi<sup>6</sup> są wyposażone w elektryczną nagrzewnicę wspomagającą, która jest zintegrowana z układem klimatyzacji pojazdu.

### Powiązane informacje

- Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* (Str. 167)

### Spalinowa nagrzewnica wspomagająca\*

Samochód jest wyposażony w jedno z następujących urządzeń: elektryczną (Str. 174) lub spalinową nagrzewnicę wspomagającą (Str. 173).

Nagrzewnica ta uruchamiana jest automatycznie przy pracującym silniku, gdy konieczne jest zwiększenie wydajności ogrzewania.

Po rozgrzaniu do odpowiedniej temperatury lub wyłączeniu silnika nagrzewnica przerywa pracę.

### UWAGA

Podczas pracy dodatkowej nagrzewnicy z wnętrza prawego koła może wydobywać się dym, co jest objawem całkowicie normalnym.

### Wybór pomiędzy pracą automatyczną a wyłączeniem nagrzewnicy

Sekwencja uruchomienia nagrzewnicy wspomagającej może zostać w razie potrzeby wyłączona.

### UWAGA

Volvo zaleca wyłączenie dodatkowej nagrzewnicy spalinowej na krótkich dystansach.

1. Przed uruchomieniem silnika: Wybrać położenie kluczyka I (Str. 91).
2. Nacisnąć przycisk **OK**, aby przejść do menu.
3. Za pomocą pokrętła wybrać opcję **Nagrz.dodatkowa**<sup>7</sup> lub **Ustawienia**<sup>8</sup> i potwierdzić przyciskiem **OK**.
4. Wybrać jedną z opcji **WŁĄCZONE** lub **WYŁĄCZONE** za pomocą pokrętła i potwierdzić przyciskiem **OK**.
5. Wyjść z menu, naciskając **RESET**.

### UWAGA

Opcje menu są widoczne tylko wtedy, gdy kluczyk znajduje się w pozycji I w wyłączniku zapłonu – dlatego wszelkich regulacji należy dokonać przed uruchomieniem silnika.

### Nagrzewnica przedziału pasażerskiego\*

Nagrzewnica wspomagająca z dodatkową funkcją timera może być wykorzystywana

<sup>5</sup> Autoryzowany dealer Volvo udzieli Państwu informacji na temat obszarów geograficznych, których to dotyczy.

<sup>6</sup> Autoryzowany dealer Volvo udzieli Państwu informacji na temat silników, których to dotyczy.

<sup>7</sup> Analogowy zespół wskaźników.

<sup>8</sup> Cyfrowy zespół wskaźników.



jako nagrzewnica przedziału pasażerskiego (Str. 167).

### **Elektryczna nagrzewnica wspomagająca\***

*Samochód jest wyposażony w jedno z następujących urządzeń: spalinową (Str. 173) lub elektryczną nagrzewnicę wspomagającą (Str. 173).*

Nagrzewnicą nie można sterować ręcznie, lecz jest ona włączana automatycznie po uruchomieniu silnika przy temperaturze zewnętrznej poniżej 14 °C i wyłączana po uzyskaniu w kabinie nastawionej temperatury.

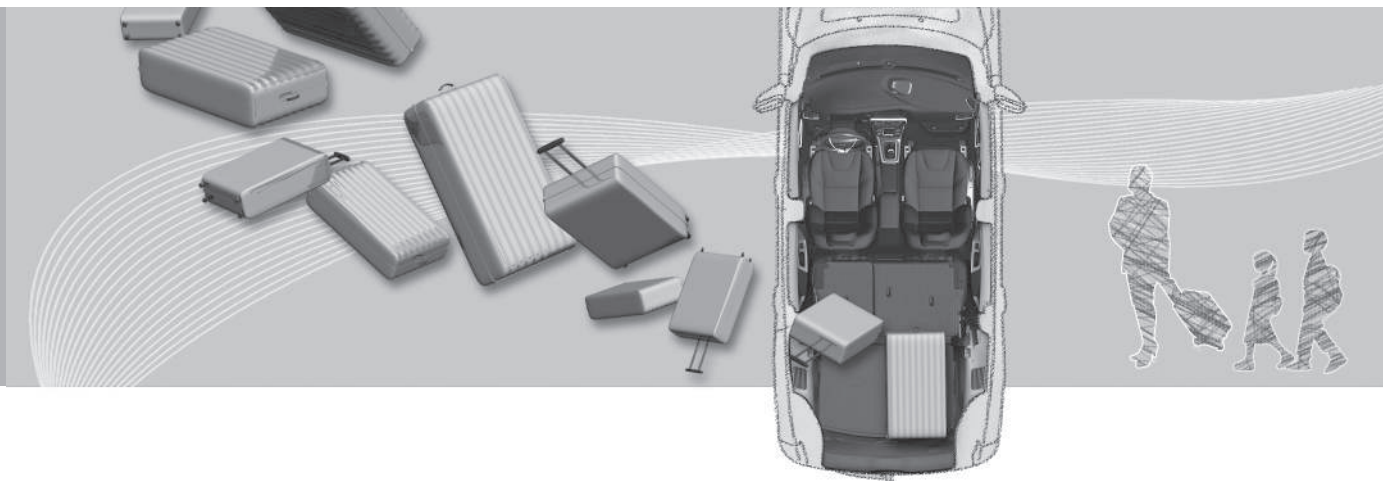
### **Powiązane informacje**

- Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej\* (Str. 167)



# 05

## PRZEWOŻENIE BAGAŻU I PRZECHOWYWANIE



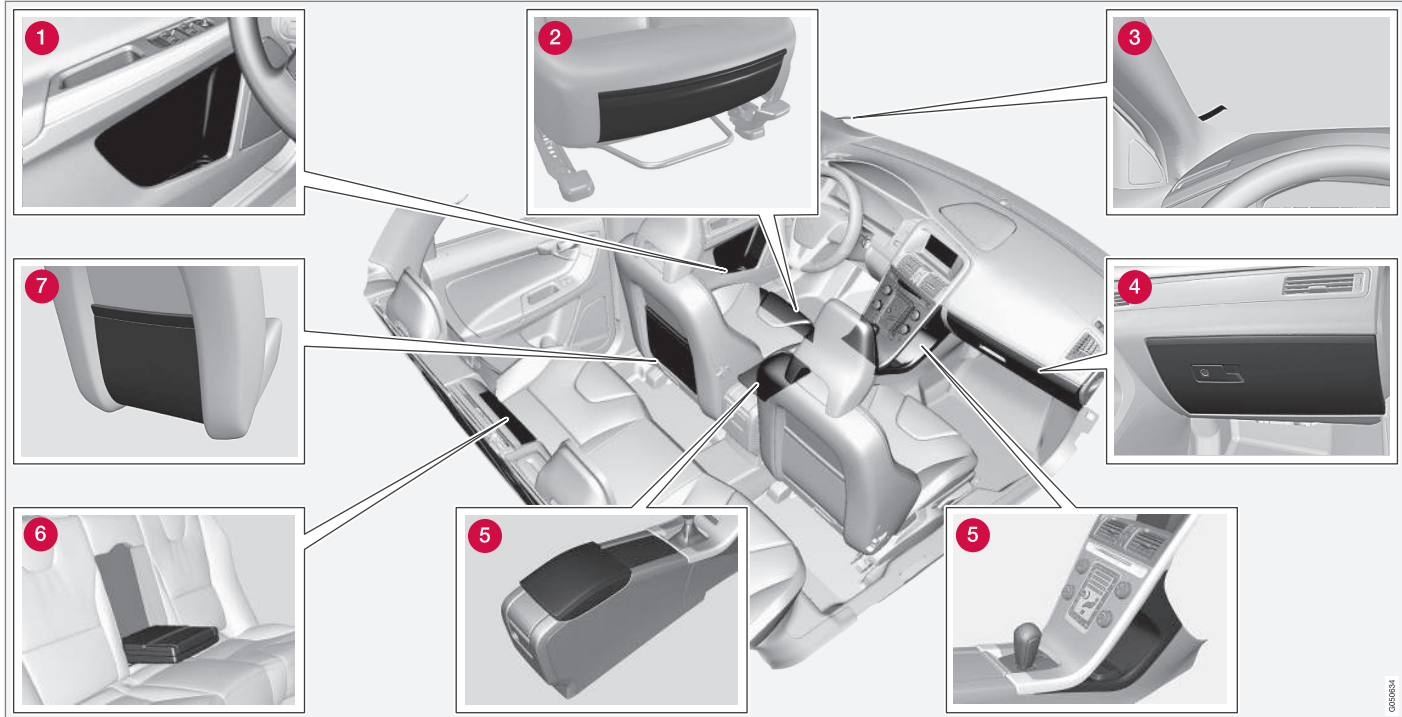


## Schowki

*Przegląd schowków w kabinie pasażerskiej.*



05



- 1** Kieszon w drzwiach
- 2** Kieszon\* w przedniej krawędzi siedzisk przednich foteli
- 3** Uchwyt na bilety parkingowe
- 4** Schowek podręczny (Str. 180)
- 5** Schowek, uchwyt na kubki (Str. 179)
- 6** Uchwyt na kubki w tylnym podłokietniku\*
- 7** Kieszon z tyłu oparcia fotela

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



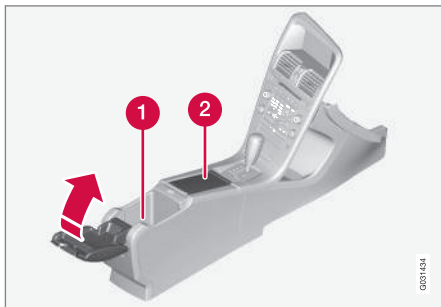
### OSTRZEŻENIE

Luźne przedmioty, takie jak telefony komórkowe, aparaty fotograficzne, piloty wyposażenia dodatkowego itp., należy przewozić w schowku podręcznym lub w innych schowkach. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do nagłego hamowania lub kolizji, mogą one spowodować obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.



### Konsola pomiędzy fotelami

Między przednimi fotelami znajduje się konsola.



- 1 Schowek (np. na płyty CD) i gniazda wejściowe USB\*/AUX pod podłokietnikiem.
- 2 Obejmuje uchwyt na kubki dla kierowcy i pasażera na przednim fotelu. W wersji z zapalniczką i popielniczką (Str. 179) w miejscu gniazda 12 V (Str. 181) dla przedniego fotela jest zapalniczka, a zamiast uchwytu na kubki jest wyjmowana popielniczka.

W uchwycie na kubek nie należy przechowywać monet, kluczy lub podobnych metalowych przedmiotów, ponieważ mogą one przypadkowo uruchomić alarm (Str. 215)\*.

### Powiązane informacje

- Schowki (Str. 176)
- Zapalniczka i popielniczka\* (Str. 179)

### Zapalniczka i popielniczka\*

Wyjmowana zapalniczka znajduje się w miejscu uchwytu na kubki pod podłokietnikiem. Zapalniczka znajduje się w miejscu gniazda 12 V (Str. 181) między przednimi fotelami.

W celu opróżnienia popielniczki w konsoli między przednimi fotelami (Str. 179) należy ją wyciągnąć pionowo do góry.

Zapalniczkę włącza się, wciskając jej przycisk. Po rozgrzaniu przycisk wyskakuje do położenia wyjściowego. W celu użycia zapalniczki należy ją wyciągnąć z gniazda. Do zapalenia papierosa użyć rozgrzanej spirali grzejnej.

### Powiązane informacje

- Schowki (Str. 176)



## 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie

### Schówek podręczny

Schówek podręczny znajduje się po stronie pasażera.



W schowku tym można przechowywać instrukcję obsługi samochodu, mapy itp. Znajdują się w nim także dodatkowe uchwyty na długopisy. Zamek schowka można zamknąć\* (Str. 209) kluczykiem mechanicznym (Str. 199).

#### Powiązane informacje

- Schowki (Str. 176)

### Dywaniki podłogowe\*

Dywaniki podłogowe ulegają zabrudzeniu np. błotem i topniejącym śniegiem. Volvo oferuje dywaniki podłogowe przystosowane specjalnie do tego samochodu.



#### OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko jednego dywanika podłogowego przy każdym siedzeniu i przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy dywanik przy fotelu kierowcy jest dobrze przymocowany i zabezpieczony spinkami, aby nie mógł dostać się pod pedały lub w ich pobliże.

#### Powiązane informacje

- Czyszczenie wnętrza (Str. 590)

### Lusterko kosmetyczne

Lusterko kosmetyczne znajduje się w osłonie przeciwsłonecznej.



Lusterko kosmetyczne z oświetleniem.

Po uniesieniu osłony lusterka po stronie kierowcy\* lub pasażera zapala się odpowiednia lampka.

#### Powiązane informacje

- Podświetlenie lusterka kosmetycznego (Str. 562)



## Konsola między fotelami – gniazda 12 V

Gniazda elektryczne (12 V) znajdują się obok uchwytu na kubek<sup>1</sup> oraz z tyłu konsoli między fotelami.



Gniazdo 12 V w przedniej części konsoli pomiędzy fotelami.



Gniazdo 12 V w tylnej części konsoli pomiędzy fotelami.

Gniazdo elektryczne może być wykorzystywane przez różne urządzenia przystosowane do napięcia 12 V, np. wyświetlacze, odtwarzacze muzyczne i telefony komórkowe. Gniazdo jest pod napięciem, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się co najmniej w położeniu I (Str. 91).

### OSTRZEŻENIE

Gniazdo powinno być zawsze zamknięte zatyczką, gdy nie jest używane.

### UWAGA

Wypożyczenie opcjonalne i akcesoria – np. wyświetlacze, odtwarzacze muzyczne i telefony komórkowe – podłączone do jednego z gniazd elektrycznych 12 V w kabinie mogą zostać włączone przez układ klimatyzacji nawet po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub gdy samochód jest zamknięty, na przykład w przypadku włączenia nagrzewnicy postojowej o określonej godzinie.

Dlatego należy wyjąć wtyczki wyposażenia opcjonalnego i akcesoriów z gniazd elektrycznych, gdy nie są używane, aby nie dopuścić do rozładowania akumulatora!

### WAŻNE

Maks. obciążenie gniazda wynosi 10 A (120 W), jeżeli używane jest tylko jedno gniazdo na raz. Jeżeli oba gniazda w konsoli między siedzeniami są używane jednocześnie, obowiązuje ograniczenie do 7,5 A (90 W) na każde gniazdo.

Jeśli do jednego z dwóch gniazd zostanie podłączony kompresor z zestawu naprawczego do ogumienia, do drugiego gniazda nie wolno podłączać żadnego innego odbiornika prądu.

<sup>1</sup> W wersji z zapalniczką i popielniczką nie ma uchwytu na kubek i sąsiadującego z nim gniazda 12 V.



# 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie



## UWAGA

Kompresor wchodzący w skład zestawu naprawczego do ogumienia (Str. 531) został przetestowany i zatwierdzony przez Volvo.

## Powiązane informacje

- Zapalniczka i popielniczka\* (Str. 179)
- Gniazdo elektryczne 12 V w bagażniku\* (Str. 185)

## Przewożenie bagażu

*Ładowność zależy od masy własnej pojazdu.*

Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar.

Bardziej szczegółowe informacje na temat mas i obciążeń, Masy i obciążenia (Str. 598).



Drzwi bagażnika otwiera się za pomocą przycisku na panelu przełączników światła lub kluczyku z

pilotem zdalnego sterowania, patrz Blokowanie i odblokowanie – drzwi bagażnika (Str. 210).



## OSTRZEŻENIE

Właściwości jezdne samochodu zależą od masy i rozmieszczenia bagażu.

## O tym należy pamiętać przy przewożeniu bagażu

- Docisnąć bagaż do oparcia tylnego siedzenia.

Należy pamiętać, że w przypadku złożenia oparcia tylnego siedzenia żadne przewożone przedmioty nie mogą zakłócać działania systemu aktywnych zagłówków WHIPS przednich foteli, Prawidłowa pozycja w fotelu (Str. 46).

- Ładunek ustawić pośrodku.
- Ciężkie ładunki układać jak najniżej. Nie umieszczać ciężkich ładunków na złożonych oparciach tylnych siedzeń.
- Ostre krawędzie osłonić miękkim materiałem, aby nie uszkodziły pokryć tapicer-skich.
- Umocować ładunki taśmami mocowanymi do zaczepów stabilizacyjnych w podłodze przestrzeni bagażowej.



## OSTRZEŻENIE

W przypadku zderzenia czołowego z prędkością 50 km/h (30 mil/h) ciężar niezamocowanego przedmiotu o masie 20 kg może na skutek bezwładności zwiększyć się do 1000 kg.



## OSTRZEŻENIE

Ochrona, jaką daje kurtyna powietrzna zamontowana w podsuflicie, może zostać ograniczona lub wyeliminowana przez wysoki bagaż.

- Nigdy nie ładować bagażu powyżej poziomu oparcia.



**! OSTRZEŻENIE**

Zawsze należy zabezpieczać przewożony bagaż. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do gwałtownego hamowania, bagaż może przemieścić się, powodując obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.

Przykryć ostre krawędzie i narożniki czymś miękkim.

Podczas załadunku/wyładunku długich przedmiotów należy wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uderzenia przedmiotem w dźwignię zmiany biegów lub dźwignię skrzyni biegów i włączenia biegu – samochód może wtedy ruszyć z miejsca.

**Powiązane informacje**

- Zaczepy do umocowania bagażu (Str. 184)
- Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową\* (Str. 185)
- Dłgie ładunki (Str. 183)
- Przewożenie bagażu na dachu samochodu (Str. 183)

**Dłgie ładunki**

*Oparcie tylnego siedzenia można złożyć, uzyskując dodatkową przestrzeń do przewożenia bagażu (Str. 182). Przedni fotel pasażera<sup>2</sup> można również złożyć, uzyskując miejsce do przewiezienia długich przedmiotów\*.*

**Powiększanie przestrzeni bagażowej**

Oparcie tylnego siedzenia można złożyć, uzyskując dodatkową przestrzeń do przewożenia bagażu, patrz Siedzenia, tylne (Str. 95).

**Przewożenie bagażu na dachu samochodu**

*Zalecane jest stosowanie bagażników dachowych wyprodukowanych przez firmę Volvo. Nie grożą one uszkodzeniem nadwozia i gwarantują maksimum bezpieczeństwa.*

Należy ściśle przestrzegać podanych przez producenta wskazówek montażowych.

- Należy okresowo sprawdzać mocowanie bagażnika dachowego i umieszczonych na nim ładunków. Ładunki dokładnie umocować specjalnymi pasami.
- Ładunek musi być równomiernie rozłożony. Najcięższe przedmioty umieścić na spodzie.
- Załadowanie bagażu na dach powoduje zwiększenie powierzchni czołowej samochodu i w konsekwencji tym samym zwiększenie zużycia paliwa.
- Należy jechać spokojnie. Unikać gwałtownego przyspieszania i hamowania oraz zbyt szybkiego pokonywania zakrętów.

<sup>2</sup> Dotyczy tylko foteli komfortowych.



# 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie



## OSTRZEŻENIE

Umieszczenie bagażu na dachu powoduje zmianę położenia środka ciężkości i właściwości jezdnych samochodu.

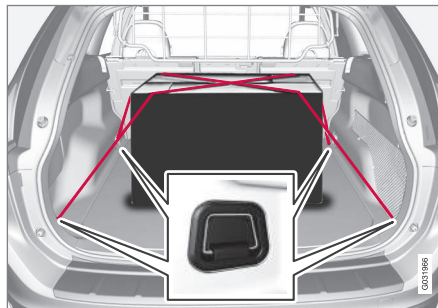
Informacje na temat maksymalnie dopuszczalnego obciążenia dachu, łącznie z bagażnikiem i boksem dachowym, patrz Masy i obciążenia (Str. 598).

### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)

## Zaczepty do umocowania bagażu

Po obu stronach bagażnika znajduje się po kilka zaczepów służących do umocowania przewożonego bagażu.



## OSTRZEŻENIE

Twarde, ostre i/lub ciężkie wystające przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała przy gwałtownym hamowaniu.

Duże i ciężkie przedmioty należy zawsze zabezpieczyć pasami bezpieczeństwa lub taśmami do mocowania bagażu.

### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)

## Uchwyt na torby z zakupami\*

Wyposażenie to służy do przytrzymywania w miejscu toreb z zakupami i zabezpiecza je przed przewróceniem i rozrzuceniem zawartości.



Mocowanie toreb z zakupami do odchylanego segmentu podłogi.

1. Podnieść mocowanie stanowiące część podłogi bagażnika.
2. Przymocować torby pasem, a ich uchwyty zawiesić na haczykach.

### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)



### Gniazdo elektryczne 12 V w bagażniku\*

Gniazdo elektryczne może być wykorzystywane przez różne urządzenia przystosowane do napięcia 12 V, np. wyświetlacze, odtwarzacze muzyczne i telefony komórkowe.



#### ! WAŻNE

Maks. obciążenie gniazda wynosi 10 A (120 W).

#### i UWAGA

Należy pamiętać, że korzystanie z gniazda elektrycznego przy wyłączonym silniku wiąże się z ryzykiem rozładowania akumulatora samochodu.

#### i UWAGA

Kompresor wchodzący w skład zestawu naprawczego do ogumienia został przetestowany i zatwierdzony przez Volvo. Informacje na temat użycia zalecanego przez Volvo zestawu naprawczego do ogumienia (TMK) można znaleźć w punkcie Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531).

#### Powiązane informacje

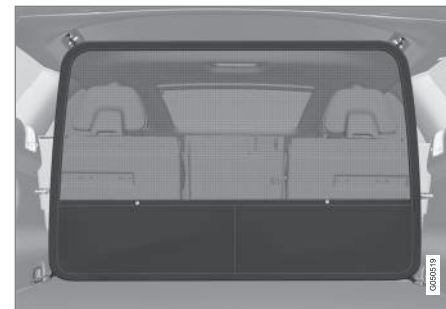
- Konsola między fotelami – gniazda 12 V (Str. 181)



### Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową\*

Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową zabezpiecza przed przemieszczeniem się przewożonego bagażu do kabiny samochodu w razie gwałtownego hamowania.

Mocowanie w czterech punktach siatki odgradzającej przestrzeń bagażową.



Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową.

Siatka odgradzająca chroni przed przemieszczaniem się do przodu przewożonych ładunków lub zwierząt podczas gwałtownego hamowania. Ze względów bezpieczeństwa powinna być prawidłowo zamocowana i zabezpieczona.

Siatka wykonana jest z mocnej plecionki nylonowej i można ją zamocować w dwóch ustawieniach:



# 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie



- Za oparciami tylnych siedzeń.
- Za oparciami przednich foteli.

## **! OSTRZEŻENIE**

Bagaż przewożony w przestrzeni bagażowej musi być dobrze zamocowany, a ponadto należy używać prawidłowo założonej siatki odgradzającej przestrzeń bagażową.

## Mocowanie

### **i UWAGA**

Siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową najłatwiej założyć przez drzwi tylnych.

## **! OSTRZEŻENIE**

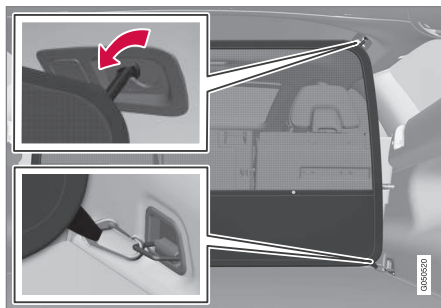
Należy upewnić się, że górne zamocowania siatki odgradzającej przestrzeń bagażową i haczyki zatraskowe są prawidłowo zaczeplone.

Nie wolno używać uszkodzonej siatki.

## Zamocowanie w tylnych gniazdach

1. Rozłożyć siatkę.

2. Zaczeplić haczyki zatraskowe siatki zabezpieczającej w przednich uchwytach w podłodze przestrzeni bagażowej. Upewnić się, że kieszenie siatki zabezpieczającej są skierowane do tyłu.



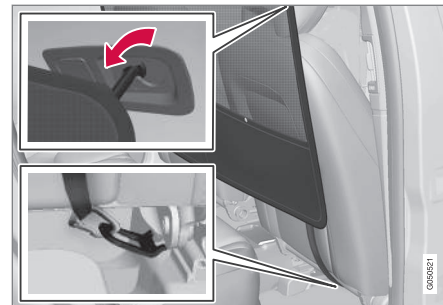
Zamocowanie w tylnych gniazdach.

3. Zaczeplić jeden z haczyków mocujących siatki w tylnym gnieździe w suficie.
4. Drugi haczyk mocujący siatki zaczeplić w gnieździe po przeciwnej stronie sufitu. Przesunąć oba haczyki mocujące siatki do przednich pozycji w gniazdach mocujących.

## Zamocowanie w przednich gniazdach

1. Rozłożyć siatkę.

2. Zaczeplić haczyki zatraskowe siatki z tyłu prowadnic foteli. Czynność tę ułatwi uprzednie przesunięcie foteli nieco do przodu i ustawienie ich oparc pionowo. Upewnić się, że kieszenie siatki zabezpieczającej są skierowane do tyłu.



Zamocowanie w przednich gniazdach.

Przy odsuwaniu foteli i odchyłaniu ich oparc należy uważać, aby elementy te nie nacisnęły rozciągniętej siatki – mogą jej co najwyżej dotykać.

### **! WAŻNE**

Nacisk siedziska lub oparcia fotela na rozciągniętą siatkę grozi uszkodzeniem siatki i/lub jej gniazd mocujących.

3. Zaczeplić jeden z haczyków mocujących siatki w przednim gnieździe w suficie.



- Drugi haczyk mocujący siatki zaczepić w gnieździe po przeciwnej stronie sufitu.

Przesunąć oba haczyki mocujące siatki do przednich pozycji w gniazdach mocujących.

#### Zdejmowanie i przechowywanie siatki odgradzającej

Siatkę odgradzającą można łatwo zwinąć i zdjąć.

- Wcisnąć sprężynowe zatrzaski haczyków i zdjąć haczyki z uchwytów.
- Odczepić haczyki mocujące siatki z gniazd w suficie.
- Złożyć siatkę.

Zwiniętą siatkę można schować pod podłogą bagażnika.

#### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)
- Krata odgradzająca przestrzeń bagażową (Str. 187)

#### Używanie siatki odgradzającej przestrzeń bagażową\* w połączeniu z zasłoną bagażnika

*Siatka odgradzającą przestrzeń bagażową zabezpiecza przed przemieszczeniem się przewożonego bagażu do kabiny samochodu w razie gwałtownego hamowania.*

Siatki odgradzającej można także używać, gdy rozwinięta jest zasłona bagażnika.

Postępować zgodnie z procedurą opisaną w części „Używanie siatki odgradzającej” (Str. 185). Rozmieszczenie taśm służących do jej rozkładania jest wskazane strzałkami.

#### Powiązane informacje

- Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową\* (Str. 185)
- Przewożenie bagażu (Str. 182)
- Zaczepty do umocowania bagażu (Str. 184)

#### Krata odgradzająca przestrzeń bagażową

*Krata odgradzającą przestrzeń bagażową zabezpiecza przed przemieszczeniem się przewożonego bagażu do kabiny samochodu w razie gwałtownego hamowania.*



#### Odchylenie do góry

Naciskając przycisk zwalnający zaczep, pociągnąć kratę w kierunku tyłu samochodu i odchylić ją do góry.

#### **WAŻNE**

Kraty zabezpieczającej nie można rozłożyć ani złożyć, gdy zamontowana jest osłona bagażu.

#### Zamontowanie/wymontowanie

Krata odgradzająca przestrzeń bagażową pozostaje normalnie zamontowana w samo-



## 05 Przewożenie bagażu i przechowywanie



chodzie przez cały czas, ponieważ można ją w razie potrzeby w łatwy sposób złożyć pod sufitem, by nie przeszkadzała, gdy potrzebna jest dłuższa przestrzeń. W razie potrzeby kratę odgradzającą przestrzeń bagażową można jednak odłączyć i wyjąć z samochodu.

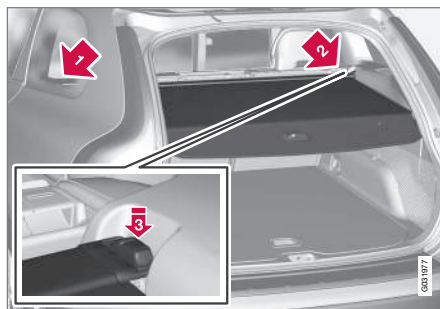
Informacje dotyczące potrzebnych narzędzi oraz metody zamontowania/wymontowania zamieszczono w instrukcji instalacji<sup>3</sup> dołączonej w momencie zakupu tego wyposażenia.

Ze względów bezpieczeństwa przy ponownym montażu kraty powinna zostać prawidłowo zamocowana i zabezpieczona.

### Powiązane informacje

- Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową\* (Str. 185)
- Przewożenie bagażu (Str. 182)
- Zaczepty do umocowania bagażu (Str. 184)

### Zasłona bagażnika



Rozciągnąć zasłonę bagażnika nad bagażem i zaczepić ją we wgłębieniach w słupkach tylnych przestrzeni bagażowej.

### WAŻNE

Kraty zabezpieczającej nie można rozłożyć ani złożyć, gdy zamontowana jest osłona bagażu.

### Zamocowanie zasłony

- 1 Umieścić jeden koniec rolety we wgłębieniu w bocznym panelu tapicerskim.
- 2 Umieścić drugi koniec rolety we wgłębieniu po przeciwległej stronie.

- 3 Wcisnąć oba końce rolety w gniazda. Powinien rozleć się odgłos mechanizmu blokady i powinien zniknąć czerwony znacznik.
  - > Sprawdzić, czy oba końce są zablokowane w gniazdach.

### Wymowowanie zasłony

1. Wcisnąć przycisk blokady przy jednym z końców rolety i wyciągnąć go do góry.
2. Ostrożnie odchylając roletę do góry, uwolnić jej drugi koniec.

### Opuszczanie tylnego fragmentu zasłony

Po zamocowaniu zasłony, w pozycji zwiniętej jej tylny fragment wystaje poziomo w głąb bagażnika.

- Delikatnie pociągnąć element w kierunku tyłu samochodu, uwolnić z prowadnic i opuścić.

### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)
- Dłgie ładunki (Str. 183)

<sup>3</sup> Instrukcja instalacji nr 30715972.

# 06

## ZAMKI I AUTOALARM





## Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania służy między innymi do blokowania/odblokowywania zamków i uruchamiania silnika.

Istnieją dwa warianty kluczyka z pilotem zdalnego sterowania – kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w wersji podstawowej i kluczyk z komunikatorem osobistym PCC (Personal Car Communicator)\*.

Funkcje	Wersja podstawowa <sup>A</sup>	z komunikatorem osobistym PCC <sup>B</sup>
Blokowanie/odblokowywanie zamków i wyjmowany kluczyk mechaniczny	X	X
Bezkluczykowe zablokowanie/odblokowanie zamków		X

Funkcje	Wersja podstawowa <sup>A</sup>	z komunikatorem osobistym PCC <sup>B</sup>
Bezkluczykowe uruchamianie silnika		X
Przycisk informacyjny i lampki kontrolne		X

<sup>A</sup> Kluczyk z 5 przyciskami

<sup>B</sup> Kluczyk z 6 przyciskami

Kluczyk z komunikatorem osobistym PCC ma więcej funkcji w porównaniu z kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania w wersji podstawowej – np. obsługę funkcji bezkluczykowego uruchamiania silnika i blokowania/odblokowywania zamków (Keyless Drive (Str. 202)) oraz pewne funkcje specjalne (Str. 196).

Wszystkie kluczyki z pilotem zdalnego sterowania są wyposażone w wyjmowany kluczyk mechaniczny (Str. 198), wykonany z metalu. Jego widoczna część jest dostępna w dwóch wersjach, co umożliwia odróżnienie kluczyków elektronicznych.

Można zamówić większą liczbę kluczyków z pilotem zdalnego sterowania – ale nie w innej

wersji niż ta, która została dostarczona wraz z samochodem. Do jednego samochodu można zaprogramować i używać maksymalnie sześć kluczyków.

Wraz z samochodem otrzymują Państwo dwa kluczyki z pilotem zdalnego sterowania.



### OSTRZEŻENIE

Jeśli w samochodzie są dzieci:

Należy pamiętać o wyłączeniu zasilania sterowanych elektrycznie szyb i okna dachowego poprzez wyjęcie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, jeśli kierowca wysiada z samochodu.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)





## Utrata kluczyka

W razie zgubienia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, nowy kluczyk można zamówić w stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Należy zabrać z sobą pozostałe kluczyki. Jako zabezpieczenie przed ewentualną kradzieżą samochodu konieczne jest wykasowanie kodu zgubionego kluczyka z pamięci układu.

Aktualną liczbę zarejestrowanych kluczyków można sprawdzić w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

## Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)

## Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – personalizacja\*

Pamięć kluczyka w pilocie zdalnego sterowania (Str. 190) umożliwi dostosowanie niektórych ustawień w samochodzie do indywidualnych preferencji różnych użytkowników.



Funkcja pamięci kluczyków jest dostępna w połączeniu na przykład z fotelem kierowcy z regulacją elektryczną\*.

Ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych (Str. 118), fotela kierowcy, siły wspomagania kierownicy (Str. 221), oraz kompozycji, kontrastu i trybu koloru (Str. 75) zespołu wskaźników można zapisać w pamięci, zależnie od poziomu wyposażenia samochodu.

Funkcję<sup>1</sup> można włączać i wyłączać w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

Gdy funkcja jest włączona, ustawienia zostają automatycznie powiązane z pamięcią kluczyków. Oznacza to, że zmiana któregoś z ustawień zostanie automatycznie zapisana w pamięci odpowiedniego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

### Zapisywanie ustawień

W celu zapisania ustawień i użycia pamięci kluczyka z pilotem zdalnego sterowania należy:

1. Odkłócić samochód za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, w celu którego pamięci ma zostać zapisane ustawienie<sup>2</sup>.
2. Upewnić się, że funkcja pamięci kluczyków jest włączona w menu MY CAR.
3. Dokonać żądanych ustawień, np. fotela i lusterek zewnętrznych.
4. Ustawienia zostaną zapisane w pamięci bieżącego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Następnym razem, gdy samochód zostanie odblokowany przy użyciu tego samego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, pozycje zapisane w pamięci kluczyka zostaną ustawione automatycznie – pod warunkiem, że

<sup>1</sup> Nosi ona nazwę Pamięć kluczyka do samochodu w menu MY CAR.

<sup>2</sup> Nie wpływa to na ustawienia, które zostały zapisane w pamięci fotela z elektryczną regulacją.



## 06 Zamki i autoalarm



zostały zmienione od czasu ostatniego użycia bieżącego kluczyka.

### Zatrzymanie awaryjne

Jeżeli fotel zacznie zmieniać położenie niezgodnie z zamiarem, w celu jego zatrzymania wystarczy nacisnąć jeden z przycisków regulacyjnych fotela lub przycisków pamięci.

Operację przestawiania do położenia zapamiętanego przez układ zdalnego sterowania można wznowić, naciskając przycisk otwarcia na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania. W tym przypadku drzwi kierowcy muszą być otwarte.

### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przysięcenia! Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę elementami sterowania. Podczas regulacji fotela upewnić się, czy przed, za lub pod fotelem nie znajdują się jakieś przedmioty. Upewnić się, że żadnemu z pasażerów znajdujących się na tylnym siedzeniu nie grozi przytraśnięcie.

### Zmianie ustawień

Jeśli do samochodu zbliży się kilka osób, z których każda ma własny kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, ustawienia np. fotela i lusterek zewnętrznych zostaną dostosowane do tej osoby, której kluczyk odblokuje drzwi kierowcy.

W przypadku otwarcia drzwi kierowcy przez osobę A z kluczykiem A, gdy prowadzić samochód będzie osoba B z kluczykiem B, ustawienia tych elementów można zmienić w następujący sposób:

- Stojąc przy drzwiach kierowcy lub siedząc za kierownicą, osoba B naciska przycisk odblokowania na swoim kluczyku z pilotem zdalnego sterowania, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194).
- Naciskając jeden z przycisków 1-3 pamięci ustawień fotela kierowcy, patrz Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93).
- Ręcznie korygując ustawienie fotela i lusterek zewnętrznych, patrz Fotel z elektryczną regulacją\* (Str. 93) i Zewnętrzne lustereka wsteczne (Str. 118).

### Ponowna aktywacja ustawień

Gdy zamki samochodu zostaną zablokowane lub po upływie 30 minut, jeśli samochód został pozostawiony z niezablokowanymi zamkami, pamięć kluczyka zostanie dezaktywowana i zostanie nastawiony standardowy profil kierowcy. Aby ponownie aktywować pamięć kluczyka w używanym aktualnie kluczyku z pilotem zdalnego sterowania, trzeba spełnić następujące warunki.

### Wersje bez systemu bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika

Ustawienia zapisane w pamięci kluczyka zostają aktywowane, jeśli zamki samochodu zos-

tań odblokowane poprzez naciśnięcie przycisku odblokowania na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania.

### Wersje z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika

Pamięć kluczyka zostaje aktywowana, jeśli:

1. Zamki samochodu zostaną odblokowane poprzez naciśnięcie przycisku odblokowania na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania lub metodą bezkluczykową.
2. Jeśli zamki samochodu są odblokowane, to w momencie otwarcia drzwi kierowcy przeprowadzane jest skanowanie kluczyka. Jeśli zostanie wykryty unikatowy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, nastąpi aktywacja zapisanych w nim ustawień. Jeśli zamki samochodu są zablokowane, patrz poprzedni punkt.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – funkcje specjalne (Str. 196)



## Zablokowanie/odblokowanie – sygnalizacja

Prawidłowe zablokowanie i odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190) sygnalizowane jest miganiem kierunkowskazów.

- Zablokowanie – jedno błyśnięcie i złożenie zewnętrznych lusterek wstecznych<sup>3</sup>.
- Odblokowanie – dwa błyśnięcia i rozłożenie zewnętrznych lusterek wstecznych<sup>3</sup>.

Operacja zablokowania jest sygnalizowana, jedynie w przypadku gdy wszystkie drzwi są zatrzaśnięte.

### Wybieranie funkcji

W menu MY CAR można wybrać różne opcje sygnalizacji zablokowania/odblokowania drzwi za pomocą sygnalizacji świetlnej. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)
- Lampka kontrolna alarmu (Str. 216)

## Immobilizer

Elektroniczna blokada zapłonu (immobilizer) uniemożliwia uruchomienie samochodu przez nieuprawnioną osobę.

Każdy z elektronicznych kluczyków (Str. 190) ma przyporządkowany indywidualny kod identyfikacyjny. Samochód można uruchomić tylko prawidłowym kluczykiem z właściwym kodem.

Z elektroniczną blokadą rozruchu silnika związane są następujące komunikaty błędów pojawiające się na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników:

Komunikat	Znaczenie
Włóż kluczyk pojazdu	Błąd odczytu kodu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania podczas rozruchu – Wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu, włożyć go ponownie i ponować próbę rozruchu.
Nie znaleziono kluczyka pojazdu	Błąd odczytu kodu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania podczas rozruchu – Ponowić próbę rozruchu.  Jeżeli błąd występuje nadal: Wcisnąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i ponowić próbę rozruchu.
Immobilizer Spróbuj ponownie uruchomić	Błąd w układzie immobilizera przy uruchamianiu silnika. Jeżeli błąd występuje nadal: Skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Uruchamianie silnika, Uruchamianie silnika (Str. 306).

<sup>3</sup> Tylko samochody ze składanymi elektrycznymi zewnętrznymi lusterkami wstecznymi.



### Powiązane informacje

- Zdalna blokada rozruchu silnika ze śledzeniem\* (Str. 194)

### Zdalna blokada rozruchu silnika ze śledzeniem\*

*Samochód jest wyposażony w układ umożliwiający wysledzenie i znalezienie pojazdu<sup>4</sup> oraz zdalne aktywowanie elektronicznej blokady silnika.*

W celu uzyskania dalszych informacji i pomocy w uaktywnieniu tego układu proszę kontaktować się z najbliższym dealerem Volvo.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)
- Immobilizer (Str. 193)






### Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje

*Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w wersji podstawowej ma funkcje takie jak zablokowanie i odblokowanie zamków drzwi.*

### Realizowane funkcje



*Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w wersji podstawowej.*

-  Blokowanie drzwi
-  Odblokowanie drzwi
-  Oświetlenie asekuracyjne
-  Drzwi bagażnika
-  Wyzwalanie alarmu przeciwnapadowego


<sup>4</sup> Tylko na niektórych rynkach i w połączeniu z Volvo On Call\*.



Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* (Personal Car Communicator).

 Informacje


### Przyciski funkcyjne

 **Zamykanie** – Zablokowanie wszystkich drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika i włączenie autoalarmu.

Długie naciśnięcie zamyka także jednocześnie wszystkie szyby i okno dachowe\*. Więcej informacji, Maksymalne przewietrzanie (Str. 209).

### OSTRZEŻENIE


W przypadku zamykania okna dachowego i szyb za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania należy upewnić się, że niczyje dłonie nie zostaną przytrażnione.


 **Otwieranie** – Odblokowanie wszystkich drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika i wyłączenie autoalarmu.


Nacisnąć i przytrzymać, aby otworzyć jednocześnie wszystkie szyby. Więcej informacji, Maksymalne przewietrzanie (Str. 209).

Działanie tej funkcji można zmienić z jednoczesnego odblokowania wszystkich drzwi na odblokowanie tylko drzwi kierowcy po jednym naciśnięciu przycisku i odblokowanie pozostałych drzwi po jego kolejnym naciśnięciu w ciągu dziesięciu sekund.

Funkcję można zmienić w menu MY CAR. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

 **Oświetlenie asekuracyjne** – Zdalne włączenie świateł samochodu. Więcej informacji, Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu (Str. 113).

 **Drzwi bagażnika** – Odblokowanie i rozbrojenie alarmu tylko drzwi bagażnika. Więcej informacji, patrz Blokowanie i odblokowanie – drzwi bagażnika (Str. 210). W samochodach wyposażonych w elektryczne drzwi bagażnika (Str. 211)\* zostają one otwarte po przytrzymaniu przycisku w pozycji wciśniętej.

 **Alarm przeciwnapadowy** – Służy do zwrócenia uwagi na samochód w razie niebezpieczeństwa.

W celu włączenia sygnału dźwiękowego oraz kierunkowskazów należy przycisk naciskać

przez co najmniej 3 sekundy lub w tym czasie nacisnąć go dwukrotnie.

W celu wyłączenia sygnalizacji alarmowej należy jeden raz nacisnąć czerwony przycisk. Jeżeli alarm działał przez co najmniej 5 sekund, zostanie on wyłączony. W przeciwnym razie funkcja wyłącza się automatycznie po ok. 3 minutach.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – funkcje specjalne (Str. 196)
- Od zewnątrz (Str. 207)



## 06 Zamki i autoalarm

### Zasięg

Zasięg działania funkcji kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (w wersji podstawowej) wynosi około 20 metrów od samochodu.

Jeżeli samochód nie reaguje na naciśnięcie przycisku – podejść bliżej i ponowić próbę.

### UWAGA

Działanie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania może zostać zakłócone przez występujące w otoczeniu fale radiowe, budynki, ukształtowanie terenu itd. Samochód można zawsze zamknąć/otworzyć za pomocą kluczyka mechanicznego (Str. 199).

W przypadku gdy osoba wysiadająca z samochodu zabierze ze sobą kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, pozostawiając pracujący silnik lub wyłącznik zapłonu w pozycji I albo II (Str. 90) i zamknięte wszystkie drzwi, na wyświetlaczu informacyjnym ukaże się komunikat ostrzegawczy, któremu towarzyszyć będzie sygnalizacja dźwiękowa.

Gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajdzie się z powrotem w samochodzie, zgaszenie komunikatu i przerwanie sygnalizacji dźwiękowej nastąpi po wykonaniu następujących czynności:

- włożenie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu.
- przekroczenie prędkości 30 km/h (około 20 mph).
- naciśnięcie przycisku **OK**.

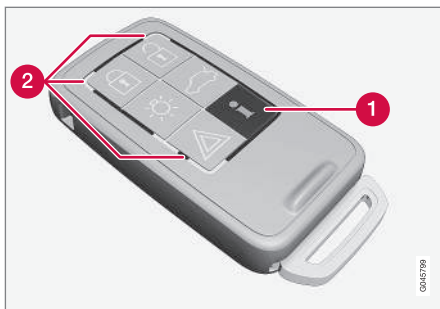
### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)

### Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – funkcje specjalne

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC (Personal Car Communicator) ma więcej funkcji w porównaniu z kluczykiem w wersji podstawowej (Str. 190) – są to przycisk informacyjny i lampki kontrolne.






Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC.

1 Przycisk informacyjny

2 Wskaźniki


Przycisk informacyjny udostępnia określone informacje o samochodzie, które są przekazywane za pośrednictwem wskaźników.

### Posługiwanie się przyciskiem informacyjnym

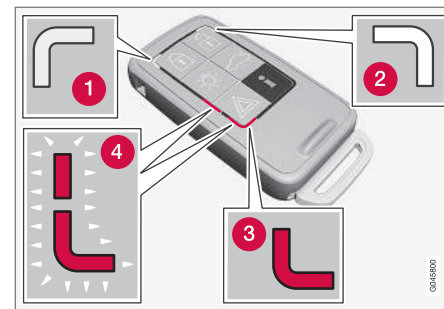
- Naciśnąć przycisk informacyjny 
  - > Wszystkie lampki kontrolne błyskają przez około 7 sekund, tworząc efekt krążenia światła po obwodzie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Oznacza to, że informacje z samochodu są skanowane.

Naciśnięcie w tym czasie któregośkolwiek innego przycisku przerywa odczyt danych.

### UWAGA

 Jeżeli żadne lampki kontrolne nie zapalą się po wielokrotnym naciśnięciu przycisku informacyjnego w różnych lokalizacjach (a także po upływie 7 sekund, gdy światło przestanie krążyć po obwodzie panelu przycisków), należy udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Za pomocą wskaźników przekazywane są następujące informacje o samochodzie:



- 1 Zielone stałe światło: samochód zamknięty.
- 2 Żółte stałe światło: samochód otwarty.
- 3 Czerwone stałe światło – po zablokowaniu samochodu miało miejsce uruchomienie alarmu.
- 4 Oba wskaźniki migające na przemian czerwonym światłem – alarm został uruchomiony mniej niż 5 minut temu.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – zasięg (Str. 198)



### Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – zasięg

Zasięg działania funkcji zablokowania i odblokowania drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC (Personal Car Communicator) wynosi około 20 m od samochodu, a dla pozostałych funkcji maksymalnie do około 100 m.

Jeżeli samochód nie reaguje na naciśnięcie przycisku – podejść bliżej i ponowić próbę.

#### UWAGA


Działanie przycisku informacyjnego może zostać zakłócone przez występujące w otoczeniu fale radiowe, budynki, ukształtowanie terenu itd.

### Poza zasięgiem kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Jeżeli z powodu zbyt dużej odległości kluczyka z pilotem zdalnego sterowania od samochodu nie jest możliwy odbiór informacji o nim, pokazywany jest stan, jaki miał miejsce w momencie opuszczania samochodu, bez wstępnego krążenia światła lampek kontrolnych po obwodzie kluczyka.

W przypadku korzystania z kilku kluczyków z pilotem zdalnego sterowania tylko ten z nich, za pomocą którego samochód został otwarty bądź zamknięty, pokazuje właściwy stan.

#### UWAGA

 Jeżeli żadne lampki kontrolne nie zapalały się po naciśnięciu przycisku informacyjnego w zasięgu jego działania, może to być spowodowane faktem, że ostatnia komunikacja między elektronicznym kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania a samochodem została zakłócona przez fale radiowe, budynki, warunki topograficzne itp.

#### Powiązane informacje

- Funkcja Keyless Drive\* – zasięg działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 202)
- Zasięg (Str. 196)

### Dodatkowy kluczyk mechaniczny

W pilocie zdalnego sterowania znajduje się wyjmowany kluczyk mechaniczny, za pomocą którego można włączyć pewne funkcje i wykonać pewne operacje.

Autoryzowana stacja obsługi Volvo dysponuje kodem kluczyka, na podstawie którego należy zamówić nowy kluczyk.

### Funkcje kluczyka mechanicznego

Użycie kluczyka mechanicznego umieszczonego w pilocie zdalnego sterowania:

- ręczne odblokowanie drzwi kierowcy, jeżeli centralny zamek nie może zostać uruchomiony za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, patrz Odblokowanie drzwi (Str. 199).
- zabezpieczenie tylnych drzwi przy przełożeniu dzieci można włączyć i wyłączyć (Str. 214).
- zabezpieczenie dostępu do schowka w desce rozdzielczej.
- poduszkę powietrzną przed przednim fotelem pasażera (PACOS\*) można przełączyć w stan aktywny/nieaktywny (Str. 41).

#### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.





## Wymowanie i chowanie

Kluczyk mechaniczny (Str. 198) wyjmuje się i chowa w następujący sposób:

### Wymowanie kluczyka mechanicznego



- 1 Przesunąć na bok blokadę sprężynową.
- 2 Wyciągnąć kluczyk mechaniczny z oprawy.

### Wkładanie kluczyka mechanicznego

Ostrożnie włożyć kluczyk mechaniczny na jego miejsce w kluczyku z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190).

1. Trzymając kluczyk elektroniczny otworem gniazda skierowanym do góry, wsunąć kluczyk mechaniczny w oprawę.
2. Delikatnie docisnąć kluczyk mechaniczny, aż odgłos zaczepu potwierdzi jego uruchomienie.

### Powiązane informacje

- Odblokowanie drzwi (Str. 199)
- Włączenie manualne blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz (Str. 214)
- Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera\* (Str. 41)

### Odblokowanie drzwi

Kluczyka mechanicznego (Str. 198) można użyć, jeżeli centralny zamek nie może zostać uruchomiony za pomocą pilota zdalnego sterowania (Str. 190), np. z powodu wyczerpania baterii.

Jeżeli centralny zamek nie reaguje na sterowanie pilotem, np. z powodu wyczerpania baterii, to drzwi kierowcy odblokowuje się w następujący sposób:

1. Odblokować drzwi kierowcy kluczykiem mechanicznym, wkładając go do zamka w klamce drzwi. Ilustracja i dalsze informacje, patrz Funkcja Keyless Drive\* – odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego (Str. 205).

#### **i** UWAGA

Otwarcie drzwi odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu.

2. Przerwać sygnalizację alarmową przez włożenie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu.

Wersje z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika, patrz Funkcja Keyless Drive\* – odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego (Str. 205).



## Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – wymiana baterii (Str. 200)

## Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – wymiana baterii

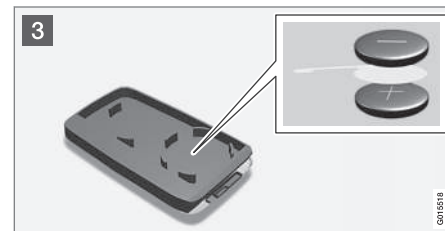
Bateria<sup>5</sup> w kluczyku z pilotem zdalnego sterowania może wymagać wymiany.

Baterię w kluczyku z pilotem zdalnego sterowania należy wymienić, gdy:

- zaświeci się symbol informacyjny w zespole wskaźników, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Słaba bateria w kluczyku** Patrz instrukcja

i/lub

- zamki w samochodzie przestają reagować na sygnały zdalnego sterowania kluczyka wysyłane z odległości do 20 m.



## Otwieranie obudowy

- 1 Przesunąć na bok blokadę sprężynową.
- 2 Wyciągnąć kluczyk mechaniczny z oprawy.
- 2 Wsunąć końcówkę wkrętaka o szerokości ostrza 3 mm w szczelinę za blokadą sprężynową i delikatnie podważyć pokrywę do góry.

<sup>5</sup> Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC zawiera dwie baterie.

**UWAGA**

Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania przyciskami do góry, by baterie nie wypadły po jego otwarciu.

**WAŻNE**

Unikać dotykania nowych akumulatorów i powierzchni ich styków palcami, ponieważ spowoduje to pogorszenie ich działania.

**Wymiana baterii**

- 3 Sprawdzić sposób zamocowania baterii po wewnętrznej stronie pokrywy, zwracając uwagę na ustawienie biegunów (+) i (-).

**Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (jedna bateria)**

1. Ostrożnie wypchnąć baterię z oprawy.
2. Włożyć nową stronę (+) do dołu.

**Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* (dwie baterie)**

1. Ostrożnie wypchnąć baterie z oprawy.
2. Włożyć pierwszą baterię stroną (+) do góry.
3. Umieścić przekładkę z białego tworzywa, a następnie drugą baterię stroną (+) do dołu.

**Typ baterii**

Używać baterii o oznaczeniu CR2430, 3V – jednej do kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, dwóch do kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC.

**UWAGA**

Firma Volvo zaleca, aby baterie używane w pilocie kluczyka/komunikatorze osobistym PCC spełniały wymogi normy UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Baterie montowane fabrycznie lub wymieniane w autoryzowanej stacji obsługi Volvo spełniają powyższe kryteria.

**Składanie obudowy**

1. Złożyć i ścisnąć ze sobą obie części obudowy.
2. Trzymając kluczyk elektroniczny otworem gniazda skierowanym do góry, wsunąć kluczyk mechaniczny w oprawę.
3. Delikatnie docisnąć kluczyk mechaniczny, aż odgłos zaczełu potwierdzi jego unieruchomienie.

**WAŻNE**

Wyczerpane baterie należy utylizować w sposób niepowodujący zanieczyszczenia środowiska.

**Powiązane informacje**

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)



### Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\*

W samochodach wyposażonych w funkcję Keyless Drive układ rozruchowy i zamki mogą być obsługiwane bez użycia kluczyka.

Dzięki układowi bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika można uruchomić samochód oraz zablokować i odblokować zamki bez potrzeby wkładania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)<sup>6</sup> do wyłącznika zapłonu. Wystarczy mieć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w kieszeni. Służy to wygodzie korzystania z samochodu, ponieważ można np. dostać się do niego, mając zajęte obie ręce.

Oba kluczyki z pilotem zdalnego sterowania będące na wyposażeniu samochodu mają funkcję obsługi bezkluczykowej. Istnieje możliwość zamówienia większej liczby kluczyków z pilotem zdalnego sterowania.

Układ elektryczny samochodu można za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania przełączyć na jeden z 3 różnych poziomów - położenia kluczyka **0**, **I** i **II** (Str. 91).

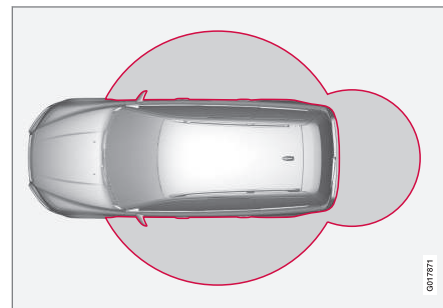
### Powiązane informacje

- Funkcja Keyless Drive\* – zasięg działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 202)
- Funkcja Keyless Drive\* – bezpieczeństwo kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 203)
- Funkcja Keyless Drive\* – zaktówienie działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 204)

### Funkcja Keyless Drive\* – zasięg działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

*Automatyczne odblokowanie drzwi bocznych lub drzwi bagażnika bez naciskania przycisku na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania<sup>7</sup> jest możliwe, gdy nadajnik zdalnego sterowania znajduje się w odległości nie większej niż około 1,5 m od klamki drzwi samochodu lub drzwi bagażnika.*

Oznacza to, że osoba, która chce zablokować lub odblokować drzwi samochodu, musi mieć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania przy sobie. Nie ma możliwości zablokowania ani odblokowania drzwi samochodu, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się po drugiej stronie samochodu.



<sup>6</sup> Dotyczy tylko kluczyka z komunikatorem osobistym PCC.

<sup>7</sup> Dotyczy kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC (komunikatora osobistego).



Czerwone linie na powyższej ilustracji obrazują zasięg anten systemu.

W przypadku gdy osoby wysiadające z samochodu zabiorą ze sobą wszystkie kluczyki z pilotem zdalnego sterowania, pozostawiając pracujący silnik lub wyłącznik zapłonu w pozycji **I** albo **II** (Str. 91) i zamknięte wszystkie drzwi, na wyświetlaczu informacyjnym ukaże się komunikat ostrzegawczy, któremu towarzyszyć będzie sygnalizacja dźwiękowa.

Gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania zostanie z powrotem przyniesiony do samochodu, komunikat ostrzegawczy zgaśnie i sygnał akustyczny wyłączy się po wystąpieniu jednego z poniższych zdarzeń:

- otwarcie i zamknięcie drzwi
- włożenie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu
- naciśnięcie przycisku **OK**.

#### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)
- Funkcja\* – lokalizacja anten (Str. 206)

#### Funkcja Keyless Drive\* – bezpieczeństwo kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

*Jest ważne, aby koniecznie pilnować kluczyków do samochodu z pilotem zdalnego sterowania.*

Jeśli jeden z kluczyków z pilotem zdalnego sterowania<sup>8</sup> zostanie pozostawiony w samochodzie, funkcje obsługi bezkluczykowej zostają wyłączone na wypadek, gdyby samochód został na przykład zamknięty drugim kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania należącym do samochodu. W ten sposób uniemożliwia dostęp do samochodu osobom nieupoważnionym.

Przy następnym otwarciu samochodu za pomocą drugiego kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, zapomniany kluczyk zostanie ponownie aktywowany.



#### WAŻNE

Unikać pozostawiania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC w samochodzie. Jeśli ktoś włamie się do samochodu i znajdzie kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, będzie mógł na przykład uruchomić samochód, wkładając kluczyk do wyłącznika zapłonu i naciskając przycisk **START/STOP ENGINE**.

#### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)

<sup>8</sup> Dotyczy kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC (komunikatora osobistego).



### Funkcja Keyless Drive\* – zakłócenie działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Ekran oraz fale elektromagnetyczne mogą powodować zakłócenia działania funkcji bezkluczykowych (Str. 202) kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.



#### UWAGA

Nie umieszczać/nie przechowywać komunikatora osobistego PCC w pobliżu telefonu komórkowego lub metalowych przedmiotów – zachować odległość co najmniej 10-15 cm.

Jeśli wystąpią zakłócenia, użyj kluczyka z pilotem zdalnego sterowania i kluczyka mechanicznego jak kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w wersji podstawowej, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194).

#### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – wymiana baterii (Str. 200)
- Funkcja Keyless Drive\* – bezpieczeństwo kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 203)
- Funkcja Keyless Drive\* – zasięg działania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (Str. 202)

### Funkcja Keyless Drive\* – zablokowanie

Samochody wyposażone w funkcję bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika mają na zewnętrznych klamkach drzwi przycisk służący do blokowania i odblokowania.



Samochody z systemem bezkluczykowym posiadają przycisk na zewnętrznych klamkach drzwi.

Zablokowanie drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika następuje przez naciśnięcie przycisku blokady w jednej z klamek zewnętrznych.

Wszystkie drzwi boczne i drzwi bagażnika muszą zostać zamknięte przez zablokowaniem zamków samochodu – w przeciwnym razie ich zablokowanie nie będzie możliwe.



#### UWAGA

W samochodach z automatyczną skrzynią biegów dźwignia skrzyni biegów musi zostać ustawiona w położeniu P, gdyż w przeciwnym razie nie będzie można zablokować zamków ani uzbroić alarmu.

#### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)
- Lampka kontrolna alarmu (Str. 216)



### Funkcja Keyless Drive\* – odblokowanie

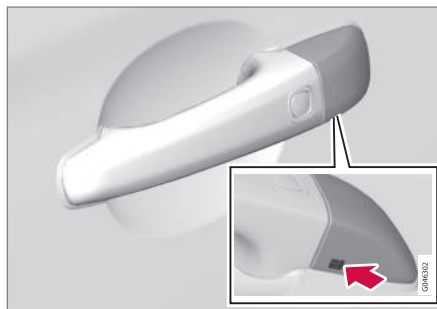
Odblokowanie następuje w momencie chwycenia dłonią za jedną z klamek drzwi lub po naciśnięciu dużego pokrytego gumą przycisku drzwi bagażnika – drzwi boczne lub drzwi bagażnika można wtedy otworzyć normalnie.

### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczkowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)
- Funkcja Keyless Drive\* – zablokowanie (Str. 204)

### Funkcja Keyless Drive\* – odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego

Jeżeli centralnego zamka nie można odblokować kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania, np. z powodu wyczerpania baterii, to lewe drzwi przednie można odblokować za pomocą wyjmowanego kluczyka mechanicznego.



Otwór na kluczyk mechaniczny – do zdejmowania osłony.

Aby uzyskać dostęp do zamka, trzeba zdjąć plastikową osłonę klamki drzwi – można to zrobić także za pomocą kluczyka mechanicznego:

1. Wcisnąć kluczyk mechaniczny prosto w górę w otwór pod spodem klamki drzwi/osłony na głębokość ok. 1 cm – nie podważać.
  - > Plastikowa osłona zostaje odłączona automatycznie pod wpływem siły powstającej przy wciskaniu kluczyka prosto w górę w otwór.
2. Następnie włożyć kluczyk mechaniczny do otworu zamka i odblokować drzwi.
3. Po odblokowaniu drzwi założyć z powrotem plastikową osłonę.



### UWAGA

Otwarcie drzwi kierowcy odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu. Aby go wyłączyć, należy włożyć kluczyk z komunikatorem osobistym PCC do wyłącznika zapłonu, patrz Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania (Str. 217).

### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczkowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)
- Wyjmowanie i chowanie (Str. 199)
- Alarm (Str. 215)



### Funkcja Keyless Drive\* – ustawienia blokowania

Ustawienia blokowania dla samochodów wyposażonych w funkcję bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika można dostosować, wskazując w menu MY CAR, które drzwi mają zostać odblokowane.

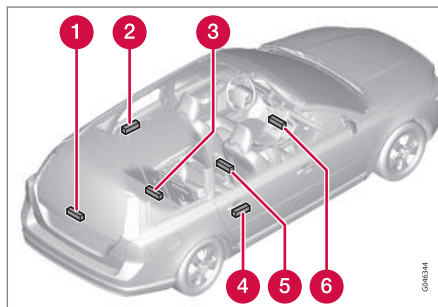
Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)

### Funkcja\* – lokalizacja anten

Samochody wyposażone w funkcję bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika mają kilka wbudowanych anten w różnych miejscach w samochodzie.



- 1 Drzwi bagażnika – przy silniku napędowym wycieraczki
- 2 Klamka tylnych drzwi po lewej stronie
- 3 W bagażniku, w części centralnej i najgłębiej we wnętrzu pod podłogą
- 4 Klamka tylnych drzwi po prawej stronie
- 5 Pod tylną częścią konsoli środkowej
- 6 Pod przednią częścią konsoli środkowej.



### OSTRZEŻENIE

Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinny zbliżać się z rozrusznikiem do anten systemu Keyless na odległość mniejszą niż 22 cm. Ma to na celu uniknięcie zakłócenia pracy rozrusznika przez system Keyless.

### Powiązane informacje

- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)





## Od zewnątrz

*Do zablokowania/odblokowania samochodu od zewnątrz służy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190). Wszystkie drzwi boczne oraz drzwi bagażnika zostają jednocześnie odblokowane lub zablokowane od zewnątrz przy użyciu zdalnego sterowania. Istnieje możliwość wyboru różnych sekwencji odblokowania zamków, Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194).*

Aby możliwe było uruchomienie sekwencji blokowania zamków, drzwi kierowcy muszą być zamknięte – jeżeli którekolwiek z pozostałych drzwi bocznych lub drzwi bagażnika są otwarte, zablokowanie ich zamków i uzbrojenie alarmu nastąpi dopiero po ich zamknięciu. W samochodach wyposażonych w bezkluczykowy układ blokowania zamków\* wszystkie drzwi boczne i drzwi bagażnika muszą być zamknięte.

### UWAGA

Należy pamiętać o ryzyku zamknięcia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w samochodzie.

Jeżeli zamki nie reagują na zdalne sterowanie, mogło nastąpić wyczerpanie baterii w elektronicznym kluczyku. W takiej sytuacji do zablokowania lub odblokowania drzwi kierowcy można użyć kluczyka mechanicznego, Wyjmowanie i chowanie (Str. 199).

### UWAGA

Należy pamiętać, że po otwarciu drzwi za pomocą kluczyka mechanicznego następuje uruchomienie alarmu – alarm zostaje wyłączony po włożeniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu.

### OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać o niebezpieczeństwa zamknięcia osób w samochodzie, gdy zamki zostają zablokowane za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania – otwarcie którejkolwiek drzwi od środka za pomocą przycisków jest wtedy niemożliwe.

Więcej informacji, patrz Całkowita blokada zamków\* (Str. 213).

## Automatyczny powrót do stanu zablokowania

Jeżeli w ciągu dwóch minut od odblokowania przy użyciu zdalnego sterowania żadne z drzwi bocznych ani drzwi bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną ponownie zablokowane (nie dotyczy zamknięcia samochodu od wewnątrz). Ta funkcja zmniejsza ryzyko nieumyślnego pozostawienia niezamkniętego samochodu. (Dotyczy samochodów z autoalarmem, patrz Alarm (Str. 215).)

## Powiązane informacje

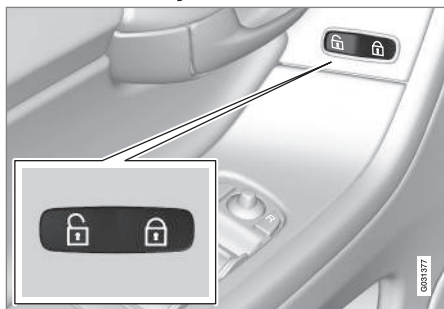
- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)
- Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* (Str. 202)




### Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz

Wszystkie drzwi boczne i drzwi bagażnika można zablokować lub odblokować jednocześnie, używając przycisku centralnego zamykania znajdującego się na drzwiach kierowcy i pasażera\*.

#### Zamek centralny




Zamek centralny.

- Aby zamknąć, nacisnąć jedną stronę przycisku. Naciśnięcie drugiej strony przycisku  służy do otwierania.


Przytrzymanie naciśniętego przełącznika powoduje także jednoczesne otwarcie wszystkich szyb bocznych.\*

#### Odblokowanie drzwi

Drzwi mogą zostać odblokowane jednym z dwóch następujących sposobów:

- Nacisnąć przycisk  centralnego blokowania.  
Długie naciśnięcie otwiera jednocześnie wszystkie szyby boczne\* (patrz też Maksymalne przewietrzanie (Str. 209)).
- Pociągnąć jednokrotnie klamkę drzwi i zwolnić ją – drzwi są odblokowane. Ponowne pociągnięcie klamki powoduje otwarcie drzwi.

#### Blokowanie drzwi

- Po zamknięciu przednich drzwi nacisnąć przycisk  centralnego zamka.

Długie naciśnięcie zamyka jednocześnie wszystkie szyby boczne i okno dachowe (patrz też Maksymalne przewietrzanie (Str. 209)).

Wszystkie drzwi można również zablokować ręcznie pojedynczo za pomocą znajdującego się na nich przycisku zamka – dane drzwi muszą być wtedy zamknięte.

#### Automatyczne blokowanie zamków

Po rozpoczęciu jazdy następuje automatyczne zablokowanie drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika.

Funkcję można włączać i wyłączać w menu **MY CAR**. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

#### Powiązane informacje

- Od zewnątrz (Str. 207)
- Alarm (Str. 215)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)





### Maksymalne przewietrzanie

W celu szybkiej wymiany powietrza w kabinie samochodu w upalny dzień można skorzystać z funkcji maksymalnego przewietrzania, która polega na jednoczesnym otwarciu (i zamknięciu) wszystkich szyb bocznych.



Przycisk centralnego zamka

Długie naciśnięcie symbolu  w przycisku centralnego zamka lub na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania **otwiera** jednocześnie wszystkie szyby boczne. Kolejne naciśnięcie symbolu  **zamyka** jednocześnie wszystkie szyby boczne.

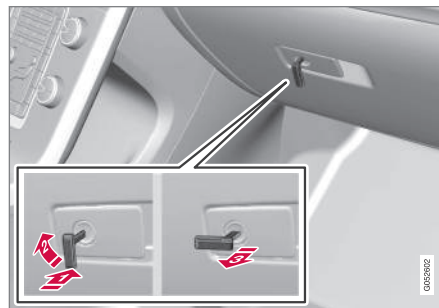
### Powiązane informacje

- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)
- Elektryczne sterowanie szyb (Str. 117)

### Schówek podręczny

Schówek podręczny (Str. 180) można otwierać i zamykać wyłącznie dodatkowym kluczykiem mechanicznym, chowanym w obudowie pilota zdalnego sterowania.

Informacje na temat kluczyka mechanicznego, Wyjmowanie i chowanie (Str. 199).



Zabezpieczanie dostępu do schowka w desce rozdzielczej:

- 1 Włożyć kluczyk mechaniczny w zamek schowka zgodnie z powyższą ilustracją.
  - 2 Obrócić zamek kluczykiem mechanicznym zgodnie z ruchem wskazówek zegara o kąt 90 stopni.
  - 3 Wyjąć kluczyk mechaniczny.
- Odblokowywanie odbywa się w przeciwnej kolejności.

### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)

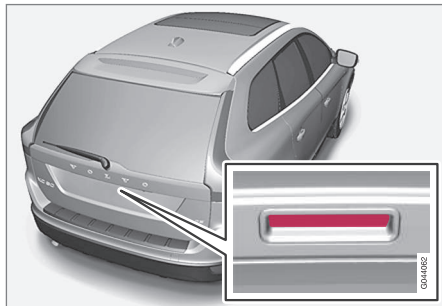


## 06 Zamki i autoalarm

### Blokowanie i odblokowanie – drzwi bagażnika

Drzwi bagażnika można otworzyć, zablokować i odblokować na kilka różnych sposobów.

#### Otwieranie ręczne



Pokryty gumą przycisk ze stykiem elektrycznym.

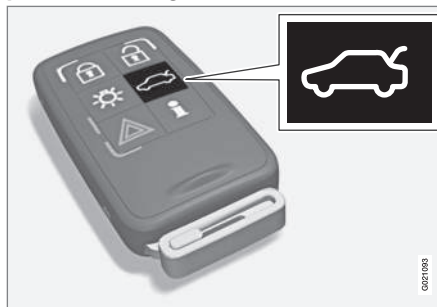
Drzwi bagażnika są utrzymywane w położeniu zamkniętym przez zamek elektryczny. Aby otworzyć:


1. Nacisnąć lekko pokryty gumą przycisk pod klamką zewnętrzną – zamek zostanie zwolniony.
2. Pociągnąć klamkę zewnętrzną w górę, aby całkowicie otworzyć drzwi.

### ! WAŻNE

- Do zwolnienia zamka bagażnika potrzebna jest minimalna siła – wystarczy lekko nacisnąć pokryty gumą przycisk.
- W celu otwarcia bagażnika nie ciągnąć za pokryty gumą przycisk – drzwi bagażnika podnosić za uchwyt. Zastosowanie zbyt dużej siły może spowodować uszkodzenie styków elektrycznych przycisku.

#### Odblokowanie przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania



Możliwe jest niezależne rozbrojenie alarmu drzwi tylnych\* i odblokowanie ich zamka za pomocą przycisku  na pilocie zdalnego sterowania.

Jeżeli samochód jest wyposażony w alarm (Str. 215)\*, lampka kontrolna alarmu (Str. 216) na tablicy rozdzielczej zgaśnie, aby poinformować, że nie cały samochód jest zabezpieczony alarmem. Zostają odłączone czujniki ruchu w kabinie i przechylu samochodu oraz czujnik otwarcia drzwi bagażnika.

Natomiast drzwi boczne pozostają zablokowane i chronione.

- Drzwi bagażnika zostają odblokowane, ale pozostają zamknięte – nacisnąć lekko pokryty gumą duży przycisk pod klamką zewnętrzną i podnieść drzwi bagażnika.

Jeśli drzwi bagażnika nie zostaną otwarte w ciągu 2 minut, zostaną ponownie zablokowane i nastąpi uzbrowienie alarmu.

#### Zablokowanie i odblokowanie drzwi od wewnątrz




- 1 Odblokowanie drzwi bagażnika



Aby odblokować drzwi bagażnika:

- Nacisnąć przycisk na panelu przełączników świateł (1).
- > Drzwi bagażnika zostają odblokowane i można je otworzyć w ciągu 2 minut (jeżeli samochód jest zablokowany od środka).

### Zablokowanie przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

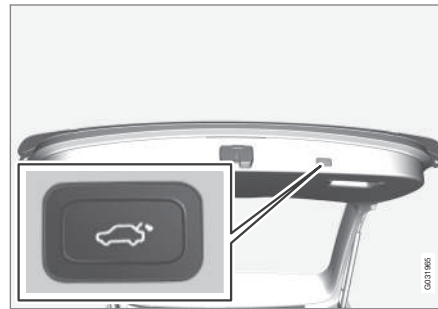
- W celu zablokowania drzwi bagażnika należy nacisnąć odpowiedni przycisk zdalnego sterowania kluczyka , patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194).
- > Jeżeli samochód jest wyposażony w alarm\*, sygnalizator alarmu na tablicy rozdzielczej zacznie migać, co oznacza, że alarm jest uzbrojony.

### Powiązane informacje

- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)
- Od zewnątrz (Str. 207)

### Drzwi bagażnika otwierane elektrycznie\*

*Drzwi bagażnika samochodu można otworzyć i zamknąć za pomocą przycisku na panelu sterowania oświetleniem, pokrytego gumą przycisku pod klamką zewnętrzną lub kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Do zamykania służy przycisk u dołu drzwi bagażnika.*



Przycisk zamykania

### UWAGA

Corzystając z funkcji sterowania elektrycznego, należy uwzględnić wysokość pomieszczenia. Nie używać funkcji sterowania elektrycznego drzwiami bagażnika w niskich pomieszczeniach, patrz punkt „Przerywanie otwierania/zamykania drzwi bagażnika”.


### UWAGA

- Jeżeli system pracował nieprzerwanie przez długi czas, zostaje wyłączony w celu uniknięcia przeciążenia. Można go użyć ponownie po upływie około 3 minut.
- Jeśli akumulator rozruchowy uległ rozładowaniu lub został rozłączony, gdy drzwi bagażnika były otwarte, trzeba je zamknąć ręcznie w celu zresetowania układu. Dotyczy to także sytuacji, w której drzwi bagażnika pozostawały otwarte dłużej niż 24 godziny.

### Programowalne maksymalne otwarcie


Maksymalną wysokość otwarcia drzwi bagażnika można regulować, np. w celu dostosowania do niskiej wysokości sufitu w garażu.

Aby wyregulować maksymalne otwarcie:

1. Otworzyć drzwi bagażnika - zatrzymać je w położeniu otwarcia.
2. Nacisnąć przycisk  w dolnej krawędzi drzwi bagażnika i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy.
  - > Ustawiona pozycja zostaje wtedy zapisana w pamięci.



Aby zresetować maksymalne otwarcie:

- Ręcznie podnieść drzwi bagażnika w możliwie najwyższe położenie, nacisnąć przycisk  na drzwiach bagażnika i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy.
  - > Procedura resetowania jest zakończona. Drzwi bagażnika będą się otwierać do maksymalnego położenia.

## Zabezpieczenie przed przyciśnięciem

W przypadku wystąpienia nadmiernego oporu przy podnoszeniu bądź opuszczaniu drzwi bagażnika zostaje uruchomiona funkcja zabezpieczająca.

- Podczas otwierania: elektryczne otwieranie drzwi bagażnika zostaje wyłączone i drzwi zatrzymują się.
- Podczas zamykania: drzwi bagażnika zatrzymują się, a następnie otwierają się całkowicie.

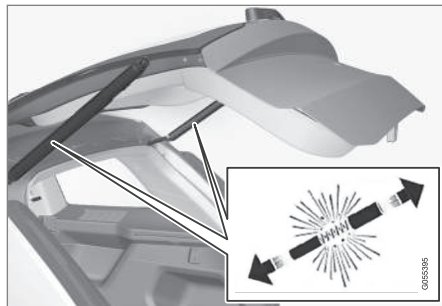


## OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać o niebezpieczeństwie przytraśnięcia podczas otwierania/zamykania. Przed rozpoczęciem otwierania/zamykania należy upewnić się, że nikt nie przebywa w pobliżu drzwi bagażnika, ponieważ przytraśnięcie może mieć poważne konsekwencje.

Drzwi bagażnika należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.

## Sprężyny gazowe



*Sprężyny gazowe do otwieranych elektrycznie drzwi bagażnika.*



## OSTRZEŻENIE

Nie otwieraj napiętych sprężyn elektrycznych drzwi bagażnika. Są one napięte z dużą siłą i w przypadku otwarcia mogą spowodować obrażenia ciała.

## Otwieranie drzwi bagażnika



Otwieranie bagażnika można realizować jednym z trzech sposobów (dwa z nich wymagają użycia widocznego obok przycisku):

- Długie naciśnięcie przycisku na panelu przełączników świateł – przycisk przytrzymać wciśnięty tak długo, aż drzwi bagażnika zaczną się otwierać.
- Długie naciśnięcie przycisku na pilocie zdalnego sterowania – przycisk przytrzy-

mać wciśnięty tak długo, aż drzwi bagażnika zaczną się otwierać.

- Nacisnąć lekko pokryty gumą przycisk pod klamką zewnętrzną.

## Zamykanie bagażnika



Otwarte drzwi bagażnika można zamknąć przy użyciu widocznego obok przycisku lub ręcznie.

- Naciśnięcie przycisku powoduje samoczynne zamknięcie drzwi bagażnika.

## Przerywanie operacji otwierania lub zamykania drzwi bagażnika



Można to realizować jednym z czterech sposobów (trzy z nich wymagają użycia widocznego obok przycisku):

- Nacisnąć przycisk na panelu przełączników świateł
- Nacisnąć przycisk na pilocie zdalnego sterowania
- Nacisnąć przycisk na drzwiach bagażnika
- Naciskając osłonięty gumową nakładką przycisk pod zewnętrzną klamką drzwi bagażnika.

- Ruch drzwi bagażnika zostanie przerwany i drzwi zatrzymają się.



## Ręczne podnoszenie i opuszczanie

### ! WAŻNE

W czasie ręcznej obsługi drzwi bagażnika należy jest otwierać i zamykać powoli. Nie należy używać siły przy otwieraniu lub zamykaniu, jeśli jest wyczuwalny opór. Może to spowodować uszkodzenie klapy i jej nieprawidłowe działanie.

Układ zostaje wyłączony, jeżeli sekwencja otwierania/zamykania zostanie przerwana w sposób opisany w poprzednim punkcie.

- Drzwi bagażnika można wtedy opuszczać i podnosić ręcznie.

### Powiązane informacje

- Blokowanie i odblokowanie – drzwi bagażnika (Str. 210)

## Całkowita blokada zamków\*

Całkowita blokada zamków oznacza, że wszystkie przyciski zamków i klamki drzwi zostają mechanicznie odłączone, co uniemożliwia otwarcie drzwi od wewnątrz oraz z zewnątrz.

Całkowita blokada zamków włączana jest kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190) i zaczyna działać po upływie około dziesięciu sekund od zamknięcia i zablokowania drzwi.

### i UWAGA

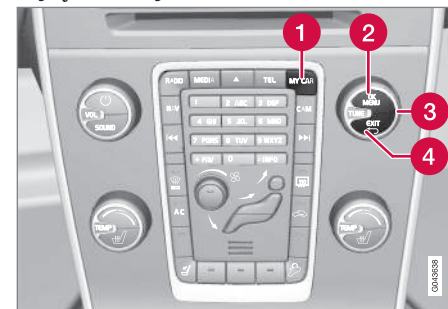
Jeżeli w trakcie opóźnienia zostaną otwarte któreś drzwi, to nastąpi przerwanie sekwencji i alarm zostanie rozbrojony.

Samochód można odblokować za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania tylko wtedy, gdy aktywna jest funkcja całkowitej blokady zamków. Lewe przednie drzwi można również odblokować przy użyciu wyjmowanego kluczyka mechanicznego (Str. 198). W samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika\* można ponadto odblokować i otworzyć drzwi boczne oraz drzwi bagażnika, dotykając klamki drzwi bocznych lub klamki na drzwiach bagażnika.

## ! OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić, by ktokolwiek pozostał w samochodzie, bez uprzedniego wyłączenia całkowitej blokady zamków, ponieważ osoba taka nie będzie mogła wydostać się z pojazdu.

### Wyłączenie tymczasowe



Aktywne opcje menu oznaczone są krzyżykiem.

- 1 MY CAR
- 2 OK MENU
- 3 Pokrętko TUNE
- 4 EXIT

Jeżeli w samochodzie ktoś ma pozostać, ale drzwi mają zostać zablokowane od zewnątrz, funkcję całkowitej blokady można w następujący sposób wyłączyć. Funkcja ta jest



## 06 Zamki i autoalarm



dostępna w menu **MY CAR**. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

### UWAGA

- Należy pamiętać, że zablokowanie zamków samochodu powoduje uzbrojenie alarmu.
- Otwarcie którejkolwiek drzwi od wewnątrz spowoduje włączenie autoalarmu.

Powyższe obowiązuje pod warunkiem, że nie wyłączono tymczasowo całkowitej blokady zamków.

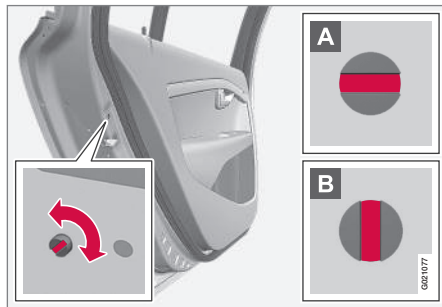
### Powiązane informacje

- Funkcja Keyless Drive\* – odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego (Str. 205)
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)

### Włączenie manualne blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz

*Zabezpieczenie drzwi tylnych uniemożliwia dzieciom ich otwarcie od wewnątrz.*

### Włączanie/wyłączanie blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz



Przełącznik mechanizmu zabezpieczającego drzwi umieszczony jest na ich tylnej krawędzi. Dostęp do niego możliwy jest tylko przy otwartych drzwiach.

Włączenie/wyłączenie zabezpieczenia:

- Użyć kluczyka mechanicznego (Str. 198) wyjmowanego z pilota zdalnego sterowania do przekręcenia pokrętła.
- A** Drzwi są zablokowane przed możliwością otwarcia od wewnątrz.
- B** Drzwi można otworzyć zarówno od zewnątrz, jak i od środka.



### UWAGA

- Pokrętło na drzwiach blokuje tylko dane drzwi – a nie oboje tylnych drzwi jednocześnie.
- Samochody wyposażone w elektrycznie uruchamiane zabezpieczenie tylnych drzwi od wewnątrz nie posiadają ręcznej blokady zabezpieczającej je przed otwarciem przez dzieci.

### Powiązane informacje

- Aktywacja elektryczna\* (Str. 215)
- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)
- Od zewnątrz (Str. 207)





### Aktywacja elektryczna\*

Elektrycznie sterowane zabezpieczenie tylnych drzwi zabezpiecza przed otwarciem tylnych drzwi lub ich szyb od wewnątrz przez dzieci.

### Włączanie funkcji

Zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci można włączyć/wyłączyć we wszystkich pozycjach kluczyka (Str. 90) wyższych niż 0. Włączenie/wyłączenie jest możliwe w ciągu 2 minut od wyłączenia silnika, pod warunkiem, że nie zostały otwarte żadne drzwi.

Włączenie zabezpieczenia:



Panel przycisków w drzwiach kierowcy.

1. Uruchomić silnik lub wybrać pozycję kluczyka wyższą niż 0.

2. Nacisnąć przycisk wyłącznika zabezpieczenia na panelu w drzwiach kierowcy.
  - > Gdy zabezpieczenie jest włączone, na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników pojawia się komunikat **Blokada tylnych drzwi aktywowana** i zapala się lampka kontrolna w przycisku.

Kiedy blokada zamków tylnych drzwi jest aktywna:

- szyby można opuszczać i podnosić jedynie za pomocą przełączników w drzwiach kierowcy
- tylnych drzwi nie będzie można otworzyć od wewnątrz.

Aktualne ustawienie zostaje zapisane w pamięci podczas wyłączenia silnika – jeżeli zabezpieczenie jest włączone w momencie wyłączenia silnika, funkcja pozostanie włączona przy jego następnym uruchomieniu.

### Powiązane informacje

- Włączenie manualne blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz (Str. 214)
- Blokowanie i odblokowanie – od wewnątrz (Str. 208)

### Alarm

Autoalarm jest urządzeniem służącym do ostrzeżenia np. o włamaniu do samochodu.

Uzbrojony autoalarm zostaje uruchomiony w następujących sytuacjach:

- otwarcie drzwi bocznych, pokrywy silnika lub drzwi bagażnika
- wykrycie ruchu w kabinie samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik ruchu\*)
- próba podniesienia lub odholowania samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik przechyłu\*)
- odłączenie przewodu od akumulatora
- odłączenie syreny.

W razie wykrycia awarii instalacji alarmowej na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. W takiej sytuacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



## **i** UWAGA

Czujniki ruchu włączają alarm w przypadku wykrycia ruchu w kabinie – rejestrowane są również ruchy powietrza. Z tego powodu alarm może zostać włączony, jeżeli samochód zostanie pozostawiony z otwartą szybą boczną lub oknem dachowym albo włączoną nagrzewnicą przedziału pasażerskiego.

Aby tego uniknąć: Zamknąć szyby boczne/okno dachowe, opuszczając samochód. Jeżeli ma być używana wbudowana nagrzewnica przedziału pasażerskiego (lub przenośna nagrzewnica elektryczna) – skierować strumień powietrza z nawiewów w taki sposób, by nie płynął w górę kabiny. Alternatywnie można zastosować obniżony poziom autoalarmu, Obniżony poziom autoalarmu (Str. 218).

## **i** UWAGA

Jeden z czujników alarmu znajduje się pod uchwytem na napoje w konsoli środkowej – czujnik ten jest wrażliwy na obecność metali.

Należy unikać przechowywania monet, kluczy lub podobnych metalowych przedmiotów w uchwycie na napoje w konsoli środkowej, ponieważ mogą one spowodować niezamierzone uruchomienie alarmu.

## **i** UWAGA

Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy lub modyfikacji autoalarmu. Wszelkie tego rodzaju próby mogą mieć wpływ na ważność warunków ubezpieczenia.

### **Uzbrajanie autoalarmu**

- Nacisnąć przycisk zamykania na pilocie zdalnego sterowania.

### **Rozbrajanie alarmu**

- Nacisnąć przycisk otwierania na pilocie zdalnego sterowania.

### **Wyłączenie alarmu w razie jego zadziałania**

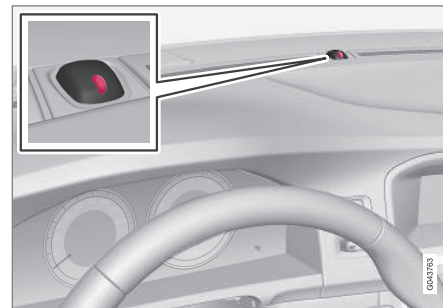
- Nacisnąć przycisk otwierania na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania lub włożyć kluczyk do gniazda wyłącznika zapłonu.

### **Powiązane informacje**

- Lampka kontrolna alarmu (Str. 216)
- Automatyczne ponowne uzbrojenie alarmu (Str. 217)
- Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania (Str. 217)

## **Lampka kontrolna alarmu**

Lampka kontrolna alarmu wskazuje stan systemu alarmu (Str. 215).



Umieszczona w desce rozdzielczej czerwona dioda kontrolna sygnalizuje aktualny stan instalacji alarmowej:

- Dioda nie świeci się: Autoalarm nie jest uzbrojony
- Dioda błyska raz na dwie sekundy: Autoalarm jest uzbrojony
- Po rozbrojeniu autoalarmu (do momentu włożenia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu i wybrania pozycji **I**) dioda błyska w sposób przyspieszony – nastąpiło wzbudzenie sygnalizacji alarmowej.



### Automatyczne ponowne uzbrojenie alarmu

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu pozostawieniu samochodu bez włączonego autoalarmu (Str. 215).

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania drzwi samochodu przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (i wyłączenia autoalarmu) żadne drzwi boczne ani drzwi bagażnika nie zostaną otwarte, autoalarm samoczynnie przełączy się w stan czuwania. Zamki zostaną zablokowane.

### Powiązane informacje

- Obniżony poziom autoalarmu (Str. 218)

### Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania

Jeżeli alarmu (Str. 215) nie można wyłączyć za pomocą pilota zdalnego sterowania, np. w przypadku rozładowania się jego baterii (Str. 200), samochód można otworzyć, rozbroić układ i uruchomić silnik w następujący sposób:

1. Otworzyć drzwi kierowcy za pomocą wyjmowanego kluczyka mechanicznego (Str. 205).
  - > Następuje uruchomienie alarmu, o czym świadczy szybkie miganie lampki kontrolnej alarmu (Str. 216) i włączenie syreny.



2. Włożyć końcówkę nadajnika zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu.
  - > Alarm zostaje wyłączony i sygnalizator alarmu gaśnie.

3. Uruchomić silnik.



## Sygnaly autoalarmu

Po wzbudzeniu alarmu (Str. 215) włącza się syrena i zaczynają migać wszystkie światła kierunkowskazów.

- Syrena włącza się na 30 sekund lub do momentu wyłączenia alarmu. Syrena ma własny akumulator i działa niezależnie od akumulatora samochodu.
- Przez 5 minut lub do czasu wyłączenia układu błyskają wszystkie kierunkowskazy.

## Obniżony poziom autoalarmu

Obniżony poziom ochrony umożliwia tymczasowe wyłączenie czujników ruchu i przechyłu.

Aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia alarmu (Str. 215), na przykład w przypadku pozostawienia w zamkniętym samochodzie psa lub podczas przewozu samochodu pociągiem lub promem, czujniki ruchu i przechyłu należy tymczasowo wyłączyć.

Procedura jest taka sama jak przy tymczasowym wyłączeniu całkowitej blokady zamków (Str. 213)<sup>9</sup>.

## Powiązane informacje

- Lampka kontrolna alarmu (Str. 216)

## Homologacja – system kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Homologacja dla kluczyka z pilotem zdalnego sterowania jest podana w tabeli.

### System zamków, standardowy



Kraj/obszar	
UE, Chiny	

### System zamków typu Keyless (Keyless drive)

Kraj/obszar	
UE	
Korea	

<sup>9</sup> Tylko w połączeniu z alarmem.



Kraj/obszar	
Chiny	 <p>Continental BSW4 9209 TRGLP0/SB/2006/08 Chill ID:200603/1121 Complies with IDA CE Standard DB01792 T4-2006/09 Made in Cz</p>
Hongkong	 <p>Continental BSW4 9209</p>

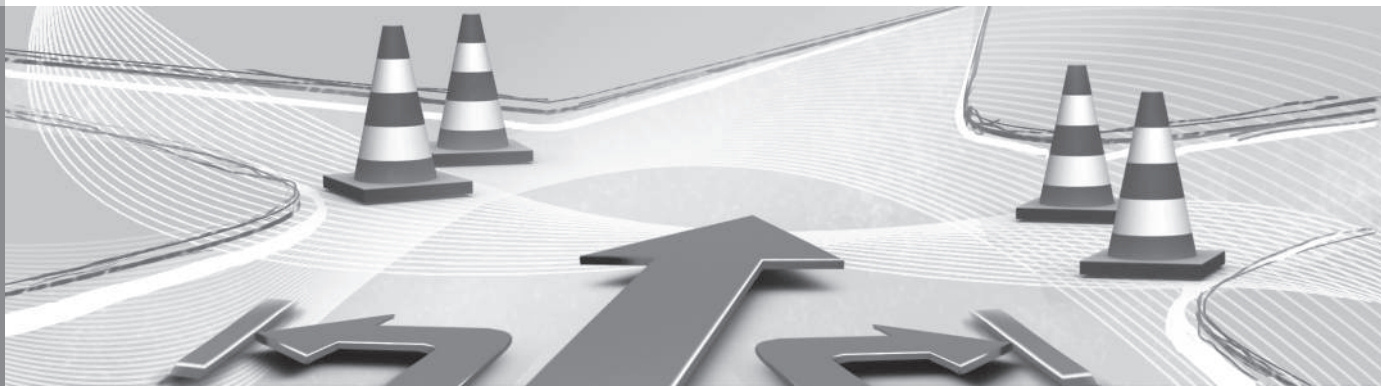
### Powiązane informacje

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania (Str. 190)

# 07



## UKŁADY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ





### Aktywne zawieszenie – Four-C\*

W układzie aktywnego zawieszenia „Four-C” (Continuously Controlled Chassis Concept) charakterystyki działania amortyzatorów są elektronicznie modulowane, co umożliwia zmianę własności jezdnych samochodu. Możliwe są trzy ustawienia: komfortowe (**Comfort**), sportowe (**Sport**) i wyczynowe (**Advanced**).

#### Comfort

To ustawienie oznacza, że samochód zapewni odczucie większego komfortu na nierównych i wyboistych drogach. Amortyzatory są bardziej podatne, a ruchy nadwozia są płynne i delikatne.

#### Sport

Ustawienie to zapewnia bardziej sportowe wrażenia z jazdy i jest zalecane do aktywniejszego stylu prowadzenia. Samochód szybciej reaguje na ruchy kierownicy niż przy ustawieniu Comfort. Zawieszenie jest sztywniejsze, co ogranicza przechyły nadwozia przy pokonywaniu zakrętów.

#### Advanced

To ustawienie zalecane jest wyłącznie do dróg o bardzo równej i gładkiej nawierzchni.

Charakterystyka działania amortyzatorów jest ukierunkowana na zapewnienie maksymalnego trzymania się drogi oraz zminimalizowanie przechyłów nadwozia na zakrętach.

### Działanie



Przyciski sterujące.

Żądane ustawienie zawieszenia wybiera się za pomocą przycisków w konsoli środkowej. Ustawienie używane w momencie wyłączenia silnika zostaje włączone ponownie przy jego ponownym uruchomieniu. Wyjątek stanowi ustawienie Advanced, które zostaje zastąpione ustawieniem Sport.

### Regulowany opór kierownicy\*

Wraz ze wzrostem prędkości jazdy opór przy obracaniu kierownicy wzrasta, co daje kierowcy lepsze wyczucie reakcji samochodu.

Na autostradach układ kierowniczy jest sztywniejszy. Przy małych prędkościach jazdy wysiłek wymagany do obrotu kierownicy jest mniejszy, co ułatwia na przykład parkowanie.

Kierowca może wybrać w menu **MY CAR** (Str. 130) jeden z trzech różnych poziomów wspomagania kierownicy zapewniających wyczucie drogi lub czułość układu kierowniczego:

- Należy tam odszukać opcję **Poz. wspom. kierownicy** i wybrać **Mała**, **Średnia** lub **Duża**.

Dostęp do tego ustawienia nie jest możliwy podczas jazdy.

#### **i** UWAGA

W niektórych sytuacjach wspomagany układ kierowniczy może ulec przegrzaniu i wymagać chwilowego schłodzenia - jego działanie w tym czasie jest ograniczone i obracanie kierownicą może wymagać użycia większej siły.

Jednocześnie z chwilowym ograniczeniem wspomagania układu kierowniczego pojawia się komunikat w zespole wskaźników.

### Powiązane informacje

- MY CAR (Str. 130)

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



## 07 Układy wspomagające kierowcę

### Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne

Układ stabilizacji toru jazdy ESC (Electronic Stability Control) pomaga kierowcy uniknąć poślizgu i poprawia przyczepność samochodu.



Działaniu układu ESC podczas hamowania towarzyszy pulsujący odgłos. Przyspieszenie może być wtedy mniejsze niż oczekiwane.

### OSTRZEŻENIE

Układ stabilizacji toru jazdy ESC jest jedynie funkcją uzupełniającą – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach drogowych.

Odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ruchu drogowego ponosi zawsze kierowca.

Układ ESC obejmuje następujące funkcje:

- Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi kół
- Kontrola zerwania przyczepności kół
- Układ kontroli trakcji
- Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania silnikiem – EDC
- Corner Traction Control - CTC

- Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy

### Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi kół

Ta funkcja kontroluje siły napędzające i hamujące działające na poszczególne koła, w celu ustabilizowania samochodu.

### Kontrola zerwania przyczepności kół

Ta funkcja zapobiega „buksowaniu” kół względem nawierzchni w trakcie przyspieszania.

### Układ kontroli trakcji

Ta funkcja jest aktywna przy niskiej prędkości i przekazuje moc z buksującego koła napędowego na koło, które nie utraciło przyczepności.

### Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania silnikiem – EDC

Układ EDC (Engine Drag Control) zapobiega niezamierzonemu blokowaniu się kół, na przykład po zredukowaniu biegu lub przy hamowaniu silnikiem na niskich biegach podczas jazdy po śliskiej nawierzchni.

Niezamierzone zablokowanie kół podczas jazdy może między innymi ograniczyć możliwość kierowania samochodem przez kierowcę.

### Układ kontroli trakcji na zakrętach – CTC

Układ CTC kompensuje podsterowność samochodu i umożliwia większe niż normalnie przyspieszenie na zakrętach bez poślizgu koła wewnętrznego, np. na łuku wjazdu na autostradę w celu szybkiego dostosowania prędkości do prędkości innych pojazdów.

### Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy\* – TSA<sup>1</sup>

Zadaniem funkcji stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy (Str. 358) jest tłumienie ruchów oscylacyjnych samochodu (tzw. wężykowania), jakie mogą pojawiać się podczas holowania przyczepy. Więcej informacji, Jazda z przyczepą\* (Str. 351).



### UWAGA

Funkcja zostaje wyłączona, jeżeli kierowca wybierze tryb **Sport**.

### Powiązane informacje

- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie (Str. 223)
- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – symbole i komunikaty (Str. 224)

<sup>1</sup> Trailer Stability Assist wchodzi w skład instalacji oryginalnego haka holowniczego Volvo.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.





## Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie

Układ stabilizacji toru jazdy (Str. 222) ESC (Electronic Stability Control) pomaga kierowcy uniknąć poślizgu i poprawia przyczepność samochodu.

### Wybór poziomu – tryb Sport

Układ ESC jest zawsze włączony – nie można go wyłączyć.



Kierowca może jednak włączyć tryb **Sport**, który umożliwia bardziej aktywną jazdę.

Tryb **Sport** wybiera się w menu MY CAR. Opis menu, MY CAR (Str. 130).

W trybie **Sport** układ sprawdza, czy ruchy pedału przyspieszenia i kierownicy oraz sposób pokonywania zakrętów mają charakter bardziej aktywny niż podczas normalnej jazdy, a następnie pozwala na kontrolowany poślizg tylnej części samochodu do pewnego poziomu, przy którym następuje interwencja i ustabilizowanie pojazdu.

Ponadto, jeżeli na przykład kierowca przerwie kontrolowany poślizg, zwalniając pedał przyspieszenia, układ ESC interweniuje i stabilizuje pojazd.

W trybie **Sport** maksymalną trakcję uzyskuje się także w przypadku utknięcia samochodu lub podczas jazdy po niespoistej nawierzchni, np. po piasku lub w głębokim śniegu.



Tryb **Sport** jest sygnalizowany w zespole wskaźników przez ten symbol, który świeci się w sposób ciągły do momentu wyłączenia funkcji przez kierowcę lub do wyłączenia silnika – po następnym uruchomieniu silnika układ ESC powraca do trybu normalnego.

### Powiązane informacje

- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne (Str. 222)
- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – symbole i komunikaty (Str. 224)








## 07 Układy wspomagające kierowcę

### Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – symbole i komunikaty



Układ stabilizacji toru jazdy (Str. 222) ESC (Electronic Stability Control) pomaga kierowcy

uniknąć poślizgu i poprawia przyczepność samochodu.

Tabela

Symbol	Komunikat	Działanie
	ESC Czasowo wyłączone	Nastąpiło czasowe ograniczenie działania układu ESC z powodu przegrzania hamulców. Działanie zostanie przywrócone automatycznie, gdy hamulce ostygną.
	ESC Wymagany serwis	Układ ESC nie działa. <ul style="list-style-type: none"><li>• Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik, a następnie uruchomić ponownie.</li><li>• Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li></ul>
 i 	„Komunikat na wyświetlaczu”	W zespole wskaźników (Str. 74) jest wyświetlony komunikat tekstowy – należy go przeczytać!
	Ciągle światło przez 2 sekundy.	Operacja autodiagnostyki układu przy uruchamianiu silnika.



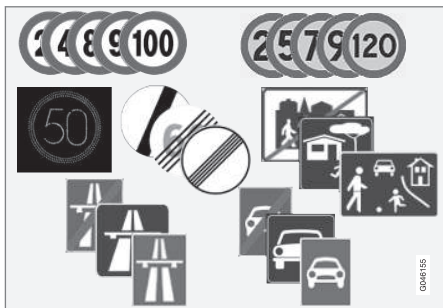
Symbol	Komunikat	Działanie
	Światło migające.	Układ ESC jest włączony.
	Lampka świeci się w sposób ciągły.	Tryb <b>Sport</b> jest włączony. <b>UWAGA:</b> Układ ESC nie zostaje wyłączony w tym trybie – następuje częściowe ograniczenie jego działania.

#### Powiązane informacje

- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne (Str. 222)
- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie (Str. 223)

### System informacji o znakach drogowych (RSI)\*

System informacji o znakach drogowych ((RSI – Road Sign Information)) pomaga kierowcy odczytać mijane znaki drogowe związane z prędkością jazdy.



Przykłady odczytywanych znaków drogowych związanych z prędkością jazdy<sup>2</sup>.

Funkcja RSI dostarcza informacji o aktualnej prędkości, np. początku/końcu autostrady lub drogi oraz zakazie wyprzedzania.

W przypadku przejechania obok znaku informującego o autostradzie/drodze dostępnej dla pojazdów mechanicznych oraz znaku informującego o dozwolonej maksymalnej prędkości system RSI wybiera pokazanie symbolu znaku związanego z dozwoloną maksymalną prędkością.

### OSTRZEŻENIE

Układ RSI nie działa we wszystkich sytuacjach i został zaprojektowany jedynie jako dodatkowa funkcja pomocnicza.

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ruchu drogowego ponosi zawsze kierowca.

### Powiązane informacje

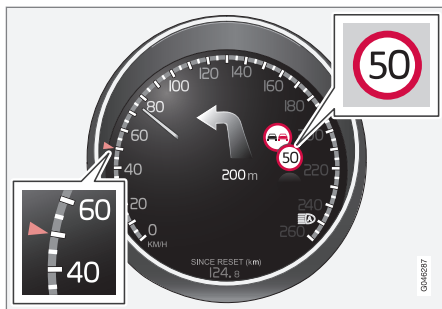
- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Działanie (Str. 226)
- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Ograniczenia (Str. 229)

### System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Działanie

System informacji o znakach drogowych ((RSI – Road Sign Information)) pomaga kierowcy odczytać mijane znaki drogowe związane z prędkością jazdy.

Funkcja ta działa w następujący sposób:

<sup>2</sup> Znaki drogowe wyświetlane w zespole wskaźników zależą od rynku – na ilustracji w niniejszej instrukcji pokazano jedynie kilka przykładów.



Zarejestrowana informacja dotycząca prędkości<sup>3</sup>.

Gdy system RSI zarejestruje znak drogowy z ograniczeniem prędkości, znak ten zostaje wyświetlony w postaci symbolu w zespole wskaźników.

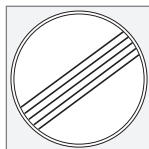


W odnośnych przypadkach razem z symbolem aktualnego ograniczenia prędkości może zostać wyświetlony znak oznaczający zakaz wyprzedzania.

### Koniec ograniczenia lub autostrady

Odpowiedni znak drogowy jest wyświetlany w zespole wskaźników przez około 10 sekund, w przypadku gdy system RSI zarejestruje znak oznaczający koniec ograniczenia prędkości lub inną informację związaną z prędkością, np. koniec autostrady.

Przykładem takich znaków są:



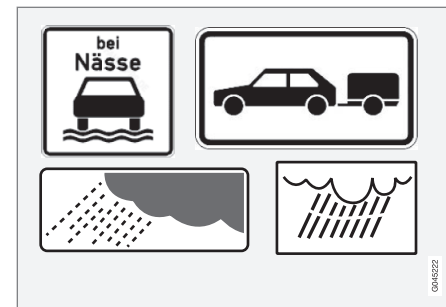
Koniec wszystkich ograniczeń.



Koniec autostrady.

Następnie, do czasu zarejestrowania następnego znaku związanego z prędkością, informacja o znakach zostaje ukryta.

### Znaki dodatkowe



Przykłady znaków dodatkowych<sup>3</sup>.

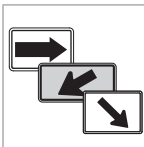
Czasami dla tej samej drogi określone są różne ograniczenia prędkości – w takim przypadku dodatkowy znak wskazuje okoliczności, w których obowiązują poszczególne prędkości. Może to dotyczyć na przykład odcinków drogi, na których dochodzi do szczególnie dużej liczby wypadków w czasie deszczu i/lub mgły.

Dodatkowy znak dotyczący deszczu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy używane są wycieraczki przedniej szyby.

<sup>3</sup> Znaki drogowe wyświetlane w zespole wskaźników zależą od rynku – na ilustracji w niniejszej instrukcji pokazano jedynie kilka przykładów.

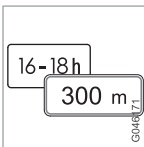


## 07 Układy wspomagające kierowcę



Na niektórych rynkach prędkość obowiązująca na zjeździe jest podawana z użyciem dodatkowego znaku ze strzałką.

Znaki określające prędkość powiązane z tego rodzaju znakami dodatkowymi są wyświetlane tylko wtedy, gdy kierowca używa kierunkowskazu.



Niektóre prędkości obowiązują na przykład tylko po określonym odcinku lub w pewnej porze dnia. Uwagę kierowcy na tego rodzaju sytuację zwraca symbol dodatkowego znaku pod symbolem pokazującym prędkość.

### Wyświetlanie informacji dodatkowych



Symbol dodatkowego znaku w postaci pustej ramki pod symbolem prędkości w zespole wskaźników oznacza, że system RSI zarejestrował dodatkowy znak zawierający dodat-

kowe informacje związane z aktualnym ograniczeniem prędkości.

### Ustawienia w menu MY CAR

Menu **MY CAR** zawiera opcje związane z systemem RSI; patrz MY CAR (Str. 130).

### Włączanie/wyłączanie systemu informacji o znakach drogowych



Wyświetlanie symbolu prędkości w zespole wskaźników można wyłączyć. Funkcję można włączać i wyłączać w menu **MY CAR**. Opis menu, MY CAR (Str. 130).

### Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości



Kierowca może włączyć funkcję ostrzegania, gdy obowiązujące ograniczenie prędkości zostanie przekroczone o 5 km/h (5 mph) lub więcej. Ostrzeżenie to jest przekazywane w taki sposób, że symbol pokazujący obowiązującą prędkość maksymalną miga w przypadku jej przekroczenia. Funkcję można włączać i wyłączać w menu **MY CAR**. Opis menu, MY CAR (Str. 130).

### Powiązane informacje

- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* (Str. 226)
- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Ograniczenia (Str. 229)
- MY CAR (Str. 130)



## System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Ograniczenia

System informacji o znakach drogowych ((RSI – Road Sign Information)) pomaga kierowcy odczytać mijane znaki drogowe związane z prędkością jazdy. Funkcja ma poniższe ograniczenia.

Kamera detekcyjna funkcji RSI ma podobne ograniczenia jak ludzkie oko – więcej informacji na temat ograniczeń kamery detekcyjnej (Str. 269).

Znaki, które informują o obowiązującym ograniczeniu prędkości w sposób pośredni, np. tablice z nazwami miejscowości/dzielnicy, nie są rejestrowane przez funkcję RSI.

Oto kilka przykładów okoliczności, które mogą zakłócić działanie tej funkcji:

- Wyblakłe znaki
- Znaki umieszczone na zakrętach
- Znaki przekreślone lub uszkodzone
- Znaki zasłonięte lub nieodpowiednio umieszczone
- Znaki całkowicie lub częściowo zasłonięte szronem, śniegiem i/lub brudem.

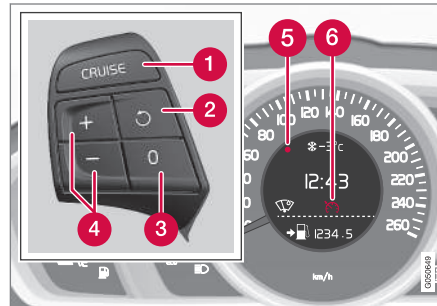
## Powiązane informacje

- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* (Str. 226)
- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* - Działanie (Str. 226)

## Automatyczna kontrola prędkości jazdy\*

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC – Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać równomierną prędkość, zwiększając komfort jazdy podczas długich podróży autostradami i na długich odcinkach dróg głównych, na których ruch odbywa się płynnie.

### Przegląd



Przyciski sterujące przy kierownicy i zespół wskaźników.

- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączanie.
- 2 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 3 Stan gotowości
- 4 Włączanie i regulacja prędkości.

- 5 Nastawiona prędkość (kolor SZARY = stan gotowości).
- 6 Automatyczna kontrola prędkości jazdy aktywna – BIAŁY symbol (kolor SZARY = stan gotowości).

## OSTRZEŻENIE

Kierowca musi zawsze zwracać uwagę na warunki ruchu na drodze i interweniować, gdy układ automatycznej kontroli prędkości jazdy nie utrzymuje odpowiedniej prędkości i/lub odległości.

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu ponosi zawsze kierowca.

## Powiązane informacje

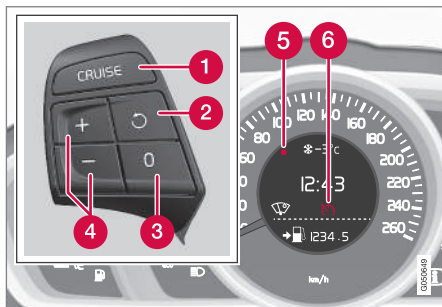
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawienia prędkości (Str. 230)
- Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy\* (Str. 231)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Przywracanie nastawionej prędkości (Str. 232)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączanie (Str. 233)
- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)



## Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawienia prędkości

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy ((CC – Cruise Control)) pomaga kierowcy utrzymać równomierną prędkość.

Układ umożliwia aktywację, ustawienie oraz zmianę zapamiętanej prędkości.




- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączanie.
- 2 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 3 Stan gotowości
- 4 Włączanie i regulacja prędkości.



- 5 Nastawiona prędkość (kolor SZARY = stan gotowości).
- 6 Automatyczna kontrola prędkości jazdy aktywna – BIAŁY symbol (kolor SZARY = stan gotowości).

### Uruchamianie układu i nastawianie prędkości

#### Aby uruchomić tempomat:

- Nacisnąć przycisk **CRUISE** na kierownicy (w wersji **bez** ogranicznika prędkości) lub  (w wersji **z** ogranicznikiem prędkości).
- > Zaświeci się symbol (6) automatycznej kontroli prędkości jazdy w zespole wskaźników – układ automatycznej kontroli prędkości jazdy jest w stanie gotowości.

#### Aby aktywować automatyczną kontrolę prędkości jazdy:



- Po osiągnięciu żądanej prędkości – nacisnąć przycisk  lub  przy kierownicy.
- > Aktualna prędkość zostaje zapisana w pamięci, w zespole wskaźników przy wybranej prędkości zapala się oznaczenie (5), a symbol (6) zmienia kolor z SZAREGO na BIAŁY – samochód utrzymuje wtedy prędkość zapisaną w pamięci.



### UWAGA

Układu automatycznej kontroli prędkości jazdy nie można włączyć przy prędkości mniejszej niż 30 km/h (20 mph).

### Zmianianie prędkości zapisanej w pamięci

Zapamiętaną prędkość zmienia się krótkimi lub długimi naciśnięciami przycisku  lub  na kierownicy.


Aby zmienić ustawienie o 5 km/h (5 mph):

- Użyć krótkich naciśnień – każde naciśnięcie daje 5 km/h (5 mph).

Aby zmienić ustawienie o 1 km/h (1 mph):

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk, a następnie zwolnić go przy żądanej prędkości.

Rezultat ostatniego naciśnięcia zostaje zapisany w pamięci.

Jeśli prędkość zostanie zwiększona za pomocą pedału przyspieszenia przed naciśnięciem przycisku , w pamięci zostanie zapisana aktualna prędkość samochodu w momencie naciśnięcia przycisku.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy – po





zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

### **i** UWAGA

Jeżeli którykolwiek z przycisków sterowania automatyczną kontrolą prędkości jazdy zostanie przytrzymany przez kilka minut, układ zostanie zablokowany i wyłączony. Aby ponownie włączyć układ automatycznej kontroli prędkości jazdy, trzeba zatrzymać samochód, a następnie wyłączyć i uruchomić silnik.

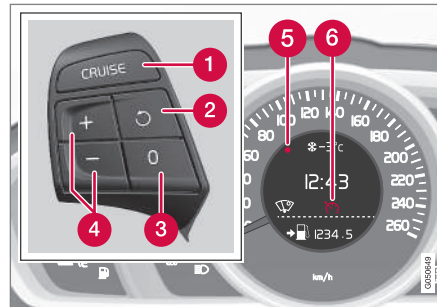
### Powiązane informacje

- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)

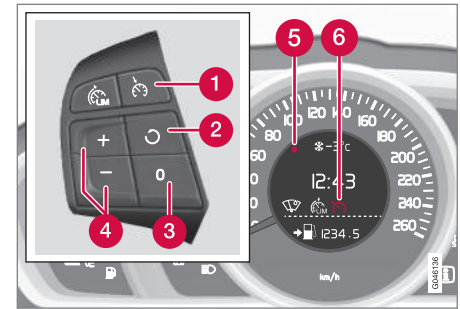
### Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy\*

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy ((CC – Cruise Control)) pomaga kierowcy utrzymać równomierną prędkość.

Funkcję można tymczasowo wyłączyć i ustawić w stan gotowości.



Przyciski przy kierownicy i zespół wskaźników w samochodach **bez** ogranicznika prędkości<sup>4</sup>.



Przyciski przy kierownicy i zespół wskaźników w samochodach z ogranicznikiem prędkości<sup>4</sup>.

- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączanie.
- 2 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 3 Stan gotowości
- 4 Włączanie i regulacja prędkości.
- 5 Nastawiona prędkość (kolor SZARY = stan gotowości).
- 6 Automatyczna kontrola prędkości jazdy aktywna – BIAŁY symbol (kolor SZARY = stan gotowości).

<sup>4</sup> Aktualne informacje dotyczące poszczególnych rynków posiadają dealerzy Volvo.



## Tymczasowe wyłączenie – stan gotowości

Aby chwilowo wyłączyć funkcję automatycznej kontroli prędkości jazdy i przełączyć ją w stan gotowości:

- Nacisnąć przycisk **0** przy kierownicy.
- > Oznaczenie (5) w zespole wskaźników i symbol (6) zmieniają kolor z BIAŁEGO na SZARY – funkcja automatycznej kontroli prędkości zostaje chwilowo wyłączona.

## Przełączenie w stan gotowości w wyniku działania kierowcy

Funkcja automatycznej kontroli prędkości zostaje chwilowo wyłączona i automatycznie przełączona w stan gotowości, gdy:

- zostanie użyty hamulec zasadniczy
- pedał sprzęgła zostanie wciśnięty na dłużej niż 1 minutę<sup>5</sup>
- dźwignia zmiany biegów/dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie **N**
- kierowca będzie utrzymywać prędkość wyższą niż zapamiętana przez dłużej niż 1 minutę.

Kierowca musi wtedy samodzielnie regulować prędkość samochodu.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji –

po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

## Automatyczne włączanie stanu gotowości

Funkcja automatycznej kontroli prędkości zostaje chwilowo wyłączona i przełączona w stan gotowości, gdy:

- gdy koła samochodu stracą przyczepność do podłoża
- gdy prędkość obrotowa silnika będzie zbyt niska/zbyt wysoka
- gdy prędkość samochodu spadnie poniżej 30 km/h (20 mph).

Kierowca musi wtedy samodzielnie regulować prędkość samochodu.

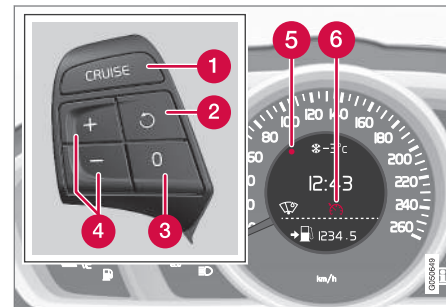
## Powiązane informacje

- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawienia prędkości (Str. 230)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Przywracanie nastawionej prędkości (Str. 232)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączenie (Str. 233)

## Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Przywracanie nastawionej prędkości

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy ((CC – Cruise Control)) pomaga kierowcy utrzymać równomierną prędkość.

Nastawioną prędkość można przywrócić po tymczasowym wyłączeniu i stanie gotowości (Str. 231).



Przyciski sterujące przy kierownicy i zespół wskaźników.


- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączenie.
- 2 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 3 Stan gotowości

<sup>5</sup> Wyłączenie i wybieranie wyższego lub niższego biegu nie angażuje stanu gotowości.




- 4 Włączanie i regulacja prędkości.
- 5 Nastawiona prędkość (kolor SZARY = stan gotowości).
- 6 Automatyczna kontrola prędkości jazdy aktywna – BIAŁY symbol (kolor SZARY = stan gotowości).

Aby ponownie włączyć aktywną kontrolę prędkości jazdy pozostającą w stanie gotowości:

- Nacisnąć przycisk  przy kierownicy.
- > Oznaczenie (5) w zespole wskaźników i symbol (6) zmieniają kolor z SZAREGO na BIAŁY – samochód utrzymuje wtedy ostatnią prędkość zapisaną w pamięci.

#### UWAGA

Po ponownym włączeniu nastawionej prędkości za pomocą przycisku  może nastąpić znaczne przyspieszenie samochodu.

#### Powiązane informacje

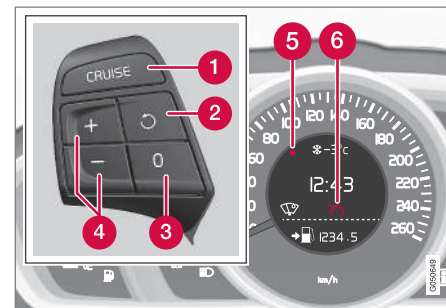
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawienia prędkości (Str. 230)
- Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy\* (Str. 231)

- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączenie (Str. 233)

#### Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączenie

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy ((CC – Cruise Control)) pomaga kierowcy utrzymać równomierną prędkość.

Poniżej opisano sposób wyłączenia układu.



Przyciski sterujące przy kierownicy i zespół wskaźników.

- 1 Automatyczna kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączenie.
- 2 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 3 Stan gotowości
- 4 Włączanie i regulacja prędkości.



## 07 Układy wspomagające kierowcę



- 5 Nastawiona prędkość (kolor SZARY = stan gotowości).
- 6 Automatyčna kontrola prędkości jazdy aktywna – BIAŁY symbol (kolor SZARY = stan gotowości).

Funkcję automatycznej kontroli prędkości jazdy wyłącza się przyciskiem (1) na kierownicy lub wyłączając silnik – nastawiona/zapamiętana prędkość zostaje w ten sposób skasowana i nie można jej już przywrócić przyciskiem

### Powiązane informacje

- Automatyčna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)
- Automatyčna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawienia prędkości (Str. 230)
- Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy\* (Str. 231)
- Automatyčna kontrola prędkości jazdy\* - Przywracanie nastawionej prędkości (Str. 232)

### Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\*

*Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.*

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy zwiększa komfort jazdy podczas długich podróży autostradami i na długich odcinkach dróg głównych, na których ruch odbywa się płynnie.

Kierowca nastawia żądaną prędkość jazdy (Str. 238) oraz odstęp czasowy (Str. 240) od poprzedzającego pojazdu. Gdy czujnik radarowy wykryje z przodu pojazd poruszający się wolniej, prędkość jazdy zostanie automatycznie dostosowana do tej sytuacji. Gdy droga z przodu będzie znów wolna, samochód przyspieszy do nastawionej prędkości.

Jeżeli funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy zostanie wyłączona lub przełączona w stan gotowości (Str. 240), a samochód znajduje się zbyt blisko poprzedzającego pojazdu, kierowca zostanie wtedy ostrzeżony przez funkcję ostrzegania o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu (Str. 251).



### OSTRZEŻENIE

Kierowca musi zawsze zwracać uwagę na warunki ruchu na drodze i interweniować, gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie utrzymuje odpowiedniej prędkości lub odległości.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie radzi sobie ze wszystkimi warunkami ruchu, drogowymi i atmosferycznymi.

Należy zapoznać się ze wszystkimi punktami dotyczącymi tempomatu adaptacyjnego w instrukcji obsługi, aby poznać jego ograniczenia, które kierowca powinien znać przed przystąpieniem do użytkowania tej funkcji.

Odpowiedzialność za utrzymanie prawidłowej odległości i prędkości ponosi zawsze kierowca, nawet jeżeli korzysta z funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy.



### WAŻNE

Serwis elementów układu aktywnej kontroli prędkości jazdy trzeba przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Przed pewien ograniczony czas po serwisie układ aktywnej kontroli prędkości może mieć nieco ograniczony zasięg. Układ zostaje skalibrowany podczas jazdy i jego pełna funkcjonalność zostaje przywrócona automatycznie.



### Automatyczna skrzynia biegów

Samochody z automatyczną skrzynią biegów są wyposażone w dodatkową funkcję wspomagania jazdy w korkach (Str. 243) układu aktywnej kontroli prędkości jazdy.

### Powiązane informacje

- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Regulacja prędkości (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu (Str. 240)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości (Str. 240)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyprzedzanie innego pojazdu (Str. 242)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączanie (Str. 242)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - wspomaganie jazdy w korkach (Str. 243)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przełączanie funkcji kontroli prędkości jazdy (Str. 245)
- Czujnik radarowy (Str. 245)
- Czujnik radarowy - ograniczenia (Str. 246)

- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Diagnostyka i czynności zaradcze (Str. 248)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Symbole i komunikaty (Str. 249)

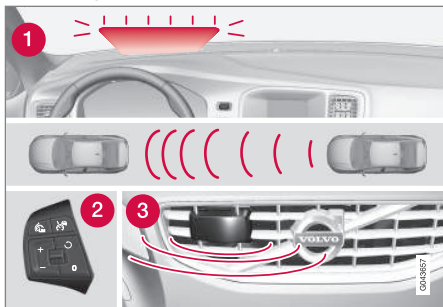
### Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie

*Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.*

*W jego skład wchodzi układ automatycznej kontroli prędkości oraz układ oceny odległości.*



## Elementy układu



Elementy układu<sup>6</sup>.

- 1 Sygnalizacja konieczności uruchomienia hamulców
- 2 Przyciski sterujące w kierownicy (Str. 238)
- 3 Czujnik radarowy (Str. 245)

## OSTRZEŻENIE

Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy nie jest układem przewidzianym do unikania kolizji. Kierowca musi interweniować, jeżeli układ nie wykryje pojazdu z przodu.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie hamuje w reakcji na ludzi lub zwierzęta, ani też w reakcji na małe pojazdy, takie jak rowery i motocykle. Nie reaguje on także na niskie przyczepy oraz zbliżające się z przeciwka, poruszające się powoli lub nieruchome pojazdy i objekty.

Nie używać układu aktywnej kontroli prędkości jazdy na przykład w ruchu miejskim, w gęstym ruchu, na skrzyżowaniach, na śliskiej nawierzchni, gdy na jezdni jest dużo wody lub błota pośniegowego, przy silnych opadach deszczu/śniegu, przy słabej widoczności, na krętych drogach i na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne.

Odległość od poprzedzającego pojazdu (Str. 240) jest mierzona głównie przez czujnik radarowy (Str. 245). Funkcja automatycznej kontroli prędkości jazdy reguluje prędkość poprzez przyspieszanie i hamowanie. Uruchomieniu hamulców przez układ aktywnej kontroli prędkości jazdy może towarzyszyć charakterystyczny, niezbyt głośny odgłos.

## OSTRZEŻENIE

Podczas uruchomienia hamulców przez układ aktywnej kontroli prędkości jazdy pedał hamulca porusza się. Nie należy trzymać stopy pod pedałem hamulca – może wtedy dojść do jej unieruchomienia.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy stara się jechać za poprzedzającym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu, zachowując odstęp czasowy (Str. 240) nastawiony przez kierowcę. Jeżeli czujnik radarowy nie wykryje z przodu żadnego pojazdu, samochód będzie natomiast utrzymywał prędkość nastawioną i zapisaną w pamięci przez kierowcę. Dzieje się tak również wtedy, gdy poprzedzający samochód jedzie z prędkością wyższą niż prędkość zapisana w pamięci.

Układ reguluje prędkość jazdy w sposób łagodny. W sytuacjach wymagających gwałtownego hamowania kierowca musi samodzielnie uruchomić hamulce. Dotyczy to przypadków dużej różnicy prędkości lub gdy pojazd z przodu gwałtownie zwalnia. Ze względu na opisane dalej ograniczenia działania czujnika radarowego (Str. 246) może się zdarzyć, że automatyczne hamowanie zostanie uruchomione niespodziewanie, bądź nie nastąpi w ogóle.

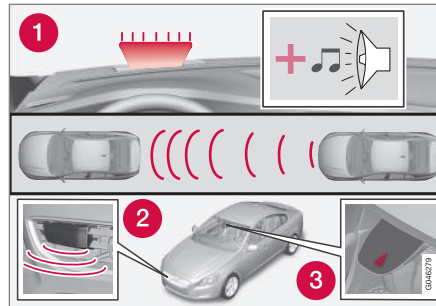
<sup>6</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



Aktywną kontrolę prędkości jazdy można włączyć, by poruszać się za innym pojazdem z prędkością od 30 km/h<sup>7</sup> (20 mph) do 200 km/h (125 mph). Jeżeli prędkość spadnie poniżej 30 km/h (20 mph) lub prędkość obrotowa silnika nadmiernie spadnie, układ automatycznej kontroli prędkości jazdy zostaje przełączony w stan gotowości (Str. 240) i samoczynne hamowanie zostaje wyłączone – kierowca musi sam przejąć czynności wymagane do utrzymania bezpiecznego odstępu od poprzedzającego pojazdu.

### Sygnalizacja konieczności uruchomienia hamulców

Automatyczne hamowanie wykorzystuje w przybliżeniu 40% możliwości układu hamulcowego.



1. Lampka i dźwięk ostrzegawczy układu ostrzegającego o ryzyku kolizji<sup>8</sup>.

Jeżeli niezbędne jest zahamowanie z większą siłą, a kierowca w odpowiednim momencie nie reaguje, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy wykorzystuje lampkę i dźwięk ostrzegawczy układu ostrzegającego o ryzyku kolizji (Str. 261), sygnalizując kierowcy konieczność natychmiastowej interwencji.

### UWAGA

Lampka ostrzegawcza może być trudna do zauważenia w mocnym świetle słonecznym lub gdy kierowca nosi okulary przeciwsłoneczne.

### OSTRZEŻENIE

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy ostrzega tylko o pojazdach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem. Nie należy czekać z hamowaniem na ostrzeżenie, gdy użycie hamulców jest konieczne.

### Jazda po stromych drogach i/lub z dużym obciążeniem

Należy pamiętać, że funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy jest przeznaczona głównie do jazdy po płaskich drogach. Może ona mieć trudności z zachowaniem odpowiedniego odstępu od poprzedzającego pojazdu podczas jazdy na stromych zjazdach, z dużym obciążeniem lub z przyczepą – w takim przypadku trzeba zachować szczególną ostrożność i być przygotowanym na konieczność zwolnienia.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączenie (Str. 242)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyprzedzanie innego pojazdu (Str. 242)

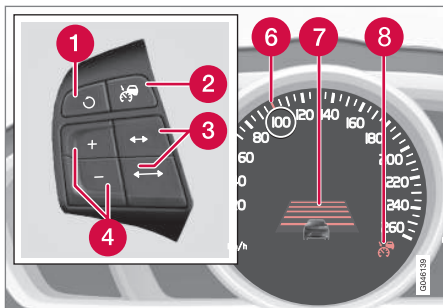
<sup>7</sup> Funkcja wspomaganie jazdy w korkach (Str. 243) (w samochodach z automatyczną skrzynią biegów) działa w przedziale prędkości 0-200 km/h (0-125 mph).

<sup>8</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.



- 1 Stan gotowości zostaje wyłączony i następuje przywrócenie prędkości zapisanej w pamięci.
- 2 Automatyka kontrola prędkości jazdy – włączanie/wyłączanie lub stan gotowości.
- 3 Odstęp czasowy – zwiększanie/zmniejszanie.
- 4 Włączanie i regulacja prędkości.
- 5 (Nieużywane)
- 6 Zielone oznaczenie przy zapamiętanej prędkości (kolor BIAŁY = stan gotowości).

7 Odstęp czasowy

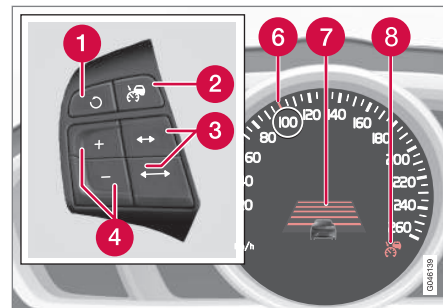
8 Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest aktywny, gdy symbol ma kolor ZIEŁONY (kolor BIAŁY = stan gotowości).

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Symbole i komunikaty (Str. 249)

## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Regulacja prędkości

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.



### Aby uruchomić układ ACC:

- Nacisnąć przycisk przy kierownicy – podobny BIAŁY symbol zapala się w zespoleniu wskaźników (8), co oznacza, że układ aktywnej kontroli prędkości jest w stanie gotowości (Str. 240).

### Aby aktywować układ ACC:

- Po osiągnięciu żądanej prędkości – nacisnąć przycisk lub przy kierownicy.





- > Aktualna prędkość zostaje zapisana w pamięci, zespół wskaźników pokazuje przez parę sekund „szkło powiększające” (6) wokół zapamiętanej prędkości, a jej oznaczenie zmienia kolor z BIAŁEGO na ZIELONY.



Gdy symbol zmieni kolor z BIAŁEGO na ZIELONY, układ ACC jest aktywny i samochód utrzymuje zapisaną w pamięci prędkość.





Układ ACC kontroluje **odległość** od poprzedzającego pojazdu tylko wtedy, gdy widoczny jest symbol drugiego pojazdu.



Jednocześnie zaznaczony jest zakres prędkości:

- wyższa prędkość z ZIELONYM oznaczeniem to prędkość zaprogramowana
- niższa prędkość to prędkość pojazdu jadącego z przodu.

### Zmianie prędkości zapisanej w pamięci

Zapamiętaną prędkość zmienia się krótkimi lub długimi naciśnięciami przycisku  lub  na kierownicy.


Aby zmienić ustawienie o +/- 5 km/h (+/- 5 mph):

- Użyć krótkich naciśnięć – każde naciśnięcie daje +/- 5 km/h (+/- 5 mph).

Aby zmienić ustawienie o +/- 1 km/h (+/- 1 mph):

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk, a następnie zwolnić go przy żądanej prędkości.

Rezultat ostatniego naciśnięcia zostaje zapisany w pamięci.

Jeśli prędkość zostanie zwiększona za pomocą pedału przyspieszenia przed naciśnięciem przycisku , w pamięci zostanie zapisana aktualna prędkość samochodu w momencie naciśnięcia przycisku.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzenia, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.



### UWAGA

Jeżeli którykolwiek z przycisków sterowania aktywną kontrolą prędkości jazdy zostanie przytrzymany przez kilka minut, funkcja zostanie zablokowana i wyłączona. Aby ją ponownie włączyć, trzeba zatrzymać samochód, a następnie wyłączyć i uruchomić silnik.

W pewnych sytuacjach jej ponowne włączenie jest niemożliwe – zespół wskaźników (Str. 249) pokazuje wtedy komunikat **Tempomat adaptacyjny niedostępny**.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przeгляд (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)





## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Ustawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.



Można wybrać różne odstępy czasowe od poprzedzającego pojazdu, które są pokazywane w zespolone wskaźników w postaci 1-5 poziomych kresiek – im więcej kresiek, tym dłuższy odstęp czasowy. Jedna kreska odpowiada około 1 sekundzie od poprzedzającego pojazdu, a 5 kresiek to około 3 sekund.

Aby nastawić/zmienić odstęp czasowy:

- Zwiększyć lub zmniejszyć za pomocą przycisków   przy kierownicy.

Przy małej prędkości jazdy, gdy odległości między pojazdami są niewielkie, układ samoczynnie wydłuża nieco odstęp czasowy.

W określonych sytuacjach układ dopuszcza pewien margines wahań odstępu czasowego, aby umożliwić płynne i komfortowe podążanie za pojazdem poruszającym się z przodu.

Należy pamiętać, że krótszy odstęp czasowy pozostawia kierowcy mniej czasu na reakcję i

podjęcie działania w razie np. niespodziewanej zmiany sytuacji na drodze.

Symbol ten pojawia się również w przypadku uruchomienia funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu (Str. 251).

### UWAGA

Wybrany odstęp czasowy musi być zgodny z lokalnymi przepisami ruchu drogowego.

Jeżeli układ aktywnej kontroli prędkości jazdy wydaje się nie reagować po włączeniu, może to być spowodowane tym, że odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu uniemożliwia zwiększenie prędkości.

Im większa prędkość, tym większa będzie obliczona odległość w metrach dla danego odstępu czasowego.

Więcej informacji na temat regulacji prędkości (Str. 238).

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączanie (Str. 242)

## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Tymczasowe wyłączenie i stan gotowości

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy można tymczasowo wyłączyć i ustawić w stan gotowości.

### Tymczasowe wyłączenie/stan gotowości

Aby chwilowo wyłączyć funkcję aktywnej kontroli prędkości jazdy i przełączyć ją w stan gotowości:

- Nacisnąć przycisk  przy kierownicy



Symbol oraz oznaczenie zapamiętanej prędkości zmieniają wtedy kolor z ZIELONEGO na BIAŁY.

### Przełączenie w stan gotowości w wyniku działania kierowcy

Funkcja aktywnej kontroli prędkości zostaje chwilowo wyłączona i przełączona automatycznie w stan gotowości, gdy:



- zostanie użyty hamulec zasadniczy
- pedał sprzęgła zostanie wciśnięty na dłużej niż 1 minutę<sup>9</sup>
- dźwignia skrzyni biegów zostanie przedstawiona w położeniu **N** (automatyczna skrzynia biegów)
- kierowca będzie utrzymywać prędkość wyższą niż zapamiętana przez dłużej niż 1 minutę.

Kierowca musi wtedy samodzielnie regulować prędkość samochodu.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

### Automatyczne włączanie stanu gotowości

Aktywna kontrola prędkości jest zależna od działania innych układów, np. układu stabilizacji toru jazdy ESC (Str. 222). Jeśli którykolwiek z tych układów przestanie działać, aktywna kontrola prędkości zostaje automatycznie wyłączona.


W przypadku samoczynnego przerwania działania układu rozlega się sygnał akustyczny i w zespole wskaźników pojawia się komunikat **Tempomat adaptacyjny**

**wyłączony.** Kierowca musi wtedy zareagować i odpowiednio dostosować prędkość oraz odstęp od poprzedzającego pojazdu.

Do samoczynnego przerwania działania układu może dojść w następujących sytuacjach:


- gdy kierowca otworzy drzwi
- gdy kierowca odepnie swój pas bezpieczeństwa
- gdy prędkość obrotowa silnika będzie zbyt niska/zbyt wysoka
- gdy prędkość samochodu spadnie poniżej 30 km/h<sup>10</sup> (20 mph)
- gdy koła samochodu stracą przyczepność do podłoża
- gdy hamulce ulegną przegrzaniu
- gdy czujnik radarowy zostanie przesłonięty np. mokrym śniegiem lub intensywnym strumieniem deszczu (zakłócona emisja mikrofal).

### Przywracanie nastawionej prędkości

Funkcję aktywnej kontroli prędkości jazdy pozostającą w stanie gotowości włącza się ponownie jednym naciśnięciem przycisku  przy kierownicy – nastawiona zostaje wtedy ostatnia prędkość zapisana w pamięci.



### UWAGA

Po ponownym włączeniu układu automatycznej kontroli prędkości jazdy za pomocą przycisku  może nastąpić wyraźne zwiększenie prędkości.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegład (Str. 238)
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy\* (Str. 229)

<sup>9</sup> Wyłączenie i wybieranie wyższego lub niższego biegu nie angażuje stanu gotowości.

<sup>10</sup> Nie dotyczy to samochodów z funkcją wspomagania jazdy w korkach – działa ona aż do całkowitego zatrzymania (prędkość 0 km/h).



### Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyprzedzanie innego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Gdy samochód jedzie za innym pojazdem, a kierowca zasygnalizuje kierunkowskazem zamiar wyprzedzania<sup>11</sup>, układ aktywnej kontroli prędkości pomaga wykonać ten manewr, przyspieszając na krótko samochód w kierunku poprzedzającego pojazdu.

Funkcja ta działa przy prędkości jazdy powyżej 70 km/h (43 mph).



#### OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, że funkcja ta może zostać włączona także w sytuacjach innych niż wyprzedzanie, np. gdy kierunkowskaz zostanie użyty w celu zasygnalizowania zmiany pasa ruchu lub zjechania na inną drogę – samochód przyspieszy wtedy na chwilę.

- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)

### Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Wyłączenie

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Aby przełączyć aktywną kontrolę prędkości jazdy w stan gotowości (Str. 240), należy krótko nacisnąć przycisk  przy kierownicy. Wyłącza się ją dodatkowym krótkim naciśnięciem – nastawiona/zapamiętana prędkość zostaje w ten sposób skasowana i nie można jej już przywrócić przyciskiem .

#### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Symbole i komunikaty (Str. 249)

#### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)

<sup>11</sup> Tylko w przypadku mignięcia lewym kierunkowskazem w samochodzie z kierownicą po lewej stronie lub mignięcia prawym kierunkowskazem w samochodzie z kierownicą po prawej stronie.



## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* – wspomaganie jazdy w korkach

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Funkcja wspomaganie jazdy w korkach stanowi rozszerzenie funkcjonalności aktywnej kontroli prędkości jazdy przy prędkościach poniżej 30 km/h (20 mph).

W samochodach z automatyczną skrzynią biegów układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest wyposażony dodatkowo w funkcję wspomaganie jazdy w korkach (czasami określaną jako "Queue Assist").

Funkcja wspomaganie jazdy w korkach ma następujące cechy charakterystyczne:

- Zwiększony zakres prędkości – również poniżej 30 km/h (20 mph) i gdy samochód stoi w miejscu
- Zmiana celu
- Automatyczne hamowanie zostaje przerwane po zatrzymaniu
- Automatyczne włączanie hamulca postojowego.

Należy pamiętać, że najniższa prędkość, jaką można zaprogramować dla układu aktywnej kontroli prędkości jazdy, wynosi 30 km/h (20 mph) – chociaż układ ten może podążać za innym pojazdem aż do 0 km/h, **nie można**

wybrać/zaprogramować niższej prędkości niż 30 km/h (20 mph).

### Zwiększony zakres prędkości

#### UWAGA

Aby można było włączyć aktywną kontrolę prędkości jazdy, drzwi kierowcy muszą być zamknięte, a kierowca musi mieć zapięty pas bezpieczeństwa.


W samochodach z automatyczną skrzynią biegów układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest w stanie podążać za innym pojazdem w zakresie prędkości 0-200 km/h (0-125 mph).

#### UWAGA

Poprzedzający pojazd musi znajdować się w odpowiedniej odległości, aby możliwe było włączenie aktywnej kontroli prędkości jazdy przy prędkości niższej niż 30 km/h (20 mph).

W przypadku krótszych postojów w związku z wolną jazdą w korku ulicznym lub zatrzymaniem się na światłach, jazda jest wznawiana automatycznie, jeżeli czas postoju nie przekracza około 3 sekund – jeżeli poprzedzający samochód rusza ponownie po upływie dłuższego czasu, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy zostaje przełączony w stan gotowości z automatycznym hamowaniem. Kie-

rowca musi wtedy włączyć go ponownie w jeden z następujących sposobów:

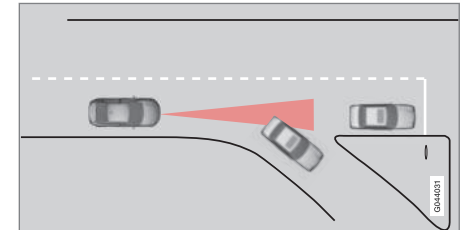
- Nacisnąć przycisk  przy kierownicy.
- lub
- Wcisnąć pedał przyspieszenia.
- > Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy wznowi wtedy podążanie za poprzedzającym pojazdem.

#### UWAGA

Funkcja wspomaganie jazdy w korkach może zatrzymać samochód na maksymalnie 4 minuty – po tym czasie zostaje włączony hamulec postojowy i funkcja aktywnej kontroli prędkości zostaje wyłączona.

- Przed ponownym włączeniem funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy trzeba wyłączyć hamulec postojowy.

### Zmiana celu



Gdy będący celem poprzedzający samochód nagle skręci, może się okazać, że dalej znajdują się samochody stojące w miejscu.



## 07 Układy wspomagające kierowcę



Gdy funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy nadzoruje podążanie za innym pojazdem przy prędkości **poniżej** 30 km/h (20 mph) i nastąpi zmiana celu z pojazdu ruchomego na pojazd nieruchomy, wtedy funkcja ta zahamuje, uwzględniając obecność nieruchomego pojazdu.

### OSTRZEŻENIE

Gdy funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy nadzoruje podążanie za innym pojazdem przy prędkości **powyżej** 30 km/h (20 mph) i nastąpi zmiana celu z pojazdu ruchomego na pojazd nieruchomy, wtedy funkcja ta zignoruje pojazd nieruchomy i zamiast tego wybierze prędkość zapisaną w pamięci.

- Kierowca musi interweniować sam i rozpocząć hamowanie.

### Automatyczny stan gotowości ze zmianą celu

Funkcja aktywnej kontroli prędkości zostaje wyłączona i przełączona w stan gotowości:

- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (5 mph) i układ aktywnej kontroli prędkości nie wie, czy obiekt będący celem to nieruchomy pojazd, czy inny obiekt, np. garb ograniczający prędkość.
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (5 mph) i poprzedzający pojazd skręca, w wyniku czego układ aktywnej kontroli prędkości nie ma żadnego pojazdu, za którym mógłby podążać.

### Wyłączenie automatycznego hamowania po zatrzymaniu samochodu

W pewnych sytuacjach funkcja wspomagania jazdy w korkach wyłącza automatyczne hamowanie po zatrzymaniu samochodu. Oznacza to, że hamulce zostają zwolnione i samochód zacznie się toczyć – dlatego kierowca musi interweniować i samodzielnie uruchomić hamulce, by utrzymać samochód w miejscu.

Funkcja wspomagania jazdy w korkach zwalnia hamulec zasadniczy i przełącza aktywną kontrolę prędkości jazdy w stan gotowości w następujących sytuacjach:

- kierowca oprze stopę na pedale hamulca
- zostanie włączony hamulec postojowy
- dźwignia skrzyni biegów zostanie przedstawiona w położenie **P**, **N** lub **R**
- kierowca przełączy układ aktywnej kontroli prędkości w stan gotowości.

### Automatyczne włączanie hamulca postojowego

W pewnych sytuacjach funkcja wspomagania jazdy w korkach włącza hamulec postojowy, aby samochód pozostał nieruchomy.

Ma to miejsce, gdy:

- kierowca otworzy drzwi lub odepnie swój pas bezpieczeństwa
- Układ ESC zostanie przełączony z trybu **Normal** na **Sport**

- Funkcja wspomagania jazdy w korkach utrzymywała pojazd w miejscu przez ponad 4 minuty
- zostanie wyłączony silnik
- hamulce ulegną przegrzaniu.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przebieg (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)



## Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przełączanie funkcji kontroli prędkości jazdy

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

### Przełączenie z aktywnej na automatyczną kontrolę prędkości jazdy

W zespole wskaźników jest wyświetlany symbol funkcji kontroli prędkości jazdy:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
Przyciski sterujące automatyczną kontrolą prędkości jazdy	Aktywna kontrola prędkości jazdy

Jednym naciśnięciem przycisku można wyłączyć funkcję aktywną (zachowania odstępu) układu automatycznej kontroli prędkości jazdy, w wyniku czego samochód będzie jedynie utrzymywał nastawioną/zapamiętaną prędkość.

- Nacisnąć **długo** przycisk przy kierownicy – symbol w zespole wskaźników zmieni się z na .
- > Powoduje to włączenie standardowego układu automatycznej kontroli prędkości jazdy (Str. 229) – CC (Cruise Control).

### OSTRZEŻENIE

Po przełączeniu kontroli prędkości jazdy z trybu aktywnego (ACC) na automatyczny (CC) samochód nie hamuje już samoczynnie, lecz tylko utrzymuje nastawioną prędkość.

### Przełączenie z automatycznej na aktywną kontrolę prędkości jazdy

W celu wyłączenia tempomatu należy 1-2 razy nacisnąć przycisk zgodnie z instrukcją wyłączenia (Str. 242). Przy następnym uruchomieniu układu zostanie włączona aktywna regulacja prędkości jazdy.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)

## Czujnik radarowy

Zadaniem czujnika radarowego jest wykrywanie samochodów lub większych pojazdów poruszających się w tym samym kierunku po tym samym pasie ruchu.

Czujnik radarowy jest wykorzystywany przez następujące funkcje:

- Alarm odstępu\*
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\*
- System ostrzegania o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem i wykrywaniem rowerzystów oraz pieszych\*

### WAŻNE

W przypadku widocznego uszkodzenia kraty wlotu powietrza lub gdy istnieje podejrzenie, że czujnik radarowy może być uszkodzony:

- Skontaktować się z warsztatem – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub poluzowania kraty wlotu powietrza, czujnika radarowego lub jego wspornika, funkcja może być całkowicie lub częściowo niedostępna albo może działać nieprawidłowo.

Wszelkie modyfikacje czujnika grożą jego nieprawidłowym działaniem.



## Powiązane informacje

- Czujnik radarowy - ograniczenia (Str. 246)
- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)
- Alarm odstępu\* (Str. 251)

## Czujnik radarowy - ograniczenia

Czujnik radarowy (Str. 245) podlega pewnym ograniczeniom, między innymi z powodu ograniczonego pola detekcji.

Zdolność układu aktywnej kontroli prędkości jazdy do wykrywania pojazdów z przodu ulega znacznemu ograniczeniu, gdy:

- prędkość pojazdów z przodu znacznie różni się od prędkości samochodu
- czujnik radarowy zostanie przysłonięty – np. intensywny deszcz, rozbryzgi błota bądź inne przeszkody.

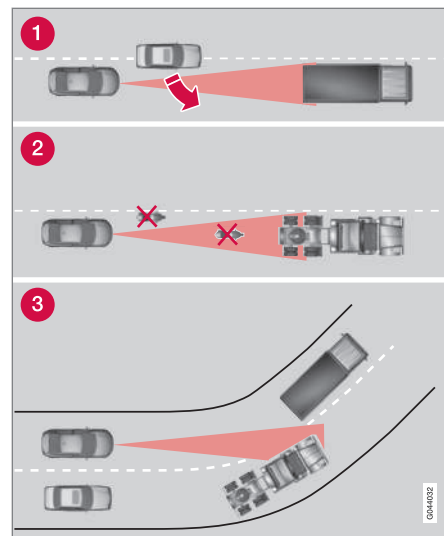


### UWAGA

Należy dbać o czystość obszaru przed czujnikiem radarowym – patrz punkt „Konservacja” (Str. 266).

## Pole detekcji

Czujnik radarowy ma ograniczone pole detekcji. W pewnych sytuacjach inny pojazd może nie zostać wykryty lub może to nastąpić później niż można by się spodziewać.



Pole widzenia układu aktywnej kontroli prędkości jazdy.

0344023





- 1 W pewnych sytuacjach czujnik wykrywa pojazd znajdujący się blisko z opóźnieniem, np. gdy pomiędzy samochód a pojazd poruszający się przed nim wjeżdża z boku inny pojazd.
- 2 Motocykle i inne mniejsze pojazdy, które nie jadą środkiem pasa ruchu, mogą pozostać niewykryte.
- 3 Na łuku drogi czujnik może zareagować na nieodpowiedni pojazd, a także stracić kontakt z pojazdem wcześniej wykrytym.

### OSTRZEŻENIE

Kierowca musi zawsze zwracać uwagę na warunki ruchu na drodze i interweniować, gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie utrzymuje odpowiedniej prędkości lub odległości.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie radzi sobie ze wszystkimi warunkami ruchu, drogowymi i atmosferycznymi.

Należy zapoznać się ze wszystkimi punktami dotyczącymi tempomatu adaptacyjnego w instrukcji obsługi, aby poznać jego ograniczenia, które kierowca powinien znać przed przystąpieniem do użytkowania tej funkcji.

Odpowiedzialność za utrzymanie prawidłowej odległości i prędkości ponosi zawsze kierowca, nawet jeżeli korzysta z funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy.

### OSTRZEŻENIE

Przed osłoną chłodnicy nie wolno montować żadnych akcesoriów ani wyposażenia, np. dodatkowych świateł.

### OSTRZEŻENIE

Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy nie jest układem przewidzianym do unikania kolizji. Kierowca musi interweniować, jeżeli układ nie wykryje pojazdu z przodu.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie hamuje w reakcji na ludzi lub zwierzęta, ani też w reakcji na małe pojazdy, takie jak rowery i motocykle. Nie reaguje on także na zbliżające się z przeciwka, poruszające się powoli lub nieruchome pojazdy i obiekty.

Nie używać układu aktywnej kontroli prędkości jazdy na przykład w ruchu miejskim, w gęstym ruchu, na skrzyżowaniach, na śliskiej nawierzchni, gdy na jezdni jest dużo wody lub błota pośniegowego, przy silnych opadach deszczu/śniegu, przy słabej widoczności, na krętych drogach i na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne.

### Powiązane informacje

- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)
- Alarm odstępu\* (Str. 251)



## 07 Układy wspomagające kierowcę

### Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Diagnostyka i czynności zaradcze

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control) pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Jeśli w zespole wskaźników pojawi się komunikat **Radar zablokowany** Patrz instrukcja,

oznacza to, że czujnik radarowy (Str. 245) układu aktywnej kontroli prędkości jazdy nie może wykryć innych pojazdów znajdujących się z przodu.

Komunikat ten oznacza, że nie działa ani funkcja ostrzegania o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu (Str. 251) ani funkcja ostrzegania o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem (Str. 261).

Poniższa tabela zawiera przykładowe wskazówki dotyczące postępowania w razie wystąpienia nieprawidłowości i wyświetlenia komunikatu:

Przyczyna (lub objaw)	Czynność
Czujnik radaru w osłonie chłodnicy jest zabrudzony, bądź pokryty lodem lub śniegiem.	Usunąć zabrudzenia, lód lub śnieg z osłony chłodnicy w okolicach czujnika.
Intensywne opady deszczu lub śniegu blokują emitowane przez czujnik mikrofałe.	Nie podejmować żadnych działań. W trakcie intensywnych opadów deszczu lub śniegu zdarzają się przerwy w pracy czujnika.
Rozbryzgi wody lub śniegu z powierzchni drogi blokują emitowane przez czujnik mikrofałe.	Nie podejmować żadnych działań. Na bardzo mokrej lub zaśnieżonej nawierzchni zdarzają się przerwy w pracy czujnika.
Mimo oczyszczenia powierzchni czujnika komunikat ostrzegawczy jest nadal wyświetlany.	Odczekać chwilę. Reakcja układu na przywrócenie możliwości detekcyjnych czujnika może nastąpić nawet po kilku minutach.

### Powiązane informacje

- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Symbole i komunikaty (Str. 249)

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.

**Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Symbole i komunikaty**

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy  
(Str. 234) (ACC – Adaptive Cruise Control)

*pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.*


*Czasami układ aktywnej kontroli prędkości jazdy może wyświetlić symbol i/lub komunikat tekstowy. Oto kilka przykładów – w odpowiedniej sytuacji należy postąpić zgodnie z podanymi zaleceniami:*

Symbol	Komunikat	Działanie
	Symbol ma kolor ZIELONY	Samochód utrzymuje zapisaną w pamięci prędkość.
	Symbol ma kolor BIAŁY	Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest przełączony w stan gotowości.
		Standardowy układ automatycznej kontroli prędkości jazdy został wybrany ręcznie.
	<b>Ustaw ESC w tryb normalny, aby aktywować tempomat</b>	Układu aktywnej kontroli prędkości jazdy nie można włączyć do czasu przełączenia układu stabilizacji toru jazdy (ESC) (Str. 222) w tryb normalny.
	<b>Tempomat adaptacyjny wyłączony</b>	Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy został wyłączony – kierowca musi sam regulować prędkość jazdy.
	<b>Tempomat adaptacyjny niedostępny</b>	Nie jest możliwe włączenie układu aktywnej kontroli prędkości jazdy. Może to mieć miejsce: <ul style="list-style-type: none"> <li>• gdy hamulce ulegną przegrzaniu</li> <li>• gdy dojdzie do zabrudzenia lub przesłonięcia czujnika np. śniegiem bądź strumieniem deszczu.</li> </ul>



## 07 Układy wspomagające kierowcę



Symbol	Komunikat	Działanie
	<b>Radar zablokowany Patrz instrukcja</b>	<p>Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy chwilowo nie działa.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Czujnik radarowy jest przesłonięty, np. intensywnym strumieniem deszczu lub rozbryzgiwanym błotem i nie jest możliwe wykrywanie pojazdów znajdujących się z przodu.</li></ul> <p>Kierowca może wtedy zdecydować się na przełączenie się (Str. 245) na zwykły układ automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC) – komunikat tekstowy informuje o odpowiednich alternatywach.</p> <p>Informacje na temat czujnika radarowego (Str. 246).</p>
	<b>Tempomat adaptacyjny Wymagany serwis</b>	<p>Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie działa.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.</li></ul>
	<b>Naciśnij hamulec, aby przytrzymać samochód + alarm dźwiękowy<sup>A</sup></b>	<p>Samochód stoi w miejscu i funkcja automatycznej kontroli prędkości jazdy zwolni hamulec zasadniczy, by hamulec postojowy mógł przejąć zadanie utrzymania samochodu w miejscu, jednak usterka hamulca postojowego sprawia, że samochód za chwilę zacznie się toczyć.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kierowca musi hamować samodzielnie. Komunikat pozostaje na wyświetlaczu i rozlega się alarm, dopóki kierowca nie naciśnie pedału hamulca lub pedału przyspieszenia.</li></ul>
	<b>Prędkość poniżej 30 km/h Wymagany pojazd poprzedzający<sup>A</sup></b>	<p>Pojawia się w przypadku próby włączenia aktywnej kontroli prędkości jazdy przy prędkości poniżej 30 km/h (20 mph), a w odległości aktywacji nie ma poprzedzającego pojazdu.</p>

<sup>A</sup> Tylko z funkcją wspomagania jazdy w korkach.

### Powiązane informacje

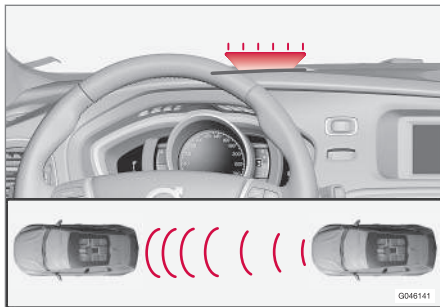
- Układ aktywnej kontroli prędkości – ACC\* (Str. 234)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Przegląd (Str. 238)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy\* - Działanie (Str. 235)



### Alarm odstępu\*

Funkcja alarmu odstępu (Distance Alert) ostrzega kierowcę o za małej wielkości odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.

Ostrzeżenie o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu działa przy prędkościach powyżej 30 km/h (20 mph) i reaguje tylko na pojazdy znajdujące się z przodu i poruszające się w tym samym kierunku. Nie są podawane informacje o odległości od pojazdów jadących z przeciwną, a także jadących powoli lub nieruchomych.



Pomarańczowe światło ostrzegawcze<sup>12</sup>.

Pomarańczowe światło ostrzegawcze na szybie przedniej pali się w sposób ciągły, jeżeli odstęp od poprzedzającego pojazdu jest mniejszy niż nastawiony odstęp czasowy.

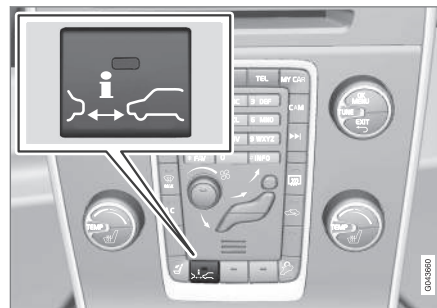
### UWAGA

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu jest wyłączona w czasie, gdy włączony jest układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.

### OSTRZEŻENIE

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości reaguje tylko wtedy, gdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest mniejsza od nastawionej – nie wpływa ona na prędkość prowadzonego samochodu.

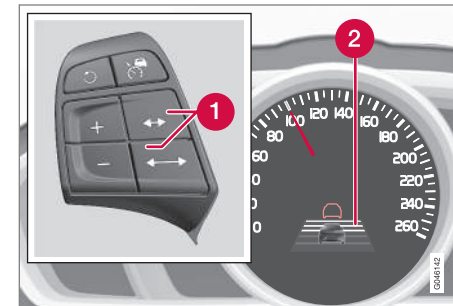
### Działanie



Funkcję włącza się i wyłącza przyciskiem w środkowej konsoli. Świecąca się lampka kontrolna w przycisku potwierdza, że funkcja jest włączona.

Niektóre kombinacje wybranego wyposażenia nie pozostawiają wolnego miejsca na przycisk w konsoli środkowej – w takim przypadku funkcja ta jest obsługiwana poprzez menu **MY CAR** (Str. 130), w którym należy odszukać funkcję **Alarm odstępu**.

### Ustawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu



Elementy sterowania i symbol odstępu czasowego.

- 1** Odstęp czasowy – zwiększanie/zmniejszanie.
- 2** Odstęp czasowy – włączony.

<sup>12</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



Można wybrać różne odstępy czasowe od poprzedzającego pojazdu, które są pokazywane w zespole wskaźników w postaci 1-5 poziomych kresiek – im więcej kresiek, tym dłuższy

odstęp czasowy. Jedna kreska odpowiada około 1 sekundzie od poprzedzającego pojazdu, a 5 kresiek to około 3 sekund.

Symbol ten pojawia się również w przypadku uruchomienia aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 235).

## UWAGA

Im większa prędkość, tym większa będzie obliczona odległość w metrach dla danego odstępu czasowego.

Nastawiony odstęp czasowy jest również wykorzystywany przez układ aktywnej kontroli prędkości jazdy (Str. 235).

Wybrany odstęp czasowy musi być zgodny z lokalnymi przepisami ruchu drogowego.

## Powiązane informacje

- Alarm odstępu\* - Ograniczenia (Str. 252)
- Alarm odstępu\* – symbole i komunikaty (Str. 253)

## Alarm odstępu\* - Ograniczenia

*Funkcja alarmu odstępu (Distance Alert) ostrzega kierowcę o za małej wielkości odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.*

Funkcja ta, która wykorzystuje ten sam czujnik radarowy, co aktywna kontrola prędkości jazdy (Str. 234) i układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania (Str. 261), ma pewne ograniczenia.

## UWAGA

Silne światło słoneczne, odbite światło lub duże zmiany natężenia światła, a także okulary przeciwsłoneczne mogą spowodować, że światło ostrzegawcze na szybie przedniej nie będzie widoczne.

Zła pogoda lub kręta droga może wpływać na zdolność wykrywania pojazdów z przodu przez czujnik radarowy.

Na zdolność wykrywania może mieć również wpływ wielkość pojazdu (dotyczy to np. motocykli). Może to oznaczać, że światło ostrzegawcze zapali się w odległości mniejszej od nastawionej albo ostrzeżenie nie będzie przez pewien czas występować.

Z uwagi na ograniczone zasięg czujnika, bardzo duża prędkość jazdy może również spowodować, że ostrzeżenie zapali się w odległości mniejszej od nastawionej.

Więcej informacji na temat ograniczeń dotyczących czujnika radarowego można znaleźć w punkcie Czujnik radarowy - ograniczenia (Str. 246) i (Str. 267).

## Powiązane informacje

- Alarm odstępu\* (Str. 251)
- Alarm odstępu\* – symbole i komunikaty (Str. 253)





## Alarm odstępu\* – symbole i komunikaty

Funkcja alarmu odstępu (Distance Alert) ostrzega kierowcę o za małej wielkości

odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.

Funkcja ma swoje symbole i komunikaty, które mogą być wyświetlane w zespole wskaźników, jeżeli jej działanie zostanie ograniczone na skutek ograniczeń systemowych.

Symbol <sup>A</sup>	Komunikat	Działanie
	<b>Radar zablokowany Patrz instrukcja</b>	Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu chwilowo nie działa. Czujnik radarowy jest przesłonięty, np. intensywnym strumieniem deszczu lub rozbryzgiwanym błotem i nie jest możliwe wykrywanie pojazdów znajdujących się z przodu. Informacje na temat czujnika radarowego (Str. 246).
	<b>Ostrzeżenie o kolizji Wymagany serwis</b>	Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu i ostrzeżenie o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania są całkowicie lub częściowo wyłączone. Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

<sup>A</sup> Symbole mają charakter schematyczny – mogą różnić się w zależności od rynku i modelu samochodu.

### Powiązane informacje

- Alarm odstępu\* (Str. 251)
- Alarm odstępu\* - Ograniczenia (Str. 252)



### City Safety™

*Układ City Safety™ pomaga kierowcy uniknąć kolizji, między innymi podczas jazdy w gęstym ruchu ulicznym, kiedy to zmienna sytuacja przed samochodem w połączeniu z chwilową nieuwagą mogą doprowadzić do wypadku.*

Funkcja City Safety™ jest aktywna przy prędkościach poniżej 50 km/h (30 mph) i wspomaga kierowcę przez automatyczne hamowanie samochodu w przypadku bezpośredniego ryzyka zderzenia z pojazdami z przodu, jeżeli kierowca nie reaguje na czas poprzez hamowanie i/lub odpowiednią zmianę kierunku jazdy.

Układ City Safety™ jest uruchamiany w sytuacjach, w których kierowca powinien być rozpocząć hamowanie wcześniej i dlatego nie w każdej sytuacji może on pomóc kierowcy.

Układ City Safety™ jest zaprojektowany do uruchamiania możliwie jak najpóźniej, aby uniknąć zbędnych interwencji.

Układ City Safety™ nie może być traktowany jako pretekst do zmiany nawyków przy prowadzeniu samochodu. Bezskrytyczne poleganie na realizowanym przez układ City Safety™ automatycznym hamowaniu przódzej czy później doprowadzi do kolizji.

W normalnych warunkach układ City Safety™ reaguje w sytuacjach bardzo bliskich kolizji.

W samochodzie wyposażonym w układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania (Str. 261)\* oba te rozwiązania współpracują ze sobą.



### WAŻNE

Obsługę techniczną i wymianę elementów układu City Safety™ może przeprowadzać wyłącznie stacja obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



### OSTRZEŻENIE

Układ City Safety™ nie włącza się we wszystkich sytuacjach podczas jazdy oraz we wszystkich warunkach pogodowych lub drogowych.

Układ City Safety™ nie reaguje na pojazdy jadące w innym kierunku niż ten samochód ani na małe pojazdy i motocykle albo ludzi i zwierzęta.

Układ City Safety™ jest w stanie zapobiec zderzeniu, gdy różnica prędkości obu pojazdów jest mniejsza niż 15 km/h (9 mph) – przy większej różnicy prędkości możliwe jest jedynie zmniejszenie prędkości w momencie zderzenia. W celu uzyskania pełnej siły hamowania kierowca musi nacisnąć pedał hamulca.

Nigdy nie należy czekać na zadziałanie układu City Safety™. Odpowiedzialność za utrzymanie odpowiedniej odległości i prędkości ponosi zawsze kierowca.

### Powiązane informacje

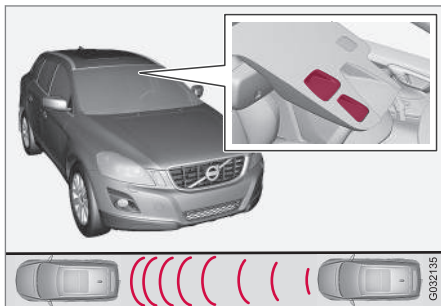
- układ City Safety™ – ograniczenia (Str. 256)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- City Safety™ – czujnik laserowy (Str. 258)
- Układ City Safety™ – symbole i komunikaty (Str. 260)





### Układ City Safety™ – działanie

Układ City Safety za pomocą zamocowanego do górnej krawędzi przedniej szyby czujnika laserowego wykrywa pojazdy znajdujące się z przodu. W przypadku nieuchronnie zbliżającej się kolizji układ City Safety automatycznie zahamuje samochód, co może zostać odebrane jako nagłe hamowanie.



Okienna nadajnika i odbiornika czujnika laserowego<sup>13</sup>.

Jeżeli względna prędkość zbliżania się do poprzedzającego pojazdu nie przekracza 4-15 km/h (3-9 mph), układ City Safety jest w stanie całkowicie zapobiec kolizji.

Układ City Safety uaktywnia krótkie, szybkie hamowanie i w normalnych okolicznościach zatrzymuje samochód tuż za pojazdem znajdującym się z przodu. Dla większości kierow-

ców nie jest to normalny styl jazdy i może być odczuwany jako dyskomfort.

Jeżeli różnica prędkości pojazdów jest większa niż 15 km/h (9 mph), układ City Safety może nie być w stanie samodzielnie zapobiec kolizji. W celu uzyskania pełnej siły hamowania kierowca musi nacisnąć pedał hamulca. W ten sposób staje się możliwe zapobieżenie kolizji nawet przy różnicy prędkości przekraczającej 15 km/h (9 mph).

W trakcie automatycznego hamowania w zespole wskaźników widoczny jest komunikat tekstowy informujący o zadziałaniu tej funkcji.

### **i** UWAGA

Podczas hamowania przez układ City Safety™ zapalają się światła hamowania.

### Powiązane informacje

- układ City Safety™ – ograniczenia (Str. 256)
- City Safety™ (Str. 254)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- City Safety™ – czujnik laserowy (Str. 258)
- Układ City Safety™ – symbole i komunikaty (Str. 260)

### Układ City Safety™ – działanie

Układ City Safety™ pomaga kierowcy uniknąć kolizji, między innymi podczas jazdy w gęstym ruchu ulicznym, kiedy to zmienna sytuacja przed samochodem w połączeniu z chwilową nieuwagą mogą doprowadzić do wypadku.

### Włączanie i wyłączanie układu

### **i** UWAGA

Funkcja City Safety™ jest włączana automatycznie po uruchomieniu silnika.

W niektórych sytuacjach wskazane może być wyłączenie układu City Safety™ – np. gdy nad pokrywą komory silnikowej i/lub przednią szybą mogą przesuwac się zwisające gałęzie.

City Safety™ obsługuje się w menu **MY CAR** (Str. 130) – po uruchomieniu silnika funkcję tę można wyłączyć w następujący sposób:

- W menu **MY CAR** wyszukać opcję **System wspomagania jazdy** i wybrać **Wyłączone** w pozycji **City Safety**.

Przy każdym uruchomieniu silnika funkcjonowanie układu jest automatycznie wznawiane, bez względu na to, czy wcześniej został on wyłączony, czy nie.

<sup>13</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



## OSTRZEŻENIE

Czujnik laserowy emituje światło laserowe, nawet gdy układ City Safety™ jest wyłączony.

### Powiązane informacje

- City Safety™ (Str. 254)
- układ City Safety™ – ograniczenia (Str. 256)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- City Safety™ – czujnik laserowy (Str. 258)
- Układ City Safety™ – symbole i komunikaty (Str. 260)
- MY CAR (Str. 130)

### układ City Safety™ – ograniczenia

*Zadaniem czujnika w układzie City Safety jest wykrywanie samochodów i innych dużych pojazdów znajdujących się z przodu samochodu, zarówno w dzień, jak i w nocy.*

*Funkcja ta ma jednak pewne ograniczenia.*

Ograniczenia czujnika powodują, że układ City Safety wykazuje mniejszą sprawność (albo nie działa wcale) np. w czasie intensywnych opadów deszczu lub śniegu, w gęstej mgle, podczas burzy pyłowej czy zamieci śnieżnej. Podobny efekt może również powodować zaparowanie, zabrudzenie, oblodzenie bądź pokrycie śniegiem przedniej szyby.

Zakłócenia działania układu mogą powodować także nisko zwisające obiekty, jak np. chorągiewka lub podobne oznakowanie wystającego ładunku, dodatkowe lampy, czy krata osłonowa przewyższająca linię pokrywy komory silnikowej.

Czujnik układu City Safety mierzy sposób odbijania się światła laserowego. Czujnik może mieć ograniczoną skuteczność w przypadku pojazdów słabiej odbijających światło laserowe. Tył pojazdu odbija zazwyczaj odpowiednią ilość światła dzięki powłoce odbijającej na tablicy rejestracyjnej i powierzchniom odbłaskowym tylnych świateł.

Na śliskich nawierzchniach droga hamowania się wydłuża, co może zmniejszyć skuteczność zapobiegania kolizjom przez układ City Safety. W takich sytuacjach układy ABS<sup>14</sup> i ESC<sup>15</sup> zapewnią możliwie najlepsze hamowanie przy utrzymaniu stabilności.

Podczas cofania samochodu układ City Safety zostaje chwilowo wyłączony.

Układ City Safety nie włącza się przy niskich prędkościach – poniżej 4 km/h (3 mph), przez co układ nie interweniuje w sytuacjach, gdy zbliżanie się do pojazdu z przodu następuje bardzo powoli, np. podczas parkowania.

Czynności wykonywane przez kierowcę mają zawsze pierwszeństwo – dlatego układ City Safety nie zadziała w sytuacjach, gdy kierowca kieruje lub przyspiesza w sposób wyraźny, nawet w przypadku nieuniknionej kolizji.

Gdy układ City Safety zapobiegł kolizji z nieruchomym obiektem, samochód pozostaje nieruchomy przez maksymalnie 1,5 sekundy. Jeżeli samochód zostanie zahamowany z powodu pojazdu z przodu, który się porusza, to prędkość zostanie zmniejszona do takiej samej prędkości jaka jest utrzymywana przez pojazd z przodu.

W samochodzie wyposażonym w manualną skrzynię biegów, silnik zgaśnie po zatrzyma-

<sup>14</sup> (Anti-lock Braking System) – układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu.

<sup>15</sup> (Electronic Stability Control) – układ stabilizacji toru jazdy.



niu samochodu przez układ City Safety, chyba że kierowca zdoła wcześniej wcisnąć pedał sprężęła.

### **i UWAGA**

- Powierzchnia przedniej szyby przed czujnikiem laserowym musi być wolna od lodu, śniegu i zabrudzeń (patrz ilustracja przedstawiająca umiejscowienie czujnika (Str. 255)).
- Nie przyklejać i nie montować nic na szybie przedniej przed czujnikiem laserowym.
- Usuwać lód i śnieg z pokrywy komory silnikowej – grubość ich warstwy nie może przekraczać 5 cm.

### **Postępowanie w razie nieprawidłowości**

Gdy w zespole wskaźników pojawi się komunikat **Czujniki szyby przedniej zablokowane** Patrz instrukcja, oznacza to, że czujnik laserowy jest przesłonięty i nie ma możliwości wykrywania pojazdów znajdujących się z przodu. W takim przypadku układ City Safety nie działa.

Komunikat **Czujniki szyby przedniej zablokowane** Patrz instrukcja pojawia się nie w każdym przypadku przesłonięcia czujnika laserowego. Dlatego kierowca powinien szczególnie dbać o utrzymywanie w czystości przedniej szyby i okolic czujnika.

Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące postępowania w razie wystąpienia nieprawidłowości i wyświetlenia komunikatu.

Przyczyna (lub objaw)	Czynność
Powierzchnia przedniej szyby w okolicy czujnika laserowego jest zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem.	Usunąć zabrudzenia, lód lub śnieg sprzed czujnika laserowego.
Czujnik laserowy jest przesłonięty.	Usunąć zasłaniający obiekt.

### **WAŻNE**

Jeżeli na szybie przedniej przed jednym z „okienek” czujnika laserowego pojawiają się pęknięcia, rysy lub odpryski zajmujące powierzchnię o wielkości ok. 0,5 x 3,0 mm (lub większą), należy wymienić szybę w stacji obsługi (umiejscowienie czujnika (Str. 255) pokazano na ilustracji) – zaleca się powierzchnie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Niedopełnienie tego wymagania może spowodować ograniczenie skuteczności działania układu City Safety™.

Aby uniknąć ryzyka braku, nieprawidłowości lub ograniczenia skuteczności działania układu City Safety™, należy również przestrzegać poniższych zaleceń:

- Firma Volvo zaleca, aby **nie** naprawiać pęknięć, zarysowań ani odprysków na powierzchni szyby przedniej czujnikiem laserowym – w takim przypadku należy wymienić całą szybę przednią.
- Przed wymianą przedniej szyby należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, by sprawdzić, czy została zamówiona do zamontowania odpowiednia szyba.
- W przypadku wymiany wycieraczek szyby przedniej trzeba użyć wycieraczek tego samego typu lub wycieraczek zatwierdzonych przez Volvo.



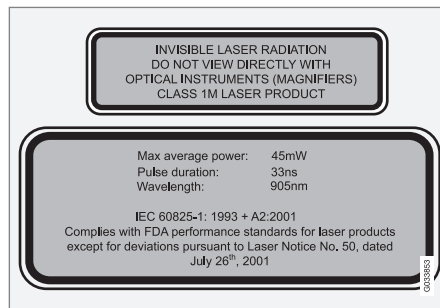
**Powiązane informacje**

- City Safety™ (Str. 254)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)

**City Safety™ – czujnik laserowy**

Wykorzystywany przez układ City Safety™ czujnik emituje światło laserowe (umieszczenie czujnika, patrz ilustracja (Str. 255)). W razie usterki lub gdy czujnik laserowy wymaga serwisu, należy skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Należy bezwzględnie przestrzegać podanych w tym miejscu instrukcji.

Czujnik laserowy ma dwie naklejki:



Górna naklejka pokazana na ilustracji określa klasę promienia laserowego:

- Promieniowanie laserowe – Nie patrzeć na promień laserowy przez przyrządy optyczne – Produkt laserowy klasy 1M.

Dolna naklejka pokazana na ilustracji podaje dane fizyczne promienia laserowego:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Zgodne z normami FDA (Amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków) dotyczącymi działania produktów laserowych z wyjątkiem odstępstw na mocy „Noty laserowej nr 50”, z dnia 26 lipca 2001.

**Parametry promieniowania emitowanego przez czujnik laserowy**

W poniższej tabeli podano dane fizyczne czujnika laserowego.

Maksymalna energia impulsu świetlnego	2,64 μJ
Maksymalna moc wyjściowa uśredniona	45 mW
Czas trwania impulsu świetlnego	33 ns
Rozproszenie wiązki (poziome x pionowe)	28° × 12°

**! OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie któregokolwiek z tych zaleceń grozi uszkodzeniem wzroku!

- Nigdy nie patrzeć prosto w czujnik laserowy (który emituje rozproszone niewidoczne promieniowanie laserowe) z odległości 100 mm lub mniejszej przez powiększające układy optyczne, takie jak szkło powiększające, mikroskop, soczewka lub podobne przyrządy optyczne.
- Testowanie, naprawę, wymontowanie, regulację i/lub wymianę części zamiennych czujnika laserowego może przeprowadzać wyłącznie specjalistyczny warsztat – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Aby uniknąć narażenia na szkodliwe promieniowanie, nie wykonywać innych czynności regulacyjnych i konserwacyjnych niż te, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji.
- Osoba przeprowadzająca naprawę musi przestrzegać zaleceń dla warsztatów, które opracowano specjalnie dla czujnika laserowego.
- Nie wymontowywać czujnika laserowego (dotyczy to również wymontowania soczewek). Wymontowany czujnik laserowy zalicza się do klasy 3B według normy IEC 60825-1. Laser

klasy 3B nie jest bezpieczny dla oczu i może spowodować uszkodzenie wzroku.

- Przed wymontowaniem czujnika laserowego z szyby przedniej trzeba odłączyć jego złącze.
- Czujnik laserowy trzeba zamontować na szybie przedniej przed podłączeniem jego złącza.
- Czujnik laserowy emituje światło laserowe, gdy kluczyk znajduje się w położeniu kluczyka II (Str. 91), nawet przy wyłączonym silniku.

**Powiązane informacje**

- City Safety™ (Str. 254)
- układ City Safety™ – ograniczenia (Str. 256)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- Układ City Safety™ – symbole i komunikaty (Str. 260)






## 07 Układy wspomagające kierowcę

### Układ City Safety™ – symbole i komunikaty

Automatycznemu hamowaniu przez układ City Safety™ (Str. 254) może towarzyszyć pod-

świetlenie jednego lub kilku symboli w zespolone wskaźników wraz z komunikatem tekstowym. Zapoznanie się z komunikatem można

potwierdzić krótkim naciśnięciem przycisku **OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskazów.

Symbol	Komunikat	Znaczenie
	Autohamowanie przez funkcję City Safety	Układ City Safety™ uruchomił funkcję automatycznego hamowania.
	Czujniki szyby przedniej zablokowane Patrz instrukcja	Czujnik laserowy chwilowo nie działa z powodu zablokowania. <ul style="list-style-type: none"><li>Usunąć obiekt zasłaniający czujnik i/lub oczyścić powierzchnię przedniej szyby w okolicy czujnika.</li></ul> Informacje na temat ograniczeń czujnika laserowego (Str. 256).
	City Safety Wymagany serwis	Funkcja City Safety™ jest wyłączona. <ul style="list-style-type: none"><li>Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li></ul>

### Powiązane informacje

- City Safety™ (Str. 254)
- układ City Safety™ – ograniczenia (Str. 256)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- Układ City Safety™ – działanie (Str. 255)
- City Safety™ – czujnik laserowy (Str. 258)



### Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\*

*Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.*

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów jest uruchamiany w sytuacjach, w których kierowca powinien był rozpocząć hamowanie wcześniej i dlatego nie w każdej sytuacji może on pomóc kierowcy.

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów jest zaprojektowany do uruchamiania możliwie jak najpóźniej, aby uniknąć zbędnych interwencji.

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów może zapobiec kolizji lub zmniejszyć prędkość, przy której dochodzi do zderzenia.

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów nie może być traktowany jako pretekst do zmiany nawyków przy prowadzeniu samochodu. Bezkrityczne poleganie na hamowaniu realizowanym przez

układ ostrzegania o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem może prędzej czy później doprowadzić do kolizji.

### Dwa poziomy układy

Zależnie od wyposażenia samochodu układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów może występować w dwóch wersjach:

#### Poziom 1

Kierowca jest jedynie ostrzegany o obecności przeszkód za pomocą sygnałów wizualnych i akustycznych<sup>16</sup> – nie ma miejsca automatyczne hamowanie i kierowca musi hamować samodzielnie.

#### Poziom 2

Kierowca jest ostrzegany o obecności przeszkód za pomocą sygnałów wizualnych i akustycznych – ma miejsce automatyczne hamowanie samochodu, jeśli kierowca sam nie zareaguje w odpowiednim czasie.

### WAŻNE

Obsługę techniczną elementów układu ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów może przeprowadzać wyłącznie stacja obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### Powiązane informacje

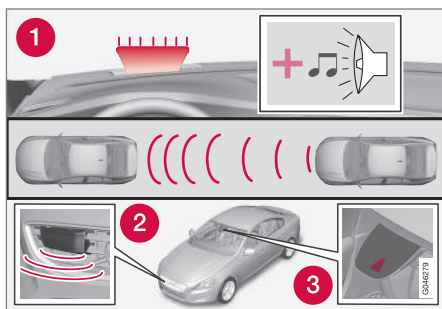
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – działanie (Str. 262)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – wykrywanie pieszych (Str. 265)
- Ostrzeganie o ryzyku kolizji\* – Wykrywanie rowerzystów (Str. 263)
- Ostrzeganie o ryzyku kolizji\* - Działanie (Str. 266)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – ograniczenia (Str. 268)
- Ostrzeganie o ryzyku kolizji\* - Ograniczenia funkcjonalne kamery detekcyjnej (Str. 269)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – symbole i komunikaty (Str. 272)

<sup>16</sup> Poziom 1 nie ma ostrzeżenia o rowerzystach.



## Układ ostrzeżenia o ryzyku kolizji\* – działanie

Układ ostrzeżenia o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.



Elementy układu<sup>17</sup>.

- 1** Sygnalizacja akustyczna i optyczna ryzyka kolizji.
- 2** Czujnik radarowy<sup>18</sup>
- 3** Kamera detekcyjna

Układ ostrzeżenia o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania realizuje trzy kroki w następującej kolejności:

1. **Ostrzeżenie o ryzyku kolizji**
2. **Przygotowanie do hamowania awaryjnego<sup>18</sup>**

### 3. **Automatyczne hamowanie<sup>18</sup>**

Układ ostrzeżenia o ryzyku kolizji i układ City Safety™ (Str. 254) uzupełniają wzajemnie swoje działanie.

#### 1 – Ostrzeżenie o ryzyku kolizji

Kierowca zostaje najpierw ostrzeżony o zbliżającej się potencjalnej kolizji.

Układ ostrzeżenia o ryzyku kolizji potrafi wykrywać pieszych, rowerzystów i pojazdy, które są nieruchome lub poruszają się w tym samym kierunku przed samochodem.

W razie ryzyka zderzenia z pieszym, rowerzystą lub pojazdem, uwagę kierowcy na tę sytuację zwraca pulsujące czerwone światło ostrzegawcze (1) i sygnał akustyczny.

#### 2 – Przygotowanie do hamowania awaryjnego<sup>18</sup>

Jeżeli mimo ostrzeżenia ryzyko kolizji ulegnie zwiększeniu, uruchamiana jest funkcja przygotowania do hamowania awaryjnego.

Oznacza to, że układ hamulcowy zostaje przygotowany do nagłego hamowania poprzez lekkie uruchomienie hamulców, co może być odczuwalne jako słabe szarpnięcie.

Jeżeli kierowca odpowiednio szybko naciśnie pedał hamulca, uruchamiane jest maksymalne hamowanie.

Funkcja przygotowania do hamowania awaryjnego wzmacnia również siłę hamowania uruchomionego przez kierowcę, jeżeli układ uzna, że hamowanie nie jest wystarczające do uniknięcia kolizji.

#### 3 – Automatyczne hamowanie<sup>18</sup>

Funkcja automatycznego hamowania zostaje uruchomiona na końcu.

Jeśli w tej sytuacji kierowca nie podjął jeszcze działań zmierzających do uniknięcia kolizji i staje się ona nieunikniona, zostaje uruchomiona funkcja automatycznego hamowania – ma to miejsce niezależnie od tego, czy kierowca hamuje czy nie. Hamowanie odbywa się wtedy z pełną siłą w celu zmniejszenia prędkości zderzenia lub z ograniczoną siłą, jeżeli jest to wystarczające do uniknięcia kolizji. W przypadku rowerzystów ostrzeżenie i hamowanie z pełną intensywnością mogą nastąpić bardzo późno lub jednocześnie.

<sup>17</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

<sup>18</sup> Tylko Poziom 2 układu.





## ! OSTRZEŻENIE

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji nie włącza się we wszystkich sytuacjach podczas jazdy oraz we wszystkich warunkach pogodowych lub drogowych. Układ ostrzegania o ryzyku kolizji nie reaguje na pojazdy jadące w przeciwnym kierunku oraz na zwierzęta.

Ostrzeżenie zostaje włączone tylko w przypadku wysokiego ryzyka kolizji. W punktach „Działanie” i „Ograniczenia” zawarte są informacje dotyczące ograniczeń działania układu ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania, o których musi wiedzieć kierowca.

Ostrzeżenia i hamowanie w reakcji na wykrycie pieszych i rowerzystów zostają wyłączone przy prędkościach powyżej 80 km/h (50 mph).

Ostrzeżenia i hamowanie w reakcji na wykrycie pieszych nie działają w ciemności i w tunelach – nawet gdy włączone jest oświetlenie uliczne.

Funkcja automatycznego hamowania może zapobiec kolizji lub zmniejszyć prędkość, przy której dochodzi do zderzenia. Aby zapewnić pełne działanie hamulców, kierowca powinien zawsze wcisnąć pedał hamulca - nawet wtedy, gdy samochód hamuje automatycznie.

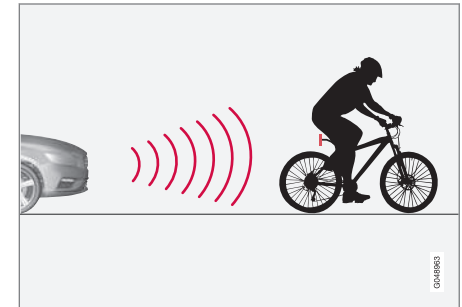
Nigdy nie należy czekać na ostrzeżenie o ryzyku kolizji. Odpowiedzialność za zachowanie odpowiedniej odległości i prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca - nawet w przypadku, gdy używany jest układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania.

### Powiązane informacje

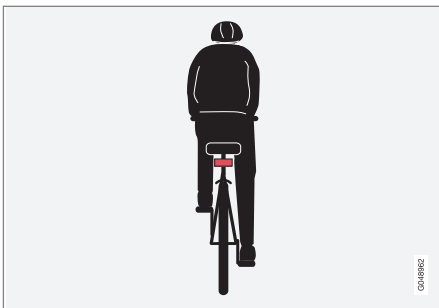
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)

### Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* – Wykrywanie rowerzystów

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najeżdzenia na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.



Funkcja ta „widzi” rowerzystów tylko od tyłu, gdy poruszają się w tym samym kierunku co samochód.



*Optymalne przykłady tego, co układ interpretuje jako rowerzystę – z wyraźnym zarysem sylwetki i roweru, prosto od tyłu i wzdłuż osi środkowej samochodu.*

Optymalne działanie układu wymaga, by funkcja wykrywania rowerzystów otrzymała możliwie jak najbardziej jednoznaczną informację o zarysie sylwetki i roweru – oznacza to możliwość zidentyfikowania roweru, głowy, rąk, ramion i nóg oraz górnej i dolnej części ciała w połączeniu z normalnym sposobem poruszania się człowieka.

Jeżeli duża część ciała rowerzysty lub roweru pozostanie niewidoczna dla kamery, układ nie będzie w stanie go wykryć.

- Aby układ był w stanie wykryć rowerzystę, musi on być osobą dorosłą jadącą na „dorosłym” rowerze.
- Rower musi być wyposażony w dobrze widoczne i zatwierdzone<sup>19</sup> tylne światło

odblaskowe, zamontowane na wysokości co najmniej 70 cm nad jezdnią.

- Funkcja jest w stanie wykryć rowerzystę wyłącznie prosto od tyłu, gdy porusza się on w tym samym kierunku co samochód – nie wykrywa natomiast rowerzystów pod kątem ani z boku.
- Rowerzysta jadący wzdłuż teoretycznej linii stanowiącej przedłużenie lewego lub prawego boku samochodu może zostać wykryty późno lub nie zostać wykryty wcale.
- Zdolność układu do wykrywania rowerzystów o zmroku i o świcie jest ograniczona – podobnie jak w przypadku ludzkiego oka.
- Funkcja wykrywania rowerzystów jest wyłączona podczas jazdy w ciemności i w tunelach – nawet jeżeli zapalone są światła uliczne.
- Dla optymalnego wykrywania rowerzystów trzeba włączyć funkcję City Safety™, patrz City Safety™ (Str. 254).



### OSTRZEŻENIE

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania rowerzystów ma za zadanie wspomagać kierowcę.

Funkcja ta nie jest w stanie wykryć:

- wszystkich rowerzystów we wszystkich sytuacjach i nie potrafi na przykład zidentyfikować częściowo zasłoniętych rowerzystów.
- rowerzystów noszących odzież ukrywającą zarys sylwetki lub nadjeżdżających z boku.
- rowerów, które nie mają tylnego czerwonego światła odblaskowego.
- rowerów, na których przewożone są duże przedmioty.

Odpowiedzialność za prawidłowe prowadzenie pojazdu i zachowanie bezpiecznej odległości dostosowanej do prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca.

### Powiązane informacje

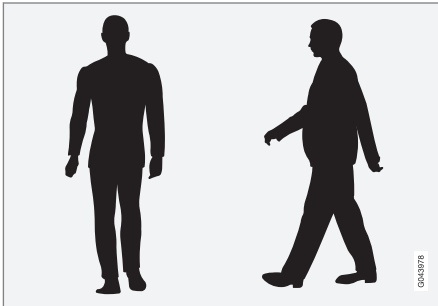
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)

<sup>19</sup> Światło odblaskowe musi spełniać zalecenia i wymagania organu nadzoru ruchu drogowego obowiązujące w danym kraju.



### Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – wykrywanie pieszych

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.



Optymalne przykłady kształtów, które układ uznaje za pieszych o wyraźnym zarysie sylwetki.

Optymalne działanie układu wymaga, by funkcja wykrywania pieszych otrzymała możliwość jak najbardziej jednoznaczną informację o zarysie sylwetki – oznacza to możliwość zidentyfikowania głowy, rąk, ramion i nóg oraz górnej i dolnej części ciała w połączeniu z normalnym sposobem poruszania się człowieka.

Jeżeli duża część ciała pieszego pozostanie niewidoczna dla kamery, układ nie będzie w stanie go wykryć.

- Aby wykrycie pieszego było możliwe, musi on być w pozycji wyprostowanej i mieć co najmniej 80 cm wzrostu.
- Zdolność kamery detekcyjnej do wykrywania pieszych o zmroku i o świcie jest ograniczona – podobnie jak w przypadku ludzkiego oka.
- Funkcja wykrywania pieszych przez kamerę detekcyjną jest wyłączona podczas jazdy w ciemności i w tunelach – nawet jeżeli zapalone są światła uliczne.



#### OSTRZEŻENIE

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych oraz rowerzystów ma za zadanie wspomagać kierowcę. Funkcja ta nie jest w stanie wykryć wszystkich pieszych w każdej sytuacji i nie potrafi na przykład zidentyfikować:

- częściowo zasłoniętych pieszych, osób noszących odzież ukrywającą zarys sylwetki i pieszych o wzroście mniejszym niż 80 cm.
- pieszych niosących duże przedmioty.

Odpowiedzialność za prawidłowe prowadzenie pojazdu i zachowanie bezpiecznej odległości dostosowanej do prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca.

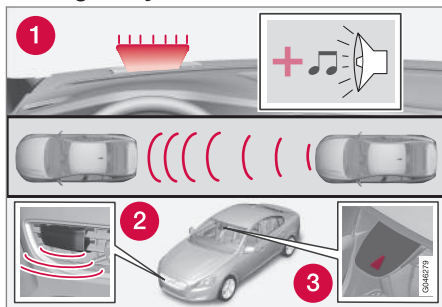
#### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)

## Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* - Działanie

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.

### Włączanie i wyłączenie sygnałów ostrzegawczych



1. Dźwiękowy i wizualny sygnał ostrzegawczy w przypadku ryzyka kolizji<sup>20</sup>.

Istnieje możliwość wyboru, czy ostrzeżenia dźwiękowe i wizualne układu ostrzegania o ryzyku kolizji mają być włączone czy wyłączone.

W momencie uruchomienia silnika automatycznie zostaje wybrane ustawienie, które

obowiązywało w momencie wyłączenia silnika.

### UWAGA

Funkcje przygotowania do hamowania awaryjnego i automatycznego hamowania są zawsze włączone – nie można ich wyłączyć.

Ustawień dokonuje się w menu **MY CAR** na ekranie w konsoli środkowej, patrz (Str. 130).

### Sygnaly świetlne i akustyczne

Jeśli ostrzeżenia świetlne i akustyczne układu ostrzegania o ryzyku kolizji są włączone, lampka ostrzegawcza (nr [1] na poprzedniej ilustracji) jest testowana przy każdym uruchomieniu silnika poprzez krótkotrwałe włączenie jej poszczególnych punktów świetlnych.

Po uruchomieniu silnika sygnaly świetlne i akustyczne można wyłączyć:

- Wyszukać pozycję **Ostrzeżenie przed kolizją** w opcji **System wspomaganie jazdy** w menu **MY CAR** (Str. 130) i usunąć tam zaznaczenie funkcji.

### Sygnal akustyczny

Po uruchomieniu silnika dźwiękowy sygnał ostrzegawczy można włączyć/wyłączyć oddzielnie:

- Wyszukać pozycję **Dźwięk ostrzegawczy** w opcji **Ostrzeżenie**

**przed kolizją** w menu **MY CAR** (Str. 130) i wybrać tam włączenie lub wyłączenie funkcji.

Ostrzeżenie o ryzyku kolizji będzie wtedy sygnalizowane tylko sygnałem świetlnym.

### Ustawienie odległości reakcji

Ustawiona odległość reakcji układu decyduje o tym, jak wcześniej uruchamiana jest akustyczna i optyczna sygnalizacja ryzyka zderzenia.

- Wyszukać pozycję **Krytyczny odstęp** w opcji **Ostrzeżenie przed kolizją** w menu **MY CAR** (Str. 130) i wybrać tam **Duży**, **Normalna** lub **Krótką**.

Odległość reakcji wpływa na czułość układu. Dla odległości **Duży** sygnalizacja ostrzegawcza uruchamiana jest wcześniej. Jeżeli po wybraniu odległości **Duży** ostrzeżenia generowane są zbyt często, co w niektórych sytuacjach może być irytujące, należy zmienić ustawienie odległości na **Normalna**.

Z ustawienia odległości reakcji **Krótką** należy korzystać tylko w wyjątkowych przypadkach, np. podczas dynamicznej jazdy.

<sup>20</sup> Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

**i UWAGA**

Gdy używany jest układ aktywnej kontroli prędkości jazdy, lampka i sygnał ostrzegawczy będą używane przez ten układ, nawet przy wyłączonym układzie ostrzegania o ryzyku kolizji.

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji ostrzega kierowcę o niebezpieczeństwie, ale nie jest w stanie skrócić czasu jego reakcji.

Aby układ ostrzegania o ryzyku kolizji mógł być skuteczny, ostrzeganie o zbyt małym odstępzie od poprzedzającego pojazdu (Str. 251) powinno zawsze podczas jazdy być nastawione na odstęp czasowy 4–5.

**i UWAGA**

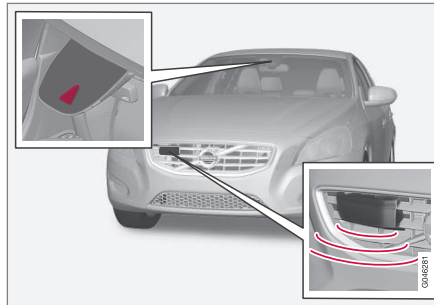
Nawet w przypadku nastawienia odległości ostrzegania na **Duży**, w pewnych sytuacjach ostrzeżenia mogą wydawać się spóźnione, na przykład w przypadku dużej różnicy prędkości lub gdy pojazdy znajdujące się z przodu zaczną gwałtownie hamować.

**! OSTRZEŻENIE**

Żaden układ automatyczny nie może zagwarantować działania prawidłowego w 100% we wszystkich sytuacjach. Dlatego nigdy nie należy testować systemu ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania, jadąc w kierunku ludzi lub pojazdów – może to spowodować poważne szkody materialne i doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

**Sprawdzanie ustawień**

Aktualne ustawienia można sprawdzić na ekranie w konsoli środkowej i w menu (Str. 130) **MY CAR**.

**Konserwacja**

Kamera i czujnik radarowy<sup>21</sup>.

Czujniki wymagają regularnego oczyszczania z brudu, lodu i śniegu, aby mogły prawidłowo funkcjonować. Należy je regularnie zmywać wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

**i UWAGA**

Jeśli czujniki są pokryte brudem, lodem lub śniegiem, może to spowodować ograniczenie ich działania i uniemożliwić pomiar.

**Powiązane informacje**

- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)

<sup>21</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



### Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – ograniczenia

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.

Funkcja ta ma pewne ograniczenia – na przykład nie jest aktywna przy prędkościach poniżej 4 km/h (3 mph).

W warunkach intensywnego oświetlenia promieniami słonecznymi, występowania refleksów świetlnych, a także gdy kierowca ma założone okulary przeciwsłoneczne lub nie patrzy na wprost, sygnalizacja optyczna ryzyka kolizji (patrz (1) na ilustracji (Str. 262)) może być trudna do zauważenia. Dlatego nie powinna być wyłączana sygnalizacja dźwiękowa.

Na śliskich nawierzchniach droga hamowania się wydłuża, co może zmniejszyć skuteczność zapobiegania kolizjom. W takich sytuacjach układy ABS i ESC (Str. 222) zapewnią możliwie najlepsze hamowanie przy utrzymaniu stabilności.

### UWAGA

Sygnalizacja optyczna może zostać tymczasowo wyłączona w przypadku wysokiej temperatury w kabinie spowodowanej na przykład silnym nasłonecznieniem. Jeżeli tak się stanie, zostanie włączona sygnalizacja akustyczna, nawet jeżeli została wyłączona w menu.

- Ostrzeżenia mogą się nie pojawiać, jeżeli odległość od poprzedzającego pojazdu jest mała lub ruchy wykonywane kierownicą i pedałami mają duży zakres, np. przy bardzo aktywnym stylu jazdy.

### OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenia lub hamowanie mogą występować późno lub nie występować wcale, jeżeli sytuacja drogowa albo czynniki zewnętrzne spowodują, że czujnik radarowy lub kamera detekcyjna nie będzie w stanie prawidłowo zidentyfikować pieszego, pojazdu lub rowerzysty przed samochodem.

System czujników ma ograniczony zasięg wykrywania pieszych oraz rowerzystów<sup>22</sup> i dlatego zapewnia on skuteczne ostrzeżenia i hamowanie przy prędkości jazdy do 50 km/h (30 mph). W przypadku pojazdów stojących w miejscu lub poruszających się powoli, ostrzeżenia i hamowanie są skuteczne przy prędkości jazdy do 70 km/h (43 mph).

Ostrzeżenie o stojących lub poruszających się powoli pojazdach może zostać wyłączone z powodu ciemności lub słabej widoczności.

Ostrzeżenia i hamowanie w reakcji na wykrycie pieszych i rowerzystów zostają wyłączone przy prędkościach przekraczających 80 km/h (50 mph).

System ostrzegania o ryzyku kolizji korzysta z tych samych czujników radarowych, co układ aktywnej kontroli prędkości (Str. 234). Więcej informacji na temat czujnika radarowego (Str. 246).

<sup>22</sup> W przypadku rowerzystów ostrzeżenie i hamowanie z pełną intensywnością mogą nastąpić bardzo późno lub jednocześnie.



W razie uznania, że wzbudzenie sygnalizacji ostrzegawczej następuje zbyt często lub przeszkadza ona w prowadzeniu, można wybrać krótszą odległość reakcji układu (Str. 266). Spowoduje to reagowanie układu na późniejszym etapie i w efekcie obniżenie liczby generowanych ostrzeżeń.

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania zostaje tymczasowo wyłączony po włączeniu biegu wstecznego.

Funkcja ostrzegania o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem nie włącza się przy niskich prędkościach – poniżej 4 km/h (3 mph), przez co układ nie interweniuje w sytuacjach, gdy zbliżanie się do pojazdu z przodu następuje bardzo powoli, np. podczas parkowania.

W sytuacjach gdy kierowca prowadzi samochód w świadomie aktywny sposób, ostrzeżenie ryzyku o kolizji może zostać nieco opóźnione, aby ograniczyć niepotrzebne ostrzeżenia do minimum.

Gdy układ automatycznego hamowania zapobiegł kolizji z nieruchomym obiektem, samochód pozostaje nieruchomy przez maksymalnie 1,5 sekundy. Jeżeli samochód zostanie zahamowany z powodu pojazdu z przodu, który się porusza, to prędkość zostanie zmniejszona do takiej samej prędkości jaka jest utrzymywana przez pojazd z przodu.

W samochodzie wyposażonym w manualną skrzynię biegów, silnik zgaśnie po zatrzymaniu samochodu przez układ automatycznego hamowania, chyba że kierowca zdola wcześniej wcisnąć pedał sprzęgła.

#### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)

### Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* - Ograniczenia funkcjonalne kamery detekcyjnej

*Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.*

*Funkcja ta korzysta z kamery detekcyjnej samochodu, która ma pewne ograniczenia.*

Oprócz układu ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania kamerą detekcyjną samochodu wykorzystują także następujące funkcje:

- Aktywne światła drogowe (Str. 105)
- System informacji o znakach drogowych (Str. 226)
- Driver Alert Control - DAC (Str. 274)
- Układ monitorowania pasa ruchu (Str. 278)





## 07 Układy wspomagające kierowcę



### UWAGA

Powierzchnia przedniej szyby przed kamerą detekcyjną musi być wolna od lodu, śniegu, pary i zabrudzeń.

Nie przyklejać i nie mocować nic do szyby przedniej przed kamerą detekcyjną, ponieważ może to doprowadzić do zmniejszenia jej skuteczności albo spowodować, że jeden lub kilka układów korzystających z kamery przestanie działać.

Kamery detekcyjne mają podobne ograniczenia jak ludzkie oko – np. gorzej „widzą” w ciemnościach, w trakcie intensywnych opadów śniegu lub deszczu oraz w gęstej mgle. W takich warunkach działanie układów korzystających z kamery może ulec poważnemu ograniczeniu lub chwilowemu wyłączeniu.

Oświetlenie silnym strumieniem światła, odbicia światła od nawierzchni drogi, brudna jezdnia lub niewyraźne linie na jezdni mogą w istotny sposób ograniczyć możliwości funkcjonalne kamery, gdy jest ona wykorzystywana do śledzenia pasa ruchu i wykrywania pieszych oraz innych pojazdów.

Pole widzenia kamery detekcyjnej jest ograniczone, w związku z czym w pewnych sytuacjach wykrywanie pieszych, rowerów i pojazdów nie jest możliwe lub wykrywanie następuje później niż można by się spodziewać.

W przypadku przegrzania kamery przy bardzo wysokiej temperaturze otoczenia, przez około 15 minut po uruchomieniu silnika może ona nie włączać się, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

### Postępowanie w razie nieprawidłowości

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Czujniki szyby przedniej zablokowane** **Patrz instrukcja**, oznacza to, że kamera jest przesłonięta i nie ma możliwości wykrywania pieszych, rowerów i pojazdów znajdujących się z przodu oraz linii na jezdni.

Jednocześnie oznacza to, że - poza ostrzeżeniem o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania - mogą również nie działać w pełni następujące funkcje:

- Aktywne światła drogowe
- Driver Alert Control
- System informacji o znakach drogowych

Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące postępowania w razie wystąpienia nieprawidłowości i wyświetlenia komunikatu.

Przyczyna (lub objaw)	Czynność
Powierzchnia przedniej szyby w okolicy kamery jest zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem.	Usunąć zabrudzenia, lód lub śnieg przed obiektywem kamery.
Gęsta mgła bądź intensywne opady deszczu lub śniegu uniemożliwiają prawidłowe funkcjonowanie kamery.	Nie podejmować żadnych działań. Podczas intensywnych opadów atmosferycznych kamera może przerywać działanie.
Mimo oczyszczenia powierzchni szyby przed obiektywem kamery komunikat ostrzegawczy jest nadal wyświetlany.	Odczekać chwilę. Reakcja układu na przywrócenie możliwości detekcyjnych kamery może nastąpić nawet po kilku minutach.
Zabrudzenie pomiędzy wewnętrzną powierzchnią szyby a obiektywem kamery.	Udać się do warsztatu w celu oczyszczenia szyby przedniej w obrębie pola widzenia kamery – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.





### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\*  
(Str. 261)







## 07 Układy wspomagające kierowcę



### Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – symbole i komunikaty

Układ ostrzegania o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania i wykrywania

*pieszych wspomaga kierowcę w razie ryzyka najechania na pieszego, rowerzystę, albo na tył pojazdu stojącego z przodu lub poruszającego się w tym samym kierunku.*

Symbol <sup>A</sup>	Komunikat	Działanie
	Collision warning system wyłączzone	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji wyłączone. Komunikat widoczny przy uruchamianiu silnika. Komunikat znika po upływie około 5 sekund lub po jednokrotnym naciśnięciu przycisku <b>OK</b> .
	Ostrzeżenie o kolizji niedostępne	Nie jest możliwe włączenie układu ostrzegającego o ryzyku kolizji. Komunikat widoczny przy próbie włączenia układu. Komunikat znika po upływie około 5 sekund lub po jednokrotnym naciśnięciu przycisku <b>OK</b> .
	Aktywowane Autohamowanie	Uruchomione zostało automatyczne hamowanie. Komunikat znika po jednokrotnym naciśnięciu przycisku <b>OK</b> .
	Czujniki szyby przedniej zablokowane Patrz instrukcja	Kamera detekcyjna chwilowo nie działa. Powierzchnia przedniej szyby może być zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem. <ul style="list-style-type: none"><li>Oczyścić powierzchnię przedniej szyby przed obiektywem kamery.</li></ul> Informacje na temat ograniczeń kamery detekcyjnej (Str. 269).



Symbol <sup>A</sup>	Komunikat	Działanie
	<b>Radar zablokowany</b> <b>Patrz instrukcja</b>	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania chwilowo nie działa. Czujnik radarowy jest przesłonięty, np. intensywnym strumieniem deszczu lub rozbryzgiwanym błotem i nie jest możliwe wykrywanie pojazdów znajdujących się z przodu. Informacje na temat czujnika radarowego (Str. 246).
	<b>Ostrzeżenie o kolizji</b> <b>Wymagany serwis</b>	Ostrzeżenie o ryzyku kolizji z funkcją automatycznego hamowania jest całkowicie lub częściowo wyłączone. <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul>

<sup>A</sup> Symbole mają charakter schematyczny – mogą różnić się w zależności od rynku i modelu samochodu.

### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* (Str. 261)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – działanie (Str. 262)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – wykrywanie pieszych (Str. 265)
- Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* – Wykrywanie rowerzystów (Str. 263)
- Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* - Działanie (Str. 266)
- Układ ostrzegania o ryzyku kolizji\* – ograniczenia (Str. 268)
- Ostrzeżenie o ryzyku kolizji\* - Ograniczenia funkcjonalne kamery detekcyjnej (Str. 269)

## System wspomagający czujność kierowcy\*

System wspomagający czujność kierowcy (Driver Alert System) ma na celu ostrzeżenie kierowcy w razie obniżenia się jego możliwości prowadzenia samochodu lub gdy dojdzie do niekontrolowanego zjechania z wyznaczonego pasa ruchu.

W ramach systemu Driver Alert System realizowane są następujące funkcje, które można włączać jednocześnie lub niezależnie:

- Driver Alert Control – DAC (Str. 275), czyli układ ostrzegający o dekoncentracji kierowcy.
- Lane Departure Warning – LDW (Str. 278), czyli układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu.

Włączona funkcja przechodzi w stan gotowości i zaczyna działać po przekroczeniu prędkości 65 km/h (40 mph).

Funkcja przestaje działać, gdy prędkość jazdy spadnie poniżej 60 km/h (37 mph).

Obie funkcje korzystają z kamery, która śledzi linie na jezdni wyznaczające oba brzegi pasa ruchu.

## OSTRZEŻENIE

Układ wspomagający czujność kierowcy nie działa we wszystkich sytuacjach i został zaprojektowany jedynie jako dodatkowa funkcja pomocnicza.

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu ponosi zawsze kierowca.

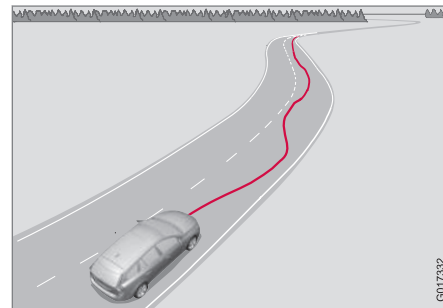
### Powiązane informacje

- Driver Alert Control (DAC)\* (Str. 274)
- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\* (Str. 278)

## Driver Alert Control (DAC)\*

*Funkcja DAC ma na celu wzmocnienie uwagi kierowcy, gdy zaczyna on prowadzić samochód w sposób mniej stabilny, np. w wyniku rozproszenia uwagi lub zasypiania.*

Funkcja ostrzegania o dekoncentracji kierowcy służy wykrywaniu powolnego spadku czujności kierowcy, przede wszystkim podczas jazdy na drogach głównych. Nie jest przeznaczona do działania w warunkach ruchu miejskiego.



Kamera śledzi linie na jezdni wyznaczające pas ruchu, którego przebieg jest porównywany z ruchami kierownicy. Kierowca jest odpowiednio ostrzegany, gdy samochód zaczyna niestabilnie podążać wyznaczonym pasem ruchu.

Zmęczenie kierowcy nie zawsze objawia się w sposób widoczny. W takim przypadku syg-



nalizacja ostrzegawcza może nie zostać uruchomiona. Dlatego tak ważne jest robienie przerw w podróży, gdy tylko u kierowcy pojawią się pierwsze oznaki znużenia, bez względu na to, czy funkcja ostrzegania o dekoncentracji zadziała, czy nie.

**UWAGA**

Funkcji tej nie wolno używać, aby wydłużyć czas nieprzerwanego prowadzenia samochodu. Kierowca powinien zawsze planować regularne przerwy i być dobrze wypoczęty.

**Ograniczenia funkcjonalne**

Niekiedy może dochodzić do uruchamiania sygnalizacji ostrzegawczej, mimo że zdolność do prowadzenia pojazdu nie uległa pogorszeniu, na przykład:

- gdy występują silne podmuchy bocznego wiatru
- gdy w nawierzchni drogi są koleiny.

**UWAGA**

Kamera detekcyjna ma pewne ograniczenia (Str. 269).

**Powiązane informacje**

- System wspomagający czujność kierowcy\* (Str. 274)
- Driver Alert Control (DAC)\* - Działanie (Str. 275)

- Driver Alert Control (DAC)\* – symbole i komunikaty (Str. 277)

**Driver Alert Control (DAC)\* - Działanie**

*Zmiany ustawień dokonuje się za pomocą odpowiednich opcji menu na ekranie wyświetlacza w środkowej konsoli.*

**Włączanie/wyłączanie**

Funkcję Driver Alert można przełączyć w stan gotowości w menu **MY CAR** (Str. 130):

- Kratka zaznaczona – funkcja aktywna.
- Kratka niezaznaczona – funkcja nieaktywna.





## 07 Układy wspomagające kierowcę



### Uwagi ogólne

Funkcja Driver Alert jest włączana przy prędkościach powyżej 65 km/h (40 mph) i pozostaje aktywna tak długo, jak długo prędkość jest wyższa niż 60 km/h (37 mph).



Jeśli samochód jest prowadzony niestabilnie, kierowca zostanie powiadomiony sygnałem akustycznym i komunikatem tekstowym

**Driver Alert Czas na przerwę** – jednocześnie w zespole wskaźników zaświeci się powiązany z nim symbol. Jeżeli nie nastąpi poprawa sposobu prowadzenia, po pewnym czasie ostrzeżenie zostanie powtórzone.

Symbol ostrzegawczy można wyłączyć:

- Nacisnąć przycisk **OK** na lewej dźwigni przy kierownicy.



### OSTRZEŻENIE

Alarm należy potraktować bardzo poważnie, ponieważ senny kierowca często nie zdaje sobie sprawy z własnego stanu.

W razie alarmu lub wystąpienia uczucia zmęczenia należy jak najszybciej zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i odpocząć.

Wyniki badań dowodzą, że prowadzenie samochodu w stanie zmęczenia jest tak samo niebezpieczne jak jazda pod wpływem alkoholu.

### Powiązane informacje

- System wspomagający czujność kierowcy\* (Str. 274)
- Driver Alert Control (DAC)\* (Str. 274)

**Driver Alert Control (DAC)\* – symbole i komunikaty**

DAC (Str. 274) może w różnych sytuacjach wyświetlać symbole i komunikaty tekstowe w

zespole wskaźników lub na ekranie wyświetlacz w środkowej konsoli.

Oto kilka przykładów:

Symbol <sup>A</sup>	Komunikat	Działanie
	<b>Driver Alert Czas na prze-rwę</b>	Samochód jest prowadzony w sposób niepewny i kierowca jest ostrzegany o tym sygnałem akustycznym oraz komunikatem tekstowym.
	<b>Czujniki szyby przedniej zablokowane Patrz instrukcja</b>	Kamera detekcyjna chwilowo nie działa. Powierzchnia przedniej szyby może być zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem. <ul style="list-style-type: none"> <li>Oczyścić powierzchnię przedniej szyby przed obiektywem kamery.</li> </ul> Informacje na temat ograniczeń (Str. 269) kamery detekcyjnej.
	<b>Driver Alert System Wymagany serwis</b>	System nie działa. <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul>

<sup>A</sup> Symbole mają charakter schematyczny – mogą różnić się w zależności od rynku i modelu samochodu.

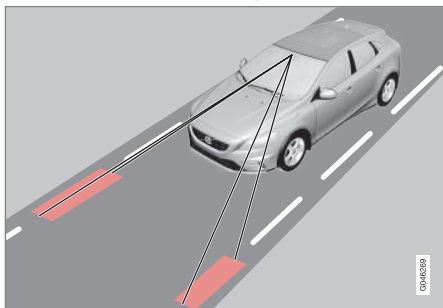
**Powiązane informacje**

- System wspomagający czujność kierowcy\* (Str. 274)
- Driver Alert Control (DAC)\* (Str. 274)
- Driver Alert Control (DAC)\* - Działanie (Str. 275)

## Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\*

Zadaniem funkcji ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (Lane Departure Warning) jest wspomaganie kierowcy w celu ograniczenia ryzyka niezamierzonego zjechania przez samochód z zajmowanego pasa ruchu w pewnych sytuacjach podczas jazdy autostradą lub podobną drogą główną.

### Zasada działania funkcji LDW



(Ilustracja jest schematyczna - nie dotyczy konkretnego modelu).

Specjalna kamera śledzi linie na jezdni wyznaczające pas ruchu.

Jeśli samochód osiągnie linię boczną lub przejedzie ją, funkcja ostrzeże kierowcę sygnałem akustycznym.

### **i** UWAGA

Kierowca jest ostrzegany jednokrotnie za każdym razem, gdy koła przetrną linię. Nie ma zatem alarmu dźwiękowego, gdy linia znajduje się między kołami samochodu.

### **!** OSTRZEŻENIE

Funkcja monitorowania pasa ruchu stanowi jedynie pomoc dla kierowcy i nie włącza się we wszystkich sytuacjach podczas jazdy lub w ruchu drogowym oraz nie we wszystkich warunkach pogodowych lub drogowych.

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ruchu drogowego ponosi zawsze kierowca.

### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279)
- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279)
- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Ograniczenia (Str. 280)
- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Symbole i komunikaty (Str. 281)

- System wspomagający czujność kierowcy\* (Str. 274)

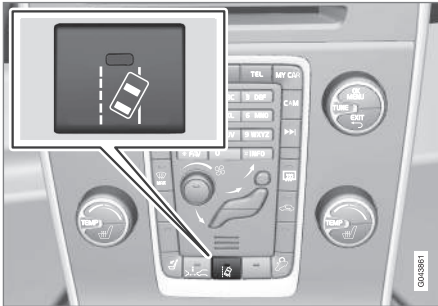




## Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie

Niektóre ustawienia funkcji LDW ((Lane Departure Warning)) można zmieniać.

### Wyłączanie i włączanie układu



Funkcję włącza się i wyłącza przyciskiem w środkowej konsoli. Dioda w przycisku świeci, gdy funkcja jest włączona.

Działaniu funkcji towarzyszą czytelne informacje graficzne wyświetlane w różnych sytuacjach w zespole wskaźników.

### Ustawienia funkcyjne

Ustawienia zmienia się na ekranie w środkowej konsoli w menu **MY CAR**. Opis menu, patrz MY CAR (Str. 130).

Wybrać jedną z opcji:

- **Włączony przy rozruchu** - Funkcja jest ustawiana w tryb gotowości przy każdym uruchomieniu silnika. W przeciwnym

wypadku przyjmowany jest stan, jaki miał miejsce w momencie ostatniego wyłączenia silnika.

- **Zwiększona czułość** – Zwiększona czułość funkcji, powodująca wcześniejsze generowanie ostrzeżenia i zniesienie niektórych ograniczeń.

### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\* (Str. 278)

## Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie

Działaniu układu ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (Lane Departure Warning) towarzyszą czytelne informacje graficzne wyświetlane w różnych sytuacjach w zespole wskaźników. Oto kilka przykładów:



Funkcja LDW, boczne linie pasa.

- Symbol funkcji LDW ma BIAŁE linie boczne – funkcja jest aktywna i wykrywa/„widzi” jedną lub obie linie boczne.
- Symbol funkcji LDW ma SZARE linie boczne – funkcja jest aktywna, ale nie wykrywa ani lewej ani prawej linii bocznej.

lub

- Symbol funkcji LDW ma SZARE linie boczne – funkcja jest w stanie gotowości,



## 07 Układy wspomagające kierowcę



ponieważ prędkość jest mniejsza niż 65 km/h (40 mph).

- Symbol funkcji LDW nie ma linii bocznych – funkcja jest wyłączona.

### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\* (Str. 278)

### Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Ograniczenia

*Kamera detekcyjna układu ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (Lane Departure Warning) ma podobne ograniczenia jak ludzkie oko.*

Więcej informacji można znaleźć w punkcie na temat ograniczeń kamery detekcyjnej (Str. 269).



### UWAGA

Układ LDW nie zawsze ostrzega kierowcę, na przykład w następujących sytuacjach:

- Włączone są kierunkowskazy
- Kierowca trzyma stopę na pedale hamulca<sup>23</sup>
- W przypadku szybkiego wciśnięcia pedału przyspieszenia<sup>23</sup>
- W przypadku wykonywania szybkich ruchów kierownicą<sup>23</sup>
- Gdy zakręt jest tak ostry, że samochód przechylił się.

### Powiązane informacje

- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\* (Str. 278)

<sup>23</sup> Gdy wybrana jest opcja „Zwiększona czułość”, ostrzeżenia są jednak przekazywane, Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Działanie (Str. 279).




\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.

**Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW) – Symbole i komunikaty**

W sytuacjach, w których funkcja monitorowania pasa ruchu jest niedostępna, w zespole

wskazników może pojawić się symbol wraz z komunikatem objaśniającym – należy postępować zgodnie z wyświetlonymi zaleceniami, jeśli są podane.

Przykładowe komunikaty:

Symbol	Komunikat	Działanie
	Lane Departure Warning włączone/Lane Departure Warning wyłączone	Funkcja została włączona/wyłączona. Pojawia się z chwilą włączenia/wyłączenia funkcji. Po upływie około 5 sekund tekst znika.
	Czujniki szyby przedniej zablokowane Patrz instrukcja	Kamera detekcyjna chwilowo nie działa. Powierzchnia przedniej szyby może być zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić szybę przednią przed kamerą detekcyjną.</li> </ul> Informacje na temat ograniczeń kamery detekcyjnej (Str. 269).
	Driver Alert System Wymagany serwis	System nie działa. <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul>

**Powiązane informacje**

- Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW)\* (Str. 278)

## Wspomaganie parkowania\*

Układ wspomagający parkowanie ułatwia wykonywanie tego manewru. Sygnał akustyczny oraz odpowiednie symbole na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej informują kierowcę o odległości od wykrytej przeszkody.

Poziom głośności układu wspomagającego parkowanie można wyregulować w trakcie emitowania sygnału dźwiękowego za pomocą pokrętki **VOL** na konsoli środkowej. Poziom dźwięku można też ustawić w menu ustawień **SOUND** lub w menu (Str. 130) **MY CAR**<sup>24</sup> samochodu.

Układ dostępny jest w dwóch wariantach:

- Tylko z tylnymi czujnikami odległości
- Z przednimi i tylnymi czujnikami odległości.

### UWAGA

Jeżeli hak holowniczy jest skonfigurowany w układzie elektrycznym samochodu, jego długość jest uwzględniana przy pomiarze wielkości miejsca postojowego.

## OSTRZEŻENIE

- Układ wspomagający parkowanie nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za manewry wykonywane podczas parkowania.
- Czujniki mają martwe punkty, w których nie są w stanie wykryć przeszkody.
- Należy uważać na przykład na ludzi i zwierzęta w pobliżu samochodu.

### Powiązane informacje

- Układ wspomaganie parkowania\* - Działanie (Str. 282)
- Układ wspomaganie parkowania\* – przedni (Str. 284)
- Układ wspomaganie parkowania\* – tylny (Str. 284)
- Układ wspomaganie parkowania\* - Czyśczenie czujników (Str. 286)
- Układ wspomaganie parkowania\* - Informacja o usterce (Str. 285)
- Kamera wspomaganie parkowania\* (Str. 286)

## Układ wspomaganie parkowania\* - Działanie

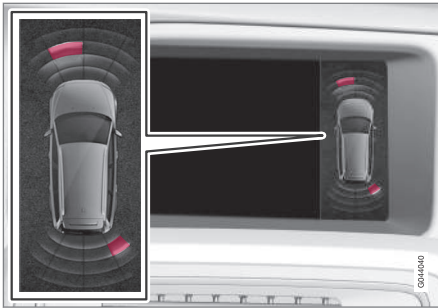
Układ wspomaganie parkowania jest włączony automatycznie po uruchomieniu silnika - zapala się dioda w przełączniku. Po wyłączeniu układu tym przyciskiem lampka kontrolna gaśnie.



Włączanie i wyłączanie czujników układu wspomaganie parkowania i układu CTA\*.

Jeśli samochód jest wyposażony w CTA (Str. 293), lampki wskaźnikowe BLIS (Str. 290) migną jeden raz, po czym układ wspomaganie parkowania należy włączyć przyciskiem.

<sup>24</sup> W zależności od systemu audio-multimedialnego.



Widok ekranu wyświetlacza – sygnalizacja przeszkody po lewej stronie z przodu i po prawej stronie z tyłu.

Na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej pokazywane jest położenie samochodu względem przeszkody.

Zaznaczone sektory pokazują, który lub które z czterech czujników wykrył(y) przeszkodę. Im bliżej samochodu znajduje się symbol zaznaczonego sektora, tym mniejsza odległość między samochodem a wykrytą przeszkodą.

Wraz ze zbliżaniem się do obiektu położonego przed lub za samochodem, odpowiednio skracane są przerwy pomiędzy impulsami dźwiękowymi. Odtwarzanie innych dźwięków przez zestaw audio zostaje automatycznie wstrzymane.

Gdy odległość wynosi 30 cm lub mniej, sygnał dźwiękowy jest ciągły, a znajdujące się najbliżej samochodu pole aktywnego czujnika

jest wypełnione. Jeżeli w podanej odległości znajdują się obiekty zarówno za, jak i przed samochodem, sygnał emitowany jest na przemian z tylnych i przednich głośników.

### WAŻNE

Obiekty, takie jak łańcuchy, cienkie błyszczące słupki lub niskie barierki, mogą znajdować się w „cieniu sygnału” i w tym czasie nie będą wykrywane przez czujniki – pulsujący dźwięk może wtedy nieoczekiwanie ustać zamiast przejść w spodziewany dźwięk ciągły.

Czujniki nie są w stanie wykryć obiektów znajdujących się wysoko, na przykład wystających ramp załadowniczych.

- W takich sytuacjach należy zachować zwiększoną ostrożność i wykonywać manewry/przemieszczać samochód szczególnie powoli lub przerwać trwający manewr parkowania – może występować duże ryzyko uszkodzenia innych pojazdów lub obiektów, ponieważ czujniki nie są chwilowo w stanie działać w sposób optymalny.

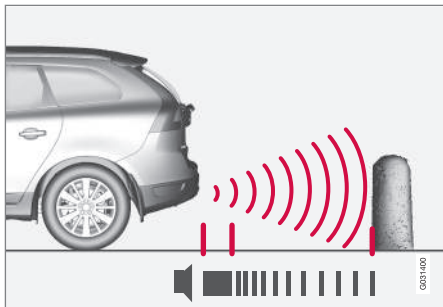
### Powiązane informacje

- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)
- Układ wspomaganie parkowania\* – przedni (Str. 284)
- Układ wspomaganie parkowania\* – tylny (Str. 284)

- Układ wspomaganie parkowania\* - Czyśczenie czujników (Str. 286)
- Układ wspomaganie parkowania\* - Informacja o usterce (Str. 285)
- Kamera wspomaganie parkowania\* (Str. 286)

## Układ wspomagania parkowania\* – tylny

Układ wspomagający parkowanie ułatwia wykonywanie tego manewru. Sygnał akustyczny oraz odpowiednie symbole na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej informują kierowcę o odległości od wykrytej przeszkody.



Zasięg działania czujników odległości z tyłu samochodu wynosi około 1,5 m. Sygnały akustyczne informujące o przeszkodach z tyłu emitowane są przez jeden z tylnych głośników.

Monitorowanie odległości od przeszkody z tyłu samochodu uruchamiane jest po włączeniu biegu wstecznego.

Podczas cofania na przykład z przyczepą podłączoną do haka holowniczego tylne czujniki parkowania zostają automatycznie wyłą-

zione – w przeciwnym razie czujniki reagowałyby na przyczepę.

### **i** UWAGA

Podczas cofania na przykład z przyczepą lub bagażnikiem rowerowym zamontowanym na haku holowniczym (bez oryginalnej instalacji elektrycznej przyczepy firmy Volvo) może wystąpić konieczność ręcznego wyłączenia układu wspomagania parkowania, tak aby czujniki nie reagowały na te przedmioty.

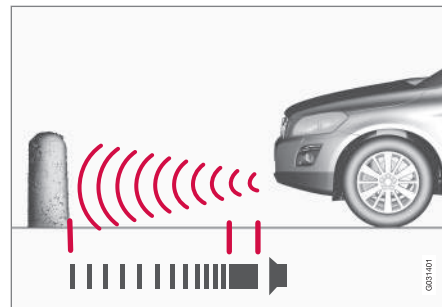
### Powiązane informacje

- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* - Działanie (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* – przedni (Str. 284)
- Układ wspomagania parkowania\* - Czyśczenie czujników (Str. 286)
- Układ wspomagania parkowania\* - Informacja o usterce (Str. 285)
- Kamera wspomaganie parkowania\* (Str. 286)

## Układ wspomagania parkowania\* – przedni

Układ wspomagający parkowanie ułatwia wykonywanie tego manewru. Sygnał akustyczny oraz odpowiednie symbole na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej informują kierowcę o odległości od wykrytych przeszkód.

Układ zostaje włączony automatycznie w momencie uruchomienia silnika – zapala się lampka On/Off w przełączniku. Po wyłączeniu układu tym przyciskiem lampka kontrolna gaśnie.



Zasięg działania czujników odległości z przodu samochodu wynosi około 0,8 m. Sygnały akustyczne informujące o przeszkodach z przodu emitowane są przez jeden z przednich głośników.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Przedni układ wspomagania parkowania pozostaje aktywny do prędkości 10 km/h (6 mph). Gdy układ jest aktywny, świeci się lampka kontrolna w przycisku. Gdy prędkość jazdy spadnie poniżej 10 km/h (6 mph), układ wznawia działanie.

### UWAGA

Układ wspomagania parkowania zostaje wyłączony po włączeniu hamulca postojowego lub wybraniu położenia **P** w samochodzie z automatyczną skrzynią biegów.

### WAŻNE

Gdy zamontowane są dodatkowe światła: Należy pamiętać, że nie mogą one zastąpić czujników – dodatkowe światła mogą zostać wtedy uznane za przeszkodę.

### Powiązane informacje

- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* - Działanie (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* – tylny (Str. 284)
- Układ wspomagania parkowania\* - Czyśczenie czujników (Str. 286)
- Układ wspomagania parkowania\* - Informacja o usterce (Str. 285)
- Kamera wspomagania parkowania\* (Str. 286)

### Układ wspomagania parkowania\* - Informacja o usterce

*Układ wspomagający parkowanie ułatwia wykonywanie tego manewru. Sygnał akustyczny oraz odpowiednie symbole na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej informują kierowcę o odległości od wykrytej przeszkody.*



Gdy świeci się symbol informacyjny w zespole wskaźników i równocześnie pokazywany jest komunikat tekstowy **Układ wspomagania parkowania Wymagany serwis**, wspomaganie parkowania nie działa.

### WAŻNE

W pewnych warunkach układ wspomagania parkowania może generować nieprawidłowe sygnały ostrzegawcze spowodowane przez zewnętrzne źródła emitujące ultradźwięki o tej samej częstotliwości, którą wykorzystuje układ.

Jako przykłady takich źródeł można podać klaksony samochodów, mokre opony poruszające się po asfalcie, hamulce pneumatyczne, odgłosy dochodzące z układów wydechowych motocykli itd.

### Powiązane informacje

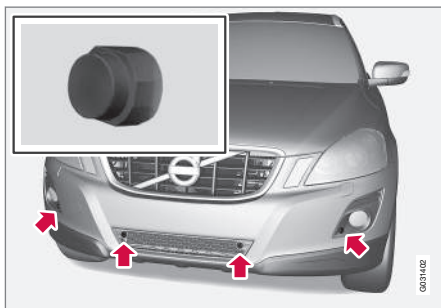
- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* - Czyśczenie czujników (Str. 286)

- Układ wspomagania parkowania\* - Działanie (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* – przedni (Str. 284)
- Układ wspomagania parkowania\* – tylny (Str. 284)
- Kamera wspomagania parkowania\* (Str. 286)

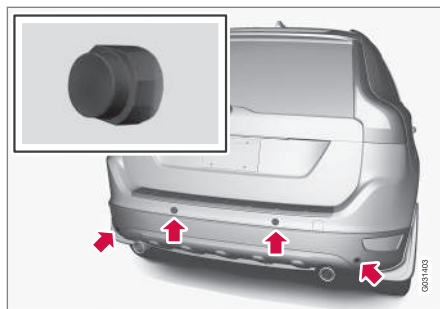
### Układ wspomagania parkowania\* - Czyszczenie czujników

Układ wspomagający parkowanie ułatwia wykonywanie tego manewru. Sygnał akustyczny oraz odpowiednie symbole na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej informują kierowcę o odległości od wykrytej przeszkody.

Czujniki wymagają regularnego oczyszczenia, aby mogły prawidłowo funkcjonować. Należy je zmywać wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.



Rozmieszczenie przednich czujników.



Rozmieszczenie tylnych czujników.

#### **i** UWAGA

Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą spowodować przekazywanie nieprawidłowych sygnałów ostrzegawczych.

#### Powiązane informacje

- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* - Działanie (Str. 282)
- Układ wspomagania parkowania\* - przedni (Str. 284)
- Układ wspomagania parkowania\* - tylny (Str. 284)
- Układ wspomagania parkowania\* - Informacja o usterce (Str. 285)
- Kamera wspomaganie parkowania\* (Str. 286)

### Kamera wspomaganie parkowania\*

Kamera wspomaganie parkowania jest systemem pomocniczym i włącza się po włączeniu biegu wstecznego.

Obraz z kamery jest wyświetlany na ekranie w konsoli środkowej.

#### **i** UWAGA

Jeżeli hak holowniczy jest skonfigurowany w układzie elektrycznym samochodu, jego długość jest uwzględniana przy pomiarze wielkości miejsca postojowego.

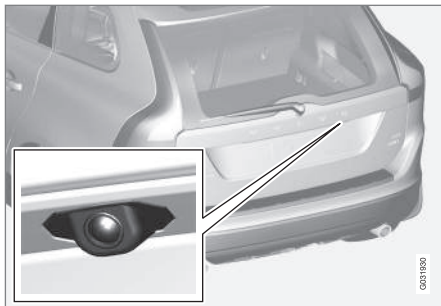
#### **!** OSTRZEŻENIE

- Układ wspomagający parkowanie z kamerą wizyjną ma charakter wyłącznika pomocniczego. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku zachowania ostrożności oraz odpowiedzialności przy manewrowaniu samochodem.
- Kamera ma martwe pola detekcji, w których nie są wykrywane ewentualne przeszkody.
- Szczególną uwagę należy zwracać na ludzi i zwierzęta w pobliżu samochodu.





## Działanie i obsługa



Umiejscowienie kamery obok uchwyty do otwierania bagażnika.

Kamera pokazuje obraz sytuacji za samochodem oraz przeszkody pojawiające się z boku.

Kamera pokazuje szeroki obszar za samochodem oraz część zderzaka i ewentualny hak holowniczy.

Obiekty na ekranie mogą wydawać się nieco przechylone, co jest normalnym objawem.

### UWAGA

Obiekty na ekranie wyświetlacza mogą znajdować się w mniejszej odległości od samochodu niż ta, w jakiej pojawiają się one na ekranie.

Jeżeli aktywny jest inny widok, układ kamery wspomagania parkowania automatycznie

przejmie ekran i pojawia się na nim obraz z kamery.

Po włączeniu biegu wstecznego pojawiają się dwie linie ciągłe, które w sposób graficzny pokazują tor jazdy tylnych kół samochodu przy aktualnym kącie skrętu kierownicy – ułatwia to parkowanie równoległe, cofanie w ciasnych miejscach i podejżdżanie do przyczepy w celu jej podłączenia. Przybliżony obrys zewnętrzny samochodu jest przedstawiony za pomocą przerywanych linii. Linie pomocnicze układu wspomagania parkowania można wyłączyć – patrz punkt Ustawienia (Str. 289).

Jeżeli samochód jest również wyposażony w czujniki wspomagania parkowania (Str. 282)\*, to przekazywane przez nie informacje są wyświetlane graficznie w postaci barwnych pól określających odległość od wykrytych przeszkód, patrz punkt „Samochody z czujnikami cofania” w dalszej części instrukcji.

Kamera pozostaje włączona przez około 5 sekund od wyłączenia biegu wstecznego albo do momentu, w którym prędkość samochodu przekroczy 10 km/h (6 mph) podczas jazdy do przodu lub 35 km/h (22 mph) podczas jazdy do tyłu.

### Warunki oświetleniowe

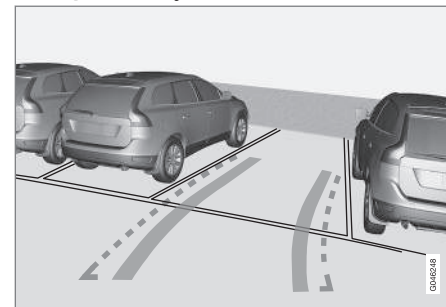
Obraz z kamery jest dostosowany automatycznie do panujących warunków oświetlenia. Z tego powodu jasność i jakość obrazu na

ekranie mogą ulegać niewielkim wahaniom. Słabe warunki oświetleniowe mogą spowodować nieznaczne pogorszenie jakości obrazu.

### UWAGA

Obiektów kamery należy oczyszczać z brudu, śniegu i lodu, aby zapewnić optymalne działanie układu. Jest to szczególnie ważne w warunkach słabego oświetlenia.

### Linie prowadzące



Przykłady wyświetlania linii prowadzących ułatwiających kierowcy parkowanie.

Pokazywane na ekranie linie prowadzące ulokowane są na poziomie podłoża za samochodem, a ich położenie jest bezpośrednio związane z ruchami kierownicy. W ten sposób pokazują kierowcy tor, po jakim samochód będzie się przemieszczać, także podczas skręcania.



# 07 Układy wspomagające kierowcę



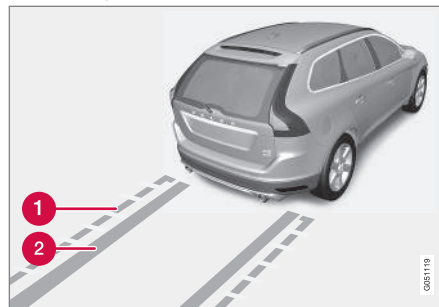
## **i** UWAGA

- Podczas cofania z przyczepą, która nie jest podłączona do instalacji elektrycznej samochodu, linie na wyświetlaczu będą pokazywać przewidywany tor jazdy **samocho-du**, a nie przyczepy.
- Żadne linie nie są pokazywane na ekranie, jeżeli przyczepa jest podłączona do instalacji elektrycznej samochodu.
- W przypadku podłączenia przyczepy za pomocą oryginalnego przewodu Volvo, kamera wspomaganie parkowania zostaje automatycznie wyłączona.

## **!** WAŻNE

Należy pamiętać, że po wybraniu widoku z kamery wstecznej na ekranie jest pokazywany tylko obszar za samochodem. Podczas wykonywania manewrów na biegu wstecznym uważać na boki i przód samochodu.

## Linie obrysowe



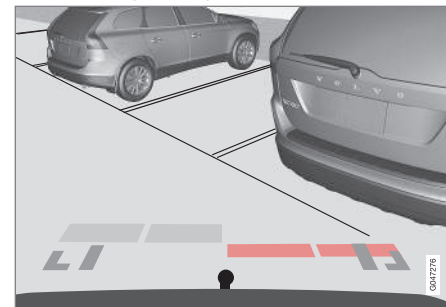
Linie wyświetlane przez układ.

- 1 Linia obrysowa, strefa swobodnego cofania
- 2 „Ślady kół”

Linia przerywana (1) wyznacza strefę do około 1,5 m w tył od zderzaka. Jest to również granica najbardziej wystających części samochodu, takich jak lusterka zewnętrzne na drzwiach i narożniki – również w trakcie skręcania.

Szerokie „ślady kół” (2) pomiędzy liniami bocznymi wskazują, które będą toczyć się koła i mogą być przedłużone do około 3,2 m w tył od zderzaka, jeżeli na tej drodze nie ma przeszkód.

## Samochody z czujnikami cofania\*



Obszary oznaczone kolorami (po jednym na każdy czujnik) pokazują odległość.

Jeśli samochód jest także wyposażony w układ wspomaganie parkowania (Str. 282), odległość jest pokazywana w postaci barwnych pól dla każdego czujnika, który wykryje przeszkodę.

Kolor pola zmienia się wraz ze zmniejszaniem się odległości do przeszkody – od jasnożółtego, przez żółty i pomarańczowy do czerwonego.

Kolor	Odległość (w metrach)
Jasnożółty	0,7-1,5
Żółty	0,5-0,7



Kolor	Odległość (w metrach)
Pomarańczowy	0,3–0,5
Czerwony	0-0,3

**Powiązane informacje**

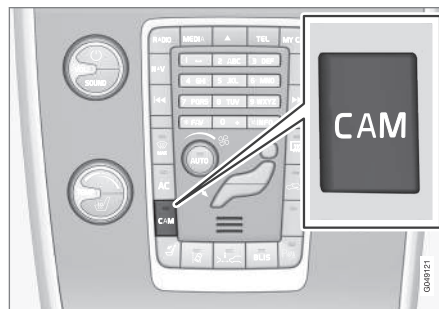
- Ustawienia (Str. 289)
- Ograniczenia (Str. 290)
- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)

**Ustawienia**

*Kamera wspomagania parkowania jest systemem pomocniczym i włącza się po włączeniu biegu wstecznego.*

**Włączanie wyłączonej kamery**

Jeśli po wybraniu biegu wstecznego funkcja kamery jest wyłączona, można ją włączyć w następujący sposób:



- Nacisnąć przycisk **CAM** – na ekranie pojawi się aktualny widok z kamery.

**Zmiana ustawienia**

Ustawienie standardowe jest takie, że kamera włącza się w momencie wybrania biegu wstecznego.

Ustawienia kamery wspomagania parkowania można zmienić, gdy ekran pokazuje widok z kamery:

1. Nacisnąć przycisk **OK/MENU**, gdy pokazywany jest widok z kamery – na ekranie

pojawia się menu zawierające różne opcje.

2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wyświetlić żądaną opcję.
3. Zaznaczyć opcję, naciskając przycisk **OK/MENU** jeden raz i wyjść, naciskając **EXIT**.

**Hak holowniczy**

Kamerę można wykorzystać przy podłączeniu przyczepy do samochodu. Na ekranie można wyświetlić linię prowadzącą haka holowniczego, która pokazuje „trajektorię” ruchu haka w kierunku przyczepy, podobnie jak w przypadku wyświetlania „śladów kół”.

Można dokonać wyboru między wyświetlaniem „śladów kół” a „trajektorią haka holowniczego” – obie opcje nie mogą być wyświetlane jednocześnie.

1. Nacisnąć przycisk **OK/MENU**, gdy wyświetlany jest widok z kamery.
2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wyświetlić **Linia prow. toru zaczepu holown.**
3. Zaznaczyć opcję, naciskając przycisk **OK/MENU** jeden raz i wyjść, naciskając **EXIT**.



## Powiększanie

Jeśli wymagane jest precyzyjne manewrowanie, widok z kamery można powiększyć:

- Nacisnąć przycisk **CAM** lub obrócić pokrętkę **TUNE** – ponowne naciśnięcie/obróć powoduje powrót do widoku normalnego.

Jeśli dostępnych jest więcej opcji, tworzą one zamkniętą pętlę – naciskać/obracać odpowiedni element, aż pojawi się żądany widok z kamery.

## Automatyczne powiększenie

W samochodach wyposażonych w układ wspomagania parkowania (Str. 282) i hak holowniczy w menu kamery dostępna jest także opcja **Automatyczne powiększanie**. Po wybraniu tej opcji kamera automatycznie powiększa widok haka holowniczego, gdy samochód zbliży się do jakiegoś obiektu/przyczepy.

Sposób aktywacji opcji menu, patrz punkt „Zmiana ustawienia” we wcześniejszej części instrukcji.

## Powiązane informacje

- Kamera wspomagania parkowania\* (Str. 286)
- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)

## Ograniczenia

*Kamera wspomagania parkowania jest systemem pomocniczym i włącza się po włączeniu biegu wstecznego.*

### UWAGA

Zamontowany z tyłu samochodu bagażnik rowerowy lub inny element może ograniczać pole widzenia kamery.

## O tym należy pamiętać

Należy pamiętać o tym, że nawet jeżeli przesłonięty obszar na ekranie wygląda na stosunkowo niewielki, w rzeczywistości może być dość duży. W rezultacie może się zdarzyć, że przeszkody staną się widoczne dopiero w niewielkiej odległości od samochodu.

- Obiektów kamery nie może być zabrudzony ani pokryty śniegiem lub lodem.
- Obiektów kamery należy regularnie przemywać letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego, uważając przy tym, aby go nie zarysować.

## Powiązane informacje

- Kamera wspomagania parkowania\* (Str. 286)
- Ustawienia (Str. 289)
- Wspomaganie parkowania\* (Str. 282)

## Układ BLIS\*

*Zadaniem funkcji BLIS (Blind Spot Information) jest wspomaganie kierowcy podczas jazdy w warunkach intensywnego natężenia ruchu po drogach z wieloma pasami w tym samym kierunku.*

Funkcja BLIS ma ostrzegać kierowcę o:

- pojazdach znajdujących się w martwym polu widoczności
- szybko zbliżających się pojazdach na sąsiednich pasach ruchu po lewej lub prawej stronie samochodu.

Funkcja CTA (Str. 293) (Cross Traffic Alert) układu BLIS ma za zadanie pomagać kierowcy, ostrzegając go o:

- ruchu odbywającym się w kierunku przeciwnym podczas cofania samochodu.



## OSTRZEŻENIE

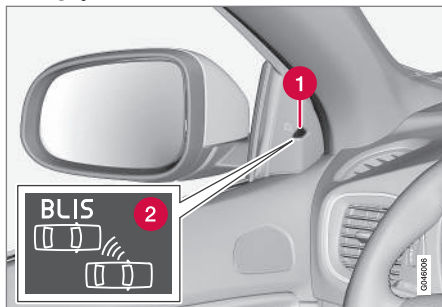
Układ BLIS jest dodatkową funkcją pomocniczą i nie działa we wszystkich sytuacjach.

Układ BLIS nie zastępuje bezpiecznego stylu jazdy ani korzystania z wewnętrznego lusterka wstecznego i lusterek bocznych.

Układ BLIS nigdy nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności ani obowiązku zachowania uwagi – odpowiedzialność za zmianie pasa ruchu zawsze ponosi kierowca.



## Przegląd



Umieszczenie lampki układu BLIS<sup>25</sup>.

- 1 Lampka sygnalizacyjna
- 2 Symbol układu BLIS

### **i** UWAGA

Lampka zapala się po tej stronie samochodu, po której układ wykrył obecność pojazdu. Jeśli samochód jest wyprzedzany z obu stron jednocześnie, zapalą się obie lampki.

## Konserwacja

Czujniki układu BLIS znajdują się wewnątrz tylnego błotnika/zderzaka po obu bokach samochodu.



Utrzymywać tę powierzchnię w czystości – także po lewej stronie.

- Aby zapewnić ich optymalne działanie, powierzchnie przed czujnikami muszą być utrzymywane w czystości.

## Powiązane informacje

- BLIS\* – działanie (Str. 291)
- Układ BLIS – symbole i komunikaty (Str. 295)
- CTA\* (Str. 293)

## BLIS\* – działanie

Zadaniem funkcji BLIS (Blind Spot Information) jest wspomaganie kierowcy podczas jazdy w warunkach intensywnego natężenia ruchu po drogach z wieloma pasami w tym samym kierunku.

## Włączanie/wyłączanie układu BLIS

Układ BLIS zostaje włączony w momencie uruchomienia silnika. Potwierdza to jednokrotne błyśnięcie lampek kontrolnych w drzwiach.



Wyłącznik układu.

Funkcję **BLIS** można wyłączyć/włączyć, naciskając przycisk **BLIS** na konsoli środkowej.

Niektóre kombinacje wybranego wyposażenia nie pozostawiają wolnego miejsca na przycisk w konsoli środkowej – w takim przypadku

<sup>25</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.



funkcja ta jest obsługiwana poprzez menu MY CAR (Str. 130) samochodu.

Wyłączenie/włączenie układu BLIS jest sygnalizowane zgaszeniem/zaświecenie się lampki w przycisku, a zmiana zostaje także potwierdzona komunikatem tekstowym w zespole wskaźników. Przy włączeniu układu lampki kontrolne w drzwiach błyskają jeden raz.

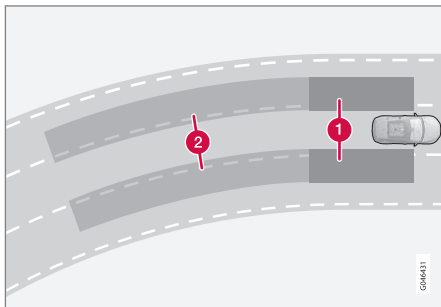
Aby wyłączyć komunikat:

- Nacisnąć przycisk **OK** na lewej dźwigni przy kierownicy.

lub

- Począkać około 5 sekund – komunikat zniknie.

## Działanie układu



Zasada działania układu BLIS: 1. Strefa monitorowania martwego pola widoczności. 2. Strefa monitorowania obecności szybko zbliżających się pojazdów.

Funkcja BLIS działa przy prędkości jazdy powyżej 10 km/h (6 mph).

Układ reaguje, gdy:

- samochód jest wyprzedzany przez inne pojazdy
- samochód jest szybko doganiany przez inny pojazd.

Gdy układ BLIS wykryje pojazd w strefie 1 lub szybko zbliżający się pojazd w strefie 2, lampka funkcji BLIS w drzwiach zapala się światłem ciągłym. Jeśli kierowca włączy w tej sytuacji kierunkowskaz po tej samej stronie, po której pojawiło się ostrzeżenie, lampka funkcji BLIS świecąca do tej pory światłem ciągłym zacznie błyskać intensywniejszym światłem.



## OSTRZEŻENIE

Układ BLIS nie działa na ostrych zakrętach.

Układ BLIS nie działa, gdy samochód cofa.

## Ograniczenia

- Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą ograniczyć ich działanie i uniemożliwić ostrzeżenie kierowcy. Układ BLIS nie jest w stanie wykrywać zagrożeń, gdy jego czujniki są zasłonięte.
- Nie mocować żadnych obiektów, taśm ani naklejek w okolicy czujników.



## WAŻNE

Naprawa podzespołów BLIS i CTA lub lakierowanie zderzaków mogą być wykonywane tylko przez warsztat - zaleca się korzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Powiązane informacje

- Układ BLIS\* (Str. 290)
- Układ BLIS – symbole i komunikaty (Str. 295)

**CTA\***

Funkcja CTA (Cross Traffic Alert) układu BLIS ma za zadanie pomagać kierowcy, ostrzegając go o ruchu odbywającym się w kierunku poprzecznym podczas cofania samochodu. Stanowi ona uzupełnienie układu BLIS (Str. 290).

**Włączanie/wyłączanie układu CTA**

Układ CTA zostaje włączony w momencie uruchomienia silnika. Potwierdza to jednokrotne błyśnięcie lampek kontrolnych funkcji BLIS w drzwiach.



Włączanie/wyłączanie czujników układu wspomagania parkowania i układu CTA.

Funkcję CTA można wyłączyć/włączyć oddzielnie przelącznikiem układu wspomagania parkowania (Str. 282). Lampki układu BLIS migną jeden raz przy ponownym włączeniu.

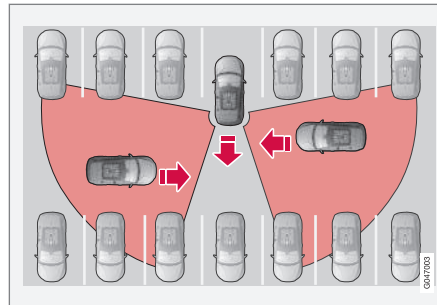
Po wyłączeniu funkcji CTA układ BLIS pozostaje jednak nadal aktywny.

**OSTRZEŻENIE**

Układ CTA jest dodatkową funkcją pomocniczą i nie działa we wszystkich sytuacjach.

Układ CTA nie zastępuje bezpiecznego stylu jazdy ani korzystania z wewnętrznego lusterka wstecznego i lusterek bocznych.

Układ CTA nigdy nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności ani obowiązku zachowania uwagi – odpowiedzialność za bezpieczne cofanie zawsze ponosi kierowca.

**Działanie układu CTA**

Zasada działania układu CTA.

Funkcja CTA, będąca uzupełnieniem funkcji BLIS, pozwala kontrolować ruch po bokach samochodu w kierunku poprzecznym pod-

czas cofania, na przykład przy wyjeżdżaniu tyłem z miejsca parkingowego.

Układ CTA ma za zadanie wykrywać głównie pojazdy. W sprzyjających warunkach może wykrywać także mniejsze objekty, takie jak rowerzyści i piesi.

Układ CTA jest aktywny tylko podczas cofania i włącza się automatycznie po wybraniu biegu wstecznego.

- Jeśli układ CTA wykryje obiekt zbliżający się z boku, rozlega się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. Sygnał dobiega z lewego lub prawego głośnika, zależnie od kierunku, z którego zbliża się wykryty obiekt.
- Układ CTA ostrzega także kierowcę poprzez zapalenie lampek funkcji BLIS.
- Dodatkowe ostrzeżenie ma formę podświetlonej ikony na grafice układu PAS (Str. 282) na ekranie wyświetlacza.

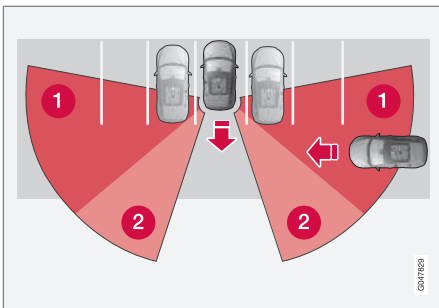
**Ograniczenia**

Układ CTA nie działa optymalnie we wszystkich sytuacjach, lecz ma pewne ograniczenia – czujniki układu CTA nie „widzą” na przykład przez inne zaparkowane pojazdy albo przez przeszkody.

Oto kilka przykładów sytuacji, w których „pole widzenia” układu CTA może być od początku ograniczone i zbliżające się pojazdy nie będą wtedy wykrywane aż do momentu, gdy znajdą się bardzo blisko:

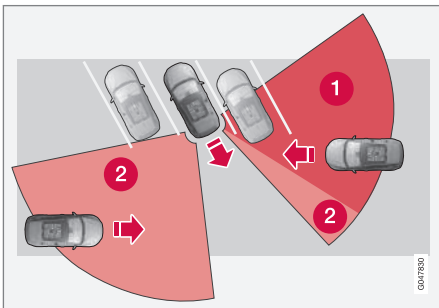


# 07 Układy wspomagające kierowcę



Samochód jest zaparkowany głęboko na miejscu postojowym.

- 1 Sektor niewidoczny dla układu CTA.
- 2 Sektor, w którym układ CTA wykrywa/„widzi” inne pojazdy.



W przypadku miejsca postojowego ustawionego pod kątem, układ CTA może być zupełnie „ślepy” z jednej strony.

Jeśli jednak kierowca będzie powoli cofać samochodem, kąt w stosunku do pojazdu/ obiektu zasłaniającego widoczność będzie się zmieniać i w pewnym momencie wielkość niewidocznego sektora ulegnie nagłemu zmniejszeniu.

Przykłady innych ograniczeń:

- Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą ograniczyć ich działanie i uniemożliwić ostrzeżenie kierowcy. Układ CTA nie jest w stanie wykrywać zagrożeń, gdy jego czujniki są zasłonięte.
- Układ CTA zostaje wyłączony po podłączeniu przyczepy do układu elektrycznego samochodu.

## WAŻNE

Naprawa podzespołów BLIS i CTA lub lakierowanie zderzaków mogą być wykonywane tylko przez warsztat - zaleca się korzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Konserwacja

Czujniki układów BLIS i CTA znajdują się wewnątrz tylnego błotnika/zderzaka po obu bokach samochodu.



Utrzymywać tę powierzchnię w czystości – także po lewej stronie.

- Aby zapewnić ich optymalne działanie, powierzchnie przed czujnikami muszą być utrzymywane w czystości.
- Nie mocować żadnych obiektów, taśm ani naklejek w okolicy czujników.

## Powiązane informacje

- Układ BLIS\* (Str. 290)
- Układ BLIS – symbole i komunikaty (Str. 295)





### Układ BLIS – symbole i komunikaty

W sytuacjach, w których funkcje BLIS (Blind Spot Information) (Str. 290) i CTA (Cross Traffic Alert) (Str. 293) nie są dostępne lub ich działanie zostanie przerwane, w zespole wskaźników może pojawić się symbol wraz z komunikatem objaśniającym. Należy postępować zgodnie z wyświetlonymi zaleceniami.

Przykładowe komunikaty:

Komunikat	Działanie
CTA Wyłączone	Funkcja CTA została wyłączona ręcznie – funkcja BLIS jest aktywna.
Systemy BLIS i CTA wyłączone Podłączona przyczepa	Układy BLIS i CTA są tymczasowo wyłączone, ponieważ do układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa.
Systemy BLIS i CTA Wymagany serwis	Układy BLIS i CTA nie działają. <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul>

Zapoznanie się z komunikatem można potwierdzić krótkim naciśnięciem przycisku

**OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskózów.

### Powiązane informacje



- Układ BLIS\* (Str. 290)



# 07 Układy wspomagające kierowcę


## System radarowy

Homologacja typu dla modułów radarowych samochodu jest podana w poniższej tabeli.

Rynek	ACC <sup>A</sup>	Układ BLIS <sup>B</sup>	Symbol	Homologacja
Brazylia	✓			Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Europa	✓	✓		Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0038TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA
Zjednoczone Emiraty Arabskie	✓			TRA REGISTERED No: 0018923/09 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15
Indonezja	✓			14785/POSTEL/2010 1982
		✓		38806/SDPPI/2015 4927

07




Rynek	ACCA <sup>A</sup>	Układ BLIS <sup>B</sup>	Symbol	Homologacja
Jordania	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87 Equipment type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
Maroko	✓			AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement : MR 4838 ANRT 2009 Date d'agrement : 22/05/2009
		✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
Singapur	✓	✓	Complies with IDA standards DA105753	Complies with IDA Standards DA105753
Republika Południowej Afryki	✓			TA-2009/163 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED



## 07 Układy wspomagające kierowcę



Rynek	ACC <sup>A</sup>	Układ BLIS <sup>B</sup>	Symbol	Homologacja
Tajwan	✓			CCAB09LP4590T3
		✓		CCAB15LP0680T0

<sup>A</sup> ACC = Adaptive Cruise Control

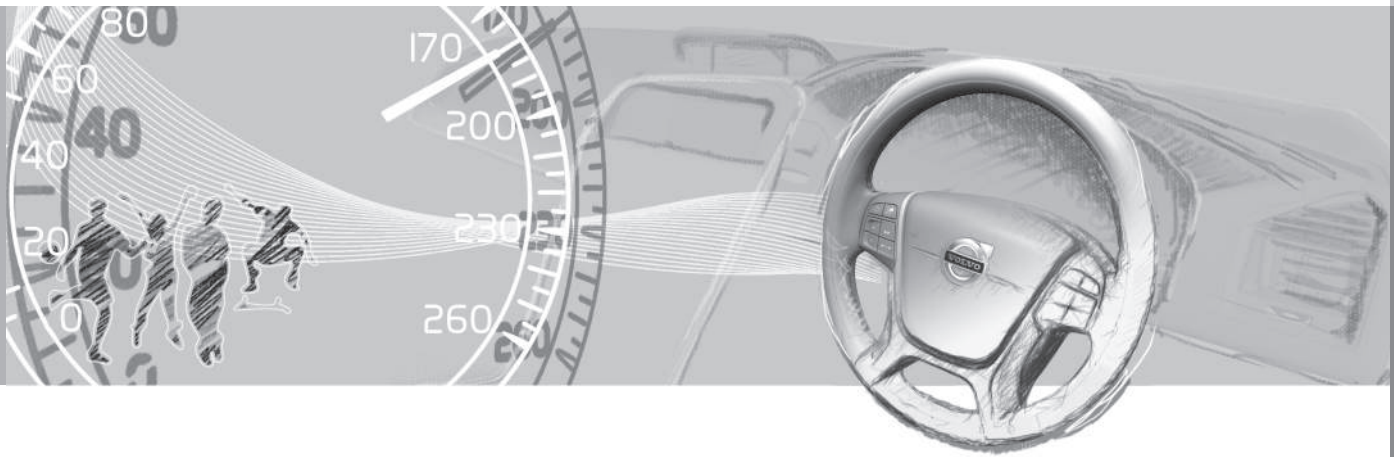
<sup>B</sup> BLIS = Blind Spot Information

### Powiązane informacje

- Czujnik radarowy (Str. 245)

# 08

## URUCHAMIANIE SILNIKA I JAZDA





### Blokada antyalkoholowa\*

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu. Przed uruchomieniem silnika kierowca musi przejść badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, które sprawdza, czy nie znajduje się on pod wpływem alkoholu. Kalibracja blokady antyalkoholowej odbywa się zgodnie z prawnie dopuszczalną w danym kraju wartością graniczną zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu u kierowców.

#### OSTRZEŻENIE

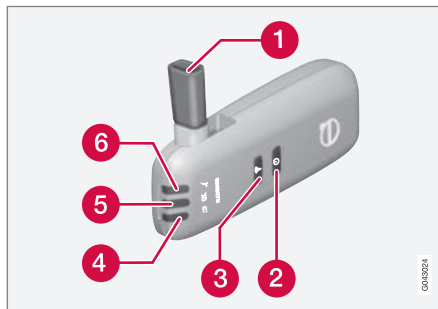
Blokada antyalkoholowa pełni funkcję pomocniczą i nie zwalnia kierowcy od odpowiedzialności. W każdym przypadku to kierowca odpowiada za zachowanie trzeźwości i bezpieczne prowadzenie samochodu.

### Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* – funkcje (Str. 300)
- Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\* (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać (Str. 303)
- Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe (Str. 305)

### Blokada antyalkoholowa\* – funkcje

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu.



- 1 Ustnik do przeprowadzenia badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.
- 2 Przycisk zmiany kierowcy.
- 3 Przycisk nadajnika.
- 4 Wskaźnik napięcia.
- 5 Lampka wskazująca wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
- 6 Lampka sygnalizująca gotowość do przeprowadzenia badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.



#### UWAGA

Blokadę antyalkoholową należy przechowywać w jej uchwycie. Blokada antyalkoholowa zostaje włączona automatycznie w momencie otwarcia samochodu.

### Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300)
- Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\* (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać (Str. 303)
- Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe (Str. 305)



### Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\*

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu.

Blokadę antyalkoholową należy przechowywać w jej uchwycie.



Miejsce przechowywania modułu ręcznego.

- Aby wyjąć moduł ręczny, należy poprzez nacisk odchylić górną krawędź uchwytu od blokady antyalkoholowej. Uchwyt jest giętki i zwolni wtedy blokadę antyalkoholową.
- Gdy moduł ręczny nie jest używany, należy go przechowywać w uchwycie – zapewni mu to najlepszą ochronę. Umieścić moduł ręczny w uchwycie i wcisnąć.

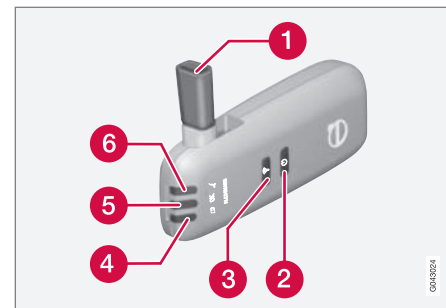
### Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300)
- Blokada antyalkoholowa\* – funkcje (Str. 300)
- Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać (Str. 303)
- Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe (Str. 305)

### Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu.

Blokada antyalkoholowa zostaje włączona automatycznie i jest gotowa do użycia w momencie otwarcia samochodu.



- 1 Ustnik do przeprowadzenia badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.
- 2 Przycisk zmiany kierowcy.
- 3 Przycisk nadajnika.
- 4 Wskaźnik napięcia.



# 08 Uruchamianie silnika i jazda



- 5 Lampka wskazująca wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
  - 6 Lampka sygnalizująca gotowość do przeprowadzenia badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
1. Blokada antyalkoholowa jest gotowa do użycia, gdy lampka kontrolna (6) pali się na zielono.
  2. Wyjąć blokadę antyalkoholową z uchwytu.
  3. Rozłożyć ustnik (1), wziąć głęboki wdech i dmuchać w ustnik równomiernie, aż rozlegnie się kliknięcie po upływie około 5 sekund. Rezultatem będzie jedna z alternatyw podanych poniżej w tabeli **Wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu**.
  4. Jeżeli nie pojawi się żaden komunikat, może to oznaczać usterkę funkcji przesyłania danych do samochodu – w takim przypadku należy nacisnąć przycisk (3), aby przesłać wynik badania do samochodu ręcznie.
  5. Złożyć ustnik i umieścić blokadę antyalkoholową w uchwycie.
  6. Po potwierdzeniu, że zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu nie przekracza dopuszczalnej wartości, silnik należy uruchomić w ciągu 5 minut – w przeciwnym razie trzeba będzie powtórzyć badanie.

## Wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu

Lampka kontrolna (5) + tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
Zielona lampka + Alcotest Wynik testu pozytywny	Uruchomić silnik – nie wykryto żadnego alkoholu.
Żółta lampka + Alcotest Wynik testu pozytywny	Uruchomienie silnika jest możliwe – zmierzona zawartość alkoholu jest wyższa niż 0,1 promila, ale niższa niż obowiązująca dopuszczalna wartość maksymalna <sup>A</sup> .
Czerwona lampka + Wynik testu negatywny Poczekaj 1 minutę i spróbuj ponownie	Uruchomienie silnika nie jest możliwe – zmierzona zawartość alkoholu jest wyższa niż obowiązująca dopuszczalna wartość maksymalna <sup>A</sup> .

<sup>A</sup> Dopuszczalne wartości są różne w różnych krajach, należy więc dowiedzieć się, jakie wartości obowiązują w danym kraju. Patrz też Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300).



## UWAGA

Po zakończeniu jazdy silnik można uruchomić ponownie w ciągu 30 minut bez potrzeby przeprowadzania nowego testu na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.

## Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300)
- Blokada antyalkoholowa\* – funkcje (Str. 300)
- Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\* (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać (Str. 303)
- Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe (Str. 305)





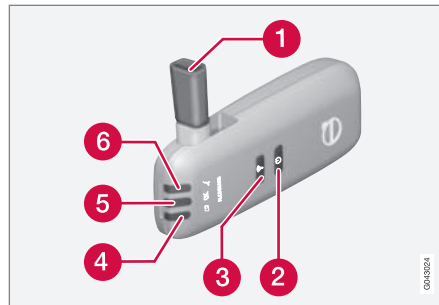
## Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu.

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i uzyskać możliwie jak najbardziej dokładny wynik:

- Unikać jedzenia i picia w czasie około 5 minut poprzedzających badanie.
- Unikać nadmiernego spryskiwania szyby przedniej – alkohol zawarty w płynie do spryskiwaczy może zafałszować wyniki badania.

## Zmiana kierowcy



- 1 Ustnik do przeprowadzenia badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.
- 2 Przycisk zmiany kierowcy.
- 3 Przycisk nadajnika.
- 4 Wskaźnik napięcia.
- 5 Lampka wskazująca wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
- 6 Lampka sygnalizująca gotowość do przeprowadzenia badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.

Aby zagwarantować przeprowadzenie ponownego badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu w przypadku zmiany kierowcy – nacisnąć jednocześnie przycisk

zmiany kierowcy (2) i przycisk nadajnika (3) na około 3 sekundy. W tym momencie samochód powraca do trybu uniemożliwienia rozruchu i do uruchomienia silnika wymagany jest ponowne potwierdzenie, że zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu nie przekracza dopuszczalnej wartości.

## Kalibracja i serwis

Blokada antyalkoholowa wymaga sprawdzenia i kalibracji w stacji obsługi<sup>1</sup> co 12 miesięcy.

Na 30 dni przed wymaganym terminem ponownej kalibracji w zespole wskaźników pojawia się komunikat **Alcoguard Wymagana kalibracja Patrz instrukcja**. Jeżeli w ciągu tych 30 dni kalibracja nie zostanie przeprowadzona, możliwość normalnego uruchomienia silnika zostanie zablokowana – możliwy wtedy będzie wyłącznie rozruch z użyciem funkcji obejścia, patrz następny punkt „Sytuacja awaryjna”.

Komunikat ten można wyłączyć, naciskając jeden raz przycisk nadajnika (3). W przeciwnym razie zgaśnie on samoczynnie po upływie około 2 minut, ale pojawi się ponownie przy każdym uruchomieniu silnika – trwałe usunięcie komunikatu następuje wyłącznie po kalibracji urządzenia w stacji obsługi<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.





## Niska lub wysoka temperatura otoczenia

Im niższa temperatura otoczenia, tym dłużej trwa przygotowanie blokady antyalkoholowej do pracy.

Temperatura (°C)	Maksymalny czas rozgrzewania się urządzenia (sekundy)
+10 do +85	10
-5 do +10	60
-40 do -5	180

## Sytuacja awaryjna

W sytuacji awaryjnej albo w przypadku uszkodzenia blokady antyalkoholowej, możliwe jest obejście funkcji blokady w celu uruchomienia samochodu.

### UWAGA

Wszystkie przypadki aktywacji obejścia są rejestrowane i zapisywane w pamięci, patrz Rejestr danych dotyczących eksploatacji samochodu (Str. 25).

Po aktywacji obejścia przez cały czas jazdy w zespole wskaźników widoczny jest komunikat

**Alcoguard Obejście aktywne**, który może zostać wyłączony jedynie w stacji obsługi<sup>1</sup>.

Funkcję obejścia można przetestować bez rejestracji komunikatu o błędzie – w takim przypadku należy wykonać wszystkie czynności bez uruchamiania samochodu. Komunikat o błędzie zniknie po zablokowaniu zamków samochodu.

W momencie instalacji blokady antyalkoholowej dokonuje się wyboru, czy zawieszenie działania blokady ma się odbywać na zasadzie obejścia, czy jako działanie awaryjne. Ustawienie to można zmienić później w stacji obsługi<sup>1</sup>.

## Aktywacja funkcji obejścia

- Nacisnąć jednocześnie przycisk **OK** na lewej dźwigni przełącznika i przycisk świateł awaryjnych i przytrzymać przez około 5 sekund – w zespole wskaźników pojawi się najpierw komunikat **Obejście aktywne** **Poczekaj 1 minutę**, a następnie **Alcoguard Obejście aktywne** – po wykonaniu tych czynności będzie możliwe uruchomienie silnika.

Funkcję tę można aktywować wielokrotnie. Komunikat o błędzie wyświetlany podczas jazdy może zostać wyłączony jedynie w stacji obsługi<sup>1</sup>.

## Aktywacja funkcji działania awaryjnego

- Nacisnąć jednocześnie przycisk **OK** na lewej dźwigni przełącznika i przycisk świateł awaryjnych i przytrzymać przez około 5 sekund – w zespole wskaźników pojawi się komunikat **Alcoguard Obejście aktywne** i będzie możliwe uruchomienie silnika.

Funkcji tej można użyć jeden raz, po czym konieczne jest jej zresetowanie w stacji obsługi<sup>1</sup>.

## Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* – funkcje (Str. 300)
- Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\* (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300)
- Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe (Str. 305)

<sup>1</sup> Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



### Blokada antyalkoholowa\* – komunikaty tekstowe

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu.

Oprócz opisanych wcześniej komunikatów dotyczących sposobu działania blokady antyalkoholowej przed uruchomieniem silnika (Str. 301) na wyświetlaczu w zespole wskaźników mogą pojawić się także następujące komunikaty:

Tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
Alcoguard Można ponownie uruchomić silnik	Silnik został wyłączony na mniej niż 30 minut – uruchomienie silnika jest możliwe bez potrzeby przeprowadzenia ponownego badania.
Alcoguard Wymagany serwis	Skontaktować się ze stacją obsługi <sup>A</sup> .

Tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
Alcoguard Brak sygnału	Przesyłanie danych nie powiodło się – przesłać dane ręcznie za pomocą przycisku (3) lub przeprowadzić ponowne badanie zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
Alcoguard Spróbuj ponownie	Badanie nie powiodło się – przeprowadzić ponowne badanie zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
Alcoguard Dmuchań dłużej	Zbyt krótki czas dmuchania – dmuchać dłużej.
Alcoguard Dmuchań słabiej	Zbyt mocny wydech – dmuchać słabiej.

Tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
Alcoguard Dmuchań mocniej	Zbyt słaby wydech – dmuchać mocniej.
Podgrzewanie Alcoguard Proszę czekać	Rozgrzewanie urządzenia nie zostało zakończone – poczekać na komunikat Alcoguard Dmuchań przez 5 sekund.

<sup>A</sup> Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### Powiązane informacje

- Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300)
- Blokada antyalkoholowa\* – funkcje (Str. 300)
- Przechowywanie modułu blokady antyalkoholowej\* (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – przed uruchomieniem silnika (Str. 301)
- Blokada antyalkoholowa\* – o tym należy pamiętać (Str. 303)



### Uruchamianie silnika

Silnik jest uruchamiany i wyłączany za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania i przycisku **START/STOP ENGINE**.



Wyłącznik zapłonu z wysuniętym/wsuniętym kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania i przycisk **START/STOP ENGINE**.

#### ! WAŻNE

Nie wolno wciskać kluczyka z pilotem nieprawidłową stroną – trzymać za koniec z wyjmowanym kluczykiem mechanicznym, patrz Wyjmowanie i chowanie (Str. 199).

1. Włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i wcisnąć do końca. Należy pamiętać, że w przypadku gdy samochód jest wyposażony w blokadę antyalkoholową\*, uruchomienie silnika będzie możliwe dopiero wtedy, gdy nie zostanie stwierdzone przekroczenie dopuszczalnej zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu. Więcej informacji na temat blokady antyalkoholowej, patrz Blokada antyalkoholowa\* (Str. 300).
2. Przytrzymać całkowicie wciśnięty pedał sprzęgła<sup>2</sup>. (W przypadku samochodów z automatyczną skrzynią biegów – nacisnąć pedał hamulca.)
3. Krótco nacisnąć przycisk rozruchu **START/STOP ENGINE**.

Przy uruchamianiu silnika rozrusznik pracuje do momentu włączenia silnika lub do zadziałania jego zabezpieczenia przed przegrzaniem.

#### ! WAŻNE

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 3 próbach, odczekać 3 minuty przed podjęciem kolejnej próby. Zdolność rozruchowa akumulatora zwiększa się, jeśli ma on czas na zregenerowanie się.

<sup>2</sup> W trakcie jazdy wystarczy nacisnąć przycisk rozruchu **START/STOP ENGINE**, aby uruchomić silnik.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



### **! OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie wyjmować kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu po uruchomieniu silnika lub podczas holowania samochodu.

### **! OSTRZEŻENIE**

Wysiadając z samochodu, trzeba zawsze wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu oraz upewnić się, że pozycja kluczyka to **0** – w szczególności wtedy, gdy w samochodzie są dzieci. Informacje na temat sposobu postępowania, patrz Wyłącznik zapłonu (Str. 90).

### **i UWAGA**

Przy uruchamianiu niektórych typów silników, gdy są one nierozgrzane, prędkość obrotowa biegu jałowego może być zauważalnie wyższa niż normalnie. Dzieje się tak dlatego, by układ redukcji emisji spalin jak najszybciej osiągnął normalną temperaturę roboczą, co pozwala ograniczyć do minimum emisję szkodliwych substancji i przyczynia się do ochrony środowiska.

### **Bezkluczykowe uruchamianie silnika (Keyless drive)\***

Aby uruchomić silnik bez użycia kluczyka (Str. 202), wykonać czynności 2-3.

### **i UWAGA**

Warunkiem uruchomienia silnika jest to, by jeden z jego kluczyków z pilotem zdalnego sterowania z funkcją bezkluczykowego uruchamiania i dostępu znajdował się w kabinie pasażerskiej lub w przedziale bagażowym.

### **! OSTRZEŻENIE**

**Nigdy** nie zabierać kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z samochodu podczas jazdy lub holowania samochodu.

### **Powiązane informacje**

- Wyłączanie silnika (Str. 307)

### **Wyłączanie silnika**

Do wyłączenia silnika służy przycisk **START/STOP ENGINE**.



Aby wyłączyć silnik:

- Nacisnąć przycisk **START/STOP ENGINE** – silnik zostaje wyłączony.

Jeśli dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w położeniu **P** lub samochód porusza się:

- Nacisnąć dwukrotnie przycisk **START/STOP ENGINE** lub przytrzymać przycisk wciśnięty do momentu zatrzymania silnika.

### **Powiązane informacje**

- Wyłącznik zapłonu (Str. 90)



## Blokada kierownicy

Blokada kierownicy utrudnia kierowanie samochodem np. w przypadku jego nieuprawnionego przejęcia. Odblokowaniu i zablokowaniu blokady kierownicy może towarzyszyć odgłos zadziałania mechanizmu.

## Funkcjonowanie

- Blokada kierownicy włącza się, gdy po wyłączeniu silnika zostaną otwarte drzwi kierowcy.
- Blokada kierownicy zostaje wyłączona, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się w wyłączniku zapłonu<sup>3</sup> i naciśnięty zostanie przycisk **START/STOP ENGINE**.

## Powiązane informacje

- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Wyłącznik zapłonu (Str. 90)
- Kierownica (Str. 97)

## Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS)\*

Zdalne uruchomienie silnika (ERS – Engine Remote Start) oznacza, że silnik samochodu może zostać uruchomiony zdalnie w celu umożliwienia ogrzania/ochłodzenia kabiny pasażerskiej przed rozpoczęciem podróży. Do zdalnego uruchomienia silnika można użyć kluczyka i/lub usługi Volvo On Call\*, patrz Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446).

Klimatyzacja włącza się według ustawień automatycznych. Zdalnie uruchomiony silnik pracuje przez maksymalnie 15 minut, po czym zostaje wyłączony. Po dwóch zdalnych uruchomieniach silnik musi zostać uruchomiony w normalny sposób, by można było ponownie skorzystać z funkcji zdalnego uruchomienia.

Funkcja zdalnego uruchomienia silnika jest dostępna tylko w samochodach z automatyczną skrzynią biegów i samochodach z zainstalowanym przełącznikiem pokrywy silnika<sup>4</sup>.



## UWAGA

Funkcja zdalnego uruchamiania ma wpływ na żywotność baterii kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Dlatego w przypadku częstego korzystania z funkcji zdalnego uruchamiania baterię należy wymieniać raz w roku, patrz Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – wymiana baterii (Str. 200).



## UWAGA

Należy przestrzegać lokalnych/krajowych zasad/przepisów dotyczących pracy silnika na biegu jałowym. Należy także uwzględnić lokalne/krajowe zasady/przepisy dotyczące poziomu hałasu podczas pracy silnika.



## OSTRZEŻENIE

Aby można było zdalnie uruchomić silnik, muszą zostać spełnione następujące warunki:

- Samochód musi być nadzorowany.
- Wewnątrz i wokół samochodu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta.
- Samochód nie może być zaparkowany w zamkniętym, pozbawionym wentylacji pomieszczeniu – gazy spalinowe mogą być bardzo szkodliwe dla ludzi i zwierząt.

<sup>3</sup> W samochodach z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika wystarczy, że kluczyk z pilotem zdalnego sterowania będzie znajdował się w kabine pasażerskiej.

<sup>4</sup> Dostępny w modelu XC60, w samochodach z autoalarmem, w większości samochodów z silnikiem 4-cylindrowym oraz gdy funkcja ERS została zamówiona w nowym samochodzie.

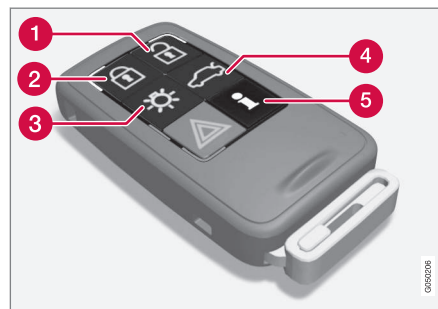


### Powiązane informacje

- Zdalne uruchomienie silnika (ERS) – działanie (Str. 309)
- Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS) - symbole i komunikaty (Str. 310)

### Zdalne uruchomienie silnika (ERS) – działanie

Zdalne uruchomienie silnika (ERS – Engine Remote Start) oznacza, że silnik samochodu może zostać uruchomiony zdalnie w celu ogrzania/ochłodzenia kabiny pasażerskiej przed rozpoczęciem podróży. ERS włącza się za pomocą kluczyka i/lub aplikacji Volvo On Call\*, patrz Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446).



Przyciski do zdalnego uruchamiania silnika na kluczyku.

- 1 Odblokowanie drzwi
- 2 Blokowanie drzwi
- 3 Oświetlenie otoczenia samochodu

- 4 Odblokowanie drzwi bagażnika
- 5 Informacje<sup>5</sup>

### Zdalne uruchamianie silnika

Aby możliwe było zdalne uruchomienie silnika, zamki samochodu muszą być zablokowane, a pokrywa silnika zamknięta.

Zamocowanie zaczepu do holowania:

1. Nacisnąć krótko przycisk (2) na kluczyku.
2. Następnie nacisnąć od razu długo (przez co najmniej 2 sekundy) przycisk (3).

Jeśli spełnione są warunki zadziałania funkcji zdalnego uruchomienia silnika, zostaną wykonane następujące operacje:

1. Kierunkowskazy zamigają szybko kilka razy.
2. Zostanie uruchomiony silnik.
3. Kierunkowskazy zapalą się ciągłym światłem na 3 sekundy, aby potwierdzić uruchomienie silnika.

### **i** UWAGA

Po zdalnym uruchomieniu zamki samochodu pozostają zablokowane, ale czujnik ruchu jest wyłączony\*.

<sup>5</sup> Tylko kluczyk z komunikatorem osobistym PCC, Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – funkcje specjalne (Str. 196).





## Z użyciem kluczyka z komunikatorem osobistym PCC<sup>6</sup>



Po naciśnięciu przycisku lampka kontrolna oświetlenia otoczenia samochodu<sup>7</sup> miga kilka razy, a następnie przełącza się na światło stałe, jeśli zostały spełnione wszystkie warunki zadziałania funkcji zdalnego uruchomienia silnika. Nie oznacza to jednak, że funkcja zdalnego uruchomienia silnika uruchomiła silnik.

Aby sprawdzić, czy funkcja zdalnego uruchomienia silnika uruchomiła silnik, można nacisnąć przycisk (5) – jeśli silnik został uruchomiony, zaświecą się lampki kontrolne w przyciskach (2) i (3).

## Włączone funkcje

Po zdalnym uruchomieniu silnika następujące funkcje są włączone:

- Układ klimatyzacji
- System audio/wideo
- Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu.

## Wyłączone funkcje

Po zdalnym uruchomieniu silnika następujące funkcje są wyłączone:

- Reflektory
- Światła pozycyjne
- Oświetlenie tablicy rejestracyjnej
- Wycieraczki szyby przedniej.

## Wyłączenie zdalnie uruchomionego silnika

Następujące zdarzenia powodują wyłączenie zdalnie uruchomionego silnika:

- Naciśnięcie przycisku (1), (2) lub (4) na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania
- Odblokowanie zamków samochodu
- Otwarcie drzwi
- Wciśnięcie pedału przyspieszenia lub hamulca
- Przystawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **P** w inne położenie
- Upłynięcie ponad 15 minut od zdalnego uruchomienia silnika.

Po wyłączeniu zdalnie uruchomionego silnika kierunkowskazy zapalą się ciągłym światłem na 3 sekundy.

## Powiązane informacje

- Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS)\* (Str. 308)
- Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS) - symbole i komunikaty (Str. 310)

## Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS) - symbole i komunikaty

Zdalne uruchomienie silnika (ERS – Engine Remote Start) oznacza, że silnik samochodu może zostać uruchomiony zdalnie w celu ogrzania/ochłodzenia kabiny pasażerskiej przed rozpoczęciem podróży. ERS włącza się za pomocą kluczyka i/lub aplikacji Volvo On Call\*, patrz Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446).

W sytuacjach, w których funkcja ERS nie jest dostępna lub jej działanie zostanie przerwane, w zespole wskaźników pojawia się symbol wraz z komunikatem objaśniającym.

## Funkcja ERS jest niedostępna

Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
Brak zdalnego rozruchu Za dużo prób	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ dozwolone są maksymalnie 2 kolejne uruchomienia za pomocą ERS.
Brak zdalnego rozruchu Niski poziom paliwa	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ poziom paliwa jest za niski.

<sup>6</sup> Więcej informacji na temat komunikatora osobistego PCC, Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją PCC\* – funkcje specjalne (Str. 196).

<sup>7</sup> Więcej informacji na temat oświetlenia otoczenia samochodu, Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194) i Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu (Str. 113).





Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
Brak zdalnego rozruchu Bieg nie w poz. P	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w położeniu P.
Brak zdalnego rozruchu Kierowca w samochodzie	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ ktoś przebywa w kabinie pasażerskiej.
Brak zdalnego rozruchu Słaby akumulator	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ napięcie akumulatora jest niskie. Należy wtedy uruchomić silnik, aby podładować akumulator.
Brak zdalnego rozruchu Ostrzeżenie silnika	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ wystąpił komunikat ostrzegawczy dotyczący silnika. Skontaktować się ze stacją obsługi <sup>A</sup> .

Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
Zdalny rozruch wyłączony. Niski poziom płynu chłodzącego silnika	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ wystąpił komunikat błędu dotyczący układu chłodzenia, Poziom płynu chłodzącego (Str. 553).
Brak zdalnego rozruchu Drzwi otwarte	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ drzwi/drzwi bagażnika nie zostały zamknięte.
Brak zdalnego rozruchu Otwarta pokrywa silnika	Funkcja ERS nie zadziałała, ponieważ pokrywa silnika nie została zamknięta.
Brak zdalnego rozruchu Pojazd nie zablokowany	Funkcja ERS jest niedostępna, ponieważ zamki samochodu nie zostały zablokowane.
Brak zdalnego rozruchu Kluczyk w samochodzie	Funkcja ERS nie zadziałała, ponieważ w samochodzie był kluczyk.

<sup>A</sup> Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Funkcja ERS została przerwana

Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
Zdalny rozruch wyłączony Bieg nie w poz. P	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w położeniu P.
Zdalny rozruch wyłączony Kierowca w samochodzie	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ ktoś przebywa w kabinie pasażerskiej.
Zdalny rozruch wyłączony Ostrzeżenie silnika	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ wystąpił komunikat błędu dotyczący silnika. Skontaktować się ze stacją obsługi <sup>A</sup> .
Zdalny rozruch wyłączony. Niski poziom płynu chłodzącego silnika	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ wystąpił komunikat błędu dotyczący układu chłodzenia.
Zdalny rozruch wyłączony Otwarta pokrywa silnika	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ pokrywa silnika jest otwarta.





Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
Zdalny rozruch wyłączony Słaby akumulator	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ napięcie akumulatora jest za niskie.
Zdalny rozruch wyłączony Niski poziom paliwa	Funkcja ERS została przerwana, ponieważ poziom paliwa jest za niski.

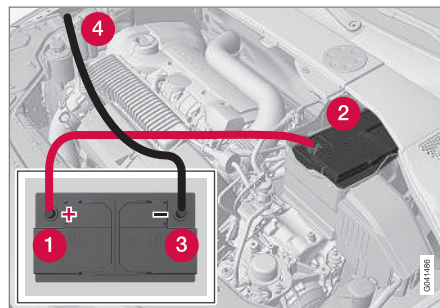
<sup>A</sup> Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Powiązane informacje

- Funkcja zdalnego uruchomienia silnika (ERS)\* (Str. 308)
- Zdalne uruchomienie silnika (ERS) – działanie (Str. 309)

## Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora

Jeżeli akumulator (Str. 566) w samochodzie jest rozładowany, silnik samochodu można uruchomić za pomocą innego akumulatora.



Podczas awaryjnego rozruchu silnika należy przestrzegać następującej procedury, aby uniknąć zwarcia lub innych uszkodzeń:

1. Wybrać pozycję **0** układu elektrycznego samochodu, Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).
2. Upewnić się, że napięcie akumulatora wspomagającego wynosi 12 V.
3. Jeżeli akumulator wspomagający jest zamontowany w innym samochodzie – wyłączyć silnik w drugim samochodzie i upewnić się, że oba samochody nie stykają się ze sobą.

4. Jeden zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku dodatniego akumulatora wspomagającego (1).

## WAŻNE

Przewód rozruchowy należy podłączać ostrożnie, by nie doszło do zwarcia z innymi elementami w komorze silnika.

5. Zwolnić zaczepy mocujące i zdjąć osłonę rozładowanego akumulatora, Wymiana akumulatora (Str. 569).
6. Drugi zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku dodatniego w samochodzie (2).
7. Jeden zacisk czarnego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (3).
8. Jego drugi koniec podłączyć do punktu masy, np. łba zewnętrznej śruby górnego mocowania silnika po prawej stronie (4).
9. Sprawdzić, czy zaciski przewodów rozruchowych są bezpiecznie zamocowane, aby wyeliminować ryzyko iskrzenia podczas uruchamiania silnika.
10. Uruchomić silnik samochodu udzielającego pomocy i utrzymywać przez parę minut podwyższoną do około 1500 obr/min prędkość obrotową.



11. Uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem.

### WAŻNE

Nie wolno dotykać przewodów rozruchowych w czasie próby uruchamiania silnika. Istnieje niebezpieczeństwo iskrzenia.

12. Zdjąć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności – jako pierwszy odłączyć przewód czarny, a następnie czerwony.
- > Uważać, aby żaden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego nie zetknął się z biegunem dodatnim akumulatora ani z zaciskiem podłączonym do czerwonego przewodu rozruchowego.

### OSTRZEŻENIE

- We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
- Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
- Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozprysnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

#### Powiązane informacje

- Uruchamianie silnika (Str. 306)

### Skrzynia biegów

*Skrzynie biegów występują w dwóch podstawowych wersjach. Manualna skrzynia biegów i automatyczna skrzynia biegów.*

- Manualna skrzynia biegów (Str. 314)
- Automatyczna skrzynia biegów Geartronic (Str. 315)

### WAŻNE

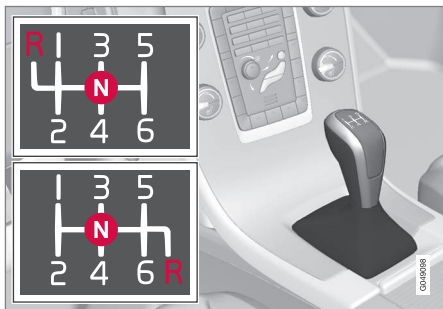
W celu uniknięcia uszkodzenia podzespołów układu napędowego sprawdzana jest temperatura robocza skrzyni biegów. W przypadku wystąpienia ryzyka przegrzania zaświeci się lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników i pojawi się komunikat tekstowy. Należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w tym komunikacie.

#### Powiązane informacje

- Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315)

## Manualna skrzynia biegów

Skrzynia biegów służy do zmiany przełożenia biegu w zależności od wymaganej prędkości i zapotrzebowania na moc.



Układ biegów dla skrzyni 6-biegowej.

Skrzynia 6-biegowa jest dostępna w dwóch wersjach – różnią się one położeniem biegu wstecznego. Schemat układu biegów w danym samochodzie jest wyłoczony na dźwigni zmiany biegów.

- Przed zmianą każdego biegu należy całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła.
- W czasie jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła.

## OSTRZEŻENIE

Parkując na pochyłości terenu, należy zawsze włączać hamulec postojowy – pozostawienie samochodu na biegu nie wystarczy w każdej sytuacji do utrzymania go w miejscu.

## Blokada biegu wstecznego

Blokada biegu wstecznego uniemożliwia pomyłkowe wybranie biegu wstecznego podczas jazdy do przodu.

- Prowadzić dźwignię zgodnie ze schematem układu biegów umieszczonym na dźwigni, zaczynając od położenia neutralnego **N** przed jej przestawieniem w położenie **R**.
- Bieg wsteczny włączać tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.

## UWAGA

W przypadku górnego wariantu układu biegów dla skrzyni 6-biegowej (patrz poprzednia ilustracja) – **najpierw wcisnąć do dołu** dźwignię zmiany biegów w położeniu **N**, aby włączyć bieg wsteczny.

## Powiązane informacje

- Skrzynia biegów (Str. 313)
- Olej w skrzyni biegów – klasa i objętość (Str. 607)

## Wskaźnik zmiany biegu\*

Wskaźnik zmiany biegu pokazuje kierowcy właściwy moment zmiany biegu na wyższy lub niższy.

Ważnym elementem ekologicznej jazdy jest używanie zawsze odpowiedniego w biegu i zmienianie biegów w odpowiednim momencie.

W niektórych wersjach dostępny jest pomocniczy wskaźnik – GSI (Gear Shift Indicator) – który informuje kierowcę, kiedy najlepiej włączyć następny wyższy lub niższy bieg, aby uzyskać jak najniższe zużycie paliwa.

Uwzględniając jednak takie czynniki jak osiągi lub praca samochodu bez wibracji, korzystne może być zmienianie biegów przy wyższej prędkości obrotowej silnika. Liczba w ramce wskazuje aktualny bieg.

## Manualna skrzynia biegów



Wskaźnik zmiany biegu manualnej skrzyni biegów. Świeci się tylko jeden znacznik na raz – podczas normalnej jazdy świeci się tylko znacznik środkowy.

W momencie zalecanej zmiany na wyższy bieg zostaje podświetlony symbol „+”, a w momencie zalecanej redukcji biegu zostaje podświetlony symbol „-” (zaznaczony na ilustracji kolorem czerwonym).



## Automatyczna skrzynia biegów



Zespół wskaźników w wersji „Digital” (cyfrowej) ze wskaźnikiem zmiany biegu.

Liczba w ramce wskazuje aktualny bieg.



W zespole wskaźników w wersji „Analog” (analogowej) bieg oraz strzałki wskazujące są wyświetlane pośrodku.

## Powiązane informacje

- Manualna skrzynia biegów (Str. 314)
- Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315)

## Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\*

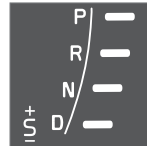
Skrzynia Geartronic ma dwa różne tryby zmiany biegów: automatyczny i manualny.



**D:** Automatyczny wybór biegów. **+/-:** Ręczny wybór biegów. **S:** Tryb sportowy\*.

Zespół wskaźników (Str. 74) pokazuje położenie dźwigni skrzyni biegów za pomocą następujących symboli: **P, R, N, D, S\*, 1, 2, 3** itd.

## Położenia dźwigni sterującej



Położenia dźwigni sterującej przy automatycznej zmianie biegów są pokazywane po prawej stronie zespołu wskaźników. (Świeci się tylko jeden znacznik na raz – jest to znacznik pokazujący aktualne położenie dźwigni sterującej.)

Symbol „**S**” oznaczający tryb sportowy ma kolor **POMARAŃCZOWY**, gdy tryb ten jest aktywny.

## Położenie parkowania – P

Położenie **P** należy wybierać przed uruchomieniem silnika lub po zaparkowaniu samochodu.

Aby można było przełączyć dźwignię skrzyni biegów z położenia **P**, trzeba wcisnąć pedał hamulca, a kluczyk musi znajdować się w położeniu **II**, patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

W położeniu **P** uruchomiona jest mechaniczna blokada skrzyni biegów. Po zaparkowaniu samochodu należy także włączyć hamulec postojowy (Str. 337).

## ! UWAGA

Aby możliwe było zablokowanie zamków samochodu i uzbrojenie autoalarmu, dźwignia skrzyni biegów musi znajdować się w położeniu **P**.

## ! WAŻNE

W momencie włączenia położenia **P** samochód musi być nieruchomy.





## OSTRZEŻENIE

Parkując na pochyłości terenu, należy zawsze włączać hamulec postojowy – wybranie położenia **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarczy w każdej sytuacji do utrzymania go w miejscu.

### Położenie biegu wstecznego – R

Przed przestawieniem dźwigni w położenie **R** należy zatrzymać samochód.

### Położenie neutralne – N

Można uruchomić silnik, a żaden bieg nie jest włączony. Gdy samochód jest zatrzymany i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu **N**, należy uruchomić hamulec postojowy.

Przełączenie dźwigni skrzyni biegów z położenia **N** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko przy wciśniętym pedale hamulca zasadniczego i kluczyku w położeniu **II** patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

### Położenie jazdy – D

**D** jest położeniem normalnej jazdy do przodu. Przełączanie biegów odbywa się w sposób automatyczny, w zależności od wielkości przyspieszenia i prędkości jazdy. Przełączenie z zakresu **D** na **R** wymaga uprzedniego zatrzymania pojazdu.

### Skrzynia biegów Geartronic – tryb ręcznego sterowania (+S-)

Automatyczna skrzynia biegów Geartronic umożliwi kierowcy również manualną zmianę przełożeń. Zwolnieniu pedału przyspieszenia będzie wtedy towarzyszyć hamowanie silnikiem.



Manualna zmiana biegów jest możliwa po przesunięciu dźwigni w bok z położenia **D** w skrajne położenie przy symbolach „+S-”. Symbol „+S-” w zespole wskaźników zmienia kolor z BIAŁEGO na POMARAŃCZOWY, a w ramce wyświetlona zostaje jedna z cyfr 1, 2, 3 itd., która odpowiada włączonemu aktualnie biegowi.

- W celu wybrania wyższego biegu należy przesunąć dźwignię do przodu w kierunku znaku „+” (plus) i zwolnić ją. Dźwignia samoczynnie powróci do położenia spoczynkowego pomiędzy symbolami + i -.

lub

- W celu zredukowania biegu należy przesunąć dźwignię do tyłu w kierunku znaku „-” (minus) i zwolnić ją.

Ręczne sterowanie zmianą biegów „+S-” można wybrać w dowolnym momencie podczas jazdy.

Gdy prędkość jazdy spadnie poniżej wartości dopuszczalnej dla danego biegu, skrzynia biegów Geartronic automatycznie redukuje

przełożenie, zapobiegając szarpnięciom i zatrzymaniu pracy silnika.

Aby wrócić do trybu automatycznej zmiany biegów:

- Przesunąć dźwignię w lewo do położenia przy symbolu **D**.

## UWAGA

W przypadku skrzyni biegów ze sportowym trybem pracy, sterowanie ręczne uruchamiane jest po wychyleniu dźwigni skrzyni biegów z położenia „+S-” do przodu lub do tyłu. W zespole wskaźników następuje zmiana wskazania z **S** na 1, 2, 3 itd., w zależności od aktualnie włączonego biegu.

### Manetki\*

Oprócz dźwigni skrzyni biegów do ręcznej zmiany biegów mogą także posłużyć dodatkowe elementy sterowania przy kierownicy, tak zwane „manetki”.

Aby możliwa była zmiana biegów za pomocą manetek przy kierownicy, trzeba je najpierw aktywować. W tym celu należy pociągnąć jedną z manetek w kierunku kierownicy – wskazanie w zespole wskaźników zmienia się wtedy z „**D**” na cyfrę odpowiadającą aktualnie włączonemu biegowi.

Następnie, aby przełączyć bieg o jeden stopień:



- Pociągnąć jedną z manetek do tyłu – w kierunku kierownicy – i zwolnić ją.



Dwie „manetki” przy kierownicy.

- 1 „-”: Włącza następny niższy bieg.
- 2 „+”: Włącza następny wyższy bieg.

Zmiana biegu następuje po każdym pociągnięciu manetki, o ile prędkość obrotowa silnika nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

Po każdej zmianie biegu cyfra wyświetlana w zespole wskaźników zmienia się, wskazując aktualnie włączony bieg.

### **i** UWAGA

#### **Automatyczna dezaktywacja**

Jeśli manetki przy kierownicy nie są używane, po pewnym czasie następuje ich dezaktywacja – jest to sygnalizowane zmianą wskazania w zespole wskaźników z cyfry odpowiadającej aktualnie włączonemu biegowi z powrotem na „D”.

Wyjątek stanowi hamowanie silnikiem – wtedy manetki pozostają aktywne tak długo, jak trwa hamowanie silnikiem.

#### **Manualna dezaktywacja**

Manetki przy kierownicy można również dezaktywować ręcznie:

- Pociągnąć obie manetki w kierunku kierownicy i przytrzymać, aż wskazanie w zespole wskaźników zmieni się z cyfry odpowiadającej aktualnie włączonemu biegowi z powrotem na „D”.

Z manetek można także korzystać, gdy dźwignia skrzyni biegów jest przestawiona na tryb sportowy\* – manetki są wtedy aktywne przez cały czas.

### **Skrzynia biegów Geartronic – tryb sportowy\* (S)<sup>8</sup>**



Sportowy tryb pracy skrzyni biegów umożliwia bardziej dynamiczną jazdę, ze zmianą przełożeń przy wyższych prędkościach obrotowych silnika. Ponadto krótszy jest czas reakcji na wciśnięcie pedału przyspieszenia. Podczas jazdy w jak największym stopniu wykorzystywane są niższe biegi i zmiana na wyższy bieg jest maksymalnie opóźniana.

Aby włączyć tryb sportowy:

- Przewrócić dźwignię skrzyni biegów w bok z położenia **D** w skrajne położenie przy symbolu „+S” – w zespole wskaźników nastąpi zmiana wskazania z **D** na **S**.

Tryb sportowy można uruchamiać w dowolnym momencie podczas jazdy.

### **Skrzynia biegów Geartronic – tryb zimowy**

Ruszenie z miejsca na śliskiej nawierzchni ułatwi uprzednie ręczne przełączenie na trzeci bieg.

1. Nacisnąć pedał hamulca i przestawić dźwignię skrzyni biegów z położenia **D** w skrajne położenie przy symbolu „+S” – w

<sup>8</sup> Dotyczy tylko niektórych silników.





zespole wskaźników nastąpi zmiana wskazania z **D** na **1<sup>o</sup>**.

2. Dwukrotnym wychyleniem dźwigni w kierunku znaku „+” (plus) zmienić bieg na trzeci. Na wyświetlaczu nastąpi zmiana wskazania z **1** na **3**.
3. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i ostrożnie przyspieszyć.

W ten sposób ruszanie z miejsca odbywa się przy niższej prędkości obrotowej silnika oraz mniejszej sile napędowej przekazywanej na koła.

## Wymuszona redukcja biegu przy przyspieszaniu (funkcja „kick-down”)

Wciśnięcie pedału przyspieszenia do podłogi, poza normalne położenie pełnego przyspieszenia, powoduje natychmiastowe przełączenie na niższy bieg (wymuszoną redukcję biegu). Funkcja ta nosi nazwę „kick-down”.

Gdy pedał przyspieszenia zostanie nieco zwolniony (poza położenie wymuszonej redukcji biegu), nastąpi samoczynny powrót do wyższego biegu.

Funkcja ta służy do uzyskania maksymalnego przyspieszenia, np. przy wyprzedzaniu.

## Funkcja zabezpieczająca

Działanie funkcji kick-down jest ograniczone przez program sterujący pracą skrzyni bie-

gów zabezpieczający przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika.

Skrzynia biegów Geartronic nie pozwala na wymuszoną redukcję biegu, która spowodowałaby wzrost prędkości obrotowej silnika mogący doprowadzić do uszkodzenia silnika. Próba ręcznej redukcji biegu również nie spowoduje wtedy zmiany biegu.

Aktywacja funkcji kick-down spowoduje redukcję o jeden lub więcej biegów, zależnie od prędkości obrotowej silnika. Aby zapobiec uszkodzeniu silnika, po osiągnięciu maksymalnej prędkości obrotowej wybrany zostanie wyższy bieg.

## Awaryjne holowanie samochodu

Jeśli samochód wymaga holowania – patrz ważne informacje w rozdziale Holowanie (Str. 359).

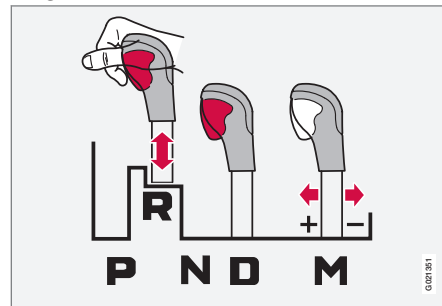
## Powiązane informacje

- Olej w skrzyni biegów – klasa i objętość (Str. 607)
- Skrzynia biegów (Str. 313)

## Blokada dźwigni skrzyni biegów

Są dwa rodzaje blokady dźwigni skrzyni biegów – blokada mechaniczna i automatyczna.

### Mechaniczna blokada dźwigni skrzyni biegów



M: Ręczna zmiana biegów<sup>10</sup> – „+/-” lub tryb „Sport”.

Dźwignię skrzyni biegów można swobodnie przestawiać pomiędzy położeniami **N** oraz **D**. Pozostałe położenia mają blokadę zwalnianą przyciskiem na dźwigni.

Po naciśnięciu przycisku dźwignię można przestawiać do przodu i do tyłu pomiędzy położeniami **P**, **R**, **N** i **D**.

<sup>9</sup> Jeśli samochód jest wyposażony w tryb sportowy\*, najpierw pojawia się symbol „S”.

<sup>10</sup> Ilustracja ma charakter schematyczny.





### Automatyczna blokada dźwigni skrzyni biegów

Wersje z automatyczną skrzynią biegów mają opisane poniżej specjalne mechanizmy zabezpieczające:

#### Położenie parkowania (P)

Gdy samochód stoi z pracującym silnikiem:

- Przy przestawianiu dźwigni skrzyni biegów w inne położenie należy naciskać pedał hamulca.

#### Elektryczna blokada przełączania zakresów w położeniu parkingowym (P)

Przełączenie dźwigni skrzyni biegów z położenia **P** w jakiegokolwiek inne położenia jest możliwe tylko przy wciśniętym pedale hamulca zasadniczego i w położeniu kluczyka (Str. 91) II.

#### Automatyczna blokada dźwigni w położeniu neutralnym (N)

Gdy dźwignia skrzyni biegów jest ustawiona w położeniu **N**, a samochód stoi przez co najmniej 3 sekundy, dźwignia zostaje zablokowana w tym położeniu (bez względu na to, czy silnik pracuje, czy nie).

Przełączenie dźwigni skrzyni biegów z położenia **N** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko przy wciśniętym pedale hamulca zasadniczego i w położeniu kluczyka (Str. 91) II.

### Wyłączanie automatycznej blokady dźwigni skrzyni biegów



W celu przywrócenia możliwości jazdy samochodem, który został unieruchomiony na skutek np. rozładowania akumulatora, konieczne jest przestawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **P**.

- 1 Podnieść gumową wykładzinę w schowku za konsolą środkową i znaleźć znajdujący się na dnie otwór<sup>11</sup> na kluczyk mechaniczny (Str. 199).
- 2 Za pomocą kluczyka mechanicznego znaleźć znajdujący się w otworze sprężynujący przycisk – nacisnąć przycisk kluczykiem i przytrzymać.
- 3 Przestawić dźwignię skrzyni biegów z położenia **P** i wyciągnąć kluczyk.

4. Włożyć gumową wykładzinę z powrotem na miejsce.

#### Powiązane informacje

- Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315)

<sup>11</sup> Mogą tam być 2 otwory – jeden na kluczyk mechaniczny i jeden do zamocowania gumowej wykładziny.



### Funkcja wspomagania ruszania pod górę (HSA)\*<sup>12</sup>

Pedał hamulca można zwolnić przed ruszaniem do przodu lub do tyłu na pochyłości terenu – funkcja HSA (Hill Start Assist) sprawia, że samochód nie stoczy się do tyłu.

Funkcja ta powoduje, że ciśnienie w układzie hamulcowym będące rezultatem nacisku na pedał jest podtrzymywane przez parę sekund podczas przenoszenia przez kierowcę stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszenia.

Tymczasowy efekt hamowania zanika po paru sekundach lub w momencie naciśnięcia pedału przyspieszenia przez kierowcę.

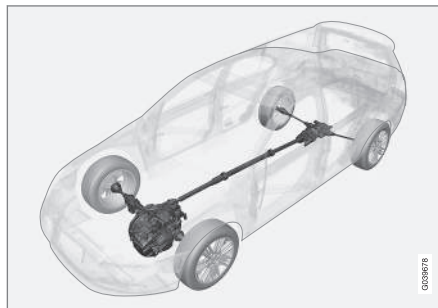
### Powiązane informacje

- Uruchamianie silnika (Str. 306)

### Napęd na wszystkie koła – (AWD)\*

Napęd na wszystkie koła pozwala uzyskać optymalną trakcję.

### Stały napęd na dwie osie (AWD)



Napęd na wszystkie koła (All Wheel Drive) oznacza, że napędzane są równocześnie wszystkie cztery koła samochodu.

Moc silnika jest automatycznie rozdzielana pomiędzy koła na przedniej i tylnej osi jezdnej. Elektronicznie sterowane sprzęgło w układzie napędowym przekazuje moc na tę parę kół, która w danej chwili ma najlepszą przyczepność. W ten sposób uzyskiwane są najlepsze własności trakcyjne i ograniczany jest poślizg wzdłużny kół. W normalnych warunkach jazdy większa część mocy silnika przekazywana jest na koła przednie.

Lepsze własności trakcyjne napędu na obie osie jezdne zwiększają bezpieczeństwo jazdy podczas deszczu oraz gdy jezdni pokryta jest śniegiem lub lodem.

<sup>12</sup> Zależy od kombinacji silnika i skrzyni biegów. Dla niektórych kombinacji funkcja HSA jest niedostępna.



### Hill Descent Control (HDC)\*

Funkcję wspomagania kontroli prędkości na zjazdach HDC (Hill Descent Control) można porównać do automatycznie regulowanego hamowania silnikiem. Podczas zjazdu ze wzniesienia, po zwolnieniu nacisku na pedał przyspieszenia pojawia się siła hamująca samochód, wynikająca z oporu, jaki stawiają poruszające się elementy silnika. Jest to tak zwane hamowanie silnikiem. Jednak im bardziej stroma droga i im większe obciążenie samochodu, tym szybciej porusza się samochód pomimo hamowania silnikiem – funkcja HDC kompensuje to poprzez automatyczne uruchamianie hamulców.

### Ogólne informacje o funkcji HDC

Funkcja HDC umożliwia regulowanie prędkości samochodu na stromych zjazdach wyłącznie za pomocą pedału przyspieszenia, bez konieczności używania pedału hamulca. Czułość pedału przyspieszenia zmienia się i staje się on bardziej precyzyjny, ponieważ jego działanie zostaje ograniczone do regulacji prędkości obrotowej silnika w niepełnym zakresie. Układ hamulcowy jest uruchamiany, utrzymując prędkość samochodu na stałym, niskim poziomie, co pozwala kierowcy skupić się tylko na kierowaniu pojazdem.

Funkcja ta jest szczególnie użyteczna przy zjeżdżaniu po silnie nachylonej pochyłości o nierównej lub miejscami śliskiej nawierzchni,

np. na pochylni podczas wodowania łodzi z przycyepy.

### OSTRZEŻENIE

Układ HDC nie działa we wszystkich sytuacjach i został zaprojektowany jedynie jako dodatkowa funkcja pomocnicza.


Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu ponosi zawsze kierowca.

### Funkcjonowanie



Włączanie/wyłączanie funkcji HDC.

Do włączania i wyłączania funkcji HDC służy jeden z przełączników na konsoli środkowej. Gdy funkcja jest włączona, świeci się lampka w przełączniku.

 Gdy funkcja HDC działa, zapala się lampka w zespole wskaźników i pojawia się komunikat tekstowy **Kontrola zjazdu z góry włączona**.

Funkcja ta działa wyłącznie na pierwszym i wstecznym biegu. W wersji z automatyczną skrzynią biegów musi być wybrany bieg **1** (w zespole wskaźników powinna być widoczna cyfra 1), patrz Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315).

### UWAGA

Funkcji wspomagania kontroli prędkości na zjazdach (HDC) nie można włączyć, gdy automatyczna skrzynia biegów jest w położeniu **D**.

### Działanie

Funkcja wspomagania kontroli prędkości na zjazdach w sposób automatyczny ogranicza prędkość staczania się samochodu do 10 km/h (6 mph) na biegu do przodu i 7 km/h (4 mph) na biegu wstecznym. Jednak za pomocą pedału przyspieszenia można ustawić dowolną prędkość z dopuszczalnego dla danego biegu zakresu wartości. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód zostaje niezwłocznie wyhamowany do prędkości odpowiednio 10 lub 7 km/h (6 lub 4 mph), bez względu na nachylenie stoku i bez konieczności naciskania pedału hamulca.





W trakcie działania funkcji świecą się światła hamowania. Kierowca ma możliwość wyhamowania lub zatrzymania samochodu w dowolnym momencie, naciskając pedał hamulca zasadniczego.

Funkcja HDC zostaje wyłączona:

- za pomocą przycisku do włączania/wyłączania w konsoli środkowej
- gdy w manualnej skrzyni biegów zostanie wybrany bieg wyższy niż **1**
- gdy w automatycznej skrzyni biegów zostanie wybrany bieg wyższy niż **1** lub dźwignia automatycznej skrzyni biegów zostanie przestawiona w pozycję **D**.

Działania funkcji może zostać przerwane w dowolnym momencie, Ale gdy ma to miejsce podczas zjeżdżania ze stromej pochyłości, efekt hamujący nie zniknie natychmiast, lecz stopniowo.

### **i** UWAGA

W przypadku uaktywnienia funkcji HDC można doświadczyć opóźnienia pomiędzy naciśnięciem pedału przyspieszenia, a momentem odpowiedzi silnika.

### Powiązane informacje

- Napęd na wszystkie koła – (AWD)\* (Str. 320)

### Start/Stop\*

*Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej – silnik zostaje wtedy tymczasowo wyłączony i uruchamia się automatycznie, gdy jazda ma być kontynuowana.*

Troska o środowisko naturalne jest jednym z filarów, na których opierają się wszelkie działania firmy Volvo Car Corporation. Takie ukierunkowanie działań doprowadziło do opracowania wielu różnych funkcji pozwalających oszczędzać energię, między innymi funkcji Start/Stop – wszystkie one mają wspólny cel polegający na zmniejszeniu zużycia paliwa, co z kolei przyczynia się do obniżenia poziomu emisji spalin.

### Informacje ogólne o systemie wspomagającym czujność kierowcy Start/Stop



*Silnik zostaje wyłączony – dzięki temu jest ciszej i czyszej.*

Funkcja Start/Stop umożliwia kierowcy bardziej aktywne prowadzenie samochodu w sposób ekologiczny dzięki temu, że w odpowiednich sytuacjach pozwala na automatyczne wyłączenie silnika.

### Manualna lub automatyczna skrzynia biegów

Należy pamiętać, że działanie funkcji Start/Stop jest różne w zależności od tego, czy samochód jest wyposażony w manualną czy automatyczną skrzynię biegów.

### Powiązane informacje

- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)



- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

### Start/Stop\* – działanie i obsługa

Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.

Funkcja Start/Stop zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika za pomocą kluczyka.



Funkcja Start/Stop zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika za pomocą kluczyka. O włączeniu tej funkcji informuje kierowcę zaświecenie się na krótko symbolu w zespoleniu wskaźników oraz zapalenie się kontrolnej w przycisku służącym do



włączania/wyłączania funkcji.

Wszystkie zwykłe układy samochodu, takie jak oświetlenie, radio itd., działają normalnie nawet przy automatycznie wyłączonym silniku, z tym że działanie niektórych elementów wyposażenia może być tymczasowo ograniczone, np. prędkość dmuchawy układu klimatyzacji lub bardzo wysoki poziom głośności systemu audio.

### Automatyczne wyłączenie silnika

Aby nastąpiło automatyczne wyłączenie silnika, muszą zostać spełnione następujące warunki:

Warunki	M/A A
Wyłączyć sprzęgło, ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i zwolnić pedał sprzęgła – silnik wyłączy się automatycznie.	M
Zatrzymać samochód za pomocą pedału hamulca i pozostawić stopę na pedale – silnik zostaje wyłączony automatycznie.	A

A M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyczna skrzynia biegów.



Jeżeli funkcja ECO jest aktywna, silnik może zostać wyłączony automatycznie przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Przy określonych wersjach silnika, automatyczne wyłączenie silnika może nastąpić jeszcze przed zatrzymaniem samochodu, niezależnie od tego czy funkcja ECO jest włączona.





Po automatycznym wyłączeniu silnika, zapala się symbol funkcji Start/Stop w zespole wskaźników.

## Automatyczne uruchomienie silnika

Warunki	M/ A <sup>A</sup>
Gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym:	M
1. Nacisnąć pedał sprzęgła lub pedał przyspieszenia – silnik zostanie uruchomiony. 2. Włączyć odpowiedni bieg i rozpocząć jazdę.	
Zwolnić nacisk na pedał hamulca – silnik uruchomi się automatycznie i można kontynuować jazdę.	A
Utrzymać nacisk na pedał hamulca i wcisnąć pedał przyspieszenia - silnik uruchomi się automatycznie.	A
Poniższa opcja jest także dostępna, gdy samochód znajduje się na zjeździe:  Zwolnić pedał hamulca i pozwolić, by samochód zaczął się przemieszczać – silnik uruchomi się automatycznie, gdy prędkość przekroczy normalne tempo spacerowe.	M + A

<sup>A</sup> M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyczna skrzynia biegów.

## Wyłączanie funkcji Start/Stop



W pewnych sytuacjach wskazane może być tymczasowe wyłączenie automatycznej funkcji Start/Stop – należy w tym celu nacisnąć ten przycisk.



Wyłączenie funkcji jest sygnalizowane zgaśnięciem symbolu Start/Stop w zespole wskaźników i diody w przycisku włączania i wyłączania funkcji.

Funkcja Start/Stop pozostaje wyłączona do czasu jej ponownego włączenia przyciskiem lub do następnego uruchomienia silnika za pomocą kluczyka.

## Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)



### Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika

Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.

Silnik nie zawsze wyłącza się automatycznie nawet przy włączonej funkcji Start/Stop.

Silnik nie wyłącza się automatycznie, jeżeli:

Warunki	M/A A
Samochód nie osiągnął prędkości około 8 km/h (5 mph) po uruchomieniu za pomocą kluczyka lub po ostatnim automatycznym wyłączeniu silnika.	M + A
kierowca odpiął pas bezpieczeństwa.	M + A
poziom naładowania akumulatora jest poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości.	M + A
silnik nie osiągnął normalnej temperatury roboczej.	M + A
temperatura otoczenia wynosi około zera lub jest wyższa niż około 30 °C.	M + A

Warunki	M/A A
włączone jest elektryczne ogrzewanie przedniej szyby.	M + A
warunki panujące w kabinie różnią się od nastawionych wartości – świadczy o tym wysoka prędkość pracy dmuchawy w układzie wentylacji.	M + A
samochód cofa.	M + A
temperatura akumulatora rozruchowego jest niższa od zera lub za wysoka.	M + A
kierowca wykonuje większe ruchy kierownicą.	M + A
Filtr cząstek stałych układu wydechowego jest pełny – tymczasowo wyłączona funkcja Start/Stop zostanie ponownie włączona, gdy tylko zakończy się automatyczny cykl czyszczenia filtra (Filtr cząstek stałych (filtr DPF) (Str. 348)).	M + A
droga jest bardzo stroma.	M + A
do układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa.	M + A

Warunki	M/A A
została otwarta pokrywa silnika <sup>B</sup> .	M + A
Skrzynia biegów nie osiągnęła normalnej temperatury roboczej.	A
ciśnienie atmosferyczne jest niższe niż ciśnienie odpowiadające wysokości 1500-2500 metrów nad poziomem morza – ciśnienie powietrza zmienia się zależnie od aktualnej pogody.	A
włączona jest funkcja wspomagania jazdy w korkach układu aktywnej kontroli prędkości jazdy.	A
Wybierak biegu znajduje się w położeniu <b>S<sup>C</sup></b> lub „+/-”.	A

A M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyka skrzyni biegów.

B Dotyczy tylko niektórych silników.

C Tryb sportowy.

### Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)



- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

## Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie

*Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.*

*W pewnych sytuacjach wyłączony automatycznie silnik może włączyć się ponownie, nawet jeśli kierowca nie podjął decyzji o kontynuowaniu jazdy.*

W poniższych przypadkach również następuje automatyczne uruchomienie silnika, nawet jeśli kierowca nie naciśnie pedału sprzęgła (manualna skrzynia biegów) lub nie zdejmie stopy z pedału hamulca (automatyczna skrzynia biegów):

Warunki	M/A <sup>A</sup>
Dochodzi do zaporowania szyb.	M + A
Warunki panujące w kabinie różnią się od nastawionych wartości.	M + A
Ma miejsce chwilowy duży pobór prądu lub poziom naładowania akumulatora spada poniżej najniższej dopuszczalnej wartości.	M + A
Po wielokrotnym naciśnięciu (pompowaniu) pedału hamulca.	M + A

Warunki	M/A <sup>A</sup>
Została otwarta pokrywa silnika <sup>B</sup> .	M + A
Po automatycznym wyłączeniu silnika bez całkowitego zatrzymania samochodu, samochód zaczyna jechać lub nieznacznie zwiększa prędkość.	M + A
Zamek pasa bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu <b>D</b> lub <b>N</b> .	A
Ruchy kierownicą <sup>B</sup> .	A
Dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona z położenia <b>D</b> w położenie <b>S<sup>C</sup></b> , <b>R</b> lub „+/-”.	A
Drzwi kierowcy zostały otwarte z dźwignią skrzyni biegów w położeniu <b>D</b> – sygnał dźwiękowy („ping”) i komunikat tekstowy informują, że funkcja Start/Stop jest aktywna.	A

<sup>A</sup> M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyczna skrzynia biegów.

<sup>B</sup> Dotyczy tylko niektórych silników.

<sup>C</sup> Tryb sportowy.





## OSTRZEŻENIE

Nie otwierać pokrywy silnika po jego automatycznym wyłączeniu – silnik może nieoczekiwanie uruchomić się automatycznie. Przed otwarciem pokrywy należy najpierw wyłączyć silnik w normalny sposób za pomocą przycisku **START/STOP ENGINE**.

### Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

### Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika

*Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.*

*Silnik nie zawsze uruchamia się automatycznie po automatycznym wyłączeniu.*

W następujących przypadkach silnik nie uruchamia się ponownie automatycznie po automatycznym wyłączeniu:

Warunki	M/ A <sup>A</sup>
Włączony jest bieg, a nie zostało wyłączone sprzęgło – komunikat tekstowy na wyświetlaczu informuje kierowcę o konieczności przestawienia dźwigni zmiany biegów w położenie neutralne w celu umożliwienia automatycznego uruchomienia silnika.	M
Kierowca ma niezapięty pas bezpieczeństwa.	M
Kierowca ma niezapięty pas bezpieczeństwa, dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu <b>P</b> i drzwi kierowcy są otwarte – silnik musi zostać uruchomiony w normalny sposób.	A

A M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyczna skrzynia biegów.

### Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)





- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

### **Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów**

*Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.*

Gdy rozruch nie powiedzie się i nastąpi wyłączenie silnika, należy wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa kierowcy jest zablokowany w zamku pasa.
2. Nacisnąć ponownie pedał sprzęgła – silnik zostaje automatycznie uruchomiony.
3. W pewnych przypadkach dźwignia zmiany biegów musi zostać ustawiona w położeniu neutralnym. Zespół wskaźników pokazuje wtedy komunikat **Dźwignia biegów w pozycji neutralnej.**

### **Powiązane informacje**

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)

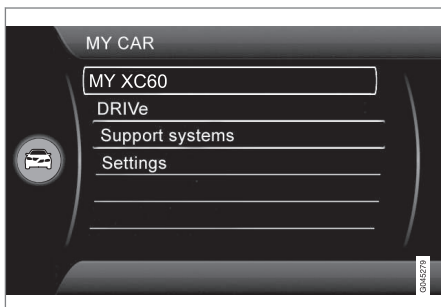
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)



### Start/Stop\* – ustawienia

Niektóre kombinacje silnika i skrzyni biegów są wyposażone w funkcję Start/Stop, która włącza się na przykład w przypadku utknięcia w korku lub oczekiwania na zmianę sygnalizacji świetlnej.

Menu samochodu MY CAR w opcji **DRIVE** zawiera informację o systemie Start/Stop firmy Volvo, a także zalecenia dotyczące energooszczędnych technik jazdy.



- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Start/Stop\* – symbole i komunikaty (Str. 330)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

### Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)




## 08 Uruchamianie silnika i jazda







### Start/Stop\* – symbole i komunikaty

Funkcja Start/Stop może wyświetlać komunikaty tekstowe w zespole wskaźników.

### Komunikat tekstowy

 W połączeniu z tą lampką kontrolną funkcja Start/Stop może w pewnych sytuacjach wyświetlać w zespole wskaźników komunikaty tekstowe. W przy-

padku niektórych z nich zalecane jest podjęcie pewnego działania. Przykłady przedstawiono w poniższej tabeli.

Symbol	Komunikat na wyświetlaczu	Info/Działanie	M/A <sup>A</sup>
	Auto Start/Stop Wymagany serwis	Układ Start/Stop nie działa. Skontaktować się z warsztatem – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.	M + A
	Autostart Silnik pracuje + sygnał dźwiękowy	Aktywne, jeśli drzwi kierowcy zostały otwarte po automatycznym wyłączeniu silnika a wybierak biegów znajduje się w położeniu <b>D</b> .	A
	Naciśnij przycisk Start	Silnik nie uruchamia się automatycznie – uruchomić silnik normalnie za pomocą przycisku <b>START/STOP ENGINE</b> .	M + A
	Wciśnij pedał sprzęgła, aby uruchomić	Silnik jest gotowy do automatycznego uruchomienia – czeka na naciśnięcie pedału sprzęgła.	M
	Wciśnij pedał hamulca i sprzęgła, aby uruchomić	Silnik jest gotowy do automatycznego uruchomienia – czeka na naciśnięcie pedału hamulca lub sprzęgła.	M
	Ustaw bieg w położeniu neutralnym, aby uruchomić	Włączony jest bieg, a nie zostało wyłączone sprzęgło – wyłączyć sprzęgło i przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne.	M



Symbol	Komunikat na wyświetlaczu	Info/Działanie	M/A <sup>A</sup>
	Wybierz poz. <b>P</b> lub <b>N</b> , aby uruchomić	Funkcja Start/Stop została wyłączona – przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie <b>N</b> lub <b>P</b> i uruchomić silnik normalnie za pomocą przycisku <b>START/STOP ENGINE</b> .	A
	Naciśnij przycisk Start	Silnik nie uruchamia się automatycznie – uruchomić silnik normalnie za pomocą przycisku <b>START/STOP ENGINE</b> z dźwignią skrzyni biegów w położeniu <b>P</b> lub <b>N</b> .	A

A M = Manualna skrzynia biegów, A = Automatyczna skrzynia biegów.

Jeżeli komunikat nie znika po zakończeniu działania, należy skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### Powiązane informacje

- Start/Stop\* (Str. 322)
- Start/Stop\* – działanie i obsługa (Str. 323)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Start/Stop\* – ustawienia (Str. 329)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika (Str. 327)
- Start/Stop\* – silnik uruchamia się automatycznie (Str. 326)
- Start/Stop\* – nie działa funkcja zatrzymania silnika (Str. 325)
- Start/Stop\* – niezamierzone wyłączenie silnika w wersji z manualną skrzynią biegów (Str. 328)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)



## Tryb jazdy ECO\*

ECO<sup>13</sup> jest innowacyjną funkcją Volvo do samochodów z automatyczną skrzynią biegów, pozwalającą zmniejszyć zużycia paliwa nawet o 5%, w zależności od stylu jazdy kierowcy. Funkcja daje kierowcy możliwość bardziej aktywnego proekologicznie sposobu jazdy.

### Uwagi ogólne



Po włączeniu funkcji ECO zmianie ulegają następujące charakterystyki:

- Punkty zmiany przełożeń biegów.
- Sterowanie silnikiem i reakcja z pedału przyspieszenia.
- Funkcja Start/Stop – silnik można wyłączyć funkcją auto-stop jeszcze przed całkowitym zatrzymaniem się pojazdu.
- Włącza się funkcja Eco Coast - hamowanie silnikiem zostaje wstrzymane.
- Ustawienia układu klimatyzacji - niektóre odbiorniki prądu zostają wyłączone lub działają z ograniczoną mocą.

**i UWAGA**

Gdy funkcja ECO jest aktywna, niektóre parametry w ustawieniach układu klimatyzacji są zmienione, a działanie niektórych odbiorników elektrycznych jest ograniczone. Pewne ustawienia można przywrócić ręcznie, ale pełna funkcjonalność zostanie przywrócona dopiero po wyłączeniu funkcji ECO.

### ECO - działanie



**1** Włączanie i wyłączanie ECO

**2** Symbol ECO

Funkcja ECO jest wyłączana po wyłączeniu silnika i trzeba ją włączyć ponownie każdorazowo po rozruchu silnika. Istnieją wyjątki dla niektórych silników. Można to jednak łatwo zweryfikować zarówno na podstawie symbolu **ECO** w zespole wskaźników oraz podświetle-

nia diody w przycisku ECO, które świecą, gdy funkcja jest aktywna.

### Włączanie lub wyłączenie funkcji ECO

**ECO**



Wyłączenie funkcji ECO jest sygnalizowane zgaśnięciem symbolu **ECO** w zespole wskaźników i diody w przycisku ECO. Funkcja pozostanie wyłączona do czasu jej ponownej aktywacji przyciskiem ECO.

### Eco Coast - działanie

Funkcja pomocnicza Eco Coast polega w praktyce na wyłączeniu funkcji hamowania silnikiem, co oznacza z kolei, że samochód toczy się na dłuższych dystansach przy wykorzystaniu własnej energii kinetycznej. Po zwolnieniu przez kierowcę pedału przyspieszenia następuje automatyczne odłączenie skrzyni biegów od silnika, którego prędkość jest zmniejszana do prędkości obrotowej biegu jałowego przy minimalnym zużyciu paliwa.

Funkcja ta jest przeznaczona do wykorzystywania w przypadku przewidywanego zmniejszenia prędkości, np. podjeżdżania do strefy z niższym ograniczeniem prędkości.

Eco Coast zapewnia bardziej proaktywną jazdę, umożliwiając kierowcy stosowanie tzw.

<sup>13</sup> Funkcja niedostępna w modelach XC60 i XC70 z AWD.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



techniki Pulse & Glide przy minimalnym wykorzystaniu hamulców.

Korzystanie z funkcji Eco Coast przy czasowym wyłączeniu funkcji ECO może również przyczynić się do ograniczenia zużycia. Zasada działania:

- Aktywna funkcja Eco Coast: Jazda rozbiegiem na długim dystansie **bez** hamowania silnikiem = Małe zużycie

i

- Funkcja ECO wyłączona: Jazda rozbiegiem na krótkim dystansie **z** hamowaniem silnikiem = Minimalne zużycie

#### **i** UWAGA

W celu uzyskania niskiego i optymalnego zużycia paliwa należy unikać korzystania z funkcji Eco Coast podczas toczenia się rozpedem na krótkich odcinkach.

#### **Włączanie funkcji ostrzeżenia o dekoncentracji kierowcy Eco Coast**

Funkcja jest aktywowana po całkowitym zwolnieniu pedału przyspieszenia w połączeniu z następującymi parametrami:

- Przycisk **ECO** jest włączony
- Dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**
- Prędkość mieści się w zakresie ok. 65-140 km/h (40-87 mph)

- Nachylenie drogi w dół nie przekracza ok. 6 %.

#### **Wyłączenie Eco Coast**

W niektórych sytuacjach wskazane może być wyłączenie funkcji Eco Coast. Dotyczy to następujących przypadków:

- na zjazdach o dużym nachyleniu - aby móc hamować silnikiem.
- bezpośrednio przed manewrem wyprzedzania - aby móc wykonać manewr w możliwie najbardziej bezpieczny sposób.

W celu wyłączenia funkcji Eco Coast i przywrócenia hamowania silnikiem należy:

- Nacisnąć przycisk **ECO**.
- Przełączyć dźwignię zmiany biegów w położenie manualne „**S+/-**”.
- Zmienić bieg za pomocą manetek na kierownicy.
- Wcisnąć pedał przyspieszenia lub pedał hamulca.

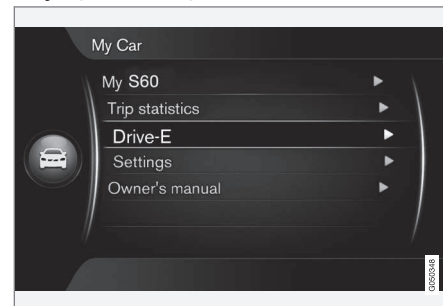
#### **Eco Coast - ograniczenia**

Funkcja nie jest dostępna w następujących sytuacjach:

- gdy działa tempomat
- gdy nachylenie drogi w dół przekracza ok. 6 %.
- po manualnej zmianie biegów za pomocą manetek\* na kierownicy
- gdy silnik i/lub skrzynia biegów nie osiągnęły normalnej temperatury roboczej.

- po przełączeniu dźwigni zmiany biegów z położenia **D** do położenia „**S+/-**”
- gdy prędkość mieści się w zakresie ok. 65-140 km/h (40-87 mph)

#### **Więcej informacji i ustawień**



System menu samochodu **MY CAR** zawiera dalsze informacje o koncepcji ECO - patrz rozdział MY CAR (Str. 130).

#### **Powiązane informacje**

- Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji (Str. 152)



## Hamulec zasadniczy

*Hamulec zasadniczy służy do zmniejszania prędkości samochodu podczas jazdy.*

Ze względu na bezpieczeństwo układ hamulcowy w tym samochodzie jest dwuobwodowy. W przypadku uszkodzenia obwodu hamulcowego pedał hamulca zaczyna działać przy głębszym wciśnięciu, a do uzyskania normalnej siły hamowania potrzebny jest silniejszy nacisk na pedał.

Zastosowane w układzie hamulcowym urządzenie wspomagające zmniejsza siłę, jaka potrzebna jest do wciśnięcia pedału hamulca.

### OSTRZEŻENIE

Wspomaganie hamulców działa tylko przy uruchomionym silniku.

Gdy silnik nie pracuje, pedał hamulca zasadniczego wydaje się sztywniejszy i zahamowanie samochodu wymaga większej siły nacisku na pedał.

W samochodach z funkcją Funkcja wspomagania ruszania pod górę (HSA)\* (Str. 320)\* pedał powraca do normalnego położenia wolniej niż zwykle, jeśli samochód jest zaparkowany na zboczu lub na nierównej powierzchni.

Podczas jazdy w terenie górzystym lub gdy samochód jest mocno załadowany, można

odciążyć hamulce korzystając z siły hamującej silnika. Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia najlepiej korzystać z tego samego biegu, na którym następowo wjeżdżanie pod górę.

Więcej informacji o jeździe z dużym obciążeniem, Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603).

## Hamowanie na mokrej nawierzchni

W przypadku jazdy przez dłuższy czas w ulewnym deszczu bez hamowania, efekt hamowania przy kolejnym użyciu hamulców może być nieco opóźniony. Sytuacja taka może również wystąpić po opuszczeniu myjni samochodowej. Wówczas konieczne jest mocniejsze wciśnięcie pedału hamulca. Z tego względu należy utrzymywać większy odstęp od znajdujących się z przodu uczestników ruchu drogowego.

Po jeździe na mokrej nawierzchni lub skorzystaniu z myjni samochodowej należy mocno zahamować. Spowoduje to nagrzanie oraz szybsze wyschnięcie tarcz hamulcowych, co zabezpieczy je przed korozją. Podczas hamowania należy uwzględnić panującą sytuację na drodze.

## Hamowanie na nawierzchni solonej

Podczas jazdy po drogach solonych na tarczach i okładzinach hamulcowych może osadzić się warstwa soli. Może to spowodować wydłużenie drogi hamowania. Z tego względu

należy utrzymywać szczególnie duży odstęp od poprzedzającego pojazdu. Należy również:

- Zahamować od czasu do czasu, aby usunąć ewentualną warstwę soli. Należy przy tym upewnić się, że hamowanie nie spowoduje zagrożenia dla innych uczestników ruchu drogowego.
- Delikatnie nacisnąć pedał hamulca po zakończeniu jazdy i przed rozpoczęciem następnej podróży.

## Konserwacja

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać terminów programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

Nowe i zamienne okładziny oraz tarcze hamulcowe zapewniają optymalną skuteczność hamowania dopiero po kilkuset kilometrach ich „docierania”. Mniejszą skuteczność hamowania należy kompensować poprzez mocniejsze naciśnięcie pedału hamulca. Firma Volvo zaleca używanie wyłącznie dopuszczonych przez nią okładzin hamulcowych.







## ! WAŻNE



Zużycie elementów układu hamulcowego trzeba sprawdzać regularnie.

Należy skontaktować się ze stacją obsługi, by uzyskać informacje na temat wymaganej procedury lub zlecić jej przeprowadzenie kontroli – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Symbole i komunikaty

Symbol	Znaczenie
	Świeci się – Sprawdzić poziom płynu hamulcowego. Jeżeli jest zbyt niski, dolać płynu hamulcowego i ustalić przyczynę ubytku.
	Świeci się przez 2 sekundy po uruchomieniu silnika – automatyczna kontrola działania.

## ! OSTRZEŻENIE

Jeżeli symbole  i  świecą się jednocześnie, może to oznaczać usterkę układu hamulcowego.

Jeśli w takiej sytuacji poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym jest prawidłowy, należy pojechać z zachowaniem ostrożności do najbliższej stacji obsługi i zlecić sprawdzenie układu hamulcowego – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeśli poziom płynu hamulcowego znajduje się poniżej oznaczenia **MIN** na zbiorniku wyrównawczym, nie wolno kontynuować jazdy, dopóki płyn hamulcowy nie zostanie uzupełniony.

Przyczyna utraty płynu hamulcowego musi zostać zbadana.

## Powiązane informacje

- Hamulec postojowy (Str. 337)
- Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne (Str. 336)
- Wspomaganie hamowania awaryjnego (Str. 336)
- Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (Str. 335)

## Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS)

*Samochód ten jest wyposażony w układ ABS (Anti-lock Braking System), który przeciwdziała zablokowaniu kół w trakcie hamowania.*

Pozwala w ten sposób zachować kierowność samochodu przy hamowaniu, umożliwiając na przykład skuteczniejsze manewrowanie w celu ominięcia przeszkody. Działaniu układu może towarzyszyć pulsowanie pedału hamulca, co jest objawem prawidłowym.

Gdy po uruchomieniu silnika kierowca zwolni nacisk na pedał hamulca, wykonywany jest krótki test układu. Dodatkowy automatyczny test układu ABS może zostać przeprowadzony przy niskiej prędkości. W tym czasie może być odczuwalne pulsowanie pedału hamulca.

## Powiązane informacje

- Hamulec zasadniczy (Str. 334)
- Hamulec postojowy (Str. 337)
- Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne (Str. 336)
- Wspomaganie hamowania awaryjnego (Str. 336)



### Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone, aby ostrzec kierowców pojazdów jadących z tyłu o nagłym hamowaniu. Funkcja ta polega na tym, że światła hamowania błyskają zamiast świecić ciągłym światłem jak w przypadku zwykłego hamowania.

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone przy prędkościach powyżej 50 km/h (31 mph), aby ostrzec kierowców pojazdów jadących z tyłu o nagłym hamowaniu. Gdy prędkość samochodu spadnie poniżej 10 km/h (6 mph), światła hamowania przestaną błyskać i zaczną świecić światłem ciągłym i jednocześnie włączą się światła awaryjne (Str. 110) samochodu. Światła te będą migać do czasu, gdy kierowca ponownie przyspieszy do wyższej prędkości lub je wyłączy.

#### Powiązane informacje

- Hamulec zasadniczy (Str. 334)
- Hamulec postojowy (Str. 337)
- Wspomaganie hamowania awaryjnego (Str. 336)
- Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (Str. 335)

### Wspomaganie hamowania awaryjnego

Funkcja EBA (Emergency Brake Assist) pozwala zwiększyć siłę hamowania, przyczyniając się tym samym do skrócenia drogi hamowania.

Funkcja EBA wyczuwa styl hamowania kierowcy i w razie potrzeby zwiększa siłę hamowania. Siła hamowania może zostać zwiększona do poziomu, który powoduje zadziałanie układu ABS. Zwolnienie pedału powoduje przerwanie działania tej funkcji.



#### UWAGA

Po włączeniu funkcji EBA pedał hamulca obniża się nieco bardziej niż zwykle – wcisnąć (przytrzymać) pedał hamulca tak długo, jak to konieczne. Zwolnienie pedału hamulca powoduje całkowite przerwanie hamowania.

#### Powiązane informacje

- Hamulec zasadniczy (Str. 334)
- Hamulec postojowy (Str. 337)
- Sygnalizacja hamowania awaryjnego i automatyczne światła awaryjne (Str. 336)
- Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (Str. 335)



## Hamulec postojowy

Hamulec postojowy utrzymuje samochód w miejscu, gdy kierowca nie ma w fotelu, poprzez mechaniczne zablokowanie dwóch kół.

### Funkcjonowanie

Uruchamianiu elektrycznego hamulca postojowego może towarzyszyć odgłos siłownika elektrycznego. Podobny odgłos towarzyszy operacji samodiagnostyki hamulca.

W przypadku uruchomienia hamulca postojowego w zatrzymanym samochodzie, działa on na koła tylne. Uruchomienie tego hamulca podczas jazdy powoduje zahamowanie wszystkich czterech kół. Tuż przed zatrzymaniem samochodu przywracany jest normalny tryb działania hamulca postojowego tylko na koła tylne.


### Niskie napięcie akumulatora

Gdy napięcie na zaciskach akumulatora jest zbyt niskie, nie jest możliwe ani uruchamianie, ani zwalnianie hamulca postojowego. W takim przypadku należy skorzystać z akumulatora wspomagającego, Awaryjny rozruch silnika z pomocą akumulatora (Str. 312).

### Włączanie hamulca postojowego



2. Nacisnąć przełącznik hamulca postojowego.

>  Zaczyna migać symbol w zespole wskaźników – gdy zacznie świecić światłem stałym, hamulec postojowy jest włączony.

3. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i nacisnąć przycisk, czy samochód jest skutecznie uruchomiony.

Za każdym razem po zaparkowaniu samochodu należy dźwignię skrzyni biegów pozostawić w położeniu biegu 1 (skrzynia manualna) lub **P** (skrzynia automatyczna).



Przełącznik hamulca postojowego – włączanie.

1. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

### Hamulec awaryjny

W sytuacji awaryjnej można uruchomić hamulec postojowy podczas jazdy, przytrzymując wciśnięty przełącznik hamulca postojowego. Zwolnienie przełącznika powoduje przerwanie procesu hamowania.

### UWAGA

W czasie aktywnego hamowania awaryjnego przy dużych prędkościach rozlega się sygnał dźwiękowy.

### Parkowanie na pochyłości

Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku szczytu wzniesienia:

- Skrócić koła w kierunku **od** krawężnika.



# 08 Uruchamianie silnika i jazda



Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku podnóża wzniesienia:

- Skręcić koła w kierunku **do** krawężnika.

## OSTRZEŻENIE

Parkując na pochyłości terenu, należy zawsze włączać hamulec postojowy – pozostawienie samochodu na biegu lub wybranie położenia **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarczy w każdej sytuacji do utrzymania go w miejscu.


## Wyłączanie hamulca postojowego



Przełącznik hamulca postojowego – wyłączenie.

## Wersje z manualną skrzynią biegów


## Zwalnianie ręczne

1. Włożyć elektroniczny kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu<sup>14</sup>.
2. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
3. Włączyć hamulec postojowy.
  - >  Hamulec postojowy zostaje zwolniony i symbol w zestawie wskaźników gaśnie.

## UWAGA


Hamulec postojowy można także wyłączyć ręcznie, wciskając pedał sprzęgła zamiast pedału hamulca. Firma Volvo zaleca korzystanie z pedału hamulca.

## Zwalnianie automatyczne


1. Uruchomić silnik.
2. Włączyć bieg 1 lub wsteczny.
3. Zwolnić pedał sprzęgła i nacisnąć pedał przyspieszenia.
  - >  Hamulec postojowy zostaje zwolniony i symbol w zestawie wskaźników gaśnie.

## Wersje z automatyczną skrzynią biegów

## Zwalnianie ręczne

1. Włożyć elektroniczny kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu<sup>14</sup>.
2. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
3. Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego.
  - >  Hamulec postojowy zostaje zwolniony i symbol w zestawie wskaźników gaśnie.

## Zwalnianie automatyczne

1. Zapiąć pas bezpieczeństwa.
2. Uruchomić silnik.
3. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
4. Przetawić dźwignię skrzyni biegów w położenie **D** lub **R** i nacisnąć pedał przyspieszenia.
  - >  Hamulec postojowy zostaje zwolniony i symbol w zestawie wskaźników gaśnie.

<sup>14</sup> Wersje z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika: Nacisnąć przycisk **START/STOP ENGINE**.



### UWAGA

Ze względów bezpieczeństwa hamulec postojowy zostaje zwolniony automatycznie tylko wtedy, gdy silnik pracuje, a kierowca ma zapięty pas bezpieczeństwa. W samochodach z automatyczną skrzynią biegów hamulec postojowy zostaje zwolniony natychmiast po naciśnięciu pedału przyspieszenia, jeśli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu **D** lub **R**.

### Ruszanie pod górę z dużym obciążeniem

Przy automatycznym zwalnianiu hamulca postojowego ruszający pod stromą górę

samochód z dużym obciążeniem przewożonym ładunkiem (na przykład z przyczepą) może w sposób niekontrolowany przemieścić się w kierunku przeciwnym. W celu uniknięcia tego należy przy ruszaniu przytrzymywać wciśnięty przełącznik hamulca postojowego. Przełącznik należy pociągnąć dopiero po uzyskaniu siły napędowej silnika wystarczającej do pokonania tendencji do staczania się w dół pochyłości.



### Wymiana okładzin ciernych

Okładziny hamulca tylnego muszą być wymieniane w warsztacie z uwagi na budowę elektrycznego hamulca postojowego – zaleca

się powierzyć tę czynność autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Symbole i komunikaty

Informacje o sposobie wyświetlania i kasowania komunikatów tekstowych w zespole wskaźników, Potwierdzenie i przeglądanie komunikatów (Str. 129).

Symbol	Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
	"Komunikat na wyświetlaczu"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przeczytać komunikat w zespole wskaźników.</li> </ul>
		<p>Błyskanie sygnalizuje uruchamianie hamulca postojowego.</p> <p>Błyskanie w jakiegokolwiek innej sytuacji sygnalizuje usterkę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przeczytać komunikat w zespole wskaźników.</li> </ul>



Symbol	Komunikat na wyświetlaczu	Znaczenie
	Hamulec postojowy nie do końca zwolniony	<p>Usterka uniemożliwia wyłączenie hamulca postojowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spróbować włączyć i wyłączyć hamulec.</li> </ul> <p>Jeżeli usterka utrzymuje się pomimo podjęcia kilku prób:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul> <p>Uwaga: W przypadku kontynuowania jazdy z tym komunikatem błędu rozlega się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.</p>
	Hamulec postojowy nie włączony	<p>Usterka uniemożliwia włączenie hamulca postojowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spróbować wyłączyć i włączyć hamulec.</li> </ul> <p>Jeżeli usterka utrzymuje się pomimo podjęcia kilku prób:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul> <p>Komunikat ten pojawia się również w wersji z manualną skrzynią biegów, w przypadku jazdy z małą prędkością z otwartymi drzwiami, ostrzegając kierowcę, że mogło nastąpić niezamierzone zwolnienie hamulca postojowego.</p>
	Hamulec postojowy Wymagany serwis	<p>Wystąpiła usterka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spróbować włączyć i wyłączyć hamulec.</li> </ul> <p>Jeżeli usterka utrzymuje się pomimo podjęcia kilku prób:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udać się do stacji obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo.</li> </ul>

W przypadku parkowania samochodu zanim ewentualna usterka zostanie naprawiona, należy przednie koła odpowiednio skrócić, jak przy parkowaniu na pochyłości, a dźwignię skrzyni biegów pozostawić w położeniu biegu 1 (skrzynia manualna) lub **P** (skrzynia automatyczna).

Zapoznanie się z komunikatem można potwierdzić krótkim naciśnięciem przycisku **OK** na dźwigni przełącznika kierunkowskózów.

### Powiązane informacje

- Hamulec zasadniczy (Str. 334)



## Jazda przez wodę

*Pokonywanie przeszkód wodnych oznacza jazdę samochodem przez wysoką wodę na drodze pokrytej wodą. Pokonując przeszkody wodne należy zachować szczególną ostrożność.*

Samochód może pokonywać przeszkody wodne o głębokości maksymalnie 35 cm z prędkością nie większą od spacerowej. Szczególną ostrożność należy zachować podczas przejeżdżania przez wodę płynącą.

Przejeżdżając przez wodę, utrzymywać niską prędkość i nie zatrzymywać samochodu. Po wyjechaniu z wody należy lekko nacisnąć pedał hamulca i upewnić się, czy hamulce funkcjonują całkowicie prawidłowo. Woda i błoto mogą dostać się na powierzchnie cierne hamulców i opóźnić reakcję na wciśnięcie pedału hamulca.

- Po przejechaniu przez wodę i błoto należy w razie potrzeby oczyścić styki nagrzewnicy elektrycznej i złącza przyczepy.
- Nie wolno dopuszczać, aby samochód przez dłuższy czas stał w wodzie sięgającej powyżej progów nadwozia. Może to doprowadzić do usterek instalacji elektrycznej.

## ! WAŻNE

W przypadku dostania się wody do filtra powietrza może dojść do uszkodzenia silnika.

Przejazd przez wodę głębszą niż 35 cm może spowodować zalanie skrzyni biegów. Doprowadzi to do zmniejszenia zdolności smarowej olejów i skrócenia żywotności smarowanych układów.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia jakiegokolwiek podzespołu, silnika, skrzyni biegów, turbosprężarki, mechanizmu różnicowego lub jego części wewnętrznych w wyniku zalania, blokady hydrostatycznej lub braku oleju.

W przypadku zgaśnięcia silnika w wodzie nie podejmować próby jego ponownego uruchomienia, lecz wyciągnąć samochód z wody i odholować do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Niebezpieczeństwo awarii silnika.

## Powiązane informacje

- Holowanie unieruchomionego samochodu (Str. 361)
- Awaryjne holowanie samochodu (Str. 359)

## Przegrzanie silnika

*W pewnych warunkach jazdy, np. w trudnym terenie górzystym lub przy wysokich temperaturach otoczenia, istnieje ryzyko przegrzania silnika i układu napędowego – w szczególności podczas jazdy z ciężkim ładunkiem.*

Informacje dotyczące przegrzania silnika podczas jazdy z przyczepą, patrz Jazda z przyczepą\* (Str. 351).

- Przy bardzo wysokich temperaturach otoczenia zdemontować ewentualne dodatkowe światła przesłaniające wlot powietrza do chłodnicy.
- Jeżeli temperatura w układzie chłodzenia silnika jest zbyt wysoka, zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników i pojawia się tam komunikat **Wysoka temperatura silnika Zatrzymaj pojazd** – należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i pozostawić silnik przez kilka minut na biegu jałowym, aby ostygł.
- Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat **Wysoka temperatura silnika Wyłącz silnik** lub **Niski poziom płynu chłodzącego silnika Zatrzymaj pojazd**, po zatrzymaniu samochodu wyłączyć silnik.
- W razie przegrzania skrzyni biegów włącza się wewnętrzna funkcja zabezpieczająca, która między innymi powoduje, że w zespole wskaźników zostaje podświet-





lony symbol ostrzegawczy, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Skrzynia biegów gorąca Zmniejsz prędkość** lub **Skrzynia biegów gorąca Zatrzymaj pojazd Poczekaj, aż ostygnie** – należy postąpić zgodnie z podanymi zaleceniami, zmniejszyć prędkość i zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i pozostawić silnik przez kilka minut na biegu jałowym, aby skrzynia biegów ostygła.

- W razie przegrzania silnika może nastąpić chwilowe samoczynne wyłączenie klimatyzacji.
- Zatrzymując się po jeździe z dużym obciążeniem silnika, odczekać przed wyłączeniem silnika.



### UWAGA

Praca wentylatora chłodzącego silnika przed pewien czas po wyłączeniu silnika jest zjawiskiem normalnym.

### Jazda z otwartymi drzwiami/pokrywą bagażnika

*W czasie jazdy z otwartymi drzwiami bagażnika może dojść do zassania toksycznych gazów spalinowych do wnętrza samochodu przez przedział bagażowy.*



### OSTRZEŻENIE

Nie wolno jeździć z otwartymi drzwiami bagażnika! Toksyczne gazy spalinowe mogłyby zostać zassane do wnętrza samochodu przez przedział bagażowy.

### Powiązane informacje

- Przewożenie bagażu (Str. 182)

### Przeciążenie akumulatora

*Urządzenia elektryczne w samochodzie w różnym stopniu obciążają akumulator rozruchowy (Str. 566). Po zatrzymaniu pracy silnika nie jest zalecane pozostawianie kluczyka w położeniu II (Str. 91). Zamiast tego użyć położenia I, w którym zużycie energii jest mniejsze.*

Dobrze jest zdawać sobie sprawę z tego, że również inne urządzenia pobierają energię elektryczną. Gdy silnik nie pracuje, nie należy korzystać z urządzeń elektrycznych o dużym poborze prądu. Przykładem takich urządzeń są:

- dmuchawa w układzie wentylacji
- reflektory
- wycieraczki szyby przedniej
- radioodtwarzacz (przy dużej głośności).

Gdy napięcie akumulatora rozruchowego jest niskie, na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników pojawia się komunikat

**Słabe ładowanie akumulatora Tryb oszczędzania mocy.** Równocześnie, w celu zmniejszenia obciążenia akumulatora, następuje samoczynne ograniczenie poboru prądu przez niektóre odbiorniki energii elektrycznej lub ich wyłączenie, np. zredukowanie prędkości dmuchawy i/lub wyłączenie radioodtwarzacza.





- W takim przypadku należy naładować akumulator, uruchamiając silnik na co najmniej 15 minut – ładowanie akumulatora rozruchowego przebiega szybciej podczas jazdy niż podczas pracy silnika na biegu jałowym na postoju.

### Przed wyruszeniem w dalszą podróż

*Przed dalszą podróżą warto przeprowadzić następujące kontrole:*

- Sprawdzić, czy silnik pracuje normalnie i zużycie paliwa (Str. 612) jest na zwykłym poziomie.
- Sprawdzić, czy nie ma wycieków (paliwa, oleju lub innych płynów).
- Sprawdzić wszystkie światła oraz głębokość bieżnika opon.
- W niektórych krajach przepisy wymagają, aby samochód był wyposażony w trójkąt ostrzegawczy (Str. 526).

### Powiązane informacje

- Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548)
- Zdejmowanie koła (Str. 522)
- Wymiana żarówek – informacje ogólne (Str. 555)

### Jazda w warunkach zimowych

*Jest ważne, aby przed sezonem zimowym przeprowadzić pewne czynności kontrolne w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji samochodu.*

Szczególnie w sezonie zimowym należy dbać o następujące elementy:

- Płyn chłodzący (Str. 553) silnika powinien zawierać 50% glikolu. Taka proporcja zapewnia ochronę przed zamarzaniem do około -35°C. Nie wolno mieszać różnych rodzajów płynów niskokrzepnących, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia.
- W zbiorniku paliwa powinien pozostawać zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci.
- Istotnym parametrem oleju silnikowego jest jego lepkość. Olej o niższej lepkości (rzadszy) ułatwia rozruch silnika w niskich temperaturach oraz obniża zużycie paliwa, gdy silnik nie jest rozgrzany. Informacje na temat doboru oleju, Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603).



### WAŻNE

Oleju o niskiej lepkości nie wolno stosować do intensywnej jazdy i przy wysokiej temperaturze zewnętrznej.

- Należy kontrolować stan akumulatora rozruchowego i stopień jego naładowania. Warunki zimowe stawiają wysokie





wymagania akumulatorowi rozruchowemu, a niska temperatura powoduje obniżenie jego pojemności.

- Należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy (Str. 566), aby nie dochodziło do jego zamarzania w zbiorniku.

W celu uzyskania maksymalnej przyczepności do nawierzchni, Volvo zaleca założenie na wszystkie koła opon zimowych.

## UWAGA

W niektórych krajach używanie opon zimowych jest obowiązkowe. Opony kolcowe nie są dopuszczone do użytku we wszystkich krajach.

## Śliska nawierzchnia drogi

Należy ćwiczyć jazdę po śliskich nawierzchniach w kontrolowanych warunkach, aby poznać zachowanie samochodu.

## Powiązane informacje

- Jazda w warunkach zimowych (Str. 343)

## Otwieranie i zamykanie klapy wlewu paliwa

*Klapkę wlewu paliwa należy otwierać i zamykać w następujący sposób:*

## Otwieranie i zamykanie pokrywy wlewu paliwa



Otworzyć pokrywę wlewu paliwa za pomocą przycisku na panelu przełączników świateł – pokrywa otworzy się po zwolnieniu przycisku.

Strzałka w symbolu w zespole wskaźników wskazuje, po której stronie samochodu znajduje się wlew paliwa.

- Po zamknięciu pokrywy wlewu paliwa należy ją docisnąć, aż zostanie zablokowana w zaczepie.

## Powiązane informacje

- Wlewanie paliwa (Str. 345)

## Klapka wlewu paliwa – otwieranie ręczne

*Gdy nie działa elektryczne otwieranie pokrywy wlewu paliwa, można ją otworzyć ręcznie.*



- Otworzyć/zdjąć przegrodę boczną w bagażniku (po tej samej stronie co pokrywa wlewu paliwa) i znaleźć zieloną linkę z uchwytem.
- Pociągnąć linkę łagodnie prosto do tyłu, aż pokrywa wlewu paliwa się otworzy.

## WAŻNE

Pociągnąć lekko za linkę – do otwarcia zamka pokrywy wymagana jest minimalna siła.

## Powiązane informacje

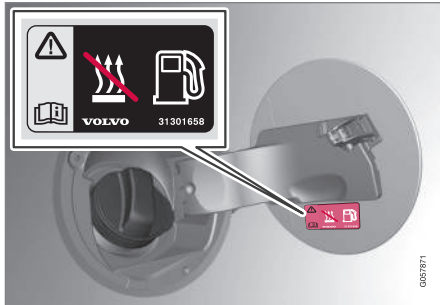
- Wlewanie paliwa (Str. 345)



## Wlewanie paliwa

O tym należy pamiętać podczas tankowania.

### Otwieranie i zamykanie wlewu paliwa



Przy wysokiej temperaturze otoczenia korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli, stopniowo uwalniając naciski z gromadzonych par paliwa.

- Po nabraniu paliwa należy nałożyć i dokręcić korek, aż rozlegnie się odgłos zapadki.

### Wlewanie paliwa

- Nie należy przepelniać zbiornika. Przerwać tankowanie po pierwszym samo-

czynnym odcięciu przez dozownik dopływu paliwa.

### **i** UWAGA

Jeśli w zbiorniku znajduje się zbyt dużo paliwa, jego nadmiar wypłynie przy bardzo wysokiej temperaturze otoczenia.

### Nalewanie paliwa z kanistra<sup>15</sup>

Przy nalewaniu paliwa z kanistra użyć lejka znajdującego się pod podłogą w przedziale bagażowym.

Należy upewnić się, czy rurka lejka jest dobrze włożona w przewód wlewu. Przewód wlewu jest wyposażony w otwieraną osłonę i przed rozpoczęciem wlewania paliwa trzeba wsunąć lejek poza nią.

### Powiązane informacje

- Kłapka wlewu paliwa – otwieranie ręczne (Str. 344)
- Uwagi ogólne (Str. 345)

## Uwagi ogólne

Nie wolno stosować paliwa o jakości niższej niż zalecana przez Volvo, ponieważ grozi to obniżeniem osiągnięć silnika i zwiększonym zużyciem paliwa.

### **!** OSTRZEŻENIE

Należy zawsze unikać wdychania oparów paliwa i chronić oczy przed rozpryskami paliwa.

W razie dostania się paliwa do oczu należy zdjąć ewentualnie noszone szkła kontaktowe i płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Nigdy nie połykać paliwa. Paliwa, takie jak benzyna, bioetanol i ich mieszanki oraz olej napędowy, są bardzo toksyczne i w razie połknięcia mogą spowodować trwałe uszkodzenia narządów lub śmierć. W razie połknięcia paliwa natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

<sup>15</sup> Dotyczy tylko samochodów z silnikiem wysokoprężnym.



## OSTRZEŻENIE

Paliwo rozlane na ziemię może się zapalić.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

Nie wolno mieć przy sobie włączonego telefonu komórkowego podczas tankowania. Sygnał dzwoniącego telefonu może spowodować powstanie iskry i zapłon oparów paliwa, a w rezultacie doprowadzić do pożaru i obrażeń ciała.

## WAŻNE

Stosowanie mieszanek różnych rodzajów paliwa lub paliw niezalecanych spowoduje unieważnienie gwarancji udzielonej przez Volvo oraz wszelkich dodatkowych umów serwisowych; dotyczy to wszystkich silników.

## UWAGA

Ekstremalne warunki atmosferyczne, holo-  
wanie przyczepy lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza w połączeniu z klasą paliwa mogą mieć wpływ na osiągi samochodu.

## Powiązane informacje

- Olej napędowy (Str. 347)
- Filtr cząstek stałych (filtr DPF) (Str. 348)
- Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612)
- Zbiornik paliwa – pojemność (Str. 610)

## Benzyna

*Benzyna służy jako paliwo.*

Należy stosować benzynę wyłącznie dobrze znanych producentów. Nie wolno używać paliwa wątpliwej jakości. Benzyna musi spełniać wymogi normy EN 228.

- Do normalnej jazdy można stosować benzynę o liczbie oktanowej 95 RON.
- W celu maksymalnego wykorzystania możliwości silnika i uzyskania najmniejszego zużycia paliwa zalecana jest benzyna o liczbie oktanowej 98 RON.

W przypadku temperatur otoczenia przekraczających +38 °C zalecane jest stosowanie paliwa o jak najwyższej liczbie oktanowej, co pozwoli utrzymać optymalny poziom osiągnięć silnika i zużycia paliwa.

## WAŻNE

- Stosować tylko benzynę bezołowiową, aby nie doprowadzić do uszkodzenia katalizatora.
- Nie wolno stosować paliwa zawierającego dodatki metaliczne.
- Nie stosować żadnych dodatków, które nie są zalecane przez Volvo.

## Alkohole – etanol

### WAŻNE

- Dozwolone jest stosowanie paliwa zawierającego maksymalnie 10% objętościowych etanolu.
- Dozwolone jest stosowanie benzyny zgodnej z normą EN 228 E10 (maksymalnie 10% objętościowych etanolu).
- Niedozwolone jest stosowanie paliwa z zawartością etanolu powyżej E10 (maks. 10 procent objętościowych etanolu). Niedopuszczalne jest stosowanie np. paliwa E85.

## Powiązane informacje

- Uwagi ogólne (Str. 345)
- Ciśnienie ekonomiczne (Str. 350)
- Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612)
- Zbiornik paliwa – pojemność (Str. 610)



## Olej napędowy

*Olej napędowy służy jako paliwo.*

Należy stosować olej napędowy wyłącznie dobrze znanych producentów. Nie wolno używać paliwa wątpliwej jakości. Olej napędowy musi spełniać wymogi normy EN 590, SS 155435 lub JIS K 2204. Silniki wysoko-prężne są wrażliwe na zanieczyszczenia paliwa, na przykład na obecność metali lub zbyt dużą zawartość cząsteczek siarki.

W niskich temperaturach (poniżej 0 °C) z oleju napędowego mogą wytrącać się parafiny, utrudniając rozruch silnika. Dostępne w sprzedaży rodzaje paliwa muszą być dostosowane do pory roku i strefy klimatycznej, ale w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, starego paliwa lub przemieszczania się między strefami klimatycznymi może dojść do wytrącania się parafiny.

Wskazane jest, aby w zbiorniku pozostawał zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci. Okolice wlewu paliwa powinny być zawsze czyste. Należy unikać zaplamienia paliwem powierzchni lakierowanych. Wszelkie ślady paliwa zmyć wodą z detergentem.

### ! WAŻNE

Olej napędowy musi:

- spełniać wymagania norm EN 590, SS 155435 lub JIS K 2204
- mieć zawartość siarki nieprzekraczającą 10 mg/kg
- zawierać nie więcej niż 7% objętościowych paliwa FAME (Fatty Acid Methyl Ester).

### ! WAŻNE

Rodzaje olei paliwowych, których nie wolno stosować:

- Oleje ze specjalnymi dodatkami
- Olej do silników okrętowych
- Olej opałowy
- Paliwo FAME<sup>16</sup> (Fatty Acid Methyl Ester) i oleje pochodzenia roślinnego.

Paliwa te nie spełniają wymagań zawartych w zaleceniach firmy Volvo i powodują zwiększone zużycie i uszkodzenia silnika, które nie są objęte gwarancją udzielaną przez Volvo.

### Całkowite wyczerpanie paliwa

Konstrukcja układu paliwowego silnika wysokoprężnego powoduje, że w przypadku całkowitego wyczerpania się paliwa w pojeździe

zbiornik może wymagać odpowietrzenia w stacji obsługi, aby możliwe było uruchomienie silnika po zatankowaniu.

Po zatrzymaniu silnika na skutek całkowitego wyczerpania paliwa układ paliwowy wymaga nieco czasu na sprawdzenie. Po napełnieniu zbiornika paliwa olejem napędowym, a przed uruchomieniem silnika, należy wykonać następujące czynności:

1. Włożyć kluczyk zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i wcisnąć go do końca. Więcej informacji, Wyłącznik zapłonu (Str. 90).
2. Nacisnąć przycisk **START bez** wciśnięcia pedału hamulca lub sprzęgła.
3. Odczekać ok. jedną minutę.
4. Aby uruchomić silnik: Wcisnąć pedał hamulca i/lub sprzęgła, a następnie nacisnąć ponownie przycisk **START**.

### i UWAGA

Przed uzupełnieniem paliwa w przypadku jego wyczerpania:

- Zatrzymać samochód na możliwie jak najbardziej płaskiej/poziomej powierzchni – jeśli samochód będzie przechylony, istnieje niebezpieczeństwo powstania korków powietrznych w układzie zasilania paliwem.

<sup>16</sup> Olej napędowy może zawierać maksymalnie 7% objętości paliwa FAME, ale nie wolno go dodawać więcej.





## Usuwanie wody z filtra paliwa<sup>17</sup>

Zamontowany w układzie paliwowym filtr zbiera wodę pochodzącą z kondensacji wilgoci w paliwie, która w przeciwnym razie mogłaby uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie silnika.

Dla uzyskania optymalnych osiągnięć ważne jest przestrzeganie zalecanej częstotliwości wymiany filtra paliwa oraz używanie oryginalnych części zaprojektowanych specjalnie do tego celu.

Filtr paliwa należy opróżniać zgodnie z terminem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi i rejestr przeglądów” oraz w każdym przypadku podejrzenia użycia zanieczyszczonego paliwa. Więcej informacji, Program serwisowy Volvo (Str. 539).

### **WAŻNE**

Niektóre specjalne dodatki powodują, że filtr paliwa nie oddziela wody.

## Powiązane informacje

- Uwagi ogólne (Str. 345)
- Filtr cząstek stałych (filtr DPF) (Str. 348)
- Zużycie paliwa i emisja CO2 (Str. 612)

## Filtr cząstek stałych (filtr DPF)

*W układzie wydechowym silnika wysokoprężnego jest zamontowany filtr cząstek stałych, który dodatkowo oczyszcza spaliny.*

Podczas jazdy wychwytuje on zawarte w spalinach cząstki stałe. Filtr ten okresowo ulega samoczynnej „regeneracji”, mającej na celu jego opróżnienie poprzez wypalenie zgromadzonych zanieczyszczeń. Proces ten ma miejsce, gdy silnik osiągnie normalną temperaturę pracy.

Regeneracja filtra cząstek stałych odbywa się w sposób automatyczny i normalnie trwa 10-20 minut. W przypadku wolniejszej jazdy, czas ten może się wydłużyć. Proces regeneracji może powodować nieco podwyższone zużycie paliwa.

## Regeneracja filtra w warunkach zimowych

W przypadku gdy w warunkach zimowych samochód jest eksploatowany na krótkich trasach, silnik nie osiąga normalnej temperatury pracy. Oznacza to, że filtr cząstek stałych nie ulega automatycznej regeneracji i pozostaje nieopróżniony.

Gdy filtr zostanie zapełniony w około 80%, w zespole wskaźników pojawi się żółty trójkąt ostrzegawczy, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat **Filtr sadzy pełny**. Patrz instrukcja.

Doprowadzenie do pełnego rozgrzania silnika podczas jazdy spowoduje samoczynną regenerację filtra. Najlepiej dokonać tego, jadąc autostradą lub drogą główną. Po osiągnięciu normalnej temperatury pracy silnika samochód powinien jechać jeszcze przez 20 minut.

### **UWAGA**

Podczas regeneracji mogą być zauważalne następujące objawy:

- przejściowe niewielkie zmniejszenie mocy silnika
- przejściowe zwiększenie zużycia paliwa
- zapach spalenizny.

Po zakończeniu regeneracji filtra zniknie komunikat ostrzegawczy.

Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia można korzystać z nagrzewnicy postojowej\*, co przyspieszy rozgrzewanie silnika.

### **WAŻNE**

Jeśli filtr całkowicie wypełni się cząstkami stałymi, uruchomienie silnika może być trudne, a filtr nie będzie działać. Istnieje wtedy ryzyko, że filtr będzie wymagał wymiany.

<sup>17</sup> Nie dotyczy silników czterocylindrowych.



#### Powiązane informacje

- Uwagi ogólne (Str. 345)
- Olej napędowy (Str. 347)
- Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612)
- Zbiornik paliwa – pojemność (Str. 610)

#### Katalizator w układzie wydechowym

*Reaktor katalityczny jest dodatkowym urządzeniem w układzie wydechowym, przeznaczonym do oczyszczania spalin. Jest on umieszczony blisko silnika, aby w możliwie najkrótszym czasie osiągał temperaturę roboczą.*

Głównym elementem reaktora katalitycznego jest wkład z materiału ceramicznego (lub metalu) z wewnętrznymi kanalikami. Ścianki kanalików powleczone są cienką warstwą platyny, rodru i palladu. Metale te pełnią funkcję katalizatora – przyspieszają pewne reakcje chemiczne, same w nich nie uczestnicząc.

#### Czujnik zawartości tlenu (sonda lambda) typu Lambda-sond™

Jest to element układu sterującego ograniczającego toksyczność spalin i przyczyniającego się do zmniejszenia zużycia paliwa. Więcej informacji, Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612).

Czujnik tlenu kontroluje zawartość tlenu w spalinach wydalanych z silnika. Wynik pomiaru przesyłany jest do elektronicznego modułu sterującego, który na bieżąco reguluje pracę wtryskiwaczy. Skład mieszanki paliwowo-powietrznej jest tak dobierany, aby uzyskać optymalne warunki spalania. A równocześnie w wyniku reakcji katalitycznej skutecznie ograniczyć zawartość w spalinach trzech podstawowych składników toksycznych (węglowodorów, tlenku węgla i tlenków azotu).

#### Powiązane informacje

- Benzyna (Str. 346)
- Olej napędowy (Str. 347)



## Ciśnienie ekonomiczne

*Ekonomiczna i ekologiczna jazda polega na zachowaniu umiaru i przewidywaniu rozwoju sytuacji na drodze oraz dostosowaniu stylu jazdy i prędkości do panujących warunków.*

- Należy korzystać z przewodnika ECO Guide\*, który pokazuje efektywność dotychczasowej jazdy pod względem ekonomiki zużycia paliwa, patrz Eco guide i Power guide\* (Str. 78).
- Dla uzyskania możliwie najniższego zużycia paliwa należy włączyć tryb jazdy ECO<sup>18</sup>.
- Należy korzystać z funkcji wolnego biegu Eco Coast<sup>19</sup> - funkcja hamowania silnikiem zostanie wyłączona i samochód będzie się toczył na dłuższych dystansach przy wykorzystaniu własnej energii kinetycznej.
- Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu dobranym odpowiednio do aktualnej sytuacji i warunków drogowych – przy niższej prędkości obrotowej silnik zużywa mniej paliwa. Należy korzystać ze wskaźnika biegu (Str. 314)<sup>20</sup>.
- Należy jeździć ze stałą prędkością oraz utrzymać dobrą odległość do innych pojazdów i obiektów w celu maksymalnego ograniczenia hamowania.

- Duża prędkość skutkuje wzrostem zużycia paliwa - opór powietrza wzrasta wraz z prędkością.
- Nie należy rozgrzewać silnika do temperatury roboczej na biegu jałowym, lecz raczej możliwie jak najszybciej rozpocząć jazdę z normalnym obciążeniem – zimny silnik zużywa więcej paliwa niż rozgrzany.
- Jeździć z prawidłowym ciśnieniem powietrza w oponach i sprawdzać je regularnie – dla uzyskania jak najlepszych rezultatów stosować ekonomiczne ciśnienie w oponach (ECO), patrz Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615).
- Wybór opon może mieć wpływ na zużycie paliwa – informacje o odpowiednich oponach można uzyskać u dealera.
- Nie używać opon zimowych po zakończeniu sezonu zimowego.
- Nie należy przewozić zbędnych rzeczy w samochodzie – im większe obciążenie, tym większe zużycie paliwa.
- Wykorzystywać siłę hamującą silnika do wytracania prędkości, gdy jest to możliwe bez narażania na niebezpieczeństwo innych uczestników ruchu drogowego.
- Bagażnik dachowy, a także zamocowany do niego pojemnik transportowy powodują zwiększony opór powietrza, prowa-

dząc do wzrostu zużycia energii – dlatego gdy tylko nie są potrzebne, należy je zdemontować.

- Unikać jazdy z otwartymi oknami.

Informacje na temat strategii firmy Volvo Cars w dziedzinie ochrony środowiska można znaleźć w punkcie Filozofia ochrony środowiska (Str. 28).

Więcej informacji na temat zużycia paliwa można znaleźć w punkcie Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612).



## OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy, na przykład z góry, ponieważ powoduje to wyłączenie ważnych układów, takich jak wspomaganie kierownicy i hamulców.

## Powiązane informacje

- Uwagi ogólne (Str. 345)
- Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub> (Str. 612)
- Zbiornik paliwa – pojemność (Str. 610)

<sup>18</sup> Dotyczy automatycznej skrzyni biegów.

<sup>19</sup> Patrz „Tryb jazdy ECO”.

<sup>20</sup> Dotyczy manualnej skrzyni biegów.





### Jazda z przyczepą\*

*Podczas jazdy z przyczepą należy zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw, w tym między innymi na wyposażenie do holowania, przyczepę oraz sposób rozmieszczenia na niej ładunku.*

Ładowność zależy od masy własnej pojazdu. Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów, np. haka holowniczego, zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar. Więcej szczegółowych informacji, patrz Masy i obciążenia (Str. 598).

Jeżeli hak holowniczy jest zamontowany fabrycznie, samochód jest również wyposażony we wszystkie niezbędne do holowania przyczepy urządzenia.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- W przypadku późniejszego zamontowania haka holowniczego, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia, czy samochód został w pełni przystosowany do holowania przyczepy.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem. Informacje na temat

ciśnienia w oponach, patrz Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615).

- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Fabrycznie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać co najmniej do osiągnięcia przebiegu 1000 km.
- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. Należy zredukować bieg i odpowiednio dostosować prędkość jazdy.
- Ze względu na bezpieczeństwo nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej prędkości jazdy z podłączoną przyczepą. Przestrzegać obowiązujących przepisów, które regulują dopuszczalne prędkości i masy.
- W przypadku jazdy z przyczepą w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 12%.

### Przewód zasilania elektrycznego przyczepy

Jeżeli samochód ma gniazdo 13-stykowe, a przyczepa gniazdo 7-stykowe, to do ich połączenia potrzebny będzie adapter. Należy użyć oryginalnego przewodu połączeniowego

Volvo z adapterem. Przewód nie może ciągnąć się po ziemi.

### Kierunkowskazy i światła hamowania przyczepy

W przypadku uszkodzenia któregośkolwiek z kierunkowskazów przyczepy lampka kontrolna kierunkowskazów w zespole wskaźników miga szybciej niż normalnie, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się komunikat **Awaria kierunkowskazu przyczepy**.

W przypadku uszkodzenia któregośkolwiek ze świateł hamowania pojawia się komunikat **Awaria świateł hamowania przyczepy**.

### Samoczynne poziomowanie zawieszenia\*

Tylne amortyzatory utrzymują podczas jazdy prawidłową wysokość zawieszenia, niezależnie od obciążenia samochodu (do maksymalnej dopuszczalnej wartości). Gdy samochód stoi, tył pojazdu obniża się, co jest objawem prawidłowym

### Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

Informacje na temat dopuszczanych przez Volvo obciążeń przy holowaniu przyczepy, Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy (Str. 599).





## UWAGA

Podane maksymalne dopuszczalne masy przyczepy to wartości dozwolone przez Volvo. Krajowe przepisy dotyczące pojazdów mogą dodatkowo ograniczyć dozwoloną masę i prędkość przyczepy. Hak holowniczy może posiadać dopuszczenie do holowania przyczep o masie większej lub mniejszej niż jest w stanie uciągnąć samochód.

## OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać podanych zaleceń dotyczących masy przyczepy. W przeciwnym razie samochód z przyczepą może być trudny do opanowania w przypadku nieprzewidzianego ruchu lub nagłego hamowania.

### Powiązane informacje

- Jazda z przyczepą\* – manualna skrzynia biegów (Str. 352)
- Jazda z przyczepą\* – automatyczna skrzynia biegów (Str. 352)
- Belka holownicza/hak holowniczy\* (Str. 353)
- Wymiana żarówek – informacje ogólne (Str. 555)

### Jazda z przyczepą\* – manualna skrzynia biegów

*Podczas jazdy z przyczepą w terenie górzys-  
tym przy wysokiej temperaturze otoczenia  
może występować niebezpieczeństwo prze-  
grzania silnika.*

#### Przegrzanie silnika

Podczas jazdy z przyczepą w terenie górzys-  
tym przy wysokiej temperaturze otoczenia  
może występować niebezpieczeństwo prze-  
grzania silnika.

- Nie dopuszczać, by prędkość obrotowa silnika przekraczała 4500 obr/min (silniki wysokoprężne: 3500 obr/min) – w przeciwnym razie temperatura oleju może nadmiernie wzrosnąć.

#### Silnik wysokoprężny, 5-cyl.

- Jeżeli występuje niebezpieczeństwo przegrzania silnika, optymalna prędkość obrotowa silnika zapewniająca odpowiednią cyrkulację płynu chłodzącego wynosi 2300-3000 obr/min.

#### Powiązane informacje

- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)

### Jazda z przyczepą\* – automatyczna skrzynia biegów

*Podczas jazdy z przyczepą w terenie górzys-  
tym przy wysokiej temperaturze otoczenia  
może występować niebezpieczeństwo prze-  
grzania silnika.*

- Automatyczna skrzynia biegów dobiera optymalny bieg odpowiednio do obciążenia i prędkości obrotowej silnika.
- W razie przegrzania w zespole wskaźników zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat – należy postąpić zgodnie z podanymi zaleceniami.

#### Jazda w górę stromej pochyłości

- Nie blokować automatycznej skrzyni biegów na biegu wyższym niż ten, z którym może „poradzić sobie” silnik – jazda na wysokim biegu z niską prędkością obrotową silnika nie zawsze jest dobrym rozwiązaniem.

#### Parkowanie na pochyłości

1. Nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
  2. Uruchomić hamulec postojowy.
  3. Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie **P**.
  4. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego.
- Po zaparkowaniu samochodu z przyczepą należy ustawić dźwignię skrzyni



biegów w położeniu **P**. Zawsze zaciągać hamulec postojowy.

- W przypadku parkowania na pochyłości należy podłożyć pod koła kliny, aby unieвозмоwić stoczenie się samochodu z dołączoną przyczepą.

### Ruszanie na pochyłości

1. Nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
2. Ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu jazdy **D**.
3. Zwolnić hamulec postojowy.
4. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i rozpocząć jazdę.

### Powiązane informacje

- Automatyczna skrzynia biegów – Geartronic\* (Str. 315)

### Belka holownicza/hak holowniczy\*

Wyposażenie do holowania umożliwia między innymi ciągnięcie przyczepy za samochodem.

W przypadku odłączanego/zdejmowanego haka holowniczego należy ściśle przestrzegać instrukcji instalacji jego odłączanej części, patrz Odłączany hak holowniczy\* – mocowanie i wyjmowanie (Str. 355).

### OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w zdejmowany hak holowniczy Volvo:

- Przestrzegać dokładnie instrukcji instalacji.
- Przed rozpoczęciem podróży, odłączaną część haka trzeba zablokować kluczykiem.
- Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym widoczny jest zielony wskaźnik.

### Co należy sprawdzić

- Głowicę haka holowniczego należy regularnie czyścić i smarować.

### UWAGA

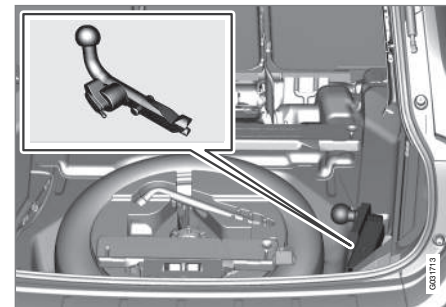
W przypadku korzystania z haka wyposażonego w tłumik drgań nie wolno smarować jego głowicy.

### Powiązane informacje

- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)

### Odłączany hak holowniczy\* – przechowywanie

Zdejmowany hak holowniczy należy przechowywać w bagażniku samochodu.



Miejsce do przechowywania haka holowniczego.

### WAŻNE

Zawsze demontować hak holowniczy po użyciu i chować w przeznaczonym do tego celu miejscu w samochodzie, mocując go pewnie taśmą.

### Powiązane informacje

- Odłączany hak holowniczy\* – dane techniczne (Str. 354)
- Odłączany hak holowniczy\* – mocowanie i wyjmowanie (Str. 355)
- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)



# 08 Uruchamianie silnika i jazda

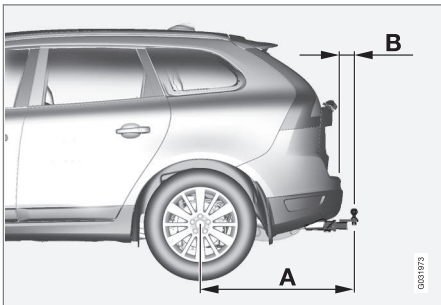
## Odłączany hak holowniczy\* – dane techniczne

Specyfikacje zdejmowanego haka holowniczego

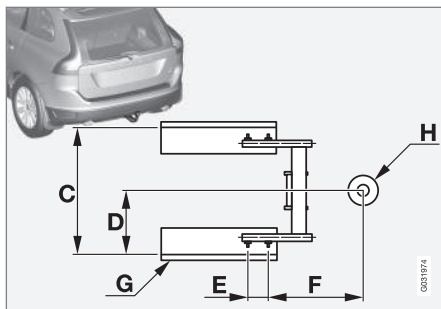
### Specyfikacje



0021466



0001973



0001974

### Wymiary pomiędzy punktami mocowania (mm)

A	1036
B	111
C	855
D	428
E	109
F	326
G	Belka boczna
H	Środek przegubu kulowego

### Powiązane informacje

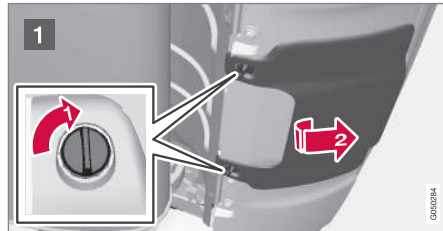
- Odłączany hak holowniczy\* – mocowanie i wyjmowanie (Str. 355)
- Odłączany hak holowniczy\* – przechowywanie (Str. 353)
- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)



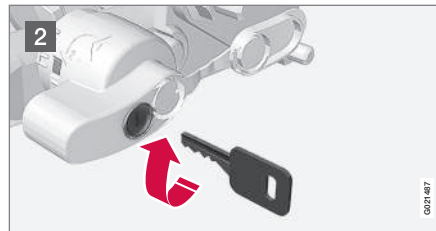
### Odłączany hak holowniczy\* – mocowanie i wyjmowanie

Zdejmowany hak holowniczy mocuje się i  
wyjmuje w następujący sposób:

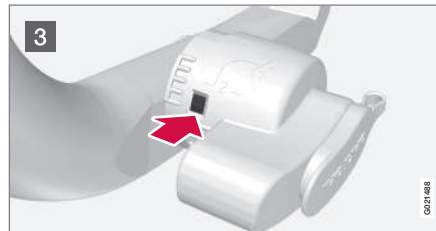
#### Mocowanie



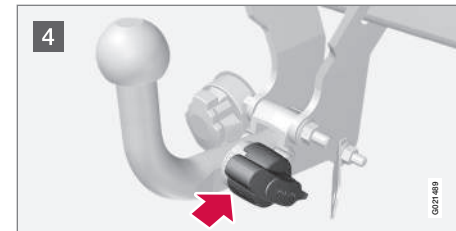
- 1 W celu zdjęcia osłony należy najpierw odkręcić śruby o ćwierć obrotu . Następnie zsunąć osłonę po przekątnej w dół i do przodu, aby ją odblokować, a potem pociągnąć do tyłu, aby ją zdjąć .



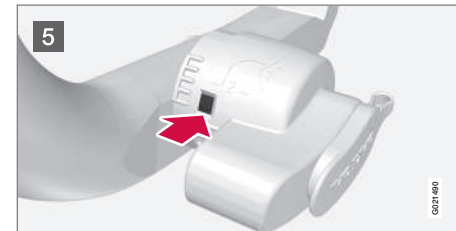
- 2 W celu upewnienia się, że mechanizm jest odblokowany, włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo.



- 3 W okienku kontrolnym powinien być widoczny czerwony wskaźnik.



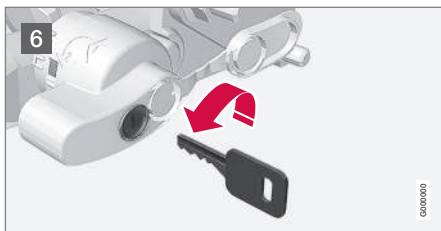
- 4 Wsunąć w gniazdo końcówkę haka i docisnąć, aż rozlegnie się odgłos zatrzaśku.



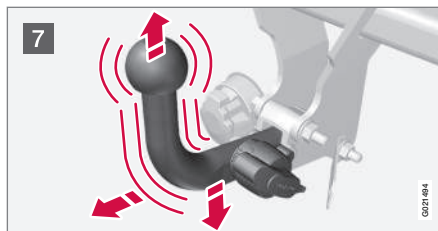
- 5 W okienku kontrolnym powinien być widoczny zielony wskaźnik.



## 08 Uruchamianie silnika i jazda



- 6 Obrócić kluczyk w zamku w lewo w celu zablokowania. Wyjąć kluczyk z zamka.



- 7 Pociągając hak do góry i do dołu oraz do siebie sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany i nie ma nadmiernego luzu.

### OSTRZEŻENIE

Jeżeli hak holowniczy nie zostanie zamocowany prawidłowo, trzeba go odłączyć i zamontować ponownie zgodnie z zamieszczoną wcześniej instrukcją.

### WAŻNE

Smarować wyłącznie głowicę haka holowniczego, natomiast jego pozostała część powinna być czysta i sucha.

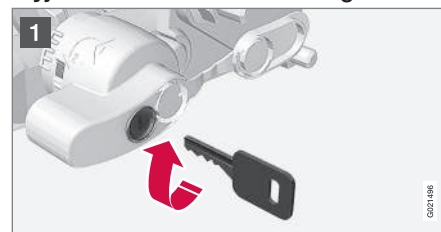


- 8 Linka bezpieczeństwa.

### OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać o przymocowaniu linki bezpieczeństwa przyczepy do przeznaczonego do tego celu uchwytu.

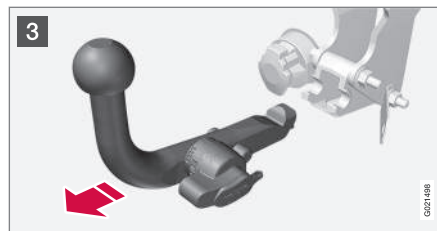
### Wymowanie haka holowniczego



- 1 Włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo do położenia zwolnionej blokady.



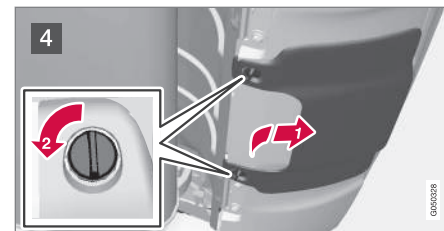
- 2 Wcisnąć gałkę blokady **1** i obrócić w lewo **2**, aż rozlegnie się odgłos zatrzaśnięcia.



- 3 Kontynuować obrót gałki blokady całkowicie w dół do jej zatrzymania. Przytrzymując gałkę w tej pozycji, wyciągnąć hak holowniczy z gniazda, poruszając nim do góry i do tyłu.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeżeli hak holowniczy jest przechowywany w samochodzie, należy go bezpiecznie zamocować. Odłączany hak holowniczy\* – przechowywanie (Str. 353).



- 4 Założyć z powrotem osłonę, mocując jej haczyki w tylnej krawędzi zderzaka. Nacisnąć osłonę do góry, aż śruby znajdą się we właściwym położeniu **1**. Potem dokręcić śruby o ćwierć obrotu **2**, aby zabezpieczyć osłonę. Ważne jest, aby uchwyt śrubowy był ustawiony poprzecznie w czasie montażu.

### **Powiązane informacje**

- Odłączany hak holowniczy\* – przechowywanie (Str. 353)
- Odłączany hak holowniczy\* – dane techniczne (Str. 354)
- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)



## Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy<sup>21</sup>

Zadaniem funkcji stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy, TSA (Trailer Stability Assist), jest tłumienie ruchów oscylacyjnych samochodu (tzw. wężykowania), jakie mogą pojawiać się podczas holowania przyczepy.

TSA – funkcja ta jest realizowana przez układ stabilizacji toru jazdy (Str. 222)ESC<sup>22</sup>.

### Funkcjonowanie

Przy holowaniu przyczepy mogą pojawić się niebezpieczne ruchy oscylacyjne. Ruchy oscylacyjne występują najczęściej przy dużych prędkościach. Ale ryzyko ich wystąpienia istnieje również przy mniejszych prędkościach, gdy przyczepa jest przeciążona lub ładunek na niej jest nieprawidłowo rozłożony – np. zbyt daleko przesunięty do tyłu.

Ruchy oscylacyjne pojawiają się w efekcie zadziałania dodatkowego czynnika, jakim może być na przykład.:

- Gwałtowny podmuch bocznego wiatru.
- Wjechanie na nierówny odcinek drogi bądź w wyrwę w nawierzchni.
- Gwałtowne ruchy kierownicą.

### Działanie

Gdy ruchy oscylacyjne się pojawią, ich wytlumienie może okazać się trudne lub wręcz niemożliwe. W efekcie kierującemu trudno będzie zapanować nad samochodem z przyczepą i może dojść do wjechania na sąsiedni pas ruchu lub zjechania z jezdni.

Funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy w sposób ciągły monitoruje ruchy samochodu, w szczególności zaś ruchy boczne. W razie pojawienia się pierwszych oznak wężykowania, uruchamiane są indywidualnie hamulce przednich kół w celu ustabilizowania samochodu i przyczepy. Najczęściej jest to wystarczające, aby kierowca odzyskał panowanie nad pojazdem.

Jeżeli pierwsza reakcja funkcji stabilizacyjnej TSA nie skoryguje wężykowania, uruchamiane są hamulce wszystkich kół oraz zmniejszana jest chwilowa moc silnika. Gdy oscylacje zostaną stopniowo opanowane i samochód z przyczepą odzyskują stabilność, układ przerywa regulację, a kierowca przejmie pełną kontrolę nad samochodem. Więcej informacji, Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – działanie (Str. 223).

### Uwagi dodatkowe

Włączenie funkcji TSA może mieć miejsce przy wyższych prędkościach.



### UWAGA

Funkcja TSA zostaje wyłączona, jeśli kierowca wybierze tryb **Sport**, Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne (Str. 222).

Funkcja stabilizacyjna TSA może nie zadziałać, gdy w reakcji na wężykowanie kierowca znacznie wykonywać gwałtowne ruchy kierownicą, ponieważ w takim przypadku układ nie będzie w stanie rozpoznać, czy oscylacje samochodu i przyczepy są wynikiem niestabilności, czy są zamierzone.



Działaniu funkcji stabilizacyjnej TSA towarzyszy błyskanie umieszczonej w zespole wskaźników lampki ostrzegawczej układu antypoślizgowego **ESC**<sup>22</sup>.

### Powiązane informacje

- Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) – informacje ogólne (Str. 222)

<sup>21</sup> Wchodzi w skład instalacji oryginalnego haka holowniczego Volvo.

<sup>22</sup> (Electronic Stability Control) – elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy.





## Awaryjne holowanie samochodu

Podczas holowania jeden pojazd jest ciągnięty przez drugi na linie holowniczej.

Przed rozpoczęciem holowania należy sprawdzić, jaką jest maksymalna dozwolona prędkość jazdy podczas holowania.

1. Włączyć światła awaryjne samochodu.
2. Zamocować linkę holowniczą do zaczepu holowniczego.
3. Odblokować blokadę kierownicy przez włożenie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu i długie naciśnięcie przycisku **START/ STOP ENGINE** – zostaje aktywowane położenie kluczyka **II**. Więcej informacji o położeniach kluczyka można znaleźć w Wyłącznik zapłonu (Str. 90).
4. Podczas holowania kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi pozostawać w gnieździe wyłącznika zapłonu.
5. Delikatnie naciskając pedał hamulca, utrzymywać napięcie liny holowniczej, gdy pojazd holujący zwalnia, aby nie dopuścić do jej szarpania.
6. Należy być przygotowanym do natychmiastowego hamowania.



### OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem holowania upewnić się, że blokada kierownicy jest odblokowana.
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi znajdować się w położeniu **II** – w położeniu **I** wszystkie poduszki powietrzne są wyłączone.
- Nigdy nie wyjmować kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu podczas holowania samochodu.



### OSTRZEŻENIE

Wspomaganie hamulców i układu kierowniczego nie działa przy wyłączonym silniku – pedał hamulca trzeba naciskać z siłą około 5 razy większą, a kierownica obraca się znacznie ciężiej niż zwykle.

## Manualna skrzynia biegów

Przed holowaniem:

- Przesunąć dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne i zwolnić hamulec postojowy.

## Automatyczna skrzynia biegów Geartronic

Przed holowaniem:

- Przesunąć dźwignię zmiany biegów w położenie **N** i zwolnić hamulec postojowy.



### WAŻNE

Należy pamiętać, że samochód należy zawsze transportować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.

- Nie holować samochodu z automatyczną skrzynią biegów z prędkością większą niż 80 km/h (50 mil/h) lub na odległość powyżej 80 km.

## Awaryjny rozruch silnika

Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu. Jeżeli nastąpiło rozładowanie akumulatora, do awaryjnego rozruchu silnika należy wykorzystać akumulator wspomagający, Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora (Str. 312).



### WAŻNE

W przypadku próby uruchomienia silnika przez holowanie może dojść do uszkodzenia katalizatora.

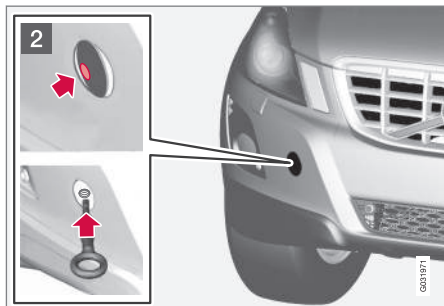
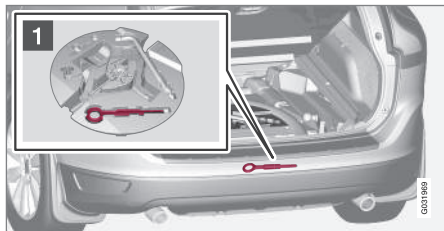
## Powiązane informacje

- Światła awaryjne (Str. 110)
- Zaczep holowniczy (Str. 360)
- Holowanie unieruchomionego samochodu (Str. 361)

### Zaczep holowniczy

Zaczep holowniczy wkręca się w gwintowane gniazdo znajdujące się pod pokrywą po prawej stronie przedniego lub tylnego zderzaka.

### Podłączanie zaczepu holowniczego



- 1 Wyjąć zaczep holowniczy, który znajduje się w schowku pod podłogą w przedziale bagażowym – w niektórych przypadkach może on znajdować się pod progiem.

2 Pokrywa miejsca mocowania zaczepu holowniczego występuje w dwóch wersjach, które otwiera się w różny sposób:

- Wersję z wycięciem należy otwierać, posługując się monetą lub podobnym przedmiotem, który należy włożyć w wycięcie i obrócić w kierunku na zewnątrz. Następnie obrócić pokrywę do końca i wyjąć.
- Druga wersja posiada specjalne oznaczenie wzdłuż jednej z krawędzi lub w narożniku: Nacisnąć palcem w miejscu oznaczenia i jednocześnie odchylić drugą krawędź/narożnik, posługując się monetą lub podobnym przedmiotem – pokrywa obróci się wokół własnej osi i będzie można ją wyjąć.

Wkręcić zaczep holowniczy aż do samego kołnierza. Dokręcić mocno zaczep holowniczy przy użyciu np. klucza do nakrętek kół.

Po zakończeniu holowania należy odkręcić zaczep holowniczy i schować go na jego miejscu.

Na koniec ponownie założyć pokrywę na zderzaku.

Do wciągnięcia samochodu na platformę pojazdu pomocy drogowej należy użyć zaczepu holowniczego. Pozycja samochodu i prześwit do podłoża decydują o tym, czy jest to możliwe. Jeśli nachylenie rampy pojazdu pomocy drogowej jest zbyt strome lub prze-

świt pod samochodem jest niewystarczający, to samochód może zostać uszkodzony podczas próby wciągnięcia go przy użyciu zaczepu holowniczego. W razie potrzeby należy podnieść samochód przy użyciu podnośnika pojazdu pomocy drogowej.

### OSTRZEŻENIE

Za pojazdem pomocy drogowej nie mogą znajdować się żadne osoby/przedmioty podczas wciągania samochodu na jego platformę.

### WAŻNE

Zaczep holowniczy służy wyłącznie do holowania po drogach, a **nie** do awaryjnego wyciągnięcia samochodu np. z rowu. W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

### Powiązane informacje

- Awaryjne holowanie samochodu (Str. 359)
- Holowanie unieruchomionego samochodu (Str. 361)



## Holowanie unieruchomionego samochodu

*Transport unieruchomionego samochodu odbywa się za pomocą innego pojazdu.*

W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

Do wciągnięcia samochodu na platformę pojazdu pomocy drogowej należy użyć zaczepu holowniczego. Pozycja samochodu i prześwit do podłoża decydują o tym, czy jest to możliwe. Jeśli nachylenie rampy pojazdu pomocy drogowej jest zbyt strome lub prześwit pod samochodem jest niewystarczający, to samochód może zostać uszkodzony podczas próby wciągnięcia go przy użyciu zaczepu holowniczego. W razie potrzeby należy podnieść samochód przy użyciu podnośnika pojazdu pomocy drogowej.



### OSTRZEŻENIE

Za pojazdem pomocy drogowej nie mogą znajdować się żadne osoby/przedmioty podczas wciągania samochodu na jego platformę.



### WAŻNE

Zaczep holowniczy służy wyłącznie do holowania po drogach, a **nie** do awaryjnego wyciągania samochodu np. z rowu. W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.



### WAŻNE

Należy pamiętać, że samochód należy zawsze transportować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.

- Samochodu z napędem na wszystkie koła (AWD) z podwyższonym przednim zawieszeniem nie wolno holować z prędkością większą niż 70 km/h (40 mil/h). Nie należy go holować na dystansie dłuższym niż 50 km.

### Powiązane informacje

- Awaryjne holowanie samochodu (Str. 359)

# 09



## SYSTEM AUDIO-TELEFONICZNY





### System audio-multimedialny

System audio-multimedialny obejmuje radio (Str. 373), odtwarzacz multimedialny (Str. 381), odbiornik TV\* (Str. 421) oraz opcję komunikacji z telefonem komórkowym (Str. 398), które w pewnych sytuacjach mogą być sterowane poleceniami głosowymi (Str. 404). Możliwe jest połączenie systemu samochodu z Internetem (Str. 412) w celu np. odtwarzania źródeł audio przy wykorzystaniu aplikacji (Str. 417).

Informacje są prezentowane na 7-calowym ekranie, który znajduje się w górnej części konsoli środkowej. Sterowanie funkcjami umożliwiają przyciski na kierownicy, przyciski na konsoli środkowej pod ekranem lub nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425).



Jeżeli w momencie wyłączenia silnika system audio-multimedialny jest włączony, to zostanie on automatycznie włączony następnym

razem po ustawieniu kluczyka w położeniu I lub wyższym i zostanie wznowione odtwarzanie tego samego źródła (np. radia) co przed wyłączeniem silnika (w samochodach z systemem bezkluczykowego dostępu\* drzwi kierowcy muszą być zamknięte).

Z systemu audio-multimedialnego można korzystać jednorazowo przez 15 minut po naciśnięciu przycisku wyłącznika zasilania bez potrzeby wkładania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu.

Podczas rozruchu silnika samochodu system audio-multimedialny zostaje na chwilę wyłączony i ponownie włączony po jego uruchomieniu.

#### UWAGA

Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu, jeżeli system audio-telefoniczny jest używany przy wyłączonym silniku. Ma to na celu uniknięcie niepotrzebnego rozładowania akumulatora.

### Gracenote®



Gracenote, logo i logotyp Gracenote, „Powered by Gracenote” oraz Gracenote MusicID są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Gracenote, Inc. w USA i/lub innych krajach.

### Dolby Digital, Dolby Pro Logic\*



Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless oraz symbol dwóch D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.



### Dirac Live



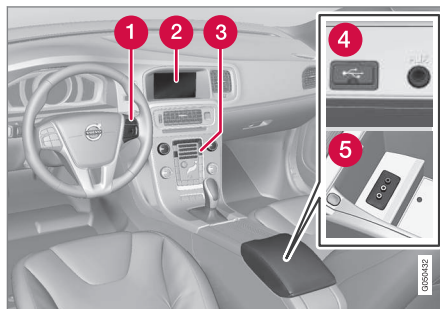
Podczas projektowania systemu audio i dostrajania dźwięku wykorzystano technologię Dirac Live w celu zagwarantowania najwyższego poziomu jakości dźwięku. Dirac Live i symbol D są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Dirac Research AB.

#### Powiązane informacje

- System audio-telefoniczny – przegląd (Str. 364)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### System audio-telefoniczny – przegląd

Przegląd systemu audio-multimedialnego i jego podzespołów.



- 1 Przyciski w kierownicy.
- 2 Ekran 7-calowy. Wygląd ekranu można zmieniać, dostosowując go do ustawień zespołu wskaźników, patrz instrukcja obsługi.
- 3 Panel sterowania w środkowej konsoli.
- 4 Wejścia AUX i USB do podłączania zewnętrznych źródeł dźwięku (Str. 389) (np. odtwarzacza iPod®).
- 5 Wejście A/V-AUX.

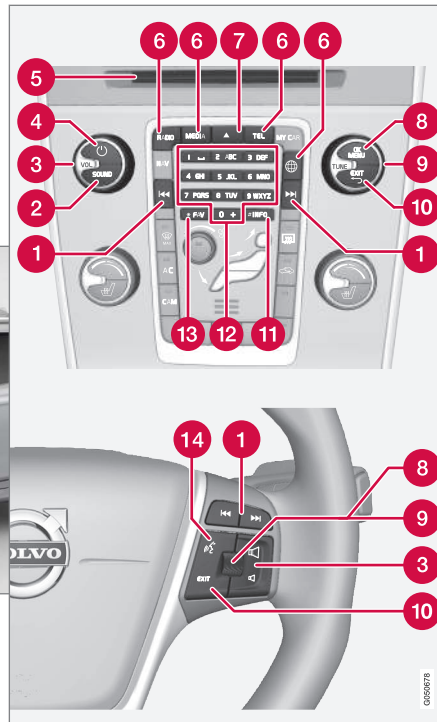
#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny (Str. 363)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)



## System audio-multimedialny – obsługa

System audio-multimedialny jest sterowany ze środkowej konsoli, za pomocą przycisków na kierownicy, poleceń głosowych (Str. 404) lub pilota zdalnego sterowania\* (Str. 425). Informacje są prezentowane na ekranie, który znajduje się w górnej części konsoli środkowej.



- 1** Przelążanie/szybkie przewijanie/ wyszukiwanie – krótkie naciśnięcie powoduje przechodzenie między utwo-

rami na płycie, zapamiętanymi stacjami radiowymi<sup>1</sup> lub rozdziałami<sup>2</sup>. **Długie naciśnięcie** powoduje przyspieszone przemieszczanie się na płycie lub wyszukiwanie stacji radiowych.

- 2** **SOUND** – naciśnięć, aby uzyskać dostęp do ustawień dźwięku (tony niskie, wysokie itd.). Więcej informacji można znaleźć w punkcie Ogólne ustawienia systemu audio (Str. 371).
- 3** **VOL** – zwiększanie lub zmniejszanie głośności.
- 4** **ON/OFF/MUTE** - **krótkie naciśnięcie** włącza system, a **długie naciśnięcie** (do momentu zgaśnięcia ekranu) wyłącza go. Należy pamiętać, że cały system Sensus (łącznie z nawigacją\* i funkcjami telefonu) włącza/wyłącza się jednocześnie. Naciśnięć krótko, aby wyciszyć lub ponownie włączyć dźwięk (funkcja MUTE).
- 5** Szczelina na płycie.
- 6** **Główne źródła** – naciśnięć, aby wybrać główne źródło (np. **RADIO**, **MEDIA**). Zostaje wyświetlone ostatnie aktywne źródło (np. **FM** dla radio). Jeśli źródło jest aktywne, naciśnięcie przycisku głównego źródła spowoduje wyświetlenie menu skrótów.

<sup>1</sup> Nie dotyczy funkcji DAB.

<sup>2</sup> Dotyczy tylko płyt DVD.



## 09 System audio-telefoniczny



- 7** ▲ – wysuwanie płyty. Płyta pozostaje w położeniu wysuniętym przez około 12 sekund, po czym ze względu na bezpieczeństwo zostaje ponownie wciągnięta do odtwarzacza.
- 8** **OK/MENU** – naciśnięcie pokrętki na kierownicy lub przycisku w konsoli środkowej pozwala potwierdzić wybór opcji menu. Jeśli aktywny jest widok normalny, to naciśnięcie **OK/MENU** powoduje wyświetlenie menu wybranego źródła (np. **RADIO** lub **MEDIA**). Strzałka po prawej stronie ekranu jest wyświetlana, gdy są dostępne niższe poziomy menu.
- 9** **TUNE** – obrócenie pokrętki na kierownicy lub w konsoli środkowej powoduje przechodzenie między utworami/folderami na płycie, stacjami radiowymi i telewizyjnymi\*, kontaktami w książce telefonicznej lub opcjami na ekranie wyświetlacza.
- 10** **EXIT** – **krótkie naciśnięcie** powoduje przejście do wyższego poziomu menu, przerywa działanie aktualnej funkcji, przerywa/odrzuca rozmowę telefoniczną i kasuje wprowadzone znaki. **Długie naciśnięcie** włącza widok normalny lub, jeśli widok ten jest już aktywny, najwyższy poziom menu (menu głównego źródła), gdzie są dostępne te same przyciski głównego źródła co w konsoli środkowej (6).
- 11** **INFO** – jeśli na danym ekranie może zostać wyświetlonych więcej informacji, naciśnięcie przycisk **INFO**, aby zobaczyć pozostałe informacje.
- 12** Przyciski pamięci, wprowadzanie cyfr i liter.
- 13** **FAV** - w przypadku pewnych źródeł do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie

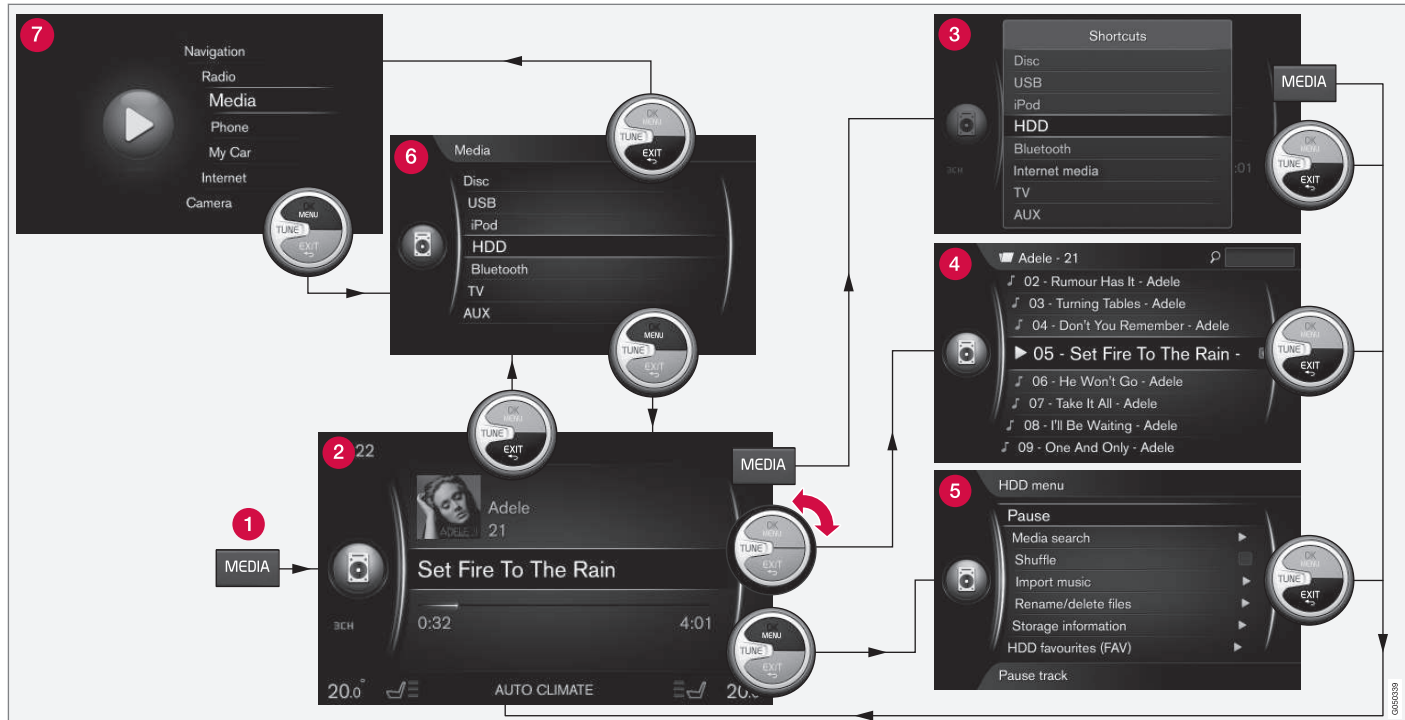
można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

- 14** **Rozpoznawanie poleceń głosowych** - naciśnięcie, aby aktywować funkcję rozpoznawania poleceń głosowych.





## Menu



Przykład przedstawia przechodzenie do różnych funkcji podczas odtwarzania multimediów z twardego dysku samochodu.



## 09 System audio-telefoniczny



- 1 Przycisk głównego źródła** – nacisnąć, aby zmienić źródło główne lub wyświetlić menu skrótów dla aktywnego źródła.
- 2 Widok normalny** – normalny tryb dla danego źródła.
- 3 Menu skrótów** - zawiera często wybierane menu.
- 4 Szybkie menu** – tryb szybkiej obsługi po obróceniu pokrętki **TUNE**, np. do zmiany utworów na płycie, stacji radiowych itp.
- 5 Menu źródła** - funkcje i ustawienia aktywnego źródła.
- 6 Menu wyboru źródła<sup>3</sup>** - zawiera źródła, które można wybrać.
- 7 menu głównego źródła** - wyświetla główne źródła, które można wybrać również za pomocą klawiatury głównego źródła (1).

Wygląd zależy od źródła, wyposażenia samochodu, ustawień itd.

Wybrać źródło główne, naciskając przycisk źródła głównego (1) np. **RADIO, MEDIA**. Do poruszania się w obrębie menu źródła używać elementów sterowania **TUNE, OK/MENU, EXIT** i przycisku głównego źródła (1).

Jeśli tekst na pasku menu jest wyszarzony, wybór tej opcji nie jest możliwy. Może to być spowodowane brakiem dostępności danej funkcji w samochodzie, brakiem aktywnego

lub podłączonego źródła lub brakiem zawartości.

Dostępne funkcje, System audio-multimedialny – struktura menu (Str. 427).

### Powiązane informacje

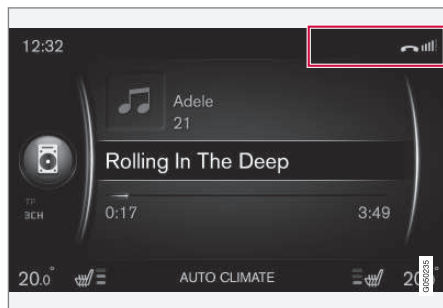
- System audio-multimedialny (Str. 363)

<sup>3</sup> Dostępne tylko w tych głównych źródłach, które obejmują różne źródła.



## Symbole na ekranie

Przegląd symboli, jakie mogą być widoczne na pasku aktywności/stanu ekranu.



Pasek aktywności/stanu.

Pasek aktywności/stanu pokazuje aktualne działania oraz w niektórych sytuacjach również ich status. Nie wszystkie symbole aktywności/stanu są widoczne przez cały czas ze względu na ograniczoną ilość miejsca na pasku.

Symbol	Działanie
	Połączenie z Internetem przez Bluetooth®.
	Połączone z Internetem przez Bluetooth®.
	Niepołączone z Internetem przez Bluetooth®.

Symbol	Działanie
	Połączenie z Internetem przez Wi-Fi.
	Połączone z Internetem przez Wi-Fi.
	Niepołączone z Internetem przez Wi-Fi.
	Połączenie z Internetem przez modem samochodu* <sup>A</sup> . Paski pokazują siłę sygnału sieci telefonii komórkowej, a poniżej wyświetlany jest typ połączenia.
	Połączenie z Internetem przez modem samochodu* <sup>A</sup> .
	Niepołączone z Internetem przez modem samochodu* <sup>A</sup> .
	Modem samochodu* <sup>A</sup> łączy się z internetem poprzez usługę roamingu (do wykorzystania w sieciach za granicą).
	Symbol pokazuje się, gdy przesyłana jest lokalizacja samochodu.
	Telefon połączony z samochodem.

Symbol	Działanie
	Połączenie nieodebrane.
	Trwa połączenie.
	Nieprzeczytana wiadomość SMS.
	Mikrofon wyłączony.
	System audio wyciszony (MUTE).
	Usługa SOS* <sup>A</sup> aktywna.
	Usługa ON CALL* <sup>A</sup> aktywna.

<sup>A</sup> Tylko w pojazdach z Volvo On Call.

## Powiązane informacje

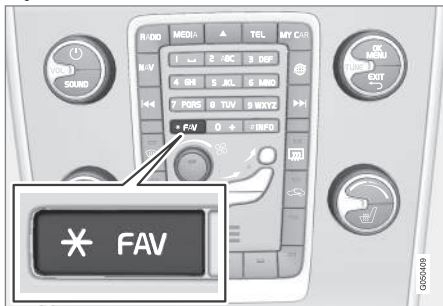
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)
- Volvo On Call\* (Str. 442)



### Ulubione

Często używane funkcje można przypisać do przycisku **FAV**. Możliwe jest powiązanie funkcji w ramach każdego z głównych źródeł - radia, mediów, MY CAR i przeglądarki internetowej w samochodowym połączeniu internetowym. Powiązane funkcje można wówczas łatwo wywoływać naciskając przycisk **FAV**.

### Łączy Ulubione



1. Wybrać źródło główne (np. **RADIO**, **MEDIA**).
2. Wybrać źródło (np. **AM**, **Bluetooth**).
3. W normalnym widoku źródła naciskając **OK/MENU** i wybrać menu **FAV**.

Ewentualnie długo naciskając przycisk **FAV**, aż wyświetli się menu.

4. Wybrać w menu funkcję, która ma zostać powiązana z **FAV**.
  - > Dostęp do zapamiętanej funkcji po włączeniu danego źródła głównego (np. **AM**, **Bluetooth**) można uzyskać, naciskając krótko **FAV**.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny (Str. 363)
- MY CAR (Str. 130)
- Radioodbiornik (Str. 373)
- Odtwarzacz multimedialny (Str. 381)
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)

### System audio-multimedialny – ustawienia dźwięku

*Podróżny system audio jest wstępnie skalibrowany tak, aby zapewnić optymalną reprodukcję dźwięku, ale można go dostosować do indywidualnych preferencji.*

### Optymalna jakość odtwarzanego dźwięku

Pokładowy system audio jest wstępnie skalibrowany tak, aby zapewnić optymalną reprodukcję dźwięku dzięki cyfrowej kalibracji sygnału dźwiękowego.

Proces ten uwzględnia głośniki, wzmacniacze, akustykę w kabinie pasażerskiej, pozycje odsłuchu itp., indywidualnie w każdym samochodzie i przy każdym systemie audio.

Dynamiczna kalibracja uwzględnia również położenie pokrętki głośności, jakość odbieranego sygnału radiowego i prędkość samochodu.

Opisana w tej części Instrukcji obsługi regulacja takich funkcji jak np. **Tony niskie**, **Tony wysokie** i **Korektor graficzny** ma wyłącznie za zadanie umożliwić użytkownikowi dostosowanie dźwięku do własnych upodobań.

### Jakość dźwięku przy strumieniowej transmisji sygnału audio z Internetu

Ilość przesyłanych danych zależy od usług lub aplikacji wykorzystywanych w samochodzie. Przykładowo strumieniowa transmisja audio może wiązać się z przesyłaniem dużych



ilości danych, co wymaga dobrego połączenia i silnego sygnału. W niektórych aplikacjach istnieje możliwość ustawienia jakości dźwięku. Wybranie wysokiej jakości dźwięku może spowodować wydłużenie czasu pobierania oraz przerwy w odtwarzaniu. W celu zagwarantowania stałego odsłuchu zaleca się wybranie niższej jakości dźwięku.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – ogólne ustawienia audio (Str. 371)
- System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\* (Str. 372)
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)

### System audio-multimedialny – ogólne ustawienia audio

*Ogólne ustawienia audio systemu audio-multimedialnego.*

Nacisnąć **SOUND**, aby uzyskać dostęp do menu ustawień audio (**Tony niskie**, **Tony wysokie**, itd.). Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do danej pozycji (np. **Tony wysokie**) i nacisnąć **OK/MENU**, aby ją wybrać.

Zmienić ustawienie za pomocą **TUNE** i zapisać za pomocą **OK/MENU**. Należy pamiętać, że głośność dźwięku można regulować wyłącznie w zakresie zapewniającym komfort odsłuchu. Gdy aktywna jest jedna z funkcji (np. system nawigacyjny), głośność dźwięku można regulować, obracając pokrętkę **VOL** w kierunku wartości minimalnej/maksymalnej.

Obracać dalej pokrętkę **TUNE**, aby uzyskać dostęp do innych opcji:

- **Premium sound\*** – Zaawansowane ustawienia audio (Str. 372).
- **Tony niskie** – Poziom tonów niskich.
- **Tony wysokie** – Poziom tonów wysokich.
- **Fader** – Równowaga pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu kabiny.
- **Balans** – Równowaga pomiędzy głośnikami po stronie prawej i lewej.
- **Korektor graficzny** - Poziom głośności dla różnych długości fal (Str. 373).

- **Głośność nawigacji** - Głośność syntezatora mowy systemu nawigacyjnego\*.
- **Głośność ster. głos.** - Głośność syntezatora mowy systemu rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404).
- **Głośność dzwonka** - Głośność sygnału dzwonka samochodu dla podłączonego telefonu komórkowego (Str. 398).
- **Głośność czujn. park.** - Głośność układu wspomaganie parkowania\*.
- **Głoś. Cross Traffic Alert** - Głośność systemu CTA\*.
- **Kompensacja głośn.** - Kompensacja nadmiernych szumów w kabinie pasażerskiej przez system audio (Str. 373).
- **Zerow. ustaw. audio** - Przywraca fabryczne ustawienia systemu audio.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\* (Str. 372)
- System audio-multimedialny – ustawienia dźwięku (Str. 370)

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



### System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\*

Ustawienia radia i mediów w systemie audio można dostosować według indywidualnych preferencji.

Wszystkie zaawansowane ustawienia audio są dostępne po naciśnięciu przycisku **SOUND** w menu ustawień audio. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Premium sound\*** i nacisnąć **OK/MENU**.

#### Pozycja odsłuchu

Odtwarzanie dźwięku można zoptymalizować dla różnych obszarów wnętrza samochodu. Profil dźwięku można ustawić dla **Fotel kierowcy, Tylnie siedzenia** lub **Cały samochód**.

1. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Pole akustyczne** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. Wybrać profil dźwięku, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

#### Surround

System Surround można włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu funkcji system wybiera ustawienie zapewniające optymalne odtwarzanie dźwięku. Zwykle na ekranie wyświetlacz pojawi się wtedy **DPL II** i **DIGITAL**. Jeżeli nagrania dokonano w technologii Dolby Digital, przy odtwarzaniu zostanie wykorzystane to ustawienie, a na ekranie wyświetlacza

pojawi się **DIGITAL**. Po wyłączeniu funkcji dostępne jest 3-kanalowe odtwarzanie stereo.

1. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Surround** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. System Surround można włączyć lub wyłączyć, naciskając **OK/MENU**

Poziom surround można po włączeniu regulować indywidualnie.

1. Obrócić **TUNE**, aby przejść do odpowiedniego ustawienia poziomu i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
2. Wybrać poziom surround, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

#### Głośnik basowy

Poziom głośności dla subwoofera można ustawić osobno.

1. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Subwoofer** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. Wybrać poziom głośności, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

#### Środkowy głośnik

Poziom głośności dla środkowego głośnika można ustawić osobno. Przy włączonym trybie surround ustawiony jest **Środek w układzie DPL II**, a przeciwnym razie **Środek w układzie 3-kan..**

1. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Środek** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. Wybrać poziom głośności, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – ustawienia dźwięku (Str. 370)
- System audio-multimedialny – ogólne ustawienia audio (Str. 371)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Ustawienia korektora (Str. 373)
- Ustawianie głośności systemu audio i automatyczna korekcja głośności (Str. 373)
- Ustawianie głośności zewnętrznego źródła dźwięku (Str. 392)



### Ustawienia korektora

Ustawić korektor i wyregulować głośność osobno dla poszczególnych częstotliwości radiowych lub telewizyjnych.

1. Nacisnąć **SOUND**, aby uzyskać dostęp do menu ustawień audio. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do **Korektor graficzny** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. Wybrać zakres fal radiowych, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
3. Wyregulować ustawienia audio, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić **OK/MENU** lub cofnąć polecenie za pomocą **EXIT**. Wykonać te same czynności dla pozostałych zakresów, których ustawienia mają zostać zmienione.
4. Po wprowadzeniu ustawień audio, nacisnąć przycisk **EXIT**, aby potwierdzić i powrócić do normalnego ekranu.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\* (Str. 372)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Ustawianie głośności systemu audio i automatyczna korekcja głośności

Ustawianie kompensacji nadmiernych szumów w kabinie pasażerskiej.

Wraz ze wzrostem prędkości jazdy automatycznie zwiększana jest głośność odtwarzanego dźwięku w celu kompensacji narastającego hałasu. Poziom kompensacji można ustawić na **Mała**, **Średnia**, **Duża** lub **Wyl.**

1. Nacisnąć **SOUND**, aby uzyskać dostęp do menu ustawień audio. Obrócić **TUNE**, by wybrać **Kompensacja głośn.** i nacisnąć **OK/MENU**.
2. Wybrać poziom, obracając pokrętkę **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\* (Str. 372)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Radioodbiornik

Radioodbiornik umożliwia odbiór częstotliwości radiowych AM<sup>4</sup> i FM, a w niektórych wersjach również odbiór radiowy w systemie transmisji cyfrowej (DAB)\* (Str. 380).

Gdy dostępne jest samochodowe połączenie internetowe (Str. 412), można odtwarzać internetowe audycje radiowe, patrz Aplikacje (Str. 417).



<sup>4</sup> Nie dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.



Przyciski podstawowych funkcji radioodbiornika.

W celu uzyskania informacji na temat obsługi radioodbiornika patrz obsługa systemu i menu (Str. 365).

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

## Radio AM<sup>4</sup>/FM

- Strojenie (Str. 374)
- Zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych (Str. 376)
- Funkcje RDS (Radio Data System) (Str. 377)

## Radio cyfrowe (DAB)\*

- Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 380)
- Radio cyfrowe (DAB)\* – podkanał (Str. 380)
- Funkcja „DAB to DAB\* link” (Str. 381)
- Zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych (Str. 376)
- Funkcje RDS (Radio Data System) (Str. 377)

## Radio internetowe

- Aplikacje (Str. 417)

## Powiązane informacje

- Menu AM (Str. 428)
- Menu FM (Str. 428)
- Przegląd menu - Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 429)

## Strojenie

Radio automatycznie utworzy listę (Str. 375) najsilniejszych stacji radiowych, których sygnał jest obecnie odbierany.

Funkcja automatycznego strojenia radia (Str. 375) wykorzystuje listę stacji utworzoną przez radioodbiornik. Istnieje możliwość przeprowadzenia ręcznego strojenia radia (Str. 376).

Przy strojeniu radia można wybrać opcję strojenia automatycznego lub ręcznego.

1. W widoku normalnym źródła FM nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Dostrój stację według**.
2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, by wybrać **Wykaz stacji** lub **Strojenie ręczne** i potwierdzić przyciskiem **OK/MENU**.

## **i** UWAGA

Odbiór zależy zarówno od siły sygnału, jak i od jego jakości. Transmisję mogą zakłócać różne czynniki, takie jak wysokie budynki lub zbyt duże oddalenie nadajnika. Zasięg może ulegać znacznym zmianom, zależnie od tego, w którym miejscu kraju znajduje się samochód.

## Powiązane informacje

- Radioodbiornik (Str. 373)

<sup>4</sup> Nie dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.









## Automatyczne strojenie radia

Radioodbiornik automatycznie przyjmuje listę stacji radiowych (Str. 375), którą wykorzystuje funkcja automatycznego dostrajania radia.

Jeśli jest ustawione (Str. 374) automatyczne strojenie radioodbiornika, można je dostrajać w widoku normalnym i w widoku listy stacji.

### Dostrajanie radioodbiornika w widoku normalnym

- Krótkie naciśnięcie** – w widoku normalnym źródła FM nacisnąć  /  na środkowej konsoli (lub w zespole przycisków na kierownicy).
  - > Radioodbiornik przełącza się na poprzednią/następną zapisaną stację radiową.
- Długie naciśnięcie** – w widoku normalnym źródła FM nacisnąć  /  na środkowej konsoli (lub w zespole przycisków na kierownicy).
  - > Radioodbiornik przełącza się na poprzednią/następną dostępną stację radiową.

### Dostrajanie radioodbiornika w widoku listy stacji

- W widoku normalnym źródła FM obracać pokrętko **TUNE**, aż pojawi się **Wykaz stacji FM**.

- Obrócić **TUNE** na wymaganą stację i wybrać, używając **OK/MENU**.

Przełączać między automatycznym i ręcznym strojeniem radia (Str. 376) na liście stacji przez naciśnięcie **INFO** w środkowej konsoli.

### Powiązane informacje

- Strojenie (Str. 374)

## Lista stacji radiowych

Radio automatycznie utworzy listę najsilniejszych stacji radiowych, których sygnał jest obecnie odbierany. Umożliwia to odnalezienie stacji podczas jazdy na obszarze, na którym kierowca nie zna stacji radiowych ani ich częstotliwości.

Funkcja automatycznego strojenia radia (Str. 375) wykorzystuje wygenerowaną listę stacji.



### UWAGA

Lista zawiera tylko częstotliwości aktualnie odbieranych stacji, a **nie** kompletne zestawienie wszystkich częstotliwości radiowych w wybranym zakresie fal.

### Powiązane informacje

- Strojenie (Str. 374)







## Ręczne strojenie radia

Radio automatycznie tworzy listę stacji radiowych (Str. 375), ale możliwe jest również jego ręczne strojenie.

Jeśli jest ustawione (Str. 374) ręczne strojenie radioodbiornika, można je dostrajać w widoku normalnym i w widoku listy częstotliwości.

### Dostrajanie radioodbiornika w widoku normalnym

1. **Krótkie naciśnięcie** – w widoku normalnym źródła FM nacisnąć  /  na środkowej konsoli (lub w zespole przycisków na kierownicy).
  - > Radioodbiornik przełącza się na poprzednią/następną zapisaną stację radiową.
2. **Długie naciśnięcie** – w widoku normalnym źródła FM nacisnąć  /  na środkowej konsoli (lub w zespole przycisków na kierownicy).
  - > Radioodbiornik przełącza się na poprzednią/następną dostępną stację radiową.

### Dostrajanie radioodbiornika w widoku listy częstotliwości

1. W widoku normalnym źródła FM obracać pokrętkę **TUNE**, aż pojawi się **Strojenie FM**.

2. Obrócić **TUNE** na wymaganą częstotliwość i wybrać, używając **OK/MENU**.

Przełączać między ręcznym i automatycznym strojeniem radia (Str. 375) na liście częstotliwości przez naciśnięcie **INFO** w środkowej konsoli.

### Powiązane informacje

- Strojenie (Str. 374)
- Automatyczne strojenie radia (Str. 375)

## Zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych

Często słuchane stacje radiowe można zapisać w pamięci w celu łatwiejszego dostępu.



Przyciski pamięci stacji radiowych.

### Radio AM<sup>5</sup>/FM

Dla każdego zakresu fal (np. **AM**) można zapamiętać 10 stacji radiowych.

Przełączanie na odbiór zaprogramowanych stacji dokonywane jest odpowiednimi przyciskami pamięci.

1. Nastroić stację, Strojenie (Str. 374).
2. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund jeden z przycisków preselekcji. Można teraz korzystać z danego przycisku pamięci.

<sup>5</sup> Nie dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.



Listę stacji zapisanych w pamięci można wyświetlić na ekranie wyświetlacza.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła AM/FM nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Pokaż → Zaprogramowane stacje**.

### Radio cyfrowe (DAB)\*

Dla każdego zakresu fal można zapamiętać 10 stacji radiowych. Zapamiętywanie stacji radiowych odbywa się poprzez długie naciśnięcie żądanego przycisku pamięci, więcej informacji można znaleźć w punkcie Radio AM/FM powyżej. Przelączenie na odbiór zaprogramowanych stacji dokonywane jest odpowiednimi przyciskami pamięci.

Zapamiętywane są jedynie pojedyncze kanały, bez podkanałów. U uruchomienie funkcji wprowadzania do pamięci, gdy odtwarzany jest podkanał, powoduje zarejestrowanie jedynie kanału głównego. Jest to spowodowane faktem, że podkanały mają charakter tymczasowy. W takim przypadku po wywołaniu tej pozycji z pamięci następuje przełączenie na odbiór kanału, który zawierał dany podkanał. Pamięć kanałów jest niezależna od listy kanałów.

Listę stacji zapisanych w pamięci można wyświetlić na ekranie wyświetlacza.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła DAB nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Pokaż → Zaprogramowane stacje**.

### UWAGA

Układ DAB systemu audio nie obsługuje wszystkich funkcji oferowanych przez standard DAB.

### Powiązane informacje

- Strojenie (Str. 374)

### Funkcje RDS (Radio Data System)

*Radioodbiornik z RDS może automatycznie przełączać się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika. RDS umożliwia także odbiór np. informacji drogowych (TP) oraz wyszukiwanie określonych profili programowych (PTY).*

System RDS skupia nadające w paśmie FM stacje radiowe w sieć nadawczą. Pracujący w takiej sieci nadajnik wysyła wraz z sygnałem radiowym dodatkowe informacje, dzięki którym odbiornik obsługujący sygnały RDS może realizować następujące funkcje:

- Automatyczne przełączanie się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika, w reakcji na pogarszające się parametry odbioru<sup>6</sup>.
- Wyszukiwanie określonych kategorii programów, np. typów audycji<sup>7</sup> lub serwisów drogowych.
- Odbiór informacji tekstowych o aktualnie nadawanej audycji<sup>8</sup>.

### UWAGA

Niektóre stacje radiowe nie korzystają z systemu RDS lub wykorzystują tylko część jego funkcji.

<sup>6</sup> Dotyczy radia FM.

<sup>7</sup> Dotyczy tylko radia DAB\*.

<sup>8</sup> Dotyczy radia FM i DAB\*.



Możliwe jest wyszukiwanie stacji spełniających określone kryteria. Po znalezieniu takiej stacji może nastąpić przerwanie odtwarzania aktualnie wybranego źródła dźwięku. Jeżeli na przykład włączony jest odtwarzacz CD, odtwarzanie płyty zostaje wstrzymane. Następuje przełączenie na odbiór żądanego programu z ustaloną wcześniej głośnością (Str. 379). Po zakończeniu transmisji danego programu następuje powrót do poprzedniego źródła dźwięku i pierwotnie nastawionej głośności.

W ten sposób mogą być odbierane następujące rodzaje transmisji radiowych (w kolejności od najwyższego priorytetu): komunikaty alarmowe, informacje drogowe (TP) oraz audycje wybranego typu (PTY). Nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby wrócić do odtwarzania źródła dźwięku, którego działanie zostało przerwane i nadal słuchać komunikatu. Nacisnąć przycisk **EXIT**, aby wyłączyć komunikat i wrócić do odtwarzania źródła dźwięku, którego działanie zostało przerwane.

### Powiązane informacje

- Komunikaty alarmowe (Str. 378)
- Odbiór serwisów drogowych (TP) (Str. 378)
- Profil programu (PTY) (Str. 379)
- Informacje tekstowe (Str. 379)

### Komunikaty alarmowe

*Funkcja odbioru komunikatów alarmowych wykorzystywana jest do ostrzegania kierowców o poważnych wypadkach lub katastrofach. W trakcie odbioru komunikatu alarmowego widoczny jest tekst **ALARM!** na ekranie wyświetlacza.*

*Działanie alarmu można chwilowo przerwać, ale nie można go wyłączyć.*

### Powiązane informacje

- Funkcje RDS (Radio Data System ) (Str. 377)

### Odbiór serwisów drogowych (TP)

*Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączenie na odbiór transmitowanych przez ustawione stacje RDS serwisów drogowych.*

O włączeniu funkcji informuje symbol **TP**. Jeżeli nastawiona stacja może wysłać informacje drogowe, symbol **TP** na ekranie świeci jasnym światłem, w przeciwnym razie symbol **TP** będzie szary.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła FM nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **TP**.

### Powiązane informacje

- Funkcje RDS (Radio Data System ) (Str. 377)



### Profil programu (PTY)

Dla radia DAB\* można wybrać jeden lub więcej profili programów, takich jak pop czy muzyka klasyczna. Po wybraniu profilu programu nawigacja odbywa się tylko między kanałami nadającymi programy danego typu.

1. W celu dokonania wyboru profilu programu należy w widoku normalnym źródła DAB nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Filtr wg rodzaju programu (PTY)**.
2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wybrać profil programu, który ma zostać zaznaczony/odznaczony.
3. Zaznaczyć/odznaczyć profil programu za pomocą przycisku **OK/MENU**.
4. Po wybraniu żądanych profili programów wyjść z menu za pomocą przycisku **EXIT**.

W trakcie działania tej funkcji na ekranie widoczny jest symbol PTY.

W pewnych przypadkach radio DAB wyłącza funkcję PTY, Funkcja „DAB to DAB\* link” (Str. 381).

### Powiązane informacje

- Funkcje RDS (Radio Data System ) (Str. 377)

### Regulacja głośności dla funkcji RDS przerywających odsłuchiwanie z bieżącego źródła

Funkcje RDS przerywające odtwarzanie z bieżącego źródła, np. alarm lub informacje drogowe TP, są odtwarzane z głośnością wybraną odpowiednio dla każdego typu programu. Jeżeli w trakcie odbioru tego rodzaju transmisji dokonana zostanie regulacja głośności, zmiana ta zostaje zapamiętana.

### Powiązane informacje

- Funkcje RDS (Radio Data System ) (Str. 377)
- Komunikaty alarmowe (Str. 378)
- Odbiór serwisów drogowych (TP) (Str. 378)

### Informacje tekstowe

Niektóre stacje RDS wysyłają dodatkowe informacje na temat transmitowanej audycji, o występujących w niej artystach itp. Informacje te mogą być pokazywane na ekranie wyświetlacza. Informacje tekstowe mogą być wyświetlane w trybie FM i DAB\*.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła FM/DAB nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Pokaż**.

### Powiązane informacje

- Funkcje RDS (Radio Data System ) (Str. 377)
- Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 380)



### Automatyczna aktualizacja częstotliwości radiowej (AF)

Funkcja ta wybiera najsilniejszy nadajnik dla nastawionej stacji radiowej i można ją włączyć dla pasma FM.

W wyjątkowych przypadkach dla znalezienia silnego nadajnika może być konieczne przeszukanie przez funkcję całego pasma FM.

Jeśli ustawiona stacja radiowa jest zaprogramowana w preselekcji (Str. 376), funkcja nie zmieni jej nadajnika, nawet gdy aktywna jest automatyczna aktualizacja częstotliwości.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła FM nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Częstotliwość alternatywna (AF)**.

### Radio cyfrowe (DAB)\*

DAB (Digital Audio Broadcasting) jest systemem radiofonii cyfrowej (Str. 373). Samochód obsługuje standardy DAB, DAB+ i DMB.

#### UWAGA

Transmisja w systemie DAB nie jest dostępna we wszystkich miejscach z uwagi na ograniczenia zasięgu. W przypadku braku zasięgu na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Brak sygnału**.

#### Powiązane informacje

- Zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych (Str. 376)
- Profil programu (PTY) (Str. 379)
- Informacje tekstowe (Str. 379)
- Radio cyfrowe (DAB)\* – podkanał (Str. 380)
- Funkcja „DAB to DAB\* link” (Str. 381)
- Przegląd menu - Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 429)

### Radio cyfrowe (DAB)\* – podkanał

Usługi dodatkowe są zwykle określane jako podkanały. Mają one charakter tymczasowy i mogą zawierać np. tłumaczenia głównego programu na inne języki.

Jeżeli dany kanał ma podkanały, z lewej strony jego nazwy na ekranie wyświetlacza widoczny jest symbol  $\nabla$ . Z kolei podkanał jest identyfikowany za pomocą symbolu - z lewej strony jego nazwy na ekranie wyświetlacza.

Obrócić pokrętko **TUNE**, aby uzyskać dostęp do podkanałów.

Podkanały są dostępne tylko z poziomu kanału głównego. Aby uzyskać dostęp do innych podkanałów, należy wybrać inny kanał główny.

#### Powiązane informacje

- Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 380)



### Funkcja „DAB to DAB\* link”

Funkcja „DAB to DAB link” oznacza, że w przypadku obniżającej się jakości bądź zaniku sygnału danej rozgłośni radiowej, radioodbiornik DAB ma możliwość przełączenia się na odbiór tej samej rozgłośni w innej grupie kanałów, w której sygnał jest silniejszy.

Zmiana grupy kanałów może następować z pewnym opóźnieniem. Ponadto pomiędzy przerwaniem odbioru na dotychczasowym kanale, a jego wznowieniem na nowym kanale może wystąpić chwilowe wyciszenie odbiornika.

- W celu włączenia/wyłączenia należy w widoku normalnym źródła DAB nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Monitorowanie stacji DAB-DAB**.

### Powiązane informacje

- Radio cyfrowe (DAB)\* (Str. 380)

### Odtwarzacz multimedialny

Odtwarzacz multimedialny może odtwarzać materiały audio i wideo z płyt CD/DVD\* oraz z podłączonych zewnętrznych źródeł dźwięku za pośrednictwem wejścia AUX/USB lub przesyłane strumieniowo pliki audio (Str. 392) z urządzeń zewnętrznych za pośrednictwem Bluetooth®. Niektóre odtwarzacze multimedialne mogą pokazywać audycje TV\* i posiadać opcję komunikacji z telefonem komórkowym (Str. 398) za pośrednictwem Bluetooth®.

Pliki muzyczne z płyty/USB<sup>9</sup> można kopiować na twardy dysk (HDD) (Str. 387) systemu samochodu.

Gdy dostępne jest samochodowe połączenie internetowe (Str. 412), można odtwarzać internetowe audycje radiowe, audiobooki oraz korzystać z serwisów muzycznych, patrz Aplikacje (Str. 417).



Elementy sterowania odtwarzacza multimedialnego.

Odnośnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365).

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

### Gracenote MusicID®

Gracenote MusicID® jest standardem przemysłowym technologii rozpoznawania muzyki. Technika ta służy do identyfikacji i dostarczania informacji muzycznych do płyt CD, plików muzycznych na nośnikach pamięci i usług muzycznych w Internecie.

<sup>9</sup> W zależności od rynku.



### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny (Str. 363)
- Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425)
- Formaty plików obsługiwane przez odtwarzacz multimedialny (Str. 388)

### CD/DVD

*Odtwarzacz multimedialny (Str. 381) może odtwarzać płyty CD/DVD zarówno tłoczone fabrycznie, jak i nagrywane.*

Odtwarzacz multimedialny obsługuje i odtwarza następujące główne typy płyt i plików:

- Tłoczone fabrycznie płyty CD/DVD (CD/DVD Audio).
- Nagrane płyty DVD-Video (DVD wideo).
- Zapisane samodzielnie płyty CD/DVD z plikami audio.

Więcej informacji na temat obsługiwanych formatów można znaleźć w punkcie Obsługiwane formaty plików (Str. 388).

Aby możliwe było odtworzenie płyty, może ona zawierać maksymalnie 5000 plików (łącznie z listami odtwarzania).



### UWAGA

Niektóre pliki audio zabezpieczone przed kopiowaniem przez wytwórnie płytowe lub prywatnie skopiowane pliki audio nie mogą zostać odczytane przez odtwarzacz.

Pliki muzyczne z pyty<sup>10</sup> można kopiować na twardy dysk (HDD) (Str. 387) samochodu, a następnie odtwarzać.

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można

wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.

### Odtwarzanie i przeglądanie zawartości płyt audio CD/DVD

W widoku normalnym źródła Płyta, nacisnąć przycisk **OK/MENU** i obrócić pokrętkę **TUNE**, aby uzyskać dostęp do struktury ścieżek na płycie. Przeglądać strukturę, obracając pokrętkę **TUNE**.

Aby rozpocząć odtwarzanie ścieżki, należy nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

### Odtwarzanie i przeglądanie zawartości samodzielnie nagranych płyt audio CD/DVD

Jeżeli do odtwarzacza zostanie włożona płyta z plikami audio/wideo, to musi zostać wczytana struktura folderów płyty. W zależności od jakości płyty i ilości danych odtwarzanie może rozpocząć się z pewnym opóźnieniem.

W widoku normalnym źródła Płyta, nacisnąć przycisk **OK/MENU** i obrócić pokrętkę **TUNE**, aby uzyskać dostęp do struktury folderów na płycie lub przeglądać kategorie. Aby przejrzeć strukturę, należy obrócić pokrętkę **TUNE**, wybrać folder za pomocą przycisku **OK/**

<sup>10</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.





**MENU** i przejść z powrotem na wyższy poziom struktury za pomocą przycisku **EXIT**.

Aby rozpocząć odtwarzanie pliku, należy nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

Po zakończeniu odtwarzania utworu, odtworzone będą pozostałe utwory w tym samym folderze. Po zakończeniu odtwarzania utworów w danym folderze, odtwarzacz przejdzie do następnego folderu.

### Odtwarzanie i przeglądanie zawartości płyt wideo DVD

Zarządzanie płytami wideo DVD, patrz Odtwarzanie płyt wideo DVD i nawigacja (Str. 385).

### Wyszukiwanie multimediiów



Możliwe jest również wyszukiwanie plików audio w dostępnych urządzeniach. Funkcja wyszukiwania skanuje nośniki USB, płytę i twardy dysk. Więcej informacji na temat funkcji wyszukiwania (Str. 384).



### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu (Str. 383)
- Losowa kolejność odtwarzania utworów lub plików audio (Str. 383)
- Struktura menu - Audio CD/DVD (Str. 430)
- Menu DVD Video (Str. 430)

### Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu

*Pliki audio i wideo można szybko przewijać do przodu i do tyłu<sup>11</sup>.*

Nacisnąć i przytrzymać przycisk  / , aby szybko przewinąć pliki audio lub wideo do przodu lub do tyłu.

Pliki audio są przewijane do przodu/do tyłu z jedną prędkością, a pliki wideo mogą być przewijane z różnymi prędkościami. Aby zwiększyć prędkość szybkiego przewijania plików wideo do przodu/do tyłu, należy raz za razem naciskać przyciski  / . Zwolnić przycisk, aby wrócić do oglądania z normalną prędkością.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Losowa kolejność odtwarzania utworów lub plików audio

*Po uruchomieniu tej funkcji rozpocznie się odtwarzanie losowo wybieranych ścieżek<sup>12</sup>.*

Aby odtworzyć w losowej kolejności ścieżki lub pliki audio z wybranego źródła:

1. Nacisnąć przycisk **OK/MENU** w widoku normalnym wybranego źródła
2. Obrócić **TUNE**, by wybrać **Odtwarzanie losowe**
3. Nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby włączyć/wyłączyć tę funkcję.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Media Bluetooth® (Str. 392)



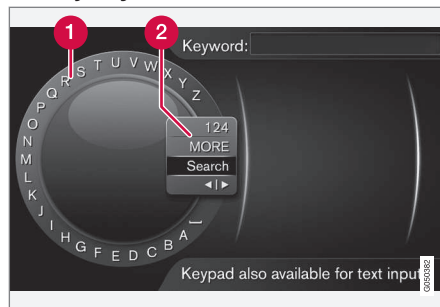
## Wyszukiwanie multimediów

Możliwe jest również wyszukiwanie plików audio w dostępnych urządzeniach. Wyszukiwanie obejmuje USB (Str. 389), płytę (Str. 382) i twardy dysk (Str. 387).

Wyszukiwanie multimediów jest dostępne z normalnego widoku źródeł **Płyta, USB** i **HDD**.

W celu rozpoczęcia wyszukiwania należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyszukiwanie mediów**.

## Funkcja wyszukiwania



Wyszukiwanie za pomocą rozetki znakowej.

- 1 Lista znaków.
- 2 Zmiana trybu wprowadzania (patrz tabela poniżej).

Użyć rozetki znakowej do wprowadzenia kryteriów wyszukiwania.

1. Obracać pokrętko **TUNE**, aż pojawi się żądana litera i nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby ją potwierdzić. Można również skorzystać z klawiatury alfanumerycznej na panelu przycisków sterujących w konsoli środkowej.

Aby przełączyć tryb wprowadzania znaków na cyfry lub znaki specjalne lub przejść do listy wyników, obrócić pokrętko **TUNE**, wybierając jedną z opcji (patrz objaśnienie w poniższej tabeli) na liście zmiany trybu wprowadzania (2) i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

2. Kontynuować w ten sam sposób z następną literą i tak dalej.
3. Po uzyskaniu zadowalającego kryterium wyszukiwania, wybrać **Szukaj**.
  - > Zostaje przeprowadzone wyszukiwanie. Wyświetlają się wyniki zgrupowane w następujących kategoriach: wykonawca, album, ścieżka, gatunek, rok i kompozytor.
4. Obrócić **TUNE** do kategorii i nacisnąć **OK/MENU**.
5. Obrócić pokrętko **TUNE**, aby wybrać media i nacisnąć **OK/MENU**, aby rozpocząć odtwarzanie.

<sup>11</sup> Dotyczy wyłącznie płyt CD/DVD\*, USB i iPod®.

<sup>12</sup> Nie dotyczy płyt wideo DVD. W przypadku zewnętrznych źródeł audio podłączonych za pośrednictwem wejścia AUX/USB dotyczy tylko USB i iPod®. Nie jest to możliwe w przypadku wszystkich telefonów komórkowych.



123/A BC	Do przełączania między literami i cyframi służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
WIĘ- CEJ	Do przełączania na znaki specjalne służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
Szu- kaj	Przeprowadzić wyszukiwanie multimedialnych.
◀▶	Przełączanie z rozetki znakowej na okno <b>Klucz:</b> . Do przesuwania kursora służy pokrętło <b>TUNE</b> . Usuwanie nieprawidłowo wpisanych liter <b>EXIT</b> . Aby wrócić do rozetki znakowej, nacisnąć <b>OK/MENU</b> .  Należy zauważyć, że przycisków numerycznych i literowych na panelu sterowania można użyć do edytowania zawartości okna <b>Klucz:</b> .

Krótkie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Długie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie wszystkich znaków.

### Wpisywanie za pomocą klawiatury numerycznej



*Klawiatura numeryczna.*

Inny sposób wprowadzania znaków polega na użyciu przycisków **0-9**, \* i # na konsoli środkowej.

Na przykład po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>13</sup> przypisane do tego przycisku, np. **w, x, y, z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wybrać – znak pojawia się w wierszu wprowadzania.
- Nacisnąć **EXIT**, aby usunąć/anulować znak.

Aby wprowadzić cyfrę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk numeryczny.

### Odtwarzanie płyt wideo DVD i nawigacja

Podczas odtwarzania płyty wideo DVD na wyświetlaczu może pojawić się menu płyty. Menu płyty umożliwia dostęp do dodatkowych funkcji i ustawień, takich jak wybór napisów, języka i scen.

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.



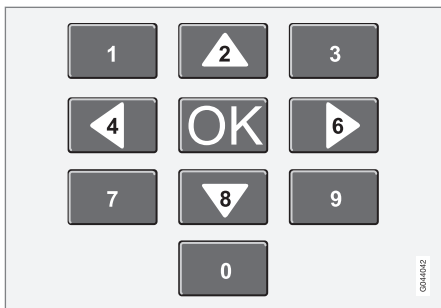
#### UWAGA

Filmy wideo są odtwarzane tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu. Podczas jazdy samochodem obraz nie jest dostępny i na ekranie widoczny jest komunikat **Wideo niedostępne przy tej prędkości**, ale dźwięk jest odtwarzany. Obraz zostaje przywrócony po zatrzymaniu samochodu.

<sup>13</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku/kraju/języka.



### Nawigacja w obrębie menu płyty wideo DVD



Do nawigacji w obrębie menu płyty wideo DVD służą przyciski numeryczne w konsoli środkowej zgodnie z powyższą ilustracją.

#### Zmiana rozdziału lub tytułu

Obrócić **TUNE**, aby uzyskać dostęp do listy rozdziałów i poruszać się w jej obrębie (jeżeli odtwarzany jest film, włączona zostanie pauza). Nacisnąć **OK/MENU**, aby wybrać rozdział i wrócić do punktu początkowego (jeżeli był odtwarzany film, jego odtwarzanie rozpocznie się od nowa). Nacisnąć **EXIT**, aby uzyskać dostęp do listy tytułów.

Obrócić **TUNE**, aby wybrać tytuł na liście tytułów i potwierdzić wybór, naciskając **OK/MENU**, po czym nastąpi powrót do listy rozdziałów. Nacisnąć **OK/MENU**, aby potwierdzić wybór i wrócić do punktu początkowego. Nacisnąć **EXIT**, aby anulować wybór i

wrócić do punktu początkowego (bez dokonywania wyboru).

Rozdziały można zmieniać, naciskając **◀▶** / **▶▶** na konsoli środkowej lub w zestawie przycisków na kierownicy.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Kąt kamery do odtwarzania płyt wideo DVD (Str. 386)
- Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu (Str. 383)
- Losowa kolejność odtwarzania utworów lub plików audio (Str. 383)
- Formaty plików obsługiwane przez odtwarzacz multimedialny (Str. 388)

### Kąt kamery do odtwarzania płyt wideo DVD

Jeżeli płyta wideo DVD oferuje tę funkcję, można wybrać, z ujęcia której kamery ma być odtwarzana dana scena.

- W widoku normalnym źródła Płyta nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia zaawansowane** → **Kąty**.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Odtwarzanie płyt wideo DVD i nawigacja (Str. 385)



## Ustawienia obrazu

Istnieje możliwość regulacji ustawień jasności i kontrastu (gdy samochód stoi w miejscu).

1. W trybie odtwarzania, nacisnąć **OK/MENU** i wybrać **Ustawienia obrazu**, potwierdzić przyciskiem **OK/MENU**.
2. Obrócić **TUNE**, by wybrać żadaną opcję regulacji i potwierdzić, naciskając **OK/MENU**.
3. Wyregulować dane ustawienie, obracając **TUNE** i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

Aby wrócić do listy ustawień, nacisnąć **OK/MENU** lub **EXIT**.

## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- System audio-multimedialny (Str. 363)

## Twardy dysk (HDD)

Pliki muzyczne z płyty lub nośnika USB<sup>14</sup> można kopiować na twardy dysk (HDD) samochodu, a następnie odtwarzać.

Informacje na temat obsługiwanych formatów można znaleźć w punkcie Obsługiwane formaty plików (Str. 388).

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.

## Kopiowanie muzyki na twardy dysk

Foldery są oznaczone symbolem .

1. W widoku normalnym źródła Twardy dysk nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać kopiowanie ze źródła **płyta/USB**.
2. Wybrać pliki do skopiowania, a następnie **Kontynuuj**.
3. **Wybierz miejsce docelowe** do lokalizowania skopiowanej muzyki.
  - > **Import muzyki z płyty/Import muzyki z nośnika USB**

Nie wolno usuwać płyty lub nośnika USB przed potwierdzeniem, że transfer został pomyślnie zakończony - **Pobrane pliki muzyczne**.

## UWAGA

Pliki muzyczne, które nie są umieszczone w folderach, tzn. znajdują się w katalogu głównym, nie będą widoczne podczas kopiowania z nośnika USB. Utwory te można skopiować wybierając funkcję importowania **Wszystkie utwory** lub umieszczając pliki w folderach.

System jest w stanie skopiować pliki muzyczne umieszczone maksymalnie na 8 poziomach podfolderów.

## Formaty plików, które można zapisać na twardym dysku

**Płyty CD/DVD:** mp3, wma, aac.

**USB:** mp3, mp4, wma,aac, m4a, m4b.

## Zmiana nazwy/usuwanie folderu lub pliku

1. W widoku normalnym źródła Twardy dysk nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Zmień nazwę/Usuń pliki**.
2. Wybrać folder lub plik i nacisnąć **OK/MENU**, a następnie wybrać **Zmień nazwę** lub **Usuń**.
3. Za pomocą rozetki znakowej wprowadzić nową nazwę, a następnie wybrać **Zapisz**.

Nie można zmienić nazwy pliku na nazwę identyczną z nazwą pliku już istniejącego. System zachowa wówczas starą nazwę.

<sup>14</sup> W zależności od rynku.



## Odtwarzanie i przeglądanie

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

## Kolejność odtwarzania

Utwory są odtwarzane według kolejności na liście. W celu zmiany kolejności odtwarzania należy w widoku normalnym źródła Twardy dysk nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Odtwarzanie losowe**.

## Wyszukiwanie multimediiów

Możliwe jest również wyszukiwanie plików audio w dostępnych urządzeniach. Funkcja wyszukiwania skanuje nośniki USB, płytę i twardy dysk. Więcej informacji na temat funkcji wyszukiwania (Str. 384).

## Statystyka pojemności dysku

W celu wyświetlenia pojemności i stopnia wykorzystania miejsca na twardym dysku należy w widoku normalnym źródła Twardy dysk nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Informacje o zapisanych danych**.

## Powiązane informacje

- Odtwarzacz multimedialny (Str. 381)
- Struktura menu - twardy dysk (HDD) (Str. 431)

## Formaty plików obsługiwane przez odtwarzacz multimedialny

*Odtwarzacz multimedialny może odtwarzać różne typy plików i jest zgodny z formatami podanymi w poniższej tabeli.*

## Formaty plików obsługiwane na płytach CD/DVD

**i UWAGA**

Dwuformatowe płyty dwustronne (DVD Plus, CD-DVD) są grubsze od zwykłych płyt CD, w związku z czym ich odtwarzanie nie może zostać zagwarantowane i może dojść do nieprawidłowego działania.

Jeżeli płyta CD zawiera mieszankę plików MP3 i ścieżek CDDA, wszystkie pliki MP3 zostaną zignorowane.

Formaty zapisu dźwięku	Audio CD, mp3, wma, aac, m4a
Formaty zapisu obrazu	DVD Video

## Formaty plików obsługiwane przez połączenie USB

Pliki audio i wideo wymienione w poniższej tabeli są obsługiwane przez system i można je odtwarzać za pośrednictwem gniazda USB.

Formaty zapisu dźwięku	mp3, mp4, wma,aac, m4a, m4b
Formaty zapisu obrazu	–

## Specyfikacja sygnału audio dla formatu plików MP3

Format	kHz	kbps
MPEG-1/Audio	32	32–320 <sup>A</sup>
	44.1	32–320 <sup>A</sup>
	48	32–320 <sup>A</sup>
MPEG-2/Audio	16	8–160
	22.05	8–160
	24	8–160
MPEG-2.5/Audio	8	8–64
	11.025	8–64
	12	8–64

<sup>A</sup> Nie dotyczy 144 kbps.

## Specyfikacja sygnału audio dla formatu plików .wma

Aby możliwe było odtworzenie pliku, muszą zostać spełnione następujące warunki:



Wersja WMA	8.x, 9.x, 10.x, Pro
------------	---------------------

### Specyfikacja sygnału audio dla formatu plików .aac

Aby możliwe było odtworzenie pliku, muszą zostać spełnione następujące warunki:

Format audio	MPEG-2 i MPEG-4
Częstotliwość próbkowania audio	8-96 kHz
Kanały audio (ch)	1ch i 2ch

### Specyfikacja sygnału audio dla formatu plików .wav

Aby możliwe było odtworzenie pliku, muszą zostać spełnione następujące warunki:

Częstotliwość próbkowania audio	Do 44,1 kHz
Kanały audio (ch)	1ch i 2ch
Szybkość przesyłania danych audio	16 kbps dla 1ch

Format plików .wav obsługuje także format PCM.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- CD/DVD (Str. 382)
- Zewnętrzne źródło dźwięku podłączone za pośrednictwem wejścia AUX/USB (Str. 389)
- Twardy dysk (HDD) (Str. 387)

### Zewnętrzne źródło dźwięku podłączone za pośrednictwem wejścia AUX/USB

Do systemu audio można podłączyć (Str. 391) zewnętrzne źródło dźwięku, np. iPod® lub odtwarzacz MP3.





## 09 System audio-telefoniczny



Odtwarzacz iPod® lub MP3 zasilany akumulatorkami będzie ładowany (przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika) po podłączeniu do gniazda USB.

Pliki muzyczne z nośnika USB<sup>15</sup> można kopiować na twardy dysk (HDD) (Str. 387) samochodu, a następnie odtwarzać.

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

### Odtwarzanie i przeglądanie

Źródło dźwięku podłączone za pośrednictwem gniazda USB można następnie obsługiwać za pomocą elementów sterowania systemu audio samochodu. Urządzeniem podłączonym za pośrednictwem wejścia AUX nie można sterować z samochodu.

W widoku normalnym źródła audio obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wejść w strukturę folderów na płycie lub przeprowadzić wyszukiwanie w kategoriach. Aby przejrzeć strukturę, należy obrócić **TUNE**; aby wybrać folder należy użyć **OK/MENU**; aby przejść z powrotem na wyższy poziom struktury, należy użyć **EXIT**.

Aby rozpocząć odtwarzanie pliku, należy nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

Po zakończeniu odtwarzania utworu, odtworzone będą pozostałe utwory w tym samym folderze. Po zakończeniu odtwarzania utworów w danym folderze, odtwarzacz przejdzie do następnego folderu.

### Wyszukiwanie multimediów

Możliwe jest również wyszukiwanie plików audio w dostępnych urządzeniach. Funkcja wyszukiwania skanuje nośniki USB, płytę i twardy dysk. Więcej informacji na temat funkcji wyszukiwania (Str. 384).

### Pamięć przenośna USB

Aby ułatwić użycie urządzenia przenośnego USB, nie należy zapisywać w jego pamięci plików innych niż muzyczne. Odczytanie listy plików innych niż kompatybilne pliki muzyczne zajmie znacznie więcej czasu.



### UWAGA

System obsługuje przenośne nośniki danych zgodne ze standardem USB 2.0 oraz systemem plików FAT32.



### UWAGA

W przypadku używania pamięci przenośnej USB o większej długości zaleca się korzystanie z przewodu przedłużającego USB. Zapobiega to mechanicznemu zużyciu gniazda USB i podłączanej przenośnej pamięci USB.

### Dane techniczne

Maksymalna liczba plików	15000
Maksymalna liczba folderów	1000
Maksymalna liczba poziomów folderów	8
Maksymalna liczba list odtwarzania	100
Maksymalna liczba pozycji na liście odtwarzania	1000
Podfoldery	Bez ograniczeń

### Odtwarzacz MP3

Wiele odtwarzaczy MP3 posiada własny system plików, który nie jest kompatybilny z systemem w tym samochodzie. Aby możliwe było wykorzystanie go w systemie, odtwarzacz MP3 musi być w trybie **USB Removable device/Mass Storage Device**.

<sup>15</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.





## iPod®

**i UWAGA**

System obsługuje jedynie odtwarzanie plików audio z odtwarzacza iPod®.

**i UWAGA**

W celu rozpoczęcia odtwarzania należy wybrać źródło iPod® (nie USB).

W przypadku użycia odtwarzacza iPod® jako źródła dźwięku, samochodowy system audio-multimedialny przyjmie strukturę menu podobną do menu odtwarzacza iPod®.

**Powiązane informacje**

- Ustawianie głośności zewnętrznego źródła dźwięku (Str. 392)
- Formaty plików obsługiwane przez odtwarzacz multimedialny (Str. 388)
- System audio-multimedialny – struktura menu (Str. 427)

**Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku za pośrednictwem wejścia AUX/USB**

Zewnętrzne źródło dźwięku, np. iPod® lub odtwarzacz MP3, można podłączyć do systemu audio za pośrednictwem jednego z gniazd w konsoli środkowej.



Miejsca podłączania zewnętrznych źródeł dźwięku.

Aby podłączyć źródło dźwięku:

1. Podłączyć źródło dźwięku do jednego z gniazd w schowku w konsoli środkowej (patrz ilustracja).
2. W widoku normalnym źródła multimedialnych nacisnąć przycisk **MEDIA**, obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wybrać żądane źródło audio **USB**, **iPod** lub **AUX** i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

W czasie odczytywania listy plików w urządzeniu na ekranie wyświetlacza widoczny będzie komunikat **Odczyt nośnika USB**. Zależnie od struktury plików i ich liczby, wczytywanie może trochę potrwać.

**i UWAGA**

System współpracuje z większością modeli odtwarzacza iPod® wyprodukowanych od roku 2005.

**i UWAGA**

Aby zapobiec uszkodzeniu złącza USB, zostaje ono odłączone w przypadku wystąpienia zwarcia lub gdy podłączone urządzenie USB pobiera zbyt dużo prądu (może to mieć miejsce, jeżeli podłączone urządzenie nie jest zgodne ze standardem USB). Złącze USB zostaje ponownie automatycznie włączone przy następnym włączeniu zapłonu, chyba że usterka występuje w dalszym ciągu.

**Powiązane informacje**

- Zewnętrzne źródło dźwięku podłączone za pośrednictwem wejścia AUX/USB (Str. 389)



### Ustawianie głośności zewnętrznego źródła dźwięku

Ustawić głośność zewnętrznego źródła dźwięku (Str. 389). Jeżeli głośność zewnętrznego źródła dźwięku zostanie nastawiona na zbyt wysoki lub zbyt niski poziom, jakość dźwięku może ulec pogorszeniu.

Jeżeli do wejścia AUX jest podłączone zewnętrzne źródło dźwięku (np. odtwarzacz MP3 lub iPod®), to podłączone w ten sposób źródło może mieć inną głośność niż wbudowane źródło dźwięku systemu audio (np. radio). Można to skorygować, ustawiając głośność dla sygnału wejściowego: W widoku normalnym źródła AUX nacisnąć przycisk **OK/MENU**, wybrać opcję **Wejśc. poz. głośn. AUX**, a następnie ustawienie głośności **Standardowa** lub **Kompensacja**.

#### UWAGA

Jeżeli głośność zewnętrznego źródła dźwięku zostanie nastawiona na zbyt wysoki lub zbyt niski poziom, jakość dźwięku może ulec pogorszeniu. Jakość dźwięku może również pogorszyć się w przypadku ładowania odtwarzacza, gdy system audio-multimedialny jest w trybie AUX. W takiej sytuacji należy unikać ładowania odtwarzacza z gniazda 12 V.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – zaawansowane ustawienia dźwięku\* (Str. 372)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Media Bluetooth®

*Odtwarzacz multimedialny w samochodzie jest wyposażony w funkcję Bluetooth® i może bezprzewodowo odtwarzać pliku audio transmitowane strumieniowo przez urządzenia zewnętrzne posiadające technologię Bluetooth®, takie jak telefony komórkowe i palmtopy.*

Urządzenie musi zostać najpierw zarejestrowane i podłączone w samochodzie (Str. 394).

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

### Odtwarzanie i przeglądanie

Do nawigacji w strukturze menu i regulacji parametrów dźwięku można wykorzystać przyciski na konsoli środkowej lub w zespole przycisków na kierownicy. Niektóre urządzenia zewnętrzne pozwalają także na przełączanie utworów z urządzenia.

Gdy telefon jest podłączony do samochodu, możliwe jest również zdalne sterowanie jego funkcjami, patrz Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398). Przełączenie między



głównymi źródłami **TEL** i **MEDIA** umożliwia obsługę funkcji każdego źródła.

### UWAGA

Odtwarzacz multimedialny Bluetooth® musi być zgodny z profilami Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) i Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Odtwarzacz powinien korzystać z profilu AVRCP w wersji 1.3 i profilu A2DP w wersji 1.2. W przeciwnym razie niektóre funkcje mogą nie działać.

Nie wszystkie telefony komórkowe i zewnętrzne odtwarzacze multimedialne dostępne na rynku są w pełni zgodne z funkcją Bluetooth® odtwarzacza multimedialnego w samochodzie. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym dealerm Volvo w celu uzyskania informacji o zgodności telefonów i zewnętrznych odtwarzaczy multimedialnych.

### UWAGA

Odtwarzacz multimedialny samochodu może odtwarzać pliki audio jedynie za pośrednictwem funkcji Bluetooth®.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)

- Losowa kolejność odtwarzania utworów lub plików audio (Str. 383)
- Struktura menu - Media Bluetooth® (Str. 432)

### Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth®



*Samochód jest wyposażony w funkcję Bluetooth® i może bezprzewodowo komunikować się z innymi urządzeniami z funkcją Bluetooth® po ich zarejestrowaniu i podłączeniu (Str. 394).*

Można podłączyć maksymalnie 15 urządzeń Bluetooth®. Rejestracja danego urządzenia odbywa się raz. Po zarejestrowaniu urządzenie nie musi być już dłużej widoczne - wystarczy włączona funkcja Bluetooth®.

Jeżeli funkcja Bluetooth® jest włączona, a w jej zasięgu znajduje się ostatnio połączone urządzenie zewnętrzne, zostanie ono automatycznie połączone po uruchomieniu samochodu. Nazwa podłączonego urządzenia wyświetla się w normalnym widoku źródła. Aby połączyć się z innym urządzeniem, naciskając **OK/MENU** i wybrać opcję zmiany urządzenia (Str. 396).

Urządzenie Bluetooth® zostanie odłączone automatycznie, gdy znajdzie się poza zasięgiem systemu samochodu. W celu ręcznego odłączenia urządzenia należy wyłączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu. Aby wyrejestrować urządzenie Bluetooth® z systemu samochodu, wybrać Usuwanie urządzenia Bluetooth® (Str. 397). System samochodu nie będzie wówczas automatycznie lokalizować urządzenia.



Jednocześnie mogą być podłączone dwa urządzenia Bluetooth®. Jest to jeden telefon  i jedno urządzenie multimedialne , między którymi można się przełączać (Str. 396).



Telefon podłączony jako telefon i urządzenie multimedialne.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Media Bluetooth® (Str. 392)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)

### Rejestracja urządzenia Bluetooth®

*Jednocześnie mogą być podłączone dwa urządzenia Bluetooth®. Jest to jeden telefon i jedno urządzenie multimedialne, między którymi można się przełączać. Możliwe jest również korzystanie z telefonu podczas strumieniowego przesyłania plików audio z podłączonego urządzenia. Możliwe jest połączenie systemu samochodu z internetem (Str. 412) za pośrednictwem funkcji przesyłu danych telefonu komórkowego.*

Można podłączyć maksymalnie 15 urządzeń Bluetooth®. Rejestracja danego urządzenia odbywa się raz. Po zarejestrowaniu urządzenie nie musi być już dłużej widoczne - wystarczy włączona funkcja Bluetooth®.



### UWAGA

Jeśli system operacyjny telefonu został zaktualizowany, rejestracja telefonu może zostać przerwana. W takim przypadku należy odłączyć telefon, Usuwanie urządzenia Bluetooth® (Str. 397)>, a następnie podłączyć go ponownie.



Urządzenie zewnętrzne może zostać podłączone na różne sposoby, w zależności od tego, czy było ono podłączane w przeszłości. Opcje połączenia przedstawione poniżej zakładają, że urządzenie jest podłączane (rejestrowane) po raz pierwszy i nie jest podłączone żadne inne urządzenie. Opcje połączenia pokazują stan połączenia z telefonem. Podłączanie urządzenia multimedialnego (Str. 392) odbywa się w ten sam sposób, ale zaczyna się od głównego źródła **MEDIA**.

Są dwa możliwe sposoby podłączania urządzeń – można wyszukać urządzenie zewnętrzne z samochodu lub wyszukać samochód z urządzenia zewnętrznego. Jeżeli jedna z opcji nie działa, można spróbować skorzystać z drugiej.



Jeśli widok normalny nie jest jeszcze włączony, nacisnąć przycisk **TEL** na konsoli środkowej.



Przykładowy widok normalny dla telefonu.

### Metoda 1 – wyszukanie urządzenia zewnętrznego za pośrednictwem menu samochodu

1. Przełączyć urządzenie zewnętrzne w tryb widoczny/umożliwiający wyszukiwanie za pośrednictwem Bluetooth®, patrz instrukcja urządzenia zewnętrznego lub [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

2. W widoku normalnym źródła Telefon nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyszukaj nowy telefon** (dla urządzenia multimedialnego **Aktualizuj listę urządzeń**).
  - > System samochodu rozpocznie wyszukiwanie dostępnych urządzeń Bluetooth®, co może potrwać ok. jednej minuty.
3. Wybrać z listy urządzenie Bluetooth® do podłączenia i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.
4. Sprawdzić, czy podany kod numeryczny w systemie samochodu jest zgodny z kodem urządzenia zewnętrznego. Jeśli tak, zaakceptować w obu urządzeniach.
5. Można zaakceptować lub odrzucić ewentualne opcje kontaktów i wiadomości w telefonie.
  - > Urządzenie zewnętrzne jest teraz podłączone.

Jeśli połączenie nie powiodło się, nacisnąć przycisk **EXIT** i podłączyć zgodnie z metodą 2.

### Metoda 2 – Wyszukać samochód za pomocą funkcji Bluetooth® urządzenia zewnętrznego.

1. W widoku normalnym źródła Telefon nacisnąć przycisk **OK/MENU**, wybrać opcję **Uwidocznij samochód** i potwierdzić przyciskiem **OK/MENU**.
2. Wyszukiwanie urządzeń Bluetooth® z zewnętrznego urządzenia.
  - > Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie dostępnych urządzeń Bluetooth®, co może potrwać ok. jednej minuty.
3. Wybrać nazwę samochodu na ekranie zewnętrznego urządzenia.
4. Sprawdzić, czy podany kod numeryczny w systemie samochodu jest zgodny z kodem urządzenia zewnętrznego. Jeśli tak, zaakceptować w obu urządzeniach.
5. W telefonie można włączyć akceptowanie lub odrzucanie ewentualnych opcji kontaktów telefonicznych i wiadomości.
  - > Urządzenie zewnętrzne jest teraz podłączone.

Po podłączeniu urządzenia zewnętrznego nazwa Bluetooth® tego urządzenia zostaje wyświetlona na ekranie wyświetlacza samochodu i można nim sterować z samochodu.



### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)

### Automatyczne podłączanie urządzenia Bluetooth®

*Gdy jedno lub kilka urządzeń Bluetooth® jest zarejestrowanych (Str. 394) w samochodzie, ostatnio podłączone urządzenie zostaje podłączone automatycznie, gdy samochód zostanie uruchomiony.*

Jeżeli funkcja Bluetooth® jest włączona, a w jej zasięgu znajduje się ostatnio połączone urządzenie zewnętrzne, zostanie ono automatycznie połączone. Jeżeli ostatnio połączone urządzenie nie jest dostępne, system spróbuje podłączyć urządzenie, które zostało skojarzone wcześniej.

Aby podłączyć inne urządzenie, należy nacisnąć **EXIT** i wybrać opcję łączenia z nowym urządzeniem (Str. 394) lub wyboru innego zarejestrowanego urządzenia (Str. 396).

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)

### Wybór innego urządzenia Bluetooth®

*Jeżeli w samochodzie jest kilka urządzeń, można zmienić podłączone urządzenie na inne. Urządzenie musi najpierw zostać zarejestrowane (Str. 394) w samochodzie.*

### Zmiana urządzenia

1. Sprawdzić, czy urządzenie zewnętrzne ma włączoną funkcję Bluetooth®, patrz osobna instrukcja obsługi urządzenia.
2. W widoku normalnym źródła Media Bluetooth® nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wybierz inne urządzenie**.
  - > Samochód wyszukuje połączone wcześniej urządzenia. Odnalezione urządzenia zewnętrzne zostaną wyświetlone na ekranie wyświetlacza wraz z ich nazwami Bluetooth®.
3. Wybrać urządzenie, które ma zostać podłączone.
  - > Następuje podłączenie urządzenia zewnętrznego.

### Zmiana telefonu

1. Sprawdzić, czy urządzenie zewnętrzne ma włączoną funkcję Bluetooth®, patrz osobna instrukcja obsługi urządzenia.



2. W widoku normalnym źródła Telefon nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Zmień telefon**.
  - > Samochód wyszukuje podłączone wcześniej urządzenia. Odnalezione urządzenia zewnętrzne zostaną wyświetlone na ekranie wyświetlacza wraz z ich nazwami Bluetooth®.
3. Wybrać urządzenie, które ma zostać podłączone.
  - > Następuje podłączenie urządzenia zewnętrznego.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)

#### Odłączanie urządzenia Bluetooth®

*Urządzenie Bluetooth® zostanie odłączone automatycznie, gdy znajdzie się poza zasięgiem systemu samochodu.*

Jeżeli telefon komórkowy zostanie odłączony podczas rozmowy, rozmowa ta może być kontynuowana, ale za pomocą wbudowanego mikrofonu oraz głośnika telefonu komórkowego.

Funkcja zestawu głośnomówiącego jest wyłączana po wyłączeniu silnika i otwarciu drzwi<sup>16</sup>.

Wyrejestrowanie urządzenia Bluetooth® z systemu samochodu, patrz Usuwanie urządzenia Bluetooth® (Str. 397). System samochodu nie będzie wówczas automatycznie lokalizować urządzenia.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)
- Media Bluetooth® (Str. 392)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)

#### Usuwanie urządzenia Bluetooth®

*Możliwe jest usunięcie (wyrejestrowanie) urządzenia Bluetooth® z systemu samochodu. Samochód nie będzie wówczas automatycznie lokalizować urządzenia.*

#### Usuwanie urządzenia multimedialnego

W widoku normalnym źródła Media Bluetooth® nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wybierz inne urządzenie** → **Usuń urządzenie**.

#### Usuwanie telefonu

W widoku normalnym źródła Telefon nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Zmień telefon** → **Usuń urządzenie**.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)
- Media Bluetooth® (Str. 392)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)

<sup>16</sup> Tylko w wersji ze zdalnym rozpoznawaniem elektronicznego kluczyka.



## 09 System audio-telefoniczny

09

### Zestaw głośnomówiący Bluetooth®

Możliwe jest podłączenie telefonu komórkowego wyposażonego w technologię Bluetooth® do systemu audio-telefonicznego w sposób bezprzewodowy.



Przyciski i pokręta do obsługi telefonu.

Urządzenie musi zostać najpierw zarejestrowane i podłączone w samochodzie (Str. 394).

System audio-multimedialny działa jak zestaw głośnomówiący z możliwością zdalnego sterowania wybranymi funkcjami telefonu komórkowego. Telefon komórkowy można też obsługiwać za pomocą jego klawiszy, również gdy jest podłączony w samochodzie.

Gdy telefon jest podłączony do samochodu, możliwe jest jednoczesne strumieniowe przesyłanie plików audio z telefonu lub innego

interfejsu Bluetooth® nośników podłączonych urządzeń, patrz Media Bluetooth® (Str. 392). Przelączenie między głównymi źródłami **TEL** i **MEDIA** umożliwia obsługę funkcji każdego źródła.


### UWAGA

Nie wszystkie telefony komórkowe są w pełni kompatybilne z funkcją zestawu głośnomówiącego. W celu uzyskania informacji dotyczących kompatybilnych modeli telefonów firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym dealerem Volvo.


### Aktywowanie



Krótkie naciśnięcie przycisku **TEL** aktywuje ostatnio podłączony telefon. Jeśli telefon jest

już podłączony, to naciśnięcie przycisku **TEL** spowoduje wyświetlenie menu skrótów zawierającego często używane opcje menu do obsługi telefonu. Symbol  oznacza, że telefon jest podłączony.


### Uzyskiwanie połączenia

1. Upewnić się, że u góry ekranu wyświetlacz widoczny jest symbol  oraz że funkcja głośnomówiąca jest w trybie telefonu.
2. Wybrać żądany numer lub w widoku normalnym obrócić pokrętkę **TUNE** w prawo, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej (Str. 402), albo w lewo, aby uzyskać dostęp do rejestru (Str. 400) wszystkich połączeń.
3. Naciśnąć przycisk **OK/MENU**, aby uzyskać połączenie z wybranym kontaktem lub numerem z rejestru połączeń.

Przerwanie połączenia jest możliwe poprzez naciśnięcie **EXIT**.

### Wyświetlanie wiadomości SMS<sup>17</sup>

Skoro w samochodzie wyświetla wiadomości tekstowe z podłączonego telefonu komórkowego.

Jeśli podłączony telefon odebrał wiadomość tekstową, w górnej części ekranu pojawia się symbol .

<sup>17</sup> Nie jest to możliwe w przypadku wszystkich telefonów komórkowych.





1. Nacisnąć **TEL**, a następnie nacisnąć **OK/MENU**, aby wejść do **Menu telefonu**.
2. Obrócić **TUNE**, by wybrać **Wiadomości** i nacisnąć **OK/MENU**.
3. Obracając pokrętkę **TUNE** przejść do żądanej wiadomości i nacisnąć **OK/MENU**.  
> Wiadomość zostanie wyświetlona na ekranie.
4. Naciśnięcie **OK/MENU** otwiera menu wiadomości z opcjami umożliwiającymi np. odczytanie wiadomości przez system głosowy<sup>18</sup>, skontaktowanie się z nadawcą wiadomości lub usunięcie wiadomości.

Jeśli główne źródło **TEL** jest już aktywne, na ekranie wyświetlone zostanie wyskakujące menu z nowymi wiadomościami. Naciśnięcie **OK/MENU** powoduje wyświetlenie wybranej wiadomości z jednoczesnym jej odczytaniem przez system głosowy<sup>19</sup>. W celu przerwania odczytu wiadomości należy nacisnąć **EXIT**.

Wyskakujące menu i dźwięk powiadomienia można wyłączyć w opcji **Menu telefonu** → **Powiadomienia o wiadomościach**.

### UWAGA

Aby możliwe było wyświetlenie komunikatów podłączonego telefonu w samochodzie, trzeba najpierw zaakceptować funkcję „kopiowania danych” w telefonie komórkowym przy jego podłączeniu. W zależności od telefonu komórkowego można tę funkcję aktywować w następujący sposób:

- akceptując tę funkcję po wyświetleniu wyskakującego okienka lub powiadomienia na telefonie.
- akceptując w ustawieniach telefonu udostępnianie informacji dla połączenia Bluetooth® z systemem samochodu.

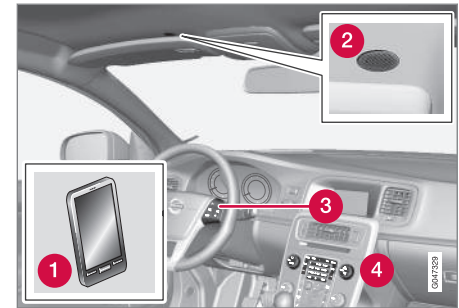
W niektórych sytuacjach aktywacja funkcji „kopii lustrzanej” może wymagać rozłączenia telefonu w samochodzie.

### Powiązane informacje

- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Przegląd (Str. 399)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Ustawienia audio (Str. 401)
- Przegląd menu - zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 433)

## Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Przegląd

Przegląd systemu zestawu głośnomówiącego Bluetooth®.



Rozmieszczenie elementów

- 1 Telefon komórkowy
- 2 Mikrofon
- 3 Przyciski w kierownicy
- 4 Panel sterowania w środkowej konsoli

<sup>18</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>19</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)
- Podłączanie i odłączanie urządzenia Bluetooth® (Str. 393)

### Połączenia telefoniczne

*Funkcje obsługi połączeń telefonicznych.*

#### Połączenia przychodzące

- Nacisnąć **OK/MENU**, aby odebrać przychodzące połączenie. Funkcja jest aktywna również, gdy system audio działa w trybie np. **RADIO** lub **MEDIA**.

Aby odrzucić lub zakończyć połączenie, nacisnąć **EXIT**.

#### Menu połączeń przychodzących

W widoku normalnym źródła Telefon jedno naciśnięcie przycisku **OK/MENU** w trakcie trwającego połączenia umożliwia dostęp do następujących funkcji:

- **Telefon komórkowy** – przeniesienie rozmowy z zestawu głośnomówiącego do telefonu komórkowego. W przypadku niektórych telefonów komórkowych połączenie zostanie przerwane. Jest to objaw normalny. Funkcja zestawu głośnomówiącego zapyta, czy ma nastąpić ponowne połączenie.
- **Wycisz mikrofon** – mikrofon systemu audio wyciszony.
- **Wybierz numer telef.** – możliwość nawiązania połączenia z dodatkową osobą za pomocą przycisków numerycznych (bieżące połączenie zostaje przełączone w tryb oczekiwania).

### Rejestr połączeń

Rejestr połączeń jest odtwarzany przez zestaw głośnomówiący przy każdym nowym połączeniu, a następnie aktualizowany w czasie trwania połączenia. W widoku normalnym źródła Telefon obrócić pokrętko **TUNE** w lewo, aby wyświetlić rejestr połączeń.

W widoku normalnym źródła Telefon można wyświetlić rejestr połączeń dla podłączonego telefonu, naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Wykaz połączeń**.



#### UWAGA

Aby możliwe było wyświetlenie spisu połączeń podłączonego telefonu w samochodzie, trzeba najpierw zaakceptować funkcję „kopii lustrzanej” w telefonie komórkowym przy jego podłączaniu. W zależności od telefonu komórkowego można tę funkcję aktywować w następujący sposób:

- akceptując tę funkcję po wyświetleniu wyskakującego okienka lub powiadomienia na telefonie.
- akceptując w ustawieniach telefonu udostępnianie informacji dla połączenia Bluetooth® z systemem samochod.

W niektórych sytuacjach aktywacja funkcji „kopii lustrzanej” może wymagać rozłączenia, a następnie ponownego podłączenia telefonu w samochodzie.

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Ustawienia audio (Str. 401)
- Książka telefoniczna (Str. 402)

**Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Ustawienia audio**

*System zapewnia możliwość regulacji głośności połączenia, głośności systemu audio oraz głośności sygnału dzwonka.*

**Głośność rozmowy**

Głośność rozmowy telefonicznej można zmienić tylko podczas rozmowy. Użyć przycisków sterujących przy kierownicy lub pokrętła **VOL**.

**Głośność zestawu audio w trakcie połączenia telefonicznego**

Jeżeli nie jest prowadzona rozmowa telefoniczna, sterowanie głośnością systemu audio odbywa się normalnie za pomocą pokrętła **VOL**.

Jeżeli w trakcie odbierania połączenia przychodzącego aktywne jest jakieś źródło dźwięku, zostanie ono wyciszone automatycznie.

**Głośność sygnału dzwonka**

Głośność sygnału dzwonka można zmienić naciskając przycisk **SOUND**, obracając pokrętło **TUNE** do pozycji **Głośność dzwonka** i naciskając **OK/MENU**. Wyregulować głośność sygnału dzwonka, obracając pokrętło **TUNE** i zapisać za pomocą **OK/MENU**.

**Sygnal dzwonka**

Dla połączeń przychodzących używany jest sygnał dzwonka zestawu głośnomówiącego.

** UWAGA**

W niektórych modelach telefonów komórkowych nie można wyłączyć sygnału dzwonka podłączonego telefonu i będzie on słyszalny jednocześnie z sygnałem zestawu głośnomówiącego.


**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)



### Książka telefoniczna

System samochodu odtwarza książkę telefoniczną podłączonego telefonu komórkowego i pokazuje ją tylko, gdy telefon jest podłączony.

Aby można było korzystać z książki telefonicznej, u góry ekranu wyświetlacza musi być widoczny jest symbol , a funkcja głośnomówiąca musi być w trybie telefonu.

Jeżeli w książce telefonicznej zapisane są informacje kontaktowe dotyczące aktualnie realizowanego połączenia, są one pokazywane na ekranie wyświetlacza.

### UWAGA

Aby możliwe było wyświetlenie książki telefonicznej podłączonego telefonu w samochodzie, trzeba najpierw zaakceptować funkcję „kopii lustrzanej” w telefonie komórkowym przy jego podłączeniu. W zależności od telefonu komórkowego można tę funkcję aktywować w następujący sposób:

- akceptując tę funkcję po wyświetleniu wyskakującego okienka lub powiadomienia na telefonie.
- akceptując w ustawieniach telefonu udostępnianie informacji dla połączenia Bluetooth® z systemem samochodu.

W niektórych sytuacjach aktywacja funkcji „kopii lustrzanej” może wymagać rozłączenia, a następnie ponownego podłączenia telefonu w samochodzie.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)
- Szybkie wyszukiwanie kontaktów (Str. 402)
- Wyszukiwanie kontaktów (Str. 403)

### Szybkie wyszukiwanie kontaktów

W widoku normalnym źródła Telefon obrócić pokrętko **TUNE** w prawo, aby wyświetlić listę kontaktów.

Obrócić pokrętko **TUNE**, aby dokonać wyboru i nacisnąć **OK/MENU**, aby nawiązać połączenie.

Pod imieniem/nazwiskiem kontaktu znajduje się numer telefonu, który jest wybierany domyślnie. Jeżeli z prawej strony kontaktu znajduje się symbol ▼, oznacza to, że dla tego kontaktu zapisano kilka numerów telefonicznych. Nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby wyświetlić numery. Aby wybrać inny numer niż numer wybrany jako domyślny, należy obrócić pokrętko **TUNE**. W celu uzyskania połączenia z wybranym numerem nacisnąć **OK/MENU**.

Można wyszukiwać kontakty na liście, korzystając z klawiatury na konsoli środkowej do wpisania początkowych liter imienia/nazwiska kontaktu. Funkcje przycisków, Wyszukiwanie kontaktów (Str. 403).

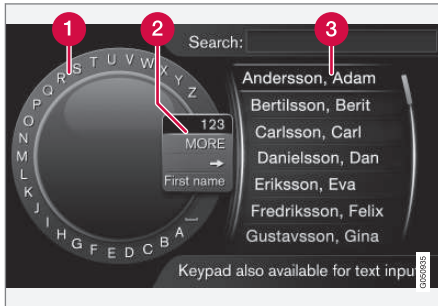
### Powiązane informacje

- Książka telefoniczna (Str. 402)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)



## Wyszukiwanie kontaktów

Wyszukiwanie danych w książce telefonicznej (Str. 402).



Wyszukiwanie za pomocą rozetki znakowej.

- 1 Lista znaków
- 2 Zmiana trybu wprowadzania (patrz tabela poniżej)
- 3 Książka telefoniczna

W celu wyszukania kontaktu należy w widoku normalnym źródła Telefon nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Kontakty**.

1. Obrócić pokrętkę **TUNE** i ustawić na żądanej literze, a następnie nacisnąć **OK/MENU**. Można również skorzystać z klawiatury alfanumerycznej na panelu przycisków sterujących w konsoli środkowej.
2. Kontynuować w ten sam sposób z następną literą. Wynik wyszukiwania zostanie wyświetlony w książce telefonicznej (3).
3. Aby przełączyć tryb wprowadzania znaków na cyfry lub znaki specjalne lub przejść do książki telefonicznej, obrócić pokrętkę **TUNE**, wybierając jedną z opcji (patrz objaśnienie w poniższej tabeli) na liście zmiany trybu wprowadzania (2) i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

123/ABC	Do przełączania między literami i cyframi służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
WIĘCEJ	Do przełączania na znaki specjalne służy przycisk <b>OK/MENU</b> .

=>	Prowadzi do książki telefonicznej (3). Obrócić pokrętkę <b>TUNE</b> , aby wybrać kontakt i nacisnąć <b>OK/MENU</b> , aby wyświetlić zapisane numery i inne informacje.
Imię/ Nazwisko	Zmienia kolejność sortowania książki telefonicznej.

Krótkie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Długie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie wszystkich znaków.



## Wpisywanie za pomocą klawiatury numerycznej



Klawiatura numeryczna.

Inny sposób wprowadzania znaków polega na użyciu przycisków **0-9**, **\*** i **#** na konsoli środkowej.

Na przykład po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>20</sup> przypisane do tego przycisku, np. **w**, **x**, **y**, **z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wybrać – znak pojawia się w wierszu wprowadzania.
- Nacisnąć **EXIT**, aby usunąć/anulować znak.

Aby wprowadzić cyfrę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk numeryczny.

<sup>20</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku/kraju/języka.

## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)

## Rozpoznawanie poleceń głosowych

System rozpoznawania poleceń głosowych umożliwia kierowcy głosowe uruchamianie pewnych funkcji systemu multimedialnego, radioodtwarzacza, telefonu komórkowego podłączonego poprzez Bluetooth® lub pewnych funkcji systemu nawigacyjnego Volvo\*.

Polecenia głosowe pozwalają kierowcy skupić się na jeździe i skoncentrować uwagę na warunkach na drodze oraz w ruchu drogowym.



## OSTRZEŻENIE

Ostateczna odpowiedzialność za prowadzenie pojazdu w bezpieczny sposób oraz przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

System rozpoznawania poleceń głosowych umożliwia kierowcy głosowe uruchamianie pewnych funkcji telefonu komórkowego podłączonego za pośrednictwem Bluetooth® lub pewnych funkcji systemu nawigacyjnego Volvo\* bez konieczności odrywania rąk od kierownicy. Sterowanie głosowe odbywa się w formie dialogu, podczas którego użytkownik wypowiada pewne polecenia głosowe, a system udziela słownych odpowiedzi. System rozpoznawania poleceń głosowych wykorzystuje ten sam mikrofon co zestaw głośnomó-



wiący Bluetooth®, patrz Zestaw głośnomówiący Bluetooth® - Przegląd (Str. 399) i udziela odpowiedzi za pośrednictwem głośników samochodu.

### Korzystanie z rozpoznawania poleceń głosowych



Przyciski w kierownicy.

- 1 Przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych
- Nacisnąć przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych (1), by włączyć system i zainicjować dialog prowadzony za pomocą poleceń głosowych. System wyświetli wtedy na ekranie wyświetlacza w konsoli środkowej najczęściej używane polecenia.

Korzystając z system rozpoznawania poleceń głosowych, należy pamiętać o następujących rzeczach:

- Wydawanie poleceń – należy mówić po usłyszeniu sygnału, normalnym głosem z normalną prędkością.
- Nie należy mówić w czasie, gdy system odpowiada użytkownikowi (w tym czasie system nie rozumie wydawanych poleceń).
- Należy unikać nadmiernych szumów tła w kabinie pasażerskiej poprzez nieotwieranie drzwi, szyb oraz otwieranego dachu\*.

#### **i** UWAGA

Jeżeli kierowca nie wie, którego polecenia użyć, może powiedzieć „**Pomoc**” (Pomoc) – w odpowiedzi system pokaże kilka różnych poleceń, których można użyć w danej sytuacji.

Rozpoznawanie poleceń głosowych można wyłączyć poprzez:

- wypowiedzenie słowa „**Anuluj**”
- Nacisnąć przycisk **EXIT** lub przycisk innego głównego źródła (np. **MEDIA**).

### Głośność

Głośność systemu rozpoznawania poleceń głosowych reguluje się pokrętelem **VOL** na środkowej konsoli w czasie aktywnego dialogu z systemem.

### Podłączanie telefonu komórkowego

Zanim będzie można skorzystać z możliwości sterowania telefonem komórkowym za pomocą poleceń głosowych, telefon musi

zostać zarejestrowany i połączony z zestawem głośnomówiącym Bluetooth®. W przypadku wydania polecenia głosowego telefonowi, gdy nie jest podłączony żaden telefon komórkowy, system poinformuje o tym użytkownika. Informacje na temat rejestrowania i podłączania telefonu komórkowego, Rejestracja urządzenia Bluetooth® (Str. 394).

### Powiązane informacje

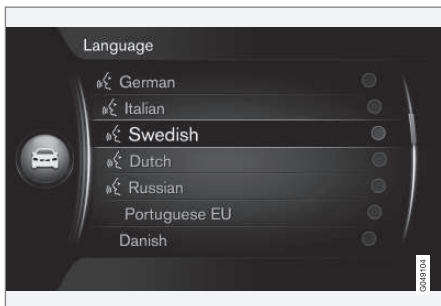
- Opcje językowe systemu rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)
- Funkcje pomocnicze do rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - ustawienia (Str. 407)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - polecenia głosowe (Str. 408)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - szybkie polecenia (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia (Str. 411)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio (Str. 410)
- Nawigacja\* - rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 481)

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.




## Opcje językowe systemu rozpoznawania poleceń głosowych

Dostępne wersje językowe rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404) można sprawdzić i wybrać w menu MY CAR.



Lista języków.

Rozpoznawanie poleceń głosowych nie jest możliwe we wszystkich językach. Języki, dla których możliwe jest rozpoznawanie poleceń głosowych, są zaznaczone na liście języków symbolem – . Zmiany języka dokonuje się za pomocą menu MY CAR (Str. 130).

### UWAGA

Zmiana języka rozpoznawania poleceń głosowych nie jest możliwa bez zmiany wersji językowej całego systemu menu.

## Powiązane informacje

- Funkcje pomocnicze do rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - ustawienia (Str. 407)

## Funkcje pomocnicze do rozpoznawania poleceń głosowych

Funkcje pomocnicze umożliwiają zapoznanie się z działaniem systemem rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404) oraz umożliwiają wuczanie głosu i akcentu użytkownika systemu rozpoznawania poleceń głosowych.

- **Polecenia głosowe:** Funkcja pomagająca zapoznać się z systemem i procedurą wydawania poleceń.
- **Uczenie się głosu:** Funkcja, która pozwala systemowi poleceń głosowych nauczyć się rozpoznawania głosu i akcentu użytkownika. Funkcja ta umożliwia przystosowanie systemu do rozpoznawania głosu jednego użytkownika.
- **Krótki przewodnik:** Funkcja odczytuje krótkie instrukcje na temat działania systemu.

### UWAGA

Instrukcję używania poleceń głosowych i naukę rozpoznawania mowy można włączyć tylko wtedy, gdy samochód jest zaparkowany.

## Polecenia głosowe

Instrukcje można włączyć w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Samouczek**.





Instrukcje są podzielone na 3 lekcje, na które łącznie potrzeba około 5 minut. System zaczyna od pierwszej lekcji. Aby pominąć lekcję i przejść do następnej, należy nacisnąć **▶▶**. Aby cofnąć się do poprzedniej lekcji, należy nacisnąć **◀◀**.

W celu zamknięcia instrukcji należy nacisnąć **EXIT**.

### Adaptacja głosu

System wyświetla określoną liczbę fraz, które trzeba wypowiedzieć. Tryb adaptacji głosu można włączyć w widoku normalnym menu MY CAR, naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Adaptacja głośnika**.

Po zakończeniu adaptacji głosu przez system, trzeba ustawić swój profil użytkownika (Str. 407) **Użytkownik zaawans.** w pozycji **Ustawienia użytkownika**.

Należy pamiętać, że po wybraniu innej opcji wersji językowej rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406) wymagane jest ponowne wuczenie mowy.

### Krótki przewodnik

System odczytuje krótkie instrukcje obsługi rozpoznawania poleceń głosowych. W celu uruchomienia instrukcji należy nacisnąć przycisk rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404) i wypowiedzieć „**Krótki przewodnik**”.

### Powiązane informacje

- Opcje językowe systemu rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - ustawienia (Str. 407)

### Rozpoznawanie poleceń głosowych - ustawienia

*Dostępne ustawienia systemu rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404).*

- **Ustawienia użytkownika** – profil głosu użytkownika można ustawić w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Ustawienia użytkownika**. Należy wybrać między **Domyślne** lub **Użytkownik zaawans.** Wybór **Użytkownik zaawans.** jest dostępny tylko po przeprowadzeniu nauki rozpoznawania głosu (Str. 406).
- **Szybkość syntezy mowy** – szybkość odczytu przez dynamiczny (nie nagrany wcześniej) syntezy mowy TTS można zmienić w widoku normalnym menu MY CAR, naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Odczyt prędkości**. Wybrać między **Szybka**, **Średnia** lub **Wolna**.
- **Głośność systemu rozpoznawania poleceń głosowych** - Głośność systemu rozpoznawania poleceń głosowych można zmienić naciskając przycisk **SOUND**, obracając pokrętkę **TUNE** do pozycji **Głośność ster. głos.** i naciskając **OK/MENU**. Wyregulować głośność,



obracać pokrętkę **TUNE** i zapisać za pomocą **OK/MENU**.

### Powiązane informacje

- Opcje językowe systemu rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)
- Funkcje pomocnicze do rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 406)

### Rozpoznawanie poleceń głosowych - polecenia głosowe

*Do sterowania określonymi funkcjami systemu multimedialnego oraz podłączonym telefonem komórkowym Bluetooth®. można użyć wcześniej zdefiniowanych poleceń głosowych (Str. 404).*

Kierowca inicjuje dialog prowadzony za pomocą poleceń głosowych, naciskając przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404).

Po rozpoczęciu dialogu na ekranie wyświetlana zostaną wyświetlone najczęściej używane polecenia.

Gdy kierowca zaznajomi się z systemem, może przyspieszyć przebieg dialogu, nie czekając na podpowiedzi systemu, lecz naciskając krótko przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych.

### Polecenia można wydawać na kilka sposobów

Polecenie wyszukania ścieżki audio w odtwarzaczu multimedialnym można wydać kilkukrotnie lub jako krótkie polecenie:

- Wypowiedz „**Wyszukiwanie multimediiów**”, poczekaj, aż system odpowie, a następnie powiedz przykładowo „**Ścieżka**”.

lub

- Powiedz „**Wyszukaj ścieżkę**” jako jeden ciąg.

### Powiązane informacje

- Rozpoznawanie poleceń głosowych - szybkie polecenia (Str. 409)
- Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio (Str. 410)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia (Str. 411)



## Rozpoznawanie poleceń głosowych - szybkie polecenia

Korzystając z rozpoznawania poleceń głosowych (Str. 404) można użyć kilku zaprogramowanych wcześniej szybkich poleceń.

Szybkie polecenia dla systemu multimedialnego i telefonu można znaleźć w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Lista poleceń głosowych** → **Polecenia ogólne**, **Polecenia dla telefonu**, **Polecenia dla mediów**, **Polecenia dla radia** i **Polecenia nawigacyjne\***.

Tekst pomocy dla każdego polecenia informuje, czy polecenie może być używane we wszystkich źródłach lub tylko w jednym.

### Powiązane informacje

- Rozpoznawanie poleceń głosowych - polecenia głosowe (Str. 408)
- Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio (Str. 410)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia (Str. 411)

## Rozpoznawania poleceń głosowych - telefon komórkowy

Rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 404) umożliwi korzystanie z podłączonego poprzez Bluetooth® telefonu, np. wykonywanie połączeń do zapisanych kontaktów lub wybieranie numeru.

Poniżej zamieszczone dialogi są przykładowe - odpowiedzi systemu mogą się różnić, w zależności od sytuacji.

### Wybieranie numeru

System rozumie cyfry od **0** (zero) do **9** (dziewięć). Cyfry te można wypowiadać pojedynczo, w grupach po kilka cyfr na raz lub cały numer od razu. Liczby większe niż **9** (dziewięć) nie są obsługiwane przez system, nie można na przykład użyć liczb **10** (dziesięć) lub **11** (jedenaście).

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych umożliwia wybór numeru telefonu.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Wybierz numer**”.
  - > Odpowiedź systemu: „**Wypowiedz numer**”.

2. Zacząć wypowiedzianie cyfr (jako oddzielnych jednostek, tzn. „**Sześć-osiem-siedem**” itd.) składających się na numer telefonu.
  - > W przerwie system powtórzy ostatnio wypowiedzianą grupę cyfr.
3. Kontynuować wypowiedzianie cyfr. Po wypowiedzeniu całego numeru należy zakończyć mówiąc „**OK**”.
  - > System wybierze numer.

Numer można zmienić, wypowiadając polecenie „**Popraw**” (które usuwa ostatnią wypowiedzianą grupę cyfr) lub „**Skasuj**” (które usuwa cały wypowiedziany numer telefonu). Na polecenie „**Powtórz**” system odczyta cały wypowiedziany numer.

### Połączenie z kontaktem

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych umożliwia nawiązanie połączenia z jednym z kontaktów zapisanych w książce telefonicznej.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Wywołaj kontakt**”.
  - > Odpowiedź systemu: „**Wypowiedzieć nazwę**”.



2. Wypowiedzieć nazwę kontaktu.

- > Jeśli system znajdzie tylko jeden kontakt, połączenie zostanie nawiązane. W przeciwnym razie system będzie podawał instrukcje umożliwiające wyszukanie właściwego kontaktu.

Jeśli książka telefoniczna zawiera kilka numerów telefonów do danego kontaktu, można powiedzieć np. „**Komórkowy**” lub „**Służbowy**” po jego nazwie, aby pomóc systemowi.

### Więcej poleceń

Więcej poleceń systemu rozpoznawania poleceń głosowych dla telefonu komórkowego można znaleźć w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Lista poleceń głosowych** → **Polecenia dla telefonu**.

### Powiązane informacje

- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio (Str. 410)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia (Str. 411)

### Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio

*Rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 404) umożliwia również sterowanie radiem, np. zmianę stacji.*

Poniżej zamieszczone dialogi są przykładowe - odpowiedzi systemu mogą się różnić, w zależności od sytuacji.

#### Zmiana stacji

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych powoduje zmianę stacji radiowej.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Wybierz stację**”.
  - > Odpowiedź systemu: „**Wypowiedz nazwę stacji**”.
2. Wypowiedz nazwę stacji radiowej.
  - > System zmieni odbieraną stację radiową.

#### Zmiana częstotliwości

System rozpoznaje polecenia numeryczne od **87,5** (osiem-siedem-kropka-pięć) do **108,0** (sto-osiem-kropka-zero).

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych powoduje zmianę częstotliwości.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Częstotliwość**”.
  - > Odpowiedź systemu: „**Wypowiedz częstotliwość**”.
2. Wypowiedz częstotliwość między 87,5 a 108,0 megaherców.
  - > System zmieni częstotliwość radiową.

### Więcej poleceń

Więcej poleceń systemu rozpoznawania poleceń głosowych dla radioodbiornika można znaleźć w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Lista poleceń głosowych** → **Polecenia dla radia**.

### Powiązane informacje

- Radioodbiornik (Str. 373)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia (Str. 411)



## Rozpoznawanie poleceń głosowych - multimedia

*Rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 404) w systemie multimedialnym umożliwia m.in. zmianę źródła lub zmianę utworu.*

Poniżej zamieszczone dialogi są przykładowe - odpowiedzi systemu mogą się różnić, w zależności od sytuacji.

### Zmień źródło

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych powoduje zmianę źródła multimedialnych.

- Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Płyta**”.
- > System przełącza na odtwarzacz CD/DVD.

Inne źródła będą dostępne po wypowiedzeniu polecenia np. „**Bluetooth**”, „**TV**” lub „**USB**”. Dostępność źródeł zależy od aktualnie podłączonych do nich urządzeń oraz tego, czy zawierają one możliwe do odtworzenia formaty plików. Jeżeli źródło nie jest dostępne, system wyjaśni przyczynę.

### Zmiana ścieżki

System rozpoznaje polecenia numeryczne od **0** (zero) do **99** (dziewięćdziesiąt dziewięć). System nie rozpoznaje numerów wyższych od **99** (dziewięćdziesiąt dziewięć), np. **100** (sto) lub **101** (sto jeden).

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych powoduje zmianę ścieżki.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Wybierz utwór**”.
- > Odpowiedź systemu: „**Wypowiedz numer ścieżki**”.
2. Wypowiedz numer ścieżki (pojedynczymi cyframi, np. „**Dwadzieścia-trzy**”, a nie „**Dwa-trzy**”).
- > System przełączy ścieżkę w aktywnym źródle multimedialnym.

### Wyszukaj media

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych nasterowuje wyszukiwanie mediów.

1. Użytkownik rozpoczyna dialog, mówiąc: „**Wyszukiwanie multimedialnych**”.
- > System wyświetli numerową listę możliwych kategorii wyszukiwania i odpowie: „**Wybrać numer pozycji lub wypowiedzieć kategorię wyszukiwania mediów**”.
2. Wypowiedz numer pozycji lub kategorię wyszukiwania.
- > System poda dalsze instrukcje wyszukiwania właściwego nośnika mediów.

### Więcej poleceń

Więcej poleceń systemu rozpoznawania poleceń głosowych dla systemu multimedialnego można znaleźć w widoku normalnym menu

MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Lista poleceń głosowych** → **Polecenia dla mediów**.

### Powiązane informacje

- Odtwarzacz multimedialny (Str. 381)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - telefon komórkowy (Str. 409)
- Rozpoznawanie poleceń głosowych - radio (Str. 410)



## Samochodowe połączenie internetowe

Podłączenie samochodu do internetu zapewnia możliwość korzystania np. z serwisów nawigacyjnych, radia internetowego oraz serwisów muzycznych za pomocą aplikacji (Str. 417) oraz z wbudowanej w pojazd przeglądarki internetowej (Str. 419).



Gdy pojazd jest podłączony do Internetu, można korzystać z dodatkowych programów (aplikacji). Dostępność aplikacji może być różna, ale mogą one obejmować m.in. usługi nawigacyjne, media socjalne, radio internetowe oraz serwisy muzyczne. Samochód posiada prostą przeglądarkę internetową do wyszukiwania i wyświetlania informacji z internetu.

Jeśli samochód jest połączony z Internetem za pośrednictwem telefonu komórkowego, można również korzystać z innych funkcji telefonu komórkowego np. odczytywania wiadomości tekstowych i nawiązywania połączeń, patrz Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398).

Telefon komórkowy i operator sieci komórkowej muszą obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego (współdzielenie połączenia internetowego) oraz abonament użytkownika musi obejmować przesyłanie danych.

### **i** UWAGA

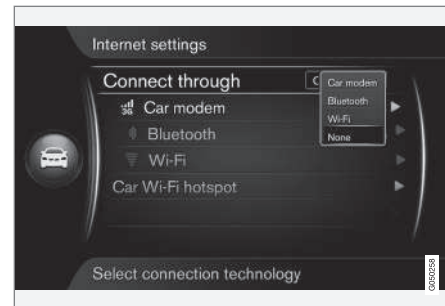
Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

W celu uzyskania podstawowych informacji na temat obsługi patrz obsługa systemu i menu (Str. 365).

## Łączenie systemu samochodu z internetem



*Ustawienia połączenia internetowego.*

Standardowym ustawieniem połączenia internetowego jest nienawiązywanie połączenia z Internetem. Po dokonaniu wyboru opcji połączenia wybrana opcja zostanie zachowana i samochód będzie automatycznie nawiązywać połączenie, gdy będzie dostępna sieć. Aby zmienić metodę nawiązywania połączenia z Internetem, należy wybrać inną opcję połączenia. Aby nie nawiązywać automatycznego połączenia z Internetem, należy anulować połączenie z siecią.

Wybrać opcję połączenia: Bluetooth®, Wi-Fi lub modem samochodu\*:



### Modem samochodu\*21

W przypadku łączenia się z Internetem za pomocą modemu samochodu, usługi Volvo On Call będą korzystać z tego połączenia.

Aby połączyć się z modemem samochodu, patrz Modem samochodu\* (Str. 415).

### Bluetooth®

1. Telefon komórkowy musi zostać najpierw zarejestrowany i podłączony w samochodzie (Str. 394).
2. Włączyć udostępnianie połączenia internetowego (przenośny/osobisty hotspot) w telefonie komórkowym.
3. Nacisnąć przycisk **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe → Połącz za pośrednictwem → Bluetooth**.  
> Samochód jest teraz podłączony.

Następnym razem system samochodu będzie automatycznie łączył się z dostępną siecią za pośrednictwem Bluetooth®.

Symbol na ekranie (Str. 369) pokazuje aktualny stan połączenia.

Informacje o anulowaniu połączenia z siecią, patrz Anulowanie połączenia internetowego.

Samochód potrafi zapamiętać maksymalnie 10 sieci Bluetooth®. Jeśli zostanie dodana kolejna, to najstarsza sieć wraz z hasłem zostanie usunięta z listy zapamiętanych sieci.

### Wi-Fi



1. Włączyć udostępnianie połączenia internetowego (przenośny/osobisty hotspot) w telefonie komórkowym.
2. Nacisnąć przycisk **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe → Połącz za pośrednictwem → Wi-Fi**.  
> Rozpoczyna się wyszukiwanie dostępnych sieci Wi-Fi.
3. Wybrać sieć.
4. Wybrać **Połącz**.
5. Wprowadzić hasło do sieci.  
> Samochód podejmuje teraz próbę połączenia się z siecią.

Następnym razem system samochodu będzie automatycznie łączył się z dostępną siecią za pośrednictwem Wi-Fi. Należy pamiętać, że niektóre telefony wyłączają udostępnianie połączenia internetowego po odłączeniu od samochodu, np. po opuszczeniu pojazdu, aż do następnego użycia. Dlatego udostępnianie połączenia internetowego w telefonie wymaga ponownego włączenia przy następnym użyciu.

Symbol na ekranie (Str. 369) pokazuje aktualny stan połączenia.

Informacje o anulowaniu połączenia z siecią, patrz Anulowanie połączenia internetowego.

Samochód potrafi zapamiętać maksymalnie 10 sieci Wi-Fi. Jeśli zostanie dodana kolejna, to najstarsza sieć wraz z hasłem zostanie usunięta z listy zapamiętanych sieci.

### Usuwanie zapamiętanej sieci Wi-Fi

1. Nacisnąć przycisk **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła.
2. Nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe**.
3. Wybrać **Wi-Fi**.  
> Pojawi się lista dostępnych sieci.
4. Wybrać sieć do usunięcia.

21 Tylko w pojazdach z Volvo On Call



## 5. Wybrać **Zapomnij**.

- > Samochód nie będzie automatycznie łączyć się z tą siecią.

### Usuwanie wszystkich sieci

Wszystkie sieci można usunąć jednocześnie. Należy pamiętać, że wszystkie dane użytkownika i wszystkie ustawienia systemowe zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

W celu przywrócenia ustawień fabrycznych należy nacisnąć przycisk **MY CAR** w środkowej konsoli, po czym nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Przywróć ustawienia fabryczne**.

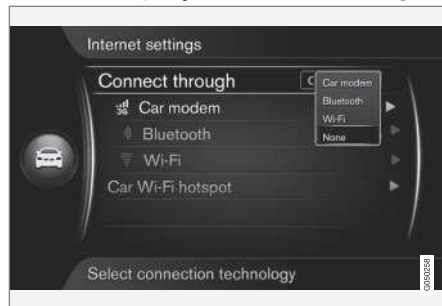
### Technika i bezpieczeństwo Wi-Fi

Możliwe jest uzyskanie połączenia tylko z następującym typem sieci:

- Częstotliwość – 2,4 GHz.
- Standard – 802.11 b/g/n.
- Typ zabezpieczenia – WPA2-AES-CCMP.

Jeżeli w tym samym czasie na tej częstotliwości pracuje wiele urządzeń, jakość połączenia może ulec pogorszeniu.

### Anulowanie połączenia internetowego



Nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Ustawienia internetowe** → **Połącz za pośrednictwem** → **Żadne**. Samochód nie połączy się z internetem.

### Brak lub słabe połączenie internetowe

Ilość przesyłanych danych zależy od usług lub aplikacji wykorzystywanych w samochodzie. Przykładowo strumieniowa transmisja audio może wiązać się z przesyłaniem dużych ilości danych, co wymaga dobrego połączenia i silnego sygnału.

### Telefon komórkowy do samochodu

Prędkość przesyłu danych dla połączenia może zmieniać się w zależności od umiejscowienia telefonu komórkowego w samochodzie. Aby zwiększyć natężenie sygnału, należy przesunąć telefon komórkowy bliżej systemu audio-multimedialnego. Należy sprawdzić, czy nie ma między nimi zakłóceń.

### Telefon komórkowy do sieci

Szybkość transmisji w sieci komórkowej zmienia się w zależności od zasięgu sieci w danej lokalizacji. Słaby zasięg sieci może występować na przykład w tunelach, w terenie górzystym, w głębokich dolinach lub w pomieszczeniach. Szybkość transmisji zależy również od umowy użytkownika z operatorem sieci.



### UWAGA

W razie wystąpienia problemów z przesyłem danych należy skontaktować się z operatorem sieci.

### Powiązane informacje

- Rezerwacja przeglądów i napraw\* (Str. 539)
- Symbole na ekranie (Str. 369)
- Zmiana właściciela (Str. 26)

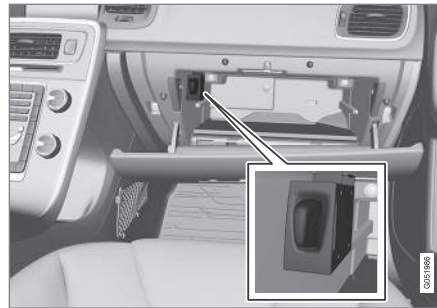
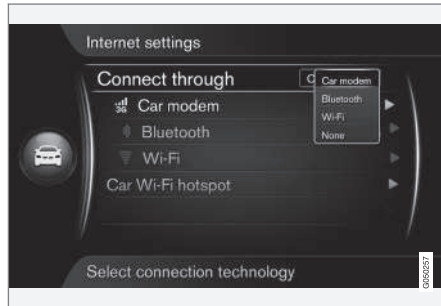




### Modem samochodu\*23

Samochód jest wyposażony w modem, który można wykorzystać do połączenia systemu samochodu z Internetem. Dostępna jest również funkcja udostępniania internetu za pośrednictwem Wi-Fi.

### Połączenie internetowe



Uchwyt na kartę SIM w schowku podręcznym.

1. Osobistą kartę SIM należy włożyć w uchwyt znajdujący się w schowku podręcznym.
2. Naciśnięcie przycisku **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Następnie naciśnięcie przycisku **OK/MENU** i wybranie opcji **Ustawienia** → **Ustawienia internetowe** → **Modem pojazdu**.
3. Wprowadzić kod PIN karty SIM.
  - > System samochodu połączy się z Internetem i możliwe będzie korzystanie z funkcji internetowych, patrz Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412).

### UWAGA

Aby uniknąć konieczności wprowadzania kodu PIN przy każdym uruchomieniu samochodu, zaleca się wyłączenie blokady kodem PIN. Naciśnięcie przycisku **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Naciśnięcie przycisku **OK/MENU** i wybranie opcji **Ustawienia** → **Ustawienia internetowe** → **Modem pojazdu**. Usunąć zaznaczenie w kratce **Zablokuj kartę SIM**.

### UWAGA

Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

W celu wyłączenia połączenia internetowego, naciśnięcie przycisku **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Następnie naciśnięcie przycisku **OK/MENU** i wybranie opcji **Ustawienia** → **Ustawienia internetowe** → **Żądne**.

23 Tylko w pojazdach z Volvo On Call.



## Punkt dostępowy Wi-Fi typu hotspot



Gdy system samochodu jest połączony z internetem, można udostępniać połączenie internetowe za pośrednictwem modemu samochodu (hotspot Wi-Fi) w celu umożliwienia innym urządzeniom dostępu do internetu.

Operator sieci (karta SIM) musi obsługiwać funkcję udostępniania internetu.

1. Nacisnąć przycisk **MY CAR**, aby przejść do widoku normalnego źródła. Następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe → Hotspot Wi-Fi samochodu**

Wprowadzić nazwę sieci Wi-Fi (SSID) i wpisać hasło. Nazwa powinna zawierać od 6 do 32 znaków, a hasło od 10 do 63 znaków. Nazwę i hasło można później zmienić.

2. Włączyć hotspot Wi-Fi samochodu, zaznaczając pole wyboru.
  - > Teraz można podłączyć zewnętrzne urządzenia do hotspotu Wi-Fi w samochodzie.

Aby wyłączyć udostępnianie połączenia internetowego, usunąć zaznaczenie z pola wyboru.

### UWAGA

Włączenie punktu dostępowego typu hotspot Wi-Fi może spowodować naliczenie dodatkowych kosztów przez operatora sieci komórkowej.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

Do hotspotu Wi-Fi w samochodzie można podłączyć maksymalnie 8 urządzeń. Liczba podłączonych urządzeń jest wyświetlana po naciśnięciu przycisku **MY CAR** w celu przejścia do widoku normalnego źródła. Następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe**.



*Liczba urządzeń podłączonych do hotspotu Wi-Fi samochodu.*

Aby wyświetlić urządzenia podłączone do hotspotu Wi-Fi w samochodzie należy nacisnąć przycisk **MY CAR** w celu przejścia do widoku normalnego źródła. Następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Ustawienia internetowe → Hotspot Wi-Fi samochodu**.

### Technika i bezpieczeństwo hotspotu Wi-Fi

Do alokacji hotspotu Wi-Fi wykorzystywana jest częstotliwość 2,4 GHz. Jeżeli w tym samym czasie na tej częstotliwości pracuje wiele urządzeń, jakość połączenia może ulec pogorszeniu.

- Częstotliwość – 2,4 GHz.
- Standard – 802.11 b/g/n.
- Typ zabezpieczenia – WPA2-AES-CCMP.
- Antena modemu samochodu jest zamocowana na jego dachu.



### Brak lub słabe połączenie internetowe

Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412).

### Powiązane informacje

- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)
- Symbole na ekranie (Str. 369)

### Aplikacje

*Aplikacje (apsy) to aplikacje, z których można korzystać, gdy system samochodu jest połączony z internetem. Mogą to być aplikacje typu, np. usług nawigacji, mediów socjalnych, radia internetowego oraz serwisów muzycznych.*

W celu uzyskania podstawowych informacji na temat obsługi i nawigacji patrz obsługa systemu i menu (Str. 365).

W celu użycia aplikacji trzeba najpierw połączyć system samochodu z internetem (Str. 412).

Gdy samochód jest połączony z Internetem, w prawym górnym rogu ekranu widoczny jest symbol (Str. 369). Jeżeli połączenie z internetem będzie niedostępne, na ekranie pojawi się odpowiednia informacja.


#### **i** UWAGA

Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.



Nacisnąć  w środkowej konsoli i wybrać **Apsy**, aby wyświetlić wszystkie dostępne aplikacje<sup>24</sup>. Wybrać aplikację z listy i rozpocząć jej pobieranie za pomocą **OK/MENU**.

Aplikacje są pobierane z internetu do systemu samochodu i z niego uruchamiane. Aplikacje ładują się (są uaktualniane) przy każdym uruchomieniu, co oznacza, że przy każdym użyciu aplikacji wymagane jest aktywne połączenie internetowe.

### Aplikacje udostępniają informacje o lokalizacji samochodu.

Niektóre aplikacje wymagają informacji o lokalizacji. Aplikacje wykorzystują system GNSS (Global Navigation Satellite System) do ustalenia lokalizacji samochodu, co oznacza, że informacje o pozycji samochodu mogą zostać także przesłane do dostawców usług

<sup>24</sup> Ich dostępność może się zmieniać chwilowo oraz w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i rynku.



## 09 System audio-telefoniczny



firmy Volvo. Dostawcy usług pracują w imieniu Volvo i mogą przetwarzać informacje o lokalizacji wyłącznie w takim zakresie, jaki jest wymagany w celu dostarczenia usługi. Wszyscy podwykonawcy są związani umowami, które wymagają od nich przestrzegania zasad poufności i traktowania informacji o lokalizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

### Logowanie

Niektóre aplikacje i usługi wymagają logowania. Występują ich dwa rodzaje:

- Niektóre aplikacje mogą wymagać rejestracji w systemie dostawcy aplikacji lub usługi. Informacja o ewentualnej konieczności logowania jest wyświetlana podczas uruchamiania aplikacji. W celu rejestracji lub zalogowania do istniejącego konta należy postępować według instrukcji na ekranie.
- Niektóre aplikacje lub usługi wymagają zalogowania za pomocą osobistego numeru Volvo ID. Do uzyskania dostępu do licznych użytecznych usług, np. przesyłania adresu z usług mapy w Internecie bezpośrednio do aplikacji nawigacji drogowej lub systemu nawigacji Volvo<sup>\*25</sup> konieczna jest rejestracja lub użycie istniejącego konta. Więcej informacji oraz instrukcja tworzenia konta, patrz Volvo ID (Str. 27).

<sup>25</sup> Sensus Navigation.

### Usługi nawigacyjne

Usługi nawigacyjne zapewniają informacje drogowe prowadzące do zaprogramowanego celu podróży. Jednak nie można zagwarantować, że wszystkie wskazówki dotyczące prowadzenia po trasie będą zawsze wiarygodne, ponieważ mogą wystąpić sytuacje, których system nie może uwzględnić ani przewidzieć, takie jak przykładowo gwałtowne zmiany pogody.



### OSTRZEŻENIE

Przestrzegać poniższych wskazówek.

- Należy skierować całą uwagę na drogę i pamiętać, aby całkowicie skupić się na kierowaniu samochodem.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas jazdy.
- W związku z wpływem warunków atmosferycznych i pory roku na warunki drogowe niektóre zalecenia mogą być mniej wiarygodne.



### UWAGA

Możliwe jest uaktualnienie systemu do Sensus Navigation, który zawiera więcej funkcji oraz aktualizacji danych mapy. Więcej informacji można uzyskać u dealera.

### Powiązane informacje

- Symbole na ekranie (Str. 369)
- Przeglądarka internetowa (Str. 419)
- Zmiana właściciela (Str. 26)



### Przeglądarka internetowa

Samochód posiada zintegrowaną przeglądarkę internetową, która umożliwia wyszukiwanie i wyświetlanie informacji z internetu.

W celu uzyskania podstawowych informacji na temat obsługi patrz obsługa systemu i menu (Str. 365).

Uproszczona przeglądarka internetowa obsługuje tekst i obrazy w standardzie HTML

4. Przeglądarka internetowa nie obsługuje animacji, wideo ani audio. Pobieranie i zapisywanie plików nie jest możliwe.

W celu użycia przeglądarki internetowej trzeba najpierw połączyć system samochodu z internetem (Str. 412).

#### **i** UWAGA


Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

#### **i** UWAGA

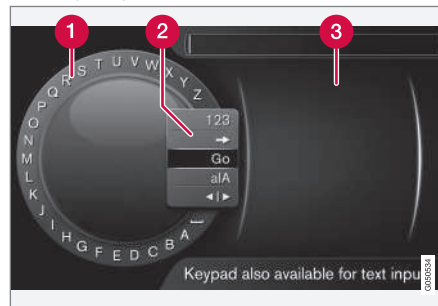
Przeglądarka internetowa jest niedostępna w czasie jazdy.

Nacisnąć przycisk „Connect” (Połącz) na środkowej konsoli  i wybrać **Przeglądarka internetowa**.

Gdy jest podłączona do internetu poprzez łącze Bluetooth®, w górnym prawym rogu ekranu pokazuje się symbol (Str. 369) Bluetooth®.

Jeżeli połączenie z internetem będzie niedostępne, na ekranie pojawi się odpowiednia informacja.

### Funkcja wyszukiwania



Wyszukiwanie za pomocą rozetki znakowej.

- 1** Lista znaków.
- 2** Zmiana trybu wprowadzania (patrz tabela poniżej).
- 3** Ostatnio odwiedzane strony (historia).

Użyć rozetki znakowej do wprowadzenia adresu URL strony, np. mobile.volvocars.com.

1. Obracać pokrętko **TUNE**, aż pojawi się żądana litera i nacisnąć przycisk **OK/MENU**, aby ją potwierdzić. Można również skorzystać z klawiatury alfanumerycznej na panelu przycisków sterujących w konsoli środkowej.
2. Kontynuować w ten sam sposób z następną literą.
3. Aby przełączyć tryb wprowadzania znaków na cyfry lub znaki specjalne lub przejść do książki telefonicznej lub historii połączeń, obrócić pokrętko **TUNE**, wybierając jedną z opcji (patrz objaśnienie w tabeli poniżej) na liście zmiany trybu wprowadzania (2) i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.

123/A BC	Do przełączania między literami i cyframi służy przycisk <b>OK/MENU</b> .
=>	Prowadzi do historii (3). Obrócić pokrętko <b>TUNE</b> , aby wybrać adres URL strony i nacisnąć <b>OK/MENU</b> , aby do niej przejść.
Idź	Otwieranie wpisanego adresu URL za pomocą <b>OK/MENU</b> .



## 09 System audio-telefoniczny

09



a A	Przełączanie między dużymi i małymi literami za pomocą <b>OK/MENU</b> .
◀▶	Przełączanie z rozetki znakowej na okno <b>Adres:</b> . Do przesuwania kursora służy pokrętło <b>TUNE</b> . Usuwanie nieprawidłowo wpisanych liter <b>EXIT</b> . Aby wrócić do rozetki znakowej, nacisnąć <b>OK/MENU</b> .  Należy zauważyć, że przycisków numerycznych i literowych na panelu sterowania można użyć do edytowania zawartości okna <b>Adres:</b> .

Krótkie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Długie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie wszystkich znaków.

### Wpisywanie za pomocą klawiatury numerycznej



Klawiatura numeryczna.

Inny sposób wprowadzania znaków polega na użyciu przycisków **0-9**, \* i # na konsoli środkowej.

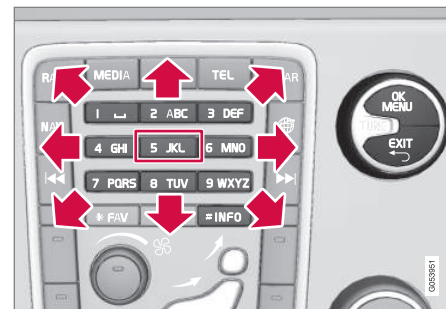
Na przykład po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>26</sup> przypisane do tego przycisku, np. **w, x, y, z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wybrać – znak pojawia się w wierszu wprowadzania.
- Nacisnąć **EXIT**, aby usunąć/anulować znak.

Aby wprowadzić cyfrę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk numeryczny.

### Nawigacja w przeglądarce internetowej

Obrócić pokrętło **TUNE**, aby przejść między łączami lub przewinąć stronę. Nacisnąć **OK/MENU**, aby aktywować wybór lub podświetlone łącze.



Przesuwanie kursora na stronie.

Kursor można swobodnie przesuwać po stronie za pomocą klawiatury w środkowej konsoli. Nacisnąć przycisk **INFO**, aby przejść do paska menu u góry strony.

Wyskakujące menu otwiera się przyciskiem numer **5** w środkowej konsoli. Można też przesunąć kursor w obszar nie wymagający kliknięcia i nacisnąć **OK/MENU**.

### Funkcje

Dostępne funkcje otwiera się przyciskiem numer **5** wyskakującego menu w środkowej konsoli. Można też przesunąć kursor w

<sup>26</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku/kraju/języka.



obszar nie wymagający kliknięcia i nacisnąć **OK/MENU**.

- **Wstecz** - Cofnięcie do poprzedniej strony.
- **Następna** - Umożliwia powrót do wcześniejszej strony po cofnięciu do poprzedniej.
- **Przeładuj** - Odświeżanie strony.
- **Stop** - Wstrzymanie ładowania strony i powrót do poprzedniego ustawienia.
- **Nowa zakładka** - tworzenie nowej zakładki/strony. Jednocześnie mogą być otwarte maksymalnie cztery zakładki.
- **Zamknij zakładkę** - Zamyka zakładkę/stronę.
- **Powiększ/Zmniejsz** - Powiększenie/pomniejszenie strony.
- **Dodaj zakładkę/Usuń zakładkę** - Zamiast wpisywania za każdym razem od nowa adresu strony internetowej można utworzyć szybkie łącze (zakładkę) do strony. Można zapisać maks. 20 zakładek.
- **Ustawienia** - dopasowywanie ekranu przeglądarki internetowej oraz zarządzanie informacjami, więcej informacji można znaleźć poniżej.

### Ustawienia funkcyjne

- **Zakładki - Zmień nazwę, Zmień kolejność lub Usuń.**
- **Filtrowanie zawartości** - umożliwia wprowadzanie adaptacji, które zapewniają wyświetlanie stron internetowych w żądany sposób. Można włączyć/wyłączyć następujące funkcje: **Wyświetl zdjęcia, Blok. wyskakujących okienek i Zezwól na JavaScripts.**
- **Akceptuj cookies** - Cookies to małe pliki tekstowe, które są zapisywane w systemie. Umożliwiają używanie pewnych funkcji w witrynach internetowych i pozwalają właścicielowi witryny generować statystyki np. stron, na które wchodzi goście witryny.
- **Rozmiar tekstu** - służy do wyboru wielkości używanych znaków: **Duże, Średnia lub Małe.**
- **Wyczyść dane przeglądarki – Cookies, historia przeglądarki i pamięć podręczna zostaną usunięte.**
- **Opcje przycisków FAV** - Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).

### Powiązane informacje

- Symbole na ekranie (Str. 369)
- Zmiana właściciela (Str. 26)
- Przegląd menu - przeglądarka internetowa (Str. 434)

### TV\*

*Obraz telewizyjny jest pokazywany tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu. Podczas jazdy samochodem obraz nie jest dostępny, ale dźwięk jest odtwarzany. Obraz pojawia się ponownie po zatrzymaniu samochodu.*



Funkcje TV, przegląd.

Odnosnie podstawowych informacji na temat odtwarzania i nawigacji, patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Poniżej zamieszczono bardziej szczegółowy opis.

Do przycisku **FAV** można przypisać określone funkcje. Przypisane funkcje będzie można wówczas łatwo włączać, naciskając tylko przycisk **FAV**, patrz Ulubione (Str. 370).



### UWAGA

System odbiera programy telewizyjne tylko w tych krajach, które nadają sygnał w formacie MPEG-2 lub MPEG-4 zgodnie ze standardem DVB-T. System nie odbiera programów telewizyjnych nadawanych za pośrednictwem sygnału analogowego.

### UWAGA

Obraz telewizyjny jest pokazywany tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu. Podczas jazdy samochodem obraz nie jest dostępny, ale dźwięk jest odtwarzany. Obraz pojawia się ponownie po zatrzymaniu samochodu.

### UWAGA

Odbiór zależy zarówno od siły sygnału, jak i od jego jakości. Transmisję mogą zakłócać różne czynniki, takie jak wysokie budynki lub zbyt duże oddalenie nadajnika telewizyjnego. Zasięg może ulegać znacznym zmianom, zależnie od tego, w którym miejscu kraju znajduje się samochód.

### WAŻNE



W niektórych krajach do używania tego produktu wymagany jest abonament telewizyjny.

### Oglądanie telewizji

- W widoku normalnym źródła multimedialnego nacisnąć przycisk **MEDIA**, obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przejść do opcji **TV**, a następnie nacisnąć przycisk **OK/MENU**.
  - > Rozpoczyna się proces wyszukiwania i po krótkiej chwili pojawia się ostatnio oglądany kanał.

### Zmiana kanału

Kanał można zmienić w następujący sposób:

- Obrócić **TUNE**, co spowoduje wyświetlenie wszystkich kanałów dostępnych na danym obszarze. Jeżeli którykolwiek z tych kanałów został już zapisany w pamięci (Str. 423), to po prawej stronie nazwy kanału zostanie wyświetlony jego numer w pamięci. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby zaznaczyć żądany kanał i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.
- Naciskając przyciski pamięci (0-9).
- Następnym kanałem dostępnym na danym obszarze można włączyć, naciskając krótko przyciski  / .

### UWAGA

Jeżeli po wybraniu stacji za pomocą przycisków pamięci nie ma sygnału, może to wynikać z faktu, że samochód znajduje się w innym miejscu niż to, w którym przeprowadzono ostatnie wyszukiwanie stacji i zapisano ich listę.

### Powiązane informacje

- Kanały TV\*/lista zapamiętanych kanałów (Str. 423)
- Odbiornik TV\* – opcje odtwarzania (Str. 423)
- Informacja o aktualnym programie TV\* (Str. 424)
- Teletekst\* (Str. 424)
- Ustawienia obrazu (Str. 387)
- Zanik sygnału TV\* (Str. 424)
- Menu TV\* (Str. 436)





## Kanały TV\*/lista zapamiętanych kanałów

Wyszukiwanie kanałów TV odbywa się w samochodzie w sposób automatyczny i ciągły. Dostępne kanały zostają zapisane na liście kanałów. Można zmienić kryteria przeszukiwania listy kanałów, ale nie ich kolejność. Dostępna jest także lista zapamiętanych kanałów, na której można zmienić ich kolejność.

### Zmiana na liście zapamiętanych kanałów

Można zmienić kolejność wyświetlania kanałów na liście. Ten sam kanał telewizyjny może zajmować więcej niż jedną pozycję na liście zapamiętanych kanałów. Położenie kanałów telewizyjnych na liście może się zmieniać.

1. W celu dokonania zmiany kolejności na liście zapamiętanych kanałów należy w widoku normalnym źródła TV nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Zaprogramowane stacje**.
2. Obrócić **TUNE**, by wybrać kanał, który ma zostać przeniesiony w obrębie listy i potwierdzić przyciskiem **OK/MENU**.  
> Wybrany kanał zostaje zaznaczony.
3. Obrócić **TUNE**, wybierając nową pozycję na liście i potwierdzić przyciskiem **OK/MENU**.  
> Kanały zamieniają się miejscami.

Po kanałach zapisanych w pamięci (maks. 30) pokazywane są wszystkie pozostałe kanały

dostępne na danym obszarze. Można przenieść jeden z tych kanałów, umieszczając go na liście kanałów zapamiętanych.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- TV\* (Str. 421)
- Odbiornik TV\* – opcje odtwarzania (Str. 423)

## Odbiornik TV\* – opcje odtwarzania

Funkcje odbiornika TV można modyfikować.

### Zmiana napisów

1. W celu dokonania zmiany napisów należy w widoku normalnym źródła TV nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Napisy**.
2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wybrać żadaną wersję napisów, i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.  
> Będzie teraz wykorzystywana wybrana wersja napisów.

### Zmiana języka ścieżki dźwiękowej

1. W celu dokonania zmiany języka ścieżki dźwiękowej należy w widoku normalnym źródła TV nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ścieżki audio**.
2. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby wybrać żadaną ścieżkę audio, i nacisnąć przycisk **OK/MENU**.  
> Będzie teraz wykorzystywana wybrana ścieżka audio.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- TV\* (Str. 421)
- Kanały TV\*/lista zapamiętanych kanałów (Str. 423)
- Ulubione (Str. 370)



### Informacja o aktualnym programie TV\*

Nacisnąć przycisk (Str. 365) **INFO**, aby wyświetlić informację o aktualnym programie oraz następnym programie i godzinie jego rozpoczęcia.

Naciskając ponownie przycisk **INFO**, można czasem uzyskać dodatkowe informacje na temat bieżącego programu, takie jak godzina rozpoczęcia i zakończenia oraz jego krótki opis.

Aby wrócić do obrazu telewizyjnego, poczekać kilka sekund lub nacisnąć **EXIT**.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- TV\* (Str. 421)

### Teletekst\*

Istnieje możliwość wyświetlania teletekstu.

W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Aby wyświetlić teletekst, należy w trybie TV przejść do opcji **Menu TV** → **Teletekst**.
2. Wprowadzić numer strony (3 cyfry) za pomocą przycisków numerycznych (0-9), aby wybrać stronę.
  - > Strona zostaje wyświetlona automatycznie.

Wprowadzić nowy numer strony lub obrócić pokrętko **TUNE**, by przejść do następnej strony.

Aby wrócić do ekranu TV, nacisnąć przycisk **EXIT**.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- TV\* (Str. 421)
- Nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425)

### Zanik sygnału TV\*

W przypadku zaniku sygnału aktualnie oglądanego kanału telewizyjnego nastąpi zamrożenie obrazu. Gdy sygnał pojawi się ponownie, wyświetlanie obrazu zostanie wznowione.

W przypadku zaniku sygnału aktualnie oglądanego kanału telewizyjnego nastąpi zamrożenie obrazu. Chwilę później pojawi się komunikat informujący o zaniku sygnału aktualnie oglądanego kanału telewizyjnego i rozpocznie się ponowne wyszukiwanie tego kanału. Gdy sygnał pojawi się ponownie, natychmiast zostanie wyświetlony obraz danego kanału. Podczas wyświetlania tego komunikatu można w dowolnym momencie zmienić kanał.

Komunikat **Brak sygnału** zostaje wyświetlony wtedy, gdy system wykryje brak możliwości odbioru wszystkich kanałów telewizyjnych.

#### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- TV\* (Str. 421)
- Kanały TV\*/lista zapamiętanych kanałów (Str. 423)



### Nadajnik zdalnego sterowania\*

Nadajnik zdalnego sterowania może służyć do sterowania wszystkimi funkcjami systemu audio-multimedialnego. Przyciski na nadajniku zdalnego sterowania pełnią takie same funkcje jak przyciski na konsoli środkowej lub przyciski sterujące przy kierownicy.



1 Odpowiada pokrętle **TUNE** na konsoli środkowej.

Używając nadajnika zdalnego sterowania, nacisnąć najpierw przycisk  $L \begin{matrix} F \\ \text{TEL} \end{matrix} R$  nadajnika w

położenie **F**. Następnie wycelować nadajnik w kierunku odbiornika podczerwieni, który znajduje się po prawej stronie przycisku (Str. 365) **INFO** w konsoli środkowej.

### **!** OSTRZEŻENIE

Luźne przedmioty, takie jak telefony komórkowe, aparaty fotograficzne, piloty wyposażenia dodatkowego itp., należy przewozić w schowku podręcznym lub w innych schowkach. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do nagłego hamowania lub kolizji, mogą one spowodować obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.

### **i** UWAGA

Nie wystawiać nadajnika zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (np. na tablicy rozdzielczej) – w przeciwnym razie mogą wystąpić problemy z bateriami.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Nadajnik zdalnego sterowania\* – funkcje (Str. 426)
- Nadajnik zdalnego sterowania\* - Wymiana baterii (Str. 427)



## 09 System audio-telefoniczny

09

### Nadajnik zdalnego sterowania\* – funkcje

Funkcje, którymi można sterować za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

Przycisk	Funkcja
	F = Przedni ekran L i R = Opcje niedostępne.
<b>NAV</b>	Przełączanie na nawigację*
<b>RADIO</b>	Przełączanie na radioodbiornik (np. <b>AM</b> )
<b>MEDIA</b>	Przełączanie źródła multimedialnych (np. <b>Płyta, TV*</b> )
<b>TEL</b>	Przełączanie na zestaw głośnomówiący Bluetooth®
	Przełączanie/szybkie przewijanie do tyłu, zmiana ścieżki/utworu
	Odtwarzanie/pauza
	Zatrzymanie
	Przełączanie/szybkie przewijanie do przodu, zmiana ścieżki/utworu
<b>DVD MENU</b>	Menu

Przycisk	Funkcja
<b>EXIT</b> 	Powrót do poprzedniej opcji, anulowanie funkcji, usuwanie wprowadzonych znaków
	Przechodzenie w górę/w dół
	Przechodzenie w prawo/w lewo
<b>OK MENU</b> 	Potwierdzenie wyboru lub przejście do systemu menu wybranego źródła
	Głośność, zmniejszanie
	Głośność, zwiększanie
0-9	Zapamiętane kanały, wprowadzanie cyfr i liter
<b>FAV</b> *	Skrót do ulubionych ustawień
<b>INFO</b> #	Informacja o aktualnym programie, utworze itp. Wykorzystywany również wtedy, gdy dostępnych jest więcej informacji, niż może się zmieścić na ekranie wyświetlacza
	Wybór języka ścieżki dźwiękowej

Przycisk	Funkcja
	Napisy, wybór języka tekstu
	Teletekst*, włączanie/wyłączenie

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425)



## Nadajnik zdalnego sterowania\* - Wymiana baterii

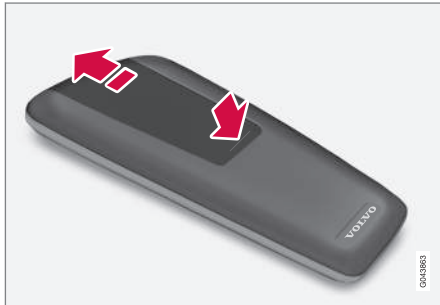
Sposób wymiany baterii w pilocie zdalnego sterowania systemu audio-telefonicznego.

### **i** UWAGA

Okres trwałości baterii wynosi normalnie od 1 do 4 lat i zależy od tego, jak intensywnie używany jest pilot zdalnego sterowania.

Nadajnik zdalnego sterowania jest zasilany czterema bateriami typu AA/LR6.

W dłuższą podróż wskazane jest zabranie zapasowych baterii.



1. Nacisnąć blokadę na pokrywie komory baterii i przesunąć ją w kierunku nadajnika podczerwieni.
2. Wyjąć zużyte baterie i włożyć na ich miejsce nowe, ustawiając je zgodnie z symbolami graficznymi w komorze baterii.
3. Założyć pokrywę.

### **i** UWAGA

Wyczerpane baterie i akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

### Powiązane informacje

- Nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425)

## System audio-multimedialny – struktura menu

Przegląd dostępnych opcji i ustawień menu systemu audio-multimedialnego.

Jeśli tekst na pasku menu jest wyszarzony, wybór tej opcji nie jest możliwy. Może to być spowodowane brakiem dostępności danej funkcji w samochodzie, brakiem aktywnego lub podłączonego źródła lub brakiem zawartości.

### RADIOODBIORNIK

- AM (Str. 428)<sup>27</sup>
- FM (Str. 428)
- DAB \*(Str. 429)

### MULTIMEDIA

- Audio CD/DVD (Str. 430)
- DVD Video (Str. 430)
- Twardy dysk (HDD) (Str. 431)
- Odtwarzacz iPod (Str. 432)
- USB (Str. 432)
- Media Bluetooth® (Str. 432)
- AUX (Str. 433)
- TV\* (Str. 436)

### TEL

- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 433)

<sup>27</sup> Nie dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.



- Przeglądarka internetowa (Str. 434)

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Menu AM

Przegląd dostępnych opcji i ustawień radioodtworacza AM.

AM Menu <sup>A</sup>	Zobacz
<b>Pokaż zaprogramowane stacje</b>	(Str. 376)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Pokaż zaprogramowane stacje	(Str. 376)

<sup>A</sup> Nie dotyczy modeli V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

### Menu FM

Przegląd dostępnych opcji i ustawień radioodtworacza FM.

FM Menu	Zobacz
<b>TP</b>	(Str. 378)
<b>Częstotliwość alternatywna (AF)</b>	
<b>Pokaż</b>	
Radiotekst	(Str. 379)
Zaprogramowane stacje	(Str. 376)
Żadne	
<b>Dostrój stację według</b>	(Str. 374)
Wykaz stacji	(Str. 375)
Strojenie ręczne	(Str. 376)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)



Bez funkcji	
Przełącz radiotekst/ zaprogram.	(Str. 379) i (Str. 376)

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

**Przegląd menu - Radio cyfrowe (DAB)\***

*Przegląd dostępnych opcji i ustawień radia DAB.*

Menu DAB*	Zobacz
<b>Filtr wg rodzaju programu (PTY)</b>	(Str. 379)
<b>Pokaż</b>	
Artysta/Tytuł	
Radiotekst	(Str. 379)
Zaprogramowane stacje	(Str. 376)
Żadne	
<b>Monitorowanie stacji DAB-DAB</b>	(Str. 381)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Przełącz Pokaż informacje	

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)



## Struktura menu - Audio CD/DVD

Przegląd dostępnych opcji i ustawień Audio CD/DVD.

Menu płyty	Zobacz
<b>Play/Pause</b>	(Str. 382)
<b>Stop</b> A	
<b>Wyszukiwanie mediów</b>	(Str. 384)
<b>Odtwarzanie losowe</b>	(Str. 383)
<b>Opcje Gracenote®</b>	
Baza danych Gracenote®	
Wyniki Gracenote®	
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 382)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)

A Dotyczy tylko płyt DVD.

## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

## Menu DVD Video

Przegląd dostępnych opcji i ustawień CD Video.

Menu wideo DVD	Zobacz
<b>Play/Pause</b>	(Str. 385)
<b>Menu płyty DVD</b>	(Str. 385)
<b>Stop</b>	(Str. 385)
<b>Napisy</b>	(Str. 385)
<b>Ścieżki audio</b>	(Str. 385)
<b>Ustawienia zaawansowane</b>	
Kąty	(Str. 386)
Formaty obrazu	
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 385)





Następny napis	(Str. 385)
Następna ścieżka audio	(Str. 385)

**Wyskakujące menu DVD Video**

Nacisnąć **OK/MENU** w czasie odtwarzania pliku wideo, aby uzyskać dostęp do wyskakującego menu.

Ustawienia obrazu	(Str. 387)
Menu wideo DVD	(Str. 365)
Menu płyty DVD	(Str. 385)

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

**Struktura menu - twardy dysk (HDD)**

Przegląd dostępnych opcji i ustawień twardego dysku (HDD).

Menu dysku HDD	Zobacz
Play/Pause	(Str. 387)
Wyszukiwanie mediów	(Str. 384)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)
Importuj muzykę	(Str. 387)
Z płyty	
Z nośnika USB	
<sup>A</sup>	
Zmień nazwę/Usuń pliki	(Str. 387)
Otworzyć	
Zmień nazwę	
Usuń	
Usuń wszystkie	

Informacje o zapisanych danych	(Str. 387)
Wykorzystane:	
Wolne miejsce:	
Pojemność:	
Utwory:	
Katalogi:	
Opcje przycisków FAV	(Str. 387)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 387)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)

<sup>A</sup> W zależności od rynku.

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)



## Struktura menu – iPod®

Przegląd dostępnych opcji i ustawień odtwarzacza iPod®.

Menu iPod	Zobacz
<b>Play/Pause</b>	(Str. 389)
<b>Odtwarzanie losowe</b>	(Str. 383)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 389)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

## Menu USB

Przegląd dostępnych opcji i ustawień gniazda USB.

Menu USB	Zobacz
<b>Play/Pause</b>	(Str. 389)
<b>Wyszukiwanie mediów</b>	(Str. 384)
<b>Odtwarzanie losowe</b>	(Str. 383)
<b>Wybierz partycję USB</b>	
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 389)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

## Struktura menu - Media Bluetooth®

Przegląd dostępnych opcji i ustawień odtwarzacza Bluetooth®.

Menu Bluetooth	Zobacz
<b>Play/Pause</b>	(Str. 392)
<b>Odtwarzanie losowe</b>	(Str. 383)
<b>Wybierz inne urządzenie</b>	(Str. 396)
Aktualizuj listę urządzeń	
Uwidocznij samochód	
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Play/Pause	(Str. 392)
Odtwarzanie losowe	(Str. 383)
Urządzenie 1 Urządzenie 2 itd.	



Podłącz multimedia	(Str. 392)
Usuń urządzenie	(Str. 397)

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

**Menu AUX**

Przegląd dostępnych opcji i ustawień wejścia AUX.

Menu AUX	Zobacz
<b>Wejśc. poz. głośn. AUX</b>	(Str. 392)
Standardowa	
Kompensacja	

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

**Przegląd menu - zestaw głośnomówiący Bluetooth®**

Przegląd dostępnych opcji i ustawień zestawu głośnomówiącego Bluetooth®.

Menu telefonu	Zobacz
<b>Wykaz połączeń</b>	(Str. 400)
<b>Kontakty</b>	(Str. 402)
<b>Wiadomości</b>	(Str. 398)
<b>Powiadomienia o wiadomościach</b>	(Str. 398)
<b>Zmień telefon</b>	(Str. 396)
Wyszukaj nowy telefon	
Uwidocznij samochód	
Urządzenie 1 Urządzenie 2 itd.	



Podłącz telefon	(Str. 398)
Usuń urządzenie	(Str. 397)

### Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

## Przegląd menu - przeglądarka internetowa

*Przegląd dostępnych opcji i ustawień przeglądarki internetowej.*

<b>Przeglądarka internetowa</b>	<b>Zobacz</b>
Menu jest widoczne w normalnym widoku przeglądarki internetowej, jeżeli nie jest otwarta żadna zakładka.	
<b>Wpisz adres</b>	(Str. 419)
<b>Ustawienia</b>	
Pokazuje „Menu ustawień, przeglądarka internetowa”, patrz poniżej.	
<b>Zakładka 1</b>	
<b>Zakładka 2</b>	(Str. 419)
<b>itd.</b>	

<b>Wyskakujące menu, przeglądarka internetowa</b>	<b>Zobacz</b>
Aby otworzyć wyskakujące menu, należy nacisnąć przycisk z cyfrą <b>5</b> w środkowej konsoli, gdy w przeglądarce internetowej jest otwarta strona.	
<b>Wstecz</b>	(Str. 419)
<b>Następna</b>	(Str. 419)
<b>Przeładuj</b>	(Str. 419)
<b>Stop</b>	(Str. 419)
<b>Nowa zakładka</b>	(Str. 419)
<b>Zamknij zakładkę</b>	(Str. 419)
<b>Powiększ</b>	
lub	(Str. 419)
<b>Zmniejsz</b>	



<b>Dodaj zakładkę</b> lub <b>Usuń zakładkę</b>	(Str. 419)
<b>Ustawienia</b> Pokazuje „Menu ustawień, przeglądarka internetowa”, patrz poniżej.	
<b>Menu ustawień, przeglądarka internetowa</b> Nacisnąć <b>Ustawienia</b> w jednym z obu powyższych menu, aby przejść do menu ustawień.	<b>Zobacz</b>
<b>Zakładki</b>	(Str. 419)
Zakładka 1 Zakładka 2 itd.	
Zmień nazwę	
Zmień kolejność	
Usuń	

<b>Filtrowanie zawartości</b>	(Str. 419)
<b>Akceptuj cookies</b>	(Str. 419)
Wyświetl zdjęcia	
Blok. wyskakujących okienek	
Zezwól na JavaScripts	
<b>Rozmiar tekstu</b>	(Str. 419)
Duże	
Średnia	
Małe	
<b>Wyczyść dane przeglądarki</b>	(Str. 419)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 370)
Bez funkcji	
Dodaj/Usuń zakładkę	(Str. 419)

Nowa zakładka	(Str. 419)
Zamknij zakładkę	(Str. 419)

**Powiązane informacje**

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- System audio-multimedialny – struktura menu (Str. 427)



## Menu TV\*

Przegląd dostępnych opcji i ustawień odbiornika TV.

<b>Menu TV</b>	<b>Zobacz</b>
<b>Zaprogramowane stacje</b>	(Str. 423)
<b>Ścieżki audio</b>	(Str. 423)
<b>Napisy</b>	(Str. 423)
<b>Teletekst</b>	(Str. 424)
<b>Opcje przycisków FAV</b>	(Str. 423)
Bez funkcji Teletekst	

## Wyskakujące menu TV

Nacisnąć **OK/MENU** w czasie oglądania telewizji, aby uzyskać dostęp do wyskakującego menu.

**Zobacz**

## Ustawienia obrazu

(Str. 387)

Jasność:

Kontrast:

Kolor:

## Menu TV

Wyświetla „Menu TV”, patrz powyżej.

## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)

## Licencje – system audio-multimedialny

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższe teksty stanowią umowę firmy Volvo z producentami/projektantami i w większości są napisane w języku angielskim.

## Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION>



nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is

Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE

SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

### Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: [http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM\\_8351\\_013](http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013)

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.



Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

### Umowa licencyjna użytkownika końcowego Gracenote®

Ten program lub urządzenie zawiera oprogramowanie firmy Gracenote, z Emeryville, Kalifornia, USA („Gracenote”). Oprogramowanie firmy Gracenote („Oprogramowanie Gracenote”) uruchamia ten program w celu dokonania identyfikacji płyty i/lub plików oraz uzyskania informacji związanych z muzyką, takich jak nazwa, wykonawca, ścieżka i tytuł („Dane Gracenote”) z serwerów internetowych lub wbudowanych baz danych (wspólnie nazywanych „serwerami”), a także w celu realizacji innych działań. Użytkownik może korzystać z danych Gracenote zgodnie z określonymi funkcjami użytkownika końcowego tego programu lub urządzenia.

Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać dane Gracenote, oprogramowanie Gracenote oraz serwery Gracenote do swojego osobistego użytku niekomercyjnego. Użytkownik zobowiązuje się do nie przekazywania, kopiowania, przenoszenia lub transmitowania niniejszego oprogramowania Gracenote oraz danych Gracenote osobom trzecim. **UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄDUJE SIĘ NIE WYKORZYSTYWAĆ DANYCH GRACENOTE, OPROGRAMOWANIA GRACENOTE ORAZ SERWERÓW GRACENOTE W SPOSÓB NIEZGODNY Z DOZWOLONYM W NINIEJSZEJ UMOWIE.**

Użytkownik wyraża zgodę na cofnięcie swoich niewyłącznych praw do korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote w przypadku naruszenia tych ograniczeń. W przypadku rozwiązania umowy licencyjnej, użytkownik zgadza się zaprzestać korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote. Firma Gracenote posiada wyłączne prawa do wszystkich danych Gracenote, całego oprogramowania Gracenote oraz wszystkich serwerów Gracenote, w tym wszelkie prawa własności. Firma Gracenote w żadnym wypadku nie ma obowiązku płacić za jakiegokolwiek udostępniane informacje. Użytkownik zgadza się, że firma Gracenote we własnym imieniu może dochodzić praw spółki w ramach niniejszej umowy bezpośrednio przeciwko użytkownikowi.

Usługa Gracenote wykorzystuje unikalny identyfikator do śledzenia zapytań w celach statystycznych. Celem losowo przyznanego identyfikatora jest umożliwienie usłudze Gracenote zliczanie zapytań bez zbierania osobistych informacji o użytkowniku. Dodatkowe informacje o polityce prywatności serwisu usług firmy Gracenote są dostępne na stronie internetowej firmy Gracenote.

Oprogramowanie i wszystkie treści zawarte w danych Gracenote są licencjonowane w takim stanie, w jakim są prezentowane. Firma Gracenote nie podejmuje żadnych zobowiązań ani gwarancji, wyrażonych lub domyślnych,

co do dokładności danych Gracenote umieszczonych na serwerach Gracenote. Firma Gracenote zastrzega sobie prawo do usunięcia danych z serwerów Gracenote lub zmiany kategorii danych z dowolnych powodów uznanych przez firmę za wystarczające. Nie ma żadnej gwarancji, że oprogramowanie lub serwery Gracenote są wolne od błędów, lub że oprogramowanie Gracenote i serwery Gracenote będą działać bez przerwy. Firma Gracenote nie jest zobowiązana do świadczenia żadnych nowych, ulepszonych lub dodatkowych typów lub kategorii danych, jakie firma Gracenote mogłaby zapewnić w przyszłości, i firma zastrzega sobie prawo do zaprzestania swoje usługi w dowolnym momencie.

**GRACENOTE NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻONYCH LUB DOMYŚLNYCH, W TYM RÓWNIEŻ, ALE BEZ OGRANICZENIA DO, DOMYŚLNYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU ORAZ NIENARUSZALNOŚCI PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ. FIRMA GRACENOTE NIE DAJE GWARANCJI WYNIKÓW UZYSKANYCH POPRZEC KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA GRACENOTE LUB SERWERA GRACENOTE. GRACENOTE W ŻADNYM PRZYPADKU NIE ODPOWIADA ZA EWENTUALNIE SZKODY LUB ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DOCHODÓW.**

© Gracenote, Inc. 2009



**camellia:1.2.0**

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER

IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**Unicode: 5.1.0****COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE**

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

**Powiązane informacje**

- Volvo Sensus (Str. 89)
- System audio-multimedialny (Str. 363)



## Homologacja – system audio-multimedialny

Homologacja urządzeń radiowych, telekomunikacyjnych i komputerowych.

### Wi-Fi



## Deklaracja zgodności systemu audio-nawigacyjnego

### Declaration of Conformity

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1990/39/EEC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Audio Navigation Unit  
 Model/Type Number : NR-1V

Directive and Standards used :

<u>Radio:</u>	EN 300 328 V1.7.1 : 2006-10
	EN 300 440-1 V1.6.1 : 2010-08
	EN 300 440-2 V1.4.1 : 2010-08
<u>EMC:</u>	EN 301 488-1 V1.9.2 : 2011-09
	EN 301 488-3 V1.4.1 : 2002-08
	EN 301 488-17 V2.1.1 : 2009-05
<u>Safety:</u>	IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009
	EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011

The authorized signatory to this declaration :

Date: 17<sup>th</sup> July 2013

Signature: *K. Funae*  
 Name: **Kazuhito Funae**  
 Title: **Manager**  
 Address: **Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan**

The responsible person based within the EC :

Date: 14<sup>th</sup> July 2013

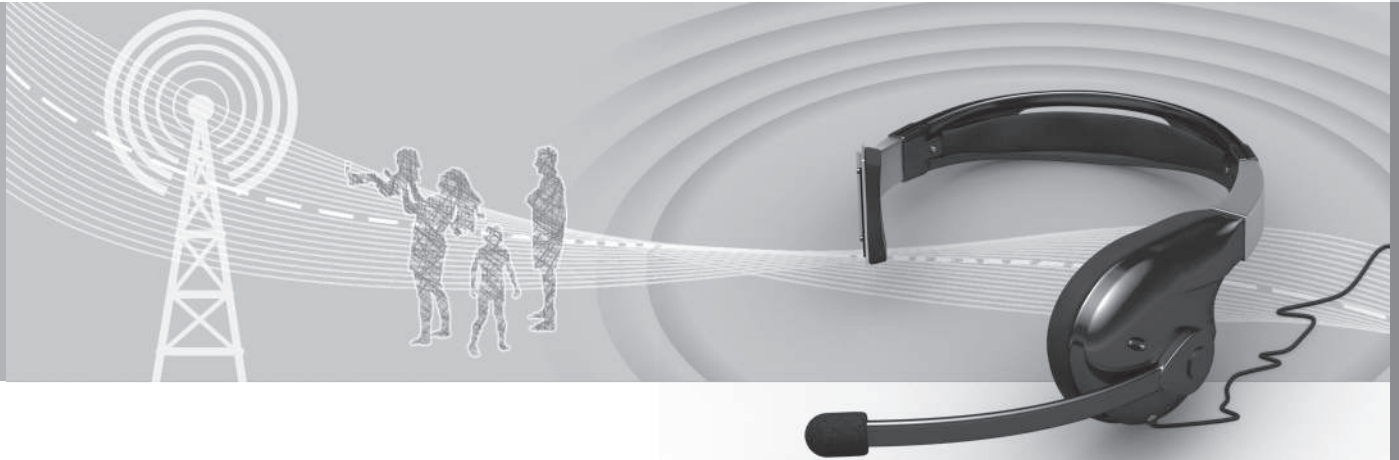
Signature: *Jan Billing*  
 Name: **Jan Billing**  
 Title: **General Manager**  
 Address: **Mitsubishi Electric Automotive Europe B.V.  
 Swedish Branch, Technical Center  
 Ostra Eriksbergsgatan 38, SE-41878 Gothenburg, Sweden**

## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny (Str. 363)
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)

# 10

VOLVO ON CALL (VOC)\*





## Volvo On Call\*

*Volvo On Call (VOC)\* to dodatkowa usługa dostępna w abonamencie dla właścicieli samochodów Volvo. Abonament obejmuje usługi związane z bezpieczeństwem użytkownika i bezpieczeństwem samochodu oraz zwiększające wygodę.*

System VOC jest połączony z systemem SRS i alarmowym samochodem oraz z innymi układami (np. centralnym zamkiem i klimatyzacją). Samochód ma wbudowany modem służący do komunikacji między samochodem a usługami VOC. Mapa (Str. 454) pokazuje kraje, w których system jest dostępny. W celu uzyskania aktualnych informacji należy skontaktować się z dealerem Volvo, ponieważ mapa może ulec zmianie. Usługi/oferta objęte abonamentem zależą od rynku. W celu uzyskania informacji, które z usług są dostępne w danym kraju, należy skontaktować się z dealerem Volvo.

## Dostępność

Po zabraniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z samochodu funkcje systemu są dostępne nieprzerwanie przez 5 dni, a następnie raz na godzinę przez kolejne 17 dni. Po upływie łącznie 22 dni system zostaje dezaktywowany do momentu uruchomienia samochodu.

System wykorzystuje GNSS (Global Navigation Satellite System) do lokalizacji samochodu. Do kontaktów z centralą VOC i aplikacją mobilną VOC wykorzystywany jest wbudowany modem samochodu.



## OSTRZEŻENIE

Ten system działa tylko na obszarach, w których partnerzy VOC mają zasięg mobilny oraz na rynkach, na których dostępna jest usługa.

Podobnie jak ma to miejsce w przypadku telefonii komórkowej, zakłócenia atmosferyczne lub niepełne pokrycie przekaźnikami mogą prowadzić do niemożności nawiązania połączenia, np. w obszarach o niskiej populacji.

## Abonament

Abonament rozpoczyna się w powiązaniu z zakupem samochodu, gdy ma miejsce aktywacja systemu. Abonament ma ograniczony czas ważności, ale może zostać przedłużony, przy czym okres ważności zależy od rynku.

## Usługi zwiększające wygodę

- Aplikacja mobilna Volvo On Call (Str. 446).
- Zdalne uruchomienie nagrzewnicy poprzez SMS (Str. 448).

## Usługi związane z bezpieczeństwem użytkownika

- Alarm automatyczny (Str. 450).
- Alarm ręczny (Str. 450).
- Pomoc drogowa (Str. 451).

## Usługi związane z bezpieczeństwem samochodu

- Powiadomienie o kradzieży (Str. 451).
- Śledzenie skradzionego pojazdu (Str. 451).
- Zdalne odblokowanie drzwi (Str. 451).
- Zdalna immobilizacja samochodu (Str. 451)<sup>1</sup>



## UWAGA

Wszystkie rozmowy z centralą VOC są rejestrowane.

## Informacje w internecie

Więcej informacji o Volvo On Call można znaleźć na stronie support.volvocars.com.

Osobisty identyfikator Volvo ID umożliwia logowanie do aplikacji mobilnej (Str. 446). Więcej informacji na temat Volvo ID i związanych z nim korzyści oraz sposobu utworzenia konta Volvo ID (Str. 27).

<sup>1</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

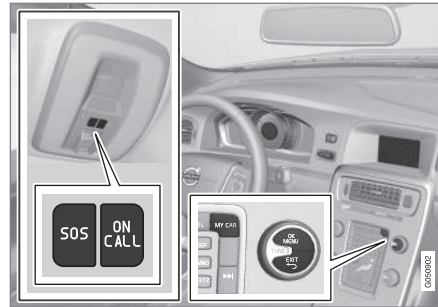


## Powiązane informacje

- Prezentacja systemu Volvo On Call\* (Str. 443)
- Korzystanie z Volvo On Call\* (Str. 443)
- Dostępne funkcje Volvo On Call\* (Str. 444)
- Dostępność Volvo On Call\* (Str. 454)
- Numer telefonu do centrali Volvo On Call\* (Str. 456)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)
- Dane osobowe (Str. 458)
- Napinacze pasów bezpieczeństwa (Str. 36)
- System poduszek powietrznych (Str. 38)
- Kurtyny powietrzne (Str. 44)
- Alarm (Str. 215)

## Prezentacja systemu Volvo On Call\*

Przegląd przycisków i ekranów.



## Powiązane informacje

- Korzystanie z Volvo On Call\* (Str. 443)
- Opcje menu systemu Volvo On Call\* (Str. 453)
- Komunikat Volvo On Call\* na wyświetlaczu (Str. 453)

## Korzystanie z Volvo On Call\*

System Volvo On Call (VOC) jest aktywowany po naciśnięciu jednego z dwóch przycisków na podsufitce lub po wybraniu z menu źródłowego.

System VOC jest aktywowany automatycznie w razie uruchomienia systemu bezpieczeństwa samochodu, np. na skutek wypadku, podczas którego doszło do zadziałania napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych. Między samochodem a centralą VOC nawiązywane jest połączenie, po czym centrala kieruje odpowiednią pomoc na miejsce, w którym znajduje się samochód.

Gdy usługa jest aktywna, wyświetlany jest symbol na ekranie (Str. 369).

### Przycisk SOS – w razie sytuacji awaryjnej

Nacisnąć przycisk **SOS** na podsufitce i przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy, aby uruchomić usługę alarmu ręcznego.

### Alternatywy dla przycisku SOS

W widoku normalnym źródła **MY CAR** nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Volvo On Call** → **SOS**.

### Przycisk ON CALL – w razie problemu z samochodem

Nacisnąć przycisk **ON CALL** na podsufitce i przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy, aby uruchomić usługę i nawiązać kontakt z



# 10 Volvo On Call (VOC)\*



centralą VOC, patrz Dostępne funkcje Volvo On Call\* (Str. 444).

## Alternatywy dla przycisku ON CALL

W widoku normalnym źródła **MY CAR** nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję

**Ustawienia** → **Volvo On Call** → **On Call**.

### **i** UWAGA

Przycisk **SOS** może być wykorzystywany wyłącznie w razie wypadków, choroby lub wystąpienia zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Funkcja **SOS** jest przeznaczona wyłącznie do użycia w wypadkach nadzwyczajnych. Niewłaściwe użycie może prowadzić do dodatkowych opłat.

Przycisk **ON CALL** może być wykorzystywany dla wszystkich innych usług, łącznie z pomocą drogową.

## Anulowanie usługi

Usługę, która została uruchomiona, można anulować w ciągu 10 sekund, naciskając jeden raz przycisk **EXIT**.

## Ustawienia

Możliwe opcje i ustawienia w menu (Str. 453).

- **Blokada** – decyzja, kiedy mają być aktywne przyciski **SOS** i **ON CALL**. Funkcja ta oznacza, że przyciski te są aktywne tylko wtedy, gdy kluczyk z pilotem zdal-

nego sterowania znajduje się w położeniu **I** lub **II** albo gdy silnik jest uruchomiony.

- **Aktywuj serwis** – służy do aktywacji abonamentu i uzyskania dostępu do usługi.

Komunikat o stanie aktywacji abonamentu informuje właściciela samochodu, że system VOC wymaga aktywacji w stacji obsługi Volvo, zanim możliwa będzie rejestracja abonamentu.

## Powiązane informacje

- Opcje menu systemu Volvo On Call\* (Str. 453)
- Komunikat Volvo On Call\* na wyświetlaczu (Str. 453)
- Prezentacja systemu Volvo On Call\* (Str. 443)
- Zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS (Str. 448)
- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika poprzez kontakt nawiązywany ręcznie (Str. 450)
- Wezwać pomoc drogową za pośrednictwem Volvo On Call\* (Str. 451)
- Odblokowanie samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call\* (Str. 452)

## Dostępne funkcje Volvo On Call\*

Przegląd funkcji Volvo On Call (VOC) dostępnych za pośrednictwem centrali VOC i aplikacji mobilnej VOC.

Usługa	Centrala	Aplikacja <sup>A</sup>
Zdalne uruchomienie nagrzewnicy		X
Alarm automatyczny	X	
Alarm ręczny	X	
Pomoc drogowa	X	X
Theft Notification (TN)	X	X
Stolen Vehicle Tracking (SVT)	X	
Remote Door Unlock (RDU)	X	X
Zdalne zablokowanie zamków		X
Zdalna immobilizacja samochodu <sup>B</sup>	X	
Zdalne uruchomienie silnika (ERS) <sup>B, C</sup>		X



Usługa	Centrala	Aplikacja <sup>A</sup>
Lokalizacja samochodu	X	X
Tablica rozdzielcza samochodu		X
Dziennik podróży		X
Informacje o pojeździe		X
Stan akumulatora i ładowania <sup>D</sup>	X	X
Nastawianie ładowania na określoną godzinę <sup>D</sup>		X
Przypomnienie o podłączeniu przewodu ładującego <sup>D</sup>		X
Przygotowanie do jazdy <sup>D</sup>		X
Przesyłanie punktu docelowego do samochodu <sup>E</sup>		X

Usługa	Centrala	Aplikacja <sup>A</sup>

A Niektóre funkcje nie są dostępne we wszystkich modelach samochodów.

B Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

C Niektóre samochody z automatyczną skrzynią biegów.

D Dotyczy tylko V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.

E Wymagany jest system Sensus Navigation.

### Powiązane informacje

- Usługi Volvo On Call\* zwiększające wygodę (Str. 445)
- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika (Str. 450)
- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem samochodu (Str. 451)
- Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)

### Usługi Volvo On Call\* zwiększające wygodę

*Usługi zwiększające wygodę dostępne za pośrednictwem telefonu, takie jak zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS lub komunikowanie się z samochodem za pomocą aplikacji mobilnej.*

Aplikacja mobilna umożliwia użytkownikom usługi Volvo On Call utrzymywać kontakt z zaparkowanym samochodem za pomocą urządzeń takich jak iPhone, Windows Phone lub telefon z systemem Android. Aplikacja mobilna może ustalić pozycję samochodu, zdalnie zablokować samochód, zdalnie uruchomić silnik, sprawdzić informację o poziomie paliwa i zrealizować wiele innych funkcji. Więcej informacji na temat aplikacji (Str. 446).

Samochody wyposażone w paliwową nagrzewnicę silnika i kabiny pasażerskiej w połączeniu z Volvo On Call oferują te same opcje ustawień nagrzewnicy za pomocą zwykłego telefonu komórkowego co opcje dostępne w samochodzie. Więcej informacji na temat Zdalnego uruchomienia nagrzewnicy poprzez SMS (Str. 448).

### Powiązane informacje

- Dostępne funkcje Volvo On Call\* (Str. 444)



## Aplikacja mobilna Volvo On Call\*

*Jako użytkownik Volvo On Call właściciel samochodu ma dostęp do aplikacji mobilnej, która pozwala utrzymywać kontakt z zaparkowanym samochodem za pomocą telefonu komórkowego.*

Niektóre funkcje nie są dostępne we wszystkich modelach samochodów.

Aplikacja mobilna jest przez cały czas uaktualniana, co może oznaczać, że niniejsza informacja nie odzwierciedla wszystkich dostępnych funkcji. Więcej informacji o Volvo On Call można znaleźć na stronie [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Aplikacja mobilna jest dostępna na telefony iPhone, Windows Phone i z systemem Android. Można ją pobrać z serwisów Apple App Store, Windows Phone Store lub Google Play.

Do korzystania z aplikacji mobilnej i usług online oferowanych przez Volvo potrzebne jest osobiste konto Volvo ID.

Więcej informacji na temat Volvo ID i związanych z nim korzyści oraz sposobu utworzenia Volvo ID (Str. 27).

## Lokalizacja samochodu

Pozycja samochodu jest pokazywana na mapie i istnieje opcja umożliwiająca otrzymanie wskazówek dotarcia do samochodu.

Dostępny jest też cyfrowy kompas, który pokazuje kierowcy właściwy kierunek. Możliwa jest również aktywacja klaksonu i kierunkowskazów samochodu w celu ułatwienia lokalizacji.

## Przesyłanie punktu docelowego do samochodu

Aplikacja mobilna umożliwia użycie funkcji „Send to Car” do przesłania punktu docelowego (na przykład hotelu, sklepu, kina, restauracji czy stacji benzynowej) do samochodu. Punkt docelowy jest wtedy dostępny w systemie nawigacyjnym samochodu<sup>4</sup>. Jeśli system nawigacyjny samochodu nie był zamontowany fabrycznie, konieczne jest dokonanie aktualizacji konfiguracji samochodu przez dealera Volvo, aby aplikacja VOC mogła przesyłać punkt docelowy do samochodu. Instrukcję korzystania z funkcji Send to Car można znaleźć na stronie [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

## Tablica rozdzielcza samochodu

Funkcja ta umożliwia kierowcy dostęp do szeregu informacji, takich jak: poziom paliwa, zasięg na pozostałym paliwie, średnie zużycie paliwa, średnia prędkość oraz wskazania licznika przebiegu całkowitego i dziennego.

## Kontrola samochodu

Aplikacja mobilna przeprowadza „kontrolę zdrowia” samochodu i pokazuje informacje

dotyczące żarówek oraz poziomu płynu hamulcowego, płynu chłodzącego i oleju.

## Dziennik podróży

Istnieje możliwość pobrania i zapisania szczegółowych informacji na temat wszystkich podróży z ostatnich 40 dni. Dostępna jest także opcja eksportu wszystkich lub wybranych podróży z aplikacji mobilnej w formacie arkusza kalkulacyjnego i przesłania tych danych na adres poczty elektronicznej. Funkcja ta jest przydatna na przykład podczas podróży służbowych.

Istnieje opcja umożliwiająca dezaktywację dziennika podróży. W takim przypadku samochód nie przesyła żadnych informacji z rejestru po każdej zakończonej podróży.

## Informacje o pojeździe

Łatwo dostępne są podstawowe dane samochodu, takie jak model, numer rejestracyjny i numer VIN.

## Theft Notification (TN)

W przypadku włączenia się autoalarmu kierowca zostaje o tym powiadomiony za pośrednictwem telefonu komórkowego.

## Zdalne zablokowanie drzwi

Prezentowany jest stan wszystkich drzwi i szyb. Kierowca może zablokować i odblokować drzwi samochodu. Ze względu na bezpieczeństwo do zdalnego odblokowania

<sup>4</sup> Dotyczy systemu Sensus Navigation.





drzwi samochodu zawsze jest potrzebne hasło do aplikacji. Jako hasło służy osobisty identyfikator Volvo ID.

### Zdalne uruchomienie nagrzewnicy

Jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę postojową, można ją uruchomić bezpośrednio lub zaprogramować jej uruchomienie na dwie różne pory.

### Zdalne uruchomienie silnika<sup>5</sup>

Zdalne uruchomienie silnika (ERS – Engine Remote Start) oznacza, że silnik samochodu może zostać uruchomiony zdalnie w celu ogrzania/ochłodzenia kabiny pasażerskiej do komfortowej temperatury przed rozpoczęciem podróży. W celu ruszenia należy włączyć tryb jazdy - w taki sam sposób, jak przy zwykłym rozruchu silnika, patrz Uruchamianie silnika (Str. 306).

Klimatyzacja włącza się według ustawień automatycznych. Silnik uruchomiony zdalnie pracuje przez maksymalnie 15 minut, po czym zostaje wyłączony. Po dwóch zdalnych uruchomieniach silnik musi zostać włączony w normalny sposób, by można było ponownie skorzystać z funkcji zdalnego rozruchu.

Funkcja zdalnego uruchomienia silnika jest dostępna tylko w samochodach z automatyczną skrzynią biegów i samochodach z

zainstalowanym przełącznikiem pokrywy silnika<sup>6</sup>.

### OSTRZEŻENIE

Aby można było zdalnie uruchomić silnik, muszą zostać spełnione następujące warunki:

- Samochód musi być nadzorowany.
- Wewnątrz i wokół samochodu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta.
- Samochód nie może być zaparkowany w zamkniętym, pozbawionym wentylacji pomieszczeniu – gazy spalinowe mogą być bardzo szkodliwe dla ludzi i zwierząt.

### UWAGA

Należy przestrzegać lokalnych/krajowych zasad/przepisów dotyczących pracy silnika na biegu jałowym. Należy również przestrzegać lokalnych i krajowych przepisów i regulacji odnośnie poziomu hałasu w czasie pracy silnika.

### Akumulator i stan naładowania<sup>7</sup>

Istnieje możliwość sprawdzenia stanu naładowania akumulatora układu hybrydowego oraz czy trwa ładowanie.

### Nastawianie ładowania na określoną godzinę<sup>7</sup>

Ładowanie nie musi być aktywowane bezpośrednio po połączeniu przewodu ładującego. Można użyć aplikacji mobilnej do ustawienia czasu ładowania.

### Przypomnienie o podłączeniu przewodu ładującego<sup>7</sup>

Opcja aktywacji przypomnienia w aplikacji mobilnej o podłączeniu przewodu ładującego, jeśli kierowca zapomniał zrobić to po zaparkowaniu samochodu.

### Przygotowanie do jazdy<sup>7</sup>

Funkcja przygotowania do jazdy ogrzewa układy napędowe i kabinę samochodu przed rozpoczęciem podróży, dzięki czemu zmniejszone zostają zużycie elementów i zapotrzebowanie na energię podczas jazdy. Aplikacja mobilna jest wykorzystywana w taki sam sposób co przy zdalnym uruchomieniu nagrzewnicy.

### Powiązane informacje

- Dostępne funkcje Volvo On Call\* (Str. 444)
- Usługi Volvo On Call\* zwiększające wygodę (Str. 445)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)

<sup>5</sup> Dotyczy niektórych modeli i rynków.

<sup>6</sup> Dostępny w modelu XC60, w samochodach z autoalarmem, w większości samochodów z silnikiem 4-cylindrowym oraz gdy funkcja ERS została zamówiona w nowym samochodzie.

<sup>7</sup> Dotyczy tylko V60 Twin Engine i S60L Twin Engine.



## Zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS<sup>8</sup>

*Samochody wyposażone w paliwową nagrzewnicę silnika i kabiny pasażerskiej w połączeniu z Volvo On Call oferują te same opcje ustawień nagrzewnicy za pomocą zwykłego telefonu komórkowego co opcje dostępne w samochodzie. Istnieje możliwość skonfigurowania timera poprzez przesłanie żądanych ustawień za pomocą telefonu komórkowego, patrz zdalne uruchomienie nagrzewnicy (Str. 448).*

Możliwość sterowania nagrzewnicą w samochodzie za pomocą telefonu komórkowego to udogodnienie, które zwiększa wygodę użytkownika pojazdu za cenę jednej wiadomości SMS.

Funkcja nagrzewnicy ma dwa ustawienia godziny, które w opisie są określone jako **T1** i **T2**. Pokazują one, kiedy samochód osiągnie nastawioną temperaturę. Po to by nagrzewnicą mógł sterować wyłącznie upoważniony użytkownik, wiadomość SMS musi zawierać numer rejestracyjny samochodu<sup>9</sup> i kod PIN do systemu Volvo On Call.

## Powiązane informacje

- Zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS (Str. 448)
- Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)

## Zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS<sup>11</sup>

*Nagrzewnicą w samochodzie można sterować za pomocą wiadomości SMS.*

### UWAGA

W przypadku korzystania ze zdalnego ruchu nagrzewnicy należy zwrócić szczególną uwagę na miejsce parkowania samochodu, ponieważ nagrzewnica emituje spaliny.

### UWAGA

Po każdym pod poleceniu następuje znak #. Wiadomość należy zapisać jako łańcuch bez spacji zakończony znakiem #, np. # kod PIN # 1 #

## Numer telefonu

Wiadomość musi zawierać następujący numer: +46 70 903 20 40. W niektórych telefonach komórkowych można przygotować szablon wiadomości w celu ułatwienia i przyspieszenia procedury.

## Polecenia bezpośrednie

Aby uruchomić nagrzewnicę bezpośrednio:

<sup>8</sup> Samochody wyposażone w Volvo On Call\*

<sup>9</sup> Numer rejestracyjny może zawierać zarówno wielkie, jak i małe litery.

<sup>11</sup> Samochody wyposażone w Volvo On Call\*



1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **1** #
2. Wysłać wiadomość.

Jeśli nagrzewnica pracuje i ma zostać natychmiast wyłączona:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **0** #
2. Wysłać wiadomość.

### Polecenia określające godzinę

Jeśli ma zostać dodana nowa godzina, wiadomość należy zakończyć żądaną godziną, np. 1730<sup>12</sup>.

Zmiana i aktywacja **T1**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **11** #  
Godzina #
2. Wysłać wiadomość.

Zmiana i aktywacja **T2**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **12** #  
Godzina #
2. Wysłać wiadomość.

Jeśli potrzebna jest aktywacja wprowadzonej wcześniej godziny:

Aktywowanie **T1**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **11** #
2. Wysłać wiadomość.

Aktywowanie **T2**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **12** #
2. Wysłać wiadomość.

Aby anulować ustawione wcześniej uruchomienie nagrzewnicy, trzeba dezaktywować nastawioną godzinę:

Aby dezaktywować **T1**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **01** #
2. Wysłać wiadomość.

Aby dezaktywować **T2**:

1. Wprowadzić numer rejestracyjny samochodu, a następnie # kod PIN # **02** #
2. Wysłać wiadomość.

### Jeśli nagrzewnica nie uruchomi się

Są sytuacje, w których nagrzewnicy nie da się włączyć SMS-em. W takim przypadku na numer telefonu komórkowego, z którego podjęto próbę uruchomienia usługi, zostaje wysłana wiadomość o treści „Uruchomienie nagrzewnicy nie powiodło się!”.

### Powiązane informacje

- Zdalne uruchomienie nagrzewnicy\* poprzez SMS (Str. 448)
- Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)

<sup>12</sup> Godzinę zaokrągla się zawsze do najbliższych 5 minut.



## Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika

*Alarm automatyczny i manualny oraz wzywianie pomocy drogowej są usługami bezpieczeństwa dostępnymi w Volvo On Call (VOC). Usługi związane z bezpieczeństwem użytkownika są wykorzystywane do alarmów w razie wypadku lub sytuacji awaryjnej.*

### Alarm automatyczny

Po uruchomieniu systemu bezpieczeństwa samochodu, np. na skutek wypadku, którego siła spowodowała zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, do centrali VOC zostanie automatycznie wysłany sygnał. Mają wówczas miejsce następujące zdarzenia:

1. Z samochodu do centrali VOC zostanie wysłany komunikat.
2. Centrala VOC nawiązuje wtedy kontakt werbalny z kierowcą samochodu i stara się ustalić skalę kolizji oraz potrzebną pomoc.
3. Następnie centrala VOC kontaktuje się z niezbędnymi służbami (policja, ambulans, pomoc drogowa itd.).

Jeśli nie można nawiązać kontaktu werbalnego, centrala VOC kontaktuje się z odpowiednimi organami, które podejmują niezbędne działania.

### Alarm ręczny

Skontaktować się z centralą VOC, aby poprosić o pomoc w sytuacji awaryjnej, patrz Ręczne uruchomienie alarmu (Str. 450).

### Pomoc drogowa

Wezwać pomoc np. w razie przebicia opony, wyczerpania się paliwa lub rozładowania się akumulatora, patrz Wzywanie pomocy drogowej (Str. 451).

Do korzystania z usługi pomocy drogowej może być wymagane wykupienie oddzielnego abonamentu.

### Numer alarmowy

W przypadku uruchomienia alarmu system stara się nawiązać kontakt z centralą VOC. Jeśli nie jest to możliwe, połączenie zostaje przekierowane na numer alarmowy przypisany do obszaru, na którym znajduje się samochód<sup>14</sup>.

### Powiązane informacje

- Korzystanie z Volvo On Call\* (Str. 443)
- Napinacze pasów bezpieczeństwa (Str. 36)
- System poduszek powietrznych (Str. 38)
- Kurtyny powietrzne (Str. 44)

## Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika poprzez kontakt nawiązywany ręcznie

*Skontaktować się z centralą Volvo On Call (VOC), aby poprosić o pomoc w sytuacji awaryjnej.*

Aby zaalarmować centralę VOC ręcznie:

1. Nacisnąć przycisk **SOS** (Str. 443) i przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy, aby wezwać pomoc w razie choroby, zewnętrznego zagrożenia dla samochodu lub pasażerów itp.
2. Centrala VOC otrzymuje wiadomość o potrzebnej pomocy i informację o pozycji samochodu.
3. Centrala VOC nawiązuje kontakt werbalny z kierowcą i uzgadnia potrzebną pomoc.

Jeśli nie można nawiązać kontaktu werbalnego, centrala VOC kontaktuje się z odpowiednimi organami, które podejmują niezbędne działania.

### Powiązane informacje

- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika (Str. 450)
- Numer telefonu do centrali Volvo On Call\* (Str. 456)

<sup>14</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



## Wezwać pomoc drogową za pośrednictwem Volvo On Call\*

Wezwać pomoc np. w razie przebicia opony, wyczerpania się paliwa lub rozładowania się akumulatora.

1. Nacisnąć przycisk **ON CALL** (Str. 443) i przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy.
2. Centrala VOC nawiązuje kontakt werbalny z kierowcą i uzgadnia potrzebną pomoc.

## Powiązane informacje

- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem użytkownika (Str. 450)
- Numer telefonu do centrali Volvo On Call\* (Str. 456)

## Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem samochodu

Volvo On Call (VOC) zapewnia pomoc w razie włamania lub kradzieży samochodu i umożliwia jego zdalne zablokowanie w razie zagubienia lub zamknięcia kluczyków.

Usługi związane z bezpieczeństwem samochodu mają na celu zminimalizowanie ryzyka utraty samochodu przez właściciela. W przypadku kradzieży samochodu, istnieje także możliwość jego zlokalizowania i ewentualnego unieruchomienia.

W przypadku wyłączenia zasilania w samochodzie włącza się akumulator zapasowy VOC.

Oprócz usług związanych z bezpieczeństwem użytkownika i samochodu, na niektórych rynkach oferowany jest opcjonalny system bezpieczeństwa.

## Theft Notification (TN)

Układ VOC wysyła automatycznie sygnał do centrali VOC w przypadku włamania lub kradzieży (jeśli nastąpiło uruchomienie autoalarmu w samochodzie).

Jeśli autoalarm zostanie uzbrojony, centrala VOC zostanie o tym powiadomiona automatycznie po upływie pewnego czasu. Jeśli alarm zostanie rozbrojony za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, usługa zostanie wyłączona.

## Stolen Vehicle Tracking (SVT)

W przypadku wykrycia kradzieży lub innego nieupoważnionego użycia samochodu, właściciel samochodu wraz z policją i centralą VOC mogą uzgodnić śledzenie pojazdu. Centrala VOC wysyła wtedy do samochodu komunikat w celu ustalenia jego pozycji. Następnie można skontaktować się z policją lub innym organem.



## UWAGA

Dotyczy to także sytuacji, gdy samochód został skradziony z użyciem powiązanego z nim kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

## Remote Door Unlock (RDU)

W przypadku zgubienia lub zamknięcia w samochodzie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, centrala VOC może zdalnie odblokować drzwi samochodu w ciągu następnych 5 dni po pozytywnej weryfikacji kodu PIN. Centrala VOC odblokowuje wtedy zdalnie drzwi samochodu zgodnie z zawartą umową.

## Zdalna immobilizacja samochodu<sup>15</sup>

Monitorowanie i unieruchomienie skradzionego samochodu.

<sup>15</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



# 10 Volvo On Call (VOC)\*



Jeśli samochód zostanie skradziony, właściciel lub odpowiedni organ kontaktuje się z centralą VOC.

## UWAGA

Dotyczy to także sytuacji, gdy samochód został skradziony z użyciem powiązanego z nim kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Po kontakcie z odpowiednim organem, centrala VOC dokonuje dezaktywacji kluczyków z pilotem zdalnego sterowania, aby uniemożliwić uruchomienie samochodu. Unieruchomiony samochód może następnie zostać ponownie uruchomiony po skontaktowaniu się z centralą VOC i pozytywnej weryfikacji kodu PIN. Centrala VOC wyłącza wtedy unieruchomienie samochodu.

## Powiązane informacje

- Numer telefonu do centrali Volvo On Call\* (Str. 456)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)
- Alarm (Str. 215)

## Odblokowanie samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call\*

*Zamki samochodu można odblokować zdalnie z pomocą centrali VOC.*

1. Skontaktować się z centralą VOC (Str. 456).
2. Po zweryfikowaniu przez centralę VOC właściciela samochodu lub innej upoważnionej osoby posługującej się kodem PIN do samochodu zgodnie z umową jest przesyłany sygnał odblokowania.
3. Aby można było odblokować drzwi, trzeba otworzyć pokrywę/drzwi bagażnika. Nacisnąć dwa razy przycisk dotykowy lub pociągnąć za klamkę.

## UWAGA

Jeśli pokrywa/drzwi bagażnika nie zostaną otwarte w czasie określonym przez centralę VOC, nastąpi ich ponowne zablokowanie.

4. Po otwarciu drzwi włączy się autoalarm w samochodzie. Wyłączyć autoalarm, naciskając przycisk odblokowania zamków na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania lub włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu.



## UWAGA

Jeśli na przykład samochód znajduje się na krytym parkingu, funkcja zdalnego odblokowania zamków może nie zadziałać ze względu na słaby odbiór sygnału.

## Powiązane informacje

- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem samochodu (Str. 451)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)
- Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)



## Opcje menu systemu Volvo On Call\*

Przegląd dostępnych opcji i ustawień w menu systemu Volvo On Call (VOC).

Aby przejść do menu: Nacisnąć przycisk **MY CAR**, nacisnąć **MY CAR** ponownie, aby otworzyć menu skrótów, w którym dostępne jest menu VOC.

### Informacja o dealerze

SOS

On Call

Blokada

Zablokuj/Odblokuj przyciski SOS i On Call

Włącz subskrypcję

Aktywuj serwis

### Powiązane informacje

- Korzystanie z Volvo On Call\* (Str. 443)
- Komunikat Volvo On Call\* na wyświetlaczu (Str. 453)
- Prezentacja systemu Volvo On Call\* (Str. 443)

## Komunikat Volvo On Call\* na wyświetlaczu

Układ Volvo On Call (VOC) w razie potrzeby automatycznie wyświetla komunikat informacyjny.

- **Nie udało się ustalić pozycji pojazdu** – patrz Dostępność (Str. 442).
- **Serwis tymczasowo niedostępny** – patrz Dostępność (Str. 442). Komunikat jest wyświetlany na ekranie.
- **Volvo On Call Wymagany serwis** – system VOC jest wyłączony. Skontaktować się z dealerem Volvo w celu uzyskania pomocy. Komunikat jest wyświetlany w zespole wskaźników.
- **Abonament Volvo On Call wkrótce wygaśnie** – abonament VOC wkrótce wygaśnie. Skontaktować się z dealerem Volvo. Komunikat jest wyświetlany w zespole wskaźników.

### Powiązane informacje

- Prezentacja systemu Volvo On Call\* (Str. 443)
- Volvo On Call\* (Str. 442)
- Opcje menu systemu Volvo On Call\* (Str. 453)



## 10 Volvo On Call (VOC)\*

### **Dostępność Volvo On Call\***

Mapa obszarów, na których dostępna jest usługa Volvo On Call. Zasięg usługi jest przez

cały czas zwiększany, w wyniku czego system będzie oferowany w dużej liczbie krajów.

Skontaktować się z dealerem Volvo w celu uzyskania aktualnych informacji.



Volvo On Call jest dostępna na obszarach zaznaczonych szarym kolorem.

0607269





## Powiązane informacje

- Numer telefonu do centrali Volvo On Call\*  
(Str. 456)



# 10 Volvo On Call (VOC)\*

## Numer telefonu do centrali Volvo On Call\*

Kraj	Wybieranie numeru we własnym kraju	Wybieranie numeru za granicą
Szwecja	020 55 55 66	+46 31 51 83 35
Norwegia	800 30 060	+47 22 32 39 50
Dania	070 21 50 53	+45 70 21 50 53
Wielka Brytania	0800 587 9848	+44 20 860 39 848
Włochy	02 26629 271	+39 02 26629 271
Finlandia	09 374 77 310	+358 9 374 77 310
Francja	0810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Holandia	020 851 2278	+31 20 851 2278
Belgia	02 773 62 22	+32 2 773 62 22
Luksemburg (centrala w Belgii)	+32 2 773 62 22	+32 2 773 62 22
Polska	+48 22 537 43 43	+48 22 537 43 43
Portugalia (centrala we Francji)	+33 810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Niemcy	089 20 80 1 87 47	+49 89 20 80 1 87 47
Hiszpania	091 325 5509	+34 91 325 5509
Szwajcaria	044 283 35 70	+41 44 283 35 70
Rosja	+74 9 57 80 50 08	+74 9 57 80 50 08
Austria	+43 1 525 03 6244	+43 1 525 03 6244



### Kod PIN do Volvo On Call\*

*Kod PIN jest wykorzystywany ze względu na bezpieczeństwo oraz w celu identyfikacji osoby upoważnionej do korzystania z usług Volvo On Call (VOC).*

Czterocyfrowy kod PIN wysłany do właściciela samochodu w momencie aktywacji abonamentu przez dealera jest wykorzystywany ze względu na bezpieczeństwo w celu identyfikacji osoby upoważnionej do korzystania z pewnych usług VOC, np. odblokowania samochodu za pośrednictwem centrali VOC (Str. 451) lub utworzenia konta dla aplikacji mobilnej (Str. 446).

### Zapomnienie lub zmiana kodu PIN

Jeśli kod PIN został zapomniany lub wymaga zmiany (np. przy zakupie używanego samochodu), należy skontaktować się z dealerem lub nacisnąć przycisk **ON CALL** w samochodzie. Nowy kod zostanie przesłany do właściciela samochodu.

### Wielokrotne wprowadzenie nieprawidłowego kodu PIN do aplikacji

Jeśli dziesięć razy z rzędu zostanie wprowadzony nieprawidłowy kod PIN, konto zostanie zablokowane. Aby móc ponownie skorzystać z aplikacji, trzeba wybrać nowy kod PIN i utworzyć nowe konto aplikacji zgodnie z tą samą procedurą, która została wykorzystana do utworzenia poprzedniego konta.

### Powiązane informacje

- Usługi Volvo On Call\* związane z bezpieczeństwem samochodu (Str. 451)
- Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)
- Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call\* (Str. 457)

### Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call\*

*W razie zmiany właściciela samochodu ważne jest dokonanie zmiany abonenta usługi Volvo On Call (VOC).*

### Zamykanie usługi VOC

W razie zmiany własności należy skontaktować się z dealerem Volvo w celu zamknięcia usługi. Dealer anuluje abonament i usunie historię korzystania z tej usługi. Usługę można również zamknąć przy użyciu aplikacji mobilnej VOC.

W przypadku zmiany własności ważne jest, aby wyzerować ustawienia osobiste i dane użytkownika w samochodzie do ustawień fabrycznych, patrz Zmiana właściciela (Str. 26).

### Włączanie usługi VOC

Zakup używanego samochodu z VOC:

Nowy właściciel powinien skontaktować się ze swoim dealerem, który przeniesie na niego pozostały okres ważności abonamentu. Aktualizacja danych kontaktowych jest ważna dla prawidłowego działania usługi VOC i z tego względu, by poprzedni właściciel nie miał dostępu do usług w samochodzie. Nowy właściciel otrzymuje osobisty czterocyfrowy kod PIN, który jest potrzebny do jego identyfikacji jako właściciela (lub innej upoważnionej osoby) w celu uzyskania dostępu do niektórych usług.



# 10 Volvo On Call (VOC)\*



## Powiązane informacje

- Volvo On Call\* (Str. 442)
- Kod PIN do Volvo On Call\* (Str. 457)

10

## Dane osobowe<sup>16</sup>

*Dane osobowe przetwarzane w związku z usługą Volvo On Call (VOC).*

Za dane osobowe przetwarzane w związku z usługą odpowiadają dystrybutorzy Volvo (patrz tabela poniżej) oraz firma Volvo Personvagnar AB. Przetwarzanie danych odbywa się zawsze zgodnie z obowiązującą praktyką i przepisami prawa dotyczącymi przetwarzania danych osobowych.

Kraj	Dystrybutorzy
Belgia	Volvo Cars NV
Wielka Brytania	Volvo Car UK Ltd
Francja	Volvo Automobiles France SAS
Holandia	Volvo Cars Nederland B.V.
Włochy	Volvo Auto Italia S.p.A.
Norwegia	Volvo Personbiler Norge AS
Polska	Volvo Car Polska Sp. z o.o.
Portugalia	Volvo Car Portugal S.A.

Kraj	Dystrybutorzy
Rosja	Limited Liability Company Volvo Cars
Hiszpania	Volvo Car España S.L.
Szwecja	Volvo Personbilar Sverige AB
Niemcy	Volvo Car Germany GmbH
Finlandia	Volvo Auto Oy Ab
Dania	Volvo Personvagne Danmark A/S
Austria	Volvo Car Austria GmbH
Szwajcaria	Volvo Automobile (Schweiz) AG

## Cel przetwarzania danych

Dane osobowe są wykorzystywane przez firmę Volvo oraz jej partnerów, zarówno na obszarze UE/EOG, jak i poza nim, w celu dostarczania i rozwijania usługi.

## Jakie dane osobowe są przetwarzane?

Przetwarzane dane osobowe należą głównie do poniższych trzech kategorii.

- Dane osobowe przekazywane przez klienta w związku z aktywacją usługi oraz przy innych kontaktach z firmą Volvo,

<sup>16</sup> Samochody wyposażone w Volvo On Call\*



takie jak imię i nazwisko, adres, numer telefonu, rodzaj usługi i czas jej trwania.

- Informacje wysyłane automatycznie z pojazdu, gdy wystąpi określone zdarzenie objęte usługą. Ten rodzaj komunikatów zawiera numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), godzinę skorzystania z usługi, rodzaj usługi, informację, czy zostały odpalone poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa, aktualny poziom paliwa, aktualną temperaturę wewnątrz i na zewnątrz pojazdy, informację, czy drzwi i szyby są zablokowane czy otwarte, a także sześć ostatnich lokalizacji pojazdu z podaniem prędkości jazdy i kierunku.
- Inne informacje, które mogą zostać powiązane z klientem, do których należą rozmowy telefoniczne z osobami znajdującymi się w pojeździe, centrala dostarczająca usługę oraz rejestry tworzone przez operatora centrali.

### **Kto może uzyskać dostęp do danych osobowych?**

W celu dostarczania usługi firma Volvo korzysta z podwykonawców. Podwykonawcy ci pracują w imieniu Volvo i mogą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w takim zakresie, jaki jest wymagany w celu dostarczenia usługi. Wszyscy podwykonawcy są związani umowami, które wymagają od nich przestrzegania zasad poufności i traktowania danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

### **Procedury selekcji**

Dane osobowe wymagane do dostarczenia usługi są przechowywane przez czas trwania umowy, a następnie tak długo, jak to konieczne, by firma Volvo mogła wypełnić swoje obowiązki wynikające z przepisów prawa i innych zapisów. Dane generowane podczas zdarzeń objętych usługą są usuwane po trzech miesiącach od momentu wystąpienia określonego zdarzenia.

### **Poprawianie danych i wyciągi z rejestru**

Osoby prywatne mają prawo żądać poprawienia błędnych informacji oraz otrzymania wyciągu z rejestru, z którego wynika, jakie dane osobowe są przetwarzane. Aby poprawić dane osobowe, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Volvo. Wniosek o udostępnienie wyciągu z rejestru musi zostać złożony na piśmie i podpisany przez osobę składającą wniosek oraz musi zawierać imię i nazwisko, adres i numer klienta. Wniosek należy wysłać na adres: Volvo Personvagnar AB, Data Protection Officer, Dept. 50090, HB3S, 405 31 Göteborg, Szwecja.

### **Zgoda na przetwarzanie danych osobowych**

Poprzez aktywację abonamentu zgodnie z instrukcją zawartą w niniejszym dokumencie użytkownik wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych w związku z usługą VOC.

# 11



MAPA INTERNETOWA





## Mapa internetowa<sup>1</sup>

Mapa internetowa to funkcja, która umożliwia wyświetlanie mapy bazującej na Internecie.

System ten potrafi obliczyć odpowiednią trasę i wskazać pozycję samochodu w odniesieniu do trasy na mapie. W przypadku odstępstwa od zaplanowanej trasy system automatycznie dostosowuje trasę i kontynuuje podawanie wskazówek dojazdu do punktu docelowego. Oprócz typowych danych kartograficznych mapa pokazuje także informacje drogowe (Str. 471) i symbole wybranych punktów zainteresowania (POI) (Str. 468).

W warunkach słabego zasięgu lub słabego sygnału łącza internetowego, obliczanie trasy przestanie działać. Może wówczas brakować niektórych skal mapy w zależności od tego, ile danych kartograficznych udało się pobrać.

### UWAGA

Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

Firma Volvo oferuje wyspecjalizowany system nawigacyjny (Sensus Navigation), który wykorzystuje mapy zapisane na dysku, funkcję wskazówek głosowych, zaawansowane opcje obliczania trasy uwzględniające informacje drogowe, wyszukiwanie w Internecie oraz opcję wielu punktów pośrednich na trasie. Aby wyposażyć samochód w system Sensus Navigation, należy skontaktować się z lokalnym dealerem. Mapa internetowa zostaje wtedy zastąpiona wspomnianym zaawansowanym systemem.

Mapa internetowa zapewni informacje drogowe prowadzące do wybranego celu podróży. Jednak nie wszystkie wskazówki dotyczące zalecanego kierunku jazdy są wiarygodne, ponieważ mogą wystąpić sytuacje, których system nie może uwzględnić ani przewidzieć np. gwałtowne zmiany pogody.



### OSTRZEŻENIE

Przestrzegać poniższych wskazówek.

- Należy skierować całą uwagę na drogę i pamiętać, aby całkowicie skupić się na kierowaniu samochodem.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas jazdy.
- W związku z wpływem warunków atmosferycznych i pory roku na warunki drogowe niektóre zalecenia mogą być mniej wiarygodne.

### Powiązane informacje

- Mapa internetowa – obsługa (Str. 462)
- Mapa internetowa – napisy i symbole na ekranie (Str. 464)

<sup>1</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



## Mapa internetowa<sup>4</sup> – obsługa

Aby uruchomić mapę internetową w celu zaplanowania podróży i późniejszego otrzymywania wskazówek dojazdu do wybranego punktu docelowego, należy wykonać poniższe czynności.

W celu uzyskania podstawowych informacji na temat obsługi patrz obsługa systemu i menu (Str. 365). Bardziej szczegółowe opisy zamieszczono w poszczególnych punktach. Aby przejść do mapy internetowej i przeprowadzić na niej wyszukiwanie, należy użyć rozetki znakowej i klawiatury numerycznej (Str. 463).

1. W celu użycia mapy internetowej trzeba najpierw połączyć system samochodu z internetem (Str. 412).
2. Uruchomić mapę internetową, naciskając przycisk **NAV** na konsoli środkowej.

3. Zaakceptować udostępnianie pozycji samochodowi.

### UWAGA

Mapa internetowa nie działa bez wyrażenia zgody.

Aby wyłączyć udostępnianie, należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU**, wybrać pozycję **Ustawienia** i usunąć zaznaczenie opcji **Udostępnianie pozycji**.

4. Wprowadzić punkt docelowy (Str. 466).
5. Wybrać opcje trasy (Str. 470) (np. typ drogi, tunele, promy).
6. Wybrać opcje mapy (Str. 471) (np. tryb pełnoekranowy, typ mapy, informacje o pozycji).
  - > Pozycja samochodu zostaje pokazana na mapie internetowej wraz z informacjami drogowymi i wybranymi punktami zainteresowania (POI).

### Wyświetlanie trasy

W celu wyświetlenia przeglądowej mapy trasy należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Mapa reszty trasy**.

Wyświetlić szczegółowe informacje o trasie (Str. 469).

### Zmiana punktu docelowego

Aby zmienić punkt docelowy: wprowadzić punkt docelowy (Str. 466).

### Przerwanie/wznowienie podawania wskazówek dojazdu

W widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Anuluj/wznow prowadzenie**.

### Zmiana właściciela samochodu

W przypadku zmiany właściciela ważne jest wykasowanie wszystkich danych użytkownika i zresetowanie systemu do oryginalnych ustawień fabrycznych, patrz Zmiana właściciela (Str. 26).

### Powiązane informacje

- Mapa internetowa (Str. 461)
- Mapa internetowa – napisy i symbole na ekranie (Str. 464)
- Mapa internetowa – rozetka znakowa i klawiatura (Str. 463)
- Mapa internetowa – menu przewijane (Str. 465)

<sup>4</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.





## Mapa internetowa<sup>9</sup> – rozetka znakowa i klawiatura

Do wprowadzania i wybierania opcji służy rozetka znakowa lub klawiatura na konsoli środkowej. Można na przykład wprowadzić informacje dotyczące adresu lub obiektu.



Widok ekranu z polem tekstowym.

System ten wykorzystuje „rozetkę znakową” do wprowadzania konkretnych informacji, na przykład typu punktu PIO, miasta/miejscowości, regionu/kraju, adresu, ulicy lub kodu pocztowego.

### Aktywowanie opcji

Po zaznaczeniu żądanej funkcji/menu za pomocą **pokrętła na kierownicy** lub pokrętła **TUNE**, nacisnąć **pokrętło na kierownicy/OK**, aby zobaczyć następną poziom funkcji/opcji.

## Wprowadzanie tekstu za pomocą rozetki znakowej



Rozetka znakowa.

1. Zaznaczyć pole tekstowe.
2. Nacisnąć przycisk **OK**, aby wyświetlić rozetkę znakową.
3. Wybierać znaki za pomocą **pokrętła na kierownicy** pokrętła **TUNE** i wprowadzać je, naciskając jeden raz **pokrętło na kierownicy/OK**.

## Wpisywanie za pomocą klawiatury numerycznej



Klawiatura numeryczna.

Inny sposób wprowadzania znaków polega na użyciu przycisków **0-9**, **\*** i **#** na konsoli środkowej.

Na przykład po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>10</sup> przypisane do tego przycisku, np. **w, x, y, z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wybrać – znak pojawia się w wierszu wprowadzania.
- Nacisnąć **EXIT**, aby usunąć/anulować znak.

<sup>9</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>10</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku/kraju/języka.



# 11 Mapa internetowa



Aby wprowadzić cyfrę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk numeryczny.

## Więcej opcji

Dodatkowe opcje, które między innymi oferują więcej znaków, a także cyfry, są dostępne w menu wprowadzania rozetki znakowej:

- **123/ABC + OK** – przełączanie rozetki znakowej między cyframi a literami.
- **WIĘCEJ + OK** – wyświetlanie dodatkowych znaków w rozetce.
- **=> + OK** – przesuwanie kursora na listę po prawej stronie ekranu, gdzie można dokonać wyboru opcji za pomocą przycisku **OK**.

## Lista opcji



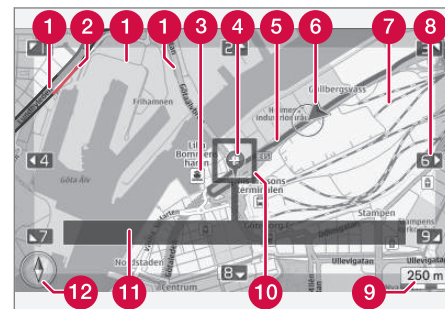
Lista odpowiadająca wprowadzonym znakom.

Przy wyszukiwaniu krajów dostępne opcje są wyświetlane na liście w oparciu o wprowadzone litery. Dla pozostałych pól wyszukiwania nie jest wyświetlana lista, a wyszukiwanie

zostaje przeprowadzone po jego aktywowaniu.

## Mapa internetowa<sup>11</sup> – napisy i symbole na ekranie

Objaśnienia napisów i symboli, które mogą pojawić się na mapie.



- 1 Typy dróg – rozmiar i kolor zależą od kategorii drogi, a także od wybranej skali i koloru mapy
- 2 Informacje drogowe (Str. 471) – zaznaczone linią na brzegu drogi.
- 3 Punkty zainteresowania (Str. 468)
- 4 Symbol celu podróży/punktu docelowego
- 5 Zaplanowana trasa – kolor niebieski
- 6 Aktualna pozycja samochodu
- 7 Linia kolejowa



- 8 Przewijanie/przesuwanie mapy w kierunku strzałki za pomocą odpowiedniej cyfry na klawiaturze numerycznej (Str. 463)
- 9 Skala mapy
- 10 Ramka wyboru z krzyżykiem pośrodku
- 11 Nazwa aktualnej drogi/ulicy albo współrzędne lub informacja o punkcie zainteresowania (POI)
- 12 Kompas (Str. 471)

## Mapa internetowa<sup>12</sup> – menu przewijane

W trybie przewijania obraz mapy można przesuwać za pomocą przycisków numerycznych na konsoli środkowej (Str. 462).



Tryb przewijania z krzyżykiem<sup>13</sup>.

### Aby włączyć tryb przewijania w normalnym trybie mapy

- Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych 0-9.

### Aby przewinąć

- Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych 1-2-3-4-6-7-8-9 – na marginesie pojawia się strzałka wskazująca kierunek wraz z cyfrą, której należy użyć, aby przesunąć mapę w żądanym kierunku.

### Aby powiększyć

- Obrócić pokrętko TUNE.

## Przycisk numeryczny „5”

5 JKL

Naciśnięcie cyfry 5 w trybie przewijania powoduje wyśrodkowanie mapy wokół pozycji samochodu.

## Aby wyjść z trybu przewijania

- Nacisnąć EXIT lub NAV.

## Krzyżyk



Nacisnąć przycisk OK jeden raz, aby wyświetlić menu dla punktu na mapie, który wskazuje środek krzyżyka:

- **Wybierz pojed. cel** – usuwa wcześniejsze punkty docelowe z planu podróży i uruchamia podawanie wskazówek dojazdu na mapie.
- **Informacja POI** – pokazuje na ekranie nazwę i adres punktu POI, który znajduje się najbliższej krzyżyka. Więcej informacji na temat punktów POI, patrz (Str. 468).

<sup>11</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>12</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>13</sup> Wybrać, czy pozycja krzyżyka/kursora ma być pokazywana z użyciem nazwy czy współrzędnych GPS, patrz opcje mapy (Str. 471).



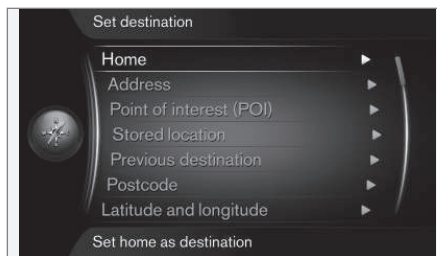
# 11 Mapa internetowa

- **Informacja** – pokazuje dostępne informacje na temat wybranego miejsca.
- **Zapisz** – pozwala zapisać wybrane miejsce w pamięci.

## Mapa internetowa<sup>14</sup> – wprowadzanie punktu docelowego

Istnieje możliwość zaplanowania podróży poprzez wprowadzenie punktu docelowego.

W celu uzyskania dostępu do dalszych opcji należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu**.



### Home

System może zapisać dowolną pozycję w opcji menu **Dom**. Funkcja ta jest wyświetlana za każdym razem, gdy ma zostać zapisana pozycja:

- **Zapisz lokalizację jako Dom + OK.**

Aby uruchomić podawanie wskazówek dojazdu do punktu docelowego **Dom**:

- **Zaznaczyć Dom + OK.**

### Adres

Wystarczy wprowadzić tylko miasto/miejscowość, aby pojawił się plan podróży ze wskazówkami dojazdu do centrum.



### UWAGA

Definicja miasta lub obszaru może być różna w różnych krajach, a nawet w różnych częściach tego samego kraju. W niektórych przypadkach odnosi się to do granic miasta, a w innych do rejonu.

Aby znaleźć punkt docelowy na podstawie adresu, można wykorzystać następujące kryteria wyszukiwania:

- **Kraj:** – wprowadzić kraj.
- **Miasto:** – wprowadzić miasto/miejscowość.
- **Ulica:** – wprowadzić ulicę.
- **Numer:** – wybrać jeden z numerów budynków przy danej ulicy.

### Punkty zainteresowania (POI)

Istnieje możliwość wyszukiwania punktów POI poprzez wybranie jednej z poniższych opcji menu:

- **Na podstawie nazwy**
- **Według kategorii**
- **Wokół samochodu**
- **W pobliżu punktu docelowego**

<sup>14</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



- **Wokół punktu na mapie**

Aby nie dopuścić do sytuacji, w której mapa stanie się trudno czytelna, liczba punktów POI, które można jednocześnie wyświetlić na ekranie, została ograniczona – powiększenie wybranego obszaru pozwala zobaczyć więcej punktów POI.

Informacje dotyczące opcji wyświetlania punktów POI, patrz opcje mapy (Str. 471).

Przykłady różnych punktów POI, patrz (Str. 468).

### Zapisana lokalizacja

Zebrane są tutaj punkty docelowe i miejsca zapisane za pomocą opcji menu „Zapisz”.

Zapisane punkty docelowe i miejsca można modyfikować:

- **Wybierz pojed. cel**
- **Edytuj**
- **Usuń**
- **Usuń wszystkie.**

### Wcześniejsze punkty docelowe

W tym miejscu przechowywane są wcześniej wykorzystywane punkty docelowe. Zaznaczyć jeden z nich + **OK**, a następnie wybrać jedną z opcji:

- **Wybierz pojed. cel**
- **Informacja**
- **Zapisz**

- **Usuń**
- **Usuń wszystkie.**

### Kod pocztowy

Wyszukiwanie punktu docelowego na podstawie kodu pocztowego.

#### **UWAGA**

Prezentacja kodu pocztowego może się różnić w zależności od rynku/obszaru.

### Długość i szerokość geograficzna

Wprowadzanie punktu docelowego za pomocą współrzędnych GPS.

Najpierw wybrać metodę, która ma zostać wykorzystana do wprowadzenia współrzędnych GPS, zaznaczając **Format: + OK**. Następnie zaznaczyć jedną z poniższych opcji + **OK**:

- **DD°MM'SS"** – pozycja określona za pomocą stopni, minut i sekund.
- **Dziesiętny** – pozycja określona za pomocą liczb dziesiętnych.

Następnie wprowadzić współrzędne GPS i wybrać jedną z poniższych opcji:

- **Wybierz pojed. cel**
- **Zapisz**

### Punkt na mapie

Pokazuje mapę z aktualną lokalizacją wskazaną kursorem.

Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby zmienić skalę mapy.

1. Do przesuwania (przewijania) mapy służą przyciski numeryczne, patrz (Str. 465).
2. Po znalezieniu żądanej lokalizacji nacisnąć **OK**.



*Pozycja kursora określona za pomocą nazwy.*

Następnie wybrać jedną z poniższych opcji + aktywować ją przyciskiem **OK**:

- **Wybierz pojed. cel**
- **Zapisz**

### Powiązane informacje












- Mapa internetowa – obsługa (Str. 462)
- Mapa internetowa – rozетка znakowa i klawiatura (Str. 463)
- Mapa internetowa – symbole punktów zainteresowania (POI) (Str. 468)




















# 11 Mapa internetowa

## Mapa internetowa<sup>18</sup> – symbole punktów zainteresowania (POI)

Pokazano tu przykłady symboli różnych obiektów.

	Restauracja
	Teatr
	Taniec Klub nocny
	Kino
	Kasyno
	Muzeum
	Atrakcja turystyczna
	Lotnisko
	Stacja kolejowa
	Terminal promowy
	Postój taksówek

	Nocleg Hotel
	Centrum handlowe
	Działalność biznesowa Usługi
	Bankomat Bank
	Policja
	Poczta
	Informacja turystyczna
	Stacja benzynowa
	Wynajem samochodów
	Budynki administracji rządowej Dom kultury
	Centrum wystawowe Centrum konferencyjne
	Szpital Przychodnia

	Biblioteka
	Parking
	Toaleta publiczna Pomieszczenie wycieczkowe
	Obiekt sportowy Boisko
	Aktywny wypoczynek Rekreacja
	Kąpielisko Plaża
	Edukacja Szkoła wyższa
	Bar Pub
	Góra Szczyt górski
	Apteka
	Kemping

<sup>18</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



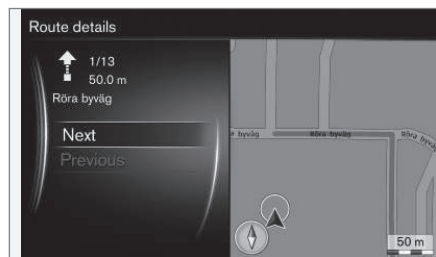
### Powiązane informacje

- Mapa internetowa – wprowadzanie punktu docelowego (Str. 466)

### Mapa internetowa<sup>20</sup> – szczegółowe informacje o trasie

Wyświetlone są tutaj punkty manewrowe, które zawiera każdy odcinek trasy, na przykład zjazdy z autostrad i skrzyżowania.

W celu wyświetlenia szczegółowych informacji o trasie należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa** → **Szczegółowy podgląd trasy**.



Szczegółowe informacje o trasie.

Trasa do punktu docelowego składa się z pewnej liczby odcinków zawierających różne punkty manewrowe, np. odcinki proste, zjazdy i wjazdy na autostrad, skrzyżowania itd. Odcinki można przewijać za pomocą opcji **Następna/Poprzednia**. Wyświetlane są pozycja na mapie, nazwa, odległość i punkty zainteresowania. Pokazany dystans odnosi się do odległości między dwoma punktami

manewrowymi i z tego względu nie zmniejsza się w miarę zbliżania się do danego punktu.

### Powiązane informacje

- Mapa internetowa – opcje trasy (Str. 470)
- Mapa internetowa – symbole punktów zainteresowania (POI) (Str. 468)

<sup>20</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



# 11 Mapa internetowa

## Mapa internetowa<sup>23</sup> – przegląd trasy

Wyświetlanie przeglądowej mapy trasy.

W celu wyświetlenia przeglądowej mapy trasy należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa** → **Mapa reszty trasy**.



Poza tym dostępne są te same funkcje co w menu przewijanym (Str. 465).

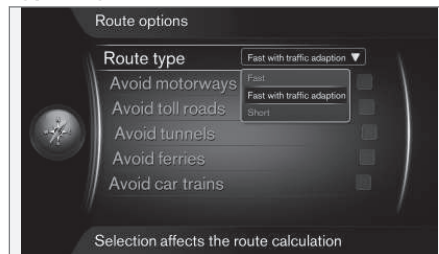
## Powiązane informacje

- Mapa internetowa – wprowadzanie punktu docelowego (Str. 466)

## Mapa internetowa<sup>25</sup> – opcje trasy

Opcje trasy zawierają ustawienia dotyczące typu trasy oraz funkcje umożliwiające jej dostosowanie.

### Typ trasy



W celu uzyskania dostępu do typu trasy należy w widoku normalnym źródła Nawigacja nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Rodzaj trasy**.

W tym miejscu można wybrać różne typy trasy. Aktywować żadaną opcję za pomocą przycisku **OK**.

- **Szybka z uwzględnieniem ruchu drogow.** – krótki czas podróży przy minimum korków drogowych.
- **Szybka** – priorytet ma krótki czas podróży.

- **Krótka** – priorytet ma mała odległość. Trasa może prowadzić także mniejszymi drogami.

### Dostosowanie trasy

W celu dostosowania trasy należy w widoku normalnym źródła Nawigacja nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy**.

Aby unikać jednego lub większej liczby wyświetlonych na ekranie elementów wzdłuż trasy, należy zaznaczyć dany element + **OK**.

- **Unikaj autostrad**
- **Unikaj dróg płatnych**
- **Unikaj tuneli**
- **Unikaj promów**
- **Unikaj transp. samoch. kolejną**

<sup>23</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>25</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.





### **i** UWAGA

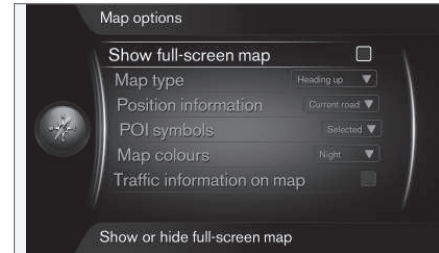
- Jeśli plan podróży będzie wprowadzany, gdy te pozycje są wybrane, to po zaznaczeniu lub odznaczeniu opcji może nastąpić pewne opóźnienie wynikające z konieczności nowego przeliczenia trasy.
- Jeśli nie wybrano tuneli, dróg płatnych i autostrad, system będzie unikał tych miejsc w możliwie najszerszym zakresie, chyba że nie będzie żadnej innej dobrej alternatywy.

### Powiązane informacje

- Mapa internetowa – wprowadzanie punktu docelowego (Str. 466)

## Mapa internetowa<sup>27</sup> – opcje mapy

Ustawienia różnych opcji mapy.



### Mapa pełnoekranowa

W celu wyświetlenia mapy na całym ekranie należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję

**Ustawienia → Opcje mapy → Pokaż mapę pełnoekranową**. Zaznaczona opcja + **OK** wyświetla mapę na całym ekranie bez innych informacji związanych z samochodem, takich jak temperatura w kabinie pasażerskiej lub aktywny nadajnik radiowy wzdłuż dolnej i górnej krawędzi ekranu.

### Tryb mapy „kierunek kompasu”

W celu ustawienia kierunku kompasu należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Opcje mapy → Map type**.

W tym miejscu można wybrać, w jaki sposób mapa ma być wyświetlana na ekranie. Aktywować żądaną opcję za pomocą przycisku **OK**.

- **W kierunku północnym** – mapa jest zawsze wyświetlana w taki sposób, że północ znajduje się u góry ekranu. Symbol samochodu przemieszcza się w kierunku określonej strony świata na ekranie.
- **Map heading up** – symbol samochodu znajduje się pośrodku i zawsze jest skierowany w kierunku góry ekranu. Obraz mapy obraca się pod symbolem samochodu zgodnie z przebiegiem drogi.
- **3D Heading up** – tak samo jak w przypadku opcji **Map heading up**, ale mapa jest trójwymiarowa. Sposób wyświetlania zależy od powiększenia.

### Informacja o aktualnej pozycji

W celu nastawienia informacji o aktualnej pozycji należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia → Opcje mapy → Dane pozycji**.

Aktywować żądaną opcję za pomocą przycisku **OK**.

<sup>27</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.



# 11 Mapa internetowa



- **Aktualna droga** – na ekranie pokazywana jest nazwa drogi/ulicy, na której znajduje się samochód/kursor.
- **Współrzęd. geograficzne** – na ekranie pokazywane są współrzędne miejsca, w którym znajduje się samochód/kursor.
- **Żadne** – na ekranie nie są pokazywane żadne informacje na temat miejsca, w którym znajduje się samochód/kursor.

## Punkty zainteresowania (POI) na mapie

W celu ustawienia, które punkty POI mają być pokazywane na mapie, należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Symbole POI**.

W tym miejscu można określić, które punkty POI mają być wyświetlane na mapie. Aktywować żadaną opcję za pomocą przycisku **OK**.

- **Domyślne** – wyświetlane są punkty POI określone za pomocą funkcji **Wybrane**.
- **Wybrane** – wybrać za pomocą pokrętki **TUNE + OK** każdy rodzaj punktów POI, który ma być widoczny na ekranie.
- **Żadne** – nie są wyświetlane żadne punkty POI.

Przykłady punktów POI, patrz Mapa internetowa – symbole punktów zainteresowania (POI) (Str. 468).

## Kolory mapy

W celu ustawienia kolorów mapy należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk

**OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Kolory mapy**.

Aktywować żadaną opcję za pomocą przycisku **OK**.

- **Automatyczne** – czujnik światła określa, czy jest dzień czy noc i automatycznie dostosowuje ekran.
- **Dzień** – kolory i kontrast ekranu są jasne i ostre.
- **Noc** – kolory i kontrast ekranu zostają dostosowane w taki sposób, by zapewnić kierowcy optymalne widzenie nocne.

## Informacje drogowe na mapie

Te drogi na mapie, dla których dostępne są informacje drogowe, są zaznaczone kolorem zielonym, żółtym lub czerwonym. Kolor zielony oznacza brak zakłóceń, kolor żółty pokazuje powolny ruch, a kolor czerwony symbolizuje zatłoczenie/korek drogowy/wypadek.



### UWAGA

Informacje o ruchu drogowym nie są dostępne we wszystkich regionach/krajach.

Obszary, na których transmitowane są informacje o ruchu drogowym, są przez cały czas powiększane.

W celu wyświetlenia informacji drogowych należy w widoku normalnym źródła nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Komunikaty drogowe na mapie**.

## Powiązane informacje

- Mapa internetowa – napisy i symbole na ekranie (Str. 464)

# 12

SENSUS NAVIGATION





# 12 SENSUS NAVIGATION

## Sensus Navigation\*

Podstawowy opis i prezentacja systemu Sensus Navigation.

System nawigacyjny oblicza trasę, czas podróży i odległość do wybranego punktu docelowego. System podaje wskazówki i instrukcje dla skrzyżowań itp. W przypadku odstępstwa od wyznaczonego planu podróży system automatycznie obliczy nową trasę.

Z systemu nawigacyjnego można korzystać bez podawania punktu docelowego.

System jest dostarczany z ustawieniami standardowymi, natomiast uruchamia się z ostatnio używanymi ustawieniami.

System Sensus Navigation firmy Volvo wykorzystuje system referencyjny WGS84, który określa pozycję za pomocą długości i szerokości geograficznej.

### O tym należy pamiętać

System nawigacyjny przekazuje informacje drogowe prowadzące do zaprogramowanego celu podróży. Nie gwarantuje się wiarygodności wszystkich wskazówek dotyczących zalecanego kierunku jazdy, ponieważ mogą

wystąpić sytuacje, których system nawigacyjny nie może uwzględnić ani przewidzieć np. gwałtowne zmiany pogody.

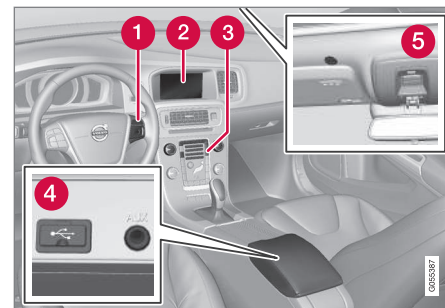


### OSTRZEŻENIE

Przestrzegać poniższych wskazówek.

- Należy skierować całą uwagę na drogę i pamiętać, aby całkowicie skupić się na kierowaniu samochodem.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas jazdy.
- W związku z wpływem warunków atmosferycznych i pory roku na warunki drogowe niektóre zalecenia mogą być mniej wiarygodne.

### Rozmieszczenie elementów



- 1 Zespół przycisków na kierownicy do obsługi menu, głośności i systemu rozpoznawania poleceń głosowych.
- 2 Ekran wyświetla mapy i pokazuje szczegółowe informacje dotyczące typu trasy, odległość, menu itd.
- 3 Panel sterujący w środkowej konsoli do włączania i obsługi systemu nawigacji, menu oraz głośności.
- 4 Gniazdo USB.
- 5 Mikrofon systemu rozpoznawania poleceń głosowych.

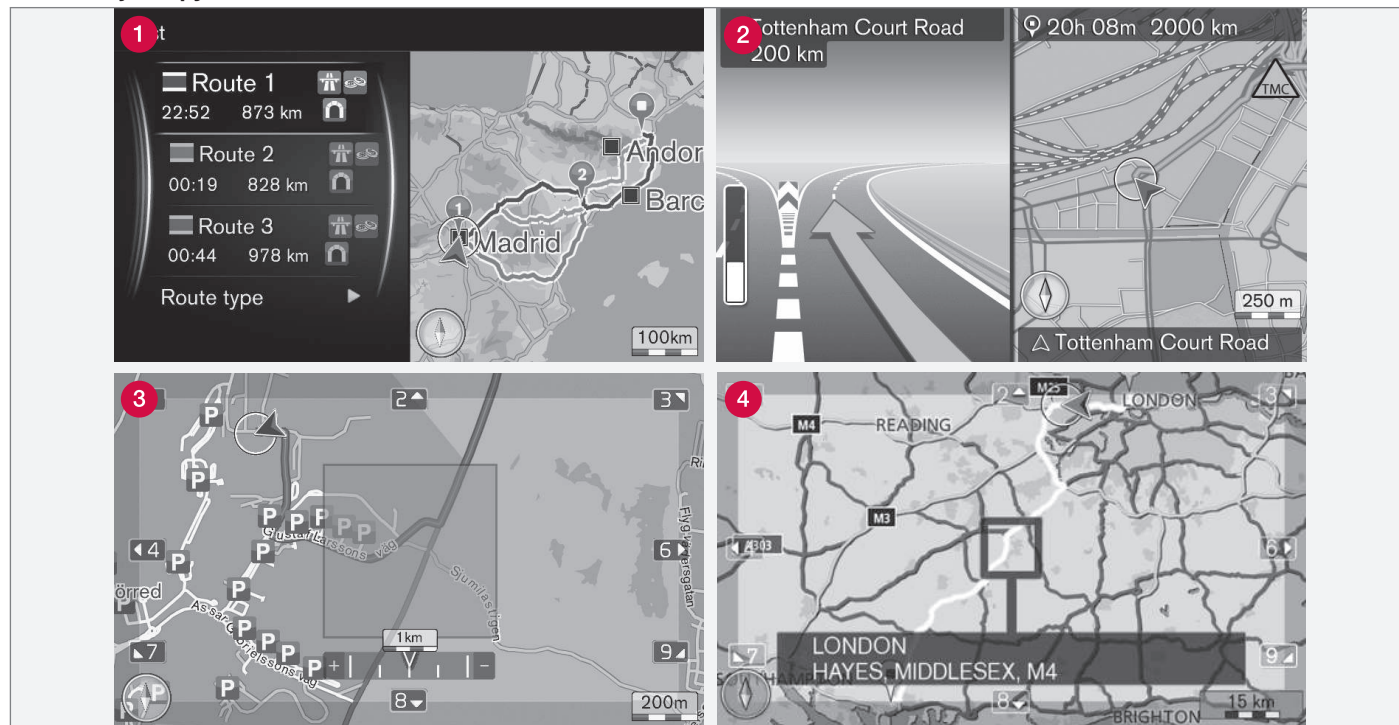
Funkcje dźwiękowe systemu nawigacyjnego wykorzystują przednie głośniki.

Nadajnik zdalnego sterowania\* (Str. 425)\* można używać do obsługi wszystkich funkcji systemu nawigacji. Przyciski na nadajniku zdalnego sterowania pełnią takie same funk-



cje jak przyciski na konsoli środkowej lub przyciski sterujące przy kierownicy.

### Prezentacja mapy



Przykładowe obrazy mapy dla aktualnego położenia. Plan podróży, mapa skrzyżowań oraz tryb przewijania to tylko niektóre z widoków, jakie mogą być prezentowane na ekranie. UWAGA: ilustracje są schematyczne - szczegóły mogą różnić się w zależności od wersji oprogramowania i rynku.



Wygląd ekranu zależy od położenia geograficznego i dokonanych ustawień, np. skali mapy oraz wybranych do wyświetlania opcji punktów PIO.

Objaśnienie możliwych informacji tekstowych, znaków i symboli, patrz Nawigacja\* - informacje tekstowe i symbole na ekranie (Str. 482).

- 1 Przy wyznaczaniu planu podróży mogą zostać obliczone trzy alternatywne propozycje trasy, patrz (Str. 492).
- 2 Szczegółowy plan skrzyżowania – po lewej stronie ekranu wyświetlane jest szczegółowe powiększenie następnego skrzyżowania. Plan sytuacyjny jest zawsze uzupełniany komunikatem głosowym, patrz (Str. 492).
- 3 Unikanie określonego obszaru, patrz (Str. 492).
- 4 Tryb przewijania, patrz (Str. 477).

## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)
- Nawigacja\* - rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 481)



## Nawigacja\* - obsługa

Podstawowa obsługa i przykłady korzystania z systemu *Sensus Navigation*.

System nawigacji może być obsługiwany ze środkowej konsoli, za pomocą przycisków na kierownicy, pilota zdalnego sterowania\* (Str. 425) i częściowo za pomocą poleceń głosowych (Str. 404). Odnosnie podstawowej obsługi systemu, patrz część System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365) w Instrukcji obsługi.

### Aktywowanie Sensus Navigation

- Nacisnąć przycisk **NAV** na środkowej konsoli.
  - > Po krótkiej chwili zostanie wyświetlona mapa aktualnego obszaru geograficznego, z symbolem niebieskiego trójkąta oznaczającego samochód.



### OSTRZEŻENIE

Przestrzegać poniższych wskazówek.

- Należy skierować całą uwagę na drogę i pamiętać, aby całkowicie skupić się na kierowaniu samochodem.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas jazdy.
- W związku z wpływem warunków atmosferycznych i pory roku na warunki drogowe niektóre zalecenia mogą być mniej wiarygodne.

Systemu nawigacyjnego nie można wyłączyć, ale może on działać w tle – zostaje wyłączony dopiero po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu.



### UWAGA

System nawigacyjny jest także dostępny przy wyłączonym silniku. Gdy poziom naładowania akumulatora obniży się zbyt bardzo, system wyłącza się.

### Menu

W uzupełnieniu do standardowego System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365), w systemie nawigacji dostępne jest również menu przewijania.

W trybie przewijania dostępny jest krzyżyk, który można przesuwać na obrazie mapy za pomocą przycisków numerycznych na konsoli środkowej.



Tryb przewijania za pomocą krzyżyka<sup>1</sup>.

### Włączanie/wyłączanie trybu przewijania

- Włączanie - nacisnąć jeden z przycisków numerycznych **0-9**.
- Wyłączanie - nacisnąć **EXIT** lub **NAV**.

### Przewijanie

- Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych **1-2-3-4-6-7-8-9** – na marginesach pojawiają się strzałki kierunkowe wraz z cyframi, których należy użyć w celu przewinięcia mapy w danym kierunku.

### Powiększanie

- Obrócić pokrętkę **TUNE**.

<sup>1</sup> Wybrać, czy pozycja krzyżyka/kursora ma być wyświetlana z nazwą lub ze współrzędnymi GPS, patrz (Str. 495).



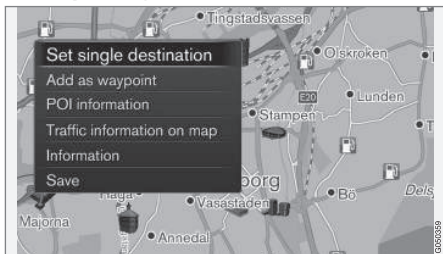
## Środkowanie mapy

**5 JKL**

Naciśnięcie cyfry **5** w trybie przewijania powoduje wyśrodkowanie mapy wokół pozycji samochodu.

Jeśli aktywny jest plan podróży z punktami pośrednimi, każde kolejne naciśnięcie powoduje wyśrodkowanie mapy kolejno wokół poszczególnych punktów pośrednich.

## Menu przewijane



1. W trybie przewijania nacisnąć **OK/MENU**.
  - > Otworzy się menu pozycji na mapie, którą wskazuje środek krzyżyka.

## 2. Wybór funkcji:

- **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację na mapie.
- **Dodaj jako cel pośredni** – Dodaje zaznaczoną lokalizację do planu podróży.
- **Informacja POI** – Wyświetla na ekranie nazwę i adres punktu POI, który znajduje się najbliższej krzyżyka. Więcej informacji na temat punktów POI, patrz (Str. 483).
- **Komunik. drog. na mapie** – Pozwala zobaczyć komunikaty drogowe<sup>2</sup> wokół zaznaczonej lokalizacji.
- **Informacja** – Wyświetla dostępne informacje na temat zaznaczonej lokalizacji.
- **Zapisz** – Umożliwia zapisanie zaznaczonego miejsca w pamięci, a następnie wykorzystanie go jako punktu docelowego (Str. 483).

## Przykład

Prowadzenie do wybranego punktu zainteresowania (POI):

1. Jeśli widok mapy nie jest wyświetlony - nacisnąć **NAV**.
  - > Pojawi się widok mapy.

## 2. Nacisnąć **NAV**.

> Otworzy się menu skrótów.

## 3. Zaznaczyć i podświetlić **Wyznacz punkt zainteresowania**, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

## 4. Zaznaczyć i podświetlić np. **W pobliżu samochodu**, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

> Pojawi się lista wyników.

## 5. Zaznaczyć i podświetlić np. **Nearest tourist attraction**, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

> Pojawi się lista wyników.

## 6. Zaznaczyć i podświetlić wybraną pozycję z listy i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

> Pojawi się wyskakujące menu.

## 7. Zaznaczyć i podświetlić **Wybierz pojed. cel**, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

> Zostaje uruchomiona nawigacja – postępować zgodnie z instrukcjami.

Zobacz również przykłady sterowania głosowego (Str. 481) dla systemu nawigacji.

<sup>2</sup> Usługa ta nie jest dostępna dla wszystkich obszarów/rynków.





## Powiązane informacje

- Sensus Navigation\* (Str. 474)
- Nawigacja\* - rozetka znakowa i klawiatura (Str. 479)
- Nawigacja\* - informacje tekstowe i symbole na ekranie (Str. 482)
- Nawigacja\* - prezentacja menu (Str. 506)
- Nawigacja\* - postępowanie w razie nieprawidłowości (Str. 509)
- Nawigacja\* - mapa i informacje systemowe (Str. 505)

## Nawigacja\* - rozetka znakowa i klawiatura

*Do wprowadzania tekstu i wybierania opcji należy używać rozetki znakowej lub zespołu przycisków w konsoli środkowej. Na przykład wprowadzanie informacji dotyczących adresu lub obiektu.*



*Widok ekranu z polem tekstowym do wprowadzania dowolnego tekstu.*

## Aktywowanie opcji

Po zaznaczeniu żądanej funkcji lub pozycji menu za pomocą pokrętki **TUNE**, naciśnięcie przycisku **OK/MENU**, aby wyświetlić następną poziom funkcji/opcji.

## Wpisywanie za pomocą rozetki znakowej



*Rozetka znakowa.*

1. Zaznaczyć pole tekstowe.
2. Naciśnięcie przycisku **OK/MENU**, aby wyświetlić rozetkę znakową.
3. Wybieranie znaków za pomocą pokrętki **TUNE** i wprowadzanie je poprzez naciśnięcie przycisku **OK/MENU**.



## Wprowadzanie tekstu za pomocą przycisków numerycznych



Klawiatura numeryczna<sup>3</sup>.

Innym sposobem wprowadzania znaków jest użycie przycisków **0-9**, \* i # w konsoli środkowej.

**9 WXYZ** Po naciśnięciu przycisku **9** pojawia się pasek zawierający wszystkie znaki<sup>4</sup> przypisane do tego przycisku, np. **w, x, y, z** i **9**. Szybkie naciśnięcia przycisku powodują przesuwanie kursora wśród tych znaków.

- Zatrzymać kursor na żądanym znaku, aby go wprowadzić – znak ten pojawi się w wierszu wpisywania.
- Usunąć/zmienić za pomocą przycisku **EXIT**.

## Więcej opcji

### UWAGA

Zaciemnionych znaków nie można wybrać w połączeniu z aktualnie wprowadzanymi znakami.

Menu wstawione w rozetkę znakową udostępnia dodatkowe opcje, które pozwalają wprowadzić więcej znaków i cyfr:

- **123/ABC + OK/MENU** – rozetka znakowa przełącza się między cyframi i literami.
- **WIĘCEJ + OK/MENU** – na rozetce pojawiają się alternatywne znaki.
- **=> + OK/MENU** – kursor przenosi się na listę po prawej stronie ekranu, gdzie można dokonać wyboru za pomocą przycisku **OK/MENU**.
- **Kod pocztowy + OK/MENU** – kursor przenosi się na listę po prawej stronie ekranu, gdzie można dokonać wyboru za pomocą przycisku **OK/MENU**, patrz Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie kodu pocztowego (Str. 483)

## Lista opcji



Lista odpowiadająca wprowadzonym znakom.

Przy wyszukiwaniu pojawia się lista zawierająca możliwe opcje w oparciu o wprowadzone informacje.

Liczba „149” w prawym górnym rogu ekranu oznacza, że lista zawiera 149 możliwych opcji odpowiadających wprowadzonym literom „LON”.

### Brak listy

Pusta lista oraz znaki „\*\*\*\*” w prawym górnym rogu ekranu oznaczają, że liczba dostępnych opcji odpowiadających aktualnie wprowadzonym znakom jest większa niż 1000 – gdy liczba ta spadnie, dostępne opcje zostaną pokazane automatycznie.

Aby zmniejszyć liczbę opcji na liście:

- Wprowadzić więcej znaków w wierszu tekstowym.

<sup>3</sup> UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu i rynku.

<sup>4</sup> Znaki przypisane do poszczególnych przycisków mogą się zmieniać zależnie od rynku.



## Powiązane informacje

- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)

## Nawigacja\* - rozpoznawanie poleceń głosowych

*Przykłady sterowania głosowego dla systemu nawigacji.*

Odnośnie podstawowego opisu systemu rozpoznawania poleceń głosowych, patrz część rozpoznawanie poleceń głosowych (Str. 404) w Instrukcji obsługi.

Poniżej zamieszczone dialogi są przykładowe. Odpowiedzi systemu mogą się różnić w zależności od sytuacji.

### Uruchomienie nawigacji

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych rozpoczyna prowadzenie według określonego planu podróży.

- Powiedz: „**Start route guidance**”.
- > System odpowie: „**Rozpocznij prowadzenie**”.

### Wstrzymaj prowadzenie

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych zatrzymuje prowadzenie.

1. Powiedz: „**Cancel route guidance**”.
- > System odpowie: „**Na pewno zatrzymać prowadzenie?**”.
2. Powiedz: „**Tak**”.
- > System odpowie: „**Zatrzymaj prowadzenie**”.

## Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie punktu zainteresowania (POI)

Ten dialog z systemem rozpoznawania poleceń głosowych rozpoczyna prowadzenie do najbliższej stacji benzynowej. Ta sama procedura ma zastosowanie w przypadku innych punktów zainteresowania, takich jak przykładowo hotele i restauracje.

1. Powiedz: „**Najbliższa stacja benzynowa**”.
- > System odpowie: „**Wybrać numer pozycji lub powiedzieć: następna strona**”.
2. Wypowiedzieć numer pozycji, pod którym jest wyszczególniona żądana stacja benzynowa (np. pozycja 5): „**5**”.
- > System odpowie: „**Zaakceptowano numer 5. Chcesz wprowadzić wskazany punkt docelowy jako cel pośredni?**”.
3. Powiedz: „**Tak**”.
- > System odpowie: „**Wprowadzono cel pośredni 5. Rozpocząć prowadzenie?**”.
4. Powiedz: „**Tak**”.
- > Trasa zostanie przeliczona i rozpocznie się prowadzenie.



## Więcej poleceń

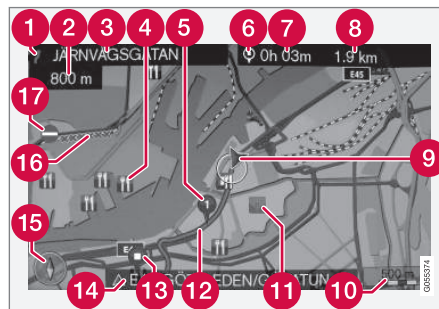
Więcej poleceń systemu rozpoznawania poleceń głosowych dla systemu nawigacji można znaleźć w widoku normalnym menu MY CAR (Str. 130), naciskając przycisk **OK/MENU**, a następnie wybierając opcję **Ustawienia** → **Ustawienia sterowania głosowego** → **Lista poleceń głosowych** → **Polecenia nawigacyjne**.

## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)

## Nawigacja\* - informacje tekstowe i symbole na ekranie

Objaśnienie możliwych informacji tekstowych i symboli na mapie.



## Rodzaje dróg

- Autostrada (kolor pomarańczowy)
- Główna droga krajowa (kolor ciemnoszary)
- Wojewódzka i powiatowa droga krajowa (kolor szary)
- Droga zwykła (kolor jasnoszary)
- Droga lokalna (kolor biały)

## Napisy i symbole na ekranie

- 1 Zdarzenie przy następnym punkcie nawigacji
- 2 Odległość do następnego punktu nawigacji

- 3 Nazwa następnej drogi/ulicy
- 4 Obiekt/punkt zainteresowania (POI)
- 5 Planowany punkt trasy
- 6 Symbol punktu docelowego/końcowego punktu docelowego
- 7 Obliczona godzina dojazdu do końcowego punktu docelowego
- 8 Obliczona pozostała odległość do punktu docelowego
- 9 Aktualna pozycja samochodu
- 10 Skala mapy
- 11 Zapisana lokalizacja
- 12 Planowana trasa
- 13 Planowany końcowy punkt docelowy trasy
- 14 Nazwa aktualnej drogi/ulicy – w aktualnej pozycji samochodu (9)
- 15 Kompas
- 16 Odcinek objęty informacjami drogowymi
- 17 Informacje drogowe

## Powiązane informacje

- Sensus Navigation\* (Str. 474)
- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)



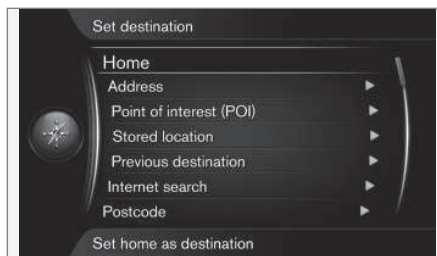
## Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego

Wyznaczanie punktu docelowego w systemie nawigacji.

Każdorazowo wyznaczony punkt docelowy można zapisać w „lokalizacjach zapisanych” lub „dom”, dzięki czemu będzie on łatwo dostępny przy następnym określaniu punktów docelowych. System nawigacji prowadzi do punktu docelowego, a plan podróży może zawierać cztery cele pośrednie. System nawigacji może ponadto wyświetlać dodatkowe informacje dla wielu celów poprzez opcję menu **Informacja**.

Gdy system samochodu jest Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412), można użyć Aplikacje (Str. 417) „Send to Car” do przesłania punktów docelowych mapy z przeglądarki oraz poprzez Aplikacja mobilna Volvo On Call\* (Str. 446)\* do systemu nawigacji, patrz support.volvocars.com.

Aby uzyskać dostęp do tych alternatywnych metod określania punktów docelowych, należy w normalnym widoku źródła nawigacji nacisnąć **OK/MENU** i wybrać **Wyznaczanie celu**.



### Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie pozycji Dom

Punkt docelowy musi zostać wcześniej zapisany, aby można było go wybrać.

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Dom**.  
> Rozpocznie się prowadzenie.

### Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie adresu

Wystarczy wprowadzić tylko miasto/miejsowość, aby pojawił się plan podróży ze wskazówkami dojazdu do centrum.

### UWAGA

Definicja miasta lub obszaru może być różna w różnych krajach, a nawet w różnych częściach tego samego kraju. W niektórych przypadkach odnosi się to do granic miasta, a w innych do rejonu.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Adres**.
2. Wprowadzić jedną lub więcej z poniższych opcji wyszukiwania:
  - **Kraj:**
  - **Miasto:**
  - **Ulica:**
  - **Numer:**
  - **Skrzyż.:**
3. Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację:
  - **Mapa** – Pokazuje, gdzie na mapie można znaleźć daną lokalizację – czasami z dodatkowymi informacjami.
  - **Call number<sup>5</sup>** – Dzwoni do danego obiektu, jeśli podany jest numer telefonu.
  - **Informacje online<sup>5</sup>** – Z Internetu zostaną pobrane informacje dodatkowe.

<sup>5</sup> Wymaga podłączonego telefonu komórkowego, patrz Instrukcja obsługi.



4. Aby zapisać adres w pamięci, wybrać **Zapisz**, a następnie jako **Zapamiętana lokalizacja** lub **Dom**.
5. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:
  - **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
  - **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

## Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie punktu zainteresowania (POI)

Punkty POI (Point of Interest) są określane także jako „punkty zainteresowania” lub „obiekty”.

Baza danych mapy zawiera dużą liczbę możliwych do wyszukania punktów POI<sup>6</sup>, które można podać jako punkt docelowy.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Punkt zainteresowania (POI)**.

2. Wyszukiwanie punktów zainteresowania:
  - **Według nazwy** - prowadzi bezpośrednio do rozetki znakowej i odnosi się do wyszukiwania punktów POI na podstawie ich nazwy własnej, np. „Peppes Bodega”. Obszarem wyszukiwania jest cały obszar aktualnej mapy, np. EUROPA, patrz Mapy - zawartość (Str. 505).
  - **Według kategorii** - umożliwia ograniczone wyszukiwanie punktów POI - wybrać, aby wprowadzić kategorię (np. bank/hotel/muzeum) punktu, nazwę własną, kraj i/lub miasto/miejscowość.
  - **W pobliżu samochodu** - odnosi się do wyszukiwania punktów POI w pobliżu aktualnej pozycji samochodu.
  - **Wzdłuż trasy** - odnosi się do wyszukiwania punktów POI wzdłuż trasy ustalonego planu podróży.
  - **W pobliżu celu** - odnosi się do wyszukiwania punktów POI w sąsiedztwie punktu docelowego.
  - **W pobliżu miejsca na mapie** - odnosi się do wyszukiwania punktów POI za pomocą funkcji przewijania krzyżyka, patrz (Str. 477)

Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację.

3. Aby zapisać adres w pamięci, wybrać **Zapisz**, a następnie jako **Zapamiętana lokalizacja** lub **Dom**.
4. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:
  - **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
  - **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

## Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie wcześniejszego punktu docelowego

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Poprzedni cel**.
2. Wybrać punkt docelowy z listy.

Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację.

Tutaj można ponadto usuwać punkty docelowe - w tym celu należy wybrać **Usuń** lub **Usuń wszystkie**.

<sup>6</sup> Informacje odnośnie wyboru opcji POI, które mają być pokazane na mapie, można znaleźć w części Punkty zainteresowania (POI) na mapie (Str. 495).



3. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:

- **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
- **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

### Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie wcześniej zapisanej lokalizacji

Tutaj przechowywane są punkty docelowe zapisane za pomocą opcji menu **Zapisz → Zapamiętana lokalizacja**.

Punkt docelowy musi zostać wcześniej zapisany.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Zapamiętana lokalizacja**.

2. Otwieranie zapisanego punktu docelowego:

- **Trasy** - np. zarejestrowany odcinek trasy.
- **Inne** - np. zapisane lokalizacje.

Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację.

Tutaj można ponadto edytować lub usuwać zapisane punkty docelowe - w tym celu należy wybrać **Edytuj**, **Usuń** lub **Usuń wszystkie**.

3. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:

- **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
- **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

### Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie wyszukiwania w Internecie

Wymagane jest Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412).

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Wyszukiwanie w internecie**.
2. Postępować według instrukcji na ekranie.

### Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie kodu pocztowego

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu → Kod pocztowy**.

2. Wpisać kod pocztowy oraz w razie potrzeby kraj.

Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację.

3. Aby zapisać punkt docelowy w pamięci, wybrać **Zapisz**, a następnie jako **Zapamiętana lokalizacja** lub **Dom**.

4. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:

- **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
- **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.



## Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie współrzędnych geograficznych



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu** → **Współrzędne geograficzne**.
2. Najpierw należy określić metodę wprowadzenia współrzędnych GPS, wybrać **Format**::
  - **DD°MM'SS''** – pozycja określona za pomocą stopni, minut i sekund.
  - **Dziesiętny** – pozycja określona za pomocą liczb dziesiętnych.
3. Wpisać pozycję.

Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o punkcie docelowym, wybrać **Informacja**, a następnie żądaną informację.

4. Aby zapisać adres w pamięci, wybrać **Zapisz**, a następnie jako **Zapamiętana lokalizacja** lub **Dom**.
5. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:
  - **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
  - **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

## Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie punktu na mapie



*Pozycja kursora z określonymi współrzędnymi GPS. Aby zmienić wyświetlaną nazwę, wybrać **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Dane pozycji**.*

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu** → **Punkt na mapie**.

2. Zlokalizować i wyznaczyć dany punkt na mapie korzystając z krzyżyka, patrz część Menu(Str. 477) .
3. Aby zapisać adres w pamięci, nacisnąć **OK/MENU** i wybrać **Zapisz**, a następnie jako **Zapamiętana lokalizacja** lub **Dom**.
  - > Punkt docelowy jest zapisywany jako symbol/ikona na mapie, jeśli wybrana została funkcja **Zapisana lokalizacja na mapie**, patrz część **Opcje mapy** (Str. 495)
4. Wprowadzanie jako cel pośredni lub pojedynczy punkt docelowy:
  - **Dodaj jako cel pośredni** - dodaje adres do planu podróży.
  - **Wybierz pojed. cel** – Usuwa ewentualny wcześniejszy punkt docelowy z planu podróży i rozpoczyna nawigację do aktualnego punktu docelowego.

## Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie przewodnika

Wyszukiwanie za pomocą przewodnika „Travel guide” oznacza, że do wyboru są przygotowane propozycje należące do różnych obszarów tematycznych, np. restauracje, trasy widokowe lub zabytki.

Przewodnik jest zapisany w pamięci USB, która musi być podłączona do gniazda USB w tylnym schowku konsoli między fotelami w samochodzie.





1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Wyznaczanie celu** → **Travel guide**.  
Jeśli ta opcja menu nie jest widoczna na ekranie, oznacza to, że brak jest propozycji dla obszaru, na którym aktualnie znajduje się samochód lub urządzenie USB nie jest podłączone.
  2. Wybrać przewodnik poprzez jedną z poniższych kategorii:
    - **Restauracje**
    - **Atrakcje turystyczne**
    - **Hotele**
    - **Trasy turystyczne**
    - **Inne**
  3. Jeśli przewodnik oferuje taką możliwość, można przeglądać szczegółowe dane oraz zdjęcia, jak również odtwarzać dźwięk. Wybrać:
    - **Szczegóły**
    - **Zdjęcia**
    - **Odtwórz audio**
  4. Wybrać opcję **Prowadź**.
- Powiązane informacje**
- Nawigacja\* - rozetka znakowa i klawiatura (Str. 479)
  - Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)
  - Nawigacja\* - plan podróży (Str. 488)

### Nawigacja\* - symbole punktów zainteresowania (POI)

*Pokazano tu przykłady symboli różnych punktów zainteresowania (POI).*











Informacje odnośnie ustawiania, które symbole POI mają być pokazane na mapie, można znaleźć w części Punkty zainteresowania (POI) na mapie (Str. 495).

#### UWAGA

- Symbole punktów POI oraz liczba tego rodzaju punktów na poszczególnych rynkach są różne.
- W związku z aktualizacją danych mapy mogą pojawiać się nowe symbole, a inne mogą zniknąć – wszystkie symbole występujące w danym systemie mapy można przejrzeć w menu, korzystając z opcji **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Symbole POI** → **Wybrane**.

Przykładowe symbole POI, pogrupowane według funkcji socjalnej:

	Car dealer/repair
	Petrol station
	Car repair

	Parking
	Tourist attraction
	Golf
	Cinema
	Amusement park Recreation
	Restaurant
	Bar or cafe
	Shopping centre
	Hotel
	Railway transport Railway station Railway access
	Airport
	Bus station
	Ferry terminal



	Government or community facility Government office
	Police/emergency
	Library
	Hospital or health care facility
	Pharmacy
	Cash dispenser ATM/Bank exchange
	Post office
	Education facility

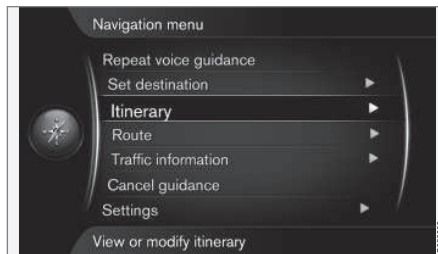
## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego (Str. 483)
- Nawigacja\* - opcje mapy (Str. 495)
- Nawigacja\* - opcje prowadzenia (Str. 497)
- Nawigacja\* - mapa i informacje systemowe (Str. 505)
- Nawigacja\* - importowanie/eksportowanie zapisanych lokalizacji (Str. 500)

## Nawigacja\* - plan podróży

*Sporządzanie planu podróży i uruchamianie nawigacji dożądanego punktu docelowego.*

Plan podróży zostaje utworzony po zapisaniu punktu docelowego. System obsługuje jednocześnie jeden plan podróży zawierający maksymalnie 4 punkty pośrednie.



W celu aktywacji planu podróży należy określić jego punkt docelowy.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Plan podróży**.
2. Jeśli plan podróży ma obejmować cel pośredni, wybrać **Dodaj kolejny cel pośredni**.  
Do planu podróży można dodać maksymalnie 4 cele pośrednie. Ich kolejność można dostosować, patrz „Dostosowanie planu podróży” poniżej.

3. Jeśli potrzebna jest informacja o celu pośrednim, podświetlić dany cel pośredni i nacisnąć **OK/MENU**, a następnie wybrać **Informacja**.
4. Wybrać opcję **Prowadź**.
  - > Aktywowany zostanie aktualny plan podróży i rozpocznie się prowadzenie, chyba że włączona jest funkcja Sugerowana trasa(Str. 489) .
5. Jeśli włączona jest funkcja Sugerowana trasa, wybrać trasę.
  - > Aktywowany zostanie aktualny plan podróży i rozpocznie się prowadzenie.

## Wstrzymywanie prowadzenia

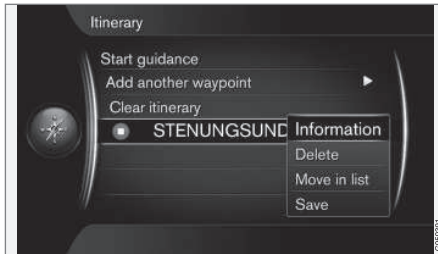
- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **NAV** i wybrać opcję **Anuluj prow. do celu**.
  - > Prowadzenie zostanie przerwane.

## Wznów prowadzenie

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **NAV** i wybrać opcję **Kontynuacja prowadzenia do celu**.
  - > Prowadzenie będzie kontynuowane od miejsca, w którym zostało wstrzymane.



## Dostosowanie planu podróży



1. Zaznaczyć i podświetlić cel pośredni, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
2. Wybrać, co należy dostosować i wprowadzić zmiany:
  - **Usuń** – usuwa punkt pośredni trasy.
  - **Przesuń pozycję na liście** – zmienia kolejność w planie podróży (patrz następny punkt).
  - **Zapisz** – zapisuje punkt pośredni trasy.

## Zmiana kolejności celów pośrednich

1. Wybrać cel pośredni do przesunięcia i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
2. Zaznaczyć i podświetlić **Przesuń pozycję na liście**, a następnie potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

3. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby przesunąć cel pośredni w górę lub w dół listy. Po wprowadzeniu na żądane miejsce, potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.

## Usuwanie planu podróży

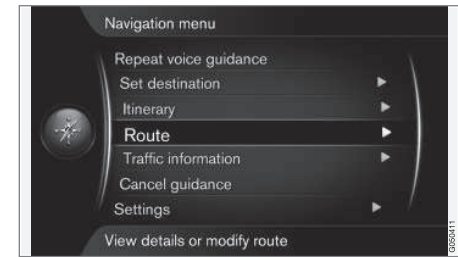
- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **NAV** i wybrać opcję **Plan podróży** → **Skasuj plan podróży**.
  - > Aktualny plan podróży ze wszystkimi celami pośrednimi zostanie usunięty.

## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego (Str. 483)
- Nawigacja\* - trasa (Str. 489)
- Nawigacja\* - importowanie/eksportowanie zapisanych lokalizacji (Str. 500)

## Nawigacja\* - trasa

Trasa może być wyświetlana szczegółowo lub poglądowo. Można ponadto wybierać trasy alternatywne. Istnieje również możliwość rejestracji trasy w celu jej zapisania w pamięci systemu.



## Trasa – omijanie

Za pomocą tej funkcji kierowca może polecić ominięcie najbliższego odcinka trasy. Funkcja działa tylko wtedy, gdy dostępne są alternatywne ulice lub drogi – w przeciwnym razie zaznaczenie (lub jego część) zostanie zignorowane.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa** → **Unikaj**.



2. Wybrać żądane działanie:



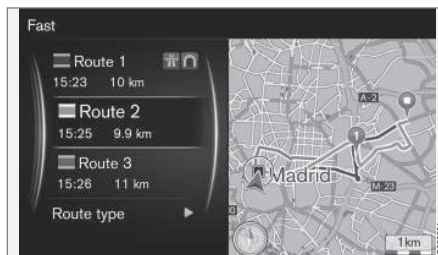
Zaznaczony odcinek.

- **Zmień trasę** – system przelicza trasę, uwzględniając polecenie omijania wskazanego odcinka.
- **Dłuższa** – odcinek do ominięcia zostaje wydłużony.
- **Krótsza** – odcinek do ominięcia zostaje skrócony.
- **Usuń** – zaznaczone odcinki zostają usunięte i zostaje przywrócona pierwotna wersja trasy.

## Trasy alternatywne

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Alternatywne trasy do celu**.

2. Wybrać sugerowaną trasę lub **Rodzaj trasy**:



- **ECO z uwzględnieniem ruchu drogowego** – priorytet ma niskie zużycie paliwa<sup>7</sup>.
- **Szybka** – priorytet ma krótki czas podróży.
- **Szybka z uwzględnieniem ruchu drogow.** – krótki czas podróży przy minimum korków<sup>7</sup>.
- **Krótka** – priorytet ma krótka trasa. Trasa może także zostać wytyczona mniejszymi drogami.

## Przegląd trasy

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Podgląd trasy**.
- > Wyświetlana jest informacja o celach pośrednich i punkcie docelowym trasy.



## Szczegółowe informacje o trasie

Wyświetlone są tutaj elementy, które zawiera każdy odcinek trasy między dwoma celami pośrednimi, na przykład zjazd z autostrad i skrzyżowania.

<sup>7</sup> Funkcja jest koordynowana z informacjami pochodzącymi z radia dla kierowców.



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Szczegółowy podgląd trasy**.
  - > Wyświetlana jest informacja o celach pośrednich i punkcie docelowym trasy.



Szczegółowy odcinek na trasie.

2. Powiększanie i pomniejszanie mapy oraz przewijanie trasy:
  - **Następna** – przechodzi do następnego odcinka.
  - **Poprzednia** – przechodzi do poprzedniego odcinka.
  - **Powiększ/Zmniejsz** – powiększa/zmniejsza obraz mapy zawierający aktualny odcinek.

### Mapa pozostałej trasy

Funkcja ta wyświetla pozostały odcinek trasy.

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Mapa reszty trasy**.
  - > Wyświetlany jest obraz mapy zawierający pozostały dystans planu podróży od aktualnej pozycji samochodu.



Odnosnie funkcjonalności i dostępnych funkcji, patrz część Menu(Str. 477) .

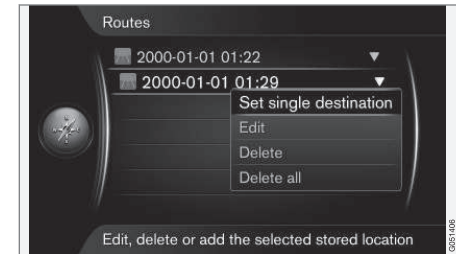
### Rejestracja trasy

Rejestracja i zapisywanie trasy w pamięci systemu nawigacyjnego.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Trasa → Wykonaj zapis trasy**.
  - > Rozpocznie się rejestracja trasy. Symbol „REC” jest wyświetlany na ekranie, gdy trwa rejestracja.

2. Aby zatrzymać rejestrowanie trasy, należy nacisnąć **OK/MENU** i wybrać **Trasa → Zatrzymaj zapis**.
  - > Zarejestrowana trasa zostanie zapisana.

Zarejestrowane trasy można otwierać w menu **Wyznaczanie celu → Zapamiętana lokalizacja → Trasy**.



Zarejestrowane pliki można eksportować/przenosić na pamięć USB<sup>8</sup> na przykład w celu skopiowania do nawigacji GPS w innym pojeździe. Więcej informacji, patrz (Str. 500).

### Powiązane informacje

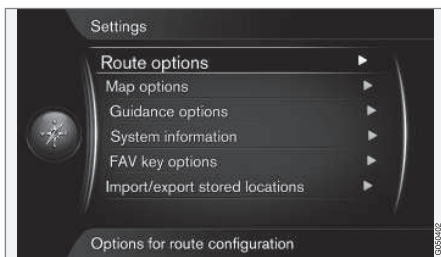
- Nawigacja\* - plan podróży (Str. 488)
- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)
- Nawigacja\* - informacje drogowe (Str. 501)
- Nawigacja\* - postępowanie w razie nieprawidłowości (Str. 509)

<sup>8</sup> Gniazdo znajduje się w tylnym schowku konsoli środkowej.



## Nawigacja\* - opcje trasy

Ustawienia opcji trasy obejmują między innymi typ trasy oraz liczbę proponowanych tras.



### Typ trasy

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy**.
2. Wybrać typ trasy:
  - **Szybka + ruch drogowy** – krótki czas podróży przy minimum korków<sup>9</sup>.
  - **Szybka** – priorytet ma krótki czas podróży.
  - **Krótka** – priorytet ma krótka trasa. Trasa może także zostać wytyczona mniejszymi drogami.
  - **ECO z uwzględn. ruchu drogowego** – priorytet ma niskie zużycie paliwa<sup>9</sup>.

### Przeliczenie trasy na żądanie

Opcja przeliczania trasy według informacji drogowych.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Zmień trasę na żądanie**.
2. Wybrać funkcjonalność:
  - Okienko zaznaczone - przeliczenie trasy musi zostać potwierdzone za pomocą **OK/MENU** lub odrzucone za pomocą **EXIT**.
  - Okienko nie zaznaczone - trasa jest przeliczana automatycznie.

### Propozycje trasy

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Proponowane trasy**.

2.



Propozycje trasy.

Wybrać ustawienie korzystania z sugerowanej trasy:

- **1** - rozpoczyna prowadzenie od razu według określonego planu podróży.
- **3** - system sugeruje 3 trasy alternatywne, z których jedną należy wybrać przed rozpoczęciem prowadzenia. Czas oczekiwania na rozpoczęcie prowadzenia będzie nieco dłuższy, ponieważ system musi obliczyć 3 możliwe trasy.

### Korzystanie z pasa ruchu dla samochodów przewożących więcej niż jedną osobę<sup>10</sup>

Czasami prywatne samochody osobowe mogą korzystać z pasów ruchu, które normalnie są przeznaczone dla autobusów komuni-

<sup>9</sup> Funkcja jest koordynowana z informacjami pochodzącymi z radia dla kierowców.

<sup>10</sup> Funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy informacja ta jest zawarta w danych mapy.



kacji zbiorowej, pojazdów komercyjnych i taksówek – warunkiem jest to, by samochodem oprócz kierowcy podróżował co najmniej jeden pasażer. Gdy funkcja ta jest aktywna, tego typu pasy ruchu są również uwzględniane przy obliczaniu odpowiedniej trasy.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Użyj pasa HOV**.
2. Wybrać ustawienie korzystania z pasa ruchu dla samochodów przewożących więcej niż jedną osobę:
  - **Nigdy**
  - **Dla 2 osób**
  - **Ponad 2 osoby**

### Korzystanie z ekspresowego pasa ruchu<sup>10</sup>

Czasami prywatne samochody osobowe mogą korzystać z pasów ruchu, które normalnie są przeznaczone dla autobusów komunikacji zbiorowej, pojazdów komercyjnych i taksówek – warunkiem jest to, by samochód był zaliczany do kategorii „pojazdów ekologicznych” lub podobnej. Gdy funkcja ta jest aktywna, tego typu pasy ruchu są również

uwzględniane przy obliczaniu odpowiedniej trasy.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Użyj pasa ekspresowego**.
2. Wybrać ustawienie korzystania z ekspresowego pasa ruchu:
  - Okienko zaznaczone - kalkulacja trasy uwzględnia ekspresowe pasy ruchu.
  - Okienko nie zaznaczone - kalkulacja trasy nie uwzględnia ekspresowych pasów ruchu.

### Unikanie obszaru<sup>10</sup>

Nie można włączyć unikania autostrad. Autostrady są zawsze uwzględniane jako trasy alternatywne przy obliczaniu trasy.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Unikaj obszaru**.

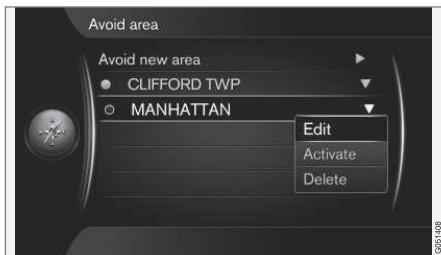
2. Wybrać obszary do unikania wzdłuż trasy (jeśli obszar jest już określony na liście jako wcześniej zapisany - przejść do następnego kroku):
  - **Wybierz obszar na mapie** - wybrać żądany obszar na mapie, więcej informacji można znaleźć w „Tworzenie obszarów zabronionych” poniżej.
  - **Z zapamiętanej lokalizacji** - wybrać z zapisanych lokalizacji.

> Wybór jest dodawany do listy obszarów do unikania.

<sup>10</sup> Funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy informacja ta jest zawarta w danych mapy.



3.



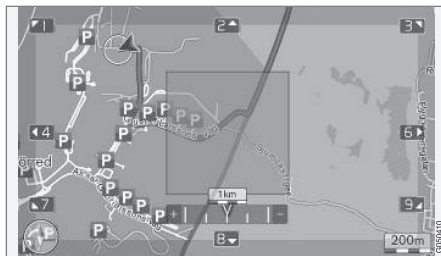
Podświetlić na liście obszar, który ma być unikany, nacisnąć **OK/MENU**, a następnie wybrać **Włącz**.

Tutaj dostępne są również obszary **Edytuj**, **Wyłącz** i **Usuń**.

> Dany obszar jest unikany podczas obliczania trasy.

### Tworzenie obszarów zabronionych

Obszar, którego należy unikać, wybiera się, zaznaczając go bezpośrednio na mapie za pomocą kwadratowego pola.



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy** → **Unikaj obszaru** → **Wybierz obszar na mapie**.
2. Przewinąć mapę, tak aby kursor znalazł się na żądanym obszarze.
3. Nacisnąć **OK/MENU**.  
> Pojawi się czerwone okienko.
4. Obrócić pokrętkę **TUNE**, aby zmienić wielkość okienka.
5. Nacisnąć **OK/MENU**, gdy okienko pokryje żądany obszar.  
> Obszar zostanie zapisany na liście obszarów do unikania.

Aby obszar nie był uwzględniany przy obliczaniu trasy, musi zostać aktywowany, patrz część „Unikanie obszaru” powyżej.

### Unikanie określonych zakłóceń ruchu drogowego<sup>10</sup>

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje trasy**:
  - Unikaj autostrad
  - Unikaj dróg płatnych
  - Unikaj tuneli
  - Unikaj promów
  - Unikaj transp. samoch. kolejną
  - Unikaj dróg objętych winietą



### UWAGA

- Jeśli plan podróży będzie wprowadzany, gdy te pozycje są wybrane, to po zaznaczeniu lub odznaczeniu opcji może nastąpić pewne opóźnienie wynikające z konieczności nowego przeliczenia trasy.
- Jeśli nie wybrano tuneli, dróg płatnych i autostrad, system będzie unikał tych miejsc w możliwie najszerszym zakresie, chyba że nie będzie żadnej innej dobrej alternatywy.

### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - informacje drogowe (Str. 501)
- Nawigacja\* - plan podróży (Str. 488)

<sup>10</sup> Funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy informacja ta jest zawarta w danych mapy.

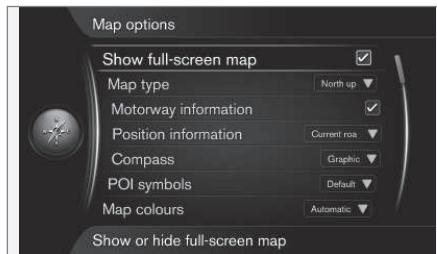




- Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego (Str. 483)
- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)

### Nawigacja\* - opcje mapy

Tutaj można wprowadzić ustawienia sposobu wyświetlania widoku mapy oraz tego, co ma być na niej widoczne.



### Mapa pełnoekranowa

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Pokaż mapę pełnoekranową**.
2. Wybrać rozmiar mapy:
  - Okienko zaznaczone - mapa jest wyświetlana na całym ekranie.
  - Okienko nie zaznaczone - na dole i na górze ekranu są wyświetlane informacje powiązane z samochodem, takie jak np. temperatura w kabinie pasażerskiej oraz odtwarzane media.

### Tryb mapy

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Map type**.
2. Wybrać sposób pokazywania mapy na ekranie:
  - **W kierunku północnym** – mapa jest wyświetlana w taki sposób, że północ znajduje się zawsze u góry ekranu. Symbol samochodu porusza się w odpowiednim kierunku na ekranie.
  - **Map heading up** – symbol samochodu znajduje się pośrodku i jest zawsze skierowany ku górze ekranu. Obraz mapy obraca się pod symbolem samochodu zgodnie z przebiegiem drogi.
  - **Podstawowa mapa 3D** – mapa jest widziana pod kątem z góry, przy czym symbol samochodu znajduje się pośrodku, a kierunek jazdy znajduje się u góry ekranu.
  - **Rozszerzona mapa 3D** – podobnie jak w poprzedniej opcji, lecz do obrazu mapy są dodane różne obiekty, budynki itp.

### Informacje na trasie autostrady

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Komunikaty autostradowe**.



## 2. Wybór funkcji:

- Okienko zaznaczone - gdy samochód znajduje się na autostradzie, pokazywane są trzy (3) najbliższe zjazdy, przy których znajduje się na przykład miejsce do odpoczynku lub stacja benzynowa. Lista jest posortowana w taki sposób, że najbliższy zjazd znajduje się u dołu.
- Okienko nie zaznaczone - funkcja jest wyłączona.

## Informacja o aktualnej pozycji

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Dane pozycji**.
2. Wybrać informację o pozycji:
  - **Aktualna droga** – ekran pokazuje nazwę drogi/ulicy, na której znajduje się samochód/kursor.
  - **Współrzęd. geograficzne** – ekran pokazuje współrzędne miejsca, w którym znajduje się samochód/kursor.
  - **Żadne** – ekran nie pokazuje żadnych informacji o miejscu, w którym znajduje się samochód/kursor.

## Kompas

Na obrazie mapy na ekranie znajduje się kompas pokazujący kierunek, w którym zwrócony jest przód samochodu.



Czerwony koniec igły kompasu wskazuje na północ, a biały koniec na południe. Jako alternatywę dla kompasu graficznego można także wybrać tekstowe wskazywanie stron świata.

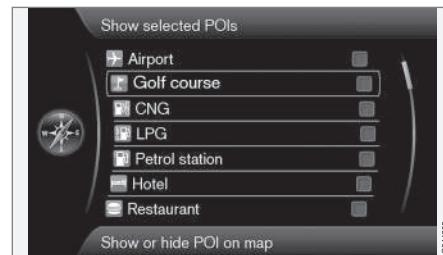


1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Kompas**.
2. Wybrać, czy kierunek kompasu ma być wskazywany igłą kompasową lub literami:
  - **Grafika** – kierunek kompasu jest wskazywany przez igłę kompasową.
  - **Tekst** – kierunek kompasu jest wskazywany za pomocą liter: **N** to północ, **W** to zachód, **S** to południe, a **E** to wschód.

Kierunek kompasu na obrazie mapy - **północ** lub **kierunek jazdy** u góry ekranu - można także zmienić, patrz część Tryb mapy „kierunek kompasu” powyżej.

## Punkty zainteresowania (POI) na mapie

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Symbole POI**.



Zaznaczone opcje punktów POI są pokazywane na mapie.

2. Wybrać, jakie symbole punktów POI mają być widoczne na mapie.
  - **Domyślne** – pokazywane są punkty POI określone za pomocą funkcji **Wybrane**.
  - **Wybrane** – wybrać za pomocą pokrętki **TUNE + OK** każdy rodzaj punktów POI, który ma być widoczny na ekranie.
  - **Żadne** – nie są pokazywane żadne punkty POI.

Aby nie dopuścić do sytuacji, w której obraz mapy będzie trudny do odczytania, liczba punktów POI, które są widoczne jednocześnie na ekranie, jest ograniczona – powiększe-



nie obszaru umożliwia wyświetlenie większej liczby punktów POI.

### Kolory mapy

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Kolory mapy**.
2. Wybrać ustawienie kolorów mapy:
  - **Automatyczne** – czujnik światła określa, czy jest dzień czy noc i automatycznie dostosowuje ekran.
  - **Dzień** – kolory i kontrast ekranu są jasne i ostre.
  - **Noc** – kolory i kontrast ekranu zostają dostosowane w taki sposób, by zapewnić kierowcy optymalne widzenie nocne.

### Zapisane miejsce na mapie

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje mapy** → **Zapisana lokalizacja na mapie**.
  - > Pokazywane są wszystkie zapisane pozycje.

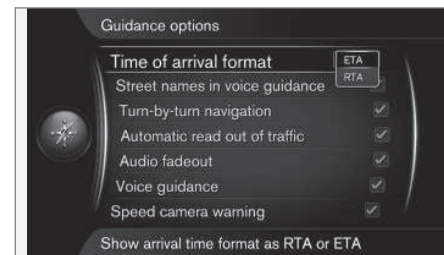
### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - opcje trasy (Str. 492)
- Nawigacja\* - opcje prowadzenia (Str. 497)
- Nawigacja\* - opcje mapy (Str. 495)

- Nawigacja\* - symbole punktów zainteresowania (POI) (Str. 487)
- Nawigacja\* - importowanie/eksportowanie zapisanych lokalizacji (Str. 500)
- Nawigacja\* - informacje tekstowe i symbole na ekranie (Str. 482)

### Nawigacja\* - opcje prowadzenia

Można tutaj dokonać ustawień sposobu prezentowania nawigacji.



12

### Godzina dojazdu lub pozostały czas podróży

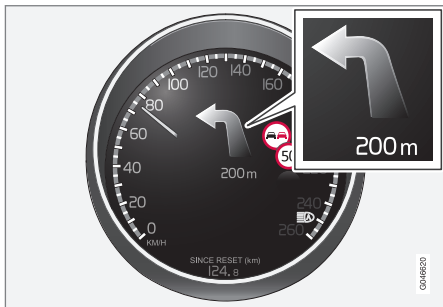
1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Format czasu przyjazdu**.
2. Wybrać opcję wskazania czasu:
  - **ETA** – pokazuje szacunkową godzinę dojazdu
  - **RTA** – pokazuje pozostały czas podróży do celu.



## nazwy ulic w komunikatach przewodnika głosowego

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Nazwy dróg w instr. głosowych**.
2. Wybrać, jakie informacje mają być zawarte w poleceniach głosowych:
  - Okienko zaznaczone - odległość i kierunek oraz nazwy ulic i dróg.
  - Okienko nie zaznaczone - odległość i kierunek.

## Nawigacja krok po kroku<sup>11</sup>



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Prowadzenie skręt po skręcie**.

2. Wybrać ustawienie dla wyświetlacza w zespole wskaźników:
  - Okienko zaznaczone - pokazuje kolejny manewr z planu podróży i odległość do niego.
  - Okienko nie zaznaczone - brak prezentacji na wyświetlaczu.

## Automatyczne odczytywanie informacji drogowych

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Automatyczny odczyt komunikatów**.
2. Wybrać ustawienie odczytu informacji drogowych:
  - Okienko zaznaczone - odczytywane są ważne zakłócenia ruchu drogowego na trasie.
  - Okienko nie zaznaczone - brak odczytu.

## Automatyczne dostosowanie dźwięku

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Wyciszenie audio**.

2. Wybrać ustawienie dostosowania dźwięku dla mapy:
  - Okienko zaznaczone - system audio-multimedialny, np. radio, jest wyciszony na czas odczytu informacji przez system prowadzenia głosowego.
  - Okienko nie zaznaczone - brak adaptacji dźwięku.

## Przewodnik głosowy

Gdy w trakcie prowadzenia po trasie samochód zbliża się do skrzyżowania lub zjazdu, komunikat głosowy informuje o odległości oraz rodzaju manewru. Jednocześnie wyświetlana jest szczegółowa mapa skrzyżowania. Komunikat przewodnika głosowego zostaje powtórzony po zbliżeniu się do skrzyżowania. Aby powtórzyć wiadomość - nacisnąć dwukrotnie przycisk **OK/MENU**.

Głośność można regulować za pomocą pokrętła głośności zestawu audio (w trakcie odtwarzania komunikatu głosowego).



## UWAGA

Funkcja przewodnika głosowego jest niedostępna podczas trwania rozmowy przez telefon komórkowy podłączony przez Bluetooth.

<sup>11</sup> Dotyczy tylko niektórych wersji modelowych.



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Pilotowanie głosowe**.
2. Wybrać ustawienie prowadzenia głosowego:
  - Okienko zaznaczone - odczytywana jest odległość i rodzaj manewru.
  - Okienko nie zaznaczone - brak prowadzenia głosowego.

### Prosty przewodnik głosowy

Przy prowadzeniu głosowym przed każdym punktem nawigacji podawane są trzy (3) instrukcje – jedna przygotowawcza, jedna tuż przed manewrem i ostatnia w momencie, gdy należy wykonać dany manewr. Gdy włączona jest funkcja uproszczonego prowadzenia głosowego, dla każdego punktu nawigacji podawana jest tylko jedna (1) instrukcja.

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Użyj prostej nawigacji głosowej**.

2. Wybrać ustawienie prowadzenia głosowego:
  - Okienko zaznaczone - jedna (1) instrukcja prowadzenia głosowego dla każdego punktu nawigacji.
  - Okienko nie zaznaczone - brak prowadzenia głosowego.

### Fotoradar

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Ostrzeżenie o fotoradarach**.
2. Wybór funkcji:
  - Okienko zaznaczone - ostrzeżenie z sygnałem akustycznym i symbolem, gdy samochód zbliża się do fotoradaru.
  - Okienko nie zaznaczone - brak ostrzeżenia.

### UWAGA

Rodzaje informacji, których umieszczanie na mapie jest dozwolone, są uregulowane w przepisach krajowych. Aktualne informacje, patrz [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

### UWAGA

- Należy pamiętać, że obowiązująca maksymalna dozwolona prędkość może czasami ulec zmianie i będzie się wtedy różnić od wartości zapisanej w bazie danych urzędzenia nawigacyjnego.
- Za przestrzeganie obowiązujących przepisów ruchu drogowego i ograniczeń prędkości odpowiada w każdym przypadku kierowca.

### Sygnal zapisanej lokalizacji

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Powiad. o zapisanej lokalizacji**.
2. Wybrać między zapisanymi pozycjami:
  - Okienko zaznaczone - sygnał dźwiękowy, gdy samochód zbliża się do lokalizacji zapisanej przez użytkownika.
  - Okienko nie zaznaczone - brak sygnału akustycznego.



## Ograniczenie prędkości<sup>12</sup>

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Pokaż limity prędkości**.
2. Wybór funkcji:
  - Okienko zaznaczone - wyświetlany jest obowiązujący limit prędkości z symbolem w zespole wskaźników<sup>13</sup>.
  - Okienko nie zaznaczone - brak powiadomienia w zespole wskaźników.

## Sygnal punktu POI na trasie turystycznej

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Powiadomienie o POI podróży**.
2. Wybór funkcji:
  - Okienko zaznaczone - sygnał akustyczny, gdy samochód zbliża się do punktu POI, ujętego w Przewodniku (Str. 483).
  - Okienko nie zaznaczone - brak sygnału akustycznego.

## Sygnal trasy turystycznej

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Opcje prowadzenia** → **Powiadomienie o trasie widokowej**.
2. Wybór funkcji:
  - Okienko zaznaczone - sygnał dźwiękowy, gdy samochód zbliża się do lokalizacji zapisanej w Przewodniku (Str. 483).
  - Okienko nie zaznaczone - brak sygnału akustycznego.

## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - informacje drogowe (Str. 501)
- System informacji o znakach drogowych (RSI)\* (Str. 226)
- Ulubione (Str. 370)

## Nawigacja\* - importowanie/eksportowanie zapisanych lokalizacji

*Importowanie i/lub eksportowanie zapisanych tras i lokalizacji.*

Plik do importowania punktów POI musi mieć format .gpx.

1. Podłączyć pamięć USB w schowku w konsoli między fotelami.



2. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Importuj/eksportuj zapam. lokaliz.**
3. Wybrać pozycje do importowania lub eksportowania.

<sup>12</sup> Tylko samochody bez funkcji Informacje znaków drogowych.

<sup>13</sup> Tylko wtedy, gdy dane mapy zawierają informacje dotyczące prędkości.



### UWAGA

- Dodawanie plików z punktami POI do bazy danych map wymaga pewnej wiedzy komputerowej!
- Format plików z punktami POI oraz sposób ich pobierania z Internetu określa właściwy producent/dystrybutor. W związku z tym nie istnieje znormalizowany proces pobierania plików z punktami POI z Internetu i dlatego niniejsza instrukcja obsługi nie zawiera szczegółowego opisu krok po kroku.
- W razie pytań należy skontaktować się z dealerm Volvo.

### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego (Str. 483)
- Nawigacja\* - plan podróży (Str. 488)
- Nawigacja\* - trasa (Str. 489)
- Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku za pośrednictwem wejścia AUX/USB (Str. 391)
- Nawigacja\* - symbole punktów zainteresowania (POI) (Str. 487)

### Nawigacja\* - informacje drogowe

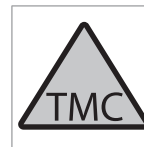
System nawigacyjny stale odbiera informacje o ruchu drogowym nadawane za pośrednictwem kanału informacji drogowych (TMC), które są wykorzystywane do dynamicznego wyznaczania trasy. W przypadku wystąpienia sytuacji, które mają wpływ na przebieg podróży (np. wypadki, roboty drogowe), zostaje to pokazane na ekranie, a jeśli został wyznaczony punkt docelowy, następuje przeliczenie trasy. Przeliczenie może nastąpić automatycznie albo może wymagać potwierdzenia, patrz Przeliczenie trasy na żądanie (Str. 492).

TMC to znormalizowany system kodowania informacji drogowych. Odbiornik automatycznie wyszukuje odpowiednią częstotliwość.

### UWAGA

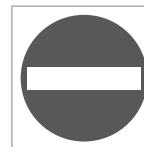
Funkcja TMC nie jest dostępna we wszystkich regionach/krajach. Obszar pokrycia systemu jest stale powiększany i czasem może być konieczna aktualizacja.

Informacje drogowe są prezentowane różnie w zależności od tego, czy określono miejsce docelowe lub nie.



Ten symbol na ekranie oznacza, że na aktualnym obszarze objętym zasięgiem odbioru dostępne są informacje drogowe. Kolor symbolu wskazuje, jak ważna jest dana informacja:

- CZERWONY – informacja jest odczytywana, a pozycja jest pokazywana na mapie.
- ŻÓŁTY – bez odczytywania, pozycja jest pokazywana na mapie.



Ten symbol pokazuje pozycję utrudnienia drogowego – więcej informacji, patrz część Informacje drogowe – z określonym punktem docelowym>Informacje drogowe – na mapie.

### UWAGA

Informacje o ruchu drogowym nie są dostępne we wszystkich regionach/krajach.

Obszary, na których transmitowane są informacje o ruchu drogowym, są przez cały czas powiększane.

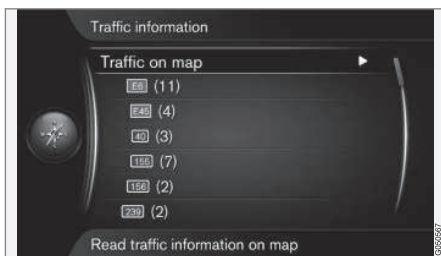


## Uruchomienie/wyłączenie

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe**.
2. Zaznaczyć kratkę, aby włączyć informacje drogowe albo zlikwidować zaznaczenie, aby je wyłączyć.

## Informacje drogowe – bez podanego punktu docelowego

Funkcja ta umożliwi wyświetlanie utrudnień drogowych bez konieczności wyboru punktu docelowego.



Otwiera funkcję przewijania na mapie.

## Informacje drogowe na mapie

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Komunikaty drogowe na mapie**.

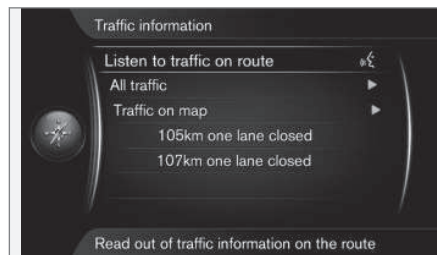
2. Wyszukać zakłócenia w ruchu drogowym za pomocą funkcji przewijania, patrz opis poniżej w części **Informacje drogowe – z określonym punktem docelowym** > **Informacje drogowe – na mapie**.

## Cały ruch

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Komunikaty drogowe na mapie**.
  - > Pojawi się lista ze wszystkimi komunikatami drogowymi w danym obszarze odbioru.
2. Wybrać pozycje, jakie mają zostać wyświetlone. Patrz opis poniżej w części **Informacje drogowe – z określonym punktem docelowym** > **Cały ruch**.

## Informacje drogowe – z podanym punktem docelowym

Funkcja ta informuje o utrudnieniach drogowych po wprowadzeniu punktu docelowego.



## Odsłuchiwanie informacji drogowych na trasie

- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Odsłuchaj komunikaty na trasie**.
  - > Odczytane zostaną aktualne komunikaty drogowe na trasie planu podróży.





### Cały ruch

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Wszystkie komunikaty**.
  - > Pojawi się lista ze wszystkimi komunikatami drogowymi w danym obszarze odbioru. Informacje drogowe są w pierwszej kolejności pogrupowane według krajów (na obszarach przygranicznych), a następnie numerów dróg i nazw ulic.
2. Wybrać zakłócenie w ruchu drogowym (droga/ulica) i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
  - > Zakłócenia w ruchu drogowym są wyświetlane w formie listy z najbardziej poważnym utrudnieniem na samej górze, np. informacją o wstrzymaniu ruchu na pasie.

3. Wybrać zakłócenie w ruchu drogowym i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
  - > Wyświetlone zostaną dodatkowe informacje o zakłóceniu w ruchu drogowym razem z pozycją na mapie. Mapa jest ustawiona w taki sposób, że pozycja utrudnienia drogowego znajduje się pośrodku.



*Utrudnienie drogowe na mapie.*

### Informacje drogowe na mapie

1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Komunikaty drogowe na mapie**.
2. Przewijać mapę, aż do ustawienia krzyżyka na utrudnieniu lub symbolu, którego szczegółowe informacje mają zostać wyświetlone.
  - > Zapali się żółta ramka dookoła symbolu.

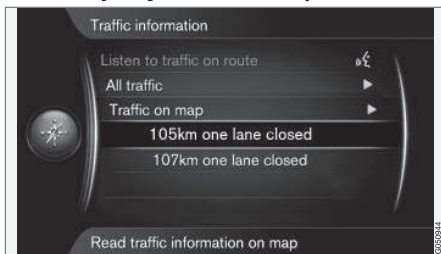
3. Potwierdzić wybór, naciskając **OK/MENU**.
  - > Pojawią się dostępne informacje, np.
    - nazwa ulicy/numer drogi
    - Kraj
    - charakter utrudnienia
    - skala utrudnienia
    - czas trwania utrudnienia.

Jeśli w obrębie ramki kursora znajduje się kilka utrudnień drogowych, w pierwszej kolejności zostaje wyświetlone to, które jest najbliższe środkowi krzyżyka.

Cyfry wyświetlane w górnej części ekranu, na przykład „2/5”, oznaczają, że wyświetlana informacja to numer 2 z łącznej liczby 5 komunikatów mieszczących się w obrębie kursora – pozostałe komunikaty można przeglądać, naciskając krótko raz za razem przycisk **OK/MENU**.



## Informacje wymienione bezpośrednio



1. W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Komunikaty drogowe** → **Komunikaty drogowe na mapie**.
  - > Wymienione bezpośrednio utrudnienia drogowe (dwa na poprzedniej ilustracji) wskazują, że informacje te dotyczą aktualnego planu podróży.

2. Wybrać zakłócenie w ruchu drogowym i potwierdzić za pomocą **OK/MENU**.
  - > Wyświetlone zostaną dodatkowe informacje o zakłóceniu w ruchu drogowym razem z pozycją na mapie. Mapa jest ustawiona w taki sposób, że pozycja utrudnienia drogowego znajduje się pośrodku.



Utrudnienie drogowe na mapie.

### Skala utrudnienia drogowego

Niektóre utrudnienia drogowe nie są związane tylko z jedną pozycją, lecz mogą występować na dłuższym odcinku.

Oprócz symbolu określającego pozycję utrudnienia drogowego, odcinek na którym ono występuje jest także zaznaczony ciągiem czerwonych krzyżyków „xxxxx”.

- Długość tego zaznaczenia odpowiada skali (długości odcinka) utrudnienia drogowego.
- Kierunek jazdy jest pokazany poprzez zaznaczenie odpowiedniej strony drogi.



Utrudnienie drogowe wraz z jego skalą.

### Wielkość obszaru objętego informacjami drogowymi

Skala mapy określa możliwy zakres wyświetlanych informacji drogowych. Im większy obszar mapy jest widoczny na ekranie, tym większa liczba informacji o zakłóceniach może być wyświetlona.

### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - opcje prowadzenia (Str. 497)
- Nawigacja\* - wprowadzanie punktu docelowego (Str. 483)
- Nawigacja\* - plan podróży (Str. 488)
- Nawigacja\* - informacje tekstowe i symbole na ekranie (Str. 482)

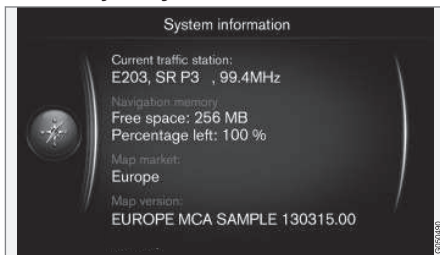


## Nawigacja\* - mapa i informacje systemowe

Firma Volvo oferuje szereg map, które obejmują różne części świata. Mapa składa się z danych mapy oraz danych dróg wraz z powiązanymi informacjami.

Podczas aktualizacji do systemu nawigacyjnego przenoszone są nowe informacje, a stare, nieaktualne informacje zostają usunięte.

### Informacje o systemie



- W widoku normalnym źródła nawigacji nacisnąć przycisk **OK/MENU** i wybrać opcję **Ustawienia** → **Informacje systemowe**.
  - > Wyświetlane są dane z aktualnego stanu systemu nawigacji, np. aktualny nadajnik informacji drogowych oraz eksploatacyjne dane mapy, jak również jej wersja.

## Mapy – zawartość

Mapy są wzbogacane o dodatkowe informacje i nieustannie aktualizowane.

### **i** UWAGA

Mapa nie ma 100-procentowego pokrycia wszystkich obszarów/krajów.

Obszar pokrycia systemu jest stale powiększany i czasem może być konieczna aktualizacja.

Patrz strona [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com), gdzie zamieszczono informacje dotyczące map i inne informacje związane z systemem Sensus Navigation.

### Obszary map

System nawigacyjny samochodu zmienia się zależnie od rynku. W przypadku konieczności zmodyfikowania obszaru mapy należy skontaktować się z dealerem Volvo, który udzieli informacji o sposobie postępowania.

### Aktualizowanie map

Zaktualizowane dane mapy pobiera się z Internetu<sup>14</sup> do pamięci przenośnej USB<sup>15</sup>. Przeniesienie pobranej aktualizacji do systemu nawigacyjnego samochodu odbywa się następnie za pośrednictwem gniazda USB samochodu, który znajduje się w tylnym schowku konsoli między fotelami.

### **i** UWAGA

Przed rozpoczęciem aktualizacji danych mapy w samochodzie:

- Najpierw przeczytać informacje i instrukcje z Internetu dotyczące pobierania i aktualizacji danych mapy.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aktualizacji należy skontaktować się z dealerem Volvo lub odwiedzić stronę [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

<sup>14</sup> Patrz informacje na stronie [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>15</sup> Pamięć przenośna USB musi mieć co najmniej 20 GB wolnego miejsca.



## Aktualizowanie

Wykonywać instrukcje pojawiające się na ekranie w celu dokonania aktualizacji systemu nawigacyjnego – jest tam także widoczny postęp procesu aktualizacji oraz szacunkowy pozostały czas jej trwania.

### UWAGA

W trakcie aktualizacji pewna ilość funkcji Infotainment jest wyłączona lub ograniczona.

1. Uruchomić silnik.
2. Podłączyć przenośną pamięć USB zawierającą aktualizację do złącza USB samochodu i wykonywać instrukcje pojawiające się na ekranie.
  - > Ekran wyświetlacza pokazuje **Aktualizacja mapy zakończona**. Z wszystkich funkcji systemu nawigacji można ponownie korzystać.

### UWAGA

Aktualizacja mapy może w niektórych sytuacjach spowodować dodanie w systemie nowych funkcji, które nie zostały opisane w tej instrukcji.

## Kontynuowanie przerwanej aktualizacji

Jeśli aktualizacja nie zostanie zakończona przed wyłączeniem silnika, proces ten będzie

kontynuowany od ostatniego miejsca przy kolejnym rozruchu silnika pod warunkiem, że pamięć USB jest nadal podłączona. Jeśli pamięć USB nie jest podłączona - należy uruchomić silnik, a następnie podłączyć pamięć USB.

Po zakończeniu aktualizacji na ekranie pojawi się **Aktualizacja mapy zakończona**.

## Powiązane informacje

- Nawigacja\* - umowa licencyjna i prawa autorskie (Str. 511)
- Nawigacja\* - postępowanie w razie nieprawidłowości (Str. 509)
- Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku za pośrednictwem wejścia AUX/USB (Str. 391)
- Sensus Navigation\* (Str. 474)

## Nawigacja\* - prezentacja menu

*Przegląd dostępnych opcji i ustawień w menu systemu nawigacji.*

Wyświetlane są trzy poziome menu. Mogą być dostępne dalsze podpozycje menu, które są opisane w poświęconych im częściach.

- Otworzyć menu systemowe, naciskając **OK/MENU** w normalnym widoku źródła systemu nawigacji.

<b>Powtarz. instruk. głosow.</b>	(Str. 497)
<b>Wyznaczanie celu</b>	(Str. 483)
<b>Dom</b>	(Str. 483)
<b>Adres</b>	(Str. 483)
Kraj: Miasto: Ulica: Numer: Skrzyż.: Wybierz pojed. cel Dodaj jako cel pośredni Informacja Zapisz	



<b>Punkt zainteresowania (POI)</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Według nazwy</li> <li>Według kategorii</li> <li>W pobliżu samochodu</li> <li>Wzdłuż trasy</li> <li>W pobliżu celu</li> <li>W pobliżu miejsca na mapie</li> </ul>	
<b>Zapamiętana lokalizacja</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz pojed. cel</li> <li>Edytuj</li> <li>Usuń</li> <li>Usuń wszystkie</li> </ul>	
<b>Poprzedni cel</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz pojed. cel</li> <li>Dodaj jako cel pośredni</li> <li>Informacja</li> <li>Zapisz</li> <li>Usuń</li> <li>Usuń wszystkie</li> </ul>	

<b>Wyszukiwanie w internecie</b>	(Str. 483)
<b>Kod pocztowy</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kraj:</li> <li>Kod pocztowy</li> <li>Ulica:</li> <li>Numer:</li> <li>Skrzyż.:</li> <li>Wybierz pojed. cel</li> <li>Dodaj jako cel pośredni</li> <li>Informacja</li> <li>Zapisz</li> </ul>	
<b>Współrzędne geograficzne</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Format:</li> <li>Wybierz pojed. cel</li> <li>Dodaj jako cel pośredni</li> <li>Informacja</li> <li>Zapisz</li> </ul>	

<b>Punkt na mapie</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz pojed. cel</li> <li>Dodaj jako cel pośredni</li> <li>Zapisz</li> </ul>	
<b>Travel guide</b>	(Str. 483)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prowadź</li> <li>Szczegóły</li> <li>Zdjęcia</li> <li>Odtwórz audio</li> <li>Zatrzymaj audio</li> </ul>	
<b>Plan podróży</b>	
<b>Plan podróży</b>	(Str. 488)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prowadź</li> <li>Dodaj kolejny cel pośredni</li> <li>Skasuj plan podróży</li> </ul>	
<b>Trasa</b>	



<b>Unikaj</b> Zmień trasę Dłuższa Krótsza Usuń	(Str. 489)
<b>Alternatywne trasy do celu</b>	(Str. 489)
<b>Podgląd trasy</b>	(Str. 489)
<b>Szczegółowy podgląd trasy</b> Następna Poprzednia Powiększ Zmniejsz	(Str. 489)
<b>Mapa reszty trasy</b>	(Str. 489)
<b>Wykonaj zapis trasy</b> lub <b>Zatrzymaj zapis</b>	(Str. 489)
<b>Komunikaty drogowe</b>	(Str. 501)
<b>Wszystkie komunikaty</b> <b>Komunikaty drogowe na mapie</b>	(Str. 501)

<b>Anuluj prow. do celu</b> lub <b>Kontynuacja prowadzenia do celu</b>	(Str. 488)
<b>Ustawienia</b>	
<b>Opcje trasy</b> Rodzaj trasy Zmień trasę na żądanie Proponowane trasy Użyj pasa HOV Użyj pasa ekspresowego Unikaj obszaru Unikaj autostrad Unikaj dróg płatnych Unikaj tuneli Unikaj promów Unikaj transp. samoch. kolejną Unikaj dróg objętych winietą	(Str. 492)

<b>Opcje mapy</b> Pokaż mapę pełnokranową Map type Komunikaty autostradowe Dane pozycji Kompas Symbole POI Kolory mapy Zapisana lokalizacja na mapie	(Str. 495)
--	------------



<b>Opcje prowadzenia</b>	(Str. 497)
Format czasu przy- jazdu	
Nazwy dróg w instr. głosowych	
Prowadzenie skręt po skręcie	
Automatyczny odczyt komunikatów	
Wyciszenie audio	
Pilotowanie głosowe	
Użyj prostej nawigacji głosowej	
Ostrzeżenie o fotora- darach	
Powiad. o zapisanej lokalizacji	
Powiadomienie o POI podróży	
Powiadomienie o tra- sie widokowej	
<b>Informacje systemowe</b>	(Str. 505)

<b>Opcje przycisków FAV</b>	Ulubione (Str. 370)
<b>Importuj/eksportuj zapam. lokaliz.</b>	(Str. 500)

#### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - obsługa (Str. 477)
- Sensus Navigation\* (Str. 474)

### Nawigacja\* - postępowanie w razie nieprawidłowości

*Poniżej przedstawiono przykłady, co może być interpretowane jako nieprawidłowe działanie systemu nawigacji.*

#### Pozycja samochodu na mapie jest nieprawidłowa

System nawigacyjny pokazuje pozycję samochodu z dokładnością około 20 metrów.

Większe prawdopodobieństwo błędu występuje podczas jazdy drogą przebiegającą równoległe do innej drogi, krętą drogą, drogą wielopoziomową oraz po przejechaniu dużej odległości bez wykonywania większych skrętów.

Wysokie góry, budynki, tunele, wiadukty, przejazdy nad/pod innymi drogami itp. również mają ujemny wpływ na odbiór sygnałów GPS, co oznacza, że dokładność obliczania pozycji samochodu może ulec zmniejszeniu.

#### System nie zawsze oblicza najszybszą/najkrótszą trasę

Podczas obliczania zarysu trasy uwzględniane są odległość, szerokość drogi, typ drogi, liczba skrętów w prawo i w lewo, ronda itd. w celu uzyskania jak najlepszej trasy teoretycznej. W oparciu o doświadczenie i znajomość okolicy można wybrać bardziej efektywną trasę.





## **System korzysta z dróg płatnych, autostrad i promów, pomimo że ustawione zostało ich unikanie**

Z przyczyn technicznych system może korzystać tylko z głównych dróg przy obliczaniu zarysu trasy o dużej długości.

Jeśli wybrano unikanie dróg płatnych i autostrad, są one unikane w jak największym możliwym stopniu i wykorzystywane tylko wtedy, gdy nie jest dostępna żadna rozsądna alternatywa.

## **Pozycja na mapie jest nieprawidłowa po transporcie samochodu**

Jeśli samochód jest transportowany, na przykład promem lub pociągiem albo w sposób, który utrudnia odbiór sygnałów GPS, obliczenie jego prawidłowej pozycji może zająć nawet 5 minut.

## **Pozycja samochodu na mapie jest nieprawidłowa po odłączeniu akumulatora**

Jeśli zasilanie anteny GPS było odcięte, prawidłowy odbiór sygnałów GPS i obliczenie pozycji samochodu może zająć ponad 5 minut.

## **Symbol samochodu na ekranie zachowuje się nieprawidłowo po zmianie opony**

Oprócz odbiornika GPS w obliczaniu aktualnej pozycji i kierunku jazdy samochodu

pomagają czujnik prędkości samochodu i żyroskop. Po zamontowaniu koła zapasowego albo zmianie opon letnich na zimowe lub na odwrót system musi „nauczyć się” rozmiaru nowych kół.

Aby umożliwić optymalne działanie systemu zaleca się kilkakrotne obrócenie kierownicy do oporu kilka razy podczas jazdy w odpowiednim miejscu.

## **Obraz mapy jest niezgodny z rzeczywistą sytuacją**

Czynniki takie jak ciągła rozbudowa i przebudowa sieci drogowej, wprowadzanie nowych zasad organizacji ruchu itp. powodują, że baza danych mapy nie zawsze jest kompletna.

Informacje zapisane na mapach są przez cały czas wzbogacane i aktualizowane. Aby pobrać najnowsze dane mapy, patrz Aktualizowanie map (Str. 505). Patrz też [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com), gdzie zamieszczono dodatkowe informacje dotyczące map itd.

## **Skala mapy czasem się zmienia**

Na pewnych obszarach nie są dostępne szczegółowe informacje mapy. System zmienia wtedy automatycznie stopień powiększenia.

## **Symbol samochodu na ekranie skacze do przodu lub obraca się**

System może potrzebować kilku sekund, by wykryć pozycję i ruch samochodu przed rozpoczęciem podróży.

Wyłączyć zarówno system, jak i silnik. Uruchoμίć ponownie, ale pozostać w miejscu przez chwilę przed rozpoczęciem jazdy.

## **Wybieram się w długą podróż, ale nie chcę określać konkretnej trasy do miast, przez które chcę przejeżdżać. W jaki sposób można najłatwiej utworzyć plan podróży?**

Należy określić punkt docelowy bezpośrednio na mapie za pomocą krzyżyka. System automatycznie poprowadzi wtedy do końcowego punktu docelowego, nawet w przypadku omijania punktów pośrednich trasy.

## **Informacje mapy są nieaktualne**

Informacje zapisane na mapach są przez cały czas wzbogacane i aktualizowane. Aby pobrać najnowsze dane mapy, patrz Aktualizowanie map (Str. 505). Patrz też [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com), gdzie zamieszczono dodatkowe informacje dotyczące map itd.

## **Jak można szybko sprawdzić, która wersja mapy jest używana przez system?**

Wyszukać w menu opcję **Ustawienia** → **Informacje systemowe** + , aby uzyskać informację na temat wersji mapy i obejmowa-





nego przez nią obszaru geograficznego, patrz (Str. 505).

### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - mapa i informacje systemowe (Str. 505)
- Nawigacja\* - trasa (Str. 489)
- Nawigacja\* - opcje trasy (Str. 492)

### Nawigacja\* - umowa licencyjna i prawa autorskie

*Poniższy tekst stanowi umowę firmy Volvo z producentem/projektantem.*

#### Copyright

##### Europa

###### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

###### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS® © – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

###### Croatia

© EuroGeographics.

##### Cyprus

© EuroGeographics.

##### Estonia

© EuroGeographics.

##### Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501)) .

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013”.

##### France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ® .



## Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – www.geodaten.bayern.de“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, www.lgl-bw.de”, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains Content of “Stadt Köln – offenedaten-koeln.de”, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

## Greece

Copyright Geomatics Ltd.

## Guernsey

©The States of Guernsey

©The States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

## Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

## Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

## Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under

<http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.

Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

## Latvia

© EuroGeographics.

## Lithuania

© EuroGeographics.

## Moldova

© EuroGeographics.



### Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

### Poland

© EuroGeographics.

### Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

### Slovenia

© EuroGeographics.

### Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

### Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

### Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

### Ukraine

© EuroGeographics.

### United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

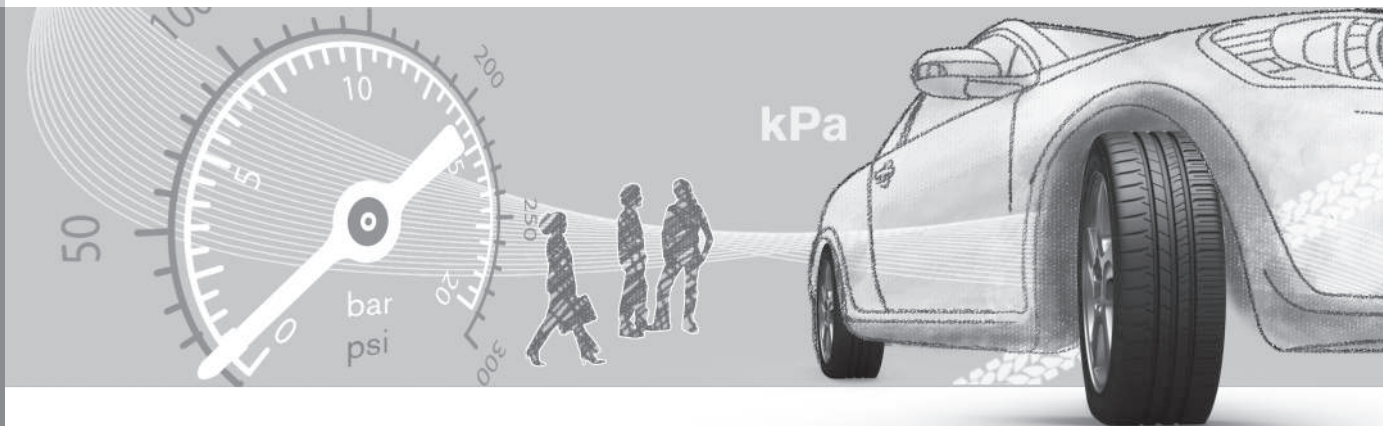
### Powiązane informacje

- Nawigacja\* - mapa i informacje systemowe (Str. 505)
- Sensus Navigation\* (Str. 474)

# 13



## KOŁA I OGUMIENIE





## Informacje o oponach

Zadaniem opon jest między innymi przeniesienie obciążenia, zapewnianie przyczepności na nawierzchni drogi, tłumienie wibracji oraz ochrona koła przed zużyciem.

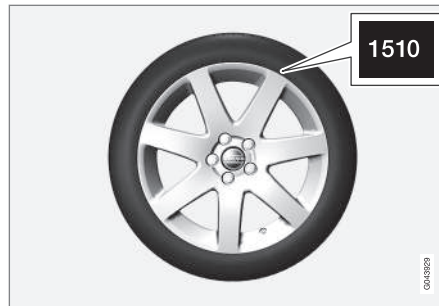
### Własności jezdne

Opony mają znaczący wpływ na własności jezdne samochodu. Zarówno typ, rozmiar, ciśnienie w ogumieniu, jaki i indeks prędkości opony mają istotne znaczenie dla zachowania się samochodu na drodze.

### Żywotność opon

Każda opona mająca więcej niż 6 lat wymaga sprawdzenia przez specjalistę, nawet gdy wygląda na nieuszkodzoną. Jest to podyktowane tym, że opony starzeją się i ulegają rozkładowi, nawet gdy są rzadko używane lub nie są używane w ogóle. Na skutek degradacji materiałów składowych opona utraci swoje własności. Dotyczy to wszystkich opon przechowywanych w celu użycia w przyszłości. Zewnętrzne oznaki kwalifikujące oponę jako nieprzydatną do dalszego użytku to między innymi pęknięcia i odbarwienia.

## Nowe opony



Opony ulegają starzeniu. Po kilku latach od wyprodukowania stopniowo twardnieją i pogarsza się ich przyczepność do nawierzchni. Opony należy wymieniać w miarę możliwości na nowe, jak najświeższe. Jest to szczególnie ważne w przypadku opon zimowych. Ostatnie cztery cyfry w ciągu symboli oznaczają tydzień i rok produkcji. Jest to oznaczenie DOT (Department of Transportation) opony, np. 1510. Opona na ilustracji została wyprodukowana w 15 tygodniu 2010 roku.

### Koła z oponami letnimi i zimowymi

Przed wymianą opon zimowych na letnie lub odwrotnie, należy je odpowiednio oznakować, aby wiadomo było, po której stronie samochodu były zamocowane (np. **L** = lewe, **R** = prawe).

## Bardziej równomierne zużywanie opon i ich konserwacja

Opony, w których utrzymywane jest prawidłowe ciśnienie (Str. 517), zużywają się bardziej równomiernie. Styl jazdy, ciśnienie w oponach, warunki klimatyczne oraz warunki na drodze wpływają na szybkość zużywania się opon.

Aby unikać różnic w głębokości bieżnika oraz szybszego zużywania się opon, można zamieniać opony na przednich i tylnych kołach parami. Pierwszą zmianę należy wykonać po około 5000 km, a następnie w odstępach co 10 000 km.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Jeżeli doszło już do powstania znacznych różnic w stopniu zużycia poszczególnych opon (różnica głębokości bieżnika > 1 mm), opony najmniej zużyte należy zawsze zakładać z tyłu. Podsterowność (która polega na tym, że samochód kontynuuje jazdę po linii prostej, a jego tył nie przemieszcza się w jednym z kierunków, co prowadzi do potencjalnej całkowitej utraty kontroli nad pojazdem) jest zwykle łatwiejsza do skorygowania niż nadsterowność. Dlatego ważne jest, aby tylne koła nigdy nie utraciły przyczepności wcześniej niż przednie.



## **!** OSTRZEŻENIE

Uszkodzona opona może doprowadzić do utraty kontroli nad samochodem.

### **Przechowywanie**

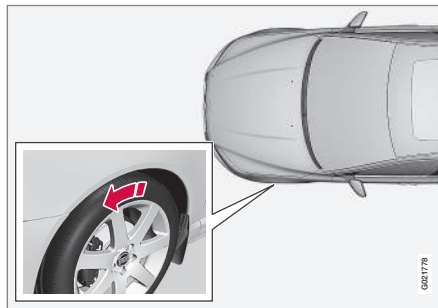
Koła z zamontowanymi oponami należy przechowywać w pozycji leżącej lub zawieszono – nigdy w pozycji stojącej.

### **Powiązane informacje**

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Indeks prędkości (Str. 520)
- Indeks nośności (Str. 520)
- Kierunek obrotów (Str. 516)
- Wskaźniki zużycia bieżnika (Str. 517)

### **Kierunek obrotów**

Opony z bieżnikiem kierunkowym muszą obracać się wyłącznie w kierunku wskazywanej strzałką.



Strzałka pokazuje kierunek obracania się opony.

Należy też przestrzegać ogólnej zasady, że opony powinny przez cały okres eksploatacji mieć ten sam kierunek obracania się. Zamieniać miejscami można jedynie koła po tej samej stronie samochodu – nie wolno ich przekładać z prawej strony na lewą lub odwrotnie. Nieprawidłowo zamontowane opony kierunkowa negatywnie wpływają na skuteczność hamowania oraz mają gorsze własności odprowadzania wody, śniegu i błota. Opony o głębszym bieżniku powinny być założone na koła tylne (w celu ograniczenia ryzyka poślizgu tylnej osi jezdnej).



## **UWAGA**

Upewnić się, że opony w obu parach kół są tego samego typu i rozmiaru, a także marki.

Należy również utrzymywać właściwe ciśnienie w ogumieniu, którego wartość podano tabeli ciśnienia opon (Str. 615).

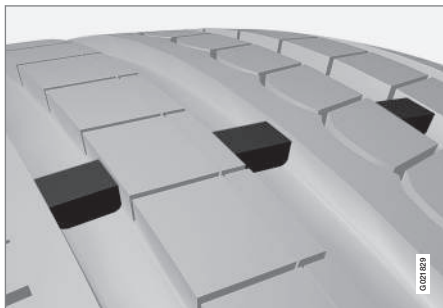
### **Powiązane informacje**

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Indeks prędkości (Str. 520)
- Indeks nośności (Str. 520)
- Informacje o oponach (Str. 515)
- Wskaźniki zużycia bieżnika (Str. 517)



### Wskaźniki zużycia bieżnika

Wskaźniki zużycia bieżnika pokazują głębokość bieżnika opony.



Wskaźniki zużycia bieżnika.

Wskaźnik zużycia bieżnika ma postać wąskich podwyższeń we wzłużnych rękach bieżnika opony. Z boku opony w tym miejscu widoczne są litery TWI (Tread Wear Indicator). Jeżeli głębokość bieżnika zmaleje do 1,6 mm, jego powierzchnia zrówna się z poziomem wskaźnika zużycia. Oznacza to, że oponę należy jak najszybciej wymienić na nową. Opona o płytkim bieżniku wykazuje bardzo słabą przyczepność na mokrej lub ośnieżonej nawierzchni.

### Powiązane informacje

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Indeks prędkości (Str. 520)
- Indeks nośności (Str. 520)

- Kierunek obrotów (Str. 516)
- Informacje o oponach (Str. 515)

### Ciśnienie powietrza

Ciśnienie w ogumieniu jest mierzone w barach i może mieć różne wartości.

### Sprawdzanie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu powinno być kontrolowane co miesiąc.

Dotyczy to również koła zapasowego.



# 13 Koła i ogumienie



- Ciśnienie powietrza w kole o zalecanych dla tego samochodu rozmiarach.
- Wartość ciśnienia ECO<sup>1</sup>.
- Ciśnienie w dojazdowym kole zapasowym.

Ciśnienie należy mierzyć w zimnym ogumieniu. Oznacza to, że ma ono temperaturę otoczenia. Po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się i ciśnienie w nich rośnie.

Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu wpływa na pogorszenie właściwości jezdnych samochodu, a także powoduje przyspieszone zużycie opon i wzrost zużycia paliwa. Jazda na oponach ze zbyt niskim ciśnieniem może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia opon. Ciśnienie w oponach ma wpływ na komfort jazdy, hałas oraz właściwości jezdne samochodu.



## UWAGA

Ciśnienie powietrza w oponach obniża się z upływem czasu, co jest zjawiskiem naturalnym. Ciśnienie powietrza w oponach zmienia się także wraz z temperaturą otoczenia.

## Tabliczka ciśnień ogumienia



Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu dla różnych warunków obciążenia samochodu i prędkości jazdy podane są na naklejce umieszczonej na słupku drzwi kierowcy (między przednimi a tylnymi drzwiami). Informacje te zebrane są również w tabeli ciśnienia opon, Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615).

## Oszczędność paliwa, wartość ECO ciśnienia w oponach

Przy prędkościach poniżej 160 km/h (100 mph) zaleca się stosowanie ciśnienia ECO w oponach (odnosi się to zarówno do pełnego obciążenia, jak i do lekkiego obciążenia) w celu uzyskania optymalnej oszczędności paliwa, patrz Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615).

## Powiązane informacje

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Indeks prędkości (Str. 520)
- Indeks nośności (Str. 520)
- Informacje o oponach (Str. 515)
- Wskaźniki zużycia bieżnika (Str. 517)

<sup>1</sup> Ciśnienie ekonomiczne (ECO) przyczynia się do bardziej oszczędnego zużycia paliwa.





### Rozmiary kół (obręczy)

Koła (obręcze) posiadają oznaczenia rozmiarów odpowiadające przykładom podanym w poniższej tabeli.

Samochód posiada homologację jako całość. Oznacza to, że dopuszczone są tylko niektóre kombinacje obręczy kół (felg) i opon.

Koła (obręcze) posiadają oznaczenia rozmiarów, na przykład 7Jx16x50.

7	Szerokość obręczy w calach
J	Profil kołnierza obręczy
16	Średnica obręczy w calach
50	Odsadzenie w mm (odległość między środkiem koła a powierzchnią kontaktu koła z piastą)

### Powiązane informacje

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615)

### Opony – rozmiar

Koła i opony samochodu mają określony rozmiar, patrz przykłady w tabeli poniżej.

Każda opona posiada oznaczenie rozmiaru.

**Przykład oznaczenia:** 235/60 R18 103 V.

235	Szerokość opony (mm)
60	Stosunek wysokości ściany opony do szerokości opony (%)
R	Opona radialna
18	Średnica obręczy w calach
103	Kod maksymalnego dopuszczalnego obciążenia opony, indeks nośności opony (LI)
V	Indeks prędkości dla maksymalnej dozwolonej prędkości, indeks prędkości (SS) (w tym przypadku 240 km/h (149 mph)).

Samochód ma homologację kompletnego pojazdu wraz z pewnymi kombinacjami obręczy kół i opon.

### Powiązane informacje

- Indeks prędkości (Str. 520)
- Indeks nośności (Str. 520)
- Kierunek obrotów (Str. 516)
- Informacje o oponach (Str. 515)

- Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615)
- Rozmiary kół (obręczy) (Str. 519)



## Indeks nośności

Indeks nośności oznacza zdolność opony do utrzymania określonego obciążenia.

Każda opona ma określoną wytrzymałość na obciążenie, indeks nośności (LI). O wymaganej nośności opon decyduje masa samochodu. Minimalną dopuszczalną wartość indeksu podano w tabeli indeksów nośności opon, patrz rozdział „Dane techniczne” w drukowanej wersji instrukcji obsługi.

## Powiązane informacje

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615)
- Indeks prędkości (Str. 520)
- Informacje o oponach (Str. 515)

## Indeks prędkości

Każda opona ma określoną wytrzymałość na prędkość, oznaczoną indeksem prędkości (SS - Speed Symbol).

Indeks prędkości opon musi być co najmniej równy prędkości maksymalnej samochodu. Poniższa tabela wskazuje maksymalnie dopuszczalną prędkość dla każdego indeksu prędkości (SS). Jedyny wyjątek od tych warunków stanowią opony zimowe, patrz (Str. 521)<sup>2</sup>, gdzie można stosować niższy indeks prędkości. Nie można wtedy przekraczać dopuszczalnych prędkości dla danego ogumienia, wyrażonych indeksem prędkości (np. indeks Q oznacza prędkość maksymalną 160 km/h (100 mph)). Należy pamiętać, że dopuszczalna prędkość na drodze określana jest przez przepisy ruchu drogowego, a nie indeks prędkości opon.

V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

## OSTRZEŻENIE

W samochodzie trzeba zamontować opony, których indeks nośności (Str. 520) (LI) oraz indeks prędkości (SS) jest taki sam lub wyższy niż podano w specyfikacji. Opona o zbyt niskim indeksie nośności lub prędkości może się przegrzewać.

## Powiązane informacje

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Indeks nośności (Str. 520)
- Kierunek obrotów (Str. 516)

## UWAGA

Maksymalną dopuszczalną prędkość podano w tabeli.

Q	160 km/h (100 mph) (stosowany wyłącznie dla opon zimowych)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)

<sup>2</sup> Dotyczy to zarówno tych z metalowymi kolcami, jak i bez.



## Nakrętki kół

Nakrętki kół służą do mocowania kół do w piastach i występują w różnych wersjach.

### ! WAŻNE

Nakrętki mocujące koła muszą być dokręcone momentem 140 Nm. Dokręcenie zbyt dużym momentem może spowodować uszkodzenie nakrętek i śrub.

Do tego samochodu można stosować wyłącznie tarcze kół atestowane i dopuszczone przez Volvo lub rozprowadzane jako oryginalne akcesoria Volvo. Moment dokręcenia należy skontrolować kluczem dynamometrycznym.

## Nakrętki przeciwkradzieżowe\*

Nakrętki przeciwkradzieżowe\* mogą być stosowane zarówno w przypadku obręczy stalowych, jak i aluminiowych. Pod podłogą przestrzeni bagażowej jest miejsce na nasadkę do nakrętek przeciwkradzieżowych.

## Powiązane informacje

- Rozmiary kół (obróczy) (Str. 519)

## Opony zimowe

Opony zimowe są przystosowane do zimowych warunków drogowych.

### Opony zimowe

Producent samochodu zaleca użytkowanie opon zimowych o konkretnych wymiarach. Rozmiar opon zależy od wersji silnika. Opony zimowe właściwego typu należy zakładać na wszystkie cztery koła.

### i UWAGA

Volvo zaleca, aby w sprawie doboru najodpowiedniejszych obręczy kół i typów opon skonsultować się z dealerm Volvo.

## Opony kolcowe

Opony kolcowe wymagają dotarcia na odcinku 500–1000 km. W tym okresie należy jeździć płynnie i delikatnie, aby kolce miały możliwość dobrego ułożenia się w oponie. Przedłuż się przez to trwałość opon, a zwłaszcza samych kolców.

### i UWAGA

Przepisy dotyczące korzystania z opon kolcowych są różne w poszczególnych krajach.

## Głębokość bieżnika opon zimowych

Jazda po drogach pokrytych lodem lub białym śniegowym i śniegiem, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogu-

mieniem samochodu znacznie wyższe wymagania niż warunki panujące latem. Dlatego głębokość bieżnika opon zimowych nie powinna być mniejsza niż 4 mm.

## Łańcuchy przeciwpoślizgowe

Łańcuchy przeciwpoślizgowe można zakładać tylko na koła przednie. Dotyczy to także wersji z napędem na wszystkie koła. Dopuszczalna prędkość samochodu z założonymi łańcuchami przeciwpoślizgowymi wynosi 50 km/h (31 mph). Nie stosować łańcuchów do jazdy po nawierzchniach nieośnieżonych, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów i opon.

### ! OSTRZEŻENIE

Używać oryginalnych łańcuchów przeciwpoślizgowych Volvo lub ich odpowiedników dostosowanych do modelu samochodu oraz rozmiaru opon i obręczy kół. W razie wątpliwości firma Volvo zaleca zwrócenie się o poradę do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nieodpowiednie łańcuchy śniegowe mogą spowodować poważne uszkodzenie samochodu i doprowadzić do wypadku.



## **WAŻNE**

Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie **jednostronnych** łańcuchów przeciwpoślizgowych. Stosować wyłącznie oryginalne łańcuchy przeciwpoślizgowe Volvo lub ekwiwalentne, przeznaczone do tego modelu samochodu oraz dostosowane do wymiarów opon i obręczy kół. W razie wątpliwości firma Volvo zaleca konsultację z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### **Powiązane informacje**

- Zdejmowanie koła (Str. 522)

## **Zdejmowanie koła**

*Koła samochodu można zmieniać np. na okres zimowy, zakładając zimowe opony.*

### **Koło zapasowe\***

Koła zapasowe (dojazdowe) jest przeznaczone jedynie do tymczasowego użytku i trzeba je możliwie jak najszybciej wymienić na zwykłe koło. Dojazdowe koło zapasowe zmienia własności jezdne samochodu. Koło zapasowe ma mniejszy rozmiar niż normalne koło. Wpływa to na zmniejszenie prześwitu pod samochodem. Należy uważać na wysokie krawężniki i nie należy myć samochodu w myjni automatycznej. Jeżeli koło zapasowe zostało założone na przednią oś, nie wolno jednocześnie używać łańcuchów przeciwpoślizgowych. W samochodach z napędem na wszystkie koła można odłączyć napęd na oś tylną. Koła zapasowego nie wolno naprawiać.

Prawidłowe ciśnienie w oponie koła zapasowego podane jest w tabeli ciśnienia opon (Str. 615).

## **WAŻNE**

- Nigdy nie prowadzić z prędkością większą niż 80 km/h (50 mil/h) z zamontowanym w pojeździe kołem zapasowym „dojazdowym”.
- W żadnym wypadku nie wolno jechać samochodem z zamontowanym więcej niż jednym „dojazdowym” kołem zapasowym.

Koło zapasowe umieszczone jest we wnęce stroną zewnętrzną do dołu. Koło i blok piankowy mocuje jedna, przechodząca na wylot śruba. W bloku piankowym znajdują się wszystkie narzędzia.

### **Wymywanie koła zapasowego spod podłogi przestrzeni bagażowej**

1. Złożyć podłogę przedziału bagażnika, od tyłu w kierunku do przodu.
2. Wykręcić śrubę mocującą.
3. Wyjąć pojemnik piankowy z narzędziami.
4. Wyjąć koło zapasowe.

### **Zdejmowanie koła**

Jeżeli zmiana koła odbywa się na drodze publicznej, należy w odpowiednim miejscu ustawić trójkąt ostrzegawczy (Str. 526). Samochód i podnośnik\* powinny stać na poziomym i twardym podłożu.



1. Włączyć hamulec postojowy (Str. 337) i bieg wsteczny, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie **P**.

### OSTRZEŻENIE

Należy sprawdzić, czy podnośnik nie jest uszkodzony, czy gwinty są prawidłowo nasmarowane i niezabrudzone.

### UWAGA

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika\* przeznaczonego do danego modelu samochodu, który podano na etykiecie podnośnika.

Na etykiecie tej podano także maksymalny udźwig podnośnika przy określonej minimalnej wysokości podnoszenia.

2. Wyjąć podnośnik\*, klucz do kół\*, narzędzie do zdejmowania kołpaków kół\* i narzędzie do zdejmowania plastikowych kołpaków z nakrętek kół. Są one umieszczone w bloku piankowym. Jeżeli używany jest inny podnośnik, Podnoszenie samochodu (Str. 543).



*Narzędzie do zdejmowania plastikowych kołpaków z nakrętek kół.*

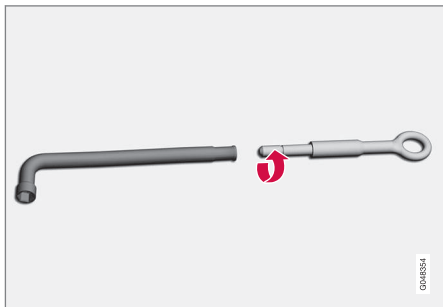
3. Pod koło przednie i tylne, które pozostają na ziemi podłożyć z obu stron kliny. Do tego celu można wykorzystać na przykład ciężkie klocki drewniane lub duże kamienie.



# 13 Koła i ogumienie



4. Skręcić ze sobą zaczep holowniczy i klucz do nakrętek kół\* do oporu.



004854

## WAŻNE

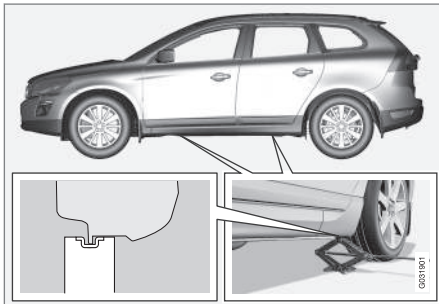
Gwint ucha do holowania trzeba wkręcić do końca w klucz do kół.

5. Zdjąć plastikowe kołpaki z nakrętek kół za pomocą specjalnego narzędzia.  
6. Kluczem do kół poluzować nakrętki mocujące o 1/2-1 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

## OSTRZEŻENIE

Nigdy nie umieszczać żadnych przedmiotów między podłożem a podnośnikiem, ani między podnośnikiem a punktem jego przyłożenia w samochodzie.

7. Po obu stronach podwozia wyznaczone są po dwa punkty przyłożenia podnośnika. Podkręcić podnośnik, tak aby kołnierz karoserii znalazł się w wycięciu w głowicy podnośnika.

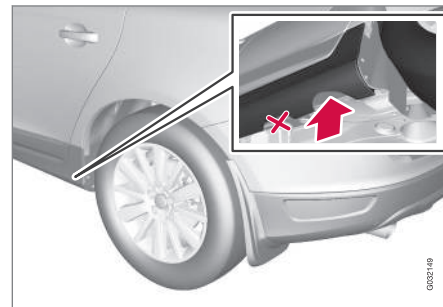


0031901

## WAŻNE

Podłoże musi być twarde, płaskie i poziome.

8.



0021119

Podnieść podnośnik. Sprawdzić, czy podnośnik jest prawidłowo umieszczony w podwoziu (jak na powyższym rysunku), a jego stopa znajduje się dokładnie pod punktem przyłożenia podnośnika.

## WAŻNE

Punktem przyłożenia podnośnika jest to z dwóch tylnych wgłębień, które znajduje się bardziej z tyłu.

9. Podnieść samochód, tak aby koło uniosło się ponad podłoże. Zdjąć nakrętki mocujące i zdjąć koło.



### **! OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie wchodzić pod samochód podniesiony na podnośniku.

Pasażerowie muszą wysiąść z samochodu, jeśli będzie on podnoszony za pomocą podnośnika. W razie konieczności zmiany koła w miejscu o nasilonym natężeniu uchu, pasażerowie muszą znaleźć się w bezpiecznym miejscu.

### **i UWAGA**

Podstawowy podnośnik samochodowy jest przeznaczony tylko do sporadycznego, krótkotrwałego użytku, na przykład podczas wymiany koła po przebiegu, zmiany kół z zimowych na letnie, itp. Do podnoszenia samochodu wolno używać wyłącznie podnośnika przeznaczonego do tego konkretnego modelu samochodu. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkownika dołączonej do tego rodzaju sprzętu.

### **Powiązane informacje**

- Zmiana koła – zakładanie (Str. 525)
- Podnośnik\* (Str. 527)
- Trójkąt ostrzegawczy (Str. 526)
- Nakrętki kół (Str. 521)

### **Zmiana koła – zakładanie**

*Jest ważne, aby procedura zakładania koła zapasowego została wykonana prawidłowo.*

### **Zakładanie koła**

### **! OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie wchodzić pod samochód podniesiony na podnośniku.

Pasażerowie muszą wysiąść z samochodu, jeśli będzie on podnoszony za pomocą podnośnika. W razie konieczności zmiany koła w miejscu o nasilonym natężeniu uchu, pasażerowie muszą znaleźć się w bezpiecznym miejscu.

1. Oczyszczyć powierzchnie przylegania między kołem a piastą.
2. Wsunąć koło na piastę. Dokręcić starannie nakrętki mocujące.

3. Opuścić samochód, aby koło nie mogło się obracać.



4. Dokręcić kluczem nakrętki mocujące koło w kolejności po przekątnej. Bardzo ważne jest dokręcenie śrub właściwym momentem. Dokręcić momentem 140 Nm. Moment dokręcenia należy skontrolować kluczem dynamometrycznym.
5. Założyć z powrotem plastikowe osłony na śruby kół.



## **i** UWAGA

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturek ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

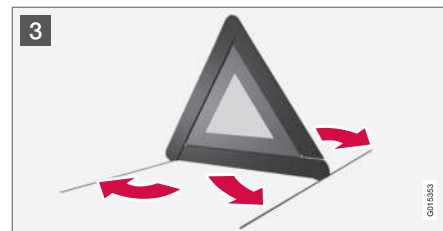
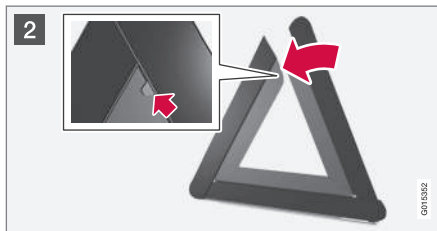
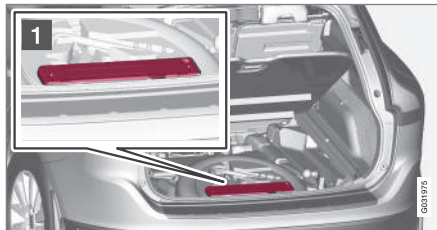
## Powiązane informacje

- Zdejmowanie koła (Str. 522)
- Podnośnik\* (Str. 527)
- Trójkąt ostrzegawczy (Str. 526)
- Nakrętki kół (Str. 521)

## Trójkąt ostrzegawczy

*Trójkąt ostrzegawczy służy do ostrzegania innych użytkowników drogi przed stojącym samochodem.*

## Przechowywanie i rozkładanie



- 1 Odchylić płytę podłogi bagażnika i wyjąć futerał z trójkątem ostrzegawczym.
- 2 Wyjąć trójkąt ostrzegawczy z futerału, rozłożyć go i połączyć oba luźne boki.
- 3 Rozłożyć podpory trójkąta.

Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących używania trójkąta ostrzegawczego. Trójkąt ostrzegawczy należy ustawić w miejscu odpowiednim do sytuacji na drodze.

Po użyciu należy schować trójkąt w futerał i odpowiednio umocować w bagażniku samochodu.

G015355

G031975

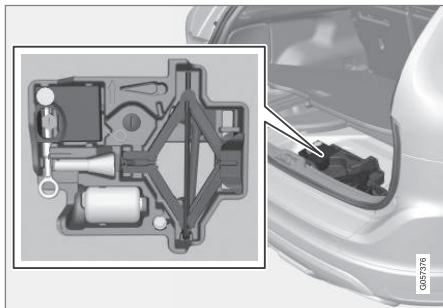
G015352





## Narzędzia

Samochód jest wyposażony między innymi w zaczep holowniczy, podnośnik samochodowy\* i klucz do kół\*.



Pod podłogą przestrzeni bagażowej znajduje się zaczep holowniczy, podnośnik\* i klucz do kół\*. Jest tam również miejsce na nasadkę do nakrętek przeciwwkradzieżowych i narzędzie do zdejmowania plastikowych kołpaków z nakrętek kół.

## Powiązane informacje

- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)
- Zaczep holowniczy (Str. 360)
- Zdejmowanie koła (Str. 522)
- Nakrętki kół (Str. 521)
- Podnośnik\* (Str. 527)

## Podnośnik\*

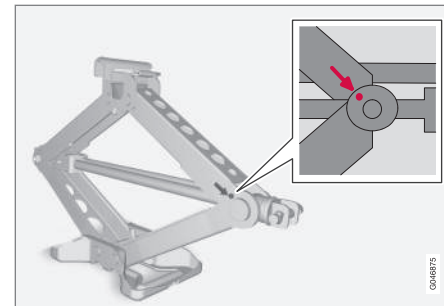
Podnośnik służy do podnoszenia samochodu, np. podczas zmiany opon.

Podnośnik stanowiący wyposażenie fabryczne samochodu może być wykorzystany wyłącznie do zmiany koła na zapasowe. Gwintowany pręt podnośnika powinien być zawsze dobrze nasmarowany.

### **i** UWAGA

Podstawowy podnośnik samochodowy jest przeznaczony tylko do sporadycznego, krótkotrwałego użytku, na przykład podczas wymiany koła po przebieciu, zmiany kół z zimowych na letnie, itp. Do podnoszenia samochodu wolno używać wyłącznie podnośnika przeznaczonego do tego konkretnego modelu samochodu. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do tego rodzaju sprzętu.

## Narzędzia – odkładanie na miejsce



Narzędzia i podnośnik\* po użyciu należy odłożyć na miejsce. Podnośnik wymaga odpowiedniego złożenia poprzez użycie korbki, aby się zmieścił na swoim miejscu.

Pojemnik piankowy i koło zapasowe należy wkładać w kolejności odwrotnej niż przy wyjmowaniu. Na górnym pojemniku piankowym jest strzałka, która powinna być skierowana do przodu samochodu.

### **!** WAŻNE

Gdy narzędzia i podnośnik\* nie są używane, trzeba je przechowywać w przeznaczonym na nie miejscu w przestrzeni bagażowej samochodu.

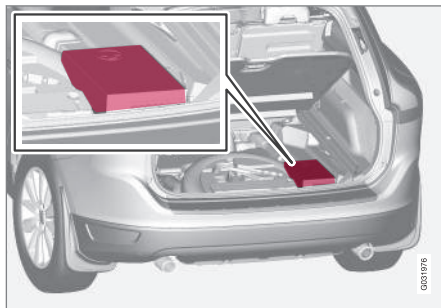


## Powiązane informacje

- Trójkąt ostrzegawczy (Str. 526)
- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)

## Apteczka pierwszej pomocy\*

Apteczka zawiera wyposażenie do udzielania pierwszej pomocy medycznej.



Apteczka znajduje się pod podłogą bagażnika.

## Monitorowanie ciśnienia w ogumieniu\*<sup>3</sup>

Układ monitorowania ciśnienia w oponach ostrzega kierowcę o zbyt niskim ciśnieniu w jednym lub większej liczbie kół samochodu za pomocą lampki kontrolnej w zespole wskaźników.

Na niektórych rynkach układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu jest wyposażeniem standardowym zgodnie z obowiązującymi przepisami. Układ monitorujący ciśnienie nie zastępuje normalnych czynności obsługowych związanych z ogumieniem.



Lampka kontrolna układu monitorowania ciśnienia w oponach.

## Powiązane informacje

- Układ monitorowania opon (TM)\* (Str. 529)

<sup>3</sup> Wyposażenie standardowe na niektórych rynkach.



## Układ monitorowania opon (TM)\*<sup>5</sup>

Układ TM (Tyre Monitor) sprawdza prędkość obrotową opony w celu stwierdzenia, czy ma ona prawidłowe ciśnienie.

### Opis układu

Jeśli ciśnienie w oponie jest za niskie, zmienia się średnica opony, a w rezultacie także jej prędkość obrotowa. Porównując poszczególne opony, układ jest w stanie stwierdzić, czy ciśnienie w jednej lub kilku oponach jest za niskie.

Układ monitorujący ciśnienie nie zastępuje normalnych czynności obsługowych związanych z ogumieniem.

### Sygnalizacja stanu

Jeśli ciśnienie w oponach jest za niskie, zapala się lampka kontrolna (U) w zespole wskaźników i pojawia się jeden z poniższych komunikatów:

- **Niskie ciśnienie w oponach Sprawdź, skoryguj i skalibruj**
- **Układ monitorowania ciśnienia w oponach Wymagany serwis**
- **Układ monitorowania ciśnienia w oponach Obecnie niedostępne**

### ! WAŻNE

W przypadku wystąpienia usterki w układzie TM lampka kontrolna (U) w zespole wskaźników będzie migać przez około 1 minutę, a następnie zacznie świecić światłem ciągłym. Wyświetlany jest także komunikat w zespole wskaźników.

### Usuwanie komunikatów

1. Sprawdzić ciśnienie we wszystkich oponach za pomocą manometru do opon.
2. Napompować oponę/opony do prawidłowego ciśnienia zgodnie z naklejką z wartościami ciśnienia w oponach na słupku drzwi po stronie kierowcy (między drzwiami przednimi a tylnymi).
3. Przeprowadzić ponowną kalibrację układu TM w menu **MY CAR**.

### i UWAGA

Aby uniknąć nieprawidłowego ciśnienia w oponach, jego wartość należy sprawdzać gdy są one zimne. Określenie „zimne opony” oznacza, że mają one temperaturę otoczenia (po upływie około 3 godzin od zakończenia jazdy samochodem). Po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się i ciśnienie w nich rośnie.

### ! OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe ciśnienie w oponach może doprowadzić do ich uszkodzenia, co może spowodować utratę kontroli kierowcy nad samochodem.
- Układ nie jest w stanie zasygnalizować z wyprzedzeniem nagłego uszkodzenia opony.

### Kalibracja układu TM

Do prawidłowego działania układu TM wymagane jest określenie wartości referencyjnej ciśnienia w oponach. Trzeba tego dokonać po każdej wymianie opon lub zmianie ciśnienia w oponach poprzez ponowną kalibrację układu w menu **MY CAR**.

Ciśnienie w oponach trzeba na przykład dostosować do jazdy z ciężkim ładunkiem lub z wysoką prędkością (powyżej 160 km/h (100 mph)). Po takiej zmianie trzeba przeprowadzić ponowną kalibrację układu.

<sup>5</sup> Wyposażenie standardowe na niektórych rynkach.





## Ponowna kalibracja

Ustawień dokonuje się za pomocą elementów sterowania na konsoli środkowej, patrz MY CAR (Str. 130).

1. Wyłączyć zapłon.
2. Napompować wszystkie opony do wymaganego ciśnienia zgodnie z naklejką z wartościami ciśnienia w oponach na słupku drzwi po stronie kierowcy (między drzwiami przednimi a tylnymi) i wybrać położenie **II** kluczyka, patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).
3. Otworzyć menu **MY CAR**.
4. Wybrać menu **Monitor. ciśn. w oponach**.
5. Wybrać **Kalibr. ciśn. w oponach**. Naciśnięcie przycisk OK, aby potwierdzić, że ciśnienie we wszystkich oponach zostało sprawdzone i skorygowane. Rozpocznie się wtedy kalibracja.
6. Uruchomić samochód i rozpocząć jazdę.
  - > Ponowna kalibracja zostaje przeprowadzona podczas jazdy samochodu i może zostać przerwana w dowolnym momencie. Jeśli silnik zostanie wyłączony w trakcie ponownej kalibracji układu, zostanie ona wznowiona po ponownym rozpoczęciu jazdy samochodem. Układ nie informuje o zakończeniu kalibracji.

Nowa wartość referencyjna obowiązuje do czasu ponownego wykonania kroków 1-5.



### UWAGA

Należy pamiętać, że układ TM musi zostać na nowo skalibrowany po każdej zmianie opon lub w przypadku zmiany wartości ciśnienia w oponach. Układ nie będzie działał prawidłowo, jeśli nie zostaną zapisane nowe wartości referencyjne.



### UWAGA

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturek ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

## Stan układu i opon

Aktualny stan układu i opon można sprawdzić na ekranie w konsoli środkowej.

1. Otworzyć menu **MY CAR**.
2. Wybrać menu **Monitor. ciśn. w oponach**.
  - > Stan ciśnienia w oponach jest prezentowany za pomocą kolorów.

Stan poszczególnych opon jest sygnalizowany za pomocą kolorów w następujący sposób:

- Wszystkie zielone: układ działa normalnie, a ciśnienie we wszystkich oponach jest nieco wyższe od zalecanego poziomu.
- Żółte koło: ciśnienie w danej oponie jest za niskie.
- Wszystkie koła żółte: ciśnienie w dwóch lub większej liczbie opon jest za niskie.
- Wszystkie koła szare i komunikat **Układ monitorowania ciśnienia w oponach Obecnie niedostępne**: układ monitorowania ciśnienia w oponach jest chwilowo wyłączony. Przed ponowną aktywacją układu może być konieczne przejechanie krótkiego odcinka z prędkością powyżej 30 km/h (20 mph).
- Wszystkie koła szare i komunikat **Układ monitorowania ciśnienia w oponach Wymagany serwis**: w układzie wystąpił błąd. Skontaktować się z dealerem lub stacją obsługi Volvo.

## Powiązane informacje

- Ciśnienie powietrza (Str. 517)



### Awaryjna naprawa przebitej opony\*

Zestaw naprawczy do ogumienia, *Temporary Mobility Kit (TMK)* służy do uszczelniania przebitej opony oraz kontroli i korygowania ciśnienia powietrza w oponach (Str. 615).

Zestaw naprawczy do ogumienia (Str. 532) składa się z kompresora i pojemnika ze środkiem uszczelniającym. Zestaw służy do tymczasowej naprawy przebitej opony. Środek uszczelniający skutecznie uszczelnia przebicia bieżnika opony.

Środek uszczelniający ma ograniczone możliwości naprawy przebitych boków opony. Nie należy go stosować w przypadku rozleglejszych rozcięć, pęknięć i podobnego typu uszkodzeń.

#### **i** UWAGA

Zestaw naprawczy do ogumienia jest przeznaczony wyłącznie do uszczelniania opon mających przebicie na powierzchni bieżnika.

#### **i** UWAGA

Kompresor wchodzący w skład zestawu naprawczego do ogumienia został przetestowany i zatwierdzony przez Volvo.

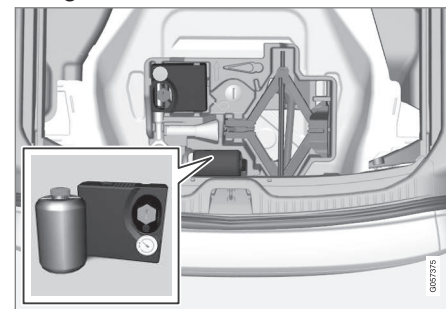
### Powiązane informacje

- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Miejsce przechowywania (Str. 531)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Obsługa (Str. 532)
- Narzędzia (Str. 527)

### Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Miejsce przechowywania

Zestaw naprawczy do ogumienia, *Temporary Mobility Kit (TMK)* służy do uszczelniania przebitej opony oraz kontroli i korygowania ciśnienia powietrza w oponach.

### Umiejscowienie zestawu naprawczego do ogumienia



Zestaw naprawczy do ogumienia wraz z kompresorem i narzędziami znajduje się pod podłogą bagażnika.

### Powiązane informacje

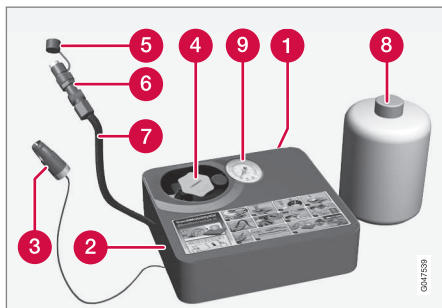
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532)
- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)



## Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu

Przegląd elementów zestawu naprawczego do ogumienia, Temporary Mobility Kit (TMK).

Elementy te są przechowywane pod podłogą przestrzeni bagażowej.



- 1 Etykieta, maksymalne dopuszczalne prędkości
- 2 Przetłacznik
- 3 Przewód elektryczny
- 4 Uchwyt pojemnika (pomarańczowy korek)
- 5 Korek zabezpieczający
- 6 Zawór redukujący ciśnienie
- 7 Przewód powietrzny

- 8 Pojemnik ze środkiem uszczelniającym
- 9 Manometr

### Pojemnik ze środkiem uszczelniającym

Pojemnik ze środkiem uszczelniającym należy wymienić na nowy przed upływem daty ważności oraz po użyciu. Wymieniony pojemnik należy traktować jako odpad niebezpieczny.

#### OSTRZEŻENIE

Pojemnik zawiera 1,2-etanol oraz lateks naturalny.

Jego spożycie jest szkodliwe. W przypadku kontaktu ze skórą może on wywołać reakcję alergiczną.

Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### OSTRZEŻENIE

W razie kontaktu skóry ze środkiem trzeba zmyć go natychmiast dużą ilością wody i mydłem.

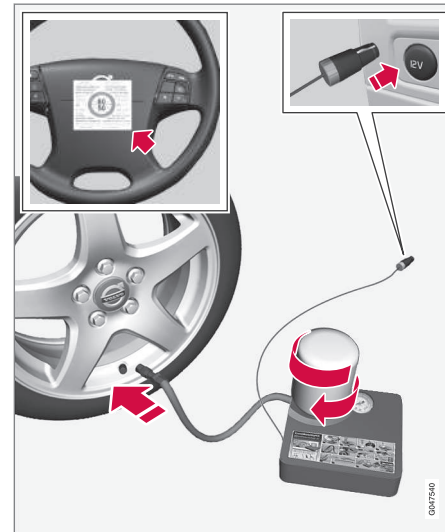
### Powiązane informacje

- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Miejsce przechowywania (Str. 531)
- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)

## Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Obsługa

Uszczelnianie przebitej opony za pomocą zestawu naprawczego do ogumienia, Temporary Mobility Kit (TMK).

### Awaryjna naprawa przebitej opony



Informacje na temat funkcji poszczególnych elementów, Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532).



1. Jeżeli opona jest naprawiana w miejscu uczęszczanym, należy ustawić trójkąt ostrzegawczy i włączyć światła awaryjne.

Jeśli opona została przebita gwoździem lub podobnym przedmiotem, pozostawić go w oponie. Pomaga to w uszczelnieniu otworu.

2. Zdjąć etykietę z maksymalną dopuszczalną prędkością (przyklejoną z boku kompresora) i przykleić ją na kierownicy. Podczas jazdy na naprawionej uszczelniaczem oponie nie przekraczać prędkości 80 km/h (50 mph).
3. Upewnić się, że przełącznik jest w położeniu 0. Wyjąć przewód elektryczny i powietrzny.
4. Odkręcić pomarańczowy korek z kompresora i korek z pojemnika.

#### UWAGA

Nie zrywać plomby z pojemnika przed użyciem. Plomba zostanie zerwana automatycznie przy wkręcaniu pojemnika.

5. Przykręcić pojemnik do końca do uchwyty pojemnika.
  - > Pojemnik i uchwyt pojemnika są wyposażone w blokadę wsteczną zapobiegającą wyciekowi uszczelnacza. Po przykręceniu pojemnika nie można go już odkręcić od uchwyty pojemnika. Pojemnik musi zostać wymontowany w stacji obsługi – firma Volvo zaleca skorzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### OSTRZEŻENIE

Środek uszczelniający może spowodować podrażnienie skóry. W przypadku kontaktu ze skórą zmyć środek wodą z mydłem.

#### OSTRZEŻENIE

Nie odkręcać pojemnika – jest on wyposażony w blokadę wsteczną mającą zapobiegać wyciekom.

6. Odkręcić kapturek ochrony z zaworu opony.
 

Sprawdzić, czy zawór redukujący ciśnienie na przewodzie powietrznym jest przykręcony do końca, a następnie przykręcić złącze zaworu przewodu powietrznego do końca gwintu zaworu opony.

7. Podłączyć przewód elektryczny do najbliższego gniazda elektrycznego 12 V i uruchomić samochód.

#### UWAGA

Podczas pracy kompresora nie należy korzystać z żadnego z pozostałych gniazd 12 V.

#### OSTRZEŻENIE

Nie pozostawiać dzieci w samochodzie bez opieki, gdy uruchomiony jest silnik.

8. Uruchomić kompresor, przestawiając wyłącznik do pozycji I.

#### OSTRZEŻENIE

Podczas pracy kompresora nie należy przebywać bezpośrednio przy pompowanej oponie. W razie zauważenia pęknięć, wyrzuseń lub podobnych uszkodzeń należy natychmiast wyłączyć kompresor. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Zaleca się kontakt z autoryzowanym serwisem ogumienia.

#### UWAGA

Po uruchomieniu kompresora ciśnienie może wzrosnąć do 6 barów, ale po upływie około 30 sekund obniży się.



# 13 Koła i ogumienie



9. Pompować oponę przez 7 minut.

## WAŻNE

Niebezpieczeństwo przegrzania. Kompresor nie może pracować dłużej niż 10 minut.

10. Wyłączyć kompresor w celu sprawdzenia ciśnienia na manometrze. Ciśnienie minimalne wynosi 1,8 bara, a maksymalne – 3,5 bara. (Jeżeli ciśnienie w oponie jest zbyt wysokie, obniżyć je, używając zaworu upustowego.)

## OSTRZEŻENIE

Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,8 bara, oznacza to, że przebicie opony jest zbyt rozległe i uszczelnienie nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Zaleca się kontakt z autoryzowanym serwisem ogumienia.

11. Wyłączyć kompresor i odłączyć przewód elektryczny.

12. Odkręcić przewód powietrzny od zaworu opony i założyć z powrotem kapturek ochronny na zawór opony.

13. Założyć korek zabezpieczający na przewód powietrzny, aby zapobiec wyciekowi pozostałego uszczelniacza.

14. W celu uzyskania skutecznego uszczelnienia przebitej opony należy jak najszybciej rozpocząć jazdę i przejechać odcinek co najmniej 3 kilometry, nie przekraczając prędkości 80 km/h (50 mph).

## UWAGA

Podczas kilku pierwszych obrotów z otworu w miejscu przebicia opony będzie wydostawać się płyn uszczelniający.

## OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że nikt nie stoi obok samochodu w momencie ruszania z miejsca, aby nie doszło do opryskania środkiem uszczelniającym. Odległość powinna wynosić co najmniej dwa metry.

15. Kontrola rezultatu:

Podłączyć ponownie przewód powietrzny do zaworu opony i sprawdzić ciśnienie w oponie za pomocą manometru, patrz Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Kontrola po awaryjnej naprawie opony (Str. 535).

## Powiązane informacje

- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Kontrola po awaryjnej naprawie opony (Str. 535)

- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532)





### Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Kontrola po awaryjnej naprawie opony

Po uszczelnieniu opony za pomocą zestawu naprawczego do ogumienia, Temporary Mobility Kit (TMK), po około 3 kilometrach jazdy należy przeprowadzić kontrolę stanu opony.

#### Sprawdzanie ciśnienia w ogumieniu

Wyjąć wyposażenie do uszczelniania opon. Kompresor musi być wyłączony.

1. Odkręcić kapturek ochronny z zaworu opony.  
Wyjąć przewód powietrzny i przykręcić złącze zaworu do końca gwintu zaworu opony.

2. Odczytać ciśnienie w oponie z manometru.
  - Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,3 bara<sup>6</sup>, oznacza to, że przebicie opony jest zbyt rozległe i uszczelnienie nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Należy skontaktować się z serwisem ogumienia.
  - Jeżeli ciśnienie w oponie przekracza 1,3 bara<sup>6</sup>, należy doprowadzić je do wartości podanej w tabeli ciśnienia opon, Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615).
  - Zbyt wysokie ciśnienie obniżyć za pomocą zaworu upustowego.
3. Jeśli opona wymaga napompowania:
  1. Podłączyć przewód elektryczny do najbliższego gniazda elektrycznego 12 V i uruchomić samochód.
  2. Włączyć kompresor i napompować oponę do ciśnienia podanego w tabeli z wartościami ciśnienia w oponach.
  3. Wyłączyć kompresor

4. Odłączyć wyposażenie do uszczelniania, założyć korek zabezpieczający na przewód powietrzny i schować przewód do skrzynki.

Umieścić zestaw TMK w bagażniku.



#### OSTRZEŻENIE

Nie odkręcać pojemnika – jest on wyposażony w blokadę wsteczną mającą zapobiegać wyciekom.

5. Założyć z powrotem kapturek ochronny na zawór opony.



#### UWAGA

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturek ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

<sup>6</sup> 1 bar = 100 kPa.





# 13 Koła i ogumienie



## UWAGA

Po jednorazowym użyciu pojemnik ze środkiem uszczelniającym i przewód powietrza należy wymienić na nowy. Firma Volvo zaleca, by wymianę zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## OSTRZEŻENIE

Ciśnienie powietrza w oponach należy sprawdzać regularnie.

Firma Volvo zaleca odprowadzenie samochodu do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu naprawy/wymiany uszkodzonej opony. Należy poinformować pracowników serwisu, że opona została naprawiona środkiem uszczelniającym.

## OSTRZEŻENIE

Po użyciu zestawu naprawczego do ogumienia nie należy jechać z prędkością większą niż 80 km/h (50 mil/h). Firma Volvo zaleca wizytę w autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia uszczelnionej opony (maksymalny dystans wynosi 200 km). Pracownicy stacji obsługi są w stanie stwierdzić, czy oponę można naprawić czy wymaga ona wymiany.

## Powiązane informacje

- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Obsługa (Str. 532)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532)

## Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Napełnianie opony

*Kompresorem z zestawu naprawczego do ogumienia (Str. 532) można pompować oryginalne opony samochodu.*

1. Kompresor musi być wyłączony. Upewnić się, że przełącznik jest w położeniu **0**. Wyjąć przewód elektryczny i powietrzny.
2. Odkręcić kapturek ochronny z zaworu powietrznego opony. Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.
3. Podłączyć przewód elektryczny do najbliższego gniazda elektrycznego 12 V i uruchomić samochód.

## OSTRZEŻENIE

Wdychanie gazów spalinowych z samochodu może grozić śmiercią. Nigdy nie pozostawiać uruchomionego silnika w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach lub w miejscach pozbawionych odpowiedniej wentylacji.

## OSTRZEŻENIE

Nie pozostawiać dzieci w samochodzie bez opieki, gdy uruchomiony jest silnik.

4. Uruchomić kompresor, przestawiając wyłącznik do pozycji **I**.

**! WAŻNE**

Niebezpieczeństwo przegrzania. Kompresor nie może pracować dłużej niż 10 minut.

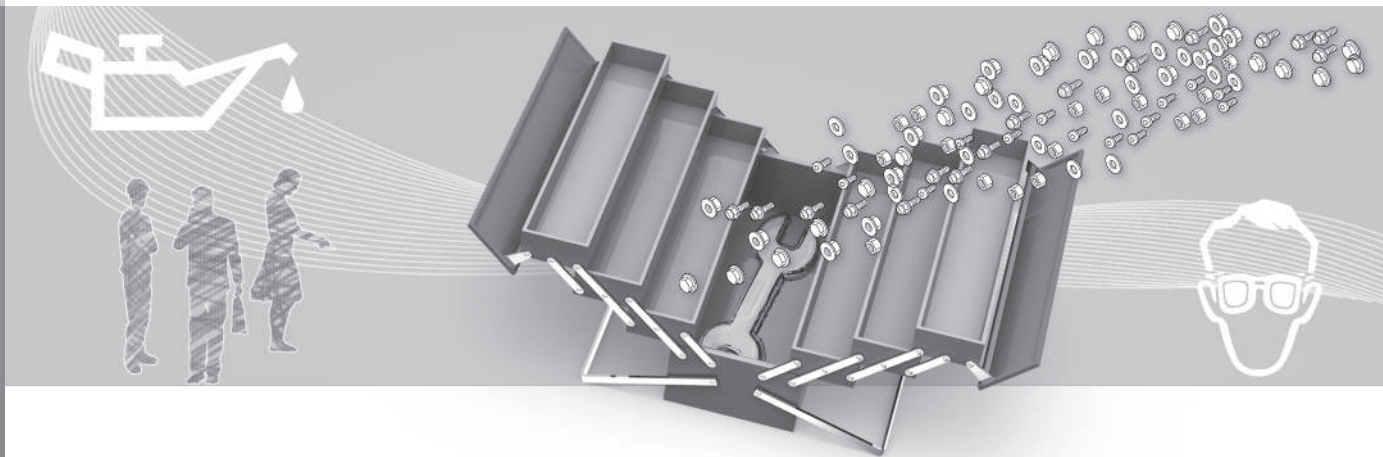
5. Napompować oponę do ciśnienia podanego w tabeli ciśnień w oponach, patrz Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu (Str. 615). Zbyt wysokie ciśnienie obniżyć za pomocą zaworu upustowego.
6. Wyłączyć kompresor Odłączyć przewód elektryczny i powietrzny.
7. Założyć z powrotem kapturek ochronny na zawór opony.

**Powiązane informacje**

- Awaryjna naprawa przebitej opony\* (Str. 531)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Elementy zestawu (Str. 532)
- Zestaw naprawczy do ogumienia\* - Kontrola po awaryjnej naprawie opony (Str. 535)

# 14

## OBSŁUGA TECHNICZNA SAMOCHODU





## Program serwisowy Volvo

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

Firma Volvo zaleca, aby czynności tam wymienione zlecać do wykonania autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Stacja taka dysponuje odpowiednio wykwalifikowanymi pracownikami, dokumentacją techniczną i wyposażeniem, co stanowi gwarancję, że praca będzie wykonana na najwyższym poziomie.

### WAŻNE

Aby utrzymać ważność gwarancji firmy Volvo, należy zapoznać się z treścią i przestrzegać zaleceń zawartych w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

## Powiązane informacje

- Diagnostyka i naprawa (Str. 555)

## Rezerwacja przeglądów i napraw\*<sup>1</sup>

Istnieje możliwość zarządzania przeglądami, naprawami i rezerwacjami bezpośrednio z podłączonego do Internetu samochodu.

Usługa<sup>22</sup> ta umożliwi wygodną rezerwację przeglądów i wizyt w stacji obsługi bezpośrednio z samochodu. Informacje o samochodzie zostają wysłane do dealera, który może dzięki temu przygotować wizytę w stacji obsługi. Dealer kontaktuje się z właścicielem w celu uzgodnienia terminu wizyty. Na niektórych rynkach system przypomina właścicielowi o zbliżającym się uzgodnionym terminie, a system nawigacyjny<sup>2</sup> może także w odpowiednim momencie poprowadzić go do stacji obsługi.

## Zanim będzie można skorzystać z usługi

### Volvo ID i Mój profil

- Zarejestrować konto Volvo ID. Więcej informacji oraz instrukcja tworzenia konta Volvo ID, patrz Volvo ID (Str. 27).
- Zalogować się w portalu dla posiadaczy samochodów Volvo My Volvo, przejść do swojego profilu i wykonać następujące czynności:
  1. Sprawdzić, czy samochód jest powiązany z profilem właściciela.

2. Sprawdzić, czy dane kontaktowe właściciela są poprawne.
3. Wybrać dealera Volvo, z którym ma być nawiązywany kontakt w sprawie przeglądów i napraw.
4. Wybrać preferowany kanał komunikacji (telefon). Informacje o rezerwacji są zawsze przesyłane do samochodu i na adres e-mail właściciela.

<sup>1</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>22</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>2</sup> Dotyczy systemu Sensus Navigation.





## 14 Obsługa techniczna samochodu



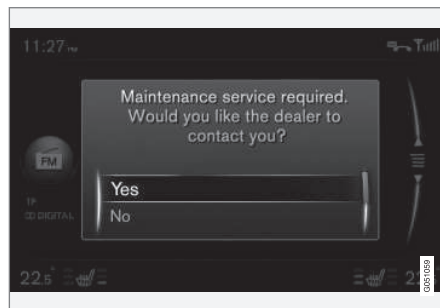
### Warunki dokonywania rezerwacji z samochodu

- Aby można było wysłać i otrzymywać informacje o rezerwacjach w samochodzie, musi on być Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412).
- Ponieważ informacje o rezerwacjach są przesyłane z wykorzystaniem prywatnego abonamentu telefonicznego właściciela, pojawi się zapytanie, czy mają one być przesyłane. Pytanie zostaje zadane jeden raz, po czym obowiązuje dla wybranego połączenia przez pewien ograniczony czas.
- Aby usługa mogła działać, a system mógł komunikować się za pośrednictwem ekranu w samochodzie, trzeba zaakceptować powiadomienia/wyskakujące komunikaty. W widoku normalnym źródła **MY CAR** należy nacisnąć przycisk **OK/MENU**, a następnie wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Powiadomienia na wyświetlaczu**.

### Korzystanie z usługi

Dostęp do wszystkich menu i ustawień z widoku normalnego jest możliwy za pośrednictwem menu **MY CAR** po naciśnięciu przycisku **OK/MENU** i wybraniu opcji **Serwis i naprawa**.

Gdy nadejdzie termin przeglądu, a w niektórych przypadkach także wtedy, gdy samochód wymaga naprawy, informacja o tym pojawia się w zespole wskaźników (Str. 74) oraz jako wyskakujące menu na ekranie.



*Komunikat o przeglądzie na ekranie.*

Znaczenie opcji odpowiedzi w wyskakującym menu na ekranie:

- **Tak** – Prośba o rezerwację zostaje wysłana do dealera, który kontaktuje się następnie z właścicielem odnośnie propozycji terminu. Lampka i komunikat o przeglądzie w zespole wskaźników zostają wyłączone.
- **Nie** – Na ekranie nie będą już pokazywane wyskakujące komunikaty. Komunikat w zespole wskaźników jest nadal wyświetlany. Po wybraniu tej opcji można

rozpocząć ręczną rezerwację w samochodzie, patrz poniżej.

- **Później** – Wyskakujące menu pojawi się przy następnym uruchomieniu samochodu.



## Ręczna rezerwacja przeglądu lub naprawy<sup>221</sup>

1. Nacisnąć przycisk **MY CAR** na środkowej konsoli i wybrać opcję **Serwis i naprawa**  
→ **Informacja o dealerze** → **Żądany serwis lub naprawa**.  
> Dane pojazdu zostają wysłane automatycznie do dealera.
2. Dealer przesyła do samochodu propozycję terminu.
3. Zaakceptować termin lub poprosić o podanie nowego.

Po zaakceptowaniu terminu informacja o rezerwacji zostaje zapisana w samochodzie, patrz „Moje rezerwacje”. Samochód będzie automatycznie komunikować się z właścicielem za pośrednictwem wyświetlanych na ekranie przypomnień dotyczących rezerwacji oraz poprowadzi go na wizytę w stacji obsługi.

Wizytę w stacji obsługi można także zarezerwować za pośrednictwem usługi My Volvo. Przejść do opcji „Moje rezerwacje” i wybrać pozycję „Aktualizuj”, aby uzyskać dostęp do rezerwacji za pośrednictwem usługi My Volvo.

## Moje rezerwacje<sup>221</sup>

Wyświetlić informacje dotyczące rezerwacji na ekranie w samochodzie. Zaakceptować termin lub poprosić o podanie nowego.

- Wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Moje rezerwacje**.

## Połączenie z dealerem<sup>221</sup>

Korzystając z telefonu (Str. 398) podłączonego do samochodu, można uzyskać połączenie z dealerem.

- Wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Informacja o dealerze** → **Połącz z dealerem**.

## Korzystanie z systemu nawigacyjnego<sup>221, 2</sup>

Wprowadzić stację obsługi do systemu nawigacyjnego jako punkt docelowy lub punkt trasy.

- Wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Informacja o dealerze** → **Wybierz pojed. cel**.
- Wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Informacja o dealerze** → **Dodaj jako cel pośredni**.

## Przesyłanie danych pojazdu<sup>221</sup>

Dane pojazdu są przysyłane do centralnej bazy danych Volvo (a nie do dealera), skąd dealerzy Volvo mogą pobierać informacje o pojazdach, posługując się numerem identyfikacyjnym samochodu (VIN<sup>3</sup>). Numer ten jest wydrukowany w książce „Program obsługi i rejestr przeglądów” albo w lewym dolnym rogu po wewnętrznej stronie przedniej szyby.

- Wybrać opcję **Serwis i naprawa** → **Wyślij dane samochodu**.

## Informacje o rezerwacji i dane pojazdu

Jeśli właściciel zdecyduje się na dokonanie rezerwacji przeglądu z samochodu, nastąpi przesłanie informacji o rezerwacji i danych pojazdu. Dane pojazdu zawierają informacje z następujących obszarów:

- wymagany przegląd
- stan funkcji
- poziomy płynów
- Stan licznika
- numer identyfikacyjny samochodu (VIN<sup>3</sup>)
- Wersja oprogramowania samochodu.

<sup>22</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>1</sup> Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

<sup>2</sup> Dotyczy systemu Sensus Navigation.

<sup>3</sup> Vehicle Identification Number



## 14 Obsługa techniczna samochodu



### Powiązane informacje

- Volvo ID (Str. 27)
- Samochodowe połączenie internetowe (Str. 412)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)





### Podnoszenie samochodu

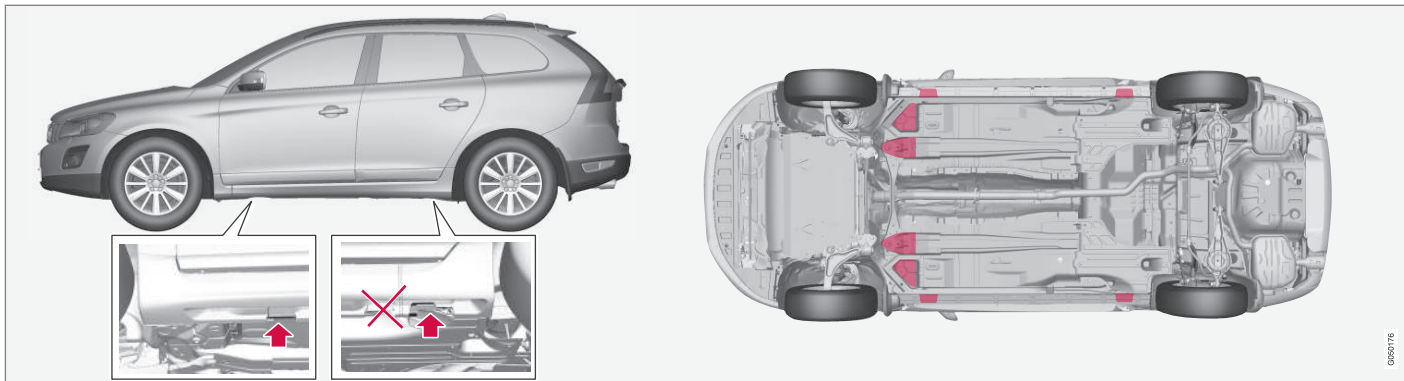
*Przy podnoszeniu samochodu ważne jest oparcie podnośnika lub ramion podnośnika warsztatowego w przeznaczonych do tego celu punktach podwozia.*

#### UWAGA

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika przeznaczonego do danego modelu samochodu. W przypadku korzystania z innego podnośnika niż zalecany przez Volvo, należy postępować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją.



## 14 Obsługa techniczna samochodu



Punkty podpierania (strzałki) dla podnośnika dołączonego do samochodu i punkty podnoszenia (zaznaczone na czerwono).

Jeśli samochód jest podnoszony za pomocą czołowego podnośnika warsztatowego, to należy go umieścić pod jednym z czterech punktów podnoszenia możliwej najbardziej pod samochodem. Jeśli samochód jest podnoszony za pomocą tylnego podnośnika warsztatowego, to podnośnik należy umieścić pod jednym z punktów podnoszenia. Upewnić się, że podnośnik jest tak ustawiony, aby samochód się z niego nie zsunął. Zawsze należy stosować podpory osi lub podobny sprzęt.

Jeśli samochód jest podnoszony za pomocą podnośnika kolumnowego, to jego przednie i tylne ramiona podnoszące można umieścić pod zewnętrznymi punktami podnoszenia

(punkty podpierania). Można też użyć wewnętrznych punktów podnoszenia z przodu.

### Powiązane informacje

- Zdejmowanie koła (Str. 522)



## Otwieranie i zamykanie pokrywy komory silnikowej

W celu otwarcia pokrywy komory silnika należy pociągnąć do tyłu dźwignię przy pedałach i przesunąć zamek przy kracie wlotu powietrza w lewą stronę.



- 1 Pociągnąć dźwignię znajdującą się obok pedatów. Po otwarciu pokrywy silnika zapali się symbol informacyjny na wyświetlaczu w zespole wskaźników, patrz Znaczenie symboli wskaźników (Str. 80).

- 2 Nacisnąć w lewo dźwignię zaczepu pomocniczego i podnieść pokrywę silnika. (Zaczep pomocniczy znajduje się pomiędzy reflektorami a kratą wlotu powietrza, w miejscu wskazanym na ilustracji.)

### OSTRZEŻENIE

Zamykając pokrywę komory silnika, upewnić się, że została prawidłowo zablokowana.

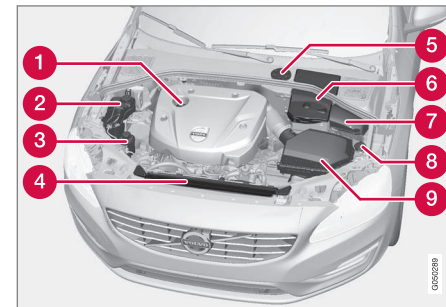
### Powiązane informacje

- Czynności kontrolne (Str. 547)
- Widok komory silnikowej (Str. 545)

## Widok komory silnikowej

Prezentacja przedstawia różne powiązane z serwisem podzespoły.

### Komora silnika, silnik 4-cyl.



Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od wariantu silnika.

- 1 Wlew oleju silnikowego
- 2 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 3 Płyn do wspomagania układu kierowniczego
- 4 Chłodnica
- 5 Zbiornik płynu hamulcowego i sprzęgłowego (umieszczony po stronie kierowcy)
- 6 Akumulator
- 7 Skrzynka przekładników i bezpieczników



# 14 Obsługa techniczna samochodu



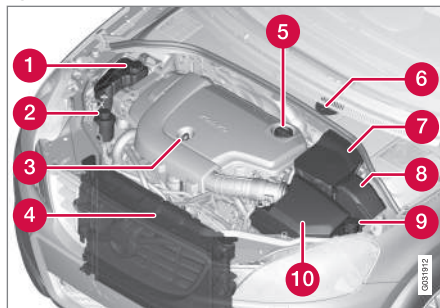
- 8 Wlew płynu do spryskiwaczy
- 9 Filtr powietrza

## **OSTRZEŻENIE**

W układzie zapłonowym występuje bardzo wysokie napięcie i natężenie prądu. W całym układzie zapłonowym występują napięcia grożące porażeniem. Podczas wykonywania prac w komorze silnikowej układ elektryczny samochodu musi być zawsze przełączony kluczykiem w położenie 0; Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

Gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony kluczykiem w pozycję II lub silnik jest gorący, nie wolno dotykać świec ani cewki zapłonowej.

## Komora silnika, za wyjątkiem silnika 4-cyl.



Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od wariantu silnika.

- 1 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 2 Płyn do wspomagania układu kierowniczego
- 3 Miarka poziomu oleju silnikowego<sup>4</sup>
- 4 Chłodnica
- 5 Wlew oleju silnikowego
- 6 Zbiornik płynu hamulcowego i sprzęgłowego (umieszczone po stronie kierowcy)
- 7 Akumulator
- 8 Skrzynka przekaźników i bezpieczników

- 9 Wlew płynu do spryskiwaczy
- 10 Filtr powietrza

## **OSTRZEŻENIE**

W układzie zapłonowym występuje bardzo wysokie napięcie i natężenie prądu. W całym układzie zapłonowym występują napięcia grożące porażeniem. Podczas wykonywania prac w komorze silnikowej układ elektryczny samochodu musi być zawsze przełączony kluczykiem w położenie 0; Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

Gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony kluczykiem w pozycję II lub silnik jest gorący, nie wolno dotykać świec ani cewki zapłonowej.

## Powiązane informacje

- Otwieranie i zamykanie pokrywy komory silnikowej (Str. 545)
- Czynności kontrolne (Str. 547)

<sup>4</sup> Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają prętowej miarki (silnik 5-cyl. wysokoprężny).



## Czynności kontrolne

Należy regularnie sprawdzać poziomy określonych olei i płynów.

### Regularna kontrola

Następujące elementy należy kontrolować w regularnych odstępach czasu, np. przy okazji uzupełniania paliwa:

- Płyn w układzie chłodzenia silnika
- Olej w silniku
- Płyn w obwodzie wspomagania układu kierowniczego
- Płyn do spryskiwaczy

### OSTRZEŻENIE

Pamiętać, że wentylator chłodnicy (umieszczony z przodu komory silnika za chłodnicą) może uruchomić się automatycznie po upływie pewnego czasu od momentu wyłączenia silnika.

Mysie silnika należy zawsze zlecać stacji obsługi – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Gdy silnik jest gorący, występuje zagrożenie pożarem.

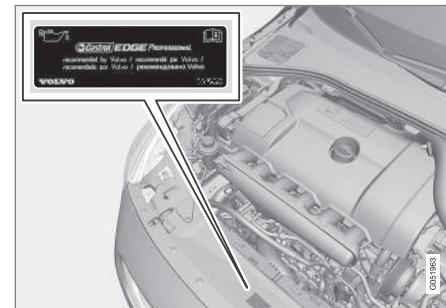
### Powiązane informacje

- Otwieranie i zamykanie pokrywy komory silnikowej (Str. 545)
- Widok komory silnikowej (Str. 545)
- Poziom płynu chłodzącego (Str. 553)

- Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548)
- Płyn do wspomagania układu kierowniczego – poziom (Str. 554)
- Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie (Str. 566)

## Informacje ogólne

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego.



Firma Volvo zaleca:



Dodatkowe zalecenia dotyczące niekorzystnych warunków eksploatacji samochodu,



## 14 Obsługa techniczna samochodu



patrz Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603).

### **WAŻNE**

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.


Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na jego trwałość, charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Firma Volvo Car Corporation nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeżeli nie będzie stosowany olej silnikowy o zalecanej klasie i lepkości.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

W samochodach Volvo wykorzystywane są różne systemy ostrzegające o niskim ciśnieniu lub niskim/wysokim poziomie oleju silnikowego. W niektórych wersjach silników zastosowano czujnik ciśnienia oleju silnikowego wraz z lampką ostrzegawczą niskiego

ciśnienia oleju w zespole wskaźników .

W innych wersjach znajduje się czujnik poziomu oleju, a kierowca jest informowany o nieprawidłowościach za pośrednictwem symbolu ostrzegawczego  w zespole wskaźników oraz komunikatu tekstowego na wyświetlaczu. Niektóre wersje wyposażono w oba rozwiązania. Szczegółowych informacji udzieli autoryzowana stacja obsługi Volvo.

Olej silnikowy i filtr oleju wymienia się zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

Dopuszczalne jest stosowanie oleju o klasie wyższej niż podana. Jeżeli samochód jest eksploatowany w niekorzystnych warunkach, firma Volvo zaleca stosowanie oleju o wyższej klasie; patrz Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603).

Objętości do napełniania, patrz Olej silnikowy – klasa i objętość (Str. 604).

### **Powiązane informacje**

- Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548)

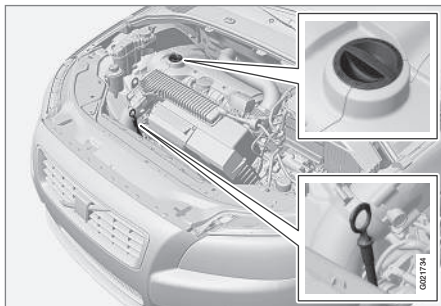
### **Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego**

*Poziom oleju jest w niektórych wersjach silników wykrywany przez elektroniczny czujnik poziomu oleju, natomiast w innych wersjach sprawdza się go za pomocą prętowego wskaźnika poziomu oleju.*





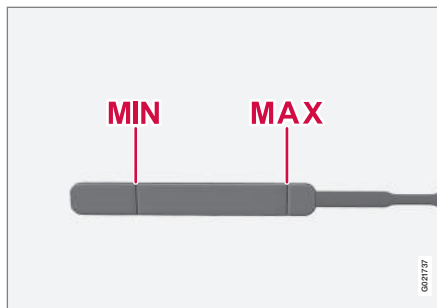
### Silnik z miarką poziomu oleju<sup>5</sup>



Miarka poziomu oleju i wlew oleju.

Regularne sprawdzanie poziomu oleju w silniku jest szczególnie ważne w okresie do pierwszej wymiany oleju.

Sprawdzenia poziomu oleju w silniku należy dokonywać nie rzadziej, niż co 2 500 km. Pomiar jest najdokładniejszy przed uruchomieniem zimnego silnika. Pomiar wykonany bezpośrednio po wyłączeniu silnika jest nie dokładny. Wykazywany będzie zbyt niski poziom oleju, który nie zdążył jeszcze spłynąć do miski olejowej.



Poziom oleju musi zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX**.

### Pomiar i uzupełnienie w razie potrzeby

1. Upewnić się, że samochód stoi na poziomym podłożu. Po wyłączeniu silnika trzeba odczekać przynajmniej 5 minut, aby olej mógł spłynąć do miski olejowej.
2. Wyciągnąć miarkę poziomu oleju i wytrzeć.
3. Ponownie włożyć miarkę.
4. Wyjąć miarkę i odczytać poziom.
5. Jeżeli poziom jest bliski oznaczenia **MIN**, należy dolać 0,5 litra oleju. Jeżeli poziom jest znacznie niższy, trzeba dolać odpowiednią dodatkową ilość.

6. W razie potrzeby, po przejechaniu niewielkiej odległości, ponownie sprawdzić poziom oleju. Następnie powtórzyć kroki 1 – 4.

### **!** OSTRZEŻENIE

Nigdy nie napełniać powyżej oznaczenia **MAX**. Poziom nigdy nie powinien znajdować się powyżej oznaczenia **MAX** lub poniżej oznaczenia **MIN**, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

### **!** OSTRZEŻENIE

Uważać, by nie rozlać oleju na gorący kolektor wydechowy z uwagi na zagrożenie pożarem.

<sup>5</sup> Nie dotyczy silnika 4-cylindrowego lub 5-cylindrowego silnika wysokoprężnego, które mają elektroniczny czujnik poziomu oleju.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



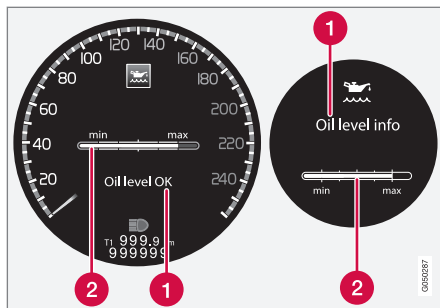
## Silnik z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju, 4-cyl.



Wlew oleju<sup>6</sup>.

W niektórych sytuacjach może być konieczne uzupełnianie oleju między przeglądami.

Nie trzeba podejmować żadnych działań związanych z poziomem oleju silnikowego, dopóki na wyświetlaczu w zespole wskaźników nie pojawi się komunikat, patrz ilustracja poniżej.



Komunikat i wykres na wyświetlaczu. Po lewej stronie pokazano cyfrowy zespół wskaźników, a po prawej stronie – analogowy.

- 1 Komunikat
- 2 Poziom oleju silnikowego

Poziom oleju jest sprawdzany za pomocą elektronicznej miarki poziomu oleju z użyciem pokręta przy wyłączonym silniku, Zespół wskaźników (Str. 126).

### OSTRZEŻENIE

Jeśli widoczny jest komunikat **Wymagany serwis oleju**, należy udać się do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Poziom oleju może być zbyt wysoki.

### WAŻNE

W przypadku powiadomienia o niskim poziomie oleju, należy dolać tylko wskazaną ilość, na przykład 0,5 litra.

### UWAGA

Układ nie jest w stanie wykryć zmian poziomu od razu po uzupełnieniu lub spuszczeniu oleju. Samochód musi przejechać ok. 30 km, a potem postać przez 5 minut z wyłączonym silnikiem i na równym podłożu, zanim wskazanie poziomu oleju będzie prawidłowe.

### OSTRZEŻENIE

Uważać, by nie rozlać oleju na gorący kolektor wydechowy z uwagi na zagrożenie pożarem.

<sup>6</sup> Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają prętowej miarki.





### Pomiar poziomu oleju, 4-cyl.

Jeżeli konieczne jest sprawdzenie poziomu oleju, należy postępować zgodnie z opisaną poniżej procedurą.

1. Przetłoczyć kluczyk w położenie **II**; patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).
2. Obrócić pokrętkę na lewej dźwigni przelączników w położenie **Poziom oleju**.
  - > Zostanie wtedy wyświetlona informacja o poziomie oleju silnikowego.

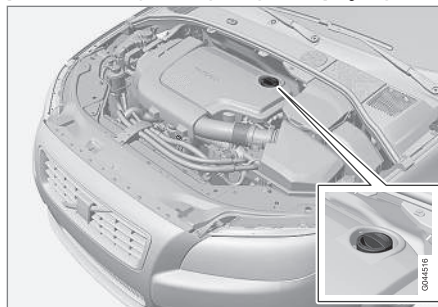
Więcej informacji na temat zarządzania menu można znaleźć w punkcie Zes-pół wskaźników (Str. 126).



### UWAGA

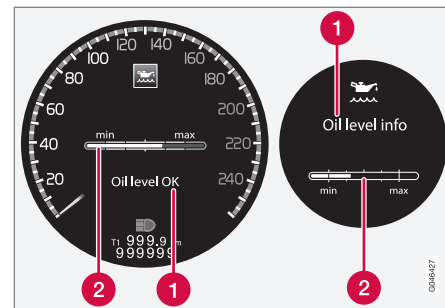
Jeśli nie będą spełnione odpowiednie warunki do pomiaru poziomu oleju (czas po wyłączeniu silnika, nachylenie samochodu, temperatura zewnętrzna, itp.), pojawi się komunikat **Niedostępne**. **Nie** oznacza to jednak, że coś jest nie tak z systemami samochodu.

### Silnik z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju, 5-cyl. wyskokoprężny



Wlew oleju<sup>7</sup>.

Nie trzeba podejmować żadnych działań związanych z poziomem oleju silnikowego, dopóki na wyświetlaczu w zespole wskaźników nie pojawi się komunikat, patrz ilustracja poniżej.



Komunikat i wykres na wyświetlaczu. Po lewej stronie pokazano cyfrowy zespół wskaźników, a po prawej stronie – analogowy.

- 1 Komunikat
- 2 Poziom oleju silnikowego

Poziom oleju jest sprawdzany za pomocą elektronicznej miarki poziomu oleju z użyciem pokrętki przy wyłączonym silniku, Zes-pół wskaźników (Str. 126).



### OSTRZEŻENIE

Jeśli widoczny jest komunikat **Wymagany serwis oleju**, należy udać się do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Poziom oleju może być zbyt wysoki.

<sup>7</sup> Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają prętowej miarki.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



## WAŻNE

W razie pojawienia się komunikatu **Niski poziom oleju Dolej 0,5 litra**, dolać tylko 0,5 litra.

## UWAGA

Poziom oleju jest wykrywany przez układ tylko podczas jazdy. Układ nie jest w stanie wykryć zmian poziomu od razu po uzupełnieniu lub spuszczeniu oleju. Samochód musi przejechać około 30 km, aby poziom oleju był wyświetlany prawidłowo.

## OSTRZEŻENIE

Nie dolewać oleju, jeżeli wyświetlany jest poziom napełnienia (3) lub (4), jak pokazano na poniższej ilustracji. Poziom nigdy nie może znajdować się powyżej oznaczenia **MAX** lub poniżej oznaczenia **MIN**, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

## OSTRZEŻENIE

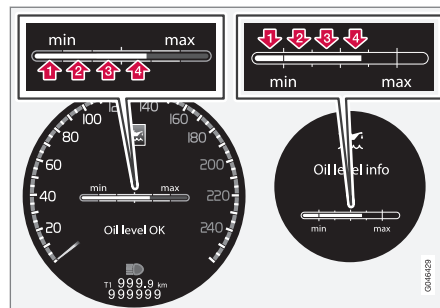
Uważać, by nie rozlać oleju na gorący kolektor wydechowy z uwagi na zagrożenie pożarem.

## Pomiar poziomu oleju, 5-cyl. wysokoprężny

Jeżeli konieczne jest sprawdzenie poziomu oleju, należy postępować zgodnie z opisaną poniżej procedurą.

1. Przełączyć kluczyk w położenie **II**; patrz Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).
2. Obrócić pokrętko na lewej dźwigni przełączników w położenie **Poziom oleju**.
  - > Zostanie wtedy wyświetlona informacja o poziomie oleju silnikowego.

Więcej informacji na temat zarządzania menu można znaleźć w punkcie Zespół wskaźników (Str. 126).



Cyfy 1 – 4 reprezentują poziom napełnienia. Nie dolewać oleju, jeżeli wyświetlony jest poziom napełnienia (3) lub (4). Zalecany poziom oleju to 4. Komunikat i wykres na wyświetlaczu. Po lewej stronie pokazano cyfrowy zespół wskaźników, a po prawej stronie – analogowy.

## Powiązane informacje

- Informacje ogólne (Str. 547)



## Poziom płynu chłodzącego

*Płyn chłodzący schładza silnik spalinyowy wewnętrznego spalania do właściwej temperatury pracy. Ciepło odprowadzane z silnika do płynu chłodzącego może być użyte do ogrzewania kabiny pasażerskiej.*

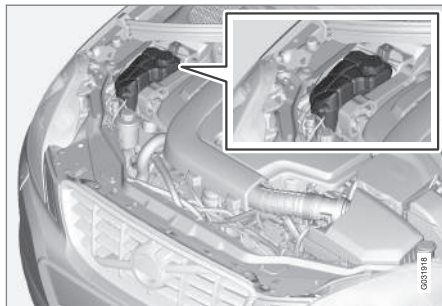
### Sprawdzanie poziomu

Poziom płynu chłodzącego powinien zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX** na zbiorniku wyrównawczym. Zbyt niski poziom płynu w układzie chłodzenia może powodować nadmierne lokalne wzrosty temperatury grożące uszkodzeniem silnika.

#### UWAGA

Poziom płynu chłodzącego należy sprawdzać regularnie przy zimnym silniku.

### Uzupełnianie płynu



Podczas dolewania stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu płynu. Nie wolno dolewać do układu chłodzenia samej wody. Ryzyko zamarznięcia wzrasta zarówno przy zbyt małej, jak i przy zbyt dużej zawartości koncentratu niskokrzepnącego.

#### OSTRZEŻENIE

Płyn chłodzący może być bardzo gorący. Jeśli płyn chłodzący wymaga uzupełnienia, gdy silnik jest rozgrzany do temperatury roboczej, korek zbiornika wyrównawczego należy odkręcać powoli, by ostrożnie zlikwidować nadciśnienie występujące w zbiorniku.

#### WAŻNE

- Duża zawartość chloru, chlorków i innych soli może powodować korozję w układzie chłodzenia.
- Należy zawsze stosować zalecany przez Volvo płyn chłodzący przeciwdziałający korozji.
- Mieszanka powinna zawierać 50% wody i 50% płynu chłodzącego.
- Płyn chłodzący należy wymieszać z wodą wodociągową o odpowiedniej jakości. W razie jakichkolwiek wątpliwości związanych z jakością wody należy zastosować gotową mieszankę płynu chłodzącego zgodną z zaleceniami Volvo.
- Przy wymianie płynu chłodzącego lub elementów układu chłodzenia należy wypłukać układ do czystą wodą wodociągową o odpowiedniej jakości lub przepłukać go gotową mieszanką płynu chłodzącego.
- Silnik wolno uruchamiać wyłącznie z prawidłowo napełnionym układem chłodzenia. W przeciwnym razie mogą wystąpić zbyt wysokie wartości temperatury, które grożą uszkodzeniem (pęknięciem) głowicy cylindrów.

Informacje na temat pojemności oraz standardów dotyczących jakości wody można znaleźć w punkcie Płyn chłodzący – klasa i objętość (Str. 606).



## Poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego

Poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego powinien znajdować się między oznaczeniami **MIN** i **MAX** na zbiorniku.

### Sprawdzanie poziomu

Płyn układu hamulcowego i sprzęgłowego znajduje się w jednym zbiorniku. Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX** widocznymi na zbiorniku. Poziom płynu należy regularnie kontrolować.

Wymiana płynu zalecana jest co drugi rok lub przy okazji co drugiego przeglądu okresowego.

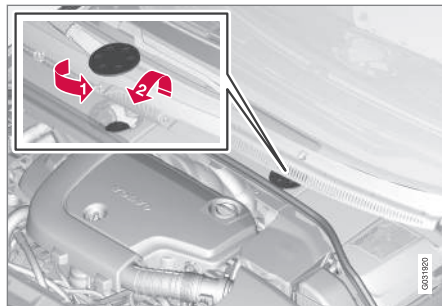
Jeżeli hamulce są intensywnie używane (np. w warunkach jazdy górskiej) lub jeśli samochód eksploatowany jest w klimacie tropikalnym o dużej wilgotności, wówczas płyn hamulcowy należy wymieniać co rok.

Informacje na temat objętości i zalecanej jakości płynu hamulcowego można znaleźć w punkcie Jakość i objętość płynu hamulcowego (Str. 609).

### OSTRZEŻENIE

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniku spadnie poniżej znaku **MIN**, do chwili jego uzupełnienia nie wolno jeździć samochodem. Volvo zaleca, aby przyczyna utraty płynu hamulcowego została zbadana w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Uzupełnianie płynu



Zbiornik płynu jest po stronie kierowcy.

Zbiornik płynu znajduje się pod pokrywą ochronną w komorze silnikowej, w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę. Dostęp do zbiornika możliwy jest po zdjęciu okrągłej zaślepki otworu w pokrywie.

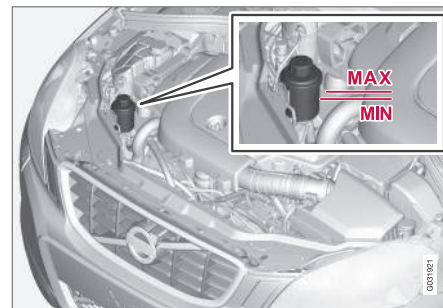
- ➔ Obrócić i zdjąć zaślepkę otworu w pokrywie.
- ➔ Odkręcić korek zbiornika i wlać płyn hamulcowy. Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX** widocznymi wewnątrz zbiornika.

### WAŻNE

Nie zapomnieć o założeniu pokrywki wlewu.

## Płyn do wspomagania układu kierowniczego – poziom

Poziom płynu do wspomagania układu kierowniczego musi mieścić się między oznaczeniami **MIN** i **MAX** na zbiorniku. Płyn nie wymaga okresowej wymiany.



### WAŻNE

Podczas sprawdzania poziomu płynu do wspomagania układu kierowniczego okoliczności zbiornika powinny być czyste. Nie wolno otwierać korka.

Poziom płynu należy regularnie kontrolować. Płyn nie wymaga okresowej wymiany. Poziom musi mieścić się pomiędzy oznaczeniami **MIN** i **MAX**.



Informacje na temat zalecanej jakości płynu, patrz Płyn do wspomagania układu kierowniczego – klasa (Str. 609).

### OSTRZEŻENIE

W przypadku awarii wspomagania w układzie kierowniczym lub konieczności holowania samochodu z wyłączonym silnikiem, obracanie kierownicą będzie znacznie trudniejsze niż zwykle. Należy zapoznać się z warunkami holowania (Str. 359).

### Diagnostyka i naprawa

*Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi.*

### Diagnostyka i naprawa

Układ klimatyzacji zawiera fluorescencyjny środek do wykrywania śladów wycieków. Do wykrywania przecieków należy używać ultrafioletu.

Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### OSTRZEŻENIE

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a pod ciśnieniem. Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi.

### Powiązane informacje

- Program serwisowy Volvo (Str. 539)

### Wymiana żarówek – informacje ogólne

*Żarówki w lampach można wymieniać. W razie konieczności wymiany diod LED lub żarówek ksenonowych należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.*

Żarówki są wyszczególnione w specyfikacji (Str. 563). Poniższa lista podaje umiejscowienie żarówek i innych źródeł światła specjalnego typu, takich jak lampy LED<sup>8</sup> lub takich, których wymiany powinien z innego powodu dokonywać wyłącznie odpowiednio przygotowany warsztat<sup>9</sup>:

- Aktywne reflektory ksenonowe – ABL (światła ksenonowe)
- światła do jazdy dziennej/światła pozycyjne, przednie
- Światła doświetlające
- kierunkowskazy w zewnętrznych lusterkach wstecznych
- lampki oświetlenia asekuracyjnego w zewnętrznych lusterkach wstecznych
- Oświetlenie wnętrza z wyjątkiem przednich lampek oświetlenia wejścia
- Światła pozycyjne, tylne
- Światła obrysowe
- Kierunkowskazy tylne.

<sup>8</sup> LED (Light Emitting Diode)

<sup>9</sup> Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



## **!** OSTRZEŻENIE

Czynności związane z wymianą żarówek w reflektorach ksenonowych muszą być wykonywane w warsztacie – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Podczas wykonywania przy światłach ksenonowych należy zachować jak najdalej idącą ostrożność, ponieważ reflektory tego typu są wyposażone w obwód wysokiego napięcia.

## **!** OSTRZEŻENIE

Podczas wymiany żarówek układ elektryczny samochodu musi być przełączony w położenie **0**, Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

## **!** WAŻNE

Nigdy nie dotykać szklanych elementów żarówek palcami. Tłuszcz z palców ulega odparowaniu pod wpływem ciepła, a następnie osadza się na odbłyśniku, powodując jego uszkodzenie.

## **i** UWAGA

Jeżeli po wymianie żarówki nadal wyświetlany jest komunikat usterki, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu naprawy usterki.

## **i** UWAGA

Po wewnętrznej stronie kloszy oświetlenia zewnętrznego, np. reflektorów i lamp tylnych, może tymczasowo występować zjawisko kondensacji pary wodnej. Jest to normalne i wszystkie elementy oświetlenia zewnętrznego zostały zaprojektowane, by radzić sobie z tym problemem. Kondensacja zazwyczaj ustępuje w wyniku wentylacji obudowy lampy po pewnym czasie od jej włączenia.

## Powiązane informacje

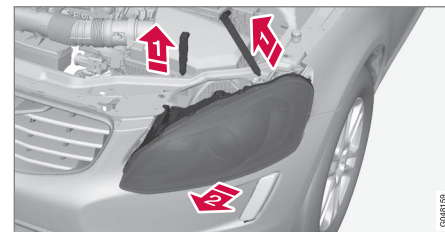
- Reflektory (Str. 556)
- Rozmieszczenie żarówek światła tylnych (Str. 561)
- Podświetlenie lusterka kosmetycznego (Str. 562)
- Wymiana żarówki – oświetlenie przestrzeni bagażowej (Str. 562)
- Wymiana żarówki – oświetlenie tablicy rejestracyjnej (Str. 562)

## Reflektory

Wszystkie żarówki w reflektorach wymienia się od strony komory silnikowej po odłączeniu i wycięciu całego reflektora.

## Wymowanie reflektora

Wybrać pozycję **0** układu elektrycznego samochodu, Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).

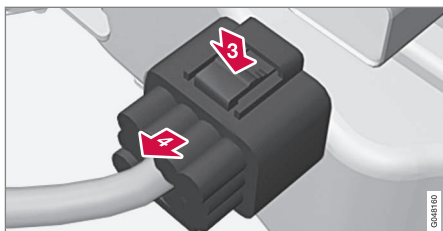


**1** Wyciągnąć trzpienie blokujące reflektora.

**2** Wyciągnąć reflektor do przodu.

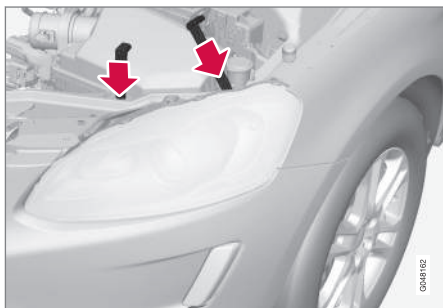
## **!** WAŻNE

Podczas rozłączania nie ciągnąć za przewód elektryczny, tylko za złącze.



- 3 Wciskając kciukiem zacisk do dołu, zwolnić blokadę złącza elektrycznego.
- 4 Jednocześnie drugą ręką wysunąć wtyczkę.
5. Wyjąć reflektor i umieścić na miękkim podłożu, aby nie dopuścić do zarysowania klosza.
6. Wymienić odpowiednią żarówkę.

### Zamocowanie reflektora



Podczas mocowania reflektora należy zwrócić uwagę, aby długi trzpień został prawidłowo osadzony w obu uchwytych.

1. Połączyć złącze elektryczne (rozlegnie się odgłos zatrzasnięcia).
2. Włożyć reflektor i wsunąć trzpień blokującą. Sprawdzić, czy trzpień został prawidłowo włożony.
3. Sprawdzić działanie świateł.

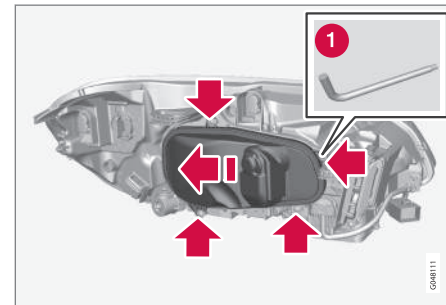
Przed włączeniem świateł lub włożeniem kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do gniazda wyłącznika zapłonu reflektor należy prawidłowo podłączyć.

### Powiązane informacje

- Wymiana żarówek – informacje ogólne (Str. 555)
- Pokrywa żarówek świateł drogowych/ świateł mijania (Str. 557)
- Specyfikacje (Str. 563)

### Pokrywa żarówek świateł drogowych/ świateł mijania

Żarówki świateł drogowych/mijania są dostępne po odblokowaniu dużej pokrywy reflektora.



Przed przystąpieniem do wymiany żarówki należy zapoznać się z ważnymi informacjami, Reflektory (Str. 556).

1. Odkręcić cztery wkręty pokrywy wkrętakiem Torx o rozmiarze T20 (1). Nie należy ich wykręcać całkowicie (wystarczy 3-4 obroty).
2. Odsunąć pokrywę na bok.
3. Zdjąć tylną pokrywę lampy.

Zamocowanie pokrywy przebiega w odwrotnej kolejności.



## Powiązane informacje

- Reflektory (Str. 556)
- Wymiana żarówki – światła mijania (Str. 558)
- Światła drogowe (Str. 559)
- Dodatkowe światła drogowe (Str. 559)

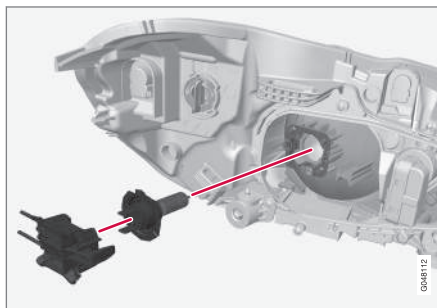
## Wymiana żarówki – światła mijania

Żarówka światła mijania znajduje się pod większą pokrywą reflektora.



### UWAGA

Dotyczy samochodów z reflektorami halogenowymi.



1. Odłączyć reflektor (Str. 556).
2. Zdjąć tylną pokrywę (Str. 557) lampy.
3. Odłączyć złącze elektryczne od żarówki.
4. Naciskając zaczep do dołu, wyjąć żarówkę.
5. Włożyć nową żarówkę do gniazda i zamocować. Żarówka pasuje tylko w jednej pozycji.

Zamocować pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

## Powiązane informacje

- Specyfikacje (Str. 563)



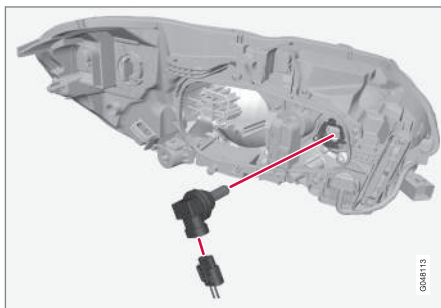


## Światła drogowe

Zarówka światel drogowych znajduje się pod większą pokrywą reflektora.

### **i** UWAGA

Dotyczy samochodów z reflektorami halogenowymi.



1. Odłączyć reflektor (Str. 556).
2. Zdjąć tylną pokrywą (Str. 557) lampy.
3. Naciskając zaczep do dołu, wyjąć żarówkę.
4. Odłączyć złącze elektryczne od żarówki.
5. Włożyć nową żarówkę do gniazda i obrócić w prawo w celu zamocowania. Żarówka pasuje tylko w jednej pozycji.

Zamocować pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

## Powiązane informacje

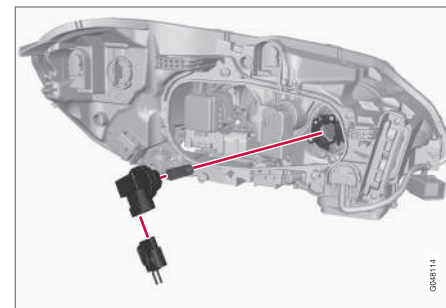
- Specyfikacje (Str. 563)

## Dodatkowe światła drogowe

Zarówka dodatkowych światel drogowych znajduje się pod większą pokrywą reflektora.

### **i** UWAGA

Dotyczy samochodów z reflektorami ksenonowymi\*.



1. Odłączyć reflektor (Str. 556).
2. Zdjąć tylną pokrywą (Str. 557) lampy.
3. Odłączyć złącze elektryczne od żarówki.
4. Wyjąć oprawę żarówki.
5. Wyjąć żarówkę i włożyć nową do gniazda w oprawie. Żarówka pasuje tylko w jednej pozycji.

Zamocować pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

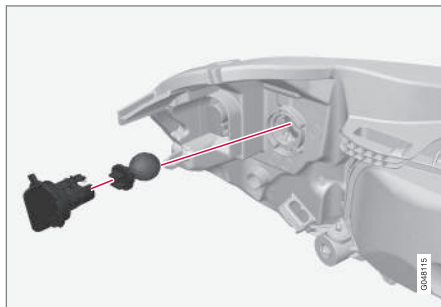


## Powiązane informacje

- Specyfikacje (Str. 563)

## Kierunkowskazy przednie

Odkręcić oprawę żarówki kierunkowskazu, obracając ją w lewo.



1. Odlączyć reflektor (Str. 556).
2. Obracając oprawę żarówki w lewo, zwolnić jej mocowanie.
3. Wyciągnąć oprawę z żarówką.
4. Wcisnąć, obrócić w lewo i wyjąć przepaloną żarówkę.
5. Włożyć nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo.
6. Włożyć oprawę z żarówką do gniazda i obrócić w prawo.

Zamocować pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

## Powiązane informacje

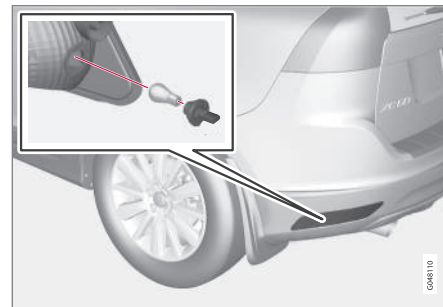
- Specyfikacje (Str. 563)

## Wymiana żarówki – światła tylne

Żarówka tylnego światła przeciwmgielnego jest dostępna od wewnętrznej strony zderzaka.

Żarówki światel hamowania i światel cofania wymienia się od wewnątrz przestrzeni bagażowej.

## Tylne światło przeciwmgielne



Żarówka tylnego światła przeciwmgielnego jest dostępna od wewnętrznej strony zderzaka.

1. Obracając oprawę żarówki w lewo, zwolnić jej mocowanie.
2. Wcisnąć, obrócić w lewo i wyjąć przepaloną żarówkę.
3. Włożyć nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo.



4. Włożyć oprawę z żarówką do gniazda i obrócić w prawo.

### Światła hamowania i światło cofania



Żarówki światła hamowania i światła cofania wymienia się od strony przestrzeni bagażowej.

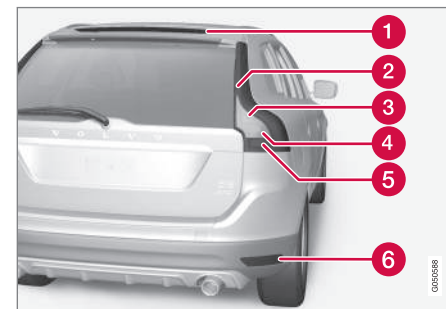
1. Zdjąć panel osłonowy w komorze bagażnika.
2. Obracając oprawę żarówki w lewo, zwolnić jej mocowanie.
3. Wcisnąć, obrócić w lewo i wyjąć przepaloną żarówkę.
4. Włożyć nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo.
5. Włożyć oprawę z żarówką do gniazda i obrócić w prawo.

### Powiązane informacje

- Rozmieszczenie żarówek światel tylnych (Str. 561)
- Specyfikacje (Str. 563)

### Rozmieszczenie żarówek światel tylnych

Ilustracja przedstawia rozmieszczenie żarówek światel tylnych.



- 1 Diodowe światło hamowania
- 2 Światła pozycyjne (LED)/Światła obrysowe (LED)
- 3 Kierunkowskaz
- 4 Światło cofania (Str. 560)
- 5 Światło hamowania (Str. 560)
- 6 Światła przeciwmgielne (Str. 560)

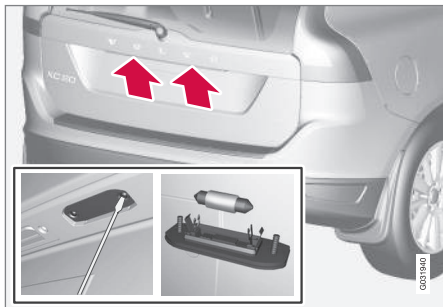
### Powiązane informacje

- Wymiana żarówek – informacje ogólne (Str. 555)
- Specyfikacje (Str. 563)



## Wymiana żarówki – oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej znajduje się pod uchwytem drzwi bagażnika.



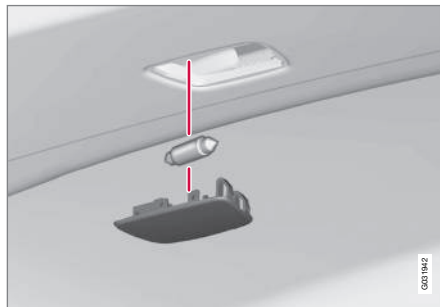
1. Przy użyciu wkrętaka wykręcić wkręty mocujące.
2. Ostrożnie odczepić i wyciągnąć całą lampkę na zewnątrz.
3. Wymienić żarówkę.
4. Włożyć całą obudowę lampy na miejsce i wkręcić wkręty mocujące.

### Powiązane informacje

- Specyfikacje (Str. 563)

## Wymiana żarówki – oświetlenie przestrzeni bagażowej

Oświetlenie przestrzeni bagażowej jest zamontowane w drzwiach bagażnika.



1. Końcówką wkrętaka delikatnie podważyć i wypchnąć lampkę.
2. Wymienić żarówkę.
3. Sprawdzić, czy lampka działa i wcisnąć ją z powrotem.

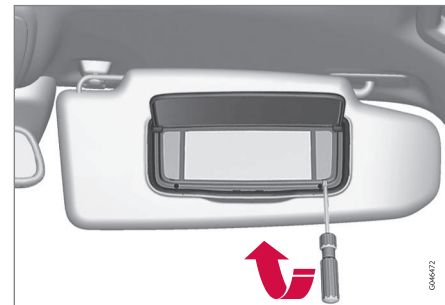
### Powiązane informacje

- Specyfikacje (Str. 563)

## Podświetlenie lusterka kosmetycznego

Żarówki oświetlenia lusterka kosmetycznego są zamontowane wewnątrz kloszy lampek.

### Wymontowanie szkła lampki



1. Włożyć końcówkę wkrętaka pod szkło lampki i ostrożnie podważyć zaczepy na krawędzi.
2. Odłączyć szkło lampki.
3. Za pomocą szczypiec igłowych wyciągnąć żarówkę prosto w bok i zastąpić nową. Uwaga! Nie zaciskać szczypiec z dużą siłą. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia szkła.

### Zamontowanie szkła lampki

1. Założyć szkło lampki.
2. Docisnąć je.



### Powiązane informacje

- Specyfikacje (Str. 563)

### Specyfikacje

Specyfikacje dotyczą żarówek. W razie konieczności wymiany diod LED lub żarówek ksenonowych należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Oświetlenie	W <sup>A</sup>	Typ
Drogowe światło halogenowe	55	H7 LL
Drogowe światło halogenowe	65	H9
Dodatkowe światła drogowe, ABL	65	H9
Kierunkowskazy przednie	24	PY24W
Oświetlenie podłogi z przodu	3	T10, gniazdo W2,1x9,5d
Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej	5	Gniazdo SV8,5, długość 43 mm
Podświetlenie lusterka kosmetycznego	2	T5, gniazdo W2x4,6d
Oświetlenie bagażnika	10	Gniazdo SV8,5, długość 43 mm

Oświetlenie	W <sup>A</sup>	Typ
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	C5W LL
Światło hamowania	21	P21W LL
Światło cofania	21	P21W LL
Tyłne światło przeciwmgielne	21	H21W LL

<sup>A</sup> Wat

### Powiązane informacje

- Wymiana żarówek – informacje ogólne (Str. 555)



## 14 Obsługa techniczna samochodu

### Pióra wycieraczek

Pióra wycieraczek ścierają wodę z szyby przedniej i szyby tylnej. W połączeniu z płynem do spryskiwaczy czyszczą szyby, zapewniając dobrą widoczność w czasie jazdy.

Do wymiany pióra wycieraczek szyby przedniej muszą być ustawione w pozycji serwisowej.

### Pozycja serwisowa



Pióra wycieraczek w pozycji serwisowej.

Aby można było dokonać wymiany, oczyszczenia lub uniesienia piór wycieraczek (do usunięcia lodu z przedniej szyby), muszą one być ustawione w pozycji serwisowej.

### WAŻNE

Przed ustawieniem piór wycieraczek w pozycji serwisowej należy upewnić się, że nie przymarzły do szyby.

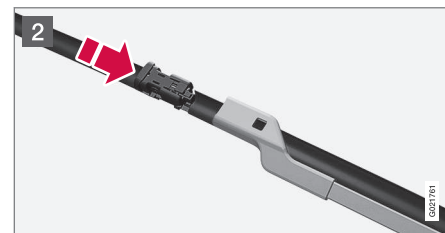
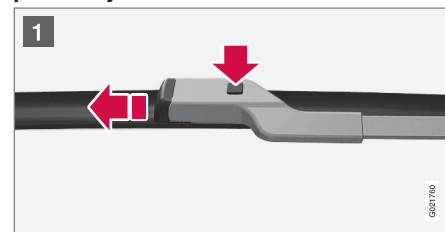
1. Włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu<sup>10</sup> i nacisnąć krótko przycisk **START/STOP ENGINE**, aby przełączyć układ elektryczny samochodu w położenie kluczyka I. Szczegółowe informacje na temat położenia kluczyka można znaleźć w punkcie Funkcje na różnych poziomach (Str. 91).
2. Ponownie nacisnąć krótko przycisk **START/STOP ENGINE**, aby przełączyć układ elektryczny samochodu w pozycję kluczyka 0.
3. W ciągu 3 sekund przesunąć prawą dźwignię przełącznika zespolonego w górę i przytrzymać ją w tym położeniu przez około 1 sekundę.
  - > Wycieraczki ustawią się w pozycji pionowej.

Wycieraczki powrócą do pozycji wyjściowej po krótkim naciśnięciu przycisku **START/STOP ENGINE** w celu przełączenia układu elektrycznego samochodu w pozycję kluczyka I (lub w momencie uruchomienia silnika).

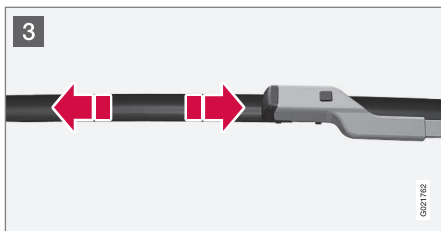
### WAŻNE

Jeśli ramiona wycieraczek znajdujące się w pozycji serwisowej zostały podniesione z szyby, trzeba je opuścić z powrotem na szybę, zanim zostaną aktywowane. Ma to na celu uniknięcie zarysowania lakieru na pokrywie komory silnika.

### Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej

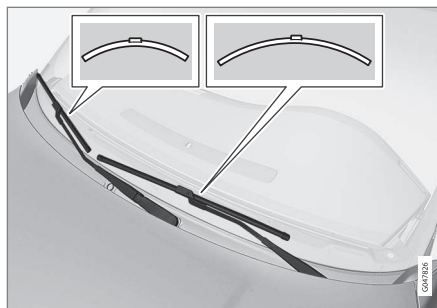


<sup>10</sup> Nie jest to wymagane w samochodach z systemem bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika.



1. Podnieść ramię wycieraczki, gdy znajduje się w pozycji serwisowej. Nacisnąć przycisk zatrzaśku w uchwycie pióra wycieraczki i wysunąć pióro równoległe do ramienia.
2. Wsunąć nowe pióro, aż rozlegnie się odgłos zatrzaśnięcia.
3. Sprawdzić, czy pióro jest bezpiecznie zamocowane.
4. Opuścić ramię wycieraczki z powrotem na przednią szybę.

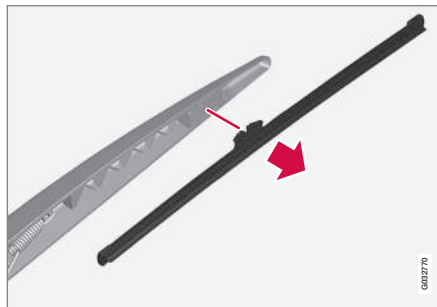
Wycieraczki powrócą z pozycji serwisowej do pozycji wyjściowej po krótkim naciśnięciu przycisku **START/STOP ENGINE** w celu przełączenia układu elektrycznego samochodu w pozycję kluczyka I (lub w momencie uruchomienia silnika).



### **i** UWAGA

Pióra wycieraczek są różnej długości. Pióro wycieraczki po stronie kierowcy jest dłuższe od pióra po stronie pasażera.

### Wymiana pióra wycieraczki szyby tylnej



1. Odchylić ramię wycieraczki do góry.

2. Uchwycić wewnętrzną stronę pióra wycieraczki (obok strzałki).
3. Obrócić w lewo w celu wykorzystania skrajnej pozycji pióra względem ramienia jako dźwigni ułatwiającej jego odłączenie.
4. Wcisnąć nowe pióro w zaczep. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki jest prawidłowo zamocowane do ramienia.
5. Opuścić ramię wycieraczki.

### Mycie piór wycieraczek

Informacje na temat czyszczenia piór wycieraczek i szyby przedniej można znaleźć w punkcie Mycie samochodu (Str. 587).

### **i** WAŻNE

Pióra wycieraczek należy sprawdzać regularnie. Zaniechanie konserwacji prowadzi do skrócenia żywotności piór wycieraczek.

### Powiązane informacje

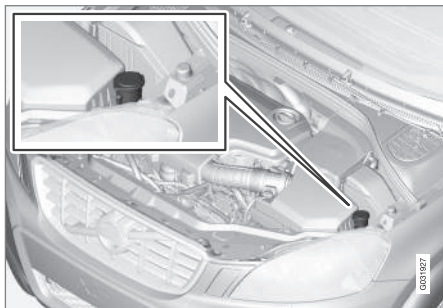
- Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie (Str. 566)



# 14 Obsługa techniczna samochodu

## Płyn do spryskiwaczy – uzupełnianie


Płyn do spryskiwaczy służy do czyszczenia reflektorów i szyb. Przy temperaturach poniżej progu zamarzania należy używać płynu do spryskiwaczy ze środkiem zapobiegającym zamarzaniu.



W celu uzupełnienia płynu spryskiwaczy należy otworzyć niebieski korek.

Spryskiwacze szyby oraz reflektorów mają wspólny zbiornik płynu.

### **i** UWAGA

Gdy w zbiorniku pozostaje około 1 litra płynu do spryskiwaczy, w zespole wskaźników pojawia się komunikat informujący o konieczności uzupełnienia płynu wraz z symbolem .

**Zalecany gatunek:** Płyn do spryskiwaczy zalecany przez Volvo – ze środkiem zabezpieczającym przed zamarzaniem w okresie zimowym i gdy temperatura spada poniżej zera.

### **!** WAŻNE

Używać oryginalnego płynu do spryskiwaczy Volvo lub jego odpowiednika o zalecanej wartości pH od 6 do 8, w roztworze roboczym (np. w stosunku 1:1 z wodą o odczynie obojętnym).

### **!** WAŻNE

Przy ujemnej temperaturze zewnętrznej należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dopuścić do zamarznięcia pompy, zbiornika i przewodów.

### Objętość:

- Samochody **ze** spryskiwaczami reflektorów: 6,5 litra.
- Samochody **bez** spryskiwaczy reflektorów: 4,5 litra.

### Powiązane informacje

- Pióra wycieraczek (Str. 564)
- Wycieraczki i spryskiwacze (Str. 114)

## Akumulator rozruchowy – informacje ogólne

Akumulator służy do zasilania rozrusznika oraz innych urządzeń elektrycznych w samochodzie.

Akumulator rozruchowy jest standardowym akumulatorem 12 V.

Na trwałość i funkcjonowanie akumulatora mogą mieć wpływ takie czynniki, jak częstotliwość rozruchów silnika, obciążenie elektryczne, sposób prowadzenia samochodu, warunki jazdy, warunki klimatyczne itp.

- Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik samochodu pracuje.
- Zaciski przewodów akumulatora powinny być prawidłowo podłączone i dokręcone.

	Silnik	
	Ben- zyna	Uwagi doty- czące silnika wysokopręż- nego
Napięcie (V)	12	12
Prąd zim- nego rozru- chu <sup>A</sup> – CCA <sup>B</sup> (A)	520–800	700–800

<sup>A</sup> Zgodnie z normą SAE lub EN.

<sup>B</sup> Cold Cranking Amperes.



**WAŻNE**

W przypadku wymiany akumulatora rozruchowego w samochodzie z funkcją Start/Stop trzeba zainstalować akumulator prawidłowego typu – EFB<sup>11</sup> w samochodzie z manualną skrzynią biegów lub AGM<sup>12</sup> w samochodzie z automatyczną skrzynią biegów.

**WAŻNE**

W przypadku wymiany akumulatora rozruchowego należy zastosować akumulator takie samego typu i o takim samym prądzie zimnego rozruchu co akumulator oryginalny (patrz naklejka na akumulatorze).

**UWAGA**

- Wielkość obudowy akumulatora rozruchowego powinna odpowiadać wymiarom akumulatora oryginalnego.
- Wysokość akumulatora rozruchowego zależy od jego rozmiaru.

**OSTRZEŻENIE**

- We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
- Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
- Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozprysnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

**WAŻNE**

Do ładowania akumulatora rozruchowego lub akumulatora pomocniczego (Str. 570) używać wyłącznie nowoczesnej ładowarki z funkcją kontroli napięcia ładowania. Nie wolno używać funkcji szybkiego ładowania, ponieważ może ona uszkodzić akumulator.

**WAŻNE**

W razie nieprzestrzegania poniższej instrukcji funkcja oszczędzania energii systemu audio-telefonicznego może zostać tymczasowo wyłączona i/lub komunikat na wyświetlaczu informacyjnym w zespole wskaźników dotyczący stanu naładowania akumulatora rozruchowego może być tymczasowo nieaktualny po podłączeniu zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów:

- Ujemnego bieguna głównego akumulatora samochodu nie wolno **nigdy** wykorzystywać do podłączenia zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów – jako punkt masowy (uziemienie) wolno wykorzystać wyłącznie **podwozie (ramę) samochodu**.

Patrz punkt Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora (Str. 312), gdzie opisano sposób podłączenia zacisków przewodów.

<sup>11</sup> Enhanced Flooded Battery.

<sup>12</sup> Absorbed Glass Mat.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



## **i** UWAGA

Wielokrotne całkowite rozładowanie akumulatora skraca jego trwałość.

Na trwałość akumulatora mają wpływ takie czynniki, jak warunki jazdy i klimat. Początkowa pojemność akumulatora zmniejsza się z czasem i z tego powodu należy akumulator doładować po dłuższym okresie, kiedy samochód nie jest używany lub jeździ tylko na krótkie odległości. Bardzo niskie temperatury mają negatywny wpływ na pojemność początkową.

Aby utrzymać akumulator w dobrym stanie, zaleca się dokonywanie raz na tydzień przynajmniej 15-minutowych przejazdów lub podłączanie do urządzenia podładowującego.

Utrzymywanie pełnego naładowania akumulatora zapewnia jego maksymalną żywotność.


### **Powiązane informacje**

- Symbole (Str. 568)
- Wymiana akumulatora (Str. 569)

## **Symbole**

Na akumulatorach znajdują się symbole informacyjne i ostrzegawcze.

### **Symbole na akumulatorach**

	Stosować okulary ochronne.
	Dodatkowe informacje zamieszczono w instrukcji obsługi samochodu.
	Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
	Zawiera żrący kwas.

	Nie zbliżać się ze źródłem iskrzenia lub otwartym ogniem.
	Niebezpieczeństwo eksplozji.
	Trzeba oddać do recyklingu.

## **i** UWAGA

Zużyty akumulator rozruchowy lub wspomagający należy poddać recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska, ponieważ zawiera on ołów.

### **Powiązane informacje**

- Akumulator rozruchowy – informacje ogólne (Str. 566)
- Akumulator – Start/Stop (Str. 570)

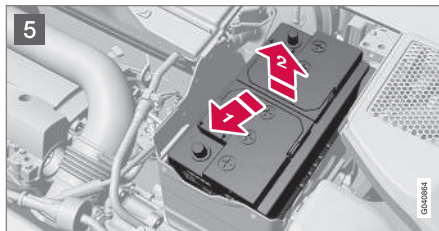
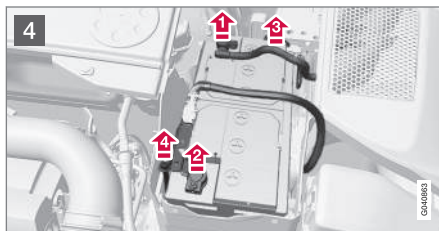
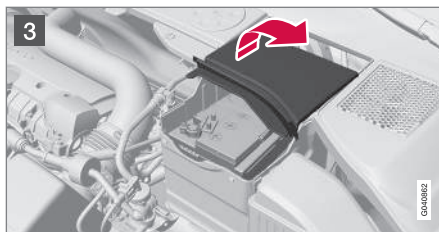
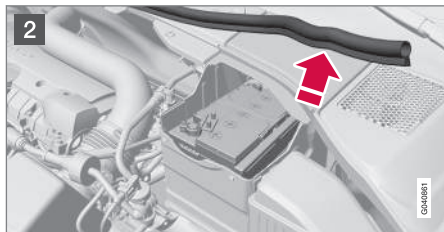
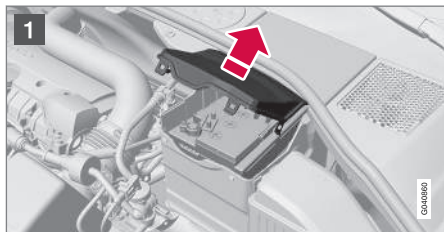


## Wymiana akumulatora

Akumulator rozruchowy w samochodzie można wymienić bez konieczności korzystania z pomocy warsztatu.

### Wymontowanie

**Przede wszystkim:** Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu i odczekać co najmniej 5 minut przed jakąkolwiek ingerencją w połączenia elektryczne – jest to wymagane, ponieważ układ elektryczny samochodu musi zapisać niezbędne informacje w modułach sterujących.



- 1 Zwolnić zaczepy i zdjąć przednią pokrywę.
- 2 Zdjąć gumową uszczelkę, uwalniając tylną pokrywę.

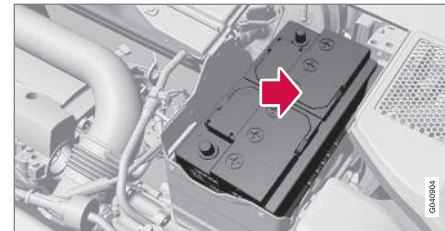
- 3 Odchylić o ćwierć obrotu i wyjąć tylną pokrywę.

### **!** OSTRZEŻENIE

Przewód dodatni i ujemny należy podłączać i odłączać w prawidłowej kolejności.

- 4
  - 1 Odłączyć czarny przewód ujemny.
  - 2 Odłączyć czerwony przewód dodatni.
  - 3 Odczepić przewód wentylacyjny od akumulatora.
  - 4 Poluzować wkręt mocujący obejmę akumulatora.
- 5
  - 1 Odsunąć akumulator na bok.
  - 2 Wyjąć go.

### Zamontowanie





# 14 Obsługa techniczna samochodu

1. Włożyć akumulator do skrzynki akumulatora.
2. Przesunąć akumulator do tyłu i do boku, do tylnej krawędzi skrzynki.
3. Dokręcić obejmę mocującą akumulator.
4. Podłączyć przewód wentylacyjny.
  - > Sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączony do akumulatora i wylotu w nadwoziu.
5. Podłączyć czerwony przewód dodatni do zacisku akumulatora.
6. Podłączyć czarny przewód ujemny do zacisku akumulatora.
7. Nacisnąć tylną pokrywę. (Patrz wcześniejszy opis „Wymontowanie”.)
8. Założyć gumową uszczelkę. (Patrz procedura „Wymontowanie”.)
9. Założyć przednią pokrywę i zamocować ją zaczepami. (Patrz procedura „Wymontowanie”.)

Więcej informacji na temat akumulatora samochodu, patrz Akumulator rozruchowy – informacje ogólne (Str. 566) i Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora (Str. 312).

## Akumulator – Start/Stop

*Samochody z funkcją Start/Stop posiadają oprócz akumulatora rozruchowego również akumulator wspomagający.*

Samochody z funkcją Start/Stop są wyposażone w dwa akumulatory 12 V – akumulator rozruchowy o dużej mocy i akumulator pomocniczy wspomagający działanie funkcji Start/Stop podczas uruchamiania samochodu.

Więcej informacji na temat funkcji Start/Stop, patrz Start/Stop\* (Str. 322).

Więcej informacji na temat akumulatora rozruchowego samochodu, Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora (Str. 312).

W poniższej tabeli podano dane techniczne akumulatora rozruchowego i akumulatora pomocniczego w samochodach z funkcją Start/Stop.

	Akumulator	
	Rozruchowy, 12 V	Pomocniczy, 12 V
Prąd zimnego rozruchu <sup>A</sup> – CCA <sup>B</sup> (A)	720 <sup>C</sup> 760 <sup>D</sup>	Samochód z kierownicą z lewej strony:  120 <sup>E</sup> 170 <sup>F</sup>  Samochód z kierownicą z prawej strony:  120
Wymiary , dł.×szer.×wys. (mm)	278×175×190	Samochód z kierownicą z lewej strony:  150×90×106 <sup>E</sup> 150×90×130 <sup>F</sup>  Samochód z kierownicą z prawej strony:  150×90×106



	Akumulator	
	Rozruchowy, 12 V	Pomocniczy, 12 V
Pojemność (Ah)	70	Samochód z kierownicą z lewej strony: 8 <sup>E</sup> 10 <sup>F</sup> Samochód z kierownicą z prawej strony: 8

A Zgodnie z normą EN.

B Cold Cranking Amperes.

C Manualna skrzynia biegów.

D Automatyczna skrzynia biegów.

E Manualna skrzynia biegów w połączeniu z funkcją Start/Stop, która powoduje automatyczne wyłączenie silnika tylko wtedy, gdy samochód zupełnie się zatrzyma.

F Inne.

### ! WAŻNE

W przypadku wymiany akumulatora rozruchowego w samochodzie z funkcją Start/Stop trzeba zainstalować akumulator prawidłowego typu – EFB<sup>13</sup> w samochodzie z manualną skrzynią biegów lub AGM<sup>14</sup> w samochodzie z automatyczną skrzynią biegów.

W przypadku wymiany akumulatora pomocniczego trzeba zainstalować akumulator typu AGM.

### i UWAGA

- Im większy pobór prądu w samochodzie, tym intensywniej musi pracować alternator w celu ładowania akumulatorów = Zwiększone zużycie paliwa.
- Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości, funkcja Start/Stop zostanie wyłączona.

Tymczasowe ograniczenie działania funkcji Start/Stop z powodu wysokiego poboru prądu oznacza:

- Silnik uruchamia się automatycznie<sup>15</sup> bez wciśnięcia pedału sprzęgła przez kierowcę (manualna skrzynia biegów).
- Silnik uruchamia się automatycznie bez zdjęcia przez kierowcę stopy z pedału hamulca (automatyczna skrzynia biegów).

<sup>13</sup> Enhanced Flooded Battery.

<sup>14</sup> Absorbed Glass Mat.

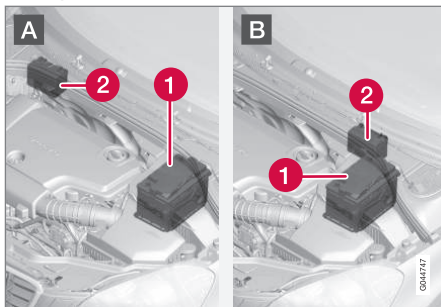
<sup>15</sup> Automatyczne uruchomienie silnika może nastąpić tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



## Umiejscowienie akumulatorów



A: Samochód z kierownicą po lewej stronie. B: Samochód z kierownicą po prawej stronie.

- 1 Akumulator<sup>16</sup>
- 2 Akumulator pomocniczy

Akumulator pomocniczy nie wymaga zwykle więcej czynności konserwacyjnych niż normalny akumulator rozruchowy. W przypadku pytań lub problemów należy skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### WAŻNE

W razie nieprzestrzegania poniższej instrukcji funkcja Start/Stop może tymczasowo przestać działać po podłączeniu zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów:

- Ujemnego bieguna głównego akumulatora samochodu nie wolno **nigdy** wykorzystywać do podłączenia zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów – jako punkt masowy (uziemiaenie) wolno wykorzystać wyłącznie **podwozie (ramę) samochodu**.

Patrz punkt Awaryjny rozruch silnika za pomocą akumulatora (Str. 312), gdzie opisano sposób podłączenia zacisków przewodów.

### UWAGA

Jeżeli akumulator rozładuje się do tego stopnia, że wszystkie przyrządy będą „czarne” i samochód będzie w zasadzie pozbawiony wszystkich normalnych funkcji elektrycznych, a do uruchomienia silnika zostanie w związku z tym wykorzystany akumulator zewnętrzny lub ładowarka do akumulatorów, nastąpi włączenie funkcji Start/Stop. Będzie wtedy możliwe automatyczne wyłączenie silnika, ale w przypadku automatycznego wyłączenia funkcja Start/Stop może nie być w stanie automatycznie uruchomić silnika z powodu niedostatecznego poziomu naładowania akumulatora.

W celu zagwarantowania udanego automatycznego uruchomienia silnika po jego automatycznym wyłączeniu trzeba najpierw naładować akumulator. W temperaturze otoczenia wynoszącej +15 °C akumulator trzeba ładować przez co najmniej 1 godzinę. W przypadku niższej temperatury otoczenia zaleca się czas ładowania wynoszący 3-4 godziny. Zaleca się ładowanie akumulatora za pomocą zewnętrznej ładowarki do akumulatorów.

Jeżeli nie jest to możliwe, zaleca się tymczasowe wyłączenie funkcji Start/Stop do czasu odpowiedniego naładowania akumulatora.

<sup>16</sup> Szczegółowy opis akumulatora rozruchowego można znaleźć w Akumulator rozruchowy – informacje ogólne (Str. 566).



Więcej informacji na temat ładowania akumulatora można znaleźć w punkcie Akumulator rozruchowy – informacje ogólne (Str. 566).

#### Powiązane informacje

- Symbole (Str. 568)

#### Instalacja elektryczna

*Instalacja elektryczna jest jednobiegunowa i wykorzystuje podwozie oraz obudowę silnika w charakterze przewodnika.*

Samochód jest wyposażony w alternator prądu zmiennego sterowany regulatorem napięcia.

Wielkość, typ i pojemność akumulatora rozruchowego zależą od wyposażenia i działania samochodu.



#### WAŻNE

W przypadku wymiany akumulatora rozruchowego należy zastosować akumulator takie samego typu i o takim samym prądzie zimnego rozruchu co akumulator oryginalny (patrz naklejka na akumulatorze).

#### Powiązane informacje

- Wymiana akumulatora (Str. 569)
- Akumulator rozruchowy – informacje ogólne (Str. 566)

#### Informacje ogólne

*W celu zabezpieczenia instalacji elektrycznej w samochodzie przed uszkodzeniem w wyniku zwarcia lub przeciążenia, wszystkie obwody i urządzenia elektryczne chronione są bezpiecznikami.*

Jeżeli przestaje działać jakieś urządzenie lub funkcja elektryczna, to prawdopodobnie nastąpiło chwilowe przeciążenie obwodu i przepalenie bezpiecznika. Jeżeli ten sam bezpiecznik przepala się regularnie, oznacza to, że w jego obwodzie elektrycznym jest uszkodzenie. Volvo zaleca udać się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia.

#### Wymiana bezpiecznika

1. Na schemacie rozmieszczenia bezpieczników zlokalizować przepalony bezpiecznik.
2. Wyciągnąć bezpiecznik i obejrzeć go z boku, sprawdzając, czy zakrzywiony przewód nie został przepalony.
3. Jeżeli jest przepalony, włożyć nowy bezpiecznik o takim samym kolorze i prądzie znamionowym.



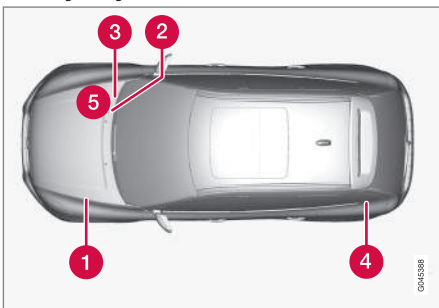
## 14 Obsługa techniczna samochodu



### OSTRZEŻENIE

Przy wymianie bezpiecznika nigdy nie zastępować go innym przedmiotem lub bezpiecznikiem o wyższej wartości prądu znamionowego. Może to spowodować poważne uszkodzenie układu elektrycznego, a także doprowadzić do pożaru.

### Umieszczenie centralek elektrycznych



Rozmieszczenie centralek elektrycznych w samochodzie z kierownicą po lewej stronie. W samochodzie z kierownicą po prawej stronie centralka elektryczna pod schowkiem podręcznym znajduje się po przeciwnej stronie.

- 1 Komora silnika
- 2 Pod schowkiem podręcznym

- 3 Pod schowkiem podręcznym
- 4 Przestrzeń bagażowa
- 5 Komora silnika, strefa mniej narażona na wysoką temperaturę (tylko Start/Stop)

### Powiązane informacje

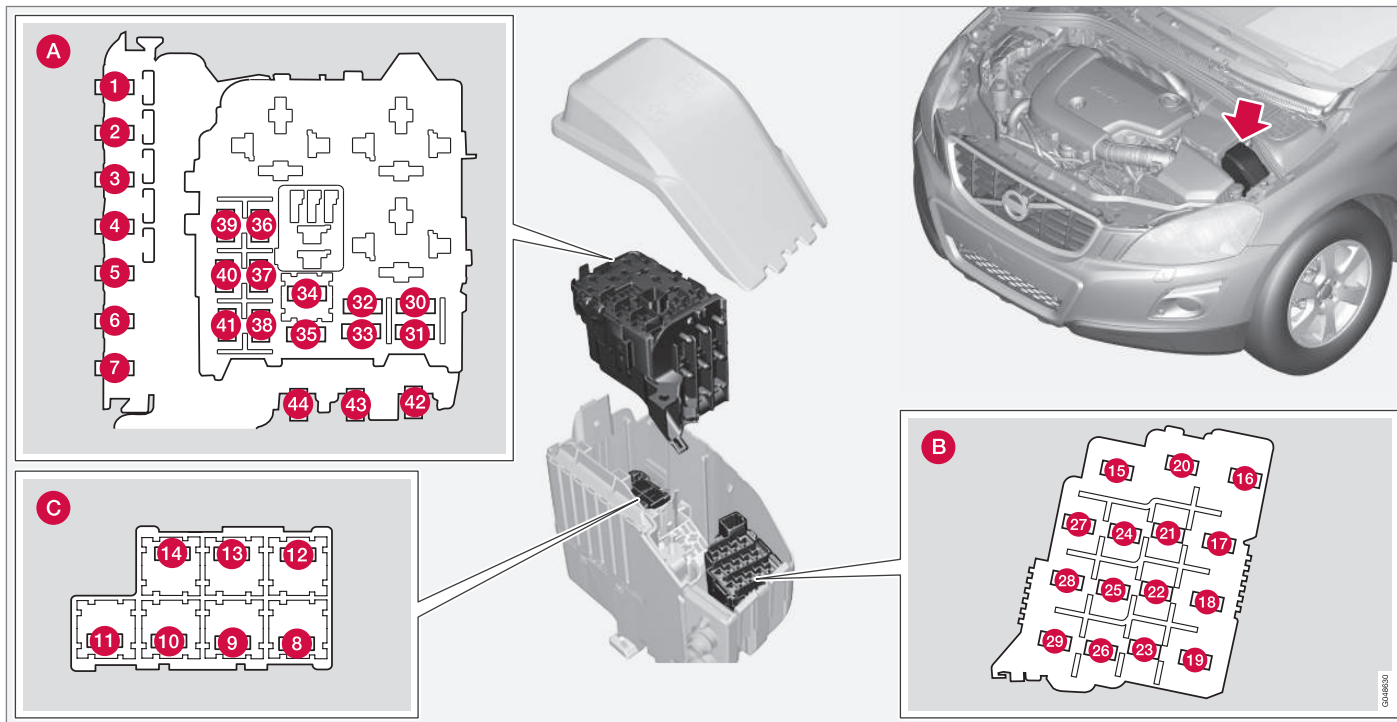
- Bezpieczniki w komorze silnika (Str. 575)
- Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym (Str. 579)
- Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym (Str. 581)
- Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej (Str. 583)
- Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585)





## Bezpieczniki w komorze silnika

Bezpieczniki w komorze silnikowej zabezpieczają między innymi funkcje silnika i hamulców.





# 14 Obsługa techniczna samochodu



## Skrzynka bezpieczników w komorze silnikowej

Po wewnętrznej stronie pokrywy znajdują się szczytce, które ułatwiają procedurę wyjmowania i wkładania bezpieczników.

### Patrz poprzednia ilustracja

- A** Górna grupa w komorze silnikowej
- B** Przednia grupa w komorze silnikowej
- C** Dolna grupa w komorze silnikowej

Pokazane bezpieczniki znajdują się w skrzynce w komorze silnikowej. Bezpieczniki należące do grupy (C) znajdują się pod grupą (A).

Po wewnętrznej stronie pokrywy znajduje się naklejka przedstawiająca rozmieszczenie bezpieczników.

- Bezpieczniki 1-7 i 42-44 są typu „Midi Fuse” i muszą być wymieniane wyłącznie w stacji obsługi<sup>17</sup>.
- Bezpieczniki 8-15 i 34 są typu „JCASE” i powinny być wymieniane w stacji obsługi<sup>17</sup>.
- Bezpieczniki 16-33 i 35-41 są typu „Mini Fuse”.

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
1	Bezpiecznik główny centralnego modułu elektronicznego (CEM) pod schowkiem podręcznym <sup>B</sup>	50
2	Bezpiecznik główny centralnego modułu elektronicznego (CEM) pod schowkiem podręcznym	50
3	Bezpiecznik główny centralki elektrycznej w bagażniku <sup>B</sup>	60
4	Bezpiecznik główny skrzynki przekaźników/bezpieczników pod schowkiem podręcznym	60
5	Bezpiecznik główny skrzynki przekaźników/bezpieczników pod schowkiem podręcznym <sup>B</sup>	60
6	-	-
7	Dodatkowa nagrzewnica elektryczna <sup>A,B</sup>	100
8	Ogrzewanie przedniej szyby <sup>A,B</sup> , lewa strona	40
9	Wycieraczki szyby przedniej	30

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
10	Nagrzewnica postojowa*	25
11	Dmuchawa wentylacji <sup>C</sup>	40
12	Ogrzewanie przedniej szyby <sup>A,B</sup> , prawa strona	40
13	Pompa w układzie ABS	40
14	Zawory ABS	20
15	Spryskiwacze reflektorów*	20
16	Poziomowanie reflektorów*, aktywne reflektory ksenonowe – ABL*	10
17	Bezpiecznik główny centralnego modułu elektronicznego (CEM) pod schowkiem podręcznym	20
18	Układ ABS	5
19	Regulowany opór kierownicy*	5
20	Moduł sterujący silnika, moduł sterujący skrzyni biegów, poduszki powietrzne	10
21	Podgrzewane dysze spryskiwaczy*	10

<sup>17</sup> Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



	Obwód	[A] <sup>A</sup>
22	-	-
23	Sterowanie reflektorami	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Przełączniki elektromagnetyczne	5
28	Dodatkowe światła*	20
29	Sygnał dźwiękowy	15
30	Cewka przełącznika głównego układu sterowania pracą silnika (silnik 4-cyl.), moduł sterujący silnika (silnik 4-cyl.)	5
	Cewka przełącznika głównego układu sterowania pracą silnika (silnik 5- i 6-cyl.), moduł sterujący silnika (silnik 5- i 6-cyl.)	10
31	Moduł sterujący skrzyni biegów	15

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
32	Sprzęgło elektromagnetyczne klimatyzacji (silnik benzynowy 5- i 6-cyl.); dodatkowa pompa płynu chłodzącego (silnik wysokoprężny 4-cyl.)	15
33	Cewka przełącznika sprzęgła elektromagnetycznego układu klimatyzacji (silnik benzynowy 5- i 6- cyl.); przełączniki elektromagnetyczne w centralce elektrycznej w chłodnej strefie komory silnika (Start/Stop)	5
34	Przełącznik rozrusznika (silnik benzynowy 5-, 6-cyl.) <sup>C</sup>	30
35	Moduł sterujący świec żarowych (silnik wysokoprężny 5-cyl.)	10
	Moduł sterujący silnika (4-cyl.); cewki zapłonowe (silnik benzynowy 5- i 6-cyl.); kondensator (6-cyl.)	20

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
36	Moduł sterujący silnika (5- i 6-cyl. silnik benzynowy)	10
	Moduł sterujący silnika (silnik wysokoprężny 5-cyl.)	15
	Moduł sterujący silnika (silnik 4-cyl.)	20
37	Czujnik masy przepływu powietrza (4-cyl.); termostat (silnik benzynowy 4-cyl.), zawór EVAP (silnik benzynowy 4-cyl.); pompa chłodzenia EGR (silnik wysokoprężny 4-cyl.)	10
	Masowy przepływomierz powietrza (5-cyl. silnik wysokoprężny, silnik 6-cyl.), zawory sterujące (5-cyl. silnik wysokoprężny), wtryskiwacze (5- i 6-cyl. silnik benzynowy), moduł sterujący silnika (5-, 6-cyl. silnik benzynowy)	15



# 14 Obsługa techniczna samochodu



	Obwód	[A] <sup>A</sup>
38	Sprzęgło elektromagnetyczne klimatyzacji (silnik benzynowy 5- i 6-cyl.); zawory (5-, 6-cyl.) moduł sterujący silnika (6-cyl.), czujnik masowego przepływu powietrza (silnik benzynowy 5-cyl.); czujnik poziomu oleju	10
	Zawory (4-cyl.); pompa oleju (4-cyl. silnik benzynowy); sonda lambda, środkowa (4-cyl. silnik benzynowy); sonda lambda, tylna (4-cyl. silnik wysokoprężny)	15
39	Sonda lambda, przednia (4-cyl.); sonda lambda, tylna (4-cyl. silnik benzynowy) Zawór EVAP (silnik benzynowy 5-, 6-cyl.); sondy lambda (5-, 6-cyl.); moduł sterujący żaluzji chłodnicy (silnik wysokoprężny 5-cyl.)	15

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
40	Pompa płynu chłodzącego (5-cyl. silnik benzynowy), grzałka wentylacji skrzyni korbowej (5-cyl. silnik benzynowy), pompa oleju automatycznej skrzyni biegów (5-cyl. silnik benzynowy Start/Stop)	10
	Cewki zapłonowe (4-cyl. silnik benzynowy)	15
	Podgrzewacz filtra paliwa (silnik wysokoprężny)	20
41	Moduł sterujący żaluzji chłodnicy (5-cyl. silnik benzynowy)	5
	Sprzęgło elektromagnetyczne klimatyzacji (4-cyl.), moduł sterujący świec żarowych (4-cyl. silnik wysokoprężny), pompa oleju (4-cyl. silnik wysokoprężny)	7,5
	Grzałka wentylacji skrzyni korbowej (5-cyl. silnik wysokoprężny), pompa oleju automatycznej skrzyni biegów (5-cyl. silnik wysokoprężny Start/Stop)	10

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
42	Pompa płynu chłodzącego (silnik benzynowy 4-cyl.)	50
	Podgrzewanie wstępne (silnik wysokoprężny)	70
43	Wentylator chłodzący (4- i 5-cyl. silnik benzynowy)	60
	Wentylator chłodzący (6-cyl., 4- i 5-cyl. silnik wysokoprężny)	80
44	Wspomaganie układu kierowniczego	100

A Amper

B W przypadku samochodów z funkcją Start/Stop to gniazdo bezpiecznika jest puste – Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585).

C W przypadku samochodów z funkcją Start/Stop to gniazdo bezpiecznika jest puste – Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585).

## Powiązane informacje

- Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym (Str. 579)
- Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym (Str. 581)
- Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej (Str. 583)



## Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym

Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym zabezpieczają między innymi system Infotainment i funkcje foteli.



### Rozmieszczenie bezpieczników

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
1	Bezpiecznik główny modułu sterującego systemu audio*, bezpiecznik główny dla bezpieczników 16-20: system Infotainment	40
2	Spryskiwacze przedniej szyby, spryskiwacz tylnej szyby	25

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	Gniazdo 12 V w bagażniku*	15

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
8	Panel sterowania w drzwiach kierowcy	20
9	Panel sterowania w przednich drzwiach pasażera	20
10	Panel sterowania w prawych tylnych drzwiach pasażera	20



# 14 Obsługa techniczna samochodu



	Obwód	[A] <sup>A</sup>
11	Panel sterowania w lewych tylnych drzwiach pasażera	20
12	System bezkluczykowego dostępu*	20
13	Fotel z elektryczną regulacją, strona kierowcy*	20
14	Fotel z elektryczną regulacją, strona pasażera*	20
15	-	-
16	Moduł sterujący systemu Infotainment lub ekran <sup>B</sup>	5
17	Sterownik systemu audio (wzmacniacz)*; TV*; Radio cyfrowe*	10
18	Moduł sterujący systemu audio lub moduł sterujący systemu Sensus <sup>B</sup>	15
19	System telematyczny*, Bluetooth*	5
20	-	-
21	Okno dachowe*, górne oświetlenie wnętrza kabiny, czujnik klimatyzacji*	5

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
22	Gniazdo 12 V w konsoli między fotelami	15
23	Podgrzewanie prawego tylnego siedzenia*	15
24	Podgrzewanie lewego tylnego siedzenia*	15
25	-	-
26	Podgrzewanie fotela, przód po stronie pasażera	15
27	Podgrzewanie fotela, przód po stronie kierowcy	15
28	Układ wspomagający parkowanie*; Kamera parkowania*; BLIS*	5
29	Moduł sterujący AWD*	15
30	Aktywne zawieszenie Four-C*	10

<sup>A</sup> Amper

<sup>B</sup> W niektórych wersjach modelowych.

## Powiązane informacje

- Bezpieczniki w komorze silnika (Str. 575)
- Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym (Str. 581)
- Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej (Str. 583)

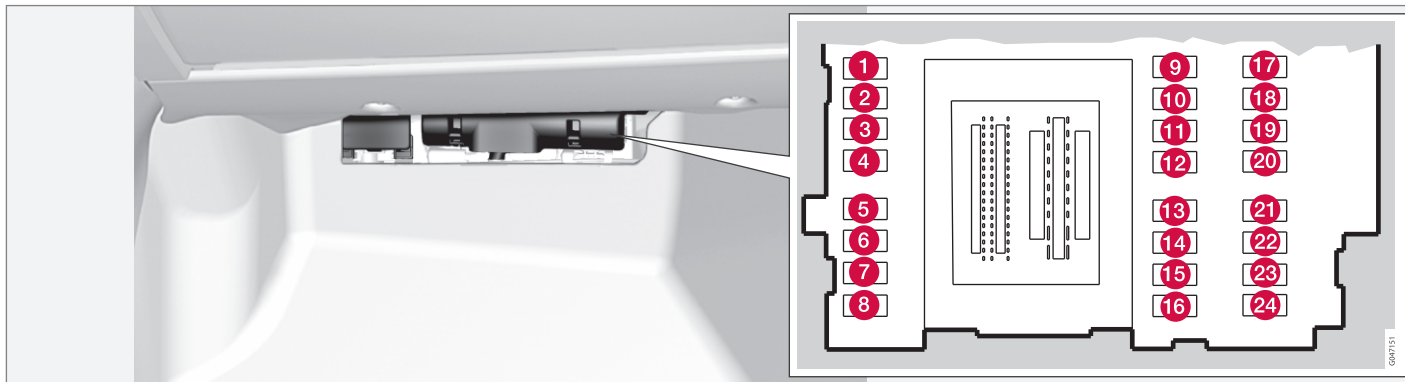
- Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585)



## Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym

Bezpieczniki w module sterującym pod schowkiem podręcznym zabezpieczają między innymi funkcje poduszek powietrznych i układu ostrzegania o ryzyku kolizji.

dzięki innym funkcjom poduszek powietrznych i układu ostrzegania o ryzyku kolizji.



### Rozmieszczenie bezpieczników

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
1	Wycieraczka tylnej szyby	15
2	-	-
3	Oświetlenie wnętrza; panel przycisków szyb elektrycznych w drzwiach kierowcy; fotele z regulacją elektryczną*	7,5
4	Zespół wskaźników	5

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
5	Układ aktywnej kontroli prędkości, ACC*, układ ostrzegania o ryzyku kolizji*	10
6	Oświetlenie wnętrza kabiny, czujnik deszczu*	7,5
7	Moduł elektroniczny kierownicy	7,5

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
8	Centralny zamek, kłapka wlewu paliwa	10
9	Ogrzewana kierownica*	15
10	Ogrzewanie przedniej szyby*	15
11	Otwieranie drzwi bagażnika	10
12	Składany zagłówek*	10



# 14 Obsługa techniczna samochodu



	Obwód	[A] <sup>A</sup>
13	Pompa paliwowa	20
14	Czujnik ruchu autoalarmu*, panel sterowania klimatyzacją	5
15	Blokada kierownicy	15
16	Syrena*; złącze transmisji danych OBDII	5
17	-	-
18	Poduszki powietrzne	10
19	Układ ostrzegania o ryzyku kolizji*	5
20	Czujnik pedału przyspieszenia, przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego*, podgrzewanie tylnych siedzeń* Dodatkowa nagrzewnica elektryczna*	7,5
21	Moduł sterujący systemu Infotainment (Performance), system audio (Performance)	15
22	Światło hamowania	5

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
23	Dach otwierany*	20
24	Immobilizer	5

A Amper

## Powiązane informacje

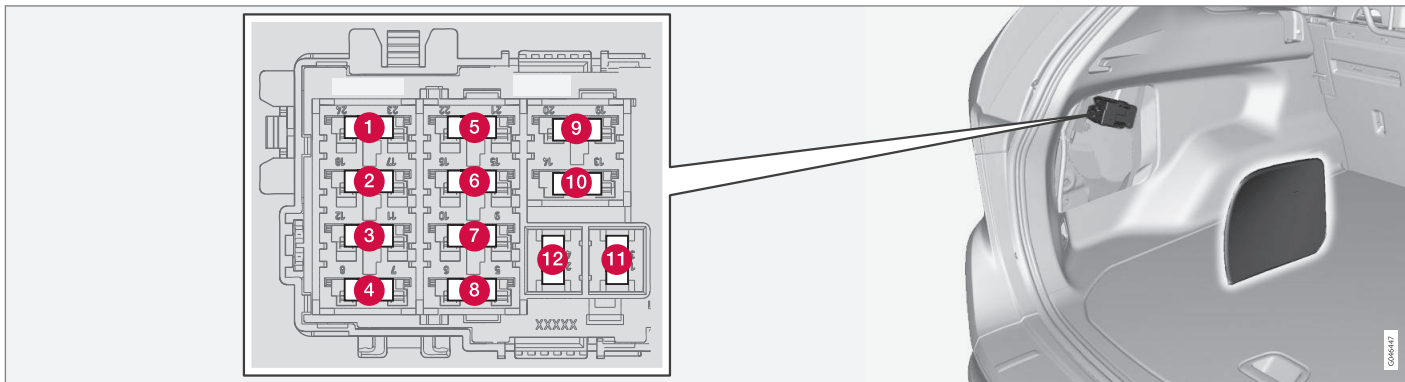
- Bezpieczniki w komorze silnika (Str. 575)
- Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym (Str. 579)
- Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej (Str. 583)
- Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585)





## Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej

Bezpieczniki w bagażniku zabezpiewiają między innymi elektryczny hamulec postojowy.



Skrzynka bezpieczników znajduje się pod wykładziną po lewej stronie.

### Roźmieszczenie bezpieczników

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
1	Elektryczne uruchamianie hamulca postojowego, strona lewa	30
2	Elektryczne uruchamianie hamulca postojowego, strona prawa	30
3	Ogrzewanie szyby tylnej	30

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
4	Gniazdo elektryczne przy-czepy 2*	15
5	Drzwi bagażnika otwierane elektrycznie*	20
6	-	-
7	-	-
8	-	-

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
9	-	-
10	-	-
11	Gniazdo elektryczne przy-czepy 1*	40
12	-	-

<sup>A</sup> Amper



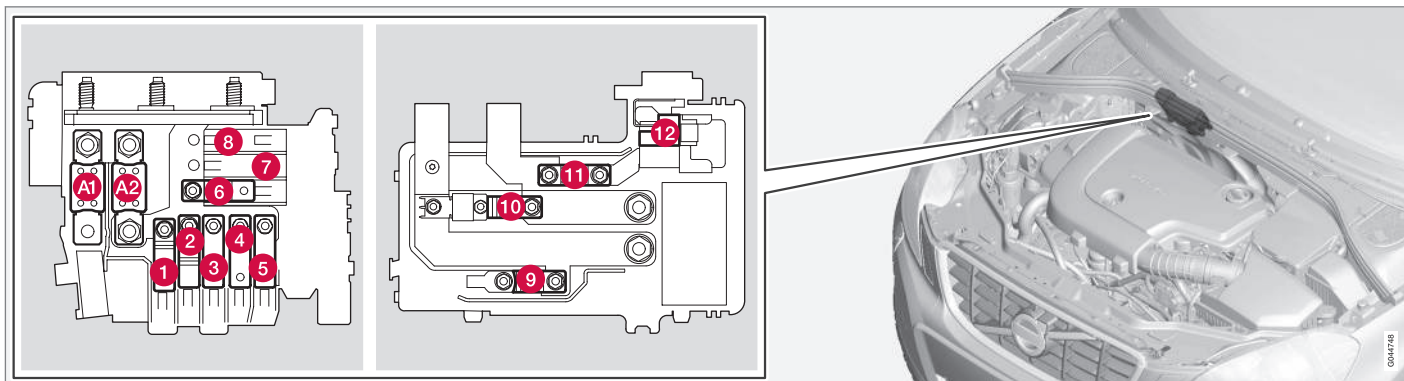
### Powiązane informacje

- Bezpieczniki w komorze silnika (Str. 575)
- Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym (Str. 579)
- Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym (Str. 581)
- Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę (Str. 585)



## Bezpieczniki w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę

Bezpieczniki w chłodnej strefie komory silnika są montowane w samochodach z funkcją Start/Stop.



- Bezpieczniki A1 i A2 są typu „MEGA Fuse” i muszą być wymieniane wyłącznie w stacji obsługi<sup>18</sup>.
- Bezpieczniki 1-11 są typu „Midi Fuse” i muszą być wymieniane wyłącznie w stacji obsługi<sup>18</sup>.
- Bezpiecznik 12 jest typu „Mini Fuse”.

Więcej informacji na temat funkcji Start/Stop można znaleźć w punkcie Start/Stop\* (Str. 322).

### Rozmieszczenie bezpieczników

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
A1	Bezpiecznik główny centralki elektrycznej w komorze silnikowej	175

<sup>18</sup> Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



	Obwód	[A] <sup>A</sup>
A2	Bezpiecznik główny centralnego modułu elektronicznego (CEM) pod schowkiem podręcznym, skrzynki przekaźników/bezpieczników pod schowkiem podręcznym, centralki elektrycznej w bagażniku	175
1	Dodatkowa nagrzewnica elektryczna*	100
2	Bezpiecznik główny centralnego modułu elektronicznego (CEM) pod schowkiem podręcznym	50
3	Bezpiecznik główny skrzynki przekaźników/bezpieczników pod schowkiem podręcznym	60
4	Ogrzewanie przedniej szyby*	60
5	Bezpiecznik główny centralki elektrycznej w bagażniku	60
6	Dmuchała w układzie wentylacji	40
7	-	-
8	-	-
9	Przełącznik rozrusznika	30

	Obwód	[A] <sup>A</sup>
10	-	-
11	Akumulator pomocniczy	70
12	Centralny moduł elektroniczny (CEM) – napięcie odniesienia akumulatora pomocniczego	5

<sup>A</sup> Amper

## Powiązane informacje

- Bezpieczniki w komorze silnika (Str. 575)
- Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym (Str. 579)
- Bezpieczniki – w module sterującym pod schowkiem podręcznym (Str. 581)
- Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej (Str. 583)



## Mycie samochodu

*Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Należy korzystać z myjni wyposażonych w separator substancji ropopochodnych. Stosować szampon samochodowy.*

## Mycie ręczne



- Wszelkie ślady ptasich odchodów na powierzchniach lakierowanych należy jak najszybciej usuwać. Zawarte w nich agresywne związki chemiczne uszkadzają lakier i powodują jego odbarwienie. Zalecane jest powierzenie usunięcia tego rodzaju odbarwień autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Splukiwać podwozie wodą z węża.
- Splukać cały samochód wodą, aby usunąć rozpuszczone zanieczyszczenia i

zmniejszyć w ten sposób ryzyko zarysowania lakieru podczas mycia. Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki.

- W razie potrzeby trwale zabrudzenia można spróbować usunąć na zimno środkiem odtłuszczającym. W takim przypadku należy pamiętać, że powierzchnia nie może być gorąca od promieni słonecznych!
- Przy użyciu gąbki umyć nadwozie, obficie polewając letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.
- Pióra wycieraczek myć ciepłym roztworem mydła lub szamponu samochodowego.
- Myć samochód czystą i miękką ściereczką bawełnianą lub gumową wycieraczką samochodową. Nie pozostawiając kropli wody do wyschnięcia w mocnym słońcu, można zmniejszyć ryzyko powstania plam od wody, których usunięcie może wymagać polerowania lakieru.

## OSTRZEŻENIE

Mycie silnika należy zawsze zlecać stacji obsługi. Gdy silnik jest gorący, występuje zagrożenie pożarem.

## WAŻNE

Brudne reflektory działają z mniejszą skutecznością. Należy je regularnie czyścić, na przykład przy tankowaniu.

Nie używać detergentów o działaniu korozyjnym, lecz wody i gąbki niepowodującej zarysowań.

## UWAGA

Po wewnętrznej stronie kloszy oświetlenia zewnętrznego, np. reflektorów i lamp tylnych, może tymczasowo występować zjawisko kondensacji pary wodnej. Jest to normalne i wszystkie elementy oświetlenia zewnętrznego zostały zaprojektowane, by radzić sobie z tym problemem. Kondensacja zazwyczaj ustępuje w wyniku wentylacji obudowy lampy po pewnym czasie od jej włączenia.

## Automatyczne myjnie

Myjnia automatyczna jest prostym i szybkim sposobem na umycie samochodu, jednak szczotki w myjni automatycznej nie zawsze są w stanie skutecznie sięgnąć do wszystkich miejsc samochodu. Dlatego zalecane jest ręczne mycie samochodu.

## UWAGA

Przez pierwszych kilka miesięcy samochód wolno myć wyłącznie ręcznie. Jest tak dlatego, że nowy lakier jest bardziej delikatny.



# 14 Obsługa techniczna samochodu



## Mycie wysokociśnieniowe

Podczas mycia wysokociśnieniowego należy kierować strumień ruchami „zamiatającymi”, utrzymując dyszę wylotową w odległości co najmniej 30 cm od powierzchni samochodu (dotyczy wszystkich części zewnętrznych pojazdu). Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki.

## Testowanie hamulców



### OSTRZEŻENIE

Po umyciu samochodu należy zawsze przetestować hamulce, w tym hamulec postojowy, by upewnić się, że wilgoć i rdza nie zaatakowały okładzin ciernych hamulców i nie spowodowały pogorszenia ich działania.

W przypadku długiej jazdy w czasie opadów deszczu lub mokrego śniegu należy od czasu do czasu delikatnie nacisnąć pedał hamulca. Ciepło tarcia spowoduje rozgrzanie i osuszenie okładzin ciernych. Należy to również robić po rozpoczęciu jazdy w bardzo wilgotne lub zimne dni.

## Pióra wycieraczek

Asfalt, pył i sól osadzające się na piórach wycieraczek, jak również owady, lód itd. zalegające na przedniej szybie skracają żywotność piór wycieraczek.

W celu oczyszczenia:

- Ustawić pióra wycieraczek w pozycji serwisowej, Pióra wycieraczek (Str. 564).



### UWAGA

Pióra wycieraczek i szybę przednią należy regularnie myć letnią wodą z dodatkiem mydła lub szamponu samochodowego. Nigdy nie używać mocnych rozpuszczalników.

## Zewnętrzne elementy plastikowe, gumowe i wykończeniowe

Do czyszczenia i pielęgnacji części z tworzywa sztucznego, gumy oraz elementów ozdobnych wykończonych z połyskiem zalecane jest stosowanie specjalnych preparatów, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Używając tych środków, należy stosować się bezwzględnie do instrukcji ich użytkowania.



### WAŻNE

Unikać woskowania i polerowania części wykonanych z tworzywa sztucznego i gumy.

Używając środka odtłuszczającego na powierzchni elementów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, należy używać niewielkiej siły przy pocieraniu, o ile jest to konieczne. Używać miękkiej gąbki do mycia.

Polerowanie błyszczących listew wykończeniowych może spowodować przetarcie lub uszkodzenie ich powłoki.

Nie wolno używać środka polerskiego zawierającego materiał ścierny.

## Tarcze kół

Należy stosować zalecane przez Volvo środki do mycia obręczy.

Silnie działające preparaty mogą uszkodzić powierzchnię oraz pozostawić plamy na powłokach chromowych.

## Powiązane informacje

- Polerowanie i woskowanie (Str. 589)
- Czyszczenie wnętrza (Str. 590)
- Powłoka odpychająca wodę i zanieczyszczenia (Str. 589)



## Polerowanie i woskowanie

Kiedy lakier zaczyna tracić swój połysk lub gdy np. chcemy go dodatkowo zabezpieczyć przed sezonem zimowym, można go wypolerować i nawoskować.

Przez pierwszy rok użytkowania samochodu zwykle nie ma potrzeby polerowania jego nadwozia, natomiast można wykonywać woskowanie. Nie należy polerować ani woskować samochodu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przed polerowaniem lub woskowaniem należy starannie umyć samochód. Plamy od smoły lub asfaltu zmyć środkiem do usuwania smoły lub benzyną ekstrakcyjną. Trudniejsze do usunięcia plamy można wyczyścić delikatną pastą ścierną do lakieru samochodowego.

Należy najpierw przeprowadzić polerowanie, a następnie woskowanie przy użyciu płynnego lub stałego wosku. Ścisłe przestrzegać instrukcji na opakowaniu używanego preparatu. Wiele dostępnych środków zawiera zarówno wosk, jak i cząsteczki ścierne.

### ! WAŻNE

Unikać woskowania i polerowania części wykonanych z tworzywa sztucznego i gumy.

Używając środka odtłuszczającego na powierzchni elementów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, należy używać niewielkiej siły przy pocieraniu, o ile jest to konieczne. Używać miękkiej gąbki do mycia.

Polerowanie błyszczących listew wykończeniowych może spowodować przetarcie lub uszkodzenie ich powłoki.

Nie wolno używać środka polerskiego zawierającego materiał ścierny.

### ! WAŻNE

Należy stosować wyłącznie środki do pielęgnacji lakieru i zabiegi zalecane przez firmę Volvo. Inne zabiegi, takie jak stosowanie środków ochronnych, uszczelniających, zabezpieczających, nabłyszczających itp. mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Uszkodzenia lakieru spowodowane użyciem takich środków nie są objęte gwarancją firmy Volvo.

### Powiązane informacje

- Mycie samochodu (Str. 587)

## Powłoka odpychająca wodę i zanieczyszczenia

Szyby samochodu mogą być pokryte specjalną powłoką hydrofobową, zapewniającą dobrą widoczność w trudnych warunkach pogodowych.

### Powłoka odpychająca wodę i zanieczyszczenia\*



Powłoka odpychająca wodę ulega naturalnemu zużyciu.

Informacje dotyczące konserwacji takiej powłoki:

- Na powierzchniach szklanych nigdy nie stosować takich produktów jak woski samochodowe, substancje odtłuszczające lub podobne, ponieważ może to spowodować utratę właściwości odpychających wodę.
- Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić szklanych powierzchni.
- Aby uniknąć uszkodzenia szklanych powierzchni, do usuwania lodu należy używać wyłącznie plastikowych skrobaków.
- W celu zachowania własności przeciwdziałania osadzeniu się kropeł deszczu i brudu na szybach bocznych zalecane jest konserwowanie powłoki przy użyciu dostępnych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo specjalnych preparatów. Zabieg taki należy wykonać po raz pierw-

\* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



## 14 Obsługa techniczna samochodu



szy po trzech latach od nowości samochodu, a następnie powtarzać go co roku.

### **WAŻNE**

Nie używać metalowych skrobaczek do usuwania oblodzenia z szyb. Do usunięcia oblodzenia z lusterek bocznych używać funkcji ich podgrzewania, patrz Ogrzewanie szyb oraz lusterka wstecznego i lusterek zewnętrznych (Str. 120).

### **Powiązane informacje**

- Mycie samochodu (Str. 587)

### **Zabezpieczenie antykorozyjne**

*Samochód ten został starannie zabezpieczony antykorozyjnie w procesie produkcji. Części nadwozia wykonane są z blach ocynkowanych. Podwozie zabezpieczone jest trwałym środkiem antykorozyjnym. Do wnętrza belek nośnych, przekrojów zamkniętych i drzwi bocznych wtrysnięto środek antykorozyjny o właściwościach penetrujących.*

### **Kontrola i konserwacja zabezpieczenia antykorozyjnego**

Zabezpieczenie antykorozyjne samochodu zwykle nie wymaga konserwacji, ale utrzymanie samochodu w czystości zawsze pomaga bardziej ograniczyć ryzyko wystąpienia korozji. Należy zawsze unikać stosowania silnie alkalicznych lub kwaśnych roztworów do czyszczenia błyszczących elementów wykończeniowych. Zaprawki odprysków od kamieni należy wykonywać bezzwłocznie po ich zauważeniu.

### **Powiązane informacje**

- Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych (Str. 592)

### **Czyszczenie wnętrza**

*Należy stosować wyłącznie zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i usuwać plamy od razu dla uzyskania jak najlepszego rezultatu. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.*

### **WAŻNE**

- Pewne rodzaje kolorowej odzieży (np. ciemny dżins lub zamsz) mogą plamić tapicerkę. W takiej sytuacji ważne jest, aby możliwie najszybciej wyczyścić i zabezpieczyć te fragmenty tapicerki.
- Do czyszczenia wnętrza nie wolno nigdy używać silnie działających rozpuszczalników, takich jak płyn do spryskiwaczy, czysta benzyna lub benzyna lakowa, ponieważ mogą one uszkodzić tapicerkę oraz inne materiały wyposażenia wnętrza.
- Nie wolno rozpylać środka czyszczącego bezpośrednio na podzespoły wyposażone w elektryczne przyciski i elementy sterowania. Zamiast tego należy je przetrzeć wilgotną ściereczką z dodatkiem środka czyszczącego.
- Ostre przedmioty i zapięcia typu rzep mogą spowodować uszkodzenie tapicerki tekstylnej.





### Tapicerka tekstylna i podsufitka

Volvo oferuje szeroką gamę środków do pielęgnacji tapicerki tekstylnej i podsufitki, które stosowane zgodnie z instrukcjami konserwują również tapicerkę. Środki do pielęgnacji materiałów tekstylnych można nabyć w sieci sprzedaży Volvo.

### Tapicerka skórzana

Tapicerka skórzana Volvo jest zabezpieczona w sposób pozwalający zachować jej pierwotny wygląd.

Tapicerka skórzana jest produktem naturalnym, który z upływem czasu zmienia swój wygląd i zyskuje piękną patynę. Dla utrzymania właściwości i koloru skóry konieczne jest jej regularne czyszczenie i pielęgnacja. Volvo oferuje szeroką gamę środków do czyszczenia i pielęgnacji tapicerki skórzanej (Volvo Leather Care Kit/Wipes), które stosowane zgodnie z instrukcjami konserwują również powłoki ochronne.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów zalecane jest czyszczenie skórzanej tapicerki i nakładanie mleczka konserwującego cztery razy w roku (lub częściej, jeżeli to konieczne). Produkty Volvo Leather Care Kit/Wipes do pielęgnacji skóry można nabyć w sieci sprzedaży Volvo.

### Skórzane poszycie kierownicy

Skóra musi oddychać. Nigdy nie przykrywać skózanego poszycia kierownicy plastikowymi osłonami. Do czyszczenia skózanego poszy-

cia kierownicy zalecane są produkty Volvo Leather Care Kit/Wipes.

### Wewnętrzne elementy z tworzywa sztucznego, metalu i drewna

Do czyszczenia tapicerki i elementów z tworzywa sztucznego zalecana jest tkanina fibrowana lub mikrowłóknina, dostępna w automatyzowanej stacji obsługi Volvo.

Nie wolno zdrapywać ani rozcierać zabrudzeń. Nie wolno do tego celu używać mocnych odplamiaczy. Zalecane jest stosowanie specjalnych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo.

### Pasy bezpieczeństwa

Należy użyć ciepłej wody z detergentem syntetycznym. W sieci sprzedaży Volvo dostępny jest specjalny preparat do czyszczenia tkanin. Przed umożliwieniem zwinienia pasa należy dokładnie go osuszyć.

### Dywaniki i wykładzina podłogowa

Wyjąć dodatkowe dywaniki, aby wyczyścić je oddzielnie. Przy użyciu odkurzacza usunąć piach i brud. Każdy dywanik podłogowy jest zamocowany kołkami.

Aby zdjąć dywanik, należy chwycić go przy każdym kołku i pociągnąć prosto do góry.

Położyć dywanik na odpowiednim miejscu i zamocować, wciskając na kołek.

### OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko jednego dywanika podłogowego przy każdym siedzeniu i przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy dywanik przy fotelu kierowcy jest dobrze przymocowany i zabezpieczony spinkami, aby nie mógł dostać się pod pedały lub w ich pobliże.

Do usuwania plam z wykładziny podłogowej po odkurzeniu zaleca się specjalny preparat do czyszczenia tkanin. Wykładzinę podłogową należy czyścić środkami zalecanymi przez dealera Volvo.

### Powiązane informacje

- Mycie samochodu (Str. 587)



## Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych

Powłoka lakierowa stanowi istotny element antykorozyjnego zabezpieczenia samochodu i dlatego jej stan powinien być regularnie kontrolowany. Do najczęściej spotykanych uszkodzeń powłoki lakierowej, które można naprawić samodzielnie, należą drobne odpryski po uderzeniach kamieni, zarysowania oraz uszkodzenia lakieru na krawędziach błotników, drzwi i zderzaków.

## Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych

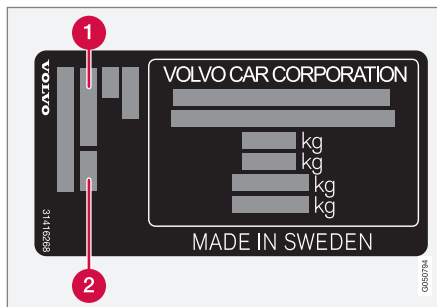
Wszelkie uszkodzenia wymagają natychmiastowej interwencji, aby zapobiec powstaniu ognisk korozji.

### Materiały, które mogą być potrzebne

- Podkład<sup>19</sup> – specjalny podkład klejący w spreju jest dostępny np. do zderzaków pokrytych tworzywem.
- lakier bazowy i lakier bezbarwny – dostępny w spreju lub w postaci pisaka/sztyftu do wyprawek<sup>20</sup>.
- Taśma maskująca.
- drobny papier ścierny<sup>19</sup>.

## Kod koloru

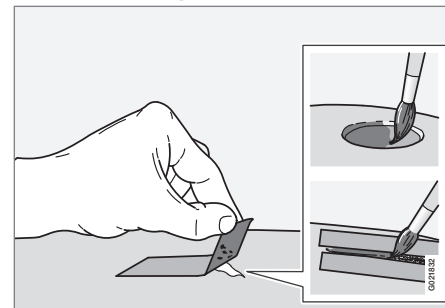
Naklejka z kodem koloru znajduje się na słupku drzwiowym i jest widoczna po otwarciu prawych drzwi tylnych.



- 1 Kod koloru nadwozia
- 2 Kod ewentualnego dodatkowego koloru nadwozia

Należy dobrać odpowiedni kolor lakieru. Umieszczenie etykiety produktu, Tabliczki znamionowe (Str. 595).

## Naprawa drobnych uszkodzeń powłoki lakierniczej, takich jak odpryski od kamieni i zadrapania



Naprawiana powierzchnia musi być czysta i sucha, a temperatura otoczenia powinna przekraczać 15 °C.

<sup>19</sup> W razie potrzeby.

<sup>20</sup> Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do opakowania z lakierem w pisaku/sztyfcie.



1. Na uszkodzone miejsce nakleić kawałek taśmy maskującej, a następnie oderwać go. W ten sposób usunięte zostaną wszelkie pozostałości lakieru, które nie przylegają dobrze do podłoża.  
Jeśli uszkodzenie dochodzi aż do powierzchni metalu (blachy), należy użyć podkładu. W przypadku uszkodzenia powierzchni plastikowej należy użyć podkładu klejącego, aby uzyskać lepszy rezultat – rozpylić podkład do zakrętki puszki spreju i nanieść cienką warstwę pędzelkiem.
2. Przed malowaniem można w razie potrzeby (np. gdy występują nierówne brzegi) lekko wypolerować powierzchnię, używając bardzo drobnego środka polerskiego. Oczyszczyć powierzchnię starannie i pozostawić do wyschnięcia.
3. Dokładnie wymieszać podkład i nałożyć na uszkodzone miejsce małym pędzelkiem, zapałką lub podobnym przyrządem. Po wyschnięciu podkładu nałożyć lakier bazowy i bezbarwny.
4. W przypadku zarysowań postępować podobnie, ale zamaskować taśmą powierzchnie przylegające do zarysowanego miejsca, aby je zabezpieczyć.

**UWAGA**

Jeśli uderzenie kamienia nie spowodowało odprysku aż do powierzchni metalu i w miejscu uderzenia pozostaje nieuszkodzona warstwa lakieru, należy wypełnić odprysk lakierem bazowym i bezbarwnym niezwłocznie po oczyszczeniu powierzchni.

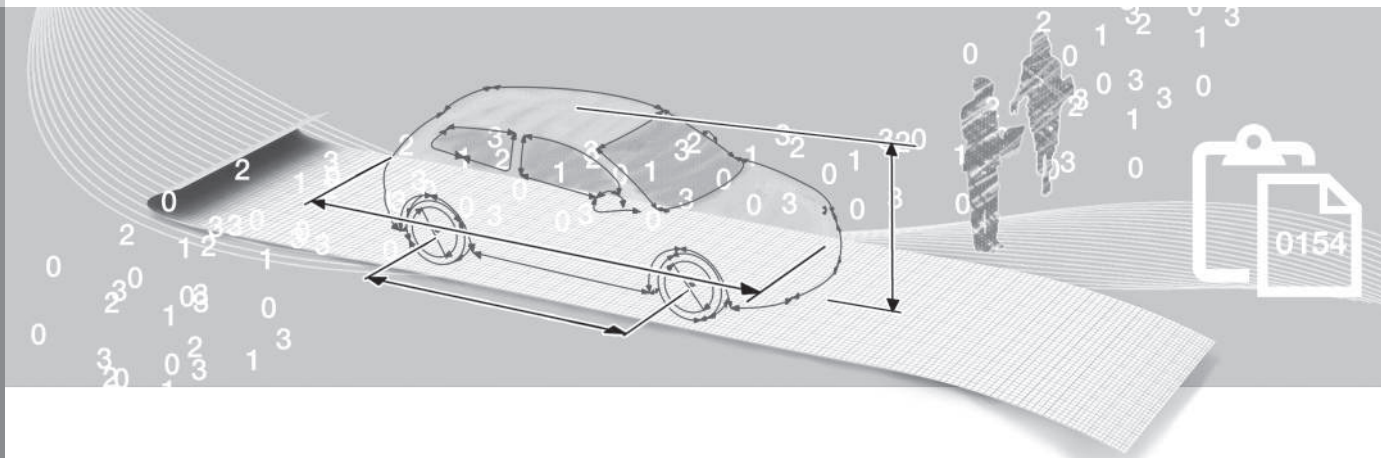
**Powiązane informacje**

- Zabezpieczenie antykorozyjne (Str. 590)

# 15

01 10  
00 11

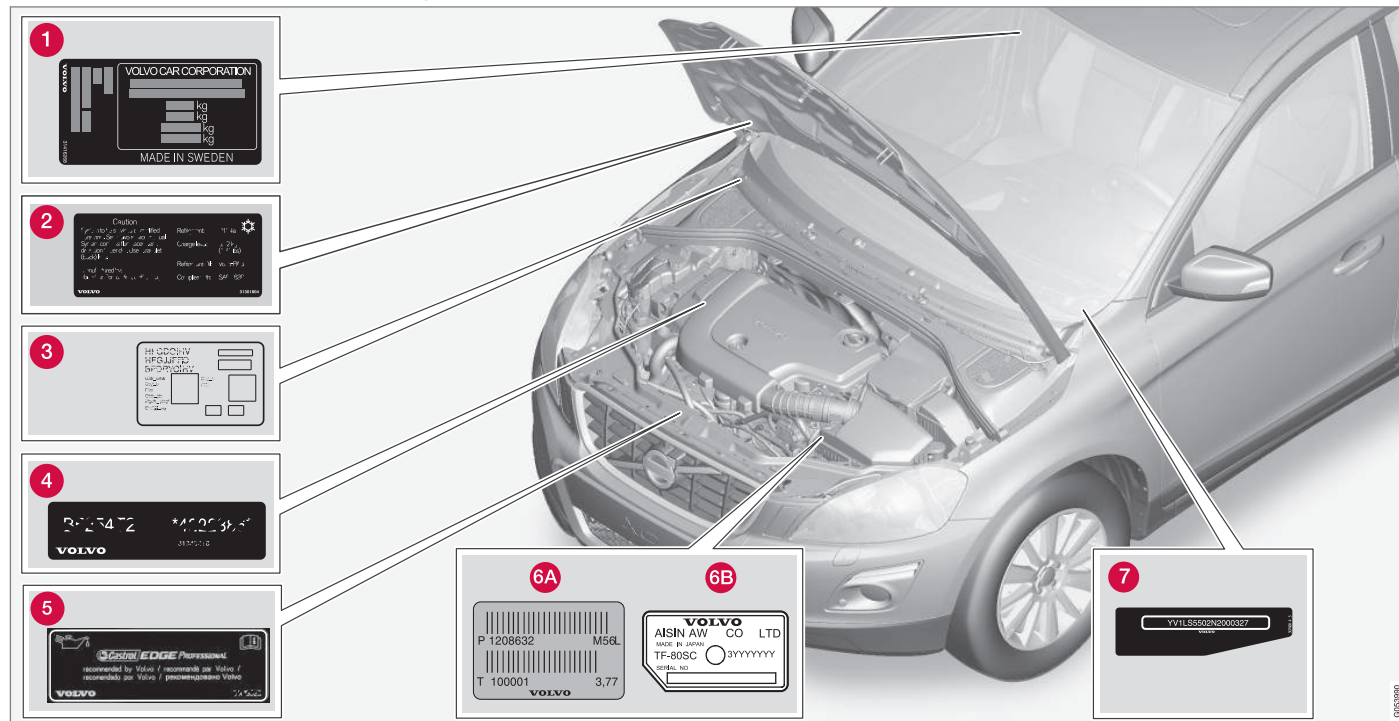
## SPECYFIKACJE



**Tabliczki znamionowe**

Oznaczenie typu, numer identyfikacyjny pojazdu i tym podobne, unikalne dla danego

samochodu informacje są podane na tabliczce znamionowej w samochodzie.

**Rożmieszczenie tabliczek znamionowych**

Ilustracja jest schematyczna - poszczególne elementy mogą różnić się w zależności od rynku i modelu.



Znajomość oznaczenia typu samochodu, numeru identyfikacyjnego samochodu i silnika ułatwi Państwu wszelkie kontakty z autoryzowanymi stacjami Volvo związane z samochodem oraz podczas zamawiania części zamiennych i akcesoriów.

- 1** Oznaczenie typu, numer identyfikacyjny pojazdu, dopuszczalne masy i symbole koloru lakieru oraz numer świadectwa homologacji. Naklejka znajduje się na słupku drzwiowym i jest widoczna po otwarciu prawych drzwi tylnych.
- 2** Naklejka informacyjna układu klimatyzacji.
- 3** Naklejka informacyjna nagrzewnicy postojowej.
- 4** Kod silnika i numer seryjny silnika.
- 5** Naklejka oleju silnikowego.
- 6** Oznaczenie typu oraz numer seryjny skrzyni biegów.
  - A** Manualna skrzynia biegów
  - B** Automatyczna skrzynia biegów
- 7** Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN).

Dalsze informacje na temat samochodu znajdują się w dokumencie rejestracyjnym.



## UWAGA

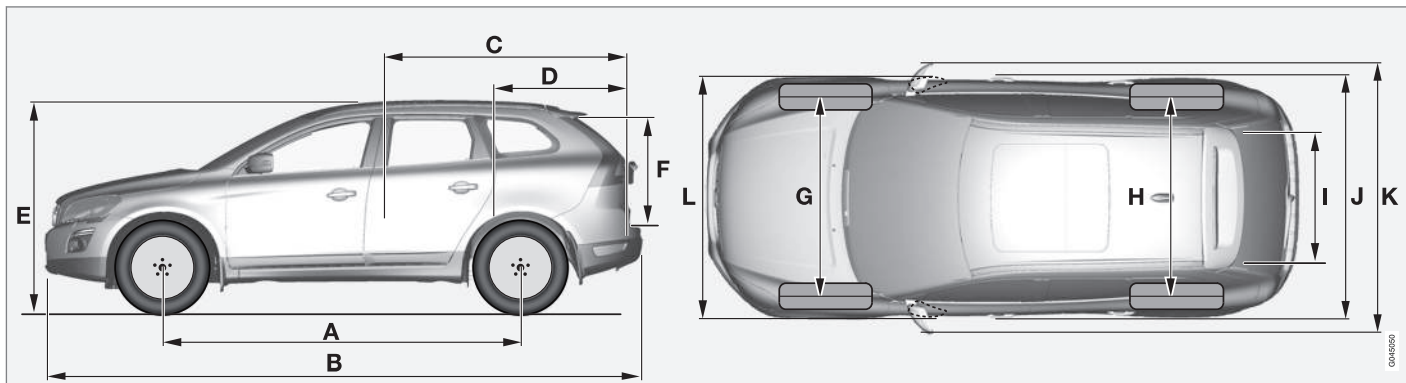
Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

### Powiązane informacje

- Masy i obciążenia (Str. 598)
- Dane techniczne silników (Str. 601)

**Wymiary**

Wymiary długości, wysokości samochodu itp. są podane w tabeli.



Wymiary	mm
A Rozstaw osi	2774
B Długość	4644
C Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej ze złożonymi tylnymi siedzeniami	1789
D Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej	972
E Wysokość	1713

Wymiary	mm
F Wysokość maksymalnej przestrzeni ładunkowej	802
G Rozstaw kół osi przedniej	1632
H Rozstaw kół osi tylnej	1586
I Szerokość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej	1090
J Szerokość	1891

Wymiary	mm
K Szerokość wraz z lusterkami zewnętrznymi	2120
L Szerokość wraz ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi	1891

## Masy i obciążenia

Informacja o masie całkowitej pojazdu itp. jest podana na tabliczce znamionowej samochodu.

Masa własna pojazdu w stanie gotowym do drogi obejmuje masę kierowcy, paliwa w zbiorniku napełnionym do 90% swojej pojemności oraz łączną masę wszystkich płynów eksploatacyjnych.

Na ładowność samochodu wpływa łączny ciężar pasażerów i ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia oraz pionowe obciążenie haka holowniczego (Str. 599) (kiedy podłączona jest przyczepa, patrz tabela). Ładowność nie sumuje się z masą własną samochodu.

Dopuszczalne obciążenie maksymalne = Dopuszczalna masa całkowita pojazdu – Masa własna pojazdu.

### **i** UWAGA

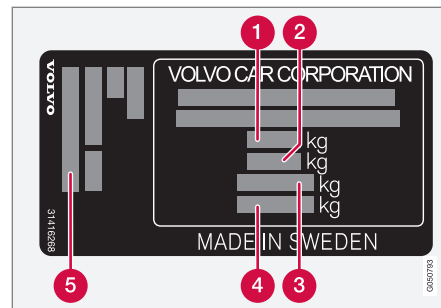
Masa własna pojazdu podana w dokumentacji dotyczy samochodu w wersji standardowej, tzn. bez dodatkowego wyposażenia i akcesoriów. Oznacza to, że wraz z każdym dodanym elementem wyposażenia dodatkowego ładowność samochodu ulega zmniejszeniu o masę tego elementu.

Przykładowe akcesoria, które powodują zmniejszenie ładowności to wyposażenie wersji Kinetic/Momentum/Summum, a także inne akcesoria, takie jak hak holowniczy, bagażnik lub boks dachowy, system audio, dodatkowe światła, urządzenie GPS, spalinowa nagrzewnica silnika, kratka zabezpieczająca, dywaniki, osłona bagażu, układ elektrycznej regulacji foteli itd.

Zważenie konkretnego samochodu to pewny sposób na określenie jego masy własnej.

### **!** OSTRZEŻENIE

Właściwości jezdne samochodu zmieniają się w zależności od tego, jak bardzo jest on obciążony i jaki jest rozkład obciążenia.



Umiejscowienie tabliczki znamionowej, patrz Tabliczki znamionowe (Str. 595).

- 1** Dopuszczalna masa całkowita pojazdu
- 2** Dopuszczalna masa sumaryczna (samochód + przyczepa)
- 3** Dopuszczalne obciążenie przedniej osi
- 4** Dopuszczalne obciążenie tylnej osi
- 5** Zainstalowane wyposażenie

Maksymalne obciążenie: Patrz dowód rejestracyjny.

Dopuszczalne obciążenie dachu: 100 kg.

### Powiązane informacje

- Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy (Str. 599)



### Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy

Parametry dopuszczalnej masy przyczepy i nacisku na hak holowniczy podczas jazdy z przyczepą są podane w tabeli.

### Maksymalny ciężar, przyczepa z hamulcami

#### **i** UWAGA

Użycie zaczepu z wbudowanym amortyzatorem drgań na wsporniku holowniczym jest zalecane w przypadku przyczep cięższych niż 1800 kg.

#### **i** UWAGA

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Skrzynia biegów	Maksymalny ciężar, przyczepa z hamulcami (kg)	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg)
Wszystkie	Wszystkie	Wszystkie	0-1200	50
T5	B4204T11	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1600	75
T5	B4204T15	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1600	75
T5	B4204T41	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1600	75
T5 AWD	B5254T12	Automatyczna skrzynia biegów, TF-80SC / TF-80SD	1800	90
T5 AWD	B5254T14	Automatyczna skrzynia biegów, TF-80SC	1800	90
T6	B4204T9	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1800	90



Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Skrzynia biegów	Maksymalny ciężar, przyczepa z hamulcami (kg)	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg)
T6 AWD	B4204T9	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1800	90
D3	D4204T4	Manualna skrzynia biegów, M66	1800	90
D3	D4204T4	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1800	90
D4	D4204T14	Manualna skrzynia biegów, M66	1800	90
D4	D4204T14	Automatyczna skrzynia biegów, TG-81SC	1800	90
D4 AWD	D5244T21	Manualna skrzynia biegów, M66	1800	90
D4 AWD	D5244T21	Automatyczna skrzynia biegów, TF-80SD	2000	90
D4 AWD	D5244T17	Manualna skrzynia biegów, M66	1800	90
D4 AWD	D5244T17	Automatyczna skrzynia biegów, TF-80SD	2000	90
D5 AWD	D5244T22	Manualna skrzynia biegów, M66	1800	90
D5 AWD	D5244T20	Automatyczna skrzynia biegów, TF-80SD	2000	90

<sup>A</sup> Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej silnika; patrz Tabliczki znamionowe (Str. 595).

### Maksymalny ciężar, przyczepa bez hamulców

Maksymalny ciężar, przyczepa bez hamulców (kg)	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg)
750	50

### Powiązane informacje

- Masy i obciążenia (Str. 598)
- Jazda z przyczepą\* (Str. 351)
- Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy (Str. 358)

**Dane techniczne silników**

Specyfikacje silnika (parametry mocy itp.) dla poszczególnych wersji silnika są podane w tabeli.

**UWAGA**

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Moc (kW/obr/min)	Moc (KM/obr/min)	Moment obrotowy (Nm/obr/min)	Ilość cylindrów	Średnica cylindra (mm)	Skok cylindra (mm)	Pojemność skokowa (w litrach)	Stożek sprężania
T5	B4204T11	180/5500	245/5500	350/1500-4800	4	82,0	93,2	1,969	10,8:1
T5	B4204T15	162/5500	220/5500	350/1500-4000	4	82,0	93,2	1,969	10,8:1
T5	B4204T41	180/5500	245/5500	350/1500-4800	4	82,0	93,2	1,969	8,6:1
T5 AWD	B5204T9	157/6000	213/6000	300/2700-5000	5	81,0	77,0	1,984	10,5:1
T5 AWD	B5254T14	183/5400	249/5400	360/1800-4200	5	83,0	92,3	2,497	9,5:1
T5 AWD	B5254T12	187/5400	254/5400	360/1800-4200	5	83,0	92,3	2,497	9,5:1
T6 / T6 AWD	B4204T9	225/5700	306/5700	400/2100-4800	4	82,0	93,2	1,969	10,3:1
D3	D4204T4	110/4250	150/4250	350/1500-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4	D4204T14	140/4250	190/4250	400/1750-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4 AWD	D5244T21	140/4000	190/4000	420/1500-3000	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D4 AWD	D5244T17	120/4000	163/4000	420/1500-2500	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1



Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Moc (kW/obr/min)	Moc (KM/obr/min)	Moment obrotowy (Nm/obr/min)	Ilość cylindrów	Średnica cylindra (mm)	Skok cylindra (mm)	Pojemność skokowa (w litrach)	Sto- pień sprę- żania
D5 AWD	D5244T22	162/4000	220/4000	420/1500-3500	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D5 AWD	D5244T20	162/4000	220/4000	440/1500-3000	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1

<sup>A</sup> Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej silnika; patrz Tabliczki znamionowe (Str. 595).

### Powiązane informacje

- Płyn chłodzący – klasa i objętość (Str. 606)
- Olej silnikowy – klasa i objętość (Str. 604)

### Niekorzystne warunki eksploatacji

*W niekorzystnych warunkach eksploatacji może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia. Poniżej podano kilka przykładów niekorzystnych warunków eksploatacji.*

W przypadku dłuższych podróży w niżej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego (Str. 548):

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym
- jazda z dużą prędkością
- przy temperaturze otoczenia poniżej -30 °C lub powyżej +40 °C.

Dotyczy to także jazdy na krótkich odcinkach przy niskiej temperaturze otoczenia.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji zalecane jest stosowanie oleju całkowicie syntetycznego. Zapewni to dodatkową ochronę silnika.

Firma Volvo zaleca:



### WAŻNE

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na jego trwałość, charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Firma Volvo Car Corporation nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeżeli nie będzie stosowany olej silnikowy o zalecanej klasie i lepkości.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Powiązane informacje

- Olej silnikowy – klasa i objętość (Str. 604)
- Informacje ogólne (Str. 547)

**Olej silnikowy – klasa i objętość**

Klasa i objętość oleju silnikowego dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

Firma Volvo zaleca:

**UWAGA**

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Klasa oleju	Objętość, razem z filtrem oleju (w litrach)
D4 AWD	D5244T21	<b>Klasa jakości oleju: ACEA A5/B5</b> <b>Lepkość oleju: SAE 0W-30</b>	około 5,9
D4 AWD	D5244T17		około 5,9
D5 AWD	D5244T22		około 5,9
D5 AWD	D5244T20		około 5,9

Silnik	Kod silnika <sup>A</sup>	Klasa oleju	Objętość, razem z filtrem oleju (w litrach)
T5	B4204T11	Castrol Edge Professional V 0W-20 lub VCC RBS0-2AE 0W-20	około 5,9
T5	B4204T15		około 5,9
T5	B4204T41		około 5,9
T6 / T6 AWD	B4204T9		około 5,9
D3	D4204T4		około 5,2
D4	D4204T14		około 5,2
T5 AWD	B5204T9	<b>Klasa jakości oleju: ACEA A5/B5</b>	około 5,5
T5 AWD	B5254T12	<b>Lepkość oleju: SAE 0W-30</b>	około 5,5
T5 AWD	B5254T14		około 5,5

<sup>A</sup> Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej silnika; patrz Tabliczki znamionowe (Str. 595).

### Powiązane informacje

- Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603)
- Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego (Str. 548)

**Płyn chłodzący – klasa i objętość**

Dopuszczalna objętość płynu chłodzącego dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

**Zalecany gatunek:** Płyn chłodzący zalecany przez firmę Volvo wymieszany z 50% wody<sup>2</sup>, patrz opakowanie.

**i UWAGA**

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

Silnik <sup>A</sup>		Objętość (w litrach)
T5 AWD	B5204T9	8,9
T5 AWD	B5254T12	
T5 AWD	B5254T14	
D4 AWD	D5244T17	8,9
D4 AWD	D5244T21	
D5 AWD	D5244T22	
D5 AWD	D5244T20	
D3	D4204T4	8,9 (9,2 <sup>B</sup> )
D4	D4204T14	

<sup>2</sup> Woda musi spełniać standard jakości STD 1285.1.

Silnik <sup>A</sup>		Objętość (w litrach)
T5	B4204T11	8,3 (8,7 <sup>B</sup> )
T5	B4204T15	
T5	B4204T41	
T6 / T6 AWD	B4204T9	

<sup>A</sup> Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej silnika; patrz Tabliczki znamionowe (Str. 595).

<sup>B</sup> Dotyczy samochodów z nagrzewnicą spalinową.

**Powiązane informacje**

- Poziom płynu chłodzącego (Str. 553)



## Olej w skrzyni biegów – klasa i objętość

Zalecane oleje oraz ich objętości dla poszczególnych skrzyń biegów są podane w tabeli.

### Manualna skrzynia biegów

Manualna skrzynia biegów	Objętość (litry)	Zalecany olej w skrzyni biegów
M66	ok. 1,9 <sup>A</sup> ok. 1,45 <sup>B</sup>	BOT 350M3

A Dotyczy silników 5-cylindrowych.

B Dotyczy innych silników.

### **i** UWAGA

W normalnych warunkach jazdy nie ma konieczności wymiany oleju przekładniowego w skrzyni biegów. Może to jednak być konieczne przy niekorzystnych warunkach jazdy.

### Automatyczna skrzynia biegów

Automatyczna skrzynia biegów	Objętość (litry)	Zalecany olej w skrzyni biegów
TF-80SC TF-80SD	około 7,0	AW1
TG-81SC	około 6,6 <sup>A</sup> około 7,5 <sup>B</sup>	AW1

A Silniki benzynowe

B Silniki wysokoprężne



## UWAGA

W normalnych warunkach jazdy nie ma konieczności wymiany oleju przekładniowego w skrzyni biegów. Może to jednak być konieczne przy niekorzystnych warunkach jazdy.

### Powiązane informacje

- Niekorzystne warunki eksploatacji (Str. 603)
- Tabliczki znamionowe (Str. 595)

### Jakość i objętość płynu hamulcowego

Czynnik stosowany w hydraulicznym układzie hamulcowym nosi nazwę płynu hamulcowego i służy do przenoszenia ciśnienia między innymi z pedału hamulca poprzez pompę hamulcową na jeden lub kilka siłowników, które z kolei oddziałują na mechaniczne elementy hamulców.

**Zalecany gatunek:** DOT 4

**Objętość:** 0,6 litra

### Powiązane informacje

- Poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego (Str. 554)

### Płyn do wspomagania układu kierowniczego – klasa

*Płyn do wspomagania układu kierowniczego to nazwa płynu wykorzystywanego przez funkcję ułatwiającą operowanie kierownicą.*

**Zalecany gatunek:** Płyn do wspomagania układu kierowniczego zalecany przez Volvo.

### Powiązane informacje

- Płyn do wspomagania układu kierowniczego – poziom (Str. 554)

**Zbiornik paliwa – pojemność**

Pojemność zbiornika paliwa dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

Silnik	Objętość (litry)	Zalecany gatunek
Silnik benzynowy	około 70	Benzyna (Str. 346)
Silnik wysokoprężny	około 70	Olej napędowy (Str. 347)

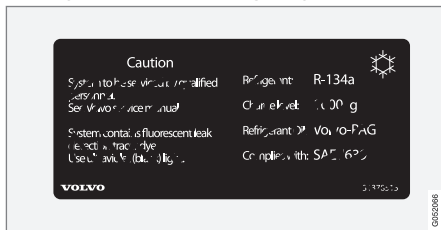
**Powiązane informacje**

- Wlewanie paliwa (Str. 345)
- Dane techniczne silników (Str. 601)

## Dane techniczne klimatyzacji

Zalecane typy i objętości płynów i środków smarujących do układu klimatyzacji podano w poniższych tabelach.

### Naklejka układu klimatyzacji



Naklejka znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy silnika.

### Czynnik chłodniczy

Silnik	Masa	Zalecany gatunek
5-cylindrowy silnik wysokoprężny	720 g	R134a
inne	800 g	

### OSTRZEŻENIE

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a pod ciśnieniem. Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi.

### Olej sprężarki

Silnik	Objętość	Zalecany gatunek
Silnik 4-cylindrowy	60 ml	PAG SP-A2
Silnik 5-cylindrowy	110 ml	PAG SP-10



### Powiązane informacje




- Diagnostyka i naprawa (Str. 555)
- Tabliczki znamionowe (Str. 595)

## Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub>

Zużycie paliwa w samochodzie jest mierzone w litrach na 100 km, a emisja dwutlenku węgla w gramach CO<sub>2</sub> na kilometr.

### Objaśnienie

 CO <sub>2</sub>	g CO <sub>2</sub> /km
	litry/100 km

	Jazda miejska
	Jazda pozamiejska
	Jazda mieszana







man	manualna skrzynia biegów
aut	Automatyczna skrzynia biegów








### UWAGA

Jeżeli brak danych dotyczących zużycia paliwa i emisji, podano je w dołączonym dodatku.

### UWAGA

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

XC60 							
		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>	
T5 (B4204T11)	aut	207	8,8	128	5,5	157	6,7
T5 AWD (B5254T12)	aut	264	11,3	158	6,7	197	8,4
T6 (B4204T9)	aut	212	9,1	135	5,8	163	7,0
T6 AWD (B4204T9)	aut	230	9,9	149	6,4	179	7,7
D3 (D4204T4)	man	127	4,9	111	4,2	117	4,5

XC60 							
		CO <sub>2</sub>	∅ 	CO <sub>2</sub>	∅ 	CO <sub>2</sub>	∅ 
D3 (D4204T4)	aut	143	5,5	113	4,3	124	4,7
D4 (D4204T14)	man	127	4,9	111	4,2	117	4,5
D4 (D4204T14)	aut	143	5,5	113	4,3	124	4,7
D4 AWD (D5244T21)	man	156	5,9	126	4,8	137	5,2
D4 AWD (D5244T21)	aut	176	6,7	134	5,1	149	5,7
D4 AWD (D5244T17)	man	156	5,9	126	4,8	137	5,2
D4 AWD (D5244T17)	aut	176	6,7	134	5,1	149	5,7
D5 AWD (D5244T22)	man	156	5,9	126	4,8	137	5,2
D5 AWD (D5244T20)	aut	176	6,7	134	5,1	149	5,7

Wartości zużycia paliwa i emisji podane w powyższej tabeli są oparte na określonych

cyklach jazdy UE<sup>3</sup>, które dotyczą samochodów w wersji podstawowej i bez wyposażenia

dotkowego według masy pojazdu gotowego do jazdy. Masa pojazdu może ulec zwiększeniu w zależności od wyposażenia.

<sup>3</sup> Oficjalne wartości zużycia paliwa są oparte na dwóch znormalizowanych cyklach jazdy testowanych w warunkach laboratoryjnych („cykle jazdy UE”) zgodnie z następującymi przepisami: EU Regulation no 692/2008 (Rozporządzenie UE nr 692/2008) i 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) oraz UN ECE Regulation no 101 (Rozporządzenie EKG ONZ nr 101). Przepisy te dotyczą cykli jazdy miejskiej i pozamiejskiej. - Jazda miejska – pomiar rozpoczyna się od rozruchu zimnego silnika. Jazda jest symulowana. - Jazda pozamiejska – samochód przyspiesza i hamuje w zakresie prędkości 0-120 km/h (0-75 mph). Jazda jest symulowana. - Samochody z manualną skrzynią biegów są uruchamiane na 2. biegu (dotyczy samochodów z kołami o średnicy do 18 cali). Wartość dla jazdy mieszanej, którą podano w tabeli, stanowi połączenie wartości dla jazdy miejskiej i pozamiejskiej, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Emisja CO<sub>2</sub> – spaliny są zbierane w celu obliczenia emisji dwutlenku węgla podczas obu cykli jazdy. Następnie jest przeprowadzana ich analiza będąca podstawą dla podania wartości emisji CO<sub>2</sub>.



Czynnik ten, a także stopień obciążenia samochodu, wpływa na wzrost zużycia paliwa i emisji dwutlenku węgla.

Istnieje wiele przyczyn zwiększonego zużycia paliwa w stosunku do wartości podanych w tabeli. Oto ich przykłady:

- Styl jazdy kierowcy.
- Jeżeli klient zamówił koła większe niż te, które są montowane standardowo w podstawowej wersji modelu, to wartość oporu toczenia wzrasta.
- Wysoka prędkość powodująca zwiększony opór powietrza.
- Jakość paliwa, warunki drogowe, natężenie ruchu, pogoda i stan samochodu.

Kombinacja niektórych spośród wymienionych powyżej działań może w znacznym stopniu obniżyć zużycie. Dodatkowe informacje można znaleźć w powoływanych powyżej przepisach<sup>3</sup>.

Mogą wystąpić duże różnice w stosunku do zużycia paliwa obliczonego na podstawie cykli jazdy UE<sup>3</sup>, które są wykorzystywane w procesie homologacji samochodu i na których opierają się wartości podane w tabeli.



#### UWAGA

Trudne warunki pogodowe, obciążenie holowaną przyczepą, duża wysokość nad poziomem morza oraz nieodpowiednia jakość paliwa to czynniki mające niekorzystny wpływ na osiągi samochodu.

#### Powiązane informacje

- Ciśnienie ekonomiczne (Str. 350)
- Masy i obciążenia (Str. 598)

<sup>3</sup> Oficjalne wartości zużycia paliwa są oparte na dwóch znormalizowanych cyklach jazdy testowanych w warunkach laboratoryjnych („cykle jazdy UE”) zgodnie z następującymi przepisami: EU Regulation no 692/2008 (Rozporządzenie UE nr 692/2008) i 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) oraz UN ECE Regulation no 101 (Rozporządzenie EKG ONZ nr 101). Przepisy te dotyczą cykli jazdy miejskiej i pozamiejskiej. - Jazda miejska – pomiar rozpoczyna się od rozruchu zimnego silnika. Jazda jest symulowana. - Jazda pozamiejska – samochód przyspiesza i hamuje w zakresie prędkości 0-120 km/h (0-75 mph). Jazda jest symulowana. - Samochody z manualną skrzynią biegów są uruchamiane na 2. biegu (dotyczy samochodów z kołami o średnicy do 18 cali). Wartość dla jazdy mieszanej, którą podano w tabeli, stanowi połączenie wartości dla jazdy miejskiej i pozamiejskiej, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Emisja CO<sub>2</sub> – spaliny są zbierane w celu obliczenia emisji dwutlenku węgla podczas obu cykli jazdy. Następnie jest przeprowadzana ich analiza będąca podstawą dla podania wartości emisji CO<sub>2</sub>.



**Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu**

Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu dla poszczególnych wersji silnika są podane w tabeli.

**UWAGA**

Nie wszystkie silniki, opony lub ich kombinacje są dostępne na wszystkich rynkach.

XC60 Silnik	Rozmiar opon	Prędkość (km/h)	Obciążenie, 1-3 osób		Maksymalne obciążenie		Ciśnienie ECO <sup>A</sup>
			Przód (kPa) <sup>B</sup>	Tył (kPa)	Przód (kPa)	Tył (kPa)	Przód/tył (kPa)
Wszystkie silniki	235/65 R 17	0 - 160 <sup>C</sup>	240	240	270	270	270
	235/60 R 18	160+ <sup>D</sup>	240	240	270	270	-
	235/55 R 19						
	255/45 R 20						
Tymczasowe koło zapasowe	maks. 80 <sup>E</sup>	420	420	420	420	-	

A Jazda ekonomiczna.

B W niektórych krajach oprócz „paskali” (jednostki SI) używane są „bary”. 1 bar = 100 kPa.

C 0 - 100 mil/h

D 100+ mph

E maks. 50 mil/h

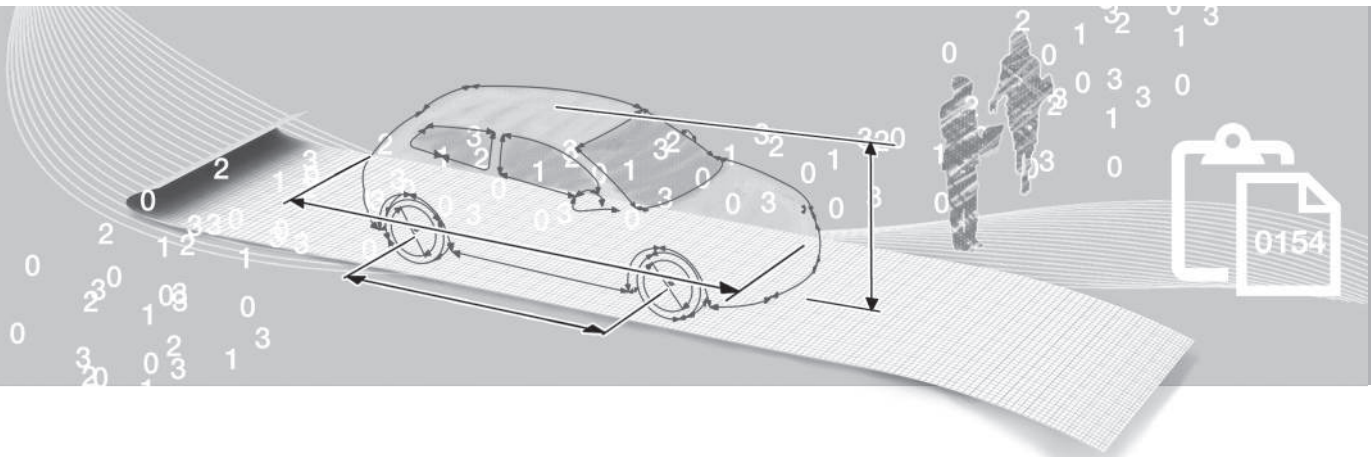
**Powiązane informacje**

- Opony – rozmiar (Str. 519)
- Ciśnienie powietrza (Str. 517)
- Tabliczki znamionowe (Str. 595)



01 10  
00 11

# HOTSPOTY



Lusterko wsteczne i konsola sufitowa



Przestrzeń bagażowa



Konsola środkowa



**Panel przycisków w drzwiach kierowcy**



**Na zewnątrz pojazdu**





Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

Wnętrze pojazdu





Zespół wskaźników

Komora silnika

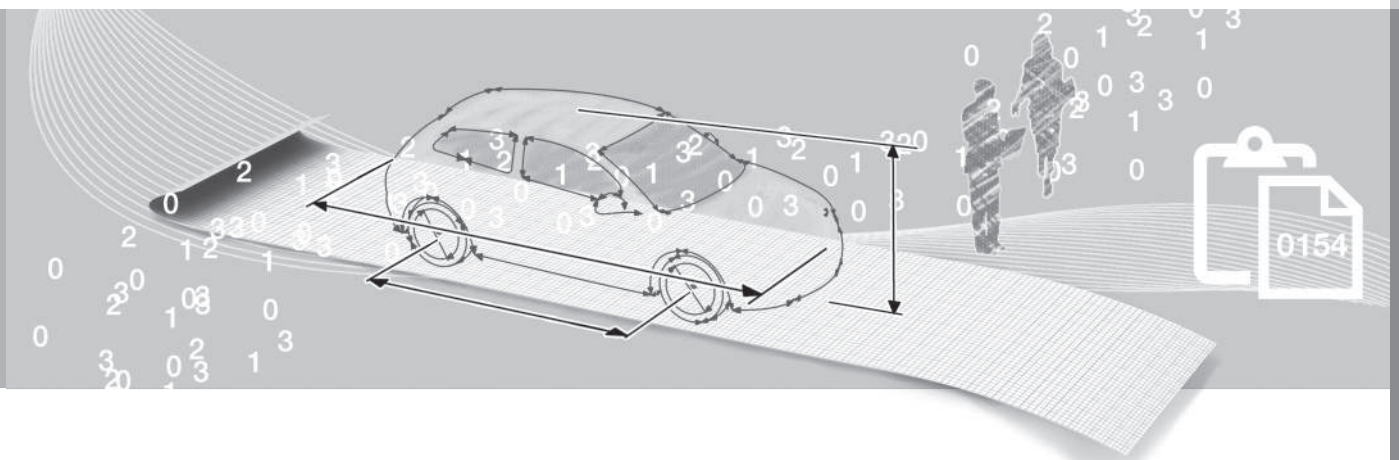






LISTY

01 10  
00 11



## Quick Guide

- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania – funkcje (Str. 194)
- Uruchamianie silnika (Str. 306)
- Hamulec postojowy (Str. 337)
- Odmgławianie i odszranianie szyby przedniej (Str. 162)
- Przełączniki świateł (Str. 99)
- Komputer pokładowy – cyfrowy zespół wskaźników (Str. 147)
- Licznik przebiegu dziennego (Str. 85)
- Informacje ogólne (Str. 75)
- System audio-multimedialny – obsługa (Str. 365)
- Rejestracja urządzenia Bluetooth® (Str. 394)
- Volvo ID (Str. 27)
- Aplikacje (Str. 417)
- Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (Str. 398)



## A

AIRBAG .....	39
Aktualizacja map.....	505
Aktywna kontrola prędkości jazdy.....	234
Aktywne reflektory ksenonowe.....	108
Aktywne zawieszenie – FOUR-C.....	221
Akumulator.....	342, 566
przeciążenie.....	342
zmiana.....	569
Akumulator pomocniczy.....	570
Alarm.....	215, 217, 218
automatyczne ponowne uzbrojenie....	217
czasowe wyłączenie niektórych funkcji autoalarmu.....	218
lampka kontrolna alarmu.....	216
nadajnik zdalnego sterowania nie działa.....	217
sprawdzanie statusu.....	197
sygnały autoalarmu.....	218
Alergeny i substancje powodujące dolegliwości astmatyczne.....	154
Amortyzator drgań.....	353
aplikacje (apsy).....	417
Apteczka pierwszej pomocy.....	528

## Audio

dźwięk przestrzenny.....	372
Ustawienia.....	370
Audio i multimedia	
menu.....	365
przegląd.....	364
struktura menu.....	427
Automatyczna skrzynia biegów.....	315
położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów Geartronic – tryb manualny.....	316
przyczepa.....	352
sytuacje awaryjne i holowanie samochodu.....	359
Automatyczne myjnie.....	587
Automatyczne światła drogowe.....	105
Automatycznie regulowane hamowanie silnikiem.....	321
Automatyczny powrót do stanu zablokowania.....	207
Awaryjna naprawa przebitej opony.....	531
Awaryjne holowanie samochodu.....	359
zaczep holowniczy.....	360
Awaryjny rozruch silnika.....	312
AWD, napęd na wszystkie koła.....	320
AWD (napęd na dwie osie).....	320

## B

## Bateria

awaryjny rozruch silnika.....	312
kluczyk z pilotem zdalnego sterowania/komunikator PCC.....	200
konserwacja.....	566
pilot zdalnego sterowania.....	427
Pomocniczy.....	570
Rozruchowy.....	566
symbole na obudowie akumulatora...	568
symbole ostrzegawcze.....	568

## Bezpieczniki

Informacje ogólne.....	573
pod schowkiem podręcznym.....	579
w komorze silnika.....	575
W module sterującym pod schowkiem podręcznym.....	581
w przestrzeni bagażowej.....	583
w strefie komory silnika mniej narażonej na wysoką temperaturę.....	585
zmiana.....	573
BLIS.....	290, 291
Blokada antyalkoholowa.....	300
Blokada biegu wstecznego.....	314
Blokada dźwigni skrzyni biegów.....	318
Blokada kierownicy.....	308
Blokada przełączania zakresów, kasowanie.....	318

Blokowanie/odblokowanie					
drzwi bagażnika.....	210				
od wewnątrz.....	208				
schówek podręczny w desce rozdziel- czej.....	209				
Bluetooth®					
multimedia.....	392				
przeniesienie rozmowy do telefonu komórkowego.....	400				
transmisja strumieniowa dźwięku.....	392				
wyłączanie mikrofonu.....	400				
zestaw głośnomówiący.....	398				
Boczne poduszki powietrzne, SIPS.....	43, 48				
Boczne poduszki powietrzne SIPS.....	43				
<b>C</b>					
Całkowita blokada zamków.....	213				
tymczasowe wyłączenie.....	213				
wyłączanie.....	213				
CD.....	382				
Certyfikaty ochrony środowiska, FSC, Instrukcja obsługi.....	31				
Ciśnienie ECO.....	615				
Corner Traction Control.....	222				
CTA.....	293				
czas podróży.....	497				
CZIP (Pakiet „Sterylna kabina”).....	154				
Czujnik deszczu.....	115				
Czujnik laserowy.....	258				
Czujnik radarowy.....	235				
Ograniczenia.....	245, 246				
Czynnik chłodniczy.....	555				
Czyszczenie powierzchni z powłoką odpychającą wodę.....	589				
<b>D</b>					
dane mapy.....	505				
Dane techniczne silników.....	601				
Diagnostyka					
sensus navigation.....	509				
Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.....	248				
Dodatkowa nagrzewnica					
elektryczna.....	173, 174				
paliwowa.....	173				
Dopuszczalna masa całkowita pojazdu... Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy.....	598 599				
Dostosowanie wiązki świateł przednich..	114				
Dostosowywanie własności jezdnych.....	221				
Driver Alert Control.....	274				
obsługa.....	275				
Driver Alert System.....	274				
Drzwi bagażnika.....	211				
blokowanie/odblokowanie.....	210				
fotel z elektryczną regulacją.....	211				
Otwieranie.....	211				
zamykanie.....	211				
Drzwi bagażnika otwierane elektrycznie..	211				
DVD.....	382				
Dystrybucja powietrza.....	156				
Recyrkulacja.....	163				
tabela.....	165				
Dywaniki podłogowe.....	180				
<b>Dzieci</b>					
fotelik dziecięcy i boczna poduszka powietrzna.....	44				
fotelik dziecięcy i poduszki powietrzne pozycja fotelika dziecięcego w samo- chodzie.....	57				
safety.....	44, 51				
zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci.....	51				

**E**

ECC, Elektroniczny układ klimatyzacji.....	158
Eco Cruise.....	332
EcoGuide.....	78
Elektronicznie sterowana klimatyzacja - ECC.....	158
Elektryczne panoramiczne okno dachowe.....	123
Elektryczne składanie lusterek.....	120
Elektryczne sterowanie szyb.....	117
Kalibrowanie.....	118
Elektryczny hamulec postojowy niskie napięcie akumulatora.....	337
Elementy sterowania konsola środkowa, kierownica.....	365
Emisja CO <sub>2</sub> .....	612
Emisja dwutlenku węgla.....	612
ERS – Zdalne uruchamianie.....	308

**F**

Filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym.....	348
Filtr powietrza w przedziale pasażerskim	154
Filtr sadzy.....	348

FILTR SADZY PEŁN.....	348
Fotel, patrz Siedzenia.....	92
Foteliki dziecięce.....	51
górne zaczepy mocujące do fotelików dziecięcych.....	66
integralne dwupozycyjne podwyższenie dla dziecka.....	58
klasyfikacja wielkościowa fotelików z systemem mocowania ISOFIX.....	62
rodzaje.....	64
System mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX.....	62
zalecane produkty.....	52
Fotel z elektryczną regulacją.....	93
Fotoradar.....	497
FOUR-C – aktywne zawieszenie.....	221
FSC, certyfikaty ochrony środowiska.....	31
Funkcja ostrzegania o zbyt małym odstępnie od poprzedzającego pojazdu.....	251
Ograniczenia.....	252
Symbole i komunikaty.....	253
Funkcja pamięci ustawień fotela.....	94
Funkcja ułatwiająca ruszanie na pochyłości.....	320

**G**

Geartronic.....	316
Głębokość bieżnika.....	521
Głośność dźwięku.....	365
dzwonek, telefon.....	401
kompensacja głośności związana z prędkością/hałasem.....	373
telefon.....	401
telefon/odtwarzacz.....	401
zewnętrzne źródło dźwięku.....	392
Gniazdo elektryczne.....	181
przestrzeń bagażowa.....	185
Gniazdo USB.....	474
Gniazdo wejściowe urządzeń zewnętrznych.....	364, 389
godzina dojazdu.....	497
GSI – wskaźnik zmiany biegu.....	314

**H**

Hak holowniczy	
zdejmovany, mocowanie.....	355
zdejmovany, wyjmowanie.....	356
Hak holowniczy, patrz wyposażenie do holowania.....	353

Hak holowniczy – zdejmowany	
zamontowanie/wymontowanie...	355, 356
Hamulce.....	334, 336
hamulec ręczny.....	337
symbole w zespole wskaźników.....	335
światło hamowania.....	109
układ hamulcowy.....	334, 335, 336
układ przeciwdziałania blokowaniu	
hamulców, ABS.....	335
uzupełnianie płynu hamulcowego.....	554
wspomaganie hamowania awaryjnego,	
EBA .....	336
Hamulec postojowy.....	337
Hamulec ręczny.....	337
Hamulec zasadniczy.....	334, 335, 336
HDC (wspomaganie kontroli prędkości na	
zjazdach).....	321
Holowanie unieruchomionego samo-	
chodu.....	361
Homologacja	
system kluczyka z pilotem zdalnego	
sterowania.....	218
system radarowy.....	296

<b>I</b>	
IAQS (system filtrujący powietrze w kabi-	
nie samochodu).....	155
Immobilizer.....	193
Indeks nośności opony.....	520
Indeks prędkości, opony.....	520
Informacje drogowe (mapa internetowa).	471
Informacje drogowe (TP) .....	378
Informacje o ruchu drogowym.....	501
Instalacja elektryczna.....	573
Instrukcja obsługi, certyfikaty ochrony	
środowiska.....	31
iPod®, podłączenie.....	391
<b>J</b>	
Jakość benzyny.....	346
Jazda.....	343
układ chłodzenia.....	341
z otwartym bagażnikiem.....	342
z przyczepą.....	351
Jazda przez wodę.....	341
Jazda w warunkach zimowych.....	343

Jazda z przyczepą	
dopuszczalna masa przyczepy.....	599
nacisk na hak holowniczy.....	599
<b>K</b>	
Kalibracja układu elektrycznego sterowa-	
nia szyb.....	118
Kamera detekcyjna.....	256, 269
Kamera parkowania	
Ustawienia.....	289
Kamera wspomaganie parkowania.....	286
Katalizator.....	349
Katalizator w układzie wydechowym	
holowanie unieruchomionego samo-	
chodu.....	359
Kierownica.....	97
elementy sterowania.....	98, 365
manetka.....	98
Ogrzewanie.....	99
regulacja położenia kierownicy.....	97
kierunek obrotu.....	516
Kierunkowskaz.....	110
Kierunkowskazy.....	110
Klawiatura.....	463, 479

Klimatyzacja.....	162	Komora silnika		Komunikaty na wyświetlaczu informacyjnym.....	128
automatyczna regulacja.....	161	Kontrola.....	547	Komunikaty o błędach	
czujniki.....	153	Olej silnikowy.....	547	Driver Alert Control.....	277
Informacje ogólne.....	152	płyn chłodzący.....	553	patrz Komunikaty i symbole.....	249, 339
regulacja temperatury.....	161	płyn do wspomagania układu kierowniczego.....	554	Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.....	249
rzeczywista temperatura.....	153	Płyn hamulcowy i sprzęgłowy.....	554	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu.....	281
ustawienia indywidualne.....	156	przeгляд.....	545	Komunikaty systemu BLIS.....	295
Klimatyzacja, płyn		Kompas.....	121, 495	Konserwacja	
objętość i klasa.....	611	kalibracja.....	122	zabezpieczenie antykorozyjne.....	590
Kluczyk.....	190, 191, 193	Komputer pokładowy.....	141, 143, 147, 150	Konsola pomiędzy fotelami.....	179
Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania.....	190, 191, 193	Komunikator osobisty.....	198	Gniazdo 12 V.....	181
dodatkowy kluczyk mechaniczny.....	198, 199	Komunikator osobisty (PCC)		zapalniczka i popielniczka.....	179
funkcje.....	194	funkcje.....	194	Kontrola buksowania.....	222
strata.....	191	zasięg działania.....	198, 202	Kontrola trakcji.....	222
wymiana baterii.....	200	Komunikaty.....	129	Kontrola zerwania przyczepności kół.....	222
zasięg działania.....	196, 202	Komunikaty alarmowe.....	378	Korekcja dźwięku.....	373
Kod koloru, lakier.....	592	Komunikaty błędu systemu BLIS.....	295	Krata zabezpieczająca.....	187
Koła		Komunikaty i symbole		Kurtyna powietrzna.....	44, 48
instalacja.....	525	Driver Alert Control.....	277		
łańcuchy przeciwpoślizgowe.....	521	Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej.....	171		
zdejmowanie.....	522	Ostrzeganie o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem.....	260, 272		
koło zapasowe		Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.....	249		
instalacja.....	525	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu.....	281		
Koło zapasowe.....	522				

## L

Lakier, kod koloru.....	592
Laminowane szyby.....	31



Lampka ostrzegawcza	
aktywna kontrola prędkości jazdy.....	235
ostrzeżenie o ryzyku kolizji.....	266
Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.....	222
Lampki ostrzegawcze	
awaria w układzie hamulcowym.....	82
brak ładowania akumulatora.....	82
niskie ciśnienie oleju.....	82
ostrzeżenie.....	82
Poduszki powietrzne.....	82
sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa.....	36, 82
zaciągnięty hamulec postojowy.....	82
Lampy.....	555
Licznik przebiegu dziennego.....	85
Licznik przebiegu dziennego, zerowanie.....	144, 148
Lusterka boczne.....	118
automatyczne przyciemnianie.....	119
Kalibrowanie.....	119
Lusterko kosmetyczne.....	180
oświetlenie.....	112

**M**

Maks. obciążenie dachu.....	598
Maksymalne przewietrzanie.....	152, 209
Manetka przy kierownicy.....	98
Manualna skrzynia biegów.....	314
GSI – wskaźnik zmiany biegu.....	314
przyczepa.....	352
sytuacje awaryjne i holowanie samochodu.....	359
Mapa (mapa internetowa).....	461
Mapa internetowa.....	461
Masa własna samochodu.....	598
Masy i obciążenia	
masa własna samochodu.....	598
Menu	
Menu przewijane.....	477
przegląd menu, nawigacja.....	506
struktura menu.....	127
Zespół wskaźników.....	126
Menu przewijane (menu mapy).....	465
Miarka poziomu oleju, elektroniczna	550,
	551
Mikrofon.....	399
Moc.....	601
Mocowanie toreb z zakupami .....	184

Monitorowanie ciśnienia w oponach	528,
	529
Monitorowanie opon.....	529
MÓJ SAMOCHÓD (MY CAR).....	130
dostęp do opcji.....	131
Informacja.....	141
– opcje menu.....	132
Układy wspomagające kierowcę.....	136
Ustawienia internetowe.....	140
Ustawienia klimatyzacji.....	139
Ustawienia rozpoznawania głosu.....	139
Ustawienia samochodu.....	134
Ustawienia systemu.....	137
Multimedia, Bluetooth®.....	392
Mycie piór wycieraczek	
automatyczne myjnie.....	587
mycie samochodu.....	587
obręcze.....	588
pasy bezpieczeństwa.....	591
tapicerka.....	590
Mycie samochodu.....	587

**N**

Nagrzewnica bloku silnika.....	167
Nagrzewnica kabiny pasażerskiej.....	167

Nagrzewnica silnika i kabiny pasażerskiej			
bezpośrednie uruchomienie.....	168		
komunikaty.....	171		
natychmiastowe wyłączenie.....	169		
timer.....	169		
Nagrzewnica spalinowa			
timer.....	169		
Naklejka z wartościami ciśnienia w oponach.....	517		
Nakrętki kół.....	521		
przeciwkradzieżowe.....	521		
Napęd na wszystkie koła, AWD.....	320		
Napinacze pasów bezpieczeństwa.....	36, 48		
Naprawa ogumienia			
czynności.....	532		
pompowanie opon.....	536		
sprawdzanie.....	535		
Narzędzia.....	527		
Nawiązywanie połączeń			
działanie.....	398		
przychodzące.....	398		
Niski poziom oleju.....	548		
<b>O</b>			
Obręcze kół, rozmiary.....	519		
Obsługa menu audio i multimedialnych.....	365		
Obszary mapy.....	505		
Ochrona pieszych.....	261		
Ochrona przed skutkami przewrócenia samochodu			
ROPS (Układ chroniący przed skutkami przewrócenia).....	47		
Ochrona przed urazami kręgow szyjnych zabezpieczenie przed urazami kręgow szyjnych.....	48		
Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu			
kabina pasażerska.....	153, 154, 155		
materiał.....	155		
Odbiór radiowy w systemie transmisji cyfrowej DAB.....	373, 380		
Odblokowanie drzwi			
od wewnątrz.....	208		
od zewnątrz.....	207		
Odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego.....	198, 199, 205		
Odpryski po uderzeniach kamieni i zarysowania lakieru.....	592		
Odtwarzacz multimedialny.....	381		
obsługiwane formaty plików.....	388		
Ogrzewanie			
kierownica.....	99		
siedzenia.....	159, 160		
szyba tylna.....	120		
szyby przedniej.....	120		
wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne.....	120		
Olej, patrz też Olej silnikowy.....	603, 604		
Olej napędowy.....	347		
Olej silnikowy.....	547, 603		
filtr.....	547		
jakość i objętość.....	604		
niekorzystne warunki eksploatacji.....	603		
Olej silnikowy, napełnianie.....	548		
Olej w skrzyni biegów			
objętość i klasa.....	607		
Oparcia.....	93		
przedni fotel, obniżanie.....	93		
tylne siedzenie, składanie.....	96		
Opcje mapy.....	471, 495		
Opcje przewodnika.....	470, 497		
Opony			
ciśnienie.....	517, 615		
głębokość bieżnika.....	521		
konserwacja.....	515		
monitorowanie ciśnienia w oponach.....	528, 529		
naprawa przebitej opony.....	531		
opony kierunkowe.....	516		
opony zimowe.....	521		
Specyfikacje.....	615		
wskaźniki zużycia bieżnika.....	517		

Opony zimowe.....	521	Oświetlenie, wymiana żarówek.....	555	Panoramyczne okno dachowe	
Opór przy obracaniu kierownicy, patrz:		kierunkowskazy, przód.....	560	otwieranie i zamykanie.....	124
Wspomaganie w układzie kierowniczym.	221	lusterko kosmetyczne.....	562	położenie uchylone (wentylacyjne)....	125
Opóźnione wyłączenie świateł.....	113	oprawka żarówki, tył.....	560	roleta przeciwsłoneczna.....	123
Ośłona bagażu.....	188	oświetlenie tablicy rejestracyjnej.....	562	Pas bezpieczeństwa.....	33
Ostrzeżenie o ryzyku kolizji.....	261, 262	przestrzeń bagażowa.....	562	cięża.....	35
Ostrzeżenie o ryzyku kolizji z automatycz- nym hamowaniem.....	261	światła drogowe (samochody z aktywnymi reflektorami ksenonowymi).....	559	napinacze pasów bezpieczeństwa.....	36
Oświetlenie		światła drogowe (samochody z reflektorami halogenowymi).....	559	odpinanie.....	35
Aktywne reflektory ksenonowe.....	108	światła mijania (samochody z reflektorami halogenowymi).....	558	sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa.....	36
Automatyczne światła drogowe.....	105	Oświetlenie kabiny pasażerskiej.....	111	tylne siedzenie.....	36
elementy sterujące.....	99, 111	automatyczne.....	112	zakładanie.....	34
oświetlenie asekuracyjne.....	113	Oświetlenie nastrojowe.....	112	Pielęgnacja samochodu.....	587
oświetlenie asekuracyjne, czas wyłączenia.....	113, 195	Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu.....	113, 195	Tapicerka skórzana.....	591
oświetlenie automatyczne, kabina pasażerska.....	112	<b>P</b>		Pierwsza pomoc.....	528
podświetlenie elementów sterowania	101	PACOS.....	41	Pilot zdalnego sterowania.....	425
podświetlenie wskaźników.....	101	Pakiet „Sterylna kabina” (CZIP).....	154	wymiana baterii.....	427
podświetlenie wyświetlacza.....	101	Paliwo.....	345, 346, 347	Pióra wycieraczek.....	564
regulacja zasięgu świateł przednich...	102	filtr paliwa.....	348	czyszczenie.....	565
specyfikacje żarówek.....	563	niskie zużycie paliwa.....	517, 518	pozycja serwisowa.....	564
światła do jazdy dziennej.....	103	zużycie paliwa.....	612	wymiana, wycieraczka tylna.....	565
światła doświetlające.....	108	Pamięć kluczyka samochodu.....	191	zmiana.....	564
światła drogowe/mijania.....	104			Plamy.....	590
Światła pozycyjne.....	102			Plan podróży.....	488
tylne światło przeciwmgielne.....	109			Płyn chłodzący	
w kabine pasażerskiej.....	111			objętość i klasa.....	606
wykrzywanie tuneli.....	104			Płyn chłodzący, sprawdzanie poziomu i uzupełnianie.....	553

Płyn do spryskiwaczy.....	566	Pokrywa silnika, otwieranie.....	545	Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy..	114
płyn do wspomagania układu kierowniczego		Polerowanie.....	589	Przerwana praca wycieraczek.....	114
klasa.....	609	Położenia dźwigni automatycznej skrzyni		Przestrzeń bagażowa	
Sprawdzanie poziomu.....	554	biegów Geartronic – tryb manualny.....	316	osłona bagażu.....	188
Płyn hamulcowy		Położenia kluczyka.....	90	oświetlenie.....	112
jakość i objętość.....	609	Postępowanie w razie nieprawidłowego		siatka zabezpieczająca.....	185
Płyn hamulcowy i sprzęgłowy.....	554	działania kamery detekcyjnej.....	257	zaczepty do umocowania bagażu.....	184
Płyny, ilość.....	566, 606, 607, 609, 610, 611	Poślizg.....	343, 344	Przewijanie (przesuwanie mapy).....	465
Płyny i oleje.....	606, 607, 609, 611	Potwierdzenie zablokowania .....	193	Przewodnik głosowy.....	497
Podgrzewane dysze spryskiwaczy.....	116	Powłoka lakiernicza		Przewożenie bagażu na dachu samo-	
Podnoszenie samochodu.....	543	kod koloru.....	592	chodu, maks. masa.....	598
Podnośnik.....	527	uszkodzenia lakieru i ich naprawa.....	592	Przycisk informacyjny, komunikator oso-	
Podświetlenie elementów sterowania.....	101	Powłoka odpychająca wodę i zanieczy-		bisty.....	196, 197
Podświetlenie wskaźników.....	101	szczenia.....	589	Przyciski sterujące automatycznej kontroli	
Podświetlenie wyświetlacza.....	101	Pozycja odsłuchu.....	372	prędkości jazdy.....	229
Poduszka powietrzna		Pozycja serwisowa.....	564	Przyciski sterujące przy kierownicy... 98, 365	
po stronie kierowcy.....	39, 48	Prawa autorskie.....	511	Przycisk sygnału dźwiękowego.....	98
po stronie pasażera.....	39, 41, 48	Program serwisowy.....	539	Przyczepa.....	351
włączanie/wyłączanie, PACOS.....	41	Przebiecie.....	531	jazda z przyczepą.....	351
Podwyższenie		Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi		przewód.....	351
opuszczanie.....	61	kół.....	222	stabilizacja ruchów oscylacyjnych.....	358
pozycja na fotelu.....	58	Przeciwkradzieżowe nakrętki do kół.....	521	Przystosowanie reflektorów do ruchu	
rozkładanie.....	59	Przednia szyba		lewo- i prawostronnego.....	114
POI		Ogrzewanie.....	120, 162	Przywracanie ustawienia lusterek bocz-	
Symbole.....	487	Przeglądarka internetowa.....	419	nych.....	119
wprowadzanie punktu docelowego....	483	Przegrzanie silnika.....	341, 351	Punkt docelowy.....	466, 483

Punkty zainteresowania, patrz też POI.... 487

## Q

Queue Assist..... 243

## R

Radio cyfrowe (DAB)..... 380

Radio internetowe..... 417

Radioodbiornik..... 373

DAB..... 373, 380

RDS..... 377

Reflektory, przystosowanie do ruchu  
lewo- i prawostronnego..... 114

Regeneracja..... 348

Regulacja temperatury..... 161

Regulacja ustawienia kierownicy..... 97

Regulacja zasięgu świateł przednich..... 102

Rezerwacja przeglądów i napraw..... 539

Rodzaj zabezpieczenia  
wyzwalanie..... 48

Roleta przeciwsłoneczna  
panoramyczne okno dachowe..... 123

ROPS (Układ chroniący przed skutkami  
przewrócenia się samochodu)..... 47

Rozетка znakowa..... 479

Rozmiary opon..... 519

Rozpoznawanie poleceń głosowych 404,  
481

## S

Samochodowe połączenie internetowe... 412

aplikacje (apsy)..... 417

Mapa internetowa..... 461

modem samochodu..... 415

przeglądarka internetowa..... 419

rezerwacja przeglądów i napraw..... 539

struktura menu..... 434

Ustawienia internetowe..... 140

Schówek podręczny..... 180

blokowanie..... 209

Schowki

Konsola pomiędzy fotelami..... 179

schówek podręczny w desce rozdziel-  
czej..... 180

Schowki w kabinie pasażerskiej..... 176

Sensus..... 89

Siatka zabezpieczająca..... 187

Siedzenia..... 92

fotel z elektryczną regulacją..... 93

Ogrzewanie..... 159, 160

opuszczanie przedniego oparcia..... 93

opuszczanie tylnego oparcia..... 96

zagiętek, tylny..... 95

Silnik

przegrzanie..... 341

Start/Stop..... 322

uruchamianie..... 306

wyłączanie..... 307

Silnik wysokoprężny

wyczerpanie paliwa..... 347

Skala

zmiana..... 501

Skrapianie wody w reflektorach..... 587

Skrzynia biegów..... 313, 314

automatyczna..... 315

manualna..... 314

Skrzynka bezpieczników..... 574

spaliny, toksyczne, zasysanie..... 342

specyfikacje żarówek..... 563

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego. 548

Spryskiwacze

płyn do spryskiwaczy, uzupełnianie... 566

szyba tylna..... 116

szyby przedniej..... 115

Spryskiwacze szyby przedniej.....	115	Symbole ostrzegawcze.....	75, 78, 82	Ś	
Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy.....	222, 358	system audio.....	363	Śliska nawierzchnia drogi.....	344
Start/Stop.....	322	System audio-telefoniczny		Światła awaryjne.....	110
Działanie i obsługa.....	323	wprowadzenie.....	363	Światła do jazdy dziennej.....	103
nie działa funkcja zatrzymania silnika.....	325	zarządzanie systemem.....	365	Światła doświetlające.....	108
Statystyka podróży.....	150	System audio-telefoniczny (System audio-telefoniczny).....	363	Światła drogowe, włączanie automatyczne.....	105
Sterowanie reflektorami.....	99	System dostępu bezkluczykowego – blokowanie.....	204	Światła drogowe/mijania.....	104
Surround.....	372	System dostępu bezkluczykowego – odblokowanie.....	205	Światła pozycyjne.....	102
Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa.....	36	System filtrujący powietrze w kabinie samochodu IAQS (Interior Air Quality System)		Światła przednie.....	556
Sygnał dźwiękowy.....	98	Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu.....	155	Światło hamowania.....	109
Sygnał ostrzegawczy		System informacji o znakach drogowych	226	Światło przeciwmgielne	
ostrzeganie o ryzyku kolizji.....	266	obsługa.....	226	tylne.....	109
Symbole		Ograniczenia.....	229		
na ekranie.....	369	System kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, aprobaty typu.....	218	T	
symbole informacyjne.....	75, 78, 80	System poduszek powietrznych.....	38	Tabliczki znamionowe.....	595
symbole ostrzegawcze.....	75, 78	symbol ostrzegawczy.....	37	Tankowanie	
Symbole i komunikaty		Szyba przednia odbijająca promieniowanie ciepłe.....	26	kłapka wlewu paliwa.....	344
Driver Alert Control.....	277	Szyby		korek wlewu paliwa.....	345
Ostrzeganie o ryzyku kolizji z automatycznym hamowaniem.....	260, 272	laminowane/wzmacniane.....	31	pokrywa wlewu paliwa, otwieranie ręczne.....	344
Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.....	249	Szyby i lusterka wsteczne.....	589	uzupełnianie paliwa.....	345
Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu.....	281			Tapicerka samochodu.....	590
Symbole kontrolne.....	75, 78, 80				

Tapicerka skórzana, wskazania dotyczące mycia.....	591	Tryb powypadkowy.....	49	zarządzanie prędkością.....	238
Tarcze kół		przestawienie samochodu.....	50	zmiana działania układu automatycznej kontroli prędkości jazdy.....	245
czyszczenie.....	588	uruchamianie silnika.....	50	Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy	
Telefon		TSA – stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy .....	222, 358	przywracanie nastawionej prędkości..	232
książka telefoniczna.....	402	TV.....	421	tymczasowe wyłączenie.....	231
książka telefoniczna, skrót.....	402	Twardy dysk (HDD).....	387	wyłączanie.....	233
nawiązywanie połączeń.....	394, 398	Tyłna szyba		zarządzanie prędkością.....	230
odbieranie połączenia.....	400	Ogrzewanie.....	120	Układ chłodzenia.....	341
połączenia przychodzące.....	398	Tyłne siedzenie		przegrzanie.....	341
zestaw głośnomówiący.....	398	Ogrzewanie.....	160	Układ klimatyzacji	
Telefon komórkowy, patrz Telefon.....	394	Typy programów radiowych (PTY).....	379	naprawa.....	555
Temperatura		<b>U</b>		Układ monitorowania pasa ruchu	
rzeczywista temperatura.....	153	Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy. 234		obsługa.....	279, 280
TM – Tyre Monitor.....	529	czujnik radarowy.....	245	Układ ostrzegający o ryzyku kolizji	
TPMS – monitorowanie ciśnienia w oponach.....	528	działanie.....	235	czujnik radarowy.....	245, 255
Transponder.....	26	nastawianie odstępu czasowego.....	240	ograniczenia ogólne.....	268
Transport samochodu.....	509	postępowanie w razie nieprawidłowości.....	248	Układ ostrzegania o niekontrolowanej zmianie pasa ruchu (LDW).....	278, 279
Trasa.....	489	przegląd.....	238	Układ ostrzegania o ryzyku kolizji	
szczegółowe informacje o trasie.....	469	tryb gotowości.....	240	działanie.....	262, 266
trasy alternatywne i przegląd tras.....	489	tymczasowe wyłączenie.....	240	Funkcja wykrywania pieszych.....	265
Trójkąt ostrzegawczy.....	526	wyłączanie.....	242	Układ stabilizacji toru jazdy.....	222
Tryb ECO.....	332	wyprzedzanie.....	242	Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.....	222, 224
Tryb jazdy ECO.....	332			działanie.....	223
				Układ utrzymania jakości powietrza	
				IAQS.....	155

Układ wspomaganie parkowania.....	282, 284
czujniki wspomaganie parkowania.....	286
działanie.....	282
sygnalizacja usterki.....	285
wsteczny.....	284
Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania silnikiem.....	222
Uraz kręgosłupa szyjnego, WHIPS.....	45
Uruchamianie przewodnika.....	488
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka.....	202, 203, 204, 205, 206, 307
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka (funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika).....	202, 203, 204, 205, 206, 307
USB, gniazdo.....	391
Ustawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.....	251
Ustawienia obrazu.....	387
Ustawienia zawieszenia.....	221
Usuwanie planu podróży.....	488
Usuwanie szronu.....	162
Uzyskiwanie połączenia.....	398

## V

Volvo ID.....	27
Volvo On Call.....	442
Usługi związane z bezpieczeństwem samochodu.....	451
Usługi związane z bezpieczeństwem użytkownika.....	450
Usługi zwiększające wygodę.....	445
Volvo Sensus.....	89

## W

Wejście AUX.....	364, 389
Wejście USB.....	389
Wentylacja.....	156
Wentylator	
ECC.....	160
Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne	
elektryczne składanie.....	120
kompas.....	121
na drzwiach.....	118
Ogrzewanie.....	120
wewnętrzne.....	121
Wewnętrzne lustro wsteczne.....	121
automatyczne przyciemnianie.....	121

## WHIPS

fotelik dziecięcy/poduszka fotelika.....	46
pozycja na fotelu.....	46
zabezpieczenie przed urazami kręgosłupa szyjnych.....	45
wiązka świateł przednich	
dostosowanie.....	114
regulacja wysokości.....	102
widok normalny.....	365
Widok ogólny	
kierownica po lewej stronie.....	68
kierownica po prawej stronie.....	71
WiFi.....	415
Woskowanie.....	589
Wskaźnik biegu.....	314
Wskaźniki	
obrotomierz.....	74, 76
prędkościomierz.....	74, 76
wskaźnik poziomu paliwa.....	74, 76
Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące.....	68, 71
Wskaźniki informacyjne, komunikator osobisty.....	197
Wskaźniki zużycia bieznika.....	517
Wskaźnik mocy.....	78
wskaźnik temperatury zewnętrznej.....	84



Wspomaganie bezpiecznego prowadzenia samochodu w ruchu miejskim – układ City Safety™.....	254	Wysokociśnieniowe spryskiwacze świateł przednich.....	116	Zamki	
Wspomaganie jazdy w korkach.....	243	Wyszukiwanie mediów.....	384	blokowanie.....	207
Wspomaganie kontroli prędkości na zjazdach.....	321	Wyświetlacz informacyjny.....	74, 75	odblokowanie.....	207, 208
Wspomaganie w układzie kierowniczym, uzależnione od prędkości jazdy.....	221	Wyzwalanie alarmu przeciwnapadowego	195	Zaparowanie	
Wstrzymaj prowadzenie.....	488	Wznów prowadzenie.....	488	dbałość o szyby.....	152
Wycieraczki szyby przedniej.....	114			skraplanie wody w reflektorach.....	587
czujnik deszczu.....	115	<b>Z</b>		Zasady ekonomicznej jazdy.....	350
Wykrywanie rowerzystów.....	263	Zabezpieczenie antykorozyjne.....	590	Zbiornik paliwa	
Wykrywanie tuneli.....	104	Zabezpieczenie drzwi		objętość.....	610
Wyłączanie silnika.....	307	dzieci.....	51	Zdalne uruchamianie – ERS.....	308
Wyłączenie blokady dźwigni skrzyni biegów.....	318	Zabezpieczenie tylnych drzwi przy przevożeniu dzieci.....	214, 215	Zdalnie sterowany immobilizer.....	194
Wymiary.....	597	Zaczep holowniczy.....	360	Zdejmowany hak holowniczy	
Wymiary zewnętrzne.....	597	Zagłówek		przechowywanie.....	353
Wypadek, zobacz zderzenie.....	49	siedzenie środkowe, tył.....	95	Zderzenie.....	49
Wyposażenie awaryjne		składanie.....	95, 97	Zegar, nastawianie.....	85
Apteczka pierwszej pomocy.....	528	Zalecane foteliki dziecięce		Zerowanie, licznik przebiegu dziennego.....	144, 148
trójkąt ostrzegawczy.....	526	tabela.....	52	Zespół wskaźników.....	74, 75
Wyposażenie do holowania.....	353	Zalecenia dotyczące jazdy.....	343	Zestaw naprawczy do ogumienia	
Specyfikacje.....	354	Zaladunek		przeгляд.....	532
Wysoka temperatura silnika.....	341	bagażnik dachowy.....	183	umieszczenie.....	531
		długi ładunek.....	183	Zmiana koła.....	522
		Informacje ogólne.....	182	Zmiana właściciela.....	26
		przestrzeń bagażowa.....	182		

## ż

---

Żarówka w tylnej lampie zespolonej

umiejscowienie..... 561



